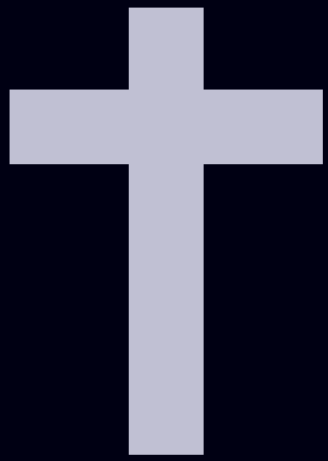
Dombe New Testament



The New Testament in the Dombe language of Zimbabwe

Dombe New Testament
The New Testament in the Dombe language of Zimbabwe

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusyomo, David, Charles, Ian,Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson,Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 7 Jul 2020
c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4

Contents

Mateyo 1
Makko 43
Lukka 69
Joni 114
Nchito 147
Ba Loma 192
1 Ba Kkolinto 210
2 Ba Kkolinto 228
Ba Galatiya 240
Ba-Efeso 246
Ba Filipi 253
Ba Kkolose 258
1 BaTesalonika 262
2 BaTesalonika 266
1 Timoti 268
2 Timoti 273
Tayitasi 277
Filimoni 280
Ba Hibbulu 281
Jemusi 295
Pita mutaanzi 300
Pita wabili 306
1 Joni 310
2 Joni 315
3 Joni 316
Judi 317
Chiyubunuzyo 319

Mateyo

1 Ibbuku lyabansiku ba Jesu Kkilisito, mwana wakwe Devidi, mwana
wakwe Abbulahamu. 2 Abbulahamu wakali wisi wa Ayizeki, alakwe
Ayizeki wisi wa Jakobu, alakwe Jakobo wisi wa Juda abakulana bakwe.
3 Juda wakali wisi wa Pelezi a Zela kuli Tamala, Pelezi wisi Hezelani
alakwe Hezelani wisi wa Lamu. 4 Lamu wakali wisi wa Aminadabbu,
Aminadabbu wisi wa Nasoni, alakwe Nasoni wisi wa Salumoni.
5 Salumoni wakali wisi wa Bbowazi kuli Lahabbu, Bbowazi wisi wa
Obbedi kuli Lute, Obbedi wisi wa Jese. 6 Jese wakali wisi wa Mwami
Devidi Mwami, Devidi wisi wa Solomoni kuli muka Uliya. 7 Solomoni
wakali wisi wa Lehobbowamu, Lehobbowamu wisi wa Abbija, Abbija
wisi wa Asa. 8 Asa wakali wisi wa Jehosiafati, Jehosiafati wisi wa
Jolamu, alakwe Jolamu ngusikale wa Uziya. 9 Uziya wakali wisi wa
Jotamu, Jotamu wisi wa Ahazi, Ahazi wisi wa Hezekkiya. 10 Hezekkiya
wakali wisi wa Manase, Manase wisi wa Amoni, alakwe Amoni wisi
wa Josiya. 11 Josiya wakali sikale wa Jekoniya antomwe abakulana
bakwe kuchindi chakutolwa kubuzike ku Bbabbiloni. 12 Musule lyaku-
lonzegwa kutolwa ku Bbabbiloni, Jekoniya wakali wisi wa Sialitiyeli,
Sialitiyeli wakali sikale wa Zelubbabbeli. 13 Zelubbabbeli wakali wisi
wa Abbiyudi, Abbiyudi wisi wa Eliyakkimu, alakwe Eliyakkimu wisi
wa Azola. 14 Azola wakali wisi wa Zadoki, Zadoki wisi wa Akkimu,
alakwe Akkimu wisi wa Eliyudi. 15 Eliyudi wakali wisi wa Eliyazali
wisi wa Matani, alakwe Matani wisi wa Jakobo. 16 Jakobo wakali
wisi wa Josefa mulumi wa Meli, oyo wakazyala Jesu ooyo utegwa
Kkilisito. 17 Woonse mazyalani kuzwa kuli Abbulahamu kusika kuli
Devidi akali mazyalane ali ikkumi aane, kuzwa kuli Devidi kusika
kukulonzegwa kwabo kutolwa ku Bbabiloni mazyalane ali ikkumi
aane, alimwi kuzwa kukulonzegwa kutolwa ku Bbabbiloni kusikila
kuli Kkilisito mazyalane ali kkumi aane. 18 Kuzyalwa kwa Jesu Kkilisito
kwaka chitika munzila itobela. Banyina, Meli bakatangilwakuti
bakwatwe a Jozefu, pesi kabatana kuswanana, wakajanika kuti wakali
mintide kumuuya uusalala. 19 Pesi Jozefu, mulumi wakwe, wakali
mwalumi ululeme alimwi tewakayanda kumufwisya bweeme pe
chaantanganana, aboobo wakayeya kumuleka chuumunizi akusiya
chizuminano chabo. 20 Awo mpakali kuyeeya ezi zintu, mungelo
wa Mwami wakaboneka kulinguwe muchiloto, waamba kuti, “Jozefu
mwana wa Devidi, utayowi pe kubweza Meli kuti abe mwanakazi
wako, nkambo oyo umintidwe mulinguwe umintidwe a Muuya
Uusalala. 21 Uyozyala mwana mulombe, alimwi uyomuzika izina
lyakuti ngu Jesu, nkambo uyofutula bantu bakwe kuzwa kuzibi zyabo.”
22 Zyonseezi zyakachitika kuzuzikizya zyakaambwa a Mwami kwinda
kubasinsiimi, wamba wati, 23 “Amubone, ooyo musimbi uzominta uzo-
tumbuka mwana mulombe, mpawo izina lyakwe bazomuzika kuti ngu
Imanuwele” - elyo lipandululwa kutegwa, “Leza ulandiswe. 24 Jozefu
wakabuka kuzwa kukoona kwakwe wachita mbuli mungelo wa
Mwami mbakamulayilila, mpawo wakamubweza waba mwanakazi

wakwe. 25 Pesi takwepe nakamuziba kusika watumbuka mwana mulombe. Elyo wakamuzika izina kuti ngu Jesu.

2

1 Nikwakamana kuzyalwa kwa Jesu muBbetelehemu waku Judiya mumazuba a Mwami Helodi, balumi bayiide bazwa kujwe bakasika mu Jelusalema kabamba kuti 2 “ulikuli ooyo wakazyalwa kali Mwami waba Juda? Twakabona nyenyezi yakwe kujwe alimwi twaza kuzomukomba.” 3 Awo Helodi Mwami nakamvwa eechi, zyakamukatazya abantu boonse mbakali abo mu Jelusalemu. 4 Helodi wakabeta amwi boonse bapaizi bapati alimwi abalembi babantu, mpawo wakababuzya, “Nkukuli Kkilisito nkwayozyalilwa?” 5 Bakaamba kuti kulinguwe, “Mu Bbetelehemu wa Judiya, nkambo oobu mbubo mbukwakalembwa amusinsiimi, 6 Pesi iwebo, Bbetelehemu, chisi cha Judiya tamuli banini pe akati kabendelezi baJuda, nkambo kuzwa kulinduwe kuyozwa uyowendelezya, uyoyembela bantu bangu Izilayeli.” 7 Mpawo Helodi chakusisikizya wakiita baalumi bayiide kuti abuzye kuti nchiindinzi loko inyenyezi niyakaboneka. 8 Wakabatuma kuBbetelehemu, wati, “kamuya mukamulangule chabusongo, mwana munini. kuti naa mwakumujana, mundetele mazembe ambebo inga ndilabola kuzomukomba. 9 Nibakamaninsya kumvwa Mwami, bakeenda anzila yabo, alimwi inyenyezi njibakalibwene kujwe yakabazulwida kusikila yayimikila awo mwana munini mpakalibede. 10 Aboobo nibakabona inyenyezi, bakabotelwa alukondo lupati. 11 Bakanjila mung'anda bamubona mwana munini antomwe a Meli banyina. Bakawidaansi akumukomba. Bakavununa buvubi bwabo mpawo bamupa izipo zyangolida, tununkilizyo atwa mili. 12 Leza wakabachenjezya kumaloto kuti batajokeli pe kuli Helodi, aboobo bakajoka kunyika yabo anzila imbi. 13 Nibakabuka akwenda, mu ngelo wa Mwami wakalibonia kuli Jozefu muchiloto wamba wati, “Buka, bweza mwana munini abanyina, uchijile ku Ijipita. Ukkale mumo kusikila ndikwambile, nkambno Helodi uyomulanguula mwana munini kuti amuzimaazye.” 14 Mansiku ngawo aayo Jozefu wakabuka wamubweza mwana munini antomwe abanyina mpawo wanyampuka winka ku Ijipita. 15 Wakakkala nkukoko kusikila lufu lwa Helodi. Eechi chakazuzikizya eecho chakaambwa a Mwami kwiinda kumusinsiimi, “Kuzwa mu Ijipita ndamwiita mwana wangu.” 16 Mpawo Helodi, naakabona kuti weenwa abalumi bayiide, wakanyema kapati. Wakatumina akujaya boonse bana balombe bakali mu Bbetelehemu azisi zyoonse zizyungulukide bakaala minyaka ibiili kaziya ansi yakuzyalwa kakwendelana a chiindi mbuuli mbwakaziba kubaalumi bayiide. 17 Lino chakazuzikizya chakaambwa kwiinda kumusinsiimi Jelemiya. 18 “Ijwi lyakamvwigwa mu Lama, kulila a koomoka, Lakkeli ukwilila bana bakwe, alimwi wakkaka kumbulizigwa, nkambo tabachiwo.” 19 Elyo Helodi nakaafwa, langa mungelo wa-Leza wakaboneka muchiloto kuli Jozefu mu Ijiputi akwamba kuti, 20 “Buka akubweza mwana a banyina akuya kunyika ya Izilayeli, nkambo abo bakalikuvwima buumi bwamwana bakafwa.” 21 Jozefu wakabuka, wakabweza mwana a banyina, akuboola munyika ya Izilayeli. 22 Pesi nakamvwa kuti Achelawusi wakali kwendelezya atala a Judiya abusena bwawisi

Helodi, wakayoowa kwiinka nkuko. Nakamana kumuchenjezya Leza muchiloto, wakazwa wayakuchisi chaba Gilili 23 alimwi wakinka wakukkala mudolopo pati litegwa Nazaleta. Echi chakazuzikizigwa chakaambidwe kwinda kubasinsimi, kuti uyoyitwa kutegwa mu Nazaleta.

3

1 Mumazubayo Joni mubbabbatizyi wakasika kakambawuka munkanda yaku Judiya kawamba kuti, 2 “Amusanduke, nkambo Bwami bwakujulu bwaba afwifwi.” 3 Nkambo oyu ngonguwe iwakambwa amusinsimi Isaya kuti, “Ijwi lyayooyo uwompoolola mulusaka munkanda, Ámululamike inzila ya Mwami, muchite kuti nzila zyakwe zilulame.” 4 Lino Joni wakalikusama boya bwa nkamela abbanti lyachikumba muchibuno chakwe. Kulya kwakwe zyakali nsozi abuchi bwamulusaka. 5 Mpawo Jelusalema, Judiya yonse, azilikiti zyoonse zizyungulukide mulonga wa Jolodani zyakayinka kulinguwe. 6 Bakabbabbatizigwa anguwe mumulonga wa Jolodani, kabalyamba izibi zyabo. 7 Pesi nakabona kuti ba Falisi bayingi abasimulawu kabeza kulinguwe kuti ababbabbatizye, wakabambila kuti, “Inywe nizyalani lyabachipile, ngwani wakamuchenjezya kuchija bukali buza. 8 Amuzyale michelo yelela kusanduka. 9 Mutayeyi kamwamba kuti akati kanu, 'Tula Abbulahamu wamataatesu. Nkambo ndamwambila kuti Leza ulakonzya kubusya bana ba Abbulahamu nikuba kuzwa kumabwe. 10 Kabikwa kale kaleba kumiyanda yaminsamu itazyali michelo mibotu ulagonkwa akuwalilwa mumulilo. 11 Ndamubbabbatizya amanzi kuti musanduke. Pesi oyo uuza musule lyangu ulenguzu kwiinda ndime, alimwi tandelede nikuba kunyampula manyatela akwe. Uyomubbabbatizya a Muuya Uusalala amulilo. 12 Ipanga lyakwe lilimumanza akwe kuti akukule lubuwa lwakwe akubungania witi mungánda yachiyobwedo. Pesi uyowumpa buungu amulilo kuti obo butakonzeki kubikwa anze.” 13 Mpawo Jesu wakasika kuzwa ku Galili akuya kumulonga wa Jolodani kuti akabbabbatizigwe a Joni. 14 Pesi Joni wakasyezye kumukasya, kaamba kuti, “Ndiyanda kubbabbatizigwa anduwe, ani wasika kulindime biyeni?” 15 Jesu wakamuvwiila wati, “chizuminine lino, nkambo kulelede kuti swebo tuzuzikizye bululamiboonse. Mpawo Joni wakamuzumizya. 16 Nakamana kubbabbatizigwa Jesu wakazwa mpawawo mumeenda, amulange, majulu akajulilwa nguwe. Wakabona Muuya wa Leza kuuseluka ansi mbuli inziba akukkala alinguwe. 17 Amulange, ijwi lyakazwa kuzwa kumajulu kalyamba kuti, “Oyu ngu Mwana wangu ngundiyandisya. Ndilabotelwa anguwe.

4

1 Mpawo Jesu wakazulwidwa a Muuya kuya munkanda kuti akasunkwe asimwaba. 2 Lino nakalyimya mazuba makumi aane amansiku ali makumi aane, wakaba enzala. 3 Sikusunka wakasika akwamba kuti kulinguwe, “kuti koli mwana wa Leza, layilila mabwe aya kuti abe chinkwa.” 4 Pesi Jesu wakasandula akwamba kuti kulinguwe, “Kulilembedwe kuti Muntu takoyopona achinkwa luzutu, pes ajwi lyoonse lizwa kumulomo wa Leza.” 5 Mpawo simwaba wakamutola kuchisi chisalala akumukkazika aatala ansonge yangánda

ya Leza, 6 akwamba kuti kulinguwe, “Na koli mwana a Leza, liwalile
aansi, nkambo kulilembedwe kuti uyolayilila bangelobakwe kuti
bakubambe; alimwi, bayokubaka mumaanza abo, kuti utakalyumpuni
abbwe.” 7 Jesu wakabambila kuti, “Alubo kulilembedwe kuti, uta-
sunki Mwami Leza wako.” 8 Alubo simwaba wakamutola kukalundu
kalamfu akumutondezya Bwami boonse bwanyika abulemu bwayo
bonse. 9 Wakamwambila kuti, “zyonse zintu eezi ndiyokupa, kuti
wandivundamina akundikomba.” 10 Mpawo Jesu wakamwambila kuti,
zwaawa, siluuni! Nkambo kulilembedwe kuti, uyokomba Mwami Leza
wako, akukutawukila nguwe luzutu.” 11 Mpawo simwaba wakayinka,
Amubone bangelo bakaza akumukutawukila. 12 Lino Jesu nakamvwa
kuti Joni wakaabwa wakazwa waya ku Galili. 13 Wakazwa mu
Nazaleta akwinka kuyokkala muKkapenawuma, ilikumbali lyalwizi
lwa Galili mumasena a Zebbuluni a Nafutali. 14 Eezi zyakachitika
kuti kuzuzikizigwe zyakaambwa amusinsiimi Isaya kuti, 15 “Chisi
cha Zebbuluni achisi cha Nafutali kaziya kulwizi, luli kunembo lya
Jolodani, Galili wabamasi! 16 Bantu bakalikkede mumudima babona
mumuuni mupati, akulibaabo bakalikkede muchilikiti amumwenzule
walufu, alimbabo kwanyamuka mumuuni.” 17 Kuzwa kulecho chindi
Jesu wakatalika kukambawuka akuti, “Amusanduke, nkambo Bwami
bwakujulu bwasika afwifwi.” 18 Nakali kwenda ambali lyalwizi
lwaGalili, wakabona bana bakwabo babili, Sayimoni utegwa Pita, a
Endulo mukulana wakwe, bakali kuwala tuzamba mulwizi, nkambo
bakali bazubi babaswi. 19 Jesu wakati kulimbabo, “amuze, mundi-
tobele, alimwi ndiyomuchita kuba bazubi babantu.” 20 Mpawawo
bakasiya tuzamba bamutobela. 21 Jesu nakali kuyabwenda kuzwa
mpawawo wakabona bambi bana bakwabo babili, Jemusi mwana
a Zebbedi, a Joni mukulanakwe. Bakali mubwato awisi Zebbedi
kabali kusuma tuzamba twabo. Wakabayita, 22 Alimwi mpawawo
bakasiya bwato awisi akumutobela. 23 Jesu wakiinka mu Galili yoonse,
kayobuyiisya muzikombelo, kakambawuka makani mabotu a Bwami
akusilika misyobo yamalwazi amachise akali mubantu. 24 Impuwo
atala anguwe yakamwayika mu Siliya yoonse, alimwi bantu ba-
keeta boonse bakali kuchiswa misyobo-misyobo yamalwazi amachise,
abaabo bakanjidwemyuuya mibi, basimasuntu, abayuminide mibili,
Jesu wakabasilika. 25 Makamu makamu abantu akamutobela kuzwa
kuGalili, Ba Dekkapolisi, Jelusalemu, aku Judiya, akuzwa kunembo lya
Jolodani.

5

1 Jesu naakabona makamu makamu aabantu wakatanta aatala
aachilundu. Akkale biyo, baskwiiya bakwe bakaswena kulinguwe,
2 eelyo wakabbanuna mulomo wakwe, wakabayiisya kuti, 3 “Bali
achoolwe bachete mumuuya, nkaambo bwami bwakujulu mbubwabo.
4 Bali achoolwe aabo balila, nkaambo bazowuuzigwa. 5 Bali achoolwe
aabo balibombya, nkaambo bazoovuba nyika. 6 Bali achoolwe aabo
bafwa nzala yabululami anyota yambubo, nkaambo bazookkuta.
7 Bali achoolwe beetelezi, nkaambo mbobonya bazooyetelelwa.
8 Bali achoolwe aabo basalala mumoyo, nkaambo bazoobona Leza.
9 Bali achoolwe basikutontozya, nkaambo bazootegwa bana ba

Leza. 10 Bali achoolwe aabo bapenzegwa nkaambo kubululami,
nkaambo bwami bwakujulu mbubwabo. 11 Inywe muli achoolwe
nibazoomutukila akumupenzya akumutamikizya zintu zibi zyoonse
zyakubeja nkaambo kandime. 12 Amukombe akusekelela, nkaambo
bulumbu bwanu bwakujulu mbupati, nkaambo mbubonya oobo
mbubakapenzya basinsimibakali kunembo lyanu. 13 Ndinywe munyo
wanyika, pesi munyo kuti, wasampuka ulungwe buti tuuchikwe
mulimo pesi kuswewegwa buyo akulyatawilwa abantu. 14 Ndinywe
mumuni wanyika. Muunzi uyakidwe aatala achilundu tukonzyi
kusisigwa. 15 Alimwi bantu nibamunikalampi tabalibiki munsi
lyalusuwo, pesi balalibika aachibikilo kuti limunikile boonse bali
mung'anda. 16 Mbubonya oobo mumuni wanu umunike kunembo
lyabantu kuti babone milimo yanu mibotu, balemeke wuso wanu
ulikujulu. 17 Mutayeeyi kuti ndeza kuzoojaya mulawu nibaba basin-
simi. Teensi kiujaya nkuzidide pe, ndizide kukulondola. 18 Nkaambo
ndamwaambila chakusinizya kuti julu anyika zyoonse zilakonzya
kumana, pesi tachikonzeki kuti kamane kabala nikaba komwe nikaba
kazila komwe kamumulawu mane lumwi zintu zyoonse zikachitwe.
19 kaako umwi awumwi usotoka nikaba kanini akati kamilazyo
eeyi, alimwi ulayiisya bantu mbubonya oobo, ooyo uzotegwa mu-
niini mubwami bwakujulu, pesi umwi awumwi uyiilomya, alimwi
ulayiisya ooyo uzootegwa mupati mubwami bwakujul. 20 Nkaambo,
ndamwaambila kuti, bululami bwanu kabutayindi bululami bwa-
balembi abwaba Falisi, tamukanjili mubwami bwakujulu. 21 bantu
bakalekale mbubakaambilwa kuti, utajayi, umwi amwumwi uujaya
uleede kubetekwa. 22 Pesi mebo ndamwaambila kuti, umwi awumwi
uukalalila munyina uleede uleelde kubetekwa. Alimwi umwi awumwi
uusampawula munyina uleelede lubeta lupati, pesi umwi awumwi
utukila uleelede mulilo wa Gehena. 23 kaako kuti kuli mukutuula
chipo chako nkukonya ooko kunembo lyachipayiliilo, uye ukasangune
kuyanzaana amunyoko, 24 kosiya chipo chako kunembo lyachipayililo,
akwiinka kunzila yako. Lutaanzi koyanzaana amunyoko, mpawo
usike akuzootuula chipo chako. 25 Fwambaana kuzuminana asinkondo
nyokwe nochili aawe munzila, kuti sinkondo nyokwe atakutoli ku-
mubetesi, alkwe mubetesi atakutoli kumupolis, alakwe mupolisa
atakubiki muntolongo. 26 Kasimpe ndamwaambila kuti tokoozwa
oomo mane ukaliye nikaba kasyaalizi 27 Mwakamvwa mbukwaambwa
kuti, 'utachiti bumambi.' 28 Pesi mebo ndamwaambila kuti, umwi
awumwi weemuuzya mwanakazi wamuchitya kale bumambi mumoyo
wakwe. 29 Na liso lyako lyalulyo lyakulebya, uligwisye ulisowe
nkaambo kulakubotela kuti ufwidwe chipanzi chomwe kwiinda ku-
sowelwa mu Gehena mubili wako woonse. 30 Alimwi kuti jaanza
lyako lyalulyo lyakulebya, ulikosole ulisowe, nkaambo kulakubotela
kuti ufwidwe chipanzi chomwe kwiinda kusowelwa mu Gehena mubili
wako woonse. 31 Alimwi kwakaambwa kuti, umwi awumwi uuleka
mukakwe amupe lugwalo lwakulekana. 32 Pesi mebo ndamwaambila
kuti, umwi awumwi ulekede mukakwe kutaamba kuti nkaambo
kakuvuulakuluumbi, wamuchitya bumambi alimwi umwi awumwi
ooyo mwanakazi uleledwe wamuchitya bumambi. 33 Mwakamvwa
bantu bakalekale mbubakaambilwa kuti, utakombi chakubeja uchitile

Jehova mbubonya oobo mbuwakakonkezya. 34 Mebo ndamwaambila
kuti, utakonki pe nikuba bunini, nikuba kujulu nkaambo nchichuuno
chabwami bwa Leza. 35 Nikuba kunyika nkaambo nchichuuno
chamawulu aakwe, nikuba ku Jelusalemu, nkaambo ngumuunzi
wamwami mupati. 36 Alimwi utakonki kumutwe wako, nkaambo
tokonzyi kusandula kasusu nikaba komwe kati katube na kasiye.
37 Kwaamba kwanu akube, Ii ii, na pe, nkaambo nzyoonse ziyun-
gizigwa zilazwa kumubi. 38 Mwakamvwa mbukwakaambwa kuti, liso
kuliso lino kulino, 39 mebo ndamwaambila kuti utamutontekki muntu
mubi pesi muntu umwi awumwi ukuuma seya lyalulyo 40 Alimwi
uuli buti uyanda kukubika kaambo akunyanzya chikobela chako,
mulekele achalo chibaki chako. 41 Alimwi ukusungilizya kuyumuna
musinzo omwe, musindikile musinzo yobile. 42 Umwi awumwi
ukumbila kwako umupe, mpawo umwi awumwi kukolota kwako
utamufutatili pe. 43 Mwakamvwa mbukakaambwa kuti yanda mween-
zinyokwe, pesi sinkondo nyokwe umusule. 44 Mebo ndamwaambila
kuti amuyande basinkonyokwe mubakombele bamupenzya, 45 kuti
mube bana bakwe uso wanu uli kujulu nkaambo ulapusuzya zuba
lyakwe kubabi akubabotu, ulawisizya mvulakuli boonse baluleme
abataluleme. 46 Kuti kamuyanda aabo bamuyanda ino mbulumbuunzi
mbumujisi? sa abalo basimutelo tabachiti mbubonya oobo? 47 Na
mwazuminina bakwanu, muchita buti ziinda kulibamwi? Sena
abalabo bamasi tabachiti mbubonya? 48 Nkaambo kaako amulondoke
mbuli uso wanu uli kujuliu mbwalondokede

6

1 Amuchenjele kuti mutachiti milimo yanu iluleme kumeso abantu
kuti mwebelwe ambabo. Mwachita obo, tamukwe bulumbu kuli
Uuso wanu uulikujulu. 2 Nkambo kaako chindi nchowabila bantu
izipo utasibi imwembo kubusyu bwabo mbuli mbubachita basiku-
upawupa ameso muzikombelo amumigwagwa, kuti batembawulwe
kubantu. Nchobeni ndamwambila kuti balijene kale bulumbu bwabo.
3 Pesi webo, ichindi nchowabila bantu zipo ijanza lyako lyakululyo
litazibi mbulichita lyakuchimwensi. 4 Kuti zipo zyako zibe kum-
bali, lino Uuso ubonena kumbali uzokulumbula. 5 Alimwi chindi
nchomukomba mutabi mbuli basikupawupa amenso nkambo bal-
ayanda kukomba bwimvwi muzikombelo amuzyooko zyamigwagwa
mipati kuti babonwe kubantu. Nchobeni ndamwambila kuti balijene
kale bulumbu bwabo. 6 Iwebo chindi nchokomba njila muchimpetu
chako ulijalile kumulyango ukkombe kuli Uuso uubonena kumbali
uzokulumbula. 7 Alimwi mukukomba kwenu mutayindululi mbuli
mbubachita bamaasi, nkambo balayeya kuti balaswililwa kukubwanta
kwabo. 8 Nkinkaako, mutakozyani abo nkambo Uuso wanu ulikujulu
ulizi zintu zyonse nzimubula kamutana kumubuzya 9 mbuboobu
mbumwelede kukomba: 'Taata wesu ooli kujulu, alilemekwe izina
lyako, abuze bwami bwako. 10 Aluchitwe luyando lwako, ansi
aano mbubonya mbuli kujulu. 11 Utupe sunu zilyo zitwelede.
12 Utulekelele milandu yesu, mbubonya mbuli mbutu balakelela
aswe bali amilandu kuli ndiswe. 13 Utatwenzyi mukutempawulwa.
Utuvune kumubi, nkambo bwami mbubwako anguzu, abulemu,

mane kukabe kutamani. Ameni. 14 Nkambo mwalekelela bantu
milandu yabo alakwe Uusowanu ulikujulu ulamulekelela anywebo.
15 Pele mwatabalekelela bantu milandu yabo anywebo tamukoy-
olekelelwa. 16 Alimwi chindi nchomulyiimya kulya mutabi mbuli
basikuwupawupa amenso, nkambo balo balawungumana, balabisya
masyu aabo, kuti baboneke kubantu mbubalyimya kulya. Nchobeni
ndamwambila kuti balijene kale bulumbu bwabo. 17 Pele chiindi
ncholyimya kulya webo, ubotye mutwe wako akusamba kumenso
aako. 18 Kuti kulyiimya kwako kutaboneki kubantu pele kuli
Uuso uuli kumbali lino Uuso uubonena kumbali uzokulumbula.
19 Mutaliyobwedi lubono aansi ano mpaabisya mapempe ankalaya
ababbi mpobatulula kuti babbe. 20 Amuliyobwede lubono lwakujulu
nkwatabisyi mapempe ankalaya, ababbi nkubatatululi kuti babbe.
21 Nkambo lubono lwako nkulubede nkukonya oko nkubede moyo
wako. 22 Ilampi lyamubili ndinso nkambo kaako linso lyako kuti
kalili sibuuya mubili wako woonse ulazula mumuni. 23 Anukuti linso
lyako kalili abutavu mubili wako woonse lino mumuni mulinduwe
wakali mudima. Mudima wayo ulasiya mbi. 24 Takwe muntu ukonzya
kumanina baami bobile milimo nkambo ulasula umwi ulayanda umwi
na ulakakilila umwi akusampawula umwi. Tamukonzyi kubelekela
Leza antomwe alubono. 25 Nkambo kaako ndamwambila kuti,
mutalibilikili kubuumi bwanu kuti tukalyeenzi? Nikuba kumibili yenu
kuti, tukasamenzi? Buumi bwenu tabwiindi zilyo awalo mubili sa
tuyindi zyakusama? 26 Amulange bayuni bakujulu nkambo tababyali
tabatebuli, tabayoboli mumatala, nekuba boobo Uusowanu ulikujulu
ulabasanina. Sa inywe tamuyandiki kwinda mbabo? 27 Ngwani
akati kenu ulibilika ukonzya kukomezya chiimo chakwe nikuba
kakokola komwe? 28 Alimwi nkamboonzi mulalibilikila zyakusama?
Amuyeye masamu amusokwe mbwamena, tabeleki, takonzyi kuluka,
29 pele ndamwambila kuti naba Solomoni mubulemu bwakwe boonse
takakonzya kusama mbuli limwi akati kanzizyo. 30 Lino kuti Leza
kasamika boobo maani amusokwe, aaliko sunu pele ijunza alasowelwa
muchikko, sa takayindi loko kumusamika anywebo nobasilusyomo
lunini. 31 Nkambo kaako mutalibiliki akaamba kuti tukalyeenzi?
Tukanyweenzi? Tukasamenzi?' 32 Nkambo kazeezi zyoonseni nz-
ibayandula bamaasi, alimwi Uusowanu ulikujulu ulizi kuti eezi zyonse
zilayandwa kulindinywe. 33 Pele amusangune kuyandula bwami bwa
Leza abululami bwakwe eelyo zintu ezi zyoonse mulaziyungizizigwa
azyalo. 34 Nkambo kaako mutalibilikili zyejunza, nkambo bwejunza
bula lilibilikila bwini. Buzuba bwasunu bulizulide mapenzi abo bwalo.

7

1 Mutabeteki, nkambo muzobetekwa. 2 Alubeta ndomutakabeteke
alo muyobetekwa aandulo, achelesyo nchimuyoyelesya, muyokuyele-
sezegwa anchicho. 3 Nkambonzi nulanga katanda kali mulinso lya-
mukulana wako, pele wasiya itanda lili mulinso lyako? 4 Chilakonzeka
na kuti utedi kumukulana, leka ndikugusye katanda kali mulinso
lyako; kakuli tanda mulinso lyako? 5 Inywe nobasikuupaupa!
Tanguna kugusya itanda lilimulinso lyako, alubo ulakonzya kubona
kabotu katanda kalimulinso lyamukulana wako. 6 Mutapi zisalala
kubankala, alubo mutasoweli zibi kumpela angulube. Ulabona

zyalyatuulwa aansi amawulu, alubo zilasanduka akumudabula mutu fwapufwapu. 7 Amukumbile, alubo muyopegwa. Amuyandawule, mulajana. Amukonkomone mulajulilwa. 8 Nkambo umwi awumwi ukumbila ulatambula, alakwe uyanduula ulajana alakwe uukonkomona ulajulilwa. 9 Nguli muntu akati kenu uupa mwanaakwe ibbwe, amukumbila insima? 10 Alimwi, kuti wakumbila imuswi, sa ulamupa inzoka? 11 Lino mbuli bmumuzi kupa bana benu zintu zibotu, inywe nobabi, alakwe Wuso wenu ulikujulu sa tazoyindi loko kupa zintu zibotu kulibaabo bamukumbila? 12 Nkaambo kaako zintu zyoonse zili buti nzimuyanda kuti bantu bamuchitile, anywebo amubachitile nzizyoonya, nkambo mbuboobo mbuwamba mulawo abasinsimi. 13 Amunjile mumulyango umanikide, nkambo mulyango ukwazamukide anzila impati njiitola kukunyoonyoka, nkabela abo banjila mulinjiyo mbanji banji. 14 Pesi mulyango umanikide anzila ipatide njiitola kubuumi, nkabela abo banjila mbache. 15 Amuchenjelele basinsimi babeji beeza kulindinywe basamide zyakusama zyambelele, anukuti mukati lyabo mbawumpe babutambo. 16 Michelo yabo njiiti muzibye mbubabede. Sa kulachelwa masansa kumuunga niziba inkuyu kumutubatuba? 17 Mbubonya obo musamu umwi awumwi mubotu ulazyala michelo mibotu, alimwi musamu usampawukide ulazyala michelo mibi. 18 Musamu mubotu tukonzyi kuzyala michelo mibi, alimwi musamu usampawukide tukonzyi kuzyala michelo mibotu, 19 Musamu umwi awumwi utazyali michelo mibotu ulatemwa akusowelwa mumulilo. 20 Aboobo michelo yabo njita muzibye mbubabede. 21 Boonse bandambila kuti, Mwami, Mwami, teensi mbabo bayonjila mubwami bwakujulu, ngooyo uuchita luyando lwa-Taata uli kujulu. 22 Kubuzuba obo banji banji bayondambila njako alimwi sa teensi kuzina lyako nkutwakatanda madayimona Sa teensi kuzina lyako nkotwakachita milimo mipati myiingi?' 23 Lino nzobaambila kuti, nsimuzi pe, amuzwe kulindime inywe nubamuchita zibi!' 24 Nkambo kaako umwi awumwi uuswilila majwi aangu aya akwachita uzokozyanisigwa amuntu uchenjede iwakayaka ing'anda yakwe atala amwaala. 25 Lino imvula yakawa nyingi, milonga yakeeta, amyuuwo yakawunga, yakawuma ang'anda eyo, nekuba boobo teyakawa pe, nkambo yakatalikilidwe aamwala. 26 Pele umwi awumwi uuswilila majwi aangu aya akutachita uzokozyanisigwa amuntu mufuba fuba iwakayaka ing'anda yakwe amusele, 27 lino niyakawa imvula milonga yakeeta, myuuwo yakawunga, yakawuma ang'anda eyo, elyo yakawa, nkabela buwe bwayo bwakakomena. 28 Lino Jesu nakamana kwamba majwi aya oonse, makamu makamu abantu aka kankabala kukuyiisya kwakwe, 29 nkambo wakali kubayiisya chabwami kutakozyenie abalembi babo pe.

8

1 Chiindi Jesu nakaseluka kuzwa muchilundu makamu mingi akamutobela. 2 Eelyo, sichinsenda wakasika kulinguwe alimw wakamufugamina, wakati, “Mwami na kuzumina ulakonzya kundisalazya. 3 Jesu wakatambika kuboko kwakwe alimwi wakamwampa, wakati, “Ndilazumina. Salala.” Mpawawo wakasalazigwa kuchipele. 4 Jesu

wakati kulinguwe, “Utakambili muntu naba umwi” Ulitondezye kumupayizi, alimwi ukape chipo kuli Mozesi nchakakulayilila, kuti bukabe bukamboni kulimbabo.” 5 Awo Jesu nakanjila mu Kapenawuma, silutwe wempi wakaza kulinguwe, wakamulombela. 6 alimwi wakati, “Mwami, mubelesi wangu ulilede kungánda, uliyuminide akumvwa machise mapati.” 7 Jesu wakati kulinguwe, “Ndilasika alimwi ndizomuponye.” 8 Silutwe wankamu wakasandula alimwi wakati, “Mwami, tandeelede kuti unjile mungánda yangu pesi amba ijwi alimwi mubelesi ulapona. 9 Ngambulindime lubo ndili muntu usalidwe mubwendelezi, alimwi ndilabasilumamba balimunsi lyangu. Ngandati kuloyu, 'Koya' alimwi ulenda, alimwi akulumwi, ngandati, 'Sika' alimwi ngawaza, akulumbi mubelesi, ngandati, 'chita echi; alimwi ulachichita.” 10 Chindi Jesu nakamvwa ezi, wakagamba alimwi wakati kuli abo bakali kumutobela, “Nchobeni ndamwambila kuti takwe pe ngundakali ndajana ulalusyomo luli obu mu Izilayeli. 11 Ndamwambila, bingi bayozwa kumbo alimwi akujwe, alimwi bayolya atebuli a Abbulahamu, Ayizeki, a Jakobo, mubwami bwakujulu. 12 Pesi baana babaami bayotandilwa anze mumudima, chindi nikunoli kulila akuluma ntwino.” 13 Jesu wakati kulinguwe, “Enda! mbuli mbuwasyoma, aboobo achichitwe kulinduwe.” Alimwi mubelesi wakapona mu hola ndilelyo. 14 Chindi Jesu nakasika mungánda ya Pita, wakabona banyinazyala a Pita kabachisidwe ntuntumanzi. 15 Jesu wakajata kuboko kwabo, mpawo ntuntumanzi yakamana mpawo bakabuka alimwi bakatalika kumukutawukila. 16 Elyo nikwakaba mangolezya bantu bakamwetela Jesu bakanjidwe amadimoni. Wakitanda myuuya mibi ajwi alimwi wakaponisya boonse bakali kuchiswa. 17 Munzila eyi zyakazuzikizigwa ezyo zyakambidwe amusinsimi Isaya, wakati, “Nguwelwakwe ubweza machise esu akunyampula malwazi esu oonse.” 18 Lino Jesu nakabona makamu kamuzyungulukide, wakabalayilila kuti bazubukile mutala eliya lyalwizi lwa Galilaya. 19 Mpoonyawo mulembi wakasika kulinguwe alimwi wakati, “Mwiiyi, Ndiyokutobela kufumbwa nkoya.” 20 Jesu wakati kulinguwe, “Bamwaba balijisi mapako, alimwi tuyuni twakujulu tulazizumbo, pesi Mwana a Muntu takwe ampalazika mutwe wakwe.” 21 Umwi wabasikwiiya wakati kulinguwe, “Mwami, ndizumizye saansi kuti njiinke alimwi ndikavwikke ndeende.” 22 Pesi Jesu wakati kulinguwe, “Nditobele alimwi usiye bafwide bazikkane lwabo.” 23 Lino Jesu nakanjila mubwato, basikwiya bakwe bakamutobela alimwi. 24 Elyo kwakaba iguwo ipati mulwizi, lumwi bwato bwavumbwa amayuwe. Pesi Jesu wakali winkilila koona. 25 Basikwiya bakaza kulinguwe alimwi bakamubusya, bakati, “Tugwasye, Mwami; twamba kumana kufwa!” 26 Jesu wakati kulimbabo, “Nkamboonzi nomuyowa, inywe nobalusyomo lunini? Mpawo wakabuka alimwi wakawumuzya iguwo alimwi alwizi. Mpoonya kwakaba kumuuna kupati. 27 Bantu bakagamba alimwi bakati, “musyobonzi wamuntu ulibobu, kuti nikuba iguwo alimwi alwizi zilamulemeka?” 28 Lino Jesu nakasika kulubazu lumbi alimwi kubantu bakkala kuchisi chitegwa Gadala bantu babili bakanjidwe madimoni bakaswanana anguwe. Bakali kuzwa kuzibunda alimwi bakali abukali alubo tebakali kuyanda muntu winda munzila eyo. 29 Elyo, bakoompolola bakati, “uyandaanzi kulindiswe Mwana

wa Leza? Wasika okuno kuti uzotufwabye nkachitanasika chiindi chibambidwe. 30 Lino sikwembela wabutanga bwangulube wakaliwo kalikucheezya, katali kule loko ambabo. 31 Madimoni akaliswini kukombelezya Jesu alimwi kati, 'Na watutanda, tutumine kubutanga bwangulube." 32 Jesu wakati kulimbabo, "Kamuya! Madimoni akazwa akiya mungulube, alimwi zyoonse ngulube zyakafwambana kukunkulikila mujenga zyanjila akufwida mumanzi. 33 Abo bakali kwembela butanga bwengulube bakachija alimwi bakaya mudolopo alimwi bakamba zyoonse, kapati loko azyakachitika kumuntu wakanjidwe dimoni. 34 Mpawo, Lyoonse dolopo lyakasika kuti baswanane a Jesu. Nibakamubona bakamukombelezya kuti azwe muchisi chabo.

9

1 Jesu nakanjila mubwaato, wakazubuka, alimwi wakasika kudolopo lyakulimbaabo. 2 Amubone, bata kulinguwe muntu ulebukide kaleede aabulo. Nakabona lusyomo lwabo, Jesu wakati kumuntu ulebukide, "Mwana mulombe, sungwazigwa zibi zyako zyalekelelwa." 3 Amubone, bamwi balembi bakati kulilwabo beni," "Imuntu oyu ulatukila." 4 Nkabela Jesu wakaziba miyeeyo yabo, elyo wakati, "Nkambonzi nimuyeeya buubi mumyoyo yenu? 5 Nkambo nchichili chuuba kwamba kuti, Ízibi zyanu zyalakelelwa, na kwamba kuti, Nyampuka alimwi uyende'? Pesi mulelede kuziba kuti Mwana a Muntu ulanguzu ansi zyakulekelela izibi,..."Nyampuka, bweeza bulo bwako, 6 alimwi uyinke kungánda yako" Mpawo mwalumi wakanyampuka alimwi wakeenda kungánda yakwe." 7 Mpawo mwalumi wakanyampuka alimwi wakeenda kungánda yakwe. 8 Chiindi makamu makamu nakabona eechi, bakayoowa alimwi bakatalika kulumbayizya Leza, wakapede inguzu ziliboobu kubantu. 9 Mbubonya Jesu nakayinda kuzwa awo, wakabona mwalumi utegwa Mateyo kakkede aziyako zyabasimutelo wasikuti kulinguwe, "Nditobela." Wakanyampuka alimwi wakamutobela. 10 Mbubonya Jesu wakakkala ansi kuti alye mungánda, amubone, basimutelo biingi abasizibi bakasika alimwi bakasusula a Jesu abasikwiiya bakwe. 11 Lino baFalisi nibakachibona echi bakati kuli basikwiya bakwe, "Nkambonzi muyisi wenu ulalya abasimutelo alimwi abasizibi?" 12 Eelyo Jesu nakamvwa echi, wakati, bantu basimide mubili tabayandi musilisi, pesi abo bachisidwe. 13 Mulelede kwinka akuyoyiiya kuti ezi zyambayi. Ndilombozya luzyalo alimwi zitali zipayizyo.' Mbulikuti ndakasika, kuti nditazoyiti balulami kuti musanduke, pesi basizibi." 14 Eelyo basikwiya ba John bakasika kulinguwe alimwi bakati, "Nkambonzi iswe antomwe abaFalisi nitulyiimya, pesi basikwiya bako tabalyiimyi pe?" 15 Jesu wakati kuli mbabo, "Ani bana basimusa balakonzya na kulila nibachili asibwinga? Pesi mazuba ayosika elyo sibwinga nayobwezegwa kuzwa kuli mbabo, alimwi bayolyimya. 16 Takwe muntu ubika chisamo chipya atala a jansi kkulukulu, nkambo chigamba chiladeluka kuzwa kujansi, alimwi ibbanga elyo lilayindilila kukomena. 17 Nekuba kuti bantu babika wayini mupya muzibikilo zikulukulu zyewayini. Na bachita boobo zibikilo zilakwamuka. Wayini ulatika alimwi zibikilo zyawayini zilanyonyonwa. Anukuti, babika wayini mupya muchibikilo chipya cha wayini, alimwi zyoonse zilalondokeka." 18 Alimwi Jesu nakali

kwamba eezi kulimbabo, amubone, mwendelezi wakasika alimwi wakkkotama aansi kulinguwe wakati, “Mwana wangu musimbi wafwa lino, pesi sika alimwi uzobike ijanza lyako alinguwe, alimwi uyopona.” 19 Mpawo Jesu wakabuka akumutobela, alimwi mbubakachita basikwiiya bakwe. 20 Amubone, mwanakazi wakali kufwabisigwa akalobola kwaminyaka ili kkumi ayibili wakeza musule lya Jesu alimwi wakajata moombe wejansi lyakwe. 21 Nkambo wakali walyambila lwakwe mwini, “kuti na nkajate chisamo, ndiyopona.” 22 Pesi Jesu wakachebuka mpawo wakamubona, alimwi wakati, “Musimbi, koba mukozu, lusyomo lwako lwakuponya. Mpawo mwanakazi wakapona muchindi ncicheecho. 23 Chiindi Jesu nakeza kungánda yamwendelezi, wakabona bakali kusobana mutetele alimwi makamu makamu akali kuyowela. 24 Wakati, “Muzwe awa, nkambo musimbi tafwide pe, pesi ulilede. “Pesi bakamuseka chakumuniaka. 25 Kuchindi makamu nakazwa anze, wakanjila mungánda alimwi wakamubweza akuboko, alimwi musimbi wakanyampuka. 26 Makani atala azezi akazulila munyika yoonse. 27 Mbubonya Jesu nakayinda kuzwa oko, bantu babili boofu bakamutobela. Bakali koompolola alimwi kabati, “Tufwide luzyalo Mwana wa Devidi. 28 Chiindi Jesu nakeza mungánda. bantu boofu bakasika kulinguwe. Jesu wakati kuli mbabo, mulasyoma na kuti nga ndilachichita eechi? Bakati kuli nguwe, “Iyii, Mwami.” 29 Mpawo Jesu wakajata menso abo akwamba kuti, “achichitike kulindinywe mbuli lusyomo lwenu,” 30 alimwi meso abo akajulika. Mpawo Jesu wakabalayilila akwamba kuti, “mubone kuti takwe uumbi utakazibe atala azezi.” 31 Pesi bantu babili bakeenda biinka alimwi makani akakuzulila munyika yoonse. 32 Mbubnya bantu abo babili nibakayobwenda, muntu uutambuli kazwide muuya wadimoni wakeetwa kuli Jesu. 33 Dimoni nilyakagwisigwa, muntu utaambuli wakaambula. Makamu makamu akagamba, akaamba kuti, “eezi tazinakuboneka mu Izilayeli!” 34 Pesi ba Falisi bakali kuti, “Mubwendelezi bulama dimoni, ulagwisya dimoni.” 35 Jesu wakenda kumadolopo woonse akumagunzi wakendelela anembo kayobuyiisya muzikombelo zyabo kakambawuka makani mabotu abwami, akuyobuponia zilwazi zyonse zyamisyobo misyobo amachise woonse amisyobo misyobo. 36 Lino nakabona makamu makamu, wakaba aluzyalo kuli mbabo, nkambo bakali kupeekezezegwa akunyansigwa. Bakali mbuli mbelele zitakwe mweembeli. 37 Wakati kuli basikwiiya bakwe, “Butebuzi bwavula, pesi batebuzi mbache. 38 Nkabela amukombe chakufwambana ku Mwami wabutebuzi, kuchitila kuti atuume batebuzi mubutebuzi bwakwe.

10

1 Jesu wakayita basikwiiya bakwe boonse ibali kkumi ababili alimwi wabapa inguzu aatala amyuuya mibi, kuti bayitande. Akuponia zilwazi zyamisyobo isiyene amachise amisyobo isiyene. 2 Lino mazina abatumwa balikkumi ababili ngaya. Wakusanguna, Sayimoni (oyo ngwakiita kuti Pita), a Endulo mukulana; Jemusi mwana wa Zebbedi, a Joni mukulana wakwe; 3 Filipu, a Bbatolomyu; Tomasi, a Mateyo simutelo; Jemusi mwana wa Alufiyasi, a Tediyasi; 4 Sayimoni mu Ziloti, a Judasi Sikaliyoti, oyo wakali sikuyomwaba. 5 Aaba bali kkumi ababili Jesu mbakatuma wakabalayilila akwamba kuti,

“Mutakayinki kunyoika kukkala bamaasi alimwi mutakanjili ku-
fumbwa dolopo lyaba Samaliya. 6 Kamuya kumbelele ziswekede
zyang'anda ya Izilayeli. 7 Alimwi nimuyoyinka, mukakambawuke
akwamba kuti, “Bwami bwakujulu bwaba afwifwi. 8 Mukaponie
bachiswa, mukabusye bafwide, musanzye basizinsenda, akuyotanda
madimoni. Mwatambula kakutakwe muliyo, anywebo amukape
katakwe muliyo. 9 Mutakabwezi ingolida, nsiliva, nikuba kkopa
muzibbeeke zyenu. 10 Mutakabwezi zibbeeke zyamulwendo muk-
wenda kwenu, nikuba zibaki zibili na insangu, na inkoli, nkambo
simulimu uyolijanina chakulya. 11 Kufumbwa muunzi ngumuyonjila,
mukalange kuti ngwani uyelede, kuti mukkale alinguwe manedo
mukeende. 12 Mbubonya mwakunjila mung'anda, mukiijuzye. 13 Kuti
ing'anda kiyelela, akube kuti luumuno lwenu lukabe mulinjiyo.
Pele na kitelede lumuno, luumuno lwenu ngalubwede kulindinywe.
14 Kuli abo batakabule kumutambula nikuba kumutelela kumajwi
enu, nimutakazwe mung'anda na mudolopo, mukakunkumune lusuko
kumawulu enu. 15 Nchooncyo ndamwambila kuti, kuyoba kulansya
moyo kunyika ye Sodomu a Gomola mubuzuba bwalubeta kwinda
kwamudolopo elyo. 16 Amulange, Ndamutuma mbuli imbelele akati
kabawumpe, nkenkaako amuchenjele mbuli inzoka alimwi mube
basalali mbuli inziba. 17 Amukabalangisisye bantu! bayomutola
kumbeta alimwi bayomutanda muzikombelo zyabo. 18 Mpoonya
bayomweta kunembo lyabendelezi akubaami nkambo kangu, bukabe
bukamboni kuli mbabo akuli bamaasi. 19 Kuchindi nibayomujata
akumwaba, mutakalikatazyi kuti mbobuli nakuti tuyowambula katu-
tyeni, nkambo izyakuyowamba muyozipegwa nywebo muchiindi
echo. 20 Nkambo teensi ndinywe nimuyowambula, pesi kuti Muuya wa
Wuso ngutakaambule mulindinywe. 21 Mukwesu uyowaba munyina
kulufu, alimwi wisi uyowaba mwana. Bana bayobukila bazyali baabo
alimwi akuchita kuti bajayigwe. 22 Muyosuligwa abantu boonse
akambo kezina lyangu. Pesi oyo ukakatila kuyosika kumamanino,
imuntu oyo uyofutulwa. 23 Chindi nibayomupenzya mudolopo
elyo, mukachijile kuli liimbi, nkambo zyamasimpe ndamwambila,
tamukoyo yenda mukati kamadolopo a Izilayeli Mwana a Muntu
katanakusika. 24 Sikwiiya temupati kwiinda muyiisyi wakwe, nikuba
mulanda talimupati kwiinda simalelo wakwe. 25 Zilelede mbuli
sikwiiya kuti aabe mbuli muyiisyi, alimwi mulanda mbuli simalelo
wakwe. Na bayita mulanda wang'anda ya Bbeluzebbulu, zilaba
kazyindilila byeni mbuli mazina ngibayita bamwi babeleki bang'anda
yakwe! 26 Nkinkakako mutakabayoowi, mbulikuti takwe chisisikene
chitakaleke kuzwa entanganana alimwi takwe chisisikene chitakaleke
kuyozibinkana. 27 Nzendikumubuzya mumudima, muzyambe mumu-
muuni, alimwi nzimumvwa kanonono mumatwi enu, mukaziluule
aziluli zyamaanda. 28 Mutayoowi abo bajaya, mibili pesi kabakachilwa
kujaya muuya. Anukuti mwelede kuyowa oyo ukonzya kujaya muuya
a nyama mugehena. 29 Sena tuyuni tobile tatuulwi a kkobili? Takwe
naba omwe wabo uuwa aansi katakwe luzibo lwa Wuso. 30 Pesi
nikuba masusu mumutwe yenu woonse alibalidwe. 31 Mutayowi.
Mulayandika kwinda tuyuni twiingi. 32 Nkinkakako kuliwoonse ulisola
kulindime kunembo lyabantu, andime ndiyolisola kuli Taata ulikujulu.

33 Pesi oyo undikkaka kunembo lyabantu, Ambebo ndiyomukkaka
kunembo lya Taata uli kujulu. 34 Mutayeeyi kuti ndakeza kuzoyeta
lumuno ansi aano. Tindakazida kuzoyeta luumuno, pesi ikafulo.
35 Mbulikuti ndakazida kuzokazyanisya mwana awisi, alakwe mwana
musimbi abanyina, alakwe mukamwana abanyinazyala. 36 Nkabela
basinkondonyina bamwalumi mbimbabo beng'anda yakwe. 37 Oyo
uyanda wisi na banyina kwinda ndimeteelede kulindime, oyo uyanda
mwanakwe mulombe na musimbi kwinda ndime teelede kulindime.
38 Oyo utabwezi chiingano chakwe alimwi atobelele musule lyangu
telede kulindime. 39 Oyo uyanda buumi bwakwe uyobuswekelwa.
Pesi oyo uswekelwa buumi bwakwe akambo kangu uyobujana.
40 “Oyo ukutambula utambula ndime, alimwi oyo unditambula alimwi
watambula ayoyo iwakandituma. 41 Oyo utambula musinsimi muzina
lyamusinsiimi uyojana mpindu yamusinsiimi, alimwi oyo utambula
bululami bwamuntu muzina lyabululami bwamuntu uyojana mpindu
yabululami bwamuntu. 42 Kufumbwa uupa kulumwi wabaaba banini,
nikaba kanywido kamaanzi atontola kuti banywe, nkambo ngusikwi-
iya, chamasimpe ndamwambila, takwepe nayobula impindu yakwe.”

11

1 Nichakaba kuti Jesu wamaninsya kulayilila basikwiya bakwe
balikkumi ababili, wakazwa nkukonya oko wakuyisya akukambawuka
mumadolopo aabo. 2 Lino Joni nakamvwa muntolongo atala anchito
zya Kkilisito, wakatuma basikwiya bakwe 3 ajwi elyo bakati kulin-
guwe, “Nduwe na ulokuza, na kuti tuchilangilila uumbi?” 4 Jesu
wakasandula akwamba kulimbabo, “Mwinke mukaambe kuli Joni
nzimwabona akumvwa. 5 Bataboni balikutambula kubona, zilema
zilenda, balezipele balokusalazigwa, batamvwi balokumvwa lubo,
bafwide balokubusigwa lubo kubawumi, amakani mabotu alokukam-
bawukwa kubachete. 6 Alubo ngusicholwe kufumbwa utabilizigwi
andime.” 7 Lino aba bantu nibakeenda munzila yabo Jesu wakatalika
kwamba kumakamu atala a Joni, “Mwakayinka kuya kunkanda
kuyobonanzi - ityetye lizunganisigwa aguuwo? 8 Pesi mwakayinka
kuya kuyobonanzi - muntu usamide ziteete? Mbukubede, abo basama
zisamo ziteetete bakkala mumaanda abami. 9 Pesi mwakainka kunze
kuyobonanzi - musinsimi? Iyi, ndati kulindinywe, akwinda musinsimi.
10 Echi nchenchicho nguchakali kulembeledwe obu. 'Bona, ndinoku-
tuma mutumwa wangu kunembo lyabusyu bwako, uyokubambila
nzila kunembo lyako. 11 “Ndamba kulindinye nkasimpe, takukwe
nikwakabukide akati kabaabo bazyalwa abanakazi unga ulaba mupati
kwinda Joni mubbabbatizyi. Nekubaboobo, munini muntu mukolondo
kubwami bwakujulu mupati kwinda nguwe. 12 Kuzwa kumazuba a
Joni mubbabbtizyi kusikila lino, bwami bwakujulubulokufwabisigwa
alupyopyongano, lino bantu balupyopyongana balalubweza changuzu.
13 Mbukunga boonse basinsimi amulawu wakali kusinsima kusikila
kuli Joni. 14 Elyo nawayanda kuzumina kuchitambula, oyu ngu Elija,
nguwe wakali kuzosika. 15 Kuliyoyo ulamatwi akumvwa, ngamvwe.
16 Kuli chili nchindinga ndilayezyanisya azyalane lyasunu? Chili
mbuli bana basobana kuchisambalilo, bakkala akwita umwi awumwi,
17 akwamba, 'twakakulizizya muteetele, aboobo tewakazyana pe.

Twakayeema, pele tewakalila. 18 Aboobo Joni wakasika katalyi
chinkwa nanka kunywa masansa, elyo bakati, Uladimoni. 19 Mwana
amuntu wakasika akulya akunywa elyo bakati, Langa, mwalumi
sindya amukolwi, muzolwani abasimutelo abasizibi!' Pesi busongo
bulalulamikwa anchito zyakwe." 20 Elyo Jesu wakatalika kukalalila
madolopo omo mwakachita malele akwe manji, nkambo tebakeem-
pwa. 21 "Maawe kulinduwe, Kkolazini! Mawe kulinduwe, Bbetisayida!
Kansinga malele akachitwa ku Taya a Sidoni akachitwa kulindinywe,
ninga bakeempwa kale kuchindi chakayinda muzisamo zyamasaka
amudyota. 22 Pesi kulakuyandika chakwindilila kubuzuba bwalubeta
kwinda nduwe. 23 Webo, Kapenawumu, uyeeya kuti uzosumpulwa
kujulu? Peepe, unoyoyetwa ansi kumulindi utagoli [Hadesi]. Nikwali
kuti mu Sodomu mwakachitwa malele akachitwa mulinduwe, ninga
mwachili asunu. 24 Pele ndati kulinduwe chiyobachubila kunyika
ya Sodomu mubuzuba bwalubeta kwinda nduwe." 25 Kuchindi echo
Jesu wakati, "Ndilikutembawula Taata, Mwami, wakujulu anyika,
nkambo wasisila basongo abamvwisya, akuyubunwida bana ban-
ini: 26 Iyii, Taata, Eechi chakalikubotezya kumeso ako. 27 Zintu
zyonse zyakapegwa ndime kuzwa kuli Taata. Elyo takwe umwi
uzi mwana kunze kwa Taata, mpawo, takwe uzi Taata kunze
kwamwana aboobo kuloyo mwana ngwasala kuti amuyubunune.
28 Amuze kulindime, moonse nimukatede animulemenwa ndiyomupa
kulyokezya. 29 Amubweze ijokwe lyangu lili alindime akwiiya
kulindime, nkambo ndilimubombe akuba mutete moyo, eelyo muy-
ojana kulyokezya kwmyuuya yanu. 30 Nkambo ijokwe lyangu niteete
alubo ndiguba amukuli wangu tulemi pe."

12

1 Kuchindi echo Jesu wakayinka mubuzuba bwakulyokezya wayinda
mumyunda yazilyo. Basikwiya bakwe bakafwa anzala eelyo bakasan-
guna kukulula mayila nkwalikumpela akwalya mituutu. 2 Pesi baFalisi
nibakabona oobo bakati kuli Jesu, "Bona, basikwiya bako bachita
zitali mumulawu kuchitwa mubuzuba bwakulyokezya." 3 Pesi Jesu
wakati kulimbabo, "Takwe nimwakabalide Devidi mbakachita nakaba
anzala, abaabo balumi mbakali aabo? 4 Wakanjila mungánda ya-
Leza akulya chinkwa chakutwa, chitensi kumulawu kuti alye alubo
chitali kumulawu akulabo mbakali abo, pesi kazili kumuawu kupela
kubapayizi. 5 Tamubalide mulawu kuti mubuzuba bwakulyokezya ba-
payizi muchikombelo balataluka mulawu wabuzuba bwakulyokezya
pesi tabakwe mulandu? 6 Pele ndati kulindinywe umwi mupati
kwinda ngánda yaLeza ulaano. 7 Namwakalizi echi nchichalikwamba,
'mebo ndiyanda luse pepe chipayizyo; temwalikubapa kambo batakwe
mulandu. 8 Eelyo mwana amuntu ngu Mwami wazuba lyakulyokezya."
9 Mpawo Jesu wakazwa oko akwinka kuchikombelo. 10 Amubone,
kwakali muntu wakalinyanide kuboko. Bafalisi bakabuzya Jesu,
bakati, "sena chililuleme kusikila mubuzuba bwakulyokezya?" Ikuti
bamutamikizye kubisya. 11 Jesu wakati kulimbabo, "Inga ulaba
mwalumi biyeni akati kanu, ngwani, na wali ambelele imwi, aboobo,
na imbelele eyi yawida mudindi mubuzuba bwakulyokezya, takonga
ulijata na akwigusya aanze? 12 Chiinda bulemu biyeni, eelyo kumuntu

nekuba kumbelele! Aboobo chililuleme kuchita chibotu mubuzuba
bwakulyokezya.” 13 Mpawo Jesu wakati kumuntu, 'Tandabika kuboko
kwako.” Wakatandabika, alubo lwakabwedezegwa mukupona, mbuli
kwenzinyina kuboko. 14 Pesi ba Falisi bakayinka bakubamba
mbubonya kabalikumuvwiya. Bakali kuyandula mbubanga bala-
mujaya. 15 Mbuli mbwakaziba Jesu, wakazwa oko. Bantu banji
bakamutobela, lino wakabasilika boonse. 16 Wakabalayilila kuti
batachiti kuti azibinkane kulibamwi, 17 zikazuzikizigwe, zyakambwa
muli Isaya musinsimi, kuti, 18 “Bona, mulanda wangu ngundakasala;
Muyandwi wangu umwi, oyo muuya wangu ngundibotelwa. Ndiy-
obika muuya wangu alinguwe, eelyo uyobakambawukila bululami
kulibamasi. 19 Takoyojana buyumuyumu na kukulililisya; nikuba
umwi kumumvwa ijwi lyakwe mumigwagwa. 20 Takwe nayotyola
limwi ityetye lyakapwayulwa; takwepe nayozima kamuni kasuka ka-
mulilo, kusikila wendelezya bululami mukuzunda, 21 Abalabo bamasi
bayoba bulangizi muzina lyakwe.” 22 Eelyo umwi muntu utakuboni
katambuli, wakanjidwe adimoni, wakeetwa kuli Jesu. Wakamusilika,
azezyo zyakazwa kuti utambuli muntu wambula akubona. 23 Makamu
wonse akagamba akwamba, “ooyu muntu ngaulaba mwana wa Devidi
na?” 24 Pesi baFalisi nibakamvwa malele aaya bakati, “Ooyu muntu
tatandi madimoni kunze kwa Bbelezebbulu, mupati wamadimoni.”
25 Pele Jesu walizi miyeyo yabo mpawo wakati kulimbabo, “Bwami
boonse bukazyania lwabo, buyomwayisigwa, alubo kufumbwa dolopo
niba ng'anda ikazyania lwayo tikayimikili pe. 26 Ikuti satani watanda
satani, unoli ulikulikazya lwakwe. Bwami bwakwe nga bulimikila
byeni? 27 Lino na ndilatanda madimoni a Bbelizebbulu, ani batobezi
banu batandyanzi? Nkambo kachechi, bayoba babetesi banu. 28 Pesi
do katwatanda madimoni a muuya wa Leza, mpawo bwami bwa
Leza bwasika akati alindinywe? 29 Alubo kulibiyeni kuti umwi anjile
mung'anda yamuntu usimide akubba makwebo akwe katamusungide
muntu usimide chakusanguna? Elyo uyobba makwebo akwe kuzwa
mungánda yakwe. 30 Umwi utali andime ukazyanya andime, alubo
ayoyo utabungani andime ulamwayula. 31 Aboobo ndati kulinduwe,
chibi choonse akusampawuula bantu bayolekelelwa, pesi kutukila
muuya takukwe kulekelelwa pe. 32 Kufumbwa uwambula ijwi atala
amwana muntu, ooyo uyolekelelwa. Pesi kufumbwa uwambula bubi
atala a Muuya Uusalala, oyo takoyolekelelwa, na munyika eyi, na
kuleeyo ichizosika. 33 Chita musamu ubote ayala michelo yawo
ibote, na kuchita musamu kuba mubi, amuchelo wayo ubije, mbuli
kuti musamu uboneka amichelo yawo. 34 Nywebo nubana banzoka,
mbomunga muli babi, ngamulamba buti izintu zibotu? Kuzwa
mumoyo mulizinji mulomo nzuwambula. 35 Muntu mubotu kuzwa
kuzintu zibotu zyamoyo wakwe ulagusya nzizyonya, pele muntu mubi
wakuzintu zibi zyamoyo wakwe mulazwa bubi kupela. 36 Ndati
kulinduwe mubuzuba bwalubeta bantu balakupa bupandanuzi kuli
alimwi ijwi litali kabotu ndibakaamba. 37 Kuzwa kumajwi ako
uyolulamikwa, akumajwi ako uyopegwa mulandu.” 38 Elyo balembi
bamulawu bamwi, abaFalisi bakasandula akut, “Muyiisi tuyanda
kubona chitondezyo kuzwa kulinduwe.” 39 Pesi Jesu wakasandula
akuti kulimbabo, kufumbwa bubi abumambi kuzukulu lyasunu

lyabayandula chitondezyo. Pesi tokwe chitondezyo pe chiyopegwa kunze kwachitondezyo cha Jona musinsiimi. 40 Mbanga Jona wakali amazuba atatu mubula bwamuswi mupati, alakwe Mwana Muntu uyoba amazuba atatu amansiku atatu mumoyo wanyika. 41 Bantu baku Ninivu bayoyimikila kunembo lyalubeta azukulu eli lyabantu aboobo liyopegwa mulandu. Nkambo bakeempwa mukukambawuka kwa Jona, lino amubone, umwi mupati kwinda Jona uli aano. 42 Mwami mwanakazi wakumusama uyobuka kulubeta abantu bakwe bazukulu eli lyabantu akulipa mulandu. Wakazwa kumajinkilo anyika kuti azomvwe busongo bwa Solomoni, alubo bona, umwi mupati kwinda Solomoni ulaano. 43 Na muuya mubi wazwa kumuntu, wakwinda mukati kamasena atakwe maanzi akuyandula kulyokezya, pesi tawubujani pe. 44 Mpawo lyakat, “Ndiyobweda kungánda yangu nkundakazwa; Nilyakabwed, lyakujana ng'anda eyo yakakukulwa akubambwa obotu. 45 Elyo lilayinka akubweza bweza imbi myuuya ili musanu ayibili mibi kwinda nguwo, lino ilasika kuzokkala omo. Abobo bubi bwamuntu kumamanino bwakabisisisya kwinda kumatalikilo. Mbukuyoba mbubobo kuzukulu lyabubi eli.” 46 Nakachili kwambula Jesu kumakamumakamu, amubone, banyina abakulana bakwe bakayimikila aanze, kabayandula kuti bambule anguwe, 47 Umwi wakati kulinguwe, “Bona banyoko abanike bako balimvwi aanze bayanda kwambula anduwe.” 48 Pesi Jesu wakasandula kuliyoyo wakamwambila, “Mbani baama bangu alubo mbaani banike bangu?” 49 Eelyo wakatandabika kuboko kwakwe akutondeka basikwiya bakwe mpawo wakati, “Bona, mbabo baama abanike bangu! 50 Nkambo kufumbwa uchita luyando lwa Taata ulikujulu, muntu oyo mukulana wangu, muchizi wangu, mbebaaba bangu.”

13

1 Mubuzuba obo Jesu wakazwa aanze ang'anda akukkala ambali alwizi. 2 Inkamu mpati yakamubunganina achakumuzyunguluka, lino wakanjila mubwato akukkala mukati, inkamu yoonse niyakachimvwi kunkomwe. 3 Elyo wakamba zintu zyiingi kulimbabo muzikozyanio. Wakati, “Amubone, mulimi wakaya kunze kukuyobyala imbuto. 4 Nakayobubyala, Imwi imbuto zyakawida ambali lyamugwagwa, mpawo bayuni bakasika akuzilya. 5 Imwi imbuto yakawida anyika ilamabwe, kwakati kwakatali muse mwingi. Mpawo mpawo zyakamena nkambo imuse tewakali abulamfu kukuyaansi. 6 Pesi izuba nilyakatenta, zyakawuumpwa, nkambo tezyakali amiyanda, aboobo zyakayuma. 7 Imbuto zimwi zyakawida mumaamvwa. Maamvwa akakomena mpawo akazisyanikizya. 8 Zimwi imbuto zyakawida mumuse mubotu mpawo zyakazyala zilyo, zimwi mwanda umwi windulwidwe chakuvula, zimwi makumi musanu alimwi, mpawo zimwi makumi aatatu. 9 Ooyo ulamatwi muleke amvwe.” 10 Basikwiya bakasika mpawo bakati kuli Jesu, “Nkambonzi nowambula makani aya muzikozyanio?” 11 Jesu wakasandula akwamba kuti kuli mbabo, “mulipedwe mwenya wakumvwisisya zisisidwe zyabwami bwakujulu, pesi kulimbabo tabapedwe pe. 12 Nkambo kufumbwa ujisi uyopegwa zyingi, alimwi uyoba azyindilide zyingi. Pesi utakwe, nekuba anchalacho chiyobwezegwa kuzwa kulinguwe. 13 Nchenchicho nchingam-

bulaabo muzikozyanio: nekuba banokubona, pesi tababonesesyi pe; alubo nekuba balamvwa, pesi tabamvwisisisyi, nekuba kumvwisisisya. 14 Kulimbabo chisinsimicha Isaya chili zuzikizizigwe, echo chamba kuti, “Nekuba kumvwa mulamvwa, pesi takwe abunini nimuyomvwisisya; nekuba kubona muyobona, pesi takwepe nimuyobonesesya. 15 Nkambo myoyo yabantu aaba yaba mifubafuba mpawo miyumu kukumvwa, alubo bakajala meso aabo, kuti bataboni ameso aabo, nekuba kumvwa amatwi aabo, nikuba kumvwisisisya amyoyo yabo, kuti basanduke lubo, alubo ndikabaponesye.' 16 Pesi alongezegwe meso anu, nkambo alabona. 17 Nkasimpe ndati kulindinywe kuti basinsimi bayingi abantu baluleme bakayandisya kubona zintu ezyo nzimubona pesi tebakazibona. Bakayandisya kuzimvwa zintu nzimumvwa alimwi tebakazimvwa. 18 Lino ngamuswilile kuchikozyanyo chamulimi wakabyala imbutozyakwe. 19 Na umwi wamvwa ijwi lyabwami bwakujulu pesi talimvwisisisya, mubi umwi wasika akubweza chakabyalwa mumoyo wakwe. Eyi nimbuto yakabyalilwa ambali lyamugwagwa. 20 Chakabyalwa anyika ilamabwe muntu umvwa ijwi elyo mpawo mpawo wakalitambula akukondwa, 21 nekubabobo takwe miyanda mulinguwe nkambo mpawo ulakakatila chabunini. Nikuba makatazyo akupenzegwa kaabuka ankambo kajwi, ulafwambana kuwa. 22 Chakabyalwa mumuse ulamamvwa, oyu muntu umvwa ijwi, pesi misaalo yenyika abongelezyi bwabuvubi bwasyanikizya ijwi, elyo ulaba utachizyali michelo. 23 Imbuto yakaminzwa mumuse mubotu, ooyu muntu uumvwa ijwi akulimvwisisisya. Ulazyala michelo akuleta zilyo, kakutebulwa uumwi myanda, amuli umwi makumi musanu alimwi, amuli umwi makumi aatatu akayindululwa mbubonya mbozyakabyalwa. 24 Jesu wakababikila chimbi chikozyanyo kuli mbabo. Wakati, “Bwami bwakujulu bulimbuli mwalumi wakabyala imbuto imbotu mumuunda wakwe. 25 Pesi ibantu nibakachili koona, sinkondonyina wakasika elyo mpawo wakabyala masokwe akati ka wiiti mpawo wakiinka. 26 Mpawo masoonso nakazwa akuzyala bana balamuseke, aboobo isokwe lyakaboneka alyalo. 27 Babelesi bamukamuunda nibakasika mpawo bakati kulinguwe, 'Taa,' temwakabyala imbuto mbotu na mumuunda wenu? Nkambonzi nikwaba masokwe?' 28 Wakati kulimbabo, 'Sinkondoma nguwakachita echi.' Babelesi bakati kulinguwe, 'Mpo mulayanda na kuti twinke tukazinonkole?' 29 Mwini muunda wakati, 'Pee. Nkambo mwanoli kamunonkola masokwe, ngamuyononkokezya a wiiti. 30 Muleke zikule antomwe kusikila kukutebula. Elyo kuchiindi chakutebula ndizoti kubatebuzi, “Chakusanguna amunonkoole masokwe akwawanga misunta kuti akawumpwe, pesi mubunganisye wiiti mubutala bwangu.” 31 Elyo Jesu wakabika chikozyanisyo chiimbi kulimbaabo. Wakati, “Bwami bwakujulu buli mbuli inseeke yalubangulamuntu njakabweza akwiibyala mumuunda wakwe. 32 Inseke eyi nindini loko kunseke zyoonse. Pesi na yakomena, inga yabampati kwinda misamu yamuchilili. Ngayakomena kwinda ziziki zyamuchilili, ngayaba musamu wakuti bayuni bawuluka basike akuyaka zizumbo mumitabi yayo?” 33 Alimwi Jesu wakabambila chimbi chikozyanyo. “Bwami bwakujulu buli mbuli bumena bwamwanakazi bwakabweza akuswanizya zimpanzi zitaatu zyabusu bwa wiiti kusikila zyafufumuka.” 34 Zyoonse ezi

zintu Jesu wakazyaamba muzikozyanio kumakamu; aboobo takwe nchakamba katambide muchikozyanio. 35 Echi chakalibobo kuchitila kuti chakambwa kwinda mumusinsimi chizuzikizigwe, Awo mpakamba kuti, “Ndiyojula mulomo muzikozyanisyo. Ndiyowamba zintu zyakasisikene kuzwa kumatangunino anyika..” 36 Jesu wakasiya makamu makamu akuya mungánda. Basikwiya bakwe bakeza kulinguwe akwamba kuti, “Tupandulwide chikozyanio chamasokwe amumuunda.” 37 Jesu wakabasandula wamba elyo wakati, “Ooyo ubyala imbuto mbotu Mwana a Muntu. 38 Muunda ninyika; mpawo imbuto mbotu, aba mbana baLeza bamubwami. Imasokwe mbana bamubi umwi. 39 Lino sinkondo wakabyala ngudyabulosi. Butebuzi ngimamanino achiindi, mpawo batebuzi mbaangelo. 40 Nkinkako mbuli masokwe mbabunganigwa akuumpwa amulilo, aboobo mbukuyooba kumamanino achiindi. 41 Mwana amuntu uyotuma baangelo bakwe, elyo bayobunganisya aanze abwami bwakwe zintu zyoonse zyakali kuchita kuti kube ababo bakachita zitelede. 42 Bayobawalila mumabanga banga amulilo, nkubanoli kabakwila akuyoluma intwino. 43 Elyo kuyoba bantu balume kabamweka mbuli zuba mubwami bwa Wisi. Ulamatwi, ngamvwe 44 Ibwami bwakujulu buli mbuli buvubi busisidwe mumuunda. Muntu wakabona akubusisa. Mukukondwa kwakwe wakinka, wakawuzya zintu zyoonse nzyakali azyo, akuyowula munda oyo. 45 Alubo, Bwami bwakujulu bulimbuli muntu musambali uyandula ngale imbotu. 46 Nakijana imwi ngale imbotu, wakeenda akuzya zyoonse nzyakalazyo zintu akuyoyiwula. 47 Alubo bwami bwakujulu buli mbuli kazamba kakawalwa mulwizi, mpawo kabungania baswi bamisyobo yoonse. 48 Nikakazula, bazubi bakakabweza, bazubi bakakakwelela aanze kunkomwe. Elyo bakakkala ansi akubungania imbotu muzibikilo, pesi zyakatali kabotu bakazisowa. 49 Kuyoba obo kumamanino achindi. Baangelo bayosika akuyowandanya babi kuzwa kubaluleme. 50 Bayobawalila mumabangabanga oko nkubayokwila akuyoluma intwino zyameno. 51 “Mwazimvwa na zintu eezi zyoonse?” Basikwiiya bakati kulinguwe, “Iyii.” 52 Mpawo Jesu wakamba kuti kulimbabo, “Aboobo woonse mulembi wamulawu waba sikwiya kubwami bwakujulu ulimbuli muntu mwiningánda, ugwisya aanze zintu zyakwe zikulukulu ezipya kuzwa muzibikilo zyakwe.” 53 Abobo nichakaba kuti Jesu wamaninsya zikozyanio ezi, wakazwa kubusena oobo. 54 Eelyo Jesu nakanjila kuchisi chakwe akuyiisya bantu muchikombelo chabo. Chakazwa chakuti bakagamba akwamba kuti, “Muntu oyu ubujana kuli busongo bwakwe anguzu zyamalele aaya? 55 Oyu muntu teensi mwana wamubezi na? Sena banyina tabitwi kuti Meli? Sena bana bakwabo tabali ba Jemusi, Jozefu, Sayimoni a Judasi? 56 Sena bachizi bakwe, tabali akkati kesu? Uzijana kuli zintu zyoonse ezi?” 57 Bakalimvwa kabali amulandu anguwe. Pesi Jesu wakati kulimbabo, “Musinsimi takwe bulemu kunze akuchisi chakulimbabo amumpuli yakwe.” 58 Alubo takwe pe nakachita malele miingi nkuko akambo kakutamusyoma kwabo.

14

1 Kuchindi echo, Mwami Helodi watamvwa makani atala a Jesu. 2 Wakamba kuti kubazike bakwe, “ooyu ngu Joni mubbabbatizyi;

wabuka kuzwa kubafu. Nkinkaako nguzu eezi zilikubeleka mulinguwe.” 3 Nkambo Helodi wakali wajata Joni, wamwanga akumubika
muntolongo nkambo ka Helodiyasi, mukamwanike wakwe Filipu.
4 Nkambo Joni wakambide kuti kulingu, “Tachili mumulawu pe
kuti umukwate.” 5 Helodi wakali kukonzya kumujaya pesi wakay-
oowa bantu, nkambo bakali kumuyeyela kuti musinsiimi. 6 Pesi
buzuba bwakuzyalwa kwa Helodi nibwakasika, mwana musimbi wa
Helodiyasi wakazyana aakati kabo akubotezya Helodi. 7 Mukusandula
wakasyomezya aachikonke chakuti uyomupa kufumbwa nchayokum-
bila. 8 Musule akulayililwa abanyina, wakamba kuti, “Mundipe aano,
mundyido, mutwe wa Joni mu Bbabbatizyi.” 9 Mwami wakawusa
kuchikumbizyo chakwe, pesi nkambo kachikonke chakwe alimwi
akambo kabaabo mbakali kususula aabo, wakalayilila kuti kuchit-
wobo. 10 Wakatumina kuyodunsulwa kwamutwe wa Joni munto-
longo. 11 Mpawo mutwe wakwe wakaletwa mundyido akupegwa
kumwana musimbi oyo wakutola kuli banyina. 12 Mpawo basik-
wiya bakwe bakasika, babweza mutunta akuyowuzikka. Kwinda
kwachechi, bakiinka akuyowambila Jesu. 13 Lino Jesu nakamvwa
eechi, wakazwa mpawo awo, wakunjila mubwato kubusena buli kum-
bali. Makamu nakamvwa aanchicho, akamutobela amawulu kuzwa
kumyunzi. 14 Mpawo Jesu wakasika musule lyabo akubona makamu
mapati. Wakabaluzyalo kulimbabo eelyo wakaponya bachiswa babo.
15 Nilyakaba goko, basikwiya bakasika kulinguwe akwamba kuti,
“Oobu busena mbwankanda, alimwi chiindi chamana. Mway-
isya makamu kuti bayinke kumyuunzi mpawo bakalyulile chakulya
kwabo.” 16 Lino Jesu wakabambila kuti, “Tabelede kumwayika.
Amubape chimwi nchibatalye.” 17 Bakamba kuti kulinguwe, “Aano
tuli aazinkwa zili musanu biyo answii zyobile. 18 Jesu wakati,
“Amuzilete kulindime.” 19 Mpawo Jesu wakalayilila makamu abantu
kuti akkale aansi mubwizu. Wakabweza zinkwa zili musanu an-
swi zyobile. Walanga kujulu, wazilongezya akukwamuna zinkwa
mpawo wazipa kuli basikwiya, alimwi basikwiiya bakapa makamu.
20 Boonse bakalya akukkuta. Mpawo bakabwezelela bufwefwelenga
bwakachaala bwechakulya - nsangwa zizwide zili kkumi azibili.
21 Aabo bakalya bakali zyuulu zili musanu zyabaalumi, kutaamba
abanakazi abaana. 22 Mpawo mpawo wakachita kuti basikwiya
banjile mubwaato akwinka kunembo lyakwe kuli bumwi busena,
mbubonya mbwakachili kumwayisya makamu makamu. 23 Nakamana
kumwayisya makamu, wakatanta achilundu kuyokoomba. Nilyak-
aba goko wakali aalikke. 24 Pesi lino bwato bwakali bwabakule
aanyika. Kabuchundwa amayuwe, nkambo muuwo wakali kuunga ku-
ubakachizya. 25 Muchiindi chane mansiku Jesu wakabasikila, keenda
aatala aalwizi. 26 Basikwiya nibakamubona kayobwenda ataala
alwizi, bakakatazika akwamba kuti, “Musangu,” mpawo bakalila
chakuyowa. 27 Pesi Jesu wakaamba kuli mbabo aawo akuti, “Amube
bakozu ndime! Mutayowi.” 28 Pita wakamusandula akwamba kuti,
“Mwami, na nduwe, ndilayilile kuti ndize kulinduwe atala amaanzi.”
29 Jesu wakati, “Kweza.” Mpawo Pita wakazwa mubwato akweenda
aatala aamanzi kayinka kuli Jesu. 30 Pesi Pita nakabona muuwo
mupati, wakayoowa. Mbwakatalika kubbila biyo, wakalila akwamba

kuti, “Mwami ndifutule.” 31 Mpawo mpawo Jesu wakatandabika
kuboko kwakwe, wajata Pita, akwamba kuti kulinguwe, “Nusilusyomo
luniini, nkambonzi nodoneeka?” 32 Mpawo Jesu aa Pita nibakanjila
mubwato, muuwo wakiimikila kuunga. 33 Mpawo basikwiiya bakali
mubwato bakakomba Jesu akwaamba kuti, “Nkasimpe uli Mwana wa
Leza.” 34 Nibakazubuka bakasika kunyika yaku Genesaleti. 35 Bantu
bakubusena oobo nibakaziba kuti ngu Jesu, bakatumina makani konse
muchisi choonse chizyungulukide, alimwi bakaleta kulinguwe woonse
wakali kuchiswa. 36 Bakamukumbila kuti bajate moombe wajansi
lyakwe, alimwi biingi bakuujata bakapona.

15

1 Mpawo bamwi ba Falisi abalembi bakasika kuli Jesu kabazwa
ku Jelusalema. Bakaamba kuti, 2 “Nkamboonzi basikwiya bako
nibakazyania aziyanza zyabapati? Nkambo tabasambi pe mumaboko
nibalya chinkwa.” 3 Wakasandula akwamba kuti kulimbabo, “Alimwi
nywebo - nkambonzi nimukazyania amulawu wa Leza nkambo
kaziyanza zyanu? 4 Nkambo Leza wakamba kuti, “Lemeka wuso
abanyoko, alimwi ooyo wambula bubi kuli wisi na banyina nkasimpe
uyoofwa. 5 Pesi mwamba kuti, kufumbwa lugwasyondunoli watam-
bula kuzwa kuli ndime lino nchipo chipegwa kuli Leza,” 6 Ooyo muntu
telede kulemeka wisi. Munzila eyi mwawubula ijwi lya Leza. Malembe
mabotu aachindi ali aajwi lya Leza aamwi malembe aachindi ali
aamulawu. Nkuyumu kusalula chibalo chibotu. Nkambo kachiyanza
chenu. 7 Nywebo nobasikuwupawupa! Isaya wakachita kabotu
nakasinsiima aatala andinywe nakamba kuti, 8 'Bantu aba balandile-
mya amilomo yabo, pesi myoyo yabo ilikule andime. 9 Balandikomba
chabuyo, nkambo balayiisya milawo yabantu mbuli njiisyo zyabo.”
10 Mpawo wakiita makamu kulinguwe mwini akwamba kuti kuli
mbabo, “Amuswilile akumvwisya - 11 Tachiwo chinjila mukanwa
chisofwazya muntu. Pesi echo chizwa mukanwa, eechi ncheenchicho
chisofwazya muntu.” 12 Mpawo basikwiya bakasika akwamba kuti
kuli Jesu, “Ulizi na kuti ba Falisi bakalebwa nibakamvwa makani
aaya?” 13 Jesu wakasandula akwamba kuti, “Zizikki zyoonse ezyo
Taata wakujulu nzyakatazikila ziyononkolwa. 14 Amubaleke aaba-
like, mbeenzyi boofu. Na moofu weenzya moofunyina, boonse
bayowida mukkomba.” 15 Pita wakasandula akwamba kuti kuli
Jesu, “Pandulula kalabiko aaka kulindiswe.” 16 Jesu wakaamba kuti,
“Anywebo aambuli sunu tamumvwisisyi na? 17 Tamumvwisisisyi na
kuti kufumbwa echo chinjila mukanwa chilayinda mwida mpawo
chilazwa aanze mpawo chilasowegwa mukkomba? 18 Pesi izintu
ezyo zizwa mukanwa zilazwa mumoyo. Nzenzizyo ezyo zisofwazya
muntu. 19 Nkambo kumoyo kulazwa miyeyo mibi, bujayi, bumambi,
bwamu, kubba, bukamboni bwakubeja, akulengelela. 20 Eezi nzen-
zizyo eezyo zisofwazya muntu. Pesi kulya amaboko atasambie pe
takusofwazyi muntu pe.” 21 Mpawo kuzwa awo Jesu wakazwa ooko
akwinka kuzisi zyakumyunzi yaku Taya aku Sidoni. 22 Amubone,
mwanakazi mu Kkenani wakazwa kuchisi echo. Wakoompolola
akwamba kuti, “Ndifwide luzyalo, Mwami, Mwana wa Devidi!
Mwana wangu musimbi ulijisi loko dimoni. 23 Pesi Jesu taakwe

jwi ndyakamusandula pe. Basikwiiya bakwe bakeza akumukumbila, bakati, “Mutande, nkambo uli koompolola musule lyesu.” 24 Pesi Jesu wakasandula akwamba kuti, “Nsitumidwe nikuba kuli umwi pesi kumbelele ziswekede zyakungánda ya Izilayeli.” 25 Pesi wakeza akuvundama aansi kunembo lyakwe, wati, “Mwami, ndigwasye.” 26 Wakasandula akwamba kuti, “Tachili kabotu pe kubweza chinkwa chabana akuchisowela tunkala.” 27 Wakati, “Mbukubede, Mwami, pesi aatulato tunkala tulalya tumwi twatufwefwelenga ooto tuuwa kumatebule abasimalelo aato.” 28 Mpawo Jesu wakasandula akwamba kuti kulinguwe, “Yo mwanakazi, lusyomo lwako ndupati; akuchitwe kulinduwe mbubonya mbuli mboyanda.” Mwana wakwe musimbi wakaponesegwa kuzwa kuchindi echo. 29 Jesu wakazwa kubusena oobo akwinka kumbali aalwizi lwaku Galili. Mpawo wakatanta akukkala nkuko. 30 Makamu makamu abantu mapati akeza kulinguwe. Bakaza abalema, boofu, basyataambi, abantu batyokede, abamwi bayingi bakali kuchiswa. Bakababika kumawulu aa Jesu, mpawo wakabasilika. 31 Eelyo makamu makamu akagamba nakabona bantu batambuli kabambula, batyokede kababakabotu, balemene kabeenda, aboofu kababona. Bakalumbayizya Leza wa Izilayeli. 32 Jesu wakaiita basikwiya bakwe akwamba kuti, “Ndafwaluzyalo kumakamu nkambo bakkala aandime kwamazuba ataatu kale mpawo tabakwe achakulya. Tandiyandi kubamwayisya kabatalyide, nkambo ngabayowizuka munzila.” 33 Basikwiya bakati kulinguwe, “Nkukuli nkotunga tulajana zinkwa zizulila kubusena bwankanda buliboobu kuti zikkutye makamu makamu mapati aalibobu?” 34 Jesu wakati, “Mujisi zinkwa zyongane?” Bakati, “musanu azibili, atuswi tuchebiyo.” 35 Mpawo Jesu wakalayilila makamu kuti akkale aansi aanyika. 36 Wakabweza zinkwa zili musanu azibili answi, mpawo nakamana kulumba, wakakwamuna zinkwa akuzipa kuli basikwiya. 37 Basikwiya bakazipa kumakamu. Bantu boonse bakalya mpawo bakakkuta. Mpawo bakabunganisya nsangwa zili musanu azibili zyabu fwefwelenga bwakachaala. 38 Aabo bakazilya bakali zyuulu zyone zyabaalumi, kutabala abanakazi abaana. 39 Mpawo Jesu wakamwayisya makamu makamu abantu akunjila mubwato mpawo wakaya kuchisi chaku Magadani.

16

1 Ba Falisi aba Sadusi bakeza mpawo bamusunka akumubuzya kuti abatondezye chitondezyo chizwa kujulu. 2 Pesi wakasandula akwamba kuti kuli mbabo, “Nikwasiya, mwamba kuti, 'Kuyoba kunze kubotu, nkambo ijulu lilasalala.' 3 Nikuba chifuma, mwamba kuti, 'Kunze kunoli kubi, nkambo ijulu lilasalala alimwi lilivumbidwe. Mulizi kupandulula bwime bwakujulu, pesi tamukonzyi kupandulula zitondezyo zyazyiindi. 4 Izyalane ibbi abwamu lilangula chitondezyo, pesi takwe chitondezyo chiyopegwa kulindilyo kutaamba chitondezyo cha Jona.” Mpawo, Jesu wakabasiya akutozya kumbi. 5 Basikwiya nibakasika mutala, bakalubide kubweza chinkwa. 6 Jesu wakati kulimbabo, “Amubone akuchenjela kubumena bwaba Falisi aba Sadusi.” 7 Elyo basikwiya bakabuzyanya akwamba kuti, nkambo tetwabweza pe chinkwa.” 8 Jesu wakaziba achechi mpawo wakati, “Nywebo

nubasilusyomo lunini, nkambonzi mulabuzyania lwanu mpawo mulati nkambo tetwabweza pe chinkwa? 9 Tamuna kuziba na kwibaluka
zinkwa zili musanu kulibali zyuulu zili musanu, alimwi kuti mwak-
abungika nsangwa zyongane? 10 Na zinkwa zili musanu aazibili kuzyu-
ulu zine, alimwi kuti ninsangwa zyongane nzimwakabungika? 11 Ino
nkambonzi kuti tamumvwisisyi kuti tendakalikwamba kulindinywe
aatala achinkwa? Aamubone akuchenjela kubumena bwaba Falisi
aba Sadusi." 12 Mpawo bakamvwisya kuti takali kubambila kuti
bachenjele bumena bwakali bwachinkwa pe, pesi kuti bachenjelele
injisyo zyaba Falisi aba Sadusi. 13 Lino Jesu nakasika kuzisi zili
kufwifwi aa Kkayisaliya Filipi, wakabuzya basikwiya bakwe, wati, "Ino
bantu bati Mwana aa Muntu ngwani? 14 Bakati, "Bamwi bakwamba
kuti nduwe Joni mubbabbatizyi; bamwi bati, Elayija; alimwi bamwi
bakuti, Jelemiya, na umbi wabasinsimi." 15 Wakati kulimbabo, "Pesi
nywebo mundamba kuti ndimeni?" 16 Sayimoni Pita wakasandula
wati, "Nduwe Kkilisito Mwana wa Leza uupona." 17 Jesu wakasandula
akwamba kuti kulinguwe, "Uli aacholwe, Sayimoni mwana a Jona,
nkambo nyama abulowa teensi nzizyo zyakuyubunwida eezi, pesi
Taata wangu uli kujulu. 18 Alimwi ambebo ndamba kuti kulinduwe
nduwe Pita, mpawo aatala amwaala ooyu ndiyoyaka mbungano
yangu. Milyango yazibunda tikozokuzunda. 19 Ndiyokupa zijaluzyo
zyabwami bwakujulu. Kufumbwa nchotakaange aansi chiyosungwa
akujulu, alimwikufumbwa nchotakangunune aansi chiyosungununwa
aakujulu." 20 Mpawo Jesu wakalayilila basikwiya kuti batakaambili
naba umwi kuti wakali Kkilisito. 21 Kuzwa kuchindi echo Jesu wakata-
lika kwambila basikwiya bakwe kuti welede kwinka ku Jelusalema,
kuyopengela zinti zyingi kumaanza abapati abapayizi bapati abalembi,
kujayigwa, akubusigilwa kubuumi kubuzuba bwatatu. 22 Mpawo Pita
wakamubweza akumutola kiumbali akumuchibula, wati, "Eezi azibe
kule anduwe, Mwami; eezi zitazochitiki kulinduwe." 23 Pesi Jesu
wakachebuka akwamba kuli Pita kuti, "Zwaawa kusule lyangu, Satani!
Uli chilebyo kulindime, nkambo toyeeyi atala azintu zya Leza, pesi
ataala aazintu zyabantu." 24 Mpawo Jesu wakati kuli basikwiya bakwe,
"Na muntu kayanda kunditobela, aalilube lwakwe, abweze chiingano
chakwe mpawo anditobele. 25 Nkambo kufumbwa uyanda kufutula
buumi bwakwe uyobuswekelwa, alimwi kufumbwa uswekelwa buumi
bwakwe nkambo kandime uyobujana. 26 Nkambo chigwasyanzi
kumuntu kuvuba nyika yoonse pesi akaswekelwe buumi? Ninzi
nchakonzya kupa muntu muchibaka chabuumi bwakwe? 27 Nkambo
Mwana muntu uyoboola mubulemju bwa Wisi abangelo bakwe.
Mpawo uyolumbula muntu umwi awumwi mbuli milimo yakwe.
28 Chakasimpe ndamwambila kuti, mpubali bamwi benu bayiimvwi
ano batakwe nibayolabila lufu mane lumwi bakabone Mwana aa
Muntu kaboola mubwami bwakwe."

17

1 Nikwakayinda mazuba aali musanu abumwi Jesu wakabweza
Pita, Jemusi a Joni mwanike wakwe, akubatola atala achilundu
chilamfu abalikke. 2 Wakasanduka kunembo lyabo. Busyu bwakwe
bwakabalama mbuli zuba, azisamo zyakwe zyakaba mbuli mumuuni.

3 Amubone kwakaboneka Mozesi a Elija balaambula awe. 4 Pita
wakasandula akwamba kuti kuli Jesu, “Mwami, nchibotu kuli ndiswe
kuti tube aano. Kuti koyanda, ndilakuchita matumba aatatu - chimwi
chibe chako, achimwi chibe cha Mozesi, achimwi chibe cha Elayija.”
5 Elyo kachili mukwambula, amubone, ijoba libalaama lyakabavumba,
mpawo amubone, kwakazwa ijwi mujoba, lyakati, “Ngoyu Mwanangu
ngundiyandisya, muli nguwe mundibotelwa. Amuswilile nguwe.”
6 Lino basikwiya nibakalimvbwa, bakavundaama aansi, akuyowa
loko. 7 Mpawo Jesu wakaza, akubaguma akwamba kuti, “Mubuke
mutayowi.” 8 Mpawo bakalanga kujulu pesi takwe ngubakabona
kunze kwa Jesu luzutu. 9 Lino nibakali kuseluka achilundu, Jesu
wakabalayilila, wati, mutambili muntu chilengano eechi kusikila
mwana amuntu akabuke kubafu.” 10 Basikwiya bakwe bakamubuzya,
bati, ino nkamboonzi balembi bamulawu balaamba kuti Elija welede
kusanguna kuza?” 11 Jesu wakasandula wati, “Elayija nchoonzyo
uleza akubukulusya zintu zyoonse. 12 Lino ndamwambil, Elayija
wakasika kale, pesi tebakamuziba pe. Kwinda kuchita nchibakali
kuyanda kuli nguwe. Munzila njiiyo, Mwana amuntu uyofwaba
mumaboko aabo.” 13 Mpawo basikwiya bakamvwa kuti wakalik-
wambambuula ambabo atala a Joni Mubbabbatizyi. 14 Eelyo ni-
bakasika kunkamu, mwalumi wakaza kulinguwe, wafugama kunembo
lyakwe akwamba, 15 “Mwami, komufwida luzyalo mwanawangu,
mbuli mbwali sichisuntu ulokufwaba loko. Nkambo ukkala kawida
mumulilo na mumaanzi. 16 Ndali mwetede kuli basikwiya bako,
pesi tebamuponia pe.” 17 Jesu wakavwiila akwamba kuti, “Izyalane
litasyomi akukakatila, ndiyooba achiindi chilamfu biyeni kandikkede
andinywe? Ndiyoba andinywe kusika lili? Mumweete okuno kuli
ndime.” 18 Jesu wakalayilila dimoni, mpawo lyakazwa mulinguwe,
amulombe wakaponesegwa kuzwa muhola eelyo. 19 Mpawo basikwi-
iya bakeza kuli Jesu kumbali akwaamb, Nkaambonzi nitwakachilwa
kulitandila aanze?” 20 Jesu wakati kulimbabo, “Nkambo kalusyomo
lwenu lunini. Nkambo ndamwambila kasimpe, kansyonga mulijisi
lusyomo niluba lunini mbuli nseke yembuto yamusitada, nga ulambila
chilundu eechi, Eenda kuzwa ano kuya okiiya, alimwi chiyoyeenda,
takukwe chiyokachizya kuli nduwe.” 21 Malembe mabotu achindi tajisi
pe. Pesi oyu musyobo wadimoni tuyendi akuzwa kunze kwakukomba
akulyiimya. 22 Kabachikede mu Galili, Jesu wakati kuli basikwiiya
bakwe, “Mwana amuntu uyopegwa mumanza abantu, 23 alimwi
bayomujaya, amubuzuba bwatatu uyobusigwa.” Basikwiya bakawusa
kapati. 24 Elyo nibakasika ku Kapenawuma, ibalumi ibakabweza
zipanzi zibili zyamali yamutelo bakaza kuli Pita akwamba, “Sa
muyiisi wanu tagwisyi zipanzi zyamali yamutelo? 25 Wakati, “Iyii
ulatela.” Pesi Pita nakanjila mungánda Jesu wakaamba wati kuli
nguwe chakusanguna akuti, “Uyeyaanzi, Sayimoni? Kuzwa kuliini
bami baansi nkubabweza mutelo na bulumbu? Kuzwa kubana
baabo na nkubeenzu?” 26 Pita mpaakati, “kuzwa kubeenzu,” Jesu
wakati kulinguwe, Pita wakasandula. “Lino bana bangununwa,” Jesu
wakaamba. 27 Pesi kuti tutachiti basimutelo kuti bachite chibi, koya
kulwizi, mukawaale kalobyo, akugwisya aanze inswi eyo itakazwe
kutanguna. Na wajula mulomo wayo, ulajana Ishekkeli. Wibweze

akwiipa basimutelo njiyangu ayako.

18

1 Kuchiindi eecho basikiiya bakaza kuli Jesu akwaamba kuti, “Ngwani mupati mubwami bwakujulu?” 2 Jesu wakayiita kana kanini kulinguwe wakakkazika aakati kabo, 3 akwaamba kuti kasimpe ndamwaambilamkuti ado musanduke akuba mbuli kana kaniini takukwe nimunga muyoonjila mubwami. 4 Nkaambo kakaako, kufumbwa ulibombya mbuli mwana muniini nguumupati mubwami bwakujulu. 5 Kufumbwa utambula kana kaniini mbuli oobu muzina lyangu wambula ndime. 6 Pesi kufumbwa utuka umwi wabaaba baniini bamusyoma ulabalebya, chilabota mbubo kulinguwe kuti aangwe ndomba lyabbwe munsingo yakwe, akubbizigwa aakati kalwizi. 7 “Maawe kunyika nkaambo kazilebyo! Aboobo kuleelede kuti zilebyo zibe, pesi maawe kuli yooyo muntu weeta zilebyo! 8 Kuti luboko lwakp na chituta chako chikupa chilebyo, chigonke ukuwaalila kule anduwe, kuli mbubo, kunjila mubuumi koli chilema na kotyokede kwiinda kuowelwa mumulilo utamani koli aamaboko aabili na mawuulu aabili. 9 Na liso lyko likuchita kuba chilebyo, ulidadule ulisowele kule aanduwe. Kuli mbubo kuti unjle mubuumi aliso limwi kwiinda kusowelwa mubbila lyamulilo koli ameso aabili. 10 Amuchenjele kuti utasmpawuuli umwi wabaaba baniini. Mbuli mbundaamba kulindinywe kuti kujulu kuli baangelo lyoonse balanga kubusyu bwa Taata uli kujulu. 11 Malembe mabotu achi Giliki taajisi munchali ooyo ulaabupanduliuzi bujanika muli bumwi, nkaambo Mwana aamuntu wakaza kuzoofutula eecho chakasweekede. 12 Uyeeyanzi? Kuti umwi uli aambelele mwaanda, mpawo iimwi yasweek, takonzyi kusiya zili makumi aali musanu aane azili musanu azine aatala aakalundu akuya kuyooyanduula eeyo isweekede? 13 Na wayijana, ndamwaambila kasimpe, ulabotelwa kwiinda eezyo zitasweekede. 14 Munzila ikozyene, teesi kuyanda kwa Taata uli kujuliu kuti umwi wabaaba baniini kuti batafwidilili. 15 Kuti munyoko wakubisizya, koya ukamutapatile aakati kako anguwe luzutu. Na wakuswiilila, ulajana munyoko. 16 Pesi na takuswiilili, bweza umwi na bambi babili kuti milomo yababili na baka, mboni batatu lyoonse jwi lilazuminika. 17 Lino kuti wakaka kubaswiila, ambila mbungano, kuti wakaka alimwi kuswiilila mbungano, muleke aabe mbuli muhedeni akuba mbuli simutelo. 18 Ndamwaambila kasimpe, kufumbwa zintu nzimwaanga ansi zilaangwa akuju; lu, akufumbwa zyaangununwa ansi zilaanguununwa akujuliu. 19 Alubo ndamwaambila na babili bazuninana atala achimwi nchibakumbila balachichitilwa a Taata uli kukulu 20 . Aawa ali kobile na kotatu mpubabungene aamwi muzina lyangu, akooko ndinooli aakati kabo. 21 Eelyo Pita waza akwaamba wati kuli Jesu, “Mwamio tungee mukwesu kandisizya nzyentimulekelele? Kusikila tuli musanu atubili! 22 Jesu wakati kuli nguwe, “Tandimwaambili tuli musanu atubili, kusikila kumakumi musanu aabili katupetedwe kusika kumusanu atubili. 23 Nkaambo kaako bwami Bwakujulu bulikozyene awumwi Mwami wakayanda kubamba makani aababelesi bakwe. 24 Mbuli mbwakasanguna kubamba, umwi wababelesi wakaletwa kuli nguwe iwakapedwe kkumi lyazyuulu zyamataalenta. 25 Pesi mbwatakajisi

chakuliya, Mwami wakwe wakamulayilila kuti awuzigwe, antoomwe amwanakazi wakwe abana azyoonse nzyakaliya kuchitwe. 26 Mpawo mubelesi wakawida ansi, wavundama akwaamba wati, “Mwami ndikkazike moyo, lino ndilakuya yoonse. 27 Lino Mwami wamubelesi mbukunga wamufwida wamufwida luzyalo wamwaangwida mpawo wamulekelela chikoloto. 28 Pesi mubesi ooyo wakeenda akujana umwi mubelesi wamunyina wakalijisi madinali mwaanda, wakamubweza, watalika kumusina akwaamba kuti ndiliye nzwakabweza kuli ndime. 29 Mpawo mubelesinyina wakawida ansio wamukumbila wati, “Ndikkazikile moyo, ndilakuliya. 30 Pesi mubelesi mutaanzi wakakaka. kwiinda, wakaya wakuya kuyoomuwalila muntolongo kusika akaliye nzyakali mupede. 31 Lino babelesinyina nibakabona zyakachika, bakawusa loko. Bakasika akwaambila mwami wabo zyoonse zyachitika. 32 Mpawo mwami wamubelesi wakamwiita wati kulinguwe, iwe numubesi mubi, ndakakulekelela chikoloto choonse nkaambo wakandikumbila. 33 Waleleede kumufwida luzyalo mubelesinyokwe, mbuli mbundakakufwida luzyalo? 34 Mwami wakwe wakanyema akumupeda kuli basintolongo kusikila akaliye zyoonse nzyakabwezede. 35 Mbuboobo alakwe Taata wakujulu mbwayoomuchitila na temwalekelela munyoko kuzwa mumoyo.

19

1 Kwakaba kuti Jesu amane majwi ay, wakazwa ku Galili waya kuchisi cha Judiya mutala amulonga wa Jodani. 2 Makamu makamu akamutobela, mpawo wakabaponia nkukoko. 3 Ba Falisi bakaza kuli nguwe, bamusunka, baamba kuli nguwe, “chili mumulawu kuti mwalumi aleke mwanakazi wakwe, katakwe kaambo. 4 Jesu wakasandula akwaamba, “sa temwakabala kuti oyo wakabalenga kuzwa kumatalikilo wakabalenga baalumi a abanakazi?” 5 Alubo oyo iwakabelnga wakati, 'Nkambo kaako Mwalumi uyosiiya wisi abanyina akukakatila kumwanakazi wakwe, aba bobile babe nyama imwi. 6 Lino tabachili babili, pesi nyama imwi. Nkinkaako echo Leza nchakaswaniizya, kutabi muntu uchipambukanya.” 7 Bakati kulinguwe, “Nkaambonzi elyo Mozesi wakatulayilila kuti apegwe lugwalo lwakulekana mpawo amuleke?” 8 Wakati kuli mbabo, “Nkaambo kabuyumu bwamyooyo yenu, Mozesi wakamuzumizya kuleka banakazi benu, pesi kumatalikilo tekwakali munzila eyo pe. 9 Ndamwambila, kufumbwa uleka mwanakazi wakwe, kunze kwamakani abuvule, akuyo kwata uumbi, wachita bumambi; amwalumi ukwata mwanakazi wakalekwa wachita bumambi.” 10 Basikwiiya bakati kuli Jesu, “Na kuti ntwaambo twamwalumi amwanakazi wakwe, tachili chibotu kukwata.” 11 Pesi Jesu wakati kuli mbabo, “Teensi bonse batambula kaambo aka, pesi kuli baabo luzutu bapedwe. 12 Nkambo nkubali bazibe bakachitwa bazibe abantu, alimwi mpubali bazibe bakalichita bazibe lwabo beni nkambo ka Bwami bwakujulu kuli ooyo ukonzya kutambula injiisyo eyi, muleke ayitambule.” 13 Lino bana baniini bakaletwa kuli nguwenkuti abaampe amaboko akukomba, pesi basikwiiya bakwe bakabakasya babakalalila. 14 Pesi Jesu wakaamba wati, “Amuzumizye bana banini, mutabakasyi kuti baze kuli ndime, nkambo Bwami bwakujulu mbubwabo bali boobu.” 15 Wakabika maboko aakwe

alimbabo mpawo wakabasiya. 16 Amubona, mwalumi wakaza kuli
Jesu akwamba kuti, “Muyiisi, nchichili chintu chibotu nchindinga
ndilachita kuti ndibe abuumi ibutamani?” 17 Jesu wakati kuli
nguwe, Nkamboonzi niwandibuzya atala chitegwa nchibotu? Kunze
kwachintu chimwi, pesi na koyanda kunjila mubuumi, baamba
milayizyo.” 18 Oyu mwalumi wakati kuli nguwe, milayizyo nzi?”
Utajayi, utachiti bumambi, utabbi, utapi bukamboni bwakubeja,
19 lemeka wuuso abanyoko akuyanda ngoyakilene anguwe mbuli
lwako omwini.” 20 Mwalumi mukubusi wakati kuli nguwe, “Zyoonse
ezi zintu ndakazilemeka. Ndichiyanaanzi?” 21 Jesu wakamwambila
wati, “Na koyanda kuti ulondoke, koya, ukawuzye lubono lwako,
akuyopa bachete, mpawo uyooba abuvubi kujulu, lino uboole, undito-
bele.” 22 Pesi eelyo mwalumi mukubusi nakamvwa Jesu nzyakaamba,
wakayinka kawuside, nkambo wakalijisi imbono nyiingi. 23 Jesu
wakaambila basikwiiya bakwe, “Kasimpe ndamwambila, nchiyumu
kumuvubi kuti akanjile kubwami bwakujulu. 24 Alimwi ndamwambila
kuti, nkutete kunkamela kunjila muliso lyaneleti kwinda kuti muvubi
anjile mubwami bwa Leza.” 25 Lino basikwiiya nibakamvwa oobo,
bakagambilwa loko, akwaamba kuti, “Ino ngwani ukoonzya kuyofu-
tulwa?” 26 Jesu wakabalanga akwaamba kuti, 'kubantu tachikonzeki,
pesi kuli Leza zintu zyoonse zilakonzeka.” 27 Mpawo Pita wakavwiila
akwamba kuti “Langa, twasiya zintu zyesu zyoonse twatobela nduwe.
Ani mpawo tukajanenzi?” 28 Jesu wakati kuli mbabo, “Ndamwambila
kasimpe kuti, muchiindi chiza Mwana a Muntu nayokkala achuno
chakwe chabulemu, inywe nimwakanditobela muzokkala azyuno
zilikkumi azibili, mukabeteke misyobo ili kkumi ayibili ya Izilayeli.
29 Woonse oyo iwakasiide maanda, babunyiina, bachizi, wisi, banyina
niiba myuunda nkambo kazina lyangu uyotambula tuli mbuli mwanda
umwi akukona buumi ibutamani. 30 Pesi bataanzi baanji bayoba
bakumamanino, abakumamanino bayoba batanzi.

20

1 “Nkambo bwami bwakujulu buli mbuli mwanimunda wakazwa
kuseni loko kuyotamba basikubeleka mumuunda wakwe wamasansa.
2 Nikwakamana kuzuminana abasimulimu kudinali lyomwe abuzuba,
wakabatuma kumunda wamasansa wakwe. 3 Alubo wakenda chindi
chamahola atatu mpawo wakabona bamwi basimilimu kabayimvwi
kabatakwe nchibachita kubusena bwakuuzizya. 4 Kuli mbabo wakati,
'Anywebo, kamuya mumuunda wamasansa alubo ndilakumupa zi-
likabotu.' Nkako bakayinka kumulimu. 5 Alimwi wakiinka kunze
muhola lyamusanu alimwi amuhola lyamusanu aane, akuyochita
chikozyenie. 6 Limbi lubo kusika kuhola lyakkumi alimwi wakazwa
alimwi wakujana bamwi balimvwi katakwe nchibalikuchita. 7 Wakati
kulimbabo, 'nkambonzi nimwimvwi awa kamutakwe nchimuliku-
chita zuba lyoonse?' “Kulinguwe bakamba kuti, 'nkambo takwe pe
watutambila mulimo.' “kulimbabo wakati, ánywebo lubo mwinke
mumunda wamasansa.” 8 Lino nilyakaba golezya, mwani muunda
wakati kumupati wamulimo, 'Yita basikubeleka alubo ubape bulumbu
bwabo, utangune abasyalizi umane akumutaanzi.' 9 Eelyo basimilimo
bakanjila ahola lyakkumi alimwi bakeza, awumwi wabo wakatambula

dinali. 10 Nibakeza basimulimo batanzi, bakalikuyeya kuti balatambula zyiingi, pesi abalabo bakatambula dinali lyomwe awumwi. 11 Nibakatambula bulumbu bwabo, bakasyoloka atala mwanimunda. 12 Bakati, 'Aba basimulimo basyalizi babeleka biyo hola lyomwe, pesi mwabachitila bvukozyenie andiswe, iswebo nitwaminwa buzuba bonse alubo muzuba lyuumpa obu.' 13 “Pesi mwanimunda wakavwiila umwi wabo wati, 'mwenzuma, takwe chibi nchindamuchitila. Temwazuminene andime na ku dinali lyomwe? 14 Amubweze zyanu mwende enzila yanu. Ndasala kupa basimulimo basyalizi zikozyenie azyenu. 15 Tazili mumulawu na kuchita mbuli m bwenjanda achintu changu? Wabasibbivwe na nkambo ndimwabi?' 16 Nkinkako musyalizi uyoba mutanzi, amutaanzi uyoba musyalizi.” Malembe aansiku mabotu takwe banji bayitidwe, pesi basalidwe mbache. 17 Lino Jesu nakalikuya ku Jelusalema, wakabweza abalikkumi ababili kumbali, alubo munzila wakati kulimbabo, 18 “Amubone, tuyobuya ku Jelusalema, alubo Mwana Muntu nkwayowabwa mumaboko abapayizi bapati abalembi basimulawu. Bayomutama kusikila kulufu 19 alubo bayomutola kuli bamasi kuti bamuniake, akumuuma, akuyomubambula. Pesi mubuzuba bwatatu uyobusigwa.” 20 Mpawo banyina babana balombe ba Zebbediya bakaza kuli Jesu abana babo. Wakafugama aansi kunembo lyakwe alubo wakakumbila chimwi chintu kulinguwe. 21 Jesu wakati kulinguwe, “Niinzi ncholombozya?” wakati kulinguwe, “Layila bana bangu aba kuti bakkale, umwi kululyo umwi kulumwensi lwaluboko, mubwami bwako.” 22 Pesi Jesi wakasandula wati, “Tochizi nchokumbila. Ulakonzyana kunywa mukanywido nkindaamba kunywa?” Kulinguwe bakamba kuti, “Tulakonzya.” 23 Wakamba kuti kulimbabo, “Kanywido kangu mulakonzya kunywa. Pesi kukkala kululyo lwangu akuchimweensi tendime uupa pe, pesi nzizyabaabo bakabambilwa a Taata.” 24 Elyo basikwiya bamwi balikkumi nibakachimvwa echi bakanyema kapati abaaba babunyina babili. 25 Pesi Jesu wakabita kulinguwe akwamba kuti, “mulizi kuti bendelezi babamaasi balabendelezya, abalabo bapati baabo babulemu bezyanisya nguzu zyabo alimbabo. 26 Pesi tazyelede kuti kube anzila eyo akati kenu. Anukuti, kufumbwa ulomboozya kuba mupati akati kenu abe mulanda wenu, 27 alubo kufumbwa ulombozya kuba mutanzi akati kenu welede kuba mulanda wenu, 28 mbuli Mwana Muntu mbatakazidide kukutawukilwa, pesi kukutawuka, akupa buumi bwakwe mbuli muulo wabingi.” 29 Nibakazwa ku Jelikko, inkamu mpati yakamutobela. 30 Kwakali balumi babili boofu bakakkede kumbali lyamugwagwa. Elyo nibakamvwa kuti Jesu walikwiinda, bakompolola, “Mwami, Mwana Davida, ba aluzyalo andiswe.” 31 Mbungano yakaba kalalila, bababuzya kuti bawumune, pesi bakakwila chakwindilila, “Mwami, Mwana Davida, ba luzyalo kulindiswe.” 32 Mpawo Jesu wakayima alubo wakita kulimbabo wati, “ninzi nchimulombozya kuti ndimuchitile?” 33 Bakaamba kuti kulinguwe, “Mwami, kuti meso esu ajulike.” 34 Mpawo Jesu, kali wasungilizigwa aluzyalo, wakabaguma meso aabo, mpoonya awo bakatambula kubona akumutobela.

21

1 Awo Jesu abasikwiya bakwe nibakasika ku Jelusalema alubo

bakakusika ku Bbetipegi, kukalundu ka Olivusi, mpawo Jesu wakatuma basikwiya bakwe bobile, 2 wakati kuli mbao, “Kamuya kumunzi ulikunembo, alimwi muyofwambana kubona donki lyangidwe nkuko, alubo akana kelyo. Mwawangununе mwalete kulindime. 3 Kuti kwaba utabe achakwamba atala angawo, mukambe kuti, 'Mwami ulayanda,'alimwi oyo muntu uyofwambana kumupa ngawo. 4 'Lino kwakaba kuti ezyo zyakali zyambwa kwinda kumusinsimi zizuzikizigwe. Wakati, 5 “Ambila mwana musimbi we Zioni, 'Langa, Mwami wanu ulaza kulindinywe, Ulibombede alimwi ulitantide a donki, Akukana ka donki, mwana we donki.” 6 Mpawo basikwiya bakinka bakuchita mbunya Jesu mbwakabalayililide. 7 Bakakuleta donki akana alubo bakabika zikobela zyabo a donki, alimwi Jesu Jesu wakakkala ajulu azikobela. 8 Makamumakamu manji akayala zikobela zyabo mumugwagwa, alimwi bamwi bakagonka ntabi zyamisamu akuyobuyala mumugwagwa. 9 Mpawo makamu akenda kunembo lya Jesu alubo abaabo bakali kuyobutobela kabayobompolola, “Hosana kumwana wa Davida!” Ulongezezegwe ngoyo uuza muzina lya Mwami! Hosana kuli simajulu!” 10 Elyo Jesu nakasika ku Jelusalema, idolopo lyoonse lyakali lyanyonganisigwa akwamba kuti, “Ngwani oyu?” 11 Makamumakamu akasandula, “Oyu ngu Jesu musinsimi uzwa waku Nazaleta mu Galili.” 12 Mpwo Jesu wakanjila mungánda ya Leza. Wakaandilanze boonse abo bakali kuula akuuzya mungánda ya Leza, alubo wakasandamuna matafula abasikuzizya mali alubo azikkalo zyababo bakali kuzya nziba. 13 Wakati kulimbabo, “Kulilembedwe, 'Ngánda yangu iyowambwa kuti ngánda yakukambya; pesi mwayichita kuti ibe chikkalilo chababb.” 14 Mpawo mofu achilima bakeza kulinguwe mungánda ya Leza, alubo wakabaponya. 15 Pesi elyo bapayiza bapati alubo abalembi bamulawu nibakabona zintu nzyakachita, alubo elyo nibakamvwa bana balompolola mungánda yaLeza alubo balamba, “Hosana kumwana a Davida, “bakaba akunyema kupati. 16 Bakati kulinguwe, “Ulibamvwide na kuti balikutyeni Jesu wakati kulimbabo, “Iyii! Pesi takwe nimwakabalide, 'kuzwa kumilomo yabana banini atunyonka wakabamba intembawuzyo'?” 17 Mpawo Jesu wakabasiya alubo akuzwa mudolopo lya Bbetani akumana busiku nkuko. 18 Lino kuseni wakayinka nakali kujokela kudolopo, wakali waba anzala. 19 Nakabona mukuyu munsi lyamugwagwa, wakayinka kulinguwo akujana kakutakwe chintu kuli nguwo kunze kwamatu. Wakaamba kuti kulinguwo, “Kutakabi kuti kukabe michelo lubo kuzwa kulinduwe alimbi,” alubo mponya awo mukuyu wakapusama. 20 Elyo basikwiya nibakawubona, bakagamba akwamba bati, “Ibiyeni mukuyu wapusama mpawonyaawa?” 21 Jesu wakasandula akwamba kulimbabo, “Masimpe ndamba kulindinywe, na mulijisi lusyomo alubo kamutadoneki, tamukwe nimuyochita zyakachitwa amukuyu biyo pe, pesi muyowamba nikuba kuchilundu echi, 'Zyukuka akuwalwa mulwizi; alubo ziyochitika. 22 Kufumbwa nchimuyolomba munkombyo, chakuzumina, muyozitambula.” 23 Elyo Jesu nakasika mungánda yaLeza. Bapayizi bapati antomwe abapati babantu bakasika kulinguwe kali mukuyisya basikuti, “Anguzu nzi nzyochitya zintu ezi, alubo ngwani wakakupa nguzu ezi?” 24 Jesu wakasandula akwamba kulimbabo, “Ambebo ndilamubuzya mubuzyo umwi. Na

mwandambila, ndiyomwambila kuti nkunguzunzi nzindichitya ezi.
25 Lubbabbatizyo lwaJoni - nkukuli nkulwakazwa? Lwakazwa kujulu
na kuti nkubantu?" Bakambuzyania akati kabo, bakati, 26 "Na tutedi,
Luzwa kujulu,' Ulamba kuti kulindiswe, 'Nkambonzi mpo nimwakata-
musyoma?'Pesi na tutedi nkubantu,'tuyowa nkamu yabantu nkambo
boonse babona Joni mbuli musinsimi." 27 Mpawo bakasandula Jesu
alubo bati, "Tatuzi pe." Wakamba alimwi kulimbabo, "Nsikwe
nensikamwambile ambebo kuti ninguzunzi nzindichitya azyozintu
ezi. 28 Pesi muyeyaanzi mwalumi wakali abana balombe babili.
Wakaya kumutanzi alubo wakati, "mwanangu, koya ukabeleke sunu
mumunda wamasansa. 29 "Mwana wakasandula wati, "Tandiinki, pesi
mukuya kwachiindi wakasandula mizezo yakwe wakinka. 30 Mpawo
mwalumi wakaya kumwana wachibili akwamba chintu chikozye-
nie. Wakasandula wati, 'Ndilayinka, 'Ta; pesi takwe nakinka pe.
31 Nguuli mubana babili aba wakachita kuyanda kwawisi?" Bakati,
"Mutanzi." Jesu wakati kulimbabo, "Masimpe ndaamba kulindinywe,
basimutelo abasimamambe bayonjila mubwami bwa Leza kamutana
kunjila. 32 Nkambo Joni wakeza kulindinywe minzila yabululami, pe-
sitemwakamusyoma pe. Pesi basimutelo abasimamambe bakamusy-
oma. Pesi nywebo, nikuba elyo mwakazibona ezi, temwakeempwa
mukuya kwachindi alubo temwakamusyoma. 33 "Amuswilile kuli ambi
mambilambali. Kwakali umwi mwalumi, mukamwini munda wak-
abyala masansa, wakayaka lubaya alinguwo; wasikusya chikandilo
mukati kawo, wayaka ngánda yamujulu, alubo wakayiboleka kuli
basikulima masansa. Mpawo wakaya kulichimwi chisi 34 Elyo chiindi
chakutebulwa kwamasansa nichakasika, wakatuma bamwi babelesi
kuli basikulimina masansa kuti bakabweze michelo yakwe. 35 Pesi
basikulimina masansa bakabweza babelesi bakwe bawuma umwi,
bajaya awumwi, alubo bamutululula mabwe. 36 Alubo, mwanimunda
wakatuma bambi babelesi bayingi kwinda batanzi, pesi basikulimina
masansa bakabajata zikozyenie. 37 Kwiinda awo, mwanimunda waka-
zotuma mwanakwe kulimbabo, kuti, 'Bayo mulemeka mwanangu.
38 "Pesi elyo balimi bamasansa nibakabona mwana, bakati akati
kabo, 'Ngoyu sikukona. Mubole, muleke tumujaye akubweza lukono.
39 'Nkinkako bakamubweza, bamusowela kunze amuunda akumu-
jaya. 40 Lino elyo mwanimunda asika, ninzi nchayochita abo bal-
imi bamasansa?" 41 Bakati kulinguwe, "Uyonyonyona abo baalumi
babuyo muli imwi nzila njumu, alubo uyobatandila aanze amuunda
akubika bambi basikulimina masansa, bantu bayomupa chabilo
chazilimwa kuchiindi chakuyebula." 42 Jesu wakati kulimbabo, "Sena
temwakabala mumalembe, Íbbwe bayaki ndibakakaka lyakachitwa
munsemo. Echi chakazwa ku Mwami, alubo zilagambya mumeso esu'?
43 Nkinkako ndamba kuti kulindinywe, bwami bwa Leza buyobwezwa
kuzwa kulindinywe akuyopegwa kuchisi chiyopanga michelo yacho.
44 Kufumbwa uwida atala abbwe eli ulakutyoka kuba tumpanzi,
pesi umwi ngulitawide atala ulakupwasuka." 45 Elyo bapayizi bapati
aba Falisi nibakamvwa mambilambali akwe, bakamvwisisisya kuti
wakalikwamba ataala ambabo. 46 Bakayandula kumwanga, pesi
bakayoowa makamu abantu, nkambo bantu bakali mujisi mbuli
musinsiimi.

22

1 Jesu wakambula lubo kulimbabo mumambila mbali wakati,
2 “Bwami bwakujulu buli mbuli umwi mwami wakabambila ipobwe
lyakukwatana lyamwanakwe. 3 Wakatuma babelesi bakwe kuyoyita
abo bakatambidwe kuti baze kupobwe pesi tebakasika. 4 Alimwi
mwami wakatuma bambi babelesi, kuti, bambile aabo batambidwe,
“Mulange, ndabambilila chisusulo chabasune bangu angómbe zyangu
zinenede zyajayigwa, alubo zintu zyoonse zyabizwa. Muze kupobwe
lyalukwatano.” 5 Pesi tebakaswililа pe alimwi bakainka, umwu ku-
munda wakwe mupati, awumwi kumakwebo akwe. 6 Bamwi bakajata
babelesi ba Mwami, bakabajata enzila ifwisya nsoni, akubajaya.
7 Mwami wakanyema, akutuma basilumamba bakwe akuyonyony-
ona aabo bajayi akubawumpila dolopo lyabo. 8 Mpawo wakati
kubabelesi bakwe, kuswanizigwa kwazulila, pesi abo bakatambidwe
tebakali kwelela. 9 Aboobo kamuya mumanzanino anzila akuy-
otamba bantu banji kupobwe lyakukwatana mbuli mbimutajane.'
10 Babelesi bakayinka enzila akubunganya antomwe bantu boonse
mbibakajana, bonse babi ababotu. Nkinkako ngánda yepobwe
lyakukwatana yakazozula abantu. 11 Pesi Mwami nakasika mukati
kuzolanga batambidwe, wakabona kakuli mwalumi wakatazwete
zizwato zyapobwe lyalukwatano. 12 Mwami wakati kulinguwe,
Mwenzuma, wanjila byeni omuno kotasamide zizwato zyapobwe
lyalukwatano?'Pesi mwalumi wakabula alyakwamba. 13 Mpawo
mwami wakati kubabelesi, 'mumwange mwalumi oyu kumaboko
akumawulu, alubo mumusowele aanze mumudima, oko kunoli kulila
akuluma ntwino.' 14 Nkambo mbingi bantu batambidwe, pesi mbache
biyo basalidwe.” 15 Mpawo baFalisi bakinka akuyobamba mbu-
batamuche Jesu kuzwa kungambwido yakwe. 16 Mpawo bakatuma
kulinguwe basikwiya babo, antomwe abaka Helodiya. Bakati kuli
Jesu, 'Ómuyisyi, tulizi kuti uli wakasimpe, alubo kuti uyiisya nzila
yaLeza mubwini. Tomvwi miyeyo yawumwi pe alubo totondezya
kusiyanisya pe akati kabantu. 17 Mpo kotwambila, uyeyanzi? Zili
mumulawu na kubbadala mutelo kuli Siza na pe?” 18 Pesi Jesu
wakamvwisisisya bubi bwabo wakati, “Nkambonzi nimundisunka, ny-
webo nobasikuupawupa? 19 Munditondezye mali yabbwe yamutelo.”
Mpawo bakamwetela dinali kulinguwe. 20 Jesu wakati k ulimbabo,
“Ngwani ulachechi chikozyanisyo e zina?” 21 Bakasandula kuti, “nzizya
Siza.” Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “alimwi amupe Siza zintu
zya Siza, alubo kuli Leza zintu zya Leza.” 22 Elyo nibakazimvwa,
bakagamba. Mpawo bakamusiya akwenda. 23 Mubuzuba oobo
bamwi ba Sadusi, abo baamba kuti takwepe bubuke bwabafu, bakeza
kulinguwe. Bakamubuzya, 24 kabati, 'Muyisyi, Mozesi wakatedi, “Na
mwalumi wafwa, kataside bana, mukulana wakwe welede kukwata
banakwe akumujanina bana mukulana wakwe. 25 Kwakali bakulana
bali musanu ababili. Mutanzi wakakwata mpawo wakafwa katasiide
bana, wakasiya mwanakazi wakwe kumwanike wakwe. 26 Alimwi
alakwe mwanike wachibili wakachita chintu chikozyania, mpawo
awatatu, mulongo woonse kusikila kuli wamusanu ababili. 27 Kwinda
kwabo boonse, mwanakazi wakazofwa. 28 Lino kububuke bwabafu,
ngwani utakabe mwani mwanakazi mubakulana bali musanu ababili?

Nkambo boonse bakali mukwete.” 29 Pesi Jesu wakbasandula akuti kulimbabo, “Nywebo muliswekede, nkambo tamuzi malembe naa inguzu zya Leza. 30 Nkambo mububuke bwabo takwe nekuba kukwata nikuba kukwatisigwa. Anukuti, bayoba mbuli baangelo bali kujulu. 31 Pesi atala abubuke bwabafu, temwakabala na zyakaambwa kulindinywe a Leza, kuti 32 Ndime Leza wa Abbulahamu, Leza wa Ayizeki, alimwi Leza wa Jakobo'? Leza teensi Leza wabafwide, pesi waba pona.” 33 Eelyo makamu nakamvwa eezi, bakagamba kunjiisyo zyakwe. 34 Pesi ba Falisi nibakamvwa kuti Jesu wakawumuzya ba Saduki, bakalibungania lwabo beni antomwe. 35 Umwi wabo, uyiide zyamulawu, wakamubuzya mubuzyo, kumusunka - 36 “Muyiisi, nguuli mulayizyo mupati mumulawu?” 37 Jesu wakati kulinguwe “Yanda Mwami Leza wako a moyo woonse, alubo amiyeyo yako yoonse.' 38 Oyu ngomulazyo mupati alubo ngomutanzi. 39 Alimwi awabili mulayizyo ulimbuli oyu - Ýanda mwenzinyokwe mbuli mboliyanda lwako.' 40 Amilawu eyi ibili mpokuzulila mulawu woonse abasinsimi.” 41 Lino ba Falisi nibakachibungene antomwe, Jesu wakababuzya mubuzyo. 42 Wakati, “muyeeyanzi aatala a Kkilisito? Mwana wani?” Bakamusandula, “mwana wa Devidi.” 43 Jesu wakati kulimbabo, “Biyeni mpo Devidi mumuuya ulamwiita kuti Mwami, kaamba, 44 'Mwami wakati ku Mwami wangu. “Kkala kuluboko lwangu lwachilisyo, kusikila ndayita basinkonyokwe chikkalilo chamawulu ako”? 45 Kuti Devidi wakiita Kkilisito kuti 'Mwami,' nkambonzi nali mwana wa Devidi?” 46 Takwe wakakonzya kumusandula jwilyomwe, alubo takukwe wakachili kuyanda kumubuzya imbi mibuzyo kuzwa elyo zuba.

23

1 Mpawo Jesu wakambuula kubbunga lyabantu alimwi akuli basikwiiya bakwe. 2 Wakati, “Balembi aba Falisi bakkala muchuno cha Mozesi. 3 Nkiinkako kufumbwa nchibamulayilila kuchita amuchite nzizyo akuzibeleka. Pesi mutakatobelezyi inchito zyabo pe, nkambo baambula zintu nzibatachiti pe. 4 Iyii, balabamba mitolo miyumu kukwinyampula, alimwi balabikkala amakkuko aabantu. Pesi bo lwabo tabanyampuli pe kanwe kabo kuti banyampule. 5 Balachita zyoonse nzibachita kuti babonwe abantu. Balalichitila zipati alimwi balakomezya myoombe yezibaki zyabo. 6 Bayanda zyuuno zyabapati kumapobwe alimwi azyuuno ezyuuno zyabapati muzikombelo, 7 alimwi bayanda injuzyo zilikabotu muzisambalilo, alimwi akwiitwa kuti 'Mwami'abantu. 8 Pesi inywebo tamwelede pe kwitwa kuti 'Mwami' nkambo mulijisi umwi alimwi nywebo moonse mulibabunyina. 9 Alimwi mutayiti muntu anyika ansi aano kuti Taata, nkambo mulawe omwe Taata, alimwi ulikujulu. 10 Nikuba kuti ngamulategwa muyiisi, nkambo mulijisi muyisi umwi luzutu, Kkilisitu. 11 Pesi oyo mupati akati kenu uyoba mulanda wenu. 12 Nikuba nabaani ulisumpula uyofwinsigwa, alimwi nikubaani ulifwinsya uyosumpulwa. 13 Pesi maawe kuli ndinywe, nobalembi alimwi abaFalisi, nobasikuupawupa! mulajala abwami bwakujulu kubantu. 14 Nkambo tamunjili pe nywebo, alimwi tamukwe nimubazumizya aabo abayanda kunjila kuti banjile. 15 Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi nobaFalisi,

basikuupawupa! nkaambo muulya zintu zili mumaanda abamukabafu kamukomba nkombyo ndamfu. Muyotambula mulandu mupati. Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi nobaFalisi, basikuupawupa! Nkambo mulayinka akulwizi alimwi akunyika kuti mukasandule muntu umwi, alimwi na waba oyo umwi, ngamwamuchita tubili kuba mwana wegehena mbuli ndinywe. 16 “Maawe kuli ndinywe, nobeenzyi baboofu, inywe nimuti, “Ooyo ukonka antempele takwe pe. Pesi ooyo ukonka angolida zyantempeli, ulangidwe kuchizuminano chakwe. 17 Inywe noboofu bafubafuba! Niinzi chipati, ingolida nikuba ntempeli eyo ichita ngolida kuti isalale? 18 Alimwi, óyo ukonka kuchipayililo, takukwepe. Pesi ooyo ukonka echo chili achipayililo, ulaangidwe kuchizuminano chakwe. 19 Inywe nobantu boofu, Niinzi chipati, ichipo nikuba chipayililo eecho chichita kuti ichipo chisalale? 20 Eelyo, ooyo ukonka kuchipayililo ukonka nchiicho alimwi azyoonse ezyo zili alinchicho. 21 Ooyo ukonka kuntempeli ukonka njiiyo alimwi ayooyo ukkala mukati. 22 Alimwi ayooyo ukonka akujulu ukonka achuuno chabulemu bwa Leza alimwi ayooyo ukkala alinchiicho. 23 Maawe kulindinywe nobalembi alimwi anoba Falisi basikuupawupa! Nkambo mulapayizya chakumi chazisyu zyachinsyungwa abbonko akanyansya, pesi mwasiya akutachita zintu zipati ezyo zyaamba mulawubwendelezi bubotu alimwi aluzyalo mpawo alusyomo. Pesi eezi mwalelede kuti naka mwazichita alimwi akutasiya nikuba chimwi chanzizyo. 24 Inywebo nobasikwenzya boofu, mulatingwa akawuka pesi mumena inkamela! 25 Maawe kulindinywe, nobalembi alimwi aba Falisi, basikuupawupa! Nkaambo musanzya inkomeki kunze kwayo mpawo andyido, pesi muzili mukati zilizwide kutangala akutayendelezegwa kabotu. 26 Inywe noba Falisi boofu! Musanzye muzili mukati nkomeki sansina amukati kandyido, kuchitila kuti kunze kusambe akulako. 27 Maawe kulindinywe, nobalembi aba Falisi basikuupawupa! Nkaambo mulimbuli tubanda tulambidwe amilambo ituuba, eezyo zilangiika kubota anze, pesi mukati zizwide mafuwa abantu bakafwa alimwi azyoonse zyamudima. 28 Munzila njiyeeyo, anywebo aanze kwanu muli mbuli bantu baluleme kubantu, pesi mukati mulizwide kuupawupa ameso alimwi abubi. 29 Maawe kulindinywe, nobalembi aba Falisi, basikuupawupa! Nkaambo mulayaka tubanda twabasinsiimi alimwi akubotezya tubanda twabaluleme. 30 Mwamba kuti, “Kwanoli twakaliko mumazuba abamataata, nikuli tetwakabape mulibaabo bakatila bulowa bwabasinsiimi.' 31 Nkinkaako mulalyaamba nobeeni kuti muli bana babaabo bakajaya basinsiimi. 32 Alimwi mwazuzikizya bulemu bwabamawuso. 33 Inywe nobazooka, inywe nobana bachipile, muyokuchija biyeni kubetekwa kwagehena? 34 Nkambo kako, amubone, ndamutumina basinsimi abalumi basongo alimwi abalembi. Bamwi babo muyobajaya akubagankamina, alimwi bamwi muyobakwipawula muzikombelo zyenu alimwi muyobatanda kuzwa kumunzi akumunzi. 35 Impindu njakuti andinywe kuyozwa bulowa boonse bwabataluleme oobo bwakatika enyika, kuzwa kubulowa bwa Abbelu mululami, domane kubulowa bwa Zakkaliya mwana wa Bbelekkiya, ooyo ngumwakajaya akati kantempeli achipayililo. 36 Kasimpe ndamwambila, zintu eezi zyoonse ziyozida aabo bapona sunu 37 “Jelusalema, Jelusalema,

inywe nimujaya basinsiimi alimwi akudonkola aabo batumwa kuli nduuwe! Ndakaliswini kuyanda kubunganya bana bako antoomwe, mbuli inkuku mbifukatila twana twayo munsi lyamababa ayo, pesi tewakazumina pe! 38 Amubone, ngánda yenu yachaala kulindinywe yaba mbulitongo. 39 Alimwi ndamwambila, tamuchizondiboni pe kuzwa lino dokusikila mukaambe kuti, uulachoolwe ooyo uuza muzina lya Mwami.”

24

1 Jesu wakazwa aanze achikombelo weenda. Basikwiiya bakwe bakeza kulinguwe kuzomutondezya mayake achikombelo. 2 Pesi wakabasandula wati kulimbabo, “Tamuzibwene pe zintu eezi zyoonse? Nkasimpe ndamwambila, takukwe ibbwe liyochala atala alimwi litakwe kuyobwalwa aansi.” 3 Nakachikkede atala lyechilundu cha Olivusi, basikwiiya bakamusikila kumbali bati, “twambile, ndilili nikuyochitika zintu eezi? Ninzi chiyoba chitondezyo chakuboola kwaako alimwi amamanino anyika?” 4 Jesu wakabasandula wati kulimbabo, “Amuchenjele kuti kutabi umwi umusowa. 5 Nkaambo kuyozwa bayingi muzina lyangu. Bayowaamba kuti, 'ndindime Kkilisito, álimwi bayosowa bantu bayingi. 6 'Muyomvwa nkondo azyaambo zyankondo. Amukalange kuti zitakamukatazyi pe, alimwi eezi zintu zyeelede zichitike; pesi mamanino katanakuba pe. 7 Nkambo inyika iyobukila nyikanyina, alimwi bwami abwaminyina. Kuyoba nzala alimwi amuzuzumina wenyika mumabazu asiyene siyene. 8 Pesi zintu ezi zyoonse matangunino biyo amachise amuntu sikutumbuka. 9 Elyo bayomutola kukwezegwa akuyomujaya. Muyosulwa enyika zyoonse akambo kezina lyangu. 10 Eelyo bantu bayingi bayobukilwa, alimwi akwaba umwi awumwi akusulana umwi awumwi. 11 Basinsiimi bayingi babeji bayoza akuzosowa bayingi. 12 Nkambo bupapi buyovula, luyando lwabayiongi luyotontola. 13 Pesi oyo uyokakatila kusikila kumamanino uyofutulwa. 14 Ayamakani mabotu abwami ayokawukwa munyika yoonse mbuli bukamboni kumanyika oonse. Eelyo mamanino ayosika. 15 “Lino, nimuzobona chisesemyo chisisidwe, chaakambwa a Daniyele musinsiimi, kayiimvwi mubusena busalala” (ooyo ubala amvwisisisye). 16 Amuchite kuti aabo balimu-Judiya bachijile kuzilundu, 17 ooyo uli achiluli changanda ataseluki aansi kuzobweza nikuba chimwi chintu chilimungánda, 18 alimwi amuchite ooyo ulimumuunda aleke kujokela kuzobweza chakusama chakwe. 19 Pesi maawe kubabo bamintide akuli baabo banyonsya bana mumazuba aayo! 20 Amukombe kuti kuchija kwenu kutakabi muchindi champeyo nikuba mubuzuba bwasabata. 21 Nkambo kuyoba mapenzi mapati loko, aayo atana kubonwa pe kuzwaida kumasangunino anyika kuzosikila lino, pe, takwe nikuzoba zili mbubobu pe. 22 Nakuti mazuba aayo pesi afwinsigwa, tekwali kunooba naba muntu walikuzofulwa. Pesi nkambo kabasale aayo mazuba ayofwinsigwa. 23 Lino kuti umwi muntu wamba kulindinywe kuti, 'Langa, ngoyu Kkilisito!'mutakamuzuminini pe akuzisyoma. 24 Nkambo baKkilisito bakubeja abasinsimi babeji bayosika akuchita malele mapati azigambyo, kuti baleesye, nikuba, aabo basale. 25 Amubone, ndamwambila kazitana kuchitika pe. 26 Lino kuti baamba kuti kulindinywe, 'Mulange,

ulimunkanda, 'mutakayinki pe oko kunkanda. Nikuba kuti, 'mulange, mwali mungánda zyamukati, 'mutakasyomi pe. 27 Mbuli lulabi mbulumweka kuzwa kubuzwezuba alimwi lulamvwikkila koonse kusikila kububbila, oko kuyoba nkuboola kwa Mwana Muntu. 28 Oko kuli munyama ufwide, nkukubungene makubi. 29 Pesi mpawawo kwakumana mazuba amapenzi aya izuba liyosiya, mweezi tuchiko kuyopa mumuni pe, inyenyezi ziyoowa kuzwa kujulu, alimwi manguzu ejulu ayotikinisigwa. 30 Lino chitondezyo cha Mwan a Muntu chiyoboneka mujulu, alimwi misyobo yoonse iyolila. Bayomubona Mwana a Muntu kalikuza atala lyamayoba akujulu anguzu alimwi abulemu bupati. 31 Uyotuma baangelo bakwe akulila kwamweembo, alimwi bayobunganya antomwe basale bakwe kuzwa kumabazu aane, kuzwa kumpela imwi kuyosika kumpela yomwe yakujulu kusikila kuliimwi. 32 Amwiiye chiiyo kuzwa kumukuyu. Aawo mutabi nuuba muteete akusyuuka matu, ngamwaziba kuti mayiinza abafwifwi. 33 Lino zilikozyenie, naa mwabona zintu ezi zyoonse, mweelede kuziba kuti waba afwifwi, amulyango loko. 34 Nchobeni ndamwambila, izyalani eeli talikoyomana pe kazitanachitika pe zintu eezi. 35 Ijulu anyika ziyomana, pesi majwi aangu takwe natakamane pe. 36 Pesi takukwe uuzi buzuba nikuba chiindi niziyochitika eezi, nikuba baangelo bakujulu, nikuba Mwana a Muntu, pesi Taata alike. 37 Mbuli kumazuba a Nowa, mbukuyooba kubola kwa Mwana a Muntu. 38 Mbuli kumazuba kakutana boola zambangulwe bakali kulya alimwi akunywa, kabakwatana akukwatanisigwa kusikila kubuzuba Nowa mbwakanjila mubwato., 39 alimwi takukwe anchibakalizi pe kusikila izambangulwe lyabatola - lino mbukuyoba kusika kwa Mwana a Muntu. 40 Eelyo bantu babili banoli mumuunda - umwi akati kabo uyobwezegwa, alimwi umwi uyosiigwa. 41 Banakazi babili banoli kabaziiya aziiyo - umwi akati kabo uyobwezegwa, alimwi umwi uyosiigwa. 42 Nkinkaako amuchenjele, nkambo tamuzi pe buzuba Mwami wenu nayoboola. 43 Pesi amuzizibe eezi, kuti kwanoli mwani ngánda walizi chindi akati kamansiku sikubba namusikila, walikuno lindide alimwi talikunoleka ngánda yakwe pe kuti itululwe. 44 Nkinkaako anywebo mulelede kulibambila, nkambo Mwana Muntu uyobola muchiindi nchimutalangilide pe. 45 “Lino nguuli mulanda usyomekede alimwi kalimusongo ooyo wakabikwa asimalelo wakwenkuti abaambe ngánda yakwe kuchitila kuti abape chakulya kuchiindi cheelede? 46 Uli achoolwe ooyo mulanda uyojanwa kachita oobo. 47 Nkasimpe, ndamwambila kuti simalelaakwe uyomubika kuti akabambe zintu zyoonse. 48 Pesi mulanda mubi kuti waamba eezi mumoyo wakwe, 'Simalelaangu wanonoka, 49 alimwi akatangune kuuma balanda bakwe, alimwi kulya akunywa azidakwa, 50 lino simalelaakwe ooyo mulanda uyosika mubuzuba ooyo mulanda mpatalibambilide pe alimwi achindi nchatazipe. 51 Simalelaakwe uzomugonkola goonkola akumwaaba kubusena kuti bakabe aamwi abasikuupawupa, ooko kuyoba kulila akuluma ntwino.

25

1 Lino bwami bwakujulu buyokozyanisigwa abasimbi balikkumi bakabweza malampi aabo alimwi bayinka kuyochinga simusa.

2 Balimusanu baabo bakali bafubafuba alimwi balimusanu bakali
basongo. 3 Aawo basimbi bafubafuba nibakabweza malampi aabo,
tebakabweza pe mafuta aabo. 4 Pesi basimbi basongo bakabweza
mafuta aabo muzibikilo. 5 Lino simusa wakanonoka, boonse bakaguna
alimwi bakoona. 6 Pesi akati kabusiku kwakamvwigwa ikongolola,
Ámulange, simusa! Amuzwe aanze alimwi mukamuchinge aku-
mutambula. 7 Éelyo basimbi boonse bakabuka alimwi bayasya
malampi aabo. 8 Bafubafuba bakaamba kuti kubasongo, 'mutwabile
amwi mafuta aanu nkambo malampi esu azima.' 9 'Pesi bo ba-
songo bakasandula kuti, 'mbokunga takotukwanina swebo andinywe,
amwinke kuli baabo basambala alimwi mukalyulile eenu nobeni.
10 Áawo nubakachili kukuyowula, simusa wakasika, alimwi aabo
bakalibambilide bakayinka aawe kupobwe, alimwi imulyango waka-
jalwa. 11 “Kumane boobu bamwi basimbi abalabo bakaboola alimwi
baamba kuti, “Simalelo wesu, Simalelo wesu, tujulile.' 12 “Pesi
wakabasandula alimwi wakati, 'Nchobeni ndamwambila, tandimuzi
pe. 13 Nkinkaako amuchenjele, nkambo tamulizi izuba nikuba
ichindi. 14 “Zyakozyania amwalumi wakali afwifwi akuya munyika
iimbi. Wakayita balanda bakwe alimwi wabaabila buvubi bwakwe.
15 Umwi wakamupa matalenta alimusanu, mpawo umwi wakamupa
aabili, alimwi umbi lubo wakamupa limwi talenta. Umwi awumwi
wakatambula eecho chendelana ambuli mbakonzya, mpawo mwalumi
ooyo wakeenda mulweendo lwakwe. 16 Ooyo wakatambula matal-
enta alimusanu wakeenda wakubuka akwabelesya mpawo wakab-
bindawuka ambi alimusanu. 17 Mbuboobo, oyo wakatambwide aabili
alakwe wakabbindawuka wajana aambi aabili. 18 Pesi oyo mulanda
wakalalimwi wakeenda, wakusya kkomba mulubuwa, alimwi waka-
sisa mamali asimalelaakwe. 19 Lino mumazuba simalelo wabalanda
aaba boonse wakaboola wazolangalanga myeelwe yabuvubi antomwe
ambabo balanda bakwe. 20 Mulanda oyo wakatambwide matalenta
alimusanu wakaboola alimwi weeta aambi alimusanu. Wakamba
kuti, 'Simalelo wangu, Langa, ndakakubbindawuka aambi alimusanu.
21 “Simalelaakwe wakati kulinguwe, 'wakachita kabotu, iwe nomu-
landa mubotu alimwi usyomeka! Walikusyomeka muzintu ziche.
Ndiyokubika kuti ukeendelezye zintu zyiingi. Njila mubusekelezi
bwasimalelaako.' 22 “Ooyo mulanda wakatambwide matalenta aabili
wakaboola waamba kuti, 'Simalelo wangu, wakandipa matallenta
aabili. Langa, ndakabbindawuka aambi abili lubo. 23 “Simalelo
wakwe wakati kuli nguwe, 'wakachita kabotu, iwe numulanda mubotu
alimwi usyomeka! Walikusyomeka muzintu ziche. Ndiyokubika
kuti ukeendelezye zintu zyiingi. Njila mubusekelezi bwasimalelo
wako.' 24 “Eelyo oyo mulanda wakatambwide talenta lyomwe
wakasika alakwe wati, 'Simalelo wangu, ndilikwizi kuti ulimwa-
lumi ukalala. Ulatebula mpotabyalide, alimwi ulatebula mpotakwe
niwamwaya. 25 Ndakayoowa, lino ndakeenda mpawo ndakusiisa
talenta munyika. Langa ndeeli lyako ndabozya. 26 “Pesi Simale-
laakwe wakamusandula wati kulinguwe, Íwe nomulanda mubi alimwi
mutolo, wakaziba kuti ndilatebula aawo mpondatabyalape alimwi
ndilatebula aawo mponditamwayide pe. 27 Nkiinkaako wakeelede
kupa mamali kulibasikulondola, alimwi kukuyobola kwangu ndakati

kunobweza aangu antoomwe ayaayo alikunozyalwa. 28 Nkiinkako
amumubwezele talenta alimwi mulipe ooyo mulanda ulamatalenta
alikkumi. 29 Mpawo kuli umwi awumwi weeta zyiingi uyopegwa,
alimwi uyooba azyiingi. Pesi kuliyooyo utayeti chintu, uyonyanzigwa
nikuba eecho nchajisi. 30 Mumubwale mumudima ooyo mulanda
utakwe anchabede, omo mulikulila alimwi akuluma ntwino.' 31 “Eelyo
Mwana a Muntu nayoboola mubulemu alimwi abaangelo bakwe
boonse, uyokkala achuuno chakwe chabulemu. 32 Kuyobunganisigwa
misyobo yoonse, alimwi uyopambula bantu umwi akulumwi, mbuli
mwembeli mbwapambula imbelele kuzwa kumpongo. 33 Uyobika
mbelele kuchilisyo chakwe, pesi mpongo kuchimweensi chakwe.
34 Eelyo Mwami uyowamba kuli zeezyo zitanoli kuchilisyo kuti,
'Muze, inywe nimulongezezegwe a Taata, amujane bwami oobo
mbumwakabambilidwe kuzwa kumatalikilo anyika. 35 Nkaambo
ndakali enzala alimwi mwakandipa chakulya.' ndakali enyota alimwi
mwakandipa chakunywa.' ndakali mwenzu alimwi mwakandin-
jizya mungánda.' 36 ndakali chintanda alimwi mwakandisamika.'
ndakali kuchiswa alimwi mwakandisilika.' ndakali mujele alimwi
mwakandiswaya.' 37 Éelyo baluleme bayosandula alimwi kabati,
'Mwami, ndilili nitwakakubona koli enzala alimwi twakakusanina?
Nikuba nyota alimwi twakakupa meenda? 38 Ndilili nitwakakubona
koli mwenzu alimwi twakakutambula akukunjizya? Nikuba chin-
taanda alimwi twakakusamika? 39 Alimwi ndilili nitwakakubona
kochiswa nikuba muntolongo alimwi twasika kulinduwe?' 40 “Eelyo
Mwami uyosandula alimwi uyoti kuli mbaabo, 'Nchobeni ndamwam-
bila, nzimwakachitila kumunini wabakwesu, mwakazichitila ndime.'
41 Eelyo uyoti kuli baabo batanoli kuchimweensi chakwe, 'Muzwe
kuli ndime, inywe nimutukidwe, munjile mumulilo utamani ooyo
ubambilidwe Satani abaangelo bakwe, 42 nkambo ndakali enzala, pesi
temwakandipa pe chakulya; ndakali enyota, pesi temwakandipa pe
meenda; 43 ndakali mweenzu, pesi temwakandinjizizye pe mungánda;
ndakali chintanda, pesi temwakandisamika pe; ndakali kuchiswa
alimwi nikuba nindakali muntolongo, pesi takwepe nchimwakayeeya
andime.' 44 “Mpawo abalabo bayosandula alimwi kabati, 'Mwami
ndilili nitwakakubona koli enzala, nikuba nyota, nikuba koli mwenzu,
nikuba chintanda, nikuba kochiswa, nikuba koli muntolongo, alimwi
twakaleka kukubelekela?' 45 “Eelyo uyobasandula kuti, 'Nchobeni
ndamwambila, nzimwakatachitila abo banini babaaba, temwakazi-
chita pe kulindime.' 46 Aaba bayonjila muchisubulo chitamani, pesi
baluleme bayonjila mubuumi ibutamani.”

26

1 Lino chakaba kuti Jesu nakamana majwi aya oonse, wakati
kuli basikwiya bakwe, 2 “Mulizi kuti kwayinda mazuba abili pobwe
lyakwindilila ngalyasika, e; yo Mwana Muntu waabwa kuti aka-
gankaminwe.” 3 Mpawo mupayizi mupati abapati bamwi babantu
bakali bungene aantomwe mungánda yamuapyizi silutwe, waka-
likutegwa ngu Kkayafasi. 4 Bakalangula inzila isisikene kabali an-
tomwe kuti bamwange Jesu chakumubba akuyomujaya. 5 Nkambo
bakali kwamba kuti, “kutabi chiindi chapobwe litakwe bumena,

kuti kutabi kunyongana akati kabantu.” 6 Lino Jesu nakali mu
Bbetani mungánda ya Sayimoni sichinsenda, 7 Nakalikulya atafula,
elyo kwakasika mwanakazi wakajisi cinkuli wamafuta adula, elyo
wakatila Jesu amutwe 8 Pesi basikwiya bakwe nibakaziba, bakabilila
alimwi bakati, 9 “Ninzi chapa kuti aanyonyone obu? Ayaa alikuzigwa
amali inyingi akuyopa bachete.” 10 Pesi Jesu nakaziba echi wakati
kulimbabo, “Nkambonzi nimumukatazya mwanakazi ooyu? Nkambo
wandichitila chintu chibotu. 11 Bachete mulaabo chiindi chonse,
pesi tamukoyooba andime pe chindi choonse. 12 Nkambo mpatila
mafuta aya amubili wangu, wazichitila kuzikwa kwangu 13 kasimpe
ndamwambila kuti kufumbwa nkwayokambawukwa makani mabotu,
munyika yoonse echi nchaachita mwanakazi oyu chinoyowambwa
kuti bakamwibaluke. 14 Mpawo umwi wabali kkumi ababili, wakali
kuteghwa Judasi sikaliyoti, wakayinka kumupayizi mupati 15 Alimwi
wakati, “Ninzi nchimuyanda kundipa kuti ndimwabe kulindinywe?”
Bakazuminana makumi ataatu ansiliva kuti bamupe. 16 Kuzwa
kuleechochindi wakalangula mwenya wakumwaba kulimbabo. 17 Lino
mubuzuba butaanzibwachinkwa chitakwe bumena basikwiya bakaza
kuli Jesu akumwambila kuti, “Nkukuli nkoyanda kuti tukakubambilile
kuti ukalye pobwe lyakwindilila? 18 Wakamba kuti, “Ngamwinke
mumyuunzi kuli umwi mwalumi akumwambila kuti, “Muyisi wati,
“chindi changu chaba mumaanza. Ndiyobamba ipobwe lyakwindilila
kungánda yako abasikwiya bangu. 19 Basikwiya bakachita mbuli
Jesu mbwakabalayilila, alimwi bakakubamba kulya kwapobwe lyak-
windilila. 20 Lino nichakaba chindi chagoko, wakakkala aansi kuti
alye abasikwiya balikkumi ababili. 21 Awo nibakali kulya, wakabam-
bila kuti, “Nkasimpe ndamwambila kuti umwi wanu uyondaaba.”
22 Bakawusa kapati, elyo umwi wakatalika kumubuzya kuti, “Zyan-
chonzyo tendime na Mwami?” 23 Wakasandula kati, “Ngumwi oyo
unika kuboko kwakwe andime mukabbavu ngonguwe uyondaaba.
24 Mwana Muntu uleenda, mbuli mbukulembedwe atala anguwe,
pesi maawe kulooyo muntu uwaaba Mwana a Muntu! Chalikub-
ota kuloyo muntu natakazyalwa.” 25 Judasi oyo wakali wakayanda
kuyomuuzya wakati, “Ndime na, Mwami?” wakamwambila kuti,
“walyambila olikke.” 26 Kabalimukulya, Jesu wakabweza chinkwa,
wachilongezya, akuchikwamuna. Wakachipa basikwiya akubambila
kuti, “Mubweze, mulye. Ooyu ngomubili wangu.” 27 Wakabweza
nkomeki akulumba, alimwi wakabapa akwamba kuti, “Munywe,
moonse. 28 Nkambo obumbulowa bwangu bwachizuminano bu-
tililwa bayingi kuti balekelelwe zibi. 29 Pesi ndimwambila kuti,
tandi koyonywa limbi muchelo wamasansa, kusikila mubuzuba obo
mbwintakanywe bupya andinywe mu Bwami bwa Taata.” 30 Lino
nibakazwa kwimba lwiimbo, bakayinka kuchilundu chama oliva.
31 Mpawo Jesu wakabambila kuti, “moonse muyolebwa mansiku
aano nkambo kandime, nkambo kuli lembedwe kuti, Ndiyowuma
mwembeli alimwi butanga bwambelele buyomwayika.' 32 Pesi musule
ndakubusigwa, ndiyomusangunina kuya mu Galili.” 33 Pesi Pita wakati
kulinguwe, “Nekuba boonse balebwa nkambo kanduwe, mebo andike
tandikoyolebwa pe.” 34 Jesu wakamwambila kuti, “chakasimpe ndak-
wambila kuti, busiku mbubobuno, mukombwe katana kukokolika,

unoli wandikaka tutaatu.” 35 Pita wakamwambila kuti, “Nikuba
kufwa anduwe ndilakonzya, nsikoyokukaka pe. “Boonse basikwiya
bakamba chomwe. 36 Mpawo Jesu wakinkabo kubusena ibutegwa
Gesemane alimwi wakati kuli basikwiiya bakwe, “Amukkale aano
ninchiya kukukomba.” 37 Wakabweza Pita abana ba Zebbedi babili
antoomwe anguwe alimwi bakatalika kuba amawuse aku katazika.
38 Mpawo wakati kuli mbabo, “Muuya wangu wawusa kapati, nikuba
kusikila akulufu. Amuchale ano alimwi mulindile.” 39 Wakayinka
anembo kulekule, wakakotamika busyu bwakwe, akukomba wakamba
kuti, “Taata, na chakonzeka, nkomeki eyi ngindiinde. Pesi, kutabi
kuyanda kwangu, pesi kube kuyanda kwako. 40 Wakaboola kuli
basikwiya akubajanabalimukoona, alimwi wakati kuli Pita, “Niinzi, sa
tamukonzyi kulindila andime hoola limwi? 41 Amulindile akukomba
kuti mutanjilinmukusunkwa. Nchoonzyo Muuya ulayanda, pesi
mubili wezuuka.” 42 Wakayinka lwachibili akuyokoomba. Wakamba
kuti, “Taata, kuti echi tachikonzeki kwinda kumbali kwakuti ndinywe,
kuyanda kwako kuchitwe. 43 Wakaza lubo wazobajana balikoona,
nkambo meso aabo akali alema. 44 Wakabasiya lubo, wakayinka
akuyokoomba kachitaatu, kayindulula majwi omwe. 45 Mpawo Jesu
wakeza kuli basikwiya akubambila kuti, “Muchoona na akulyokezya?
Amulange, hola lyaba mumaboko, alimwi Mwana Muntu waabwa
mumaboko abasizibi 46 Mubuke, twinkeAmulange, oyo sikundaaba
waba afwifwi.” 47 Nakachili kwambula, Judasi, umwi wabali kkumi
awumwi, wakasika, wakaaza amakamu makamu abantu kuzwa
kumupayizi mupati abapati babantu. Bakeza amafulo enkoli. 48 Lino
oyo mwalumi wakali kuyanda kuuzya Jesu wakali bapede chitondezyo,
chamba kuti, “oyo ngwensikamyonte ngonguwe. Mukamuvumpile.”
49 Mpawawo wakasika kuli Jesu akwamba kuti, “Wapona, Omuyisi!”
akumumyonta. 50 Jesu wakamwambila kuti, “Mweenzuma, chita
echo nchwazida kuzochita.” mpawo bakasika, babika maanza ali
Jesu, akumuvuntila. 51 Amulange, umwi wababo bakali a Jesu
wakatandabika janza lyakwe, wasomona kafulo, akuma muzike
wamupayizi mupati, akumudyunkula kutwi kwakwe. 52 Mpawo Jesu
wakati kulinguwe, “Bwedezya kafulo kako muchibikilo chako, nkambo
boonse abo babweza tufulo bayolobesegwa atufulo. 53 Muyeeye
kuti tendali kukonzya na kwiita Taata, alimwi walikunditumina
baangelo bayinda myuya mibi ilikkumi ayibili? 54 Pesi alikuyo
zuzikizigwa biyeni malembe, “kuti echi chichitike?” 55 Kuleecho
chindi Jesu wakati kumakamu abantu, “Mwaaza azifulo enkoli kuti
muzondivuntile mbotatedi ndimubbi? Mazuba oonse ndakali kuyiisya
mungánda ya Leza, alimwi tamwakandaanga pe. 56 Pesi zyoonse
eezi zyachitika kuti malembe amusinsimi azuzikizigwe. “Mpawo
basikwiya boonse bakamutakata akuchija. 57 Abo bakamuvuntila
Jesu bakamutola kuli Kkayafasi muapayizi mupati, oko balembi
abapati nkabakabungene. 58 Pesi Pita wakamutobelela kule kule
kusikila mulubuwa lwamupayizi mupati. Wakanjila mukati akukkala
aansi abasikulinda kuti abone chitachitike. 59 Lino mupayizi mupati
abankuta boonse bakali kulangila bukamboni bwakubeja aatala a
Jesu kuti bakonzye kumubika kulufu. 60 Takwepe nchibakajana,
nekuba kuti bakamboni bakubeja bakeza. Pesi nichakaba chiindi

babili bakasika. 61 Akwamba kuti, “Oyu mwalumi wakali kuti,
'Ndilakonzya kumwayula ngánda ya Leza akwiyakulula mumazuba
ataatu.” 62 Mupayizi mupati wakimikila akumwambila kuti, “Tukwe
nsandulo na?” Niinzi zyoonse eezi nzibalokukukwambila atala an-
duwe?” 63 Pesi Jesu wakawumuna. Mupayizi mupati wakamwambila
kuti, “Ndakulayilila muli Leza upona, twambile na nduwe Kkilisito,
Mwana a Leza.” 64 Jesu wakamuvwiila kati, “wamba nduwe omwini.
Pesi ndakwambila, kuzwa lino uyoobona Mwan Muntu kakkede
kukuboko kwachilisyo kwenguzu, akuyoboola mumayooba akujulu.”
65 Mpawo mupayizi mupati wakadelula zisamo zyakwe akwamba
kuti, “wambula masampu! Nkambonzi nituchiyanda bukamboni?
Amulange lino mwamvwa masampu. 66 Muyeyaanzi? Bakasandula
akwamba kuti, “Welede lufu.” 67 Mpawo bakamuswida kumeso
akumuuma, akumuvatula mabbayi, 68 akwamba kuti, “Tusinsimine,
webo Kkilisito. Ngwani wakuuma?” 69 Lino Pita wakalikkede
aanze mukati kalubbaya lwankuta, elyo mulanda musimbi wakasika
kulinguwe akumwambila kuti, “wakalawe Jesu mu Galili.” 70 Pesi
wakazikaka kunembo lyabo boonse kaamba kati, “tandizizi pe eezyo
nzyolikwamba.” 71 Lino nakazwa anze amulyango walubaya, awumwi
musimbi mulanda wakamubona akwambila abo mbakalabo, “Ooyu
mwalumi wakali awe Jesu waku Nazaleta.” 72 Wakakaka lubo
chakukonka, “tandimuzipe me mwalumi ooyu.” 73 Musule lyakayindi
abo bakalimvwi bakasika akwamba kuti kuli Pita, “Nchamasimpe uli
umwi wabo, nkambo nzila njowambula ayo ilakwamba.” 74 Mpawo
wakatalika kutukila akukonka, “tandimuzi pe mwalumi oyu,” alimwi
mpawawo mukombwe waka kokolika. 75 Pita wakayeeya majwi
Jesu ngakaambide, “mukombwe katana kokolika uyonditama tutatu.”
Mpawo wakaya aanze wakutalika kweema.

27

1 Lino nikwaba kuseni, boonse bapayizi bapati abapati ba-
bantu bakalangula inzila mbubanga balamubika kulufu Jesu.
2 Bakamwaanga, akumutola aanze, akumusisya kuli Payileti mwen-
delezi. 3 Mpawo Judasi, wakamuuzya, nakabona kuti Jesu wapegwa
mulandu, wakasanduka akujosya mali yansiliva ili makumi atatu
kubapayizi bapati akuzuluzi, 4 alimwi wakati ndabisya akwaaba
bulowa butakwe mulandu. Pesi bakati, “Niinzi echo kulindiswe?
Libonene olikke.” 5 Mpawo wakasowela aansi tumpanzi twansiliva
mungánda ya Leza, akwinka, alimwi wakaya anze wakulisina.
6 Mupayizi mupati wakatubweza tupanzi twansiliva akwamba kuti,
“tachili mumulawu pe kuti eechi chibikwe muchiyobwedo nkambo
muulo wabulowa.” 7 Bakambuuzyania antoomwe, alimwi bakawula
muunda wamubumbi muzikkilwa beenzu. 8 Nkambo kacheechi, oyo
muunda wakategwa, “Muunda wabulowa.” kusika lino. 9 Mpawo
echo chakambidwe amusinsimi Jelemiya chakazuzikizigwa, chaamba
kuti, “Bakabweza tumpanzi tulimakumi ataatu twansiliva, muulo
wakabamba abana ba Izilayeli, 10 alimwi bakawupa kuti muunda
wamubumbi, mbuli Mwami mbakandilayilila. 11 Lino Jesu wakayimik-
ila kunembo lyamwendelezi, alimwi mwendelezi wakamubuzya, “Uli
Mwami waba -Juda na?” Jesu wakavwila kuti, “wamba mbubo.” 12 Pesi

nakatamikizigwa amupayizi mupati abapati, takwepe nakasandula.
13 Mpawo Payileti wakamwambila kuti, “Sa totumvwide twambo
ntubalo kukutamikizya?” 14 Pesi takwe nakasandula niliba ijwi
lyomwe, awo mwendelezi wakagamba kapati. 15 Lino kupobwe
mbuli bwakali mulawu wamwendelezi kuti bagwisye umwi mwaange
wasaluzigwa abantu. 16 Kuchindi eecho kwakali mwaange wakale
mpewo utegwa Bbalabbasi. 17 Lino nibakabungana antomwe Pay-
ileti wakabambila kuti, “ngwani ngumuyanda kuti ndimwangun-
wide? Bbalabbasi na Jesu utegwa ngu Kkilisito?” 18 Wakalizi kuti
bapeda Jesu kulinguwe nkambo kakwemuzya. 19 Awo nakakkede
achuuno chabbetekelo, mwanakazi wakwe wakamutumina ijwi elyo
lyakati, “utachiti chintu kumwalumi oyo utakwe kaambo. Nkambo
ndakatazigwa loko sunu nkambo kaziloto nzindalota atala anguwe.”
20 Lino bapayizi bapati abendelezi bakasungilizya makamu abantu kuti
bakumbile Bbalabbasi, akupegwa Jesu kuti akajiigwe. 21 Mwendelezi
wakababuzya kuti, “Nguuli akati kababili ngumuyanda kuti ndimwan-
gunwide?” bakaamba kuti, “Bbalabbasi.” 22 Payileti wakababuzya
kuti niinzi nchinjelede kuchitila Jesu utegwa ngu Kkilisito? Baka-
muvwiila boonse bakati, Ngagankaminwe.” 23 Mpawo wakamba
kuti, “Nkambonzi, mbubiinzi mbwaachita?” Pesi bakompololesya
kapati, “Mumugankamine.” 24 Lino Payileti nakabona kuti takwe
chintu nchakali wajana, pesi kuti kunyongana kwakali kwatalika,
wakabweza maanzi wasamba maboko kunembo lyamakamu abantu,
akubambila kuti, tandikwe pe mulandu kubulowa bwamwalumi
oyu. Amulibonene lwenu.” 25 Boonse bantu bakati, “Mbubo bulowa
bwakwe abube kulindiswe abana besu.” 26 Mpawo wakabaangunwida
Bbalabbasi, pesi wakawuma Jesu achimboko akumupeda kulimbabo
kuti akagankaminwe. 27 Mpawo basilumamba abeendelezi bakabweza
Jesu akumutola mukati kangánda yabwendelelezi bapati akubun-
gania nkamu mpati yoonse yabasilumamba. 28 Bakamuzwatununa
akumusamika bbaki lisalalisya. 29 Bakaluka musini wamvwa aku-
muzwatika amutwe wakwe, akumubika mufunko kukuboko kwakwe
kwalulyo. Bakafugama aansi kunembo lyakwe akumuniaka, kabamba
kuti, “Mwalemekwa Mwami waba Juda!” 30 Bakamuswida mate,
alimwi bakabweza mufunko akumuuma mumutwe kabalokwindul-
ula. 31 Lino nibakamuniaka, bakamuzwatununa bbaki lyabo aku-
muzwatika zisamo zyakwe, akumutola kuyomugankamina. 32 Awo ni-
bakazwa aanze, bakajana mwalumi uzwa ku Sayilini utegwa Sayimoni,
ngubakaangila kuti beende aamwi kuti anyumpule chiingano chakwe.
33 Bakasika kubusena butegwa Gologota, kachamba kuti, “Mbusena
bwatupepe twamitwe.” 34 Bakamupa wayini uvwelene andulwe kuti
anywe. Pesi nakalabila wakakaka kunywa. 35 Lino nibaka mu-
gankamina, bakabaana zyakusama zyakwe akuuma chisolo, 36 alimwi
bakakkala ani kabali kumulinda. 37 Atala amutwe wakwe bakabikka
bulembo bumubeteka, bwamba kuti, “Ooyu ngu Jesu Mwami waba
Juda.” 38 Kwakali basikubba bobile mbakagankaminwa aabo, umwi
kuchimweensi aumwi kuchilisyo chakwe. 39 Aabo bakali kwinda en-
zila bakali kumutukila, kabatikinia mitwe yabo 40 kabamba kuti, “Iwe
nuyomwaya ngánda ya Leza akwiyakulula mumazuba ataatu, lifutule
omwini! do kuli Mwan a Leza, seluka achingano aawo!” 41 Munzila

ikozyenie abalabo bapayizi bapati bakali kumuniaka kabala balembi abapati kabamba kuti, 42 wakali kufutula bamwi, pesi we takonzyi pe kulifutula. Ngu Mwami wa Izilayeli. Ngaseluke aachingano, alimwi tuyomusyoma. 43 Wakali kusyoma Leza, Leza ngamuvune lino, na Leza kayanda kumwangununa. Nkaambo wakali kwamba kuti ndimwana a Leza." 44 Munzila ikozyenie abalabo basikubba mbak-agankamidwe aabo abalabo bakamutukila. 45 Lino kuzwa kuchindi chahola lamusanu alimwi mudima wakasikila nyika yoonse kuyosika kuhola lyamusanu aane. 46 Nichakaba chiindi chamusanu mwaane, Jesu wakoompolola ejwi pati kaamba kuti, Eli, Eli, lama, sabakkatani?" Kazyamba kuti, Leza wangu Leza wangu, nkambonzi niwandisiya?" 47 Lino abo bakiimvwi mpawo bakazimvwa, bakaamba kuti, "ulikwiita Elayija." 48 Mpawo umwi wakachijana akuyobweza nsisa akwizuzya awayini ulwela, wakisekka kumufunko, elyo wakamupa kuti ayinywe 49 Bayingi boonse bakati, mumuleke alikke, Tumubone na Elayija uleza na kuzomufutula." 50 Mpawo Jesu wakalila lubo ajwi pati elyo wakapa muuya wakwe. 51 Amubone, chisitilizyo changánda ya Leza chakanduka muzimpanzi zibili kuzwa kujulu kusika aansi, anyika yakandendema, amabwe akaanduka. 52 Tubanda twakavunuka, amibili yabasalali bakali boona yakabusigwa, 53 Bakazwa mutubanda musule lyakubuka kwakwe, bakanjila mugunzi lisalala, akuboneka kubayingi. 54 Lino silumamba mupati abaabo bakali kulinda Jesu bakawubona muzuzumo azintu zyakachitika, bakayoowa baamba kuti, "Chamasimpe ooyu wali Mwana a Leza." 55 Banakazi biingi bakali batobela Jesu kuzwa ku Galili kuti bamukutawukile bakali kulanga alaale. 56 Akati kabo kwakali Meli Magadalini, Meli banyina ba Jemusi a Jozefa, abanyina babana ba Zebbedi. 57 Lino nilyakaba goko, kwakasika mwalumi uzwa ku Alimatiya, utegwa Jozefu, wakali sikwi-iya wa Jesu. 58 Wakayinka kuli Payileti akuyokumbila mutunta wa Jesu. Mpawo Payileti wakalayilila kuti awupegwe. 59 Jozefu wakabweza mu-tunta, wamuzambilila mulembo utenteema, 60 wakulazika mukabanda kakwe kapya nkakali wafokola mubbwe. Mpawo waka kkunkulisya ibbwe pati wasinka amulyango wenda. 61 Meli Magadalini amumwi Meli bakaliwo, bakalikkede kulubazu lyakabanda. 62 Buzuba bwaka-tobela bwakali buzuba bwinda bwakulibambila, bapayizi bapati abaFalisi bakali bungene antomwe a Payileti. 63 Bakali kwamba kuti, "Mwami, tuchiyeeya ulya silweno nakachili kupona, wakaamba kuti, "kwinda mazuba ataatu ndiyobuka alubo.' 64 Nkinkaako layilila kuti kabanda kakwe kalindwe kusikila kubuzuba bwatatu. Chimwi chindi ulabona basikwiya bakwe basika bazomubba akwambila bantu, 'Kuti wabuka kuzwa kubafu.'Alweeno lwakumamanino ngalulayinda lwakusanguna." 65 Payileti wakabambila kuti, "mwinke mukalinde mbuli mbumukonzya." 66 Mpawo bakiinka akuyochita kuti kabanda kalindwe, bakazilulula abbwe akubikka basikulinda.

28

1 Lino niyakayinda isabata, kakuya kubuchedo mubuzuba butanzi bwamviki, Meli magadalini awumwi Meli bakaza kuzolanga chi-bunda. 2 Amulange, wakaba muzuzumo mupati wanyika, nkambo angelo wamwami wakaseluka kuzwa kujulu, wakaza akukunkulisya

ibbwe, akukkala alindilyo. 3 Chiiwa chakwe chakali mbuli lulabi,
azyakusama zyakwe zyakalikutuba mbuli buluba bwatonje. 4 Balindizi
bakandengenda akuyowa alimwi bakaba mbuli bantu bafwide. 5 Mu
angelo wakazibya banakazi akwamba kuti kulimbabo, “Mutayowi,
ndilizi kuti mulangula Jesu, wakagankaminwa. 6 Tawope okuno,
pesi wabuka, mbuli mbwaakamba. Amuze mubone abusena Mwami
mpakalilazikidwe. 7 Mwinke chakufwambana alimwi mwambile
basikwiiya bakwe, 'wabuka kuzwa kubafu. Amubone, ulikunembo
lyanu kuyaku Galili. Ámulange, ndamwambila.” 8 Banakazi bakazwa
mukabanda chakufwambana kabala akuyoowa akukondwa kupati,
alimwi bakachijana kuyowambila basikwiya bakwe. 9 Amulange
Jesu wakabaswania akubambila kuti, “Mwapona!” Banakazi bakaza,
bajana mawulu akwe akumukomba. 10 Mpawo Jesu wakabam-
bila kuti, “Mutayowi. Amwinke mwambile bakwesu kuti bayinke
ku Galili. Nkuko nkubayondibonena.” 11 Lino awo banakazi ni-
bakalikwenda, Amulange, bamwi babalindizi bakayinka mugunzi
akuyowambila bapayizi bapati zintu zyoonse zyakachitika. 12 Lino
bapayizi nibakaswanana abapati akuyooma aabo ikkani eeli, bakapa
mali nyiingi kuli basilumamba 13 akubaambila kuti, “Mwambe kuti
kuti bamwi, 'Basikwiiya ba Jesu basika mansiku akubba mutunta
wakwe nitwachilikoona. 14 'kuti na makani aya asika kumwen-
delezi, tulamukombelezya akugwisya makatazyo alimulindinywe.”
15 Mpawo basilumamba bakabweza mali akuchita mbuli mbubakalay-
ililwa. Aya makani akamwayika kapati akati kama Juda alimwi
akeendelela anembo nikuba asunu. 16 Pesi basikwiiya ibalkkumi
awumwi bakayinka ku Galilii, kuchilundu oko Jesu nkwakabalayilila.
17 Mpawo nibakamubona, bakamukomba, pesi bamwi bakadoneeka.
18 Jesu wakaza kuli mbabo akwaambula abo akuti, “Nguzu zyoonse
ndakazipegwa kujulu aansi. 19 Aboobo amwinke alimwi mukachite
basikwiiya bamisyoobo yoonse. Mukaba bbabbatizye muzina lya
Taata, lya Mwana, alya Muuya Uusalala. 20 Mubayiisye kulemeka zintu
zyoonse nzindakamulayilila, amubone, ndilandinywe chiindi choonse,
nikuba kusikila kumamanino.”

Makko

1 Aya ngingawo matalikilo a makani mabotu a Jesu Kilisito, Mwana
wa-Leza. 2 Mbuli mbukulembedwe kuli Isaya musinsimi, “Mu-
lange, ndatuma mutumwa kunembo lyabusyu bwake oyo ulololamika
nzila yako. 3 Ijwi lya oyo uwompolola munkanda, “Mubambe
inzila yaMwami; mululamike inzila yakwe”. 4 Joni wakasika,
kabbizya munkanda alimwi kakambawuka lubbizyo lwakusanduka.
Akulekelelwa izibi. 5 Ichisi choonse cha Judiya abantu boonse baku
Jelusalemu bakayinka kulinguwe. Bakabbizigwa anguwe mumulonga
utegwa Jodani, bakalyamba zibi zyabo. 6 Joni wakali kuzwaata
zizwaato zyaboya bwankamela alukumba lwachikumba muchibuno
chakwe, nkabela wakali kulya insozi abuchi bwalusaka. 7 Wakambula
wati, “Oyu uza musule lyangu ulanguzu kwiinda ndime, lukole
lwambatata zyakwe nsikwe chelelo chakukotama ansi akuzyangu-
nuna. 8 Ndamubbizya amanzi, asi we uyomubbizya a Muuya Usalala”.
9 Zyakachitika mumazuba ayo Jesu wakazwa ku Nazaleta ya Galili,
alimwi wakabbizigwa a Joni mumulonga utegwa Jodani. 10 Kachizwa
biyo Jeso mumanzi, wakabona ijulu kalyanzana akujulika 11 alimwi
Muuya kuseluka akukkala atala anguwe mbuli nziba. Ijwi lyakazwa
kujulu kalyamba kuti, “Ulimwana wangu. Ndiboteledwe kapati
anduwe”. 12 Nkabela Muuya wakamusungilizya kuya munkanda.
13 Wakali munkanda mazuba makumi ane, kalokusunkwa aSatani.
Wakali abanyama balusaka, alimwi bangelo bakamugwasizya. 14 Lino
musule Joni kalimwangwa, Jesu wakasika muGalilaya kakambawuka
makani mabotu aLeza. Wakamba kuti, “Ichindi chazuzikizigwa,
15 alimwi bwami bwaLeza bwaba afwifwi. Musanduke musyome
makani mabotu”. 16 Nakalibwenda kumbali alwizi lwaGlili, wak-
abona Sayimoni a Andilaya muzyalwanyina wa Sayimoni kabawala
kanyandi mulwizi, nkambo bakali bazubi babaswi. 17 Jesu wak-
abambila kuti, “Kamuzuba, munditobele, alimwi ndilomuchita bazubi
babantu”. 18 Akufwambana bakasiya tunyandi twabo mpawo ba-
mutobela. 19 Elyo Jesu nakachilikuyobweda kuya kunembo, wak-
abona Jakobo mwana wa Zebbediya amuzyalwanyina wakwe Joni;
bakali mubwaato kabaluka tunyandi. 20 Wakabayita alimwi bakasiya
wisi Zebbediya antoomwe ababelesi mubwaato mpawo bamutobela.
21 Lino bakasika kuKkapenawume, alimwi kabuli bunsi bwaSabata,
Jesu wakanjila muchikombelo wakuyisya. 22 Bakagamba kunjisyo
yakwe, nkambo wakali kuyisya mbuli muntu ulanguzu utali mbuli
balembi pe. 23 Mpawo awo mwalumi wakali amuuya mubi wakakwiila
muchikombelo, kati, 24 “Tulanzi anduwe, Jesu waNazaleta? Waza
kuzotunyonyona na? Ndilikwizi kuti nduwe ni. Nduwe Usalala Mwana
wa-Leza!”. 25 Jesu wakakalalila dayimona kati, “Tedi zwa alimwi uzwe
mulinguwe!” 26 Idayimona lyakamuwalila ansi mpawo lyazwa mulin-
guwe akukwiila kupati. 27 Bantu boonse bakagamba, akubuzyanya,
“Kuti ninzi eechi? Ninjisyo impya ilanguzu Ukonzya kutanda madayi-
mona na amuswilizye” 28 Alimwi mpuwo yakwe yakazula muchisi
choonse chaGalilaya. 29 Musule lyakuzwa muchikomelo, bakayinka

kunganda yaSayimoni a Andilaya, kabali antoomwe a Jakobo a Joni.
30 Lino banyinazyala baSayimoni bakalikuchiswa intutumanzi, alimwi
bakamwambila Jesu atala amukayintu oyu. 31 Wakaza wakamu-
jata aluboko, wamubusya; intutumanzi yakazwa, mpawo watalika
kubakutawukila. 32 Igolezya izuba kalili lyabbila, baketa kulinguwe
boonse bachiswa abakanjidwe amadayimona. 33 Ibantu bamunzi
boonse bakabungana amulyango. 34 Wakaponya boonse bakalamal-
wazi asiyene-siyene akutanda madayimona miingi, asi takazumizya
madayimona kwambula nkambo akalimuzi. 35 Wakabuka kuseni,
kakuchisiya; wakayinka kusisikene kuyokomba. 36 Sayimoni ababo
bakali anguwe bakamuyandula. 37 Bakamujana bamwambila kabati,
“Bantu boonse balokukuyandula”. 38 Wakabambila wati, “Ngatuye
kumbi, anze kumadolopo alafwifwi, kuti ndikakambawuke akulako.
Ncindazwide anze obu”. 39 Wakayinka kuGalilaya yoonse, kakam-
bawuka muzikombelo zyabo akutanda madayimona. 40 Sichipele
wakasika kulinguwe. Kumukumbila; wakafugama wamba wati,
“Kuti kuyanda, ulakonzya kundisalazya”. 41 Wakazula luzyalo, Jesu
wakatandabika kuboko kwakwe wamuguma, kamba kuti, “Ndilayand.
Kopona” 42 Mpawo awo chipele chakayinka, mpo wasalazigwa. 43 Jesu
wakamulayilila changuzu mpo wamuti yinka. 44 Wakamwambila
kuti, “Ube asimpe lyakuti tubuzyi naba omwe muntu, asi kuya,
ukalitondezye kumupayizi, ukapayilile nkambo kakusalazigwa kwako,
mbuli Mozesi mbwakalayilila, mbuli bukamboni kuli mbabo”. 45 Asi
wakiinka watalika kwaambula kangunukide kamwaya ijwi, zyakachi-
tisya kuti Jesu takachili kukonzya kunjila idolopo kangunukide, asi
wakakkala anze mumyunzi. Nikuba bobo bantu bakachili kusika
kulinguwe kabazwa kumasena asiyene-siyene.

2

1 Nakabola kuKkapenawumi nikwakiinda mazuba mache
kwakamvwika kuti Jesu mwali mumunzi. 2 Bantu bingi bakabungana
kwakuti takwe nikwachili busena, munganda nikuba kumulyango,
Jesu kali kukambawuka ijwi kuli mbabo. 3 Kwakasika balumi
bakanyampwide mwalumi wakayuminide mubili; kanyampwidwe
abalumi bone. 4 Nibakabula mweenya wakuswena afwifwi
anguwe nkambo kakuvula kwabantu, bakavumbula kaluli awo Jesu
mpakabede nibakavumbula bakaseluzya bulo bwawaka yuminide
mubili mpakabede. 5 Nakabona kusyoma lwabo, Jesu wakati kuli
wakayuminide mubili, “Omwana, zibi zyako zyalekelelwa”. 6 Lino
bamwi balembi bakekkede, bakayeya munyono yabo, 7 “Nkambonzi
mwalumi oyu nambula obu? Utuka Leza alikke?” 8 Chakufwambana
Jesu wakaziba mumuya wkwe nzibakali kuyeya mumyoyo yabo.
Wakati kulimbabo, “Nkambonzi nimulikuyeya ezi mumyoyo yanu?
9 Nchechili chuuba kwamba kuti kumulwazi, “Walekelelwa zibi,
na kuti bweza bulo bwako weende?” 10 Asi kuti muzibe kuti
Mwana aMuntu ulamanguzu ano ansi enyika kulekelela zibi, wakati
kuliwakayuminide mubili 11 “Ndati kulinduwe nyampuka, bweza bulo
bwako, uye kunganda yako”. 12 Wakanyampuka chakufwambana
wabweza bulo, wakazwa munganda kunembo lyabantu boonse,
abobo boonse bakagamba bapabulumbu kuli Leza, bati, “Ezi tatuna

zibona pe”. 13 Wakayinka lubo kunkomwe yalwizi, makamu abantu
akamutobela, mpawo wakabayiisya. 14 Kayabweenda, wakabona
Levi mwana wa Alufayewusi kakkede mutente lyabasimutelo wakati
kulinguwe, “Nditobele”. Wakanyampuka wamutobela. 15 Jesu wakali
kulya munganda yaLevi, abasimutelo abasizibi bakali kulya awe
abasikwiiya bakwe, kwakali biingi abobo bakamutobela. 16 Balembi,
bakali baFalisi, nibakabona Jesu kalikulya abasizibi, bakati kuli
basikwiiya bakwe, “Nkamboonzi nalya abasimutelo abasizibi?” 17 Jesu
nakamvwa obo wakati kulimbabo, “Bantu baponede mumubili
tabayandi musilisi; asi bachiswa, mbibayanda musilisi. Tendazida
kwiita baluleme asi basizibi”. 18 Lino basikwiiya ba Joni abaFalisi
kali kulyimya kulya. Bamwi bantu bakasika kulinguwe, “Nkambonzi
basikwiiya baJoni abaFalisi balalyiima, asi bako tabalyimyi pe?” 19 Jesu
wakati kulimbabo, “Nkujana basikutambwa kubwinga balyiimya na
sibwiinga nkalabo?” Nkachilabo sibwiinga, tabalyimyi. 20 Ayosika
mazuba sibwiinga akubwezegwa kuzwa kulimbabo, ayo mazuba
bayolyiimya. 21 Takwe usuma chigamba chamulembo mupya
achizwato chikulukulu, chigamba chilakonzya kudeluka, chipya
kuzwa kuli chachiindi, chiyodelukisya. 22 Takwe ubikka wayini
mupya munkomo yachiindi wabona wayini ulabbalula inkomo mpawo
zyoonse wayini a ziyonyonyoka. Wayini mupya ubikwa munkomo
mpya. 23 Musabata Jesu wakayinda mumunda wamayila, basikwiiya
bakabweza mayila. 24 Mpawo baFalisi bakati kulinguwe, “Langa
nkambonzi basikwiiya nibalikuchita zintu zityola mulawo abuzuba
bwaSabata?” 25 Wakati kulimbabo, “Temwakabala na kuti Davida
nakabula akuba anzala - we abalumi mbakalabo - 26 mbakanjila
munganda yaJehova Abbiyata nkali mupatiyizi mupati, akulya
chinkwa chabukamu, chitazumizigwi kuligwa amuntu kupela kunze
kwabapayizi, wakapa abalabo mbakalabo?” 27 Jesu wakati, “Sabata
lyakalengelwa bantu, pepe bantu kulengelwa Sabata. 28 Aboobo,
Mwana aMuntu Mwami, ku Sabata”.

3

1 Jesu wakanjila lubo muchikombelo, wakajana mwaalumi
wakakokonyene kuboko. 2 Bantu biingi bakamulangisisya kuyanda
kubona kuti ulamuponisya na mubuzuba bwa Sabata bamupe
mulandu. 3 Jesu wakaambila mwaalumi wakakokonyene kuboko
kuti, “Nyampuka uyimikile aakati kabantu aaba.” 4 Mpawo wakati
kubantu, “Ncheechili chibotu, kuchita chibotu na chibi mubuzuba bwa
Sabata; kuvuna buumi na kujaya?” Pesi bakawumuna. 5 Wakabalanga
chakunyema, alimwi kawuside, nkaambo kakuyuma kwamyoyo yabo,
wakati kumwaalumi ooyo, “Tandabika kuboko kwako. ” Mpawo
wakatandabika, elyo kuboko kwakwe kwakaba kabotu. 6 Lino ba
Falisi bakazwa aanze mpawo, antoomwe aba Heloda bakatanguna
kulanguula nzila mbubanga balamujaya. 7 Mpawo Jesu, wakasosoloka
abasikwiiya bakwe baya kulwizi, elyo makamu makamu abantu
kuzwa kuGalilii, aku Judiya akabatobela. 8 Lino nibakamvwa nzyakali
kuchita, bantu bayingi bakeza kuli nguwe kuzwa ku Jelusalema,
Idumiya azisi zilimutala a Jodani azyeengelede Taya a Sidoni.
9 Nkaambo kamakamu aabantu wakaambila basikwiiya bakwe kuti

bamubambile bwaato buniini afwiifwi, kuti akonzye kusosoloka aakati kabantu. 10 Nkaambo wakalikusilika bayingi, aboobo bakali aamalwazi balikuchundana kabaya kunembo kuti bamugume. 11 Kufumbwa myuuya mibi niyakamubona yakawida aansi kunembo lyakwe akoompolola, kuti, “Nduwe Mwana wa Leza. ” 12 Alimwi wakayilayila changuzu kuti itamudomboli kuti ngwani. 13 Wakatanta achilundu akwiita aabo mbakalikuyanda, alimwi bakeza kulinguwe. 14 Wakasaluuzya balikkumi ababili; (aabo mbakati mmbatumwa) kuti bakabe aamwi anguwe, alimwi kuti akabatume kukukambawuka, 15 akubapa ngunzu, zyakutanda myuuya mibi. 16 Aaba mbimbabo bali kkumi ababili mbakasaluuzya: Sayimoni, oyu wakamupa zina lyakuti ngu Pita; 17 Jemusi mwana wa Zebbediya, aJoni mwana wakwabo wa Jemusi, aba wakabawuzika kuti mba Bbowanejesi, nkukwamba kuti bana ba ndabi; 18 Andulo, Filipo, Bbatolomiya, Matayo, Tomasi, Jemusi mwana wa Alifasi, Tediyasi, a Sayimoni munkutwe 19 a Judasi Sikkaliyoti, nguwe wakazomuuzya. 20 Mpawo wakabweeda kumuunzi, alimwi makamu aabantu akamubunganina, aboobo basikwiiya bakwe anguwe tebakachili kujana chiindi chakulya pe. 21 Lino bang'anda yakwabo nibakamvwa zyalikuchitika, bakamulanguula, kabaamba kuti “Wapenga. ” 22 Balembi bakazwa kuJelusalema bakaamba kuti, “Unjidwe muuya mubi utegwa Bbelizabbeli,” akuti “Alimwi nguzu nzyatanzya myuuya mibi nzizyakwe Bbelizabbeli mwami wamyuuya mibi.” 23 Jesu wakabayita mpawo watanguna kwaambula ambabo muzikozyanio, “Satani ulakonzya biyeni kulitanda? 24 Na bwaami kabupambukene, bwaami oobo tabukonzyi kwiimikila. 25 Alimwi na tekwaba kumwvanana mung'anda, eeyo ng'anda tikonzyi kwiimikila. 26 Alimwi na Satani walikazya elyo kanzeene, takonzyi kwiimikila; nkokuti mamanino aakwe asika. 27 Pesi taakwe muntu ukonzya kunjila mung'anda yamwaalumi singuzu kuti abbe lubono lwakwe, atatanguna kumuzunda akumwaanga ooyo mwaalumi singuzu. Awo mpanga ulakonzya kubba lubono mung'anda eeyo. 28 Ndamwaambila kasimpe, zyoonse zibi akusampawula kwabantu kulalekelelwa, 29 pesi kufumbwa muntu usampawula Muuya Uusalala takonzyi kulekelelwa; ulaamulandu wachibi chitamani. ” 30 Jesu wakabaambila eezi, nkaambo bakalikwaamba kuti, “Ulaa muuya mubi.” 31 Mpawo banyina abakwabo bakasika. Kabayimvwi aanze, bakatuma umwi kuti amwiite. 32 Bantu bayingi bakalikkede kabamubunganide, alimwi bakamwaambila kuti, “Banyoko abanike bako balaanze baliikukulanguula.” 33 Wakabasandula wati, “Baama abakwesu mbaani? ” 34 Lino wakalanga aabo bakakkede kabamuzyungulukide wati, “Bakwesu abaama mbaaba! 35 Kufumbwa uuchita kuyanda kwaLeza nguumukwesu wangu abaama.”

4

1 Alimwi Jesu wakatalika kuyiisya kali kumbali aalwizi. Inkamu yabantu bakamuzyungulukide yakali mpati loko zyakuti wakanjila mubwaato, kuchitila kuti akonzye kusosolokela mumaanzi akukkala, bantu boonse bakalitobezezye lwizi kunkomwe. 2 Mpawo wak-abayiisya zintu zyiingi kabelesya zikozyanio, alimwi mukuyiisya kwakwe wakati, 3 “Amuswiilizye, mulimi wakaya kukumiza mbuto

yakwe. 4 Awo naakali kumiza mbuto, imwi yakawida munzila,
mpawo tuyuni twakasika twiilya. 5 Imwi yakawida amwaala, aatakwe
muse mwiingi. Yakamena kufwambaana, nkaambo muse wakali
muche. 6 Pesi zuba nilyakabala yakapya, mpawo yakayuma nkaambo
kamiyanda yakatabbide. 7 Imwi mbuto yakawida mumaamvwa,
maamvwa akakomena asyanikizya matu aayo, aboobo teeyakakonzya
kuzyala. 8 Imwi mbuto yakawida mumuse uvubide. Yakamena,
akukomena mane yazyala michelo, imwi makkumi otatwe, imwi
makkumi musanu alimwi, imwi mwaanda. ” 9 Lino wakati, “Ooyo
ulaamatwi aakumvwa, ngamvwe.” 10 Lino Jesu naakaba alike, mbakali
aabo antoomwe abasikwiiya bakwe balikkumi ababili bakamubuzya
aatala azikozyanisyo eezyo. 11 Wakabaambila wati, “Insiswa ya
bwami bwa Leza ilipedwe kuli ndinywe. Pesi kuli bamwi biyo
bali kunze, zyoonse zyaambwa muzikozyanisyo, 12 kuchitila kuti,
lyoonse kababona pesi kabatabonesesyi, alimwi kabamvwa lyoonse,
pesi kabatamvwisisisyi; kansinga balikumvwa balikunosanduka ka-
balekelelwa zibi zyabo.” 13 Lino wakati kuli mbabo, “Ani sena
tamulokumvwisisisya na chikozyanisyo eechi? Na kakuli boobo
nga kulakonzeka biyeni kuti mumvwisisisye zimwi zikozyanisyo?
14 Mulimi uumiza mbuto nguwe uumiza jwi. 15 Bamwi bantu bali
mbuli nzila, aawo mpulimizidwe jwi. Mpawo mbubalimvwa biyo, Sa-
tani wasika wabweza jwi lyali lyamizwa muli mbabo. 16 Bamwi, mbuli
muse ulaamwaala mpuyakamizwa mbuto, balalimvwa jwi, mpawo,
akufwambaana balalitambula chakubotelwa. 17 Pesi nkaambo tabajisi
miyanda ibbide, balajata kwachiindi chiniini biyo. Nikwasika mapenzi
nikuba kusyonsegwa nkaambo kajwi, balafwambaana kuwa. 18 Alubo
bamwi, mbuli muse ulaamaamvwa muyakamizwa mbuto, balalimvwa
jwi, 19 pesi masukusyo aanyika, kweenwa aabuvubi aziyandisyo
zyazimwi zintu zyabuyo zilasika zyasyanikizya jwi, zyachita kuti litabi
aamichelo. 20 Bamwi, mbuli muse uuvubide muyakabyalwa mbuto,
balalimvwa jwi, balitambula, akuzyala michelo imwi makkumi otatwe,
imwi makkumi musanu alimwi, imwi kusika mwaanda.” 21 Jesu wakati
kuli mbabo, “Sena nga mweeta lambi kuti mulitibbike alusuwo, na
kulibika muchinkuma chabulo? Ani nga tamulibiki atala aachibikilo
chalyo na? 22 Nkaambo zintu zyoonse zisisidwe ziyooyubununwa,
alimwi choonse chitibbikidwe chiyotibbulwa. 23 Kufumbwa ula-
matwi akumvwa ngamvwe.” 24 Wakaya kunembo akubaambila kuti,
“Amuchenjele loko nzimumvwa. Cheelesyo nchimubelesya anywebo
muyoyelesegwa anchicho, nikuba kwindilila kulindinywe. 25 Nkaambo
kufumbwa uujisi uyoopegwa zyiingi. Ooyo uutajisi, niziba nzyalaazyo
uyoonyanzigwa.” 26 Alimwi wakati, “Mbobubede oobu bwami bwa
Leza mbuli muntu uumiza mbuto aansi. 27 Mpawo uloona mansiku
akubuka nibwacha, pesi mbuto ilamena akukomena, nikuba kuti
tazi mbozichitika. 28 Muse awulike: ulamezya nseke zyamayila
kusaanguna munsonga, kakutobela miyungi, mane miyungi yatuba.
29 Mayila mbaatuba biyo, ulabelesya chakunenzya, nkaambo chiindi
chakutebula chasika.” 30 Alimwi wakati, “Sena niinzi nchitujnga
tulachikozyanisya abwami bwa Leza, nakuti tubelesye chikozyanisy-
oonzi kubupandulula? 31 Buli mbuuli mbuto itegwa musitada, ni
mbuto ndiini loko njobyala aansi. 32 Pesi niyabyalwa, ilakomena

kwiinda zilimwa zyoonse zyamumuunda, kilaamitabi mipati izyakuti tuyuni tulakonzya kukala mumweenzule wayo.” 33 Jesu wakabaambila jwi kabelesya zikozyanisyo zyiingi mbuuli mbubalikumvwa, 34 mpawo taakwe nchaakabaambila pe katabelesezye chikozyanisyo. Pesi nakaba alike abasikwiiya bakwe, wakapandulula zyoonse. 35 Oobo buzuba, nilyakaba goko, wakati kuli mbabo, “Atuzubuke tuye mutala. ” 36 Bakasiya makamu makamu aabantu musule, bakamutobela, mubwaato mwakabede Jesu. Amwi maato akaliwo aalawo akamutobela. 37 Mbubakendeenda biyo kwakawunga guwo pati, alimwi mayuwe akalikukupila maanzi mubwaato, mane bwaato bwakasizule. 38 Jesu wakalilede kasegede musego, kusule mubwaato. Basikwiiya bakamubusya alimwi bakati kuli nguwe, “Omuyiisyi, sena tokwe nolikataazya nikuba kuti twaamba kufwa? ” 39 Wakabuka, wakalayilila guwo, alimwi wakati kumayuwe, “Umuna! Batama! ” Mpawo guwo lyakuumuna, mayuwe akayosa, kuumuna kuti zii! 40 Wakati kuli basikwiiya bakwe, “Nkamboonzi nimuyoowa boobu? Sena ambuli sunu tamunaba lusyomo na? ” 41 Bakayoowa loko alimwi bakabuzyania bati, “Ani ngwani ooyu, nkaambo guwo amayuwe zilamumvwa akumuswiilila?”

5

1 Bakazubuka lwizi baya kuchisi cha Jelasenesi. 2 Mpawaawo Jesu nakazwa mubwaato, mwaalumi wakanjidwe muuya mubi kazwa kuzibunda wakaza kuli nguwe. 3 Ooyu mwaalumi wakali kukkala kumawumbwe, alimwi katakwe naba umwi wakachili kukonzya kumwaanga, nikuba kuti wabelesya nsimbi. 4 Nkaambo chiindi chiingi wakanoonga waangwa nsimbi kumaboko akumawulu, pesi wakanoonga wazipasuula akutyola zyoonse nzyakanoonga waangwa aazyo. Takwe naba umwi wakali anguzu zyakumuzunda 5 Chiindi choonse sikati amansiku wakali kukwiila kumawumbwe amuzilundu akulichubbulula amabwe. 6 Lino naakabona Jesu kulekule, wakachijaana wakuwa bufugeme munsi lyamawulu aakwe, kunembo lyakwe. 7 Wakoompolola ajwi pati wati, “Uyaandanzi kulindime Jesu, Mwana wa Leza Mupati Kampatila? Ndakumbila muzina lya Leza kuti utandipenzyi pe! ” 8 Nkaambo Jesu wakali wati kuli nguwe, “Zwaa mumwaalumi oyu iwe nomuuya mubi!” 9 Lino Jesu wakabuzya kuti, “Nduweni izina lyako? ” Wakasandula wati, “Izina lyangu ndime Ligiyoni, nkaambo tulibayiingi. ” 10 Wakakombelezya Jesu kuti atabatandi pe kuzwa mubusena oobo. 11 Kwakali butanga bupati bwangulube bwakali kuchela aakalundu kali afwiifwi, 12 myuuya mibi yakakombelezya Jesu yati, “Tutandile mungulube; utuzumizye kuti tunjile mulinzizyo. ” 13 Wakayizumizya, elyo myuuya mibi yakazwa yaakunjila mungulube. Mweelwe uli zyuulu zibili wabutanga bwa ngulube zyakagwilimina kujenga zyaaliwalila mulwizi zyanikila 14 Aabo bakali kweembela ngulube bakachijanina kuyowaamba kudolopo amumyuunzi, lino bantu bakayinka kuyobona chakali chachitika. 15 Lino nibakasika kuli Jesu, bakamubona mwaalumi wakanjidwe ligiyoni wamyuuya mibi. Wakalikkede, kasamide, amizeezo yakwe yakali yaba kabotu. Eelyo bakayoowa. 16 Abo bakazibona bakaambila bantu azyakachitika kuli ooyu mwaalumi wakanjidwe

muuya mubi, bakapandulula azyakachitika kungulube. 17 Mpawo
bantu bakatanguna kumukombelezya Jesu kuti azwe muchisi chabo.
18 Lino Jesu nakaanjila mubwaato, mwaalumi wakanjidwe muuya
mubi wakamukumbila kuti beende amwi. 19 Jesu wakamukak-
ila, pesi wakati, “Kuya kumuunzi kuli bakulindinywe ukabaambile
Mwami nzyaakuchitila, ambaakufwida luzyalo. ” 20 Eelyo mwaalumi
ooyu wakeenda wakwaambila baku Dekkapolisi nzyakamuchitila
Jesu. Mpawo bantu boonse bakagamba. 21 Lino Jesu naakazubuka
lubo abwaato kuya mutala alwizi, bantu bayingi bakamubunganina
kali kunkomwe yalwizi. 22 Lino umwi mweendelezi wachikombelo
utegwa Jayilosi, wakaya nkukooko. Naakabona Jesu, wakawida
kumawulu aakwe. 23 Mpawo wakamukombelezya chamoyo woonse
wati, “Mwanaangu musimbi waamba kufwa, wenche kuza umubike
maboko, ulasilikwa apone. ” Lino Jesu wakeenda awe. 24 Bantu
bayiingi bakamutobela bamubunganina bamubika aakati. 25 Mpawo
awo kwakali mwanakazi wakali kuchiswa kalobola kwaminyaka
ilikkumi ayibili. 26 Wakafwaba kapati loko mukusilikwa abasilisi
bayingi, alubo wakamana lubono lwake loonse. Nikuba boobo
taakwe nakapona pe, bulwazi bwakayindilila. 27 Kali wamvwa
impuwo zya Jesu, wakasika wanjila munkamu kusule lya Jesu wajata
chisamo chakwe. 28 Nkaambo wakayeeya kuti, “Kufumbwa ndaguma
chisamo chakwe ndilapona. ” 29 Mpawo awo bulowa bwakagama,
alimwi wakamvwa mumubili wakwe kuti wapona bulwazi bwakwe.
30 Mpawo awo Jesu wakamvwa kuti nguzu zyamana mumubil wakwe.
Wakachebukila musule wabuzya wati, “ani ngwani waguma chisamo
changu? ” 31 Basikwiiya bakwe bakasandula bati, nga ulabuzya biyeni
kuti, “ngwani wandiguma? ” Kubwene bantu bayiingi balikubun-
ganidile bakubikkide akati. 32 Pesi Jesu wakachiliswini kalanguula
oyo wakamuguma. 33 Lino mwanakazi olya mbwakalizi zyoonse
zyakachitika alinguwe, wakaza kuli Jesu wawa kumawulu akwe,
kazazama mukuyoowa, wamwaambila choonzyo chakachitika. 34 Lino
wakamwaambila kuti, “Mwanaangu lusyomo lwako lwakuponia. Kuya
muluumuno, waangunuke kuzwa mumafwabi ako.” 35 Lino Jesu
kachaambula, kwakasika bamwi bantu bakazwa kung'anda yaJay-
ilosi Muzulwidi wambungano bati, “uchimukatazizyaanzi Muyiisi, ”
teemwanaako musimbi wafwa kale?.” 36 Jesu tatambwide pe ezizyakali
kwaambuulwa, wakaambila Jayilosi kuti, “Syoma utayoowi pe. ”
37 Wakeenda aPita, Jemusi aJoni mukulana waJemusi, tewakazumizya
bantu bayiingi pe. 38 Lino nibakasika kung'anda yamweendelezi
wachikombelo, Jesu wakabona kunyongana, akuchundaana kwabantu
balila akomooka kupati. 39 Mpawo wakanjila mukati wabaambila kuti,
“Nkaambonzi nimunyongana akoomoka, Mwana tafwide pe uledebiyo? ” 40 Mpawo bakamuseka. Lino naakamana kubatandila anze
boonse, wakabweza wisi amusimbi abanyina abasikwiiya mbakali
abo, wanjila omo mwakali mwana. 41 Wakajata luboko lwamusimbi
wamwaambila kuti, “Talita kkumi! ” (chaamba kuti, kasimbi
buka! ”) 42 Mpawo awo musimbi wakanyampuka, weendeenda
(wakali aminyaka ilikkumi ayibili). Alizeezi, bantu bakagambwa loko.
43 Wakabaambila malayilile mayumu akuti bataambili muntu atala
azyakachitika, mpawo wakati amumupe chakulya.

6

1 Wakazwa awo mpawo waya ku chisi chakulimbabo, mpawo basik-
wiiya bakwe bakamutobela. 2 Lino buzuba bwa Sabata nibwakasika,
wakatalika kuyiisya muchikombelo. Bantu bayiingi bakamumvwa
kayiisya bakagamba. Bakabuzya kuti, “Ooyu mwaalumi wakazijana
kuli njiisyo eez? i” “Mbusongoonzi mbwapedwe?” “Maleele alibuti
aaya ngachita amaanza aakwe?” 3 “Ooyu teensi nguwena mubezi
mwana wa Meli? Mwana wakwabo waJemusi, Josefa, Judasi aSayi-
moni? Bachizi bakwe teensi mbabo aaba mbitulabo na? Mpawo baka-
mubijilwa Jesu. 4 Jesu wakati kulimbabo, “Musinsimi tajani bulemu
pe, kunze kwamuchisi, amung'anda mwazyalwa aakati kabasinzubo
zyakwe. ” 5 Tewakakonzya pe kuchita malele, kunze kwakukumbila
biyo bachiswa akubabikka maboko akubasilika. 6 Alimwi kutasyoma
kwabo kwakamugambya. Wakeendeenda mugunzi eelyo kayabuyi-
isya. 7 Mpawo wakayita bali kkumi ababili wabatuma babili babili
akubapa nguzu zyakuzunda myuuya mibi, 8 mpawo wakabaambila
kuti tababwezi chintu mulweendo lwabo kunze, chakulya niiba
nkomwe niiba mali mumikumba yanu kunze amufunko, 9 pesi basame
nsangu pesi batabwezi zisamo zimbi. 10 Mpawo wakati kuibabo,
“Nimuyoonjila mumuunzi mukkale mumo omo lumwi do mukazwe
mugunzi eelyo. 11 Na kulibusena nkubakaka kumutambula nikuba
kumuswiilizya, nimuyozwa mubusena oobo, mukasansamune lusuko
kumawulu anu bukabe bukamboni atala lyambabo.” 12 Bakazwa
baya kukukambawuka kuti bantu basanduke. 13 Bakaanda myuuya
mibi miingi mpawo bakananika bachiswa bayiingi amafuta alimwi
bakapona. 14 Mwami Helodi wakazimvwa eezi, nkaambo zina lya
Mwami Jesu lyakali lyazibikana loko. Bamwi bakati, “Amwi ngu Joni
Mubbabbatizyi wabusigwa kuzwa kubafu, nkikaako nguzu zyamalele
nzizilikubeleka mulinguwe. ” 15 Bamwi bakati, “Ngu Elayija”. Alimwi
bamwi bakati, “Musinsimi, nguumwi wabasinsimi bachiindi.” 16 Pesi
Helodi naakamvwa obu wakati, “Joni mwaalumi oolya ngundakadun-
sula mutwe wakabusigwa kuzwa kubafu. ” 17 Nkaambo Helodi
lwake ngwakali wapa nguzu kuti Joni aangwe, alimwi wakaangwa
akubikwa muntolongo nkaambo ka Helodiyasi (muka Filipi mwanana
wakwabo) ngwakali wakwata. 18 Nkaambo Joni wakanoonga waam-
bila Helodi kuti, “Tachili chibotu kuti ukwate mukayintu wamwana
wakwenu. ” 19 Lino Helodiyasi wakalijisi mfwindilili yakuyanda
kujeya Joni, pesi tewakakonzya pe, 20 nkaambo Helodi wakali kumuy-
oowa Joni; wakalimwizi kuti muntu ululeme kali musalali, aboobo
wakali kumutabilila. kumuswiilila kwakalikumunyongania loko, pesi
wakalikumumvwa chiindi choonse kawangunukide. 21 Lino mweenya
wakaba awo Helodi naakachita pobwe lyakuzyalwa kwakwe mpawo
wakachita pobwe pati kachitila bapati abasilumamba bakwe, abeen-
delezi bapati bamu Galili. 22 Mpawo mwana musimbi waHelodiyasi
nakasika wazyana, zyakabotezya Helodi abeenzu bakatambidwe
kupobwe. Lino Mwami wakati kumusimbi, “Ndikumbile kufumbwa
nchuyanda, ndilakupa.” 23 Mpawo wakamusyomezya achikonke wati,
“Kufumbwa nchuyokumbila nichiba chipanzi cha bwami bwangu,
ndilakupa. ” 24 Wakazwa waya kuli banyina wakwaamba kuti,
“Ngandilakumbilaanzi? ” Banyina bakati, “Mutwe wa Joni Mubbabba-

tizyi” 25 Mpawo aawo wakanjila akufwabaana kuMwami achikumbilo
chakwe wakwaamba wati: “Ndiyanda kuti lino, undipe mutwe waJoni
Mubbabbatizya mukasuwo.” 26 Nikuba kuti eechi chakamuchisa loko
mwami, pesi nkaambo kachikonke achikumbizyo, antoomwe abeenzu
bakwe taakayanda kumukakila pe. 27 Mpawo wakafwambaana
kutuma silumamba kuti akeete mutwe waJoni. Lino wakeenda
wakudunsula mutwe waJoni muntolongo, 28 mpawo wawuleta muka-
suwo wamupa musimbi oyo, mpawo musimbi, wakatola kuli banyina.
29 Nibakamvwa oobo, basikwiiya baJoni bakaza kuzobweza mutumba
akuubaamba muchibunda. 30 Mmpawo baTumwa, bakamubunganina
Jesu, bamwaambila zyoonse nzibakachita akuyiisya. 31 Lino nkaambo
kakuti bantu bayiingi bakalikuza kabeenda kabatakwe nibajana
chiindi chakuti balye, wakati kulimbabo, “Muzide okuno kusitikide
mulyookezye. ” 32 Bakeenda muli chabochabo mubwaato bazubuka
baya kutakwe bantu pe. 33 Lino bamwi bakababona nibakazubuka
bakabaziba mpawo bakeenda amawulu kuzwa mumyuunzi yoonse
bakubatangunina kusika. 34 Lino nibakasika kuchito Jesu wakabona
makamu makamu abantu, wakabafwida luzyalo, nkaambo bakali
mbuli mbelele zitakwe mweembeli. Mpawo wakatanguna kubayiisya
zintu zyiingi. 35 Lino muchiindi eechi lyakali lyaba goko, basikwiiya
bakwe bakaza kuli nguwe bakati, “Okuno nkubusena butakwe chintu,
alubo chiindi chamana. 36 Baande bantu aba baye mumyuunzi izyun-
gulukide munyika oomu bakalyulile chakulya.” 37 Pesi wakabasandula
wati, “Mubape chakulya ndinywe. ” Bakati kuli nguwe, “Nga tulayinka
na tukawule mikamu yachinkwa yiita myaanda yobile yama denari
kuti tubape balye?” 38 Wakababuzya wati, “Mujisi zinkwa zingane?
Mwiinke mukalange. ” Nibakalanguula bakati, “Tujisi zinkwa zili
musanu abaswi babili.” 39 Wakabalayilila kuti baambile bantu boonse
kuti bakkale muzibumga zibumga abwizu butete. 40 Mpawo bakakkala
ansi muzibunga; muzibunga zyamyaanda azya makumi musanu.
41 Wakabweza zinkwa zili musanu abaswi babili, mpawo wakalanga
kujulu, wakapa kulumba elyo wakakwamuna zinkwa mpawo wazipa
kuli baikwiiya kuti bape bantu. wakakwamuna baswi babili mpawo
wabapa boonse. 42 Bakalya boonse bakkuta. 43 Bakabwezelela
bufwefwelenga bwazinkwa, abaswi bwakachala bazuzya zisuwo zili
kkumi azibili. 44 Imweelwe wabaluumi bakalya wakali kusika kuzyu-
ulu zili musanu. 45 Mpawaawo wakaambila basikwiiya bakwe kuti
banjile mubwaato bazulule baye mutala, ku Betisayida, wakaambila
bantu kuti bamwayike. 46 Nibakeenda, wakaya kuchilundu kuti
akakombe. 47 Lino nilyakaba goko, bwaato bwakali akati kalwizi,
we wakachaala alikke kunze. 48 Wakabona kuti kuti balokuzundaana
aluuwo, nkaambo luuwo lwakabalwanisya. Achiindi chamansiku
wakeenda atala ameenda, kaya kuli mbabo. Wakali wamba kubayinda
kumbali. 49 Pesi nibakamubona keenda atala alwizi, bakayeeyanga
ncheelo, bakoomba, 50 nkaambo boonse nibakamubona bakayoowa.
Mpawo awo wakabaambuuzya wati, “Mujate moyo! Ndime. Mu-
tayoowipe!” 51 Elyo wakatanta mubwaaato ambabo, mpawo luuwo
lwakamana. Bakagambwa loko, 52 mbokunga tebakamvwisisisya pe
atala azinkwa; myoyo yabo yakayumisigwa. 53 Lino nibakazubukila
mutala, bakasika ku Jenesaleti bakaanga bwaato kunkomwe yal-

wizi. 54 Kabachizwa biyo mubwaato bantu batalika kumuziba Jesu.
55 Bakachijaana chisi choonse alimwi bakabweza bachiswa amalo
akubatola oko kufumbwa nkubakamvwa kuti nkwabede. 56 Lino
kufumbwa kumyuunzi nkwakaya, kumadolopo naanka kumabazu
anyika bakalikubikka bachiswa muzisambalilo. Bakamukumbila kuti
bajate chisamo chakwe, abaabo bakajata bakaponesegwa.

7

1 BaFalisi abamwi bayiisyi bamulawu bakali bazwa ku Jelusalema
bakamubunganina 2 Mpawo bakabona bamwi basikwiiya bakwe
kabanikulya chakulya amaboko “atasalali, ” nkukuti, atasambide.
3 (BaFalisi abaJuda boonse tabalyi chakulya kabatasambide maboko
pe mbuli kuchiyanza chabo, nkaambo bajisi mbuli tunsiyasiya twaba-
pati. 4 Nibazwa kuzisambalilo ba Falisi tabalyi pe kabatasam-
bide. Balalondola atumwi tunsiyansiya twiingi, tuli mbuli kusanzya
nkomechi, nongo zyameenda azilongo nzikbalida.) 5 Lino baFalisi
abayiisyi bamulawu bakabuzya Jesu bati, “Nkaamboonzi basikwiiya
bako nibatalondoli tunsiyansiya twabapati, balalya kabatasambide?”
6 Wakabasandula wati, “Isaya wakasinsima kabotu aatala andinywe
nibasikuupawupa; mbuli mbaakalemba kuti: 'Aba bantu bandilemeka
amilomo yabo, pesi myoyo yabo ilikule andime. 7 Nkombyo zyabo
tazikwe nchizyaamba, bayiisya milawu yabantu aziyanza zyabo.'
8 Mwakalekezya milawu yaLeza, mpawo mwajatisya ziyanza zya-
bantu. ” 9 Mpawo wakabaambila wati, “Mujisi nzila inembene
yakusunzulusya mulawu waLeza akuubikka kumbali kuti mulon-
dole kabotu tunsiyansiya twanu! 10 Mozesi wakati, 'Lemeka wuso
abanyoko,' akuti 'kufumbwa muntu utukila wisi abayina, weelede
kujeegwa.' 11 Pesi nywe mulati, 'Na muntu waamba kuli wisi
abanyina, kuti “Kufumbwa zilibiyeni nzimwakagwasigwa kulindime
ngu ‘Kkobbani’ (nkukuti, 'Nchilumbyo cha Leza',) - 12 elyo tamumuzu-
mizyi kuti achitile wisi abanyina chimwi chintu. 13 Mulalobya ijwi
lya Leza nkaambo katunsiyansiya twanu ntumwakabamba. Alimwi
mulachita zintu zyiingi zili mbuli eezyo.” 14 Mpawo Jesu wakayita
makamumakamu abantu wati kulimbabo, “Amundiswilizye, moonse,
mumvwisisisye. 15 Takwe chili kunze amuntu chikonzya kumuninaa-
nia kuti chanjila mulinguwe. Chininaania muntu ncheecho chizwa
mukati mumoyo wamuntu nchimuninaania.” 16 17 Jesu kali wasiya
makamumakamu aabantu akunjila mung'anda, basikwiiya bakwe
bakamubuzya atala achikozyano eechi. 18 Jesu wakati, “Tamunaaba
akumvwisisisya pe? ” Tamubwene na kuti taakwe chinjila mu-
muntu chili kunze kwamuntu chinga chilamuninaania chanjila mukati
mulinguwe, mbukunga 19 tachinjili mumoyo wakwe pesi muubula
biyo mpawo chazwa kunze. ” Mukwaamba oobu Jesu wakasalazya
zyakulya zyoonse. 20 Wakati, “Chizwa mumuntu nchichita kuti
aninaane. 21 Nkaambo mukati ka myoyo ya bantu, muzwa mizeezo
mibi, buyangwe, kubba, bujayi, 22 bwamu, bwaanka, luuni, lweeno,
cheendwe, ibbivwe, kusinga, kulipunayizya abufubafuba. 23 Zibi eezi
zyoonse zizwa mumoyo nzizininaania muntu.” 24 Wakanyampuka
aabusena oobo akuya kuchlikiti cha chaTaya a Sidon. Wakanjila
mung'anda alimwi tewakayanda kuti azibinkane kuti mpali amuntu

naba omwe, nekuba boobo wakakachilwa kuyuba kuti bantu batamuboni. 25 Mpawaawo umwi mwanakazi wakali amwana wakanjidwe muuya mubi, mbakamvwa biyo aatala aJesu wakaza wawida kumawulu aakwe. 26 Mwanakazi oyu wakali wamusyobo waba Gilikki wakazyalilwa kuSiliya Fonisiya. Wakakumbila Jesu kuti atande muuya mubi uzwe mumwana wakwe. 27 Wakamwaambila wati, “Weelede kulekela bana kuti balye saansi. Nkaambo tachili kabotupe kubweza chakulya chabana mpawo usowele bankala. ” 28 Pesi wakamuvwiila wati, “Iiyi, Mwami, nekubaboobo alabo bankala balabwezelela bumbulumbulu bulosya bana munsi lyatafula.” 29 Mpawo wakamwaambila kuti, “Mbwasandula obo, enda biyo, muuya mubi wazwa kale mumwana wako. ” 30 Mpawo wakajoka kung'anda wajana mwana ulilede abulo, muuya mubi kali wazwa kale. 31 Lino Jesu wakazwa kubusena bwaTaya wakeenda wayinda muSidoni, katozya kulwizi lwaGalili mpawo wanjila muchilikiti chaDekkapolisi. 32 Ooku, bamwi bantu bakamweetela mwaalumi musinkematwi kali sichilimilimi, mpawo bakamukumbila kuti amubikke luboko lwakwe amuponisye. 33 Wakamubweza wakamugwisya mubantu biingi wamutola kumbali, wakamunjizya minwe mumatwi. naakaswida wamudompa alulimi. 34 Mpawo wakalungumana walanga kujulu, woompomoka wati kulinguwe, “Efata, ” nkukwaamba kuti, “Sinkuka! ”. 35 Nizyakachitwa eezi mwaalumi oolya akasinkuka matwi aakwe, lulimi lwakwe lwakaangunuka mpawo watanguna kwaambuula kabotu. 36 Wakabalayilila kuti bataambili bantu. Pesi nakanoonga wabalayilila oobu, bantu nibakayindilila loko kwaambuula azyakachitika. 37 Bantu bakazula kugamba kabaamba kuti, “Uchita kabotu loko muzintu zyoonse ulaponia basinkematwi abasichilimilimi.”

8

1 Kumazuba ayo, kwakaba alubo bantu bayingi loko, alimwi kabatajisi nekuba chakulya. Jesu wakayita basikwiya bakwe mpawo wakati kulimbabo, 2 “Ndamvwa lweetelelo amakani nkaambo bakendelela kunembo kabali ambebo kale kwamazuba otatwe alimwi kabatakwe nchebakalya. 3 Na ndabambila kuti kabaya kumyuunzi yabo katakwe nchebalya, bayoowizuka munzila. Bamwi babo bazwa musinzo mulamfu”. 4 Basikwiiya bakwe bakamusandula, “Nkukuli nkotuyojana chinkwa chizulide mubusena buyuminide buyokkutya bantu aba?” 5 Wakababuzya, “Mujisi zinkwa zyongane?” Bakamba kuti, “Musanu azibili”. 6 Wakalayilila makamu kuti akkale ansi. Wakabweza zinkwa musanu azibili, wakapa kulumba alimwi wakazikwamuna. Wakapa basikwiiya bakwe kuti babikke kunembo lyabo, alimwi bakabikka kunembo lyamakamu. 7 Aboobo bakala answi ziche, nakamana kupa kulumbila mbabo, wakalayilila basikwiiya kuti baabe azezi lubo. 8 Bakalya pele bakakkuta, pele bakabwezazelela bufwefwelenga bwakachala, insuwo mpati zilimusanu azibili. 9 Kwakachibe zyuulu zyoone zyabantu. 10 Mpawo wakabatuma kuti beende. Nibakamana bakanjila mubwaato abasikwiiya bakwe, alimwi bakaya kuchisi chaku Dayimanuta. 11 Mpawo baFalisi bakasika anze kumukanza. Bakakumbila zitondezyo zyakujulu, kuti bamusunke. 12 Wakagamba kapati wayoyela mukati wamba wati, “Nkambonzi izyalane eli niliyandula

zitondezyo? Nchobeni ndamwambila kuti, takwe chitondezyo nchiyopegwa kuzyalane eli”. 13 Mpawo wakabasiya, wabweeda mubwaato lubo, akwiinka kulubazu lumbi. 14 Lino basikwiiya bakaluba kubweza chinkwa beni. Tebakachilikwe chinkwa nikuba chomwe mubwaato. 15 Wakabalayilila wakati, “Mube akulangila alimwi muchenjele kubumena bwama Falisi akubumena bwa Heloda”. 16 Basikwiiya bakabonisyana umwi awumwi, “Nkambo kakuti tatukwe chinkwa”. 17 Jesu wakaziziba ezi, wakati kuli mbabo, “Nkambonzi nimulikubonisyana akubula chinkwa? Sa tamuna kubona? Sa tamuna kumvwisya? Sa myoyo yanu ichilimiyumu? 18 Mula ameso, tamuboni na? Mulamatwi, tamumvwi na? Sa tamuyeyi? 19 Nindaka kwamuna zinkwa zilimusanu mumwelwe wamusanu wazyuulu, nzingane nsuwo zyakazwide zyabufwefwelenga bwazinkwa nzimwakabwezelela? Bakati kulinguwe, “Ikkumi azibili. 20 “Nindakakwamuna zinkwa zilimusanu azibili mumwele wazyuulu zine, nzingane nsuwo zyabufwefwelenga bwazinkwa nzemwakabweza?” Bakati kulinguwe, “Musanu azibili”. 21 Wakati, “Sa tamunakumvwisya na?” 22 Bakasika kuBetisayida. Bantu bankuko bakamwetela umwi mwalumi mofu alimwi bakakumbila Jesu kuti amugume. 23 Jesu wakajata mwalumi mofu ajanza, akumutola kumbali agunzi. Nakasikaswida aansi wakanda bulongo wakamunanika kumeso akwe akumubikka janza lyakwe, wakamubuzya, “Kuli nchwabona na?” 24 Wakalanga kujulu wakati, Ndabona balumi balangika anga minsamu ilokweenda. 25 Alimwi wakabikka lubo maanza atala ameso akwe, aboobo mwalumi wakabona, meso akwe akabweda, akubona zintu zyoonse chaantanganana. 26 Jesu wakamutuma wakati koya kumunzi wanu, “Utakunjili mudolopo”. 27 Jesu wakiinka abasikwiiya bakwe mugunzi lyaKayisala Filipo. Kabachili munzila wakabuzya basikwiiya bakwe, “Bantu bandamba kuti ndimeni?” 28 Bakamusandula bakati, “Joni muBbizyi. Bamwi baamba kuti Eliya, abamwi, nduwe umwi wabasinsimi”. 29 Wakababuzya, “Pele nywebo mundamba kuti ndimeni?” Pita wakati kulinguwe, “Nduwe Kilisito” 30 Jesu wakabachenjezya kuti batambili nikuba umwi atala anguwe. 31 Wakasanguna kubayiisya atala akuti Mwana Muntu uyofwabisigwa muzintu zyingi, alimwi uyokukakwa abapati akuba payizi bami akubalembi, akuyojayigwa, pele mumazuba atatu uyobuka. 32 Wakamba makani aya chaantanganana. Mpawo Pita wakamutola kumbali akumukalalila 33 Pele Jesu wakachebuka akulanga basikwiiya bakwe mpawo wakakalalila Pita wakati, “Kozwa kusule lyangu, Satani! Tubikkide miyeyo yako kuzintu zya-Leza, pele kuzintu zyabantu”. 34 Mpawo wakayita makamu abasikwiiya antoomwe, wakabambila kuti, “Na kulumwi uyanda kunditobela welede kulitakata lwakwe mwini, abweze chingano chakwe, akunditobela 35 Kufumbwa uyanda kufutula buumi bwakwe uyobuswekelwa, ayoyo usweekelwa bumi bwakwe akuyanda kwangu akujwi lyangu uyobujana. 36 Nimpindunzi njajana muntu kukuvuba nyika yoonse alimwi akuyoswekelwa buumi bwakwe? 37 Nchili muntu nchakonzya kupa kwinda buumi bwakwe? 38 Kufumbwa ufwa nsoni akaambo kangu amajwi angu muchibaka chamamambe achibi chazyalane, Mwana aMuntu uyowusigwa nsoni anguwe nakusika mubulemu bwaWisi antoomwe abangelo basalala”.

9

1 Wakati kulimbabo, “Nchobeni ndati kuli ndinywe, mpubali bamwi
banu bayimvwi awa katakoyofwa banjila kabatana bona Bwami
bwakujulu bwa-Leza busika kabuli anguzu. 2 Nikwakayinda mazuba
alimusanu alimwi, Jesu wakabweza Pita, Jemusi aJoni wakeenda
ambabo atala amulundu, lwakwe ambabo. Mpo wakasanduka
kunembo lyabo. 3 Zyakusama zyakwe zyakangayima, zyakatubisisya
kwiindilila loko kutuba kwiinda chintu chitubisisya munyika chinga
chilakonzya kupenda chimwi. 4 Mpawo Elayija kali aMozesi wakali-
bonya kulimbabo alimwi wakalikwambula a Jesu. 5 Pita wakasandula
akwamba kuti kuli Jesu, “Muyiisi, nchibotu kuba ano toonse, atuyake
zilawu zyotatwe, chimwi chibe chako, chimwi chibe chaMozesi alimwi
chimwi chibe cha Eliya”. 6 (Takalizi zyakwamba, nkambo wakali
yowede.) 7 Ijoba lyakasika akubavumba. Mpawo ijwi lyakazwa
mujoba,”Ooyu ngomwana wangu ngundiyandisya. Amumuswiilile”.
8 Aboobo, nibakalanga kumbali, bakabona kakutachikwe muntu akati
kabo pesi Jesu alikke. 9 Nibakalikuya buseluka kuzwa achilundu,
wakabalayilila kuti tabelede kubuzya kufumbwa omwe nzibakabona
kusikila Mwana aMuntu akabuke kuzwa kubafu. 10 Mpo bakabamba
twaambo twabo beni, pesi bakazuwisyana lwabo beni ninzi “Kubuka
kuzwa kubafu” zyambaayi. 11 Bakamubuzya, “Nkambonzi balembi
nibakati Eliya nguyelede kutalika kusika?” 12 Wakati kulimbabo, “Eliya
ulelede kutalika kusika kuzobambulula zintu zyoonse. Lino nkaam-
bonzi nikulembedwe kuti Mwana waMuntu nelede kufwabisigwa
kuzintu zyiingi akunyonganisigwa? 13 Pesi ndamwambila kuti Eliya
wasika, bakachita kufumbwa nzibayanda kuchita alinguwe mbuli
mbukulembedwe atala anguwe”. 14 Mpawo nibakasika kuli basikwi-
iya, bakabona makamu abantu kabazyungulikide. 15 Mpo balembi
bakali kukazyanya ambabo. Lino nibakabona Jesu, makamu woonse
akagamba nibakamuchijanina bakamujuzya. 16 Wakabuzya basik-
wiiya bakwe, “Mulikukazyananzi ambabo?” 17 Umwi wakalinkamu
wakasandula, “Omwiiyi, ndeeta mwana wangu kulinduwe ulamuuya
umwiita kuti atambuulipe. 18 Umumana manguzu akumuwunsizya
ansi akuzwa kkovu mumulomo, ngawayuma ntwiinyo, akuyuma mu-
bili. Ndakabuzya basikwiiya bako kuti bamugusye asi bakakachilwa”.
19 Wakabasandula, “Mazyalane atasyomi, ndakkala andinywe kwachi-
indi chilibuti? Ndiyomukombelezya kuchiindi chilibuti? Mumweete
kuli ndime” 20 Bakamweta mulombe kulinguwe. Kuchindi muuya
nwakabona Jesu, mpawo awo lyakamuwisya lyamupa kugwigwima.
Mulombe wakawida ansi akuzwa ikkovu mumulomo. 21 Jesu
wakabuzya wisi, “Kwaba chiindi chilibiyeni kazichitikana?” Wisi
wakati, “Kuzwa kachili mwanikenike”. 22 Chimuwisizya mumulilo
kkana mumanzi akwezya kumujeyakuti kukonzya kuchita kufumbwa,
tufwide luzyalo utugwasye”. 23 Jesu wakati kulinguwe, “Kuti
kazikonzeka zyoonse zintu zilakonzeka kuliyoyo usyoma!” 24 Mpawo
wisi wamwana wakalila akwamba kuti, “Ndimusyomi! kondigwasya
akutasyoma kwangu!” 25 Jesu nakabona makamu kabachijanina,
wakatanda myuuya mibi akwaamba kuti, “Nutambuli nutamvwi
ndakwambila kuti, zwamulinguwe, utazobi nunjila lubo mulinguwe”.
26 Lyakalila akugwigwimya mulombe akuzwa mulinguwe. Mulombe

wakalanga mbuli wakalifwide, biingi bakati,"Ulifwide". 27 Pele Jesu wakamubeza aluboko wamunyampula, mulombe wakayimikila. 28 Jesu nakasika munganda, basikwiiya bakamubuzya chakusisikizya, "Nkambonzi nitwatalitanda?" 29 Wakati kulumbabo, "Ezi zyamisyobo oyu tazitandiki pesi akukomba". 30 Bakeenda kuzwa awo akwiinda muGalilaya. Takalikuyanda kufumbwa kuti bazibe nkubakabede, 31 nakalikuyiisya basikwiiya bakwe. Wakati kulimbabo, "Mwana-muntu uyopendekezegwa mumaboko amuntu, alimwi bayomujeya. Natayobikwe kulufu, nikutakayinde mazuba atatu uyobuka kuzwa kubafu. 32 Pesi tebakazimvwisisisya pe nzyakali kwamba, alimwi bakalikuyowa kumubuzya. 33 Mpawo nibakasika kuKkapenamu. Mpawo nakanjila munganda wakababuzya, Mwalikwambanzi munzila?" 34 Pesi bakawumuna. Mbulikuti bakalibuya bukazyanya awumwi amwenzinyina kabali munzila atala akuti ngwani mupati. 35 Nakakkala ansi, wakayita basikwiiya bakwe bali kkumi ababili kabali boonse alimwi wakati kulimbabo, "Na kuli uyanda kuba wakusanguna, welede kuba wakumaninsizya kuli boonse akubalanda boonse". 36 Wakabweza mwana munini wakamibikka akati kabo. Wakamubweza akumubikka amakwiko akwe alimwi wakati kulimbabo, 37 "Kufumbwa utambula mwana oyu muzina lyangu watambula ndime, kufumbwa oyo unditambula tatambuli ndime pesi utambula oyo wakandituma". 38 Joni wakati, "Muyiisi, twabona umwi katanda badayimona munzina lyako alimwi twamukasya, nkaambo tatutobeli pe". 39 Pesi Jesu wakati, "Mutamukasyi, mbulikuti takwe utakachite milimu mipati muzina lyangu alimwi mbulikuzwa awo bakambule kufumbwa zili atala andime. 40 Kufumbwa utakazyani andiswe ngwesu. 41 Kufumbwa ukupa nkomesi yamanzi kuti unywe muzina lyangu nkambo uzwa kwaKilisito, nchobeni ndamwambila kuti, takoyoyibulikilwa impindu yakwe. 42 Kufumbwa uchita banikenike bandisyoma kui bae, zinoli zibotu kulinguwe kuti abeze ibwe asungililwe munsingo yakwe alimwi awalwe mulwizi. 43 Naa kuboko kwako kwakubisizya, kudunsule. Nchibotu kunjila mubwami bwakubotelwa kwiinda kuba amaboko abili alimwi wakuwida mubbibi lyamulilo, kumulilo utazimi. 44 Munchali 44mutabikkilizidwe mu ULB. Amba kuti ichikoye chabo tachikoyofwa, alimwi mulilo tukoyozimwa. 45 Na kuulu kwako kwakuchita kuti ubisye, kudunsule. Nchibotu kunjila mubuumi bwakubotelwa kuli chilema kwiinda kuba amawulu abili alimwi wakuwida mubbibi lyamulilo. 46 Munchali 46 tabikkidwe pe mu ULB. Amba kuti ichikonye chabo tachikoyofwa, alimwi mulilo tukoyozimwa. 47 Na liso lyako lyakuchita kuti ubisye, ligusye. Nchibotu kunjila mubwami bwakujulu aliso limwi kwiinda kuba ameso abili wakuwisigilwa mubbibi lyamulilo, 48 kutayofwa kwachikonye chabo, mulilo tukoyozima. 49 Nkaambo moonse muyolungwa amunyo wamulilo. 50 Munyo mubotu, pesi kuti munyo wasapuka, ulachitwa biyeni kuti ube munyo lubo? Amube munyo nywebo nobeni, alimwi mube alumuno kuli umwi awumwi".

10

1 Jesu nakazwa kubusena obo waya kuchisi chaku Judiya a kubusena bwamutala a mulongaJodani, alimwi bantu biingi bakaza lubo kulinguwe. Wakali kubayiisya lubo, mbuli mbakali wazibila kuchita.

2 Mpawo baFalisi bakaza kulinguwe kuzomusunka alimwi bak-
mubuzya kuti, “Chili mumulawu na kuti mwalumi aleke banakwe?”
Wakasandula, 3 “Wakamulayilila buti Mozesi?” 4 Bakati, “Mozesi
wakazuminina mwalumi kulemba lugwalo lwakulekana alimwi aku-
mutanda”. 5 “Nkuyuma kwamyoyo yanu chakapa kuti alembe mulawo
oyu”, Jesu wakabambila. 6 “Pele kuzwa kumatalikilo akulenga, 'Leza
wakababumba, mwalumi amwanakazi'. 7 “Akambo kachechi mwalumi
uyozwa kuliwisi abanyina 8 alimwi akakkale abanakwe, alimwi bobile
bayooba nyama yomwe! Aboobo tabachili bobile pe, pele nyama
yomwe”. 9 Aboobo Leza nzyaswanizya antoomwe, kutakabi muntu
uzyaanzania”. 10 Awo nibakali mun'anda, basikwiiya bakamubuzya
lubo aatala achechi. 11 Wakati kulimbabo, “Naba ani uleka mwanakazi
akukwata umbi wamuchita bumambi. 12 Naa mukayintu waleka
mulumi wakwe wakwatwa awumbi mwalumi, wachita bumambi”.
13 Mpawo bakeeta bana babo banini kulinguwe kuti abagume, pele
basikwiiya bakababakalalila. 14 Pele Jesu nakazibona, tezyakamubotezya
pe alimwi wakati kulimbabo, “Muzumizye bana mutabakasyi, nkambo
bwami bwaLeza mbubwabo bali boobo. 15 Chakasimpe ndamwambila,
naba ani utatambuli bwami bwaLeza mbuli mwana munini takonzyi
kuyobunjila”. 16 Mpawo wakababweza bana mumanza akwe alimwi
wabalongezya nakabikka maboko akwe alimbabo. 17 Nakatalisya
lweendo lwakwe, umwi mwalumi wakachijana wazofugama kunembo
lyakwe alimwi wabuzya, “Muyisi mubotu, ndichite buti kuti ndikajane
buumi butamani?” 18 Jesu wakati, “Nkambonzi nuti ndimubotu? Tako
pe mubotu naba umwi kunze kwaLeza alikke. 19 Ulizi milawo: 'Utajayi,
utachiti bumambi, utabbi, utabejelezyi umwi, utabbi chakweenena,
lemeka uso abanyoko.” 20 Mwalumimwakati, “Muyisi, zyoonse ezi
zintu ndakazitibelezya kuzwa kandichili mukubusi”. 21 Jesu waka-
mulanga alimwi wamuyanda. Wakati kulinguwe, “Chintu chimwi
nchobula. Weelede kuuzya zyoonse nzulazyo alimwi uzipe kubachete,
elyo uyojana buvubi kujulu. Mpawo sika, unditobele”. 22 Pesi
akaambo kamakani aya wakawusa kapati alimwi wakayinka kafwisya
nsoni, nkambo wakali azintu zyiingi. 23 Jesu wakalangalanga mpawo
wakati kulibasikwiiya bakwe, “Nchiyumu buti kubavubi kunjila mu
bwami bwaLeza!” 24 Basikwiiya bakagamba kumajwi akwe. 25 Pesi
Jesu wakabambila lubo, “Nobana, nchuubawuba kunkamela kuti
yiinde mumpako yanaliti kwiinda muvubi kuti anjile mubwami
bwaLeza”. 26 Bakagamba kapati alimwi baambilana kuti, “Ngwani
unga ulakonzya kufutulwa?” 27 Jesu wakabalanga alimwi wati,
“Kubantu tachikonzeki, pele kuli Leza chilakonzeka. Nkambo zintu
zyoonse zilakonzeka a Leza”. 28 Pita wakatalika kwambula kulinguwe,
“Boona, twasiya zyoonse twakutobela”. 29 Jesu wakati, “Nchobeni
ndamwambila, takwe pe wasiya n'anda naa banyandumi naa bachizi
naa banyina naa bana naa nyika akambo kandime alimwi akambo
kavangeli, 30 utakabule kutambula zyiindulwidwe mwaanda munyika
omuno lino: n'anda abanyandumi a bachizi a mamama abana anyika,
mukupenzegwa, munyika utobela, buumi butamani. 31 Pele biingi ba-
likumatangunino bayooba bakumamanino”. 32 Bakali mumugwagwa
kabayabuya kuJelusalema, alimwi Jesu wakali kunembo lyab. Basik-
wiiya bakagamba, alimwi abaabo bakali kutobela musule bakayowa.

Mpawo Jesu wakabweza bali kkumi ababili wabatola kumbali alubo watalika kubambila zizochitikana kulinguwe kuchiindi chitobela linolino. 33 “Amubone, tuyabuya kuJelusalema, alimwi Mwana waMuntu uyowabwa kubapayizi bapati abalembi. 34 Bayomupa mulandu walufu akumwaaba kulibamasi. Bayomusonsya, bayomuswida mate amubili, bayomuuma, alimwi bakamujeye. Pele kwiinda mazuba atatu uyobuka. 35 Jemusi a Joni, bana baZebbadi, bakaza kulinguwe bati, “Muyisi, tuyanda kuti mutuchitile kufumbwa nzituyomukumbila kulinduwe”. 36 Wakati kulimbabo, “Niinzi nchimuyanda kuti ndikamuchitile?” 37 Bakati, “Tuzumizye kuti tukkale anduwe mubulemu bwako, umwi kuchilisyo umwi kuchimwensi.” 38 Pele Jesu wakabasandula, “Tamuchizi nchimuli kukumbila. Mulakonzya na kunywa nkomechi njesikanywe naa kukakatila kulubbizizyo ndwesikabbizigwe andulo?” 39 Bakati kulinguwe, “Tulakonzya.” Jesu wakati kulimbabo, “Nkomechi njesikanywe, muyoyinywa, alimwi lubbizizyo ndwesikabbizigwe andulo, anywebo muyolubbizigwa. 40 Pele utakakkale kuchilisyo kana kuchimwensi tensi ndime nensyambe pe, pele nkukwabaabo babambilidwe mbubo.” 41 Awo bamwi balikkumi nibakamvwa eecho, bakatalika kunyemena Jemusi a Joni. 42 Jesu wakabayita kulinguwe wati, “Mulizi aabo baambwa kuti mbendelezi babamasi balabeendelezya, alimwi basikutwe babo bakatondezya manguzu aabo alimbabo. 43 Pele tazikoyooba mbubo pe akati kanu. Naba ani uyanda kuba mupati akati kanu weelede kuba mupati mulanda, 44 alimwi naba ani uyanda kuba mutanzi akati kanu weelede kuba muzike waboonse 45 Nkambo Mwana aMuntu takazida kuzofutulwa pe, pele kufutula, alimwi akupa buumi bwakwe kukwangununa biingi.” 46 Bakasika kuJelikko. Nakazwa kuJelikko abasikwiiya bakwe amakamu makamu, mwana wa Timiyasi, Bbatimiyasi, moofu, wakalikkede kumbali amugwagwa. 47 Awo nakamvwa kuti Jesu muNazaleni, wakatalika koompolola wati, “Jesu Mwana waDavida, ndifwide luzyalo!” 48 Biingi bakamukasya mwalumi boofu, bamwambila kuti awumune. Pele wakompolola changuzu, “Mwana waDavida, ndifwide luzyalo!” 49 Jesu wakayimikila alimwi wabalayilila kuti bamwiite. Bakamwiita mwalumi moofu, bati, “Koyuma! Nyampuka! Ulikukwiita.” 50 Wakasowela ansi chikobela chakwe, wasotoka alimwi wasika kuli Jesu. 51 Jesu wakamusandula wati, “Niinzi nchuyanda kuti ndikuchitile?” Mwalumi moofu wakati, “Muyisi ndiyanda kubona.” 52 Mpawo Jesu wakati kulinguwe, “Kuya. Lusyomo lwako lwakuponya.” Mpaawo wakabona lubo, alimwi wakamutobela mumugwagwa.

11

1 Nibakasika ku Jelusalemu kabali aafwiifwi aku Bbetipeji a Bbetani aku Chilundu chama Oliva, Jesu wakatuma basikwiiya bakwe bobile, 2 wakati kuli mbabo, “Amwiinke kugunzi lilikunembo lyenu, mbumutakanjile biyo, muyoojana mwana wembongolo waangidwe nkuko, uutanatantwa naba womwe muntu. Mukamwaangununе mumweete okuno. 3 Na kuli uyomubuzya kuti, “Muchitilaanzi oobu”? mukamwaambile kuti, ‘Mwami nguulikumuyanda alubo ulamuboozya aano muchiindi chifwiifwi.” 4 Bakayinka baakumujana mwana wedonki kumbali aamunzi, kaangidwe kumanjililo aamunzi.

Nibakamwaangununa. 5 Bamwi bantu bakayimvwi mpawo bak-
abuzya kuti, “Muchitaanzi, nimwaangununa mwana wembongolo
donki ooyu? ” 6 Bakasandula mbuli Jesu mbaakabaambilide, mpawo
bantu bakabazumizya kuti beende. 7 Nibakamweeta mwana wem-
bongolo kuli Jesu bakayala majansi amusana wakwe, Jesu wakakkala
aalinguwe. 8 Bantu biingi bakayala milembo yabo mumugwagwa,
bamwi bakayala matu ngibakatemene mumuunda. 9 Bakazulwide
abakalimusule bakoompolola kabati, “Hossana! Ulilongezezedwe ooyo
uza muzina lyaMwami. 10 Bulilongezegedwe ibwaami buyobuza
ibwa taata wesu Davida! Hossana mujulu lyamajulu!” 11 Jesu
wakanjila mu Jelusalema akwiinka ku Chikombelo bakalangalanga
boonse busena, pele nkaambo kakuti lyakali lyaba goko, wakayinka
ku Bbetani abalikumi aababili. 12 Buzuba butobela nibakaboola kuzwa
ku Bbetani, wakali waba aanzala. 13 Mukubona mukuyu amatu aawo
chakule, wakayinka kuti akabone kuti ulaamichelo na. Naakasika
afwiifwi wabona matu luzutu kakutakwe michelo, kambo techakali
chiindi chankuyu pe. 14 Elyo wakaambila mukuyu kuti, “Kutazoobi
naba womwe uzoolya michelo kulinduwe. ” Basikwiiya baakwe baka-
mumvwa kawamba majwi aayo. 15 Naakasika mu Jelusalema, wakan-
jila muchikombelo mpawo wakatalika kwaandingania bakalikuula
akuuzya oomo. Wakatonta matebuli aabasimuchincha mali ezyuuno
zyabaabo bakalikuuzya nkwilimba. 16 Mpawo takwe naakazumizya
naba omwe kuti abweze zyakalikuuzigwa mulubaya lwatempele.
17 Mpawo naakabayiisya wakati, “Tachilembedwe na kuti: `Ng'anda
yangu iyotegwa ning'anda yakukombela kwamanyika wonse’? Pesi
nywebo mwayichita ng'anda yabasikubba. ” 18 Bapati babapay-
izi abasimilawo bakaamvwa makani aya eelyo bakayandula nzila
zyakumujaya aazyo, bakalikumuyowa nkaambo bantu biingi boonse
bakaba aakugamba enjiisyo yakwe. 19 Nilyakaba igoko, bakazwa
mudolopo. 20 Chifumofumo nkabayobweenda, bakabona mukuyu
nkuuyumide kuzwa kumiyanda. 21 Pita wakayeeya mpawo wakati kuli
Jesu, “Muyisi wangu langa! Mukuyu ngwakatukila wayuma!” 22 Jesu
wakasandula kuti, “Amube aalusyomo muli Leza. 23 Ndimwaambila
kasimpe kuti, na umwi wati kuchilundu, ‘Nkoya ukaliwalile mulwizi,
’ mpawo nkatadooneki mumoyo wakwe pesi nkasyoma kuti ezyo
nzyawamba ziyochitika, ziyochitika mbubo. 24 Nkaako ndamwaambila
kuti: Kufumbwa nchimuyookumbila mukukomba, amusyome kuti
muyoochijana, mpawo chiyooba chanu. 25 Mpawo naa wayimikila
kokomba, na nkowangilide umwi moyo, mulekelele, nkokuti Wuso
wako ulikujulu akulekelele zibi zyako. 26 [“Nkambo kuti inywe
nkamutalekeleli bantu balaamilandu kuli ndinywe, alakwe Wuso
uulikujulu takoyoomulekelela milandu yenu”.] 27 Bakasika lubo
kuJelusama. Eelyo Jesu naakayobweenda mulubuwa lwaChikombelo,
bapayizi bapati, abayisyi bamulawu abapati bembungano bakeza
kulinguwe. 28 Bakati, “Mumanguzu aani mochita zintu ziloobu?
Alimwi ngwani ukupa inguzu zyakuchita zintu eezi? ”. 29 Jesu
wakasandula kuti, “Ndiyobuzya mubuzyo womwe. Mundisandule,
eelyo ndiyomwaambila kuti munguzu zyani mwendiikuchita zintu
eezi. 30 Lubbabbatizyo lwaJohani, lwakalikuzwa kujulu na, nakuti
lwakazwa kumuntu? Mundambile!” 31 Bakayizya aatala amakani

aaya mpawo bakakazyania bati, “Nitwaamba kuti, ‘Luzwa kuzulu, ’ ulatubuzya kuti 'Nkamboonzi nimutamusyomi? ’ 32 Pesi nitwaamba kuti, 'Luzwa kumuntu’.... ” bakayoowa bantu nkaambo muntu woonse wakalizi kuti Joni musinsimi mwinimwini. 33 Alimwi bakasandula Jesu kuti “Tatuzi pe.” Mpawo Jesu wakabaambila kuti, “Nsikomwaambila pe ambebo kuti manguzu aani ngechita aawo zintu eezi”.

12

1 Mpawo wakasanguna kubaambila maambila mbali wakati, “Mwaalumi umwi wakabyala misamu yamisansa. Wakayakila lubaya aalinjiyo, wakasya dindi lyakudinina nsansa, akuyaka ingaze yasikulinda. Alimwi wakajana kupa bamwi balimi mpawo wakaya kuchisi chimbi. 2 Muchiindi chakutebula wakatuma umwi wababelesi bakwe kuyoobweza michelo yamansansa. 3 Pesi balimi abo bakakumujata, akumuma, akumwaanda nkakutakwe nchakabweda aacho pe. 4 Wakatuma uumbi mubelesi; oyo mwaalumi bakamutulula mumutwe akumusampawula. Wakatuma uumbi, alubo oyo bakakumujaya. 5 Wakatuma bambi bingi; bamwi bakawumwa, bamwi bakajayigwa. 6 Kwakasyaala omwe biyo wakutuma, nkali mwana ngwaakali kuyandisya kapati. Wakamutuma nkali wakumaninsizya, wakati, “Bayomulemeka mwanaangu.” 7 Pesi balimi bakaambilana kuti, “Ooyu ngusimulya lukono. muze tumujaye, mpawo lukono luyoba lwesu.” 8 Nkabela bakamujata akumujaya, akumuwaalila anze aamuunda waminsansa. 9 Aboobo ulachita buti mwani muunda? Ulasika akujaya balimi akape bambi muunda wamisaansa. 10 Tamuna kwaabala na malembe: ‘Ibbwe lyakasowedwe abasikuyaka ndilyakazooba ibbwe lyachooko. 11 Mwaami ngwaakachichita eechi, mpawo chilabotezya kumenso eesu? ’ ” 12 Eelyo bakayanduula nzila yakumwaanga aayo nkaambo bakaziba kuti wakali kwaamba mbabo kumaambila mbali aaya. Pesi bakayoowa inkamu yabantu yakaliwo, nkaako bakamusiya mpawo bakeenda. 13 Muchiindi chitobela bakatuma bamwi baba Falisi aba Heloda kuli Jesu kuti bakamujate mumakani aakwe. 14 Bakasika kulinguwe bakati, “Muyisi, tulizi kuti ulimwaalumi ulaabulemu usyomekede. Topenzegwi abantu, nkaambo toswiilizyi makani aamuntu na kulanga chiwa chamuntu; pesi uyiisya nzila ya Leza mbuli mbiibede amubwini. Chileede na kutela kuli Kkayisala na pe? Tweelede kuti tubbadale na, naa kuti pe? ” 15 Pesi Jesu wakalizi kuupawupa kwabo. Jesu wakababuzya kuti, “Kaambonzi nimulikweezya kunditeya? ” Wakati, “Amundeetele nsiliva yanu alimwi ndiibone mbiibede.” 16 Elyo bakiiyeta nsiliva, alimwi wakababuzya kuti, “Mbubwani busyu obu? Alimwi ndizina lyani lilembedwe mpawo? ” Bakasandula kuti, “Nzizya Kkayisala. ” 17 Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “Amupe Kkayisala zyaKkayisala, alimwi mupe Leza izya Leza. ” Bakaba aakugamba aatala anguwe. 18 Mpawo ba Saduki, baamba kuti takwe bubuke, bakaza kulinguwe amubuzyo. Bakati, 19 “Muyisi, Mozesi wakatulembela kuti, 'Na mukulana wamulumi mpawo wasiya mwanakazi kabatakwe bana, mwaalumi weelede kukwata mukamufu mpawo babe abana bamukulana.' 20 Kwakali bana bachaalumi bali musanu ababili. Mutaanzi wakakwata mpawo wakafwa katasiide mwana naba womwe. 21 Wachibili wakakwata

mukamufu, pesi alakwe wakafwa katasiide mwana. Chakaba mbubo akuli watatu. 22 Tawope akati kababa bali musanu ababili wakasiya mwana. Kumamanino, alakwe mwanakazi wakafwa. 23 Kububuke bwabafu, oyu mwanakazi uyooba wani? Mbunga boonse kabali musanu abatatu bakalimukwete." 24 Jesu wakasandula kuti, "Tamuli mubulubizi na kambo malembe tamwaazi naa kuti manguzu aa Leza? 25 Bafu nibayoobuka, tabakoyookwata nikuba kukwatanisigwa; bayooba mbuli bangelo kujulu. 26 Lino mukwaamba atala abafu nibayoobuka temwakabala na muBbuku lyaMozesi, kuleezyo zyakachitika kuchiteyo, Leza mbakaambula kulinguwe, 'Ndime Leza wa Abbulamu, Leza wa Ayizeki, alubo Leza wa Jakobo?' 27 Tali Leza wabafwide, pesi ngwababapona. Mulilubizizye kapati!" 28 Umwi wabayisyi bamulawo naakasika wakamvwa kabakazyania. Nkabwene kuti Jesu wakali wabapa nsandulo mbotu, wakabuzya Jesu kuti, "Nguuli mulawo mupati kwiinda imwi akati kamilawo yoonse? " Jesu wakamusandula kuti, 29 "Ngooyu: 'Amuswiilile, noma Izilayeli, Mwaami Leza wesu, Mwaami ngumwi. 30 Yanda Mwami Leza wako amoyo wako woonse, amizeezo yako yoonse, mpawo amanguzu aako woonse. ' Wabili ngooyu: 31 'Yanda mweenzinyokwe mbuli mboliyanda. ' Tuwope mulawo mupati wiinda eeyi." 32 Oyu mwaalumi wakasandula kuti, "Waamba kabotu omuyisyi, waamba kabotu kuti Leza ngumwi alubo takukwe umbi kunze kwakwe alike. 33 Kumuyanda amoyo wako woonse, akumvwisisisya kwako alubo amanguzu aako woonse, mpawo akuyanda simabambanwa wako mbuli mboliyanda nkubotu loko kwiinda zipayizyo. " 34 Lino Jesu naakabona kuti wasandula chabuchenjezu, wakati kuli nguwe, "Tolikulepe a Bwami bwa Leza. " Elyo kuzwa awo tawope naba omwe wakeezya kumubuzya iimbi mibuzyo. 35 Nkali kuyiisya Jesu mulubuwa lwatempele, wakabuzya mubuzyo wakati, "Nkamboonzi bayiisi bamulawo nibati Kilisitu mwana waDavida? We lwakwe 36 Devidi, kaambuzigwa a Muuya Uusalala, wakachaamba antanganana wakati: 'Mwami wakati kuMwami wangu, kkala kukuboko kwachilisyo kwangu kusikila basinkondonyokwe ndibabike kunsi amawulu aako. ' 37 We lwakwe Devidi umwiita kuti 'Mwami. ' Ani inga ulaba mwana wakwe biyeni? " Inkamu yabantu yaka muswiilizya chalumwemwe. 38 Naakalikuyiisya Jesu wakati, "Amubachenjelele bayiisi bamulawo balayandisya kweendeenda kabatungana mulongo kabajuzigwa kumasambalilo, 39 alubo akupegwa zyuuno zibotu mumambungano akulemekwa kapati aabungene bantu. 40 Balanyonyoona maanda abamukabafu kabakomba ankombyo ndamfu chakweebwa. Aaba bantu bayoopegwa chisubulo chipati." 41 Jesu wakakkala kumbali lyachiykoobwedo chazituzyo mung'anda ya Leza; bantu nibakalikuwaala mali muchiyobweedo. Bavubi biingi bakalikuwala imali nyingi. 42 Pesi mukamufu muchete wakabika biyo tupeni tobile, tweelene aaseleni lyomwe. 43 Lino wakayita basikwiiya bakwe, wakati, Ndiikumwaambila kasimpe kuti, ooyu mukamufu wabika kwiinda boonse muchiyobwedo. 44 Boonse bapa mukweendelana abuvubi bwabo; pesi we, mubuchete bwakwe, wabika zyoonse nzyaalangilide mubuumi bwakwe kuti apone anzizyo."

13

1 Awo Jesu nakali kweenda kuzwa mucikombelo, umwi wabasik-
wiiya bakwe wakati kuli nguwe, “Muyiisi langa imabwe aziyako
zigambwa!” 2 Wakati kulinguwe, “Ulizibwene na iziyako zipati
eezi? Takwe ibwe lyomwe litakasyale atala alimwi litakwe
kwakukolomwedwa ansi”. 3 Awo nakakkala achilundu chama Oliva
chilengene achikombelo, Pita a Jemusi a Endulu bakabuzya chaku-
sisikizya, 4 “Twambile eezi zintu ziyochitikana lili? Niinzi chiyooba
chitondezyo chazintu eezi kuti zyamba kuchitika?” 5 Jesu wakatalika
kubambila, “Amukachenjele kuti kutakabi uyomwena. 6 Bangi bayoza
muzina lyangu kabati, 'Ndime nguwe', pesi bayoyena bangi. 7 Chiindi
nimuyomvwa inkondo ampuwo zyankondo, mutakalikatazyi; ezi zintu
kuleede zikachitike, pesi mamanino anoli katanasika pe. 8 Nkaambo
inyika iyobukilana enyika, abwami buyobukilana abwaminyina. Kuy-
oba kuteketa kwamasena mangi anzala zyiingi. Ezi matalikilo
amachise akutumbuka. 9 Amukalinde. Bayomupeda kukubetekwa,
alimwi muyowumwa muzikombelo. Muyoyima kunembo lyaben-
delezi abaami nkambo kangu, kuti bukabe bukamboni kuli mbabo.
10 Pesi makani mabotu ayotalika kukambawuka kunyika zyoonse.
11 Alimwi nibayomwanga akumupeda, mutakalikatazyi ikuti muy-
otyeni. Nkambo muchiindi echo nzimutakambe muyozipegwa; teensi
ndinywe mutanowambule, pesi Muuya Usalala. 12 Mukulana uyoozya
mwanike kulufu, a wisi kumwanakwe. Bana bayobukilana abazyali
babo bakabatole kulufu. 13 Muyosungwa abantu boonse nkambo
kazina lyangu. Pesi utajatilile mane kukabe kumamanino, oyo muntu
uyofutulwa. 14 Nimuyobona chisesemyo chalunyonyoko kachimvwi
mpuchitelede kwimikila (Oyo ubala ngamvwisye), abanolimu Judiya
abachijile mumalundu, 15 akube kuti oyo uli achiluli changanda
ataseluki kuya mun'anda naba kuti kuyotola chintu mukati, 16 ayoyo
uli mulukuba atakabwedi kukutola chisamo. 17 Pesi maawe kuli
babo balamada ababo banyonsya bana batete mumazuba ayo!
18 Amukombe kuti ezi zitakachitikani mumpeyo. 19 Nkambo ayo anoli
mazuba akupengana kupati, atakabawo kuzwa kumatalikilo, awo Leza
nakalenge nyika, kusikila lino, pe, nikuba kuti achiza alimwi. 20 Na
kuti Mwami takafwiinsya mazuba, takwe mubuli walikuzofutulwa.
Pesi nkaambo kababo basale abo basalala, wakafwiinsya mazuba.
21 Ino kuti umwi akatedi kulindime, 'Amulange, ngoyu Kilisito!' na
kuti 'Amulange, ngulya!' mutakasyomi pe. 22 Nkambo kuyoba
aba Kilisito bakubeja aba sinsimi bakubeja batakalibonye alimwi
kuyoba zitondezyo azigambyo atakaboneke, na kuti chali chuba,
basale. 23 Amukalindile! Ndamwambila zintu zyoonse kunembo
lyachiindi. 24 Pesi musule lyamazuba akupenzegwa, zuba liyoba
mudima, amweezi tukoyopa mumuni, 25 Nyenyezi ziyoloka kuzwa ku-
julu, alawo manguzu alikujulu ayoteketegwa. 26 Alimwi nibatakabone
Mwana waMuntu kazamumayoba amanguzu a bulemu. 27 Alimwi
uyotuma bangelo bakwe, uyobunganya aamwi basale bakwe kuzwa
kumyuya yone, kuzwa kumamanino anyika kusika kumamanino ajulu.
28 Amwiiye chiiyo kuzwa kumukuyu. Awo ntabi niyisyukila matu,
mwaziba kuti minza aswena. 29 Mbubobo, na kuti mwabona zintu
kazchitikana, muzibe kuti waswena, afwifwi amilyango. 30 Nchobeni,

ndamwambila, olu luzubo talukoyoyinda ezi zintu kazitana chitikana.
31 Ijulu anyika ziyoyinda, pesi majwi angu takoyinda pe. 32 Pesi
buzuba obo achiindi, takwe muntu uzi, nikuba bangelo kujulu, na kuti
Mwana, pesi kuti Taata. 33 Muchengele! Mulange, nkambo tamuzi
kuti chiindinzi. Amwi malembe achiindi alembedwe muchiGilikki:
Muchenjele! Mulange akukomba. 34 Zilimbuli muntu winka musinzo -
wabusiya nganda yakwe wakwiibikka mumanza abalanda bakwe kuti
bayibambe, umwi awumwi amulimu wakwe, wawabambila balinda
nganda kuti amubuke. 35 Aboobo amuchenjele nkambo tamuzi kuti
simalelo wanganda nabola kunganda; zilakonzya kuba goko, na kuti
akati kamansiku, awo mukuku niwulila, na kuti bwacha. 36 Na kuti
asike mpawawo, atakajani mulilede. 37 Nzindimwambila nywebo nditi
kumuntu woonse: Linda!”

14

1 Lino kakutanasika mazuba abili kuya kupobwe lyakwindilila
alyamikamu bwachinkwa chitakwe bumena. Mupati wabapayizi
abalembi bakalangula inzila isisikene kuti ngabalamujata biyeni
Jesu akumujaya. 2 Nkambo balikwamba kuti “kutabi muchindi
chapobwe, kuti kutabi kunyongana akati kabantu” 3 Lino Jesu kalimu
Bbetani mun'anda ya Sayimoni sichinsenda, kachili mukulya atafula,
mwanakazi wakasika kulinguwe amunkuli watununkilizyo tudula
loko, ooyo wakali wanadi. Wakapwaya munkuli akutila nadi amutwe
wakwe. 4 Pesi kuli bamwi bakabijilwa. Bakambuzyana akati kabo
kabati, “Wanyonywedanzi? 5 Tununkilizyo otu tweelede kuuzigwa
ikwiinda myaanda itatu yamaseleni ikapegwe bachete”. Mpawo waka-
mukasya. 6 Pesi Jesu wakati, “Amumusiye alikke. Mumukatazizyanzi?
Wandichitila chintu chibotu. 7 Bachete mulaabo kaale lyoonse,
kufumbwa chindi nimwayanda mulakonzya kubachitila kabotu,
tamukoyooba andime lyoonse pe. Wachita eecho nchakoonzya.
8 Wananika kale mubili wangu kuti ukazikwe. 9 Ndamwambila
kasimpe kuti, kufumbwa makani mabotu nkwayookambawukwa
munyika yoonse, eechi nchachita mwanakazi ooyu chinowambuulwa,
mukumuyeya”. 10 Mpawo Judasi Isikkaliyoti umwi balikkumi ababili
wakaya kubapayizi kuti akamupede kuli mbabo. 11 Lino bapayizi
bapati nibamvwa oobo, bakabotelwa akumusyomezya kuti apege
mali. Wakatalika kuyandula mweenya wakumupeda kuli mbabo.
12 Mubuzuba butaanzi bwachinkwa chitakwe bumena, lino nibaka-
payizya kabelele kapobwe lyakundilila, basikwiiya bakati kuli nguwe,
“Nkokuli nkuyanda kuti tukabambilile kuti ukalye chakulya chapobwe
lyakwindilila?” 13 Wakatuma basikwiiya babili akubaambila kuti,
“Kamuya mugunzi, eelyo muyooswanana amwalumi unyampwide
munkuli wameenda mumutobele. 14 Ooko nkwayojinka mun'anda
mukamutobele mukati kuli munan'and, 'Muyisi wati, “Ilikuli yangu
n'anda yabeenzu ooko nkundiyolinda ipobwe lyakwindilila abasik-
wiya bangu?” 15 Uyomutondezya n'anda mpati yamujulu ibambidwe
kabotu. Mukatubambilile mumo”. 16 Mpawo basikwiya bakazwa
bayinka mumunzi. Lino bakazijana zyoonse mbuli mbakababambila,
eelyo bakambilila chakulya chapobwe lyakwindilila. 17 Nikwakaba
golezya, wakaza abali kkumi ababili. 18 Aawo nibakali yeeme
atafula akulya, Jesu wakati kasimpe ndamwambila kuti umwi wanu

ngundilikulya aawe uyonduuzya. 19 Mpawo boonse bakawusaloko,
alimwi awumwi wakati kuli nguwe, “Masimpe tensi ndime pe?” 20 Jesu
wakasandula wakati kuli mbabo, “Nguumwi wabali kkumi ababili,
ooyu wazwa kunika chinkwa lino mundido andime?” 21 Aboobo
Mwana waMuntu uyoyinka mbuli mbukulembedwe atala anguwe.
Pesi maawe kulooyo muntu wachitya kuti Mwana aMuntu awuzigwe
chali kubota kumntu ooyo natakazyalwa”. 22 Aawo nibakachili kulya
Jesu wakabweza chinkwa, wachilongezya, akuchikwamuna. Wabapa
akwamba kuti, “Mubeze eechi ngumubili wangu”. 23 Alimwi wakab-
weza nkomechi, wapa kulumba, akukapa, eelyo bakanywa boonse.
24 Wakati kuli mbabo, “Oobu mbubulowa bwangu bwachizuminano,
bulowa butilwa baangi” 25 Kasimpe ndamwambila kuti, nsikoyonywa
limbi e ooyu muchelo wamasansa kusikila buzuba oobo nindiyoonywa
mubwami bwaLeza”. 26 Mpawo nibakali kwiimba lwiimbo, bakazwa
baya kuchilundu chaOlivisi. 27 Jesu wakati kuli mbabo, “Moonse
muyoowa, mbuuli mbukulembedwe, 'Ndiyowuma mwembeli butanga
buyomwayika'. 28 Pesi kandili ndabuka, ndilamwindila kunembo kuya
kuGalili”. 29 Pita wakateedi, “Nikuba kuti boonse bawa pesi mebo
pe”. 30 Jesu wakati kulinguwe, “Kasimpe ndakwambila, sunu iyii,
mbubo busiku oobuno mukombwe kutana kokolika tubili uyondikaka
tutatu. 31 Lino Pita wakati kuti kandeleede kufa ayebo, mezyo
chikozyene. 32 Bakasika kubusena butegwa Gesemane, mpawo Jesu
wakati kuli basikwiya bakwe, “Amukkale aawo nenchiya kukukomba”.
33 Wakabweza Pita, Jemusi a Joni, winka aabo, watalika kulilya aku-
likataazya. 34 Wakati kuli mbabo, “Muuya wangu wawusa loko, nikuba
kusika kulufu. Muchaale aawa kamulindide” 35 Kabachiya kunembo,
Jesu wakawida aansi akukomba kuti nichali kukonzeka chiindi echi
chimwiinde. 36 Wakati, “Abba, Taata, kuti nduwe zintu zyoonse
zilakonzeka. Gwisya nkomechi eeyi kuli ndime pesi kutabi kuyanda
kwangu pe, asi kwako”. 37 Wakaboola, wakajana baloona, mpawo
wakati kuli Pita, “Sayimoni, muloona na? Tamukonzyi kulindila hola
lyomwe? 38 Mulindile akukomba kuti mutanjili mukusunkwa. 39 Lino
wakazwa lwabili wakukomba majwi ngawonya. 40 Nakaboola lubo
wakajana balokoona, nkambo meso aabo akali alema. Tebakaziba
chakwamba kuli nguwe. 41 Wakaza kachitatu wakati kulimbabo,
“Muchili koona na? Kwazulila! Chindi chasika. Amulange! Mwana
aMuntu uli kuziigwa mumaanza abasizibi. 42 Munyampuke; tweende.
Amulange, sikunduuzya waba afwifwi.” 43 Kachili kwambula, Ju-
dasi, umwi wabali kkumi ababili wakasika, ankamu mpati kabajisi
mapanga amasumu, kuzwa kubapati babapayizi, abalembi, abaalu.
44 Lino sikumuuzya wakapa chitondeezyo, wati, “Ooyo ngundiy-
omyonta ngonguwe. Amumujate mumtole atamuchiji pe.” 45 Awo
Judasi nakasika, mpawoawo wakaya kuli Jesu wati, “Muyisi!” Aku-
mumyonta. 46 Mpawo bakabikka maboko alinguwe bamwaanga.
47 Pesi umwi wababo bakalimvwi wakasomona ipanga wakakwazula
akudunsula kutwi kwamuzike wamupayizi mupati. 48 Jesu wakati
kulimbabo, “Mwaza mbuli muyanda sikubba, amapanga, amasumu
kuzondijata? 49 Aboobo ndali anywebo mazuba woonse akuyisya
mun'anda yaLeza, temwakandisunga pe. Pesi eechi chachitika kuti
malembe azuzikizigwe”. 50 Boonse mbakali aabo Jesu bakamusiya

akumuchija. 51 Mwalumi munini, wakali samide mulembo luzutu uteentema ngwakali lipopode wakali kutobela Jesu. 52 Lino baalumi nibakamwanga wakasiya mulembo uteentema wachija kali chintanda. 53 Bakatola Jesu kumupayizi mupati. Bamubunganina bapayizi bapati, abaalu abalembi. 54 Lino Pita wakali buya butobela kulaale kulubaya kwamupayizi mupati wakakkala akati kabalindizi bakali afwifwi amulilo kuti akasalilwe. 55 Lino bapati babapayizi ankuta yoonse yaba Juda yakali kuyandula bukamboni bubi kuchita kuti bamutole kulufu. Pesi tebakabujana pe. 56 Eelyo biingi bakaleta bukamboni bwakubeja atala aanguwe, pesi bukamboni obu tebwali kuzuminina pe. 57 Bamwi bakayima akupa bukamboni bwakubeja atala anguwe; Kabati," 58 Twakamumvwa kati, 'Ndiyomwaya n'anda yaLeza yakwa amaanza, mukati kwamazuba atatu ndiyoyiyaka imbi itachitwi amaanza". 59 Nikuba boobo bukamboni bwabo tebwakazumina pe. 60 Mupayizi Mupati wakayimikila akati kabo wabuzya Jesu, "Tujisi nsandulo na? Ninzi eezi aaba balumi nzibapeda bukamboni atala anduwe?" 61 Asi we wakawumuna takwe nakasandula chintu pe. Alubo mupayizi mupati wakati wakamubuzya kuti, "Nduwe Kkilisito, Mwana wawulongezedwe?" 62 Jesu wakati, "Ndime! alimwi muyoomubona Mwana aMuntu ulikkede kululyo lwaluboko lwasinguzu akuboola amayoba akujulu." 63 Mupayizi mupati wakadelula zisamo mpawo wati, "Sa tuchiyanda bukamboni? 64 Mwamvwa mbwamba chisapi. Muzeezo wanu ngwakutyeni?" Mpawo bakamupa mulandu welela lufu. 65 Bamwi bakatalika kumuswida mate akumuvumba busyu akumunabba akwamba kuti kuli nguwe, "Sinsima!" Basolooli bakamubweza akumuuma. 66 Eelyo Pita kachili munsi alubaya umwi wabalanda basimbi bamupayizi mupati wakaza kuli nguwe. 67 Nakabona Pita kali kuyota mulilo, wakalangisisya akwamba kuti, "Mwakali aamwi a Jesu muNazaleta". 68 Pesi wakakaka akwamba kuti tandimuzi pe nikuba kumvwa atala anzinokwambuula anzizyo". Lino wakazwa waya anze aamulyango. Alimwi malembe achindi alawungizya. Mpawo mukombwe wakokolika. 69 Pesi mulanda musimbi wakamubona mpawo watalika kwamba lubo kuti aabo balimwi mpawo, "Ooyu mwalumi nguumwi wabo!" 70 Lino wakakaka alubo. Nikwakayinda chindi chinini aabo bakalimvwi aawo bakati kuli Pita, kasimpe nduwe umwi wabo, nkambo alako uli muna Galiliyeni." 71 Mukombwe mpawawo wakakokolika kachibili. Mpawo Pita wakayeeya majwi aaJesu ngakamwambila: 72 "Mukombwe kutana kukokolika kachibili, uyondikaka tutatu" alimwi wakawusa akulila.

15

1 Muchifumofumo, bapati babapayizi bakabungana abaalu abalembi abasilutwe babbooma lya Judiya. Bakamwanga bamutola. Akumupeda kuli Payileti. 2 Payileti wakabuzya kuti, "Nduwe Mwami waba Juda na?" Wakasandula kuti, "Wamba". 3 Bapayizi bapati bakali kumutamikizya zintu zyiingi. 4 Alubo Payileti wakabuzya, "Tosanduli na?" Langa kuvula zintu zyiingi nzibali kukutamikizya!" 5 Pesi Jesu takwe naakamusandula, mpawo eecho chakamugambya Payileti. 6 Kuchindi chapobwe, Payileti wakaba angunywida umwi wabange, mwange ngubatanoli bakumbila. 7 Mpawo kwakali

mwalumi utegwa Bbanabbasi muntolongo kalamwi abapati bakali amilandu yabujayi muchindi chalupapi. 8 Makamu akaza kuli Payileti mpawo bakatalika kukumbila kuti achite echo nchakali kunoonga wabachitila. 9 Payileti wakabasandula wati, “Muyanda kuti ndimwangunwide Mwami waba Juda na?” 10 We wakalizi kuti nkambo kabbivwe bapayizi bapati nchibakaaba Jesu kulinguwe. 11 Pesi bapayizi bapati bakasungilizya makamu kuti balilile kwangununwa kwaBbanabbasi. 12 Payileti wakasandula lubo wakati, “Mpoo ndichite biyeni aMwami wabaJuda?” 13 Bakawompolola lubo, “Ngagankaminwe!” 14 Payileti wakabambila kuti, “Mulandunzi ngwakachita?” Pesi bakayinkilila kunembo akoompolola kuti, “Amumugankamine”. 15 Payileti wakayanda kukutisika makamu, elyo wakabangunwida Bbanabbasi. Wakamupenzya Jesu mpawo wamupeda kuti akagankaminwe. 16 Basilumamba bakamutola bamunjizya mubbetekelo (alingawo maanda afulumende mapati), mpawo bakayita imbunga yabasilumamba. 17 Bakamubikka kunembo wantumbula Jesu, mpawo bakazinga musini wamaamvwa elyo bakamusamika. 18 Bakatalika kumuseka kabati, “Mwalemekwa, Mwami wabaJuda!” 19 Bakali kumumuma mumtwe atete mpawo bakamuswida mate. Bamufugamina akumukotamikila mitwe. 20 Nibakamana kumusonsya, bakamugwisya mulembo wantumbula mpawo bamusamika zisamo zyakwe, elyo bakamutola kuyomuganka mina. 21 Umwi mwalumi, Sayimoni wakuSayilini, wakayabuza kuzwa kumunzi (wakali wisi wa Alekizanda a Lufusi), mpawo bakamwangila kuti amubwezele chiingano. 22 Basilumamba bakeeta Jesu kubusena butegwa Gologota (busenandululwa kutegwa, “Busena bwazipepe zyamyitwe”). 23 Bakamupa wayini ivwelengene andulwe, pesi takanywa pe. 24 Bakamugankamina mpawo bakaabana zisamo zyakwe bakasaana chisolo kuti basilumamba babone kuti umwi ulabweza chisamo chaali 25 Chakali chiindi chahola lyatatu nibakamuganka mina. 26 Achikwankwani bakalemba mulandu ngubakamupa, bakati, “Mwami wabaJuda”. 27 Bakamugankamina aamwi ababbi babili, umwi kululyo lwakwe umwi kulumwensi lwakwe. 28 Malembi mabotu akale taakwe Makko 15: 28, (Malembe akazuzikizigwa akuti, “Wakabb. alikizigwa amwi abasikutyola milawo) 29 Abo bakali kwiinda nibakamubona bakali kutikinia mitwe kabati, “Iiwe! nokonzya kumwaya chikombelo mpawo akuchiyakulula mumazuba otatwe, 30 Livune useluke achingano!” 31 Munzila ikozyenie, bapati bapayizi bakati kumuniaka antoomwe abalembi, mpawo bakati, “Wakafutula bamwi, pesi takonzyi kulifutula. 32 Akube kuti Kilisito, Mwami wa Izilayeli, aseluka lino achingano ikuti tubone akusyoma.” Abalabo bakagankaminwa amwi anguwe bakamuseka. 33 Muhola lyamusanu alimwi, mudima wakazulila busena boonse kusikila kuhola lyamusanu aane. 34 Muhola lyamusanu aane Jesu wakalila ajwi pati wakati, “Eloyi, Eloyi, sabakkatani?” echi chipandulula kuti, “Leza wangu, Leza wangu wandisilaanzi?” 35 Bamwi babaabo bakayimvwi kumbali bakamvwa majwi akwe mpawo bakati, “Langa, ulikwiita Elija.” 36 Umwi wakachijana, wakanika nsinsa muwayini ilweela, wachibikka atete, mpawo wakamupa kuti anywe. Mwalumwi oyu wakati, “Atubone naa Elija

ulaza kuzomwangununa.” 37 Elyo Jesu wakalila ajwi pati mpawo
wafwa. 38 Isila lyachikombelo lyakadeluka muzipanzi zibili kuzwa
kujulu kusika ansi. 39 Elyo mupati wabasilumamba balimwaanda
wakayimvwi kalangide Jesu naakabona kuti wafwa munzila eyi,
wakati, “Masimpe mwalumi oyu wali Mwana waLeza.” 40 Kwakaliko
alimwi banakazi bakali kweebela chakule. Akati kabo kwakali Maliya
Magadalini, Maliya (bayina a Jemusi mwanike a Josesi) mwalumi
walikutegwa Josesi lino utegwa Jozefu muli Makko 6: 3. Izina
liti Josefu lyiimikilila mbuli mbulyakali kwaamba muchiHebbulu,
mpawo izina liti Josesi lyiimikilila mbuli mbulyakali kwaambwa
muchiGilikki, mpawo a Salume. 41 Nakali muGalili bakalikumutobela
mpawo akuchita milimu yakwe. Alimwi banakazi bayingi abalabo
bakali kumusindikila ku Jelusalema. 42 Nilyakaba golezya, nkambo
kakuti lyakaliZuba lya Mabambe, nkuukuti, izuba lilimusanu abuzuba
butegwa Sabata, 43 Jozefu waku Alimatiya wakasika aawo. Wakali
kulemekwa kali umwi wabapati bachisi wakali kulindila bwaami
bwaLeza. Wakayinka chabulemu kuli Payileti mpawo wakakumbila
mutunta waJesu. 44 Payileti chakamgambya kuti Jesu wakali wafwa
kale; wakayita mupati wabasilumamba bali mwaanda mpawo
wakabuzya kuti kulinguwe Jesu wafwa. 45 Elyo Payileti nakaziba
kuzwa kumupati wabasilumamba balimwaanda kuti Jesu wafwa,
wakuupa Jozefu mutunta. 46 Jozefu wakawula mulembo utentema
wakamwangununa achingano, wamuvungilizya amulembo utentema,
mpawo wamulazika muchiyumbwe chamumpako yabbwe. Elyo
wakatendelesya bbwe wajala mulyango wachumbwe. 47 Maliya
Magadalini a Maliya bayina a Josesi bakakubona busena Jesu
mbwakalazikwa.

16

1 Nibwakamana buzuba butegwa Sabata, Meli Magadaleni, Meli
banyina aJemusi, a Salome bakawula tununkilizyo kuti bayinke
kuyoonanika mutumba wa Jesu. 2 Chifumo fumo mubuzuba bu-
taanzi bwamviki, zuba mbulyakapasula buyo bakayinka kuchibunda.
3 Alimwi kabacheenda munzila bakabuzyania umwi awumwi kuti,
“Nguni uutakatugwisizye bbwe kuzwa kumulyango wachibunda? ”
4 Pesi balange buyo, bakabona bbwe lyakali pati oko, kaligwisizigwe
kale. 5 Nibakanjila muchibunda, bakabona mwaalumi mukubusi
kasamide chisamo chituba, kakkede kululyo, mpawo bakagamba a
kuyoowa. 6 Wakati kulimbabo, “Mutayoowi. Mulanguula Jesu mu
Nazeleta, wakagankaminwa aachiingano. Tawo pe aano, ulibukide!
Amulange aabusena mpubakamubikide. 7 Pesi kamuya, mukaambile
basikwiiya bakwe a Pita kuti, ulazulula kunembo lyanu kaya ku
Galilii. Nkukonya muyoomubona, mbuli mbwakaamwaambilide,”
8 Mbubakazwa muchibunda; kabatalika kuchijaana bakalikuteketa
kabagambide. Taakwe nchimbakaambilana pe nkaambo bakali
yoweede. 9 [Malembe mayingi aakutanguna abukamboni bwachiindi
mubbuku lya Maakko Chandano 16. munchali 9 kusika ku 20 taawo
pe.] Mubuzuba butaanzi bwamviki, naakabuka, wakasanguna
kulitondeezya kuli Meli Magadalena, ooyo ngwakagwisya myuuya
mibi ili musanu ayiibili. 10 Wakayinka wakwaambila aabo bakali

anguwe, aabo bakali komookaakulila. 11 Pesi nibakamvwa kuti
Jesu muumi akuti wamubona, tebakasyoma pe. 12 Nikwakiinda
zintu eezi, wakalibonia muzila zisiyene kuli babili, nibakalikuyob-
weenda kuya kumyuunzi. 13 Bakayinka kuyowambila basikwiya
boonse, pesi taakwe nibakabasyoma 14 Mukweenda kwachiindi Jesu
wakalibonia kulibali kkumi awumwi nibakali kulya; wakabakalalila
mukutasyoma akuyuma kwamyoyo yabo, nkaambo bakakaka kuzu-
minina aabo bakamubona naakabuka. 15 Wakaamba kuti kulimbabo,
“Kamuya munyika yoonse alimwi mukakambawukile zilengwa zy-
oonse. 16 Kufumbwa uusyoma akubbapatizigwa uyoofutulwa, pesi
kufumbwa uutasyomi uyoopegwa mulandu. 17 Alimwi zigambyo eezi
ziyoobatobela boonse basyoma: Bayootanda myuuya mibi muzina
lyangu. bayoowambuula mumilaka mipya. 18 Bayoojata nzoka
amaboko aabo, alimwi nibayoonywa chijaya, tachikwe kuyoobachisa
pe, bayoobika maanza aabachiswa, alimwi bachiswa bayoopona.”
19 Mpawo Mwami naakamana kubaambila, wakatolwa kujulu mpawo
wakakukkala kuluboko lwalulyo lwa Leza. 20 Mpawo basikwiiya
bakazwa akuyookambawuka koonse koonse, alimwi Mwami wak-
abeeleka aabo akusiimya jwi lyakwe azitondeezyo zyakali aandilyo.

Lukka

1 Biingi bakatola mulimu wakubikka antoomwe zintu zyakazuzikizigwa akati kesu, 2 mbuli mbuzyakayinzigwa kizosika kulindiswe
abaabo kuzwa chiindi bakali bakamboni alubo kabali bala bejwi.
3 Chakabaanga nchibotu kulindime ambebo - nkaambo ndakachita
mfunkununo izulide aatala azeezyo zyakachitika kuzwa kumatalikilo
- kuti ndikulembele lugwalo, webo nomusongo Tiofilasi. 4 Kuti
uzibe choonzyo aatala azintu nzuwakayiisigwa. 5 Mumazuba aHelodi
mwami waku Judiya, kwakali umwi mupaizi wakalikutegwa Zekaliya,
wakali kwakulubazu lwa Abija. Mukayintu wakwe Elizabeti alubo
wakali walunyungu lwa Aaloni. 6 Bakalililuleme boonse kunembo
lya Leza, kabalemeka milawu yoonse anzyatalide Mwami. 7 Pesi
tebakalikwe mwana pe nkaambo Elizabetji wakali ngomwa, alubo
bakali bachembaala boonse mulechi chiindi. 8 Lino kwakasika
aachiindi Zekkaliya mpakali mubuliwo bwa Leza, kalikuchita milimu
ya bupayizi mbuli mumabambe aakwe. 9 Mbuli munzila yachiyanza
yakusala mupayizi utabeleke, wakali wasaligwa achisolo kuti anjile
muchikombelo cha Leza kuti akatente tununkilizyo. 10 Choonse
chibunga chabantu chakali kukomba aanze kuhola eelyo tununkilizyo
nitwakali kutentwa. 11 Mungelo wa Mwami wakalibonia kuli nguwe
alimwi wakayima kubbazu lyakululyo lyachipayililo, 12 Zekaliya,
naakamubona wakateketa nkaambo kuyoowa kwakamujata. 13 Pesi
mungelo wakati kulinguwe, “Utayoowi, Zekaliya, nkaambo nkombyo
yako yamvwika. Mukako Elizabetki ulakuzyalila mwana mulombe.
Uzomuuzika kuti ngu Joni 14 Uyooba aakukondwa akusekelela, alubo
banji bayoobotelwa akuzyalwa kwakwe. 15 Nkaambo uyooba mupati
kubusyu bwa Mwami. atazonywi wayini na zinywigwa zilula, alubo
unozwide Muuya Uusalala kuzwa mwida lyabanyina. 16 Biingi bana
ba Izilayili bayobweeda ku Mwami Leza wabo. 17 Uzoya kunembo
lya Mwami mumuuya amumanguzu aa Elija. Uzoochita eezi kuti
azosandule myoyo yamataata kuti ibweede kubana babo, kuchitila
kuti batalemeki mulawu bazoyende mubusongo bwabaluleme - kuchitila kubambila Mwami bantu babambilidwe nguwe.” 18 Zekaliya
wakati kumungelo.”Ndilaziziba biyeni eezi? Nkaambo ndachembaala
abanangu bachembaala.” 19 Mungelo wakamusandula wati kulinguwe,
“Ndime Gabbuliyeli, wiima mububewo bwa Leza. Ndatumwa kuti
ndizowambule aanduwe, ndikweetele majwi mabotu aaya. 20 Langa,
uyowumuna, tokoyokonzya kwaambula pe, kuyosika zikachitike zintu
eezi. Eezi zyachitika nkaambo taakwe niwasyoma majwi aangu,
ayoozuzikizigwa muchiindi cheelede.” 21 Lino bantu bakalikulinda
Zekaliya, bakagamba kuti nkaambonzi naatola chiindi chilamfu
chiloobu kachili muchikombelo. 22 Pesi naakazwida aanze takachili
kukonzya pe kwaambula. Bakakubona kuti wakabona chilengaano
nakali muchikombelo. Wakalikwaambuula katondeeka biyo muchuumunizi. 23 Chiindi chakumana kwamulimu wakwe nichakasika
wakabweeda kung'anda yakwe. 24 Musule lyamazuba aaya, mukayintu wakwe Elizabeti wakajata da. Wakalisisa kwamyeezi musanu.
Wakaamba kuti, 25 “Eechi nchaandichitila Mwami naakandilanga

wandimvwida luzyalo kuti andigwisye mawuse kunembo lyabantu.
26 Mumweezi wamusanu awumwi, mungelo Gabbuliyeli wakatumwa
kuzwa kuli Leza kuya kudpolopo lyaku Galilii litegwa Nazaleta,
27 kuya kuli nakalindu wakatangidwe kumwaalumi wakalikutegwa
Jozefu. Wakali walunyungu lwa Devidi, alubo pzina lyamusimbi
lyakali Meli. 28 Wakasika kulinguwe wati, “Wapona iwe noopedwe
luzyalo lupati. Mwami uli aayebo.” 29 Pesi wakanyonga kapati
amajwi aamungelo alwimwi wakagamba kuti nkujuzigwa kulibiyeni
ooku. 30 Mungelo wakati kulinguwe, “Utayoowi, Meli, nkaambo
wajana luzyalo kuli Leza. 31 Langa uzoojata da uzoozyale mwana
mulombe. uzomuuzika zina lyakuti, 'Jesu'. 32 Unooli mupati alubo
unoyitwa kuti Mwana wa Simajulu. Mwami Leza uyomupa chuuno
chabwami bwa syanyinakulu Devidi. 33 Uzooyendelezya ng'anda
ya Jakobo mane kukabe kutamani, alimwi bwami bwakwe tabuko-
zoomana pe. 34 Meli wakati kumungelo, “Ziyoochitika biyeni eezi
nkaambo nsinaziba mwaalumi pe?” 35 Mungelo wakatgi kulinguwe,
“Muuya Uusalala uzoosika kulinduwe, alubo nguzu zya Simalelo
zizoosika alinduwe. Aboobo ooyo uusalala uutazozyalwe uzootegwa
Mwana wa Leza. 36 Langa munakwenu Elizabeti ulaada lyamwana
mulombe mubuchembele bwakwe, lino wanba mumweezi wamusanu
awumwi, ooyo wakalikutegwa ningomwa. 37 Nkaambo taakwe
chimukachila pe Leza. 38 Meli wakati, “Langa ndimulanda waMwami,
azibe kulindime mbuli majwi aako.” Mpawo mungelo wakamusiya.
39 Mpawo mumazuba aayo Meli wakanyamnpuka watgozya kubusena
bwazilundu, kudolopo lya Judiya. 40 Wakanjila mung'anda ya
Zekaliya wakujuzya Elizabeti. 41 Aawo Elizabeti naakamvwa ku-
juzya kwa Meli, mwana wakali mwida lyakwe wakasotoka, mpawo
Elizabeti wakazuzigwa aMuuya Uusalala. 42 Wakoompolola ajwi
pati wati, “Ulilongezezegwe iwe akati kabamwi banakazi, alubo
ulilongezezegwe muchelo weda lyako. 43 Nkamboonzi nikchachitika
kuti banyina aMwami wangu basike kulindime? 44 Nkaambo langa,
majwi aako akundijuzya naanjila mumatwi aangu mwana uulimwida
lyangu wasotoka alukondo. 45 Aboobo ulilongezezegwe ooyo uuy-
oosyoma kuti kuyooba kuzuzikizigwa kwazintu eezi nzyaakambilwa
kuzwa kuMwami.” 46 Meli wakati moyo wangu ulalumbayizya
Mwami, 47 alubo muuya wangu ulalumbayizya Leza mufutuli wangu.
48 Nkaambo wakalanga chiimo chaansi chamulanda wakwe. Nkaambo
amulange, kuzwa lino mazyalane woonse ayondiijta kutghi ndili
longezezegwe. 49 Nkaambo ooyo wandichitila zintu zipati, alimwi zina
lyakwe lilasalala. 50 Luzyalo lwakwe luyoozulila kuzwa kuzyalane
kuya kulilimbi zyalane kuli aabo bamuyoowa. 51 Wakatondeezya
nguzu ejanza lyakwe; wakasansaanya aabo balisumpula aatala
amizeezzo yamyoyo yabo. 52 Wakagwisya bana babaami kuzwa
kuzyuno zyaabo alimwi wakasumpula aabo bali aachiimo chilaansi.
53 Wakakutya basinzala azintu zibotu, pesi bavubi wakabaanda
kabatakwe chintu. 54 Wakapa lugwasya kuli Izilayeli mulanda
wakwe, kuti ayeeye kutondeezya luse 55 (mbuli mbakaamba kuli
basikale besu) kuli Abraham alunyungu lwakwe.” 56 Meli wakakkala
a Elizabeti kwamyeezi yotatwe mpawo wabweda kung'anda yakwe.
57 Lino chakasikachiindi chakuti Elizabeti atumbuke aboobo wakatum-

buka mwana mulombe. 58 Basimabambanwa antoomwe abasinzubo
zyakwe bakamvwa kuti Leza wakamutondeezya luzyalo, mpawo
bakabotelwa aamwi anguwe. 59 Mpawo mubuzuba bwamusanu
aatatu bakasika kuzopalula mwana. Bakalikuyanda kumuuzika
kuti “Zekaliya” zina lyawisi. 60 Pesi banyina bakasandula bati “Pe.
ulayitwa kuti ngu Joni.” 61 Bakati kulinguwe, taakwe pe kuluzubo
lwesu loonse ulazina eeli.” 62 Mpawo bakaambuula awisi anzila
yakutondeeka kababuzya kuti uyanda kuti mwana awuzikwe zina
lili. 63 Wisi wakakumbila aakulembela, mpawo wakalemba kuti,
“Izina lyakwe ngu Joni.” Boonse zyakabagambya eezi. 64 Mpawaawo
mulomo wakwe wakajulika mpawo lulimi lwakwe lwakaangunuka.
Wakaambula akulumbayizya Leza. 65 Kuoyoowa kwakabasikila
boonse bakalikukkala afwiifwi ambabo. Impuwo yoonse eeyi yakazula
kumalundu achisi cha Judiya. 66 Boonse bakazimwa bakazibamba
mumyoyo yabo, kabati, “Ooyu mwana uzooba nyamaanzi?” Nkaambo
kuboko kwa Leza kwakali aanguwe. 67 Wisi Zekaliya wakazula
Muuya Uusalala mpawo wakasinsima, kati, 68 “Atembawulwe Mwami,
Leza wa Izilayeli, nkaambo wasika kuzogwasya alimwi weeta lufuko
kubantu bakwe. 69 Wakatunyampwida lwija lwalufutuko mung'anda
yamulanda wakwe Devidi, 70 mbuli mbakaambula amilomo yabasin-
simi bakwe basalala bakale. 71 Ulatufutula kuzwa kulibasinkondoma
akulibaabo batusulide. 72 Uzoochita eezi mukutondezya luzyalo
kumataata esu akuyeeya chizuminano chakwe chisalala, 73 chikonke
nchaakachita kuli Abbulahamu taatesu. 74 Wakakonka kuti swe,
nitwakafutgulwa kuzwa kumaanza abasinkondoma, tuzomubelekele
kaututayoowi pe, 75 mubusalali amubululami kunembo lyakwe mu-
mazuba esu woonse. 76 Iyii, anduwe, nomwana, uzoyitwa kuba
musinsimi waSimajulu, nkaambo uzoyhinda kunembo lya Mwami
koyabubamba nzila, kobambila bantu mukusika kwakwe, 77 kupa luz-
ibo lwalufutuko kubantu bakwe akulekelelwa kwazibi zyabo. 78 Eezi
zizoochitika nkaambo kaluzyalo lwa Leza wesu, nkambo mukuy-
ozwa kwazuba uzoosika kuzotugwasya, 79 likabamunikile bakkede
mumudima amumweenzule walufu. Uyoochita eezi kuti akazulwide
mawulu eesu munzila yaluumuno.” 80 Lino mwana wakakomena
wasima mumuuya, alimwi wakakkala munkanda kuyoosika buzuba
mbwakalitodeezya kuli Izirayeli.

2

1 Lino mulayo mazuba, kwakasika akuti oyo siza Agasitasi wakata-
muna mulumbe kulayilila kuti kubalwa kwachitwe kwabantu boonse
bapona munyika. 2 Oku kwakali kubalwa kutanzi kwakachitwa chiindi
kkwiniliyasi nakali mwendelezyi wa Siliya. 3 Aboobo muntu woonse
wakiinka kudolopo lyakwe kuti akalembesye kubalwa 4 Josefa alakwe
wakinka atala kuzwa ku Galile, kuzwa kudolopo lya Nazaleta, kuya
kuJudiy, kuya kudolopo lyaDavida, oyo utegwa Betelehema, nkaambo
wakali wang'anda a lunyungu lwaDavida. 5 Wakayinka ooko kuti
akalembesye aantomwe a Meli, ooyo ngwakatuminide alumwi wakali
aatambu. 6 Lino kwakasika kuti biyo nibakachiliko oko, ichindi
chakasika chakwe kuti atumbuke mwana wakwe. 7 Wakatumbuka
mwana mulombe, mwana mutanzi wakwe, alimwi wakamuputila
mumalembo akasala malamfu alimwi wamulazika muchata, nkaambo

tekwakalikwe busena bulabo munga'nda yabenzu. 8 Kwakaliwo bembeli mubusena obo bakalikukkala mumyuunda, kabalo kulinda butanga bwabo mansiku. 9 Mungelo wamulami wakaboneka kuli mbabo, alimwi abulemu bwaMwami bwaka yubununwa alimbababo, alimwi bakazula akuyowa kupati. 10 Mpawo mungelo wakamba wakati, “Mutayowinkambo ndamwetela makani mabotu ayo atazo yete kukondwa kupati kubantu boonse. 11 Sunu mufuli wazyalilwa ndinywe mudolopo lyaDavida nguKKilisto mwami! 12 Echi nchi-chitondezyo chitakapegwe kuli ndinywe. Mulojana mwana ka-putilidwe mulembo likasalaalimwi kalede luchaata.” 13 Mpawo mpawo kwakaliwo antomwe abangelo biingi loko bazwa kujulu, kulumbaizya Leza alimwi kabati, 14 “Bulemu kuli Leza usumpukide, alimwi ngakube luumuno munyika akati kabantu amwi amoyo ngwaboteledwe.” Amwi malembo achiindi achi Greeki alakupeleta kusiyenesiyene oko kubona kwaamba kwamabala abili akonzya kwaamba zilikumamanino am-abala mache a muchala 14, yabili nkili njiyandisigwa. Kubona kwaamba nkoku.” chiyandisisyo chibotu kubantu kana akati ka-bantu alumwi awoyo we (LEZA) ngwabo teledwe 15 Kwakaba kuti awo bangelo kabali bayinka kuzwa alimbabo kuya kujulu, bembeli bakati kuli umwi awumwi, “ngatwiinke lino ku Betelehema alimwi tukabone echi chintu chachitika, echo Mwami nchatuyubnwida. 16 Bakafwambanina nkuko alumwi bakujana Malia, Josefa, amwana oyo wakalede muchata 17 Kuzwawo abo nibakababamubona, bakazibisya ezyo zimbakali babuzigwa bo atala amwana. 18 Boonse abo bakamvwa bakagamba kuli zezyo zyakambwa abembeli. 19 Pesi Maliya wakali kuyeya a makani ngakali wamvwa, wakalondolawo mumoyo wakwe. 20 Bembeli bakabweda kabalumbaizya akutembawula Leza kuli zy-oonse ezyo zibakamvwa akubona, mbuli mbubaka mbilwa. 21 Elyo kwakiinda mazuba masanu aatatu, elyo nakabalulwa, wakuzikwa wategwa Jsu, izina ndyakapedwe amungelo musule katana mintwa mwida 22 Elyo ilangililwa mweelwe yamazuba akulisalazya kwabo nakiinda, mbuli mumulawo waMozesi, bo bakamweta kuchikombelo kuJelusalema kulomupeda kumwaami. 23 Mbuli mbukulembedwe mumulawu wamwami, “woonse mwana mulombe ujula ida ulo bikkwa kumbali kuMwami.” 24 Abobo bakapa chipaizyo mbuli ezyo zyakambidwe mumulawu wamwana, “inziba zibili nabana bankuil-imba. 25 Amubone kwakali mwalumi muJelusalema ula zina litegwa Simiyoni, alumwi oyo mwalumi wakali luleme a kulipeda. Wakali kalangilila kumbilizigwa kwabaIzilayeli, alubo muuya usalala wakala tala anguwe. 26 Zyakali zyayubununwa kuli nguwe amuya usalala kuti-takozobona lufu katanakubona uNanikidwewaMwami. 27 Kazulwidwa aMuuya, Simiyoni waka sika muchikombelo. Elyo bazyali bakanjizya mukati mwana Jeso, kulo muchitila mbuli chiyanza chabo chamu-lawo. 28 Wakamubweza mumaboko aakwe alimwi walumbaizya Leza, alimwi wakati, 29 “Lino leka mulandawako ayiinde mulumuno, mwami, mbuli ijwi lyako. 30 Nkaambo menso angu abona lufutuko lwako, 31 olo mbwakambilwa abuliwo bwabantu boonse. 32 “Mumuni wachiyubunuzyo kuli bamasi alimwi bulemu kubantu bako izilayeli.” 33 Wisi abanyina, bakagambilwa aatala azintu zyakalikwaambulwa aatala amwana wabo. 34 Simiyoni wakabalongezya mpawo wakati

kuli banyina, “Amulange mwana ooyu ulisalidwe kuti kube kuwa akusumpulwa kwabamwi bantu biingi muli Izirayeli achitondeezyo chikakidwe - 35 alimwi ipanga liyoyasa muuya wako - kuchitila kuti myoyo myiingi ikayubununwe.” 36 Musinsimi mwanakazi uutegwa Ana wakaliwo. Wakali mwana musimbi waFanuwelo kuzwa kumukowa wa Asha. Wakali wapona amulumi wakwe minyaka ili musanu ayibili kuzwa kubusimbi bwakwe. 37 Alimwi wakali mukamufu kwamwinyaka ili makumi musanu aatatu atune. Takwe nakazwide muchikombelo pesi wakali kubelekela kulyimya a kukomba mansiku, asikati. 38 Kuli ndilelyo wola wakaswena afwifwi kuli mbabo almwi wakatalika kupa kulumba kuli Leza, alimwi wakambula alubo aatala amwana kubantu boonse abo bakali kulindila kufutulwa kwaJelusalema. 39 Eelyo aabo boonse nibakamanisya nzibakeelede kuchitambuli mulawo wamwami, bakabweeda ku Galilii, kudolopo lyabo lya Nazaleta. 40 Mwana wakakomena alimwi wakasima, kuyungizya mubusongo, alimwi luzyalo lwaleza lwakali aanguwe 41 Bazyali bakwe bakali kwiinka munyaka umwi awumwi ku Jelusalema kupobwe lya kwindilila. 42 Awo nakaba aminyaka kkumi ayibili, bakabweda lubo mbuli chiindi chachiyanza chabo kupobwe. 43 Nibakakkala mazuba azulide aa pobwe, bakabweda kumunzi. Pesi mulombe Jeso wakasyala ku Jelusalema alimwi bazyali bakwe tebakazipe. 44 Bakayelela kuti wakali akabunga ako nkibakayobwenda aako, mpawo bo bakenda musinzo wazuba limwi. Mpawo bakasanguna kumulangula akati kanzubo zyabo abeenzinyina. 45 Eelyo nibakamubula, bakabweda ku Jelusalema alimwi bakatalika kumuyandula nkuko. 46 Zyakachitika kuti musule lyamazuba aatatu bakasanguna kumuyandula mung'anda ya Leza, kakkede akati kabayisyi, kalokubaswilizya akubabuzya mibuzyo. 47 Boonse bakamumvwa bakagamba kukumvwisisisya kwakwe akunsandulo zyakwe 48 Elyo nibakamubona bakakankabala. Banyina bakati kulinguwe, “Mwanaangu, nkambonzi nwatujata enzila eyi? Langa, wuso andime twalikukuyandula achakutankalinkana.” 49 Wakati kulimbabo, “Nkambonzi nimwalikundiyandula? Temwazi na kuti ndeelede kuba mungánda yandeende?” 50 Pesi bo tebakamvwisisya nzyakalikwamba awayo majwi. 51 Elyo wakabweda kumunzi kulimbabo kuNazaleta alimwi wakali kulibombya kuli mbabo. Banyina bakalondola zyoonse ezi mumoyo wabo. 52 Pesi Jeso wakaya kunembo akukomena mubusongo a muchiimo, alimwi wakayungizya kuluzyalo kuli Leza aku bantu

3

1 Mumunyaka wakkumi amusanu mubweendelezi bwa Tibeliyasi Kkayisala - aawo Pontiyasi Payileti nakali mwendelezyi waku Judiya, Heloda kali mwendelezyi waku Galilii, mwana wakwabo Filipo kali mweendelezi wachisi chaku Ituliya a Tilankonitis, a Lisaniyasi kali mwendelezyi waku Abilene, 2 kuzwa kubupayizyi bwa Anasi aKkefasi - ijwi lya Leza lyakasika kuli Joni mwana wa Zakaliya munkanda. 3 Wakeenda muzisi zyoonse zizyuungulukide Joodani kakambauka lubbabbatizyo lwakusanduka akulekelela kwazibi. 4 Mbuli mbukulembedwe mubbuku lyamakani aIsaya musinsimi, “Ijwi lyasikompolola munkanda, 'Amubambenzila yamwami, amululamike nzila zyakwe

5 Yonse mimpata iyozuzukizigwa, a zilundu zyoonse atulundu tuyoba
ansi amigwagwa ipilingene iyo lulamikwa, amasen aatabambinkene
ayooyakwa akuba migwagw, 6 bantu boonse bayoobona lufutuko lwa
Leza.'" 7 Mpawo Joni wakati kumakamu akalikuza kuzo bbabbatizigwa
anguwe, "Nywebo nobana bachipile! ngwani wakamuchenjezya kuti
muchije kuzwa kubukali bulokuza? 8 Aaboobo, muzyale michelo
mibotu iitondezya kusanduka alimwi mutataliki kwaamba mukati
kanu, "Tula Abulahamu kali taata wesu; mbundamwambila kuti
Leza ulakonzya kusumpula bana ba Abulahamu kuzwa kumabwe
aya. 9 Alino kaleba kalibikidwe kale kumiyanda yamisamu. Aboobo
kufumbwa musamu utazyali muchelo mubotu ulawugonkela kunsi
akuuwalila mumulilo." 10 Alimwi makamu akendelela kunembo aku-
mubuzya bakati, "Niinzi mpawo nzitutachite?" 11 Wakasandula akuti
kulimbabo, "Na kulumwi uujisi twakuzwata tubili, uleelede kwabana
amuntu utakwe ayooyo ujisi chakulya ayiite mbobo." 12 Abasimutelo
abalabo bakaza kuzo bbabbatizigwa, akwamba kuli nguwe kuti, "Muy-
isi, niinzi nchitweelede kuchita?" 13 Wakati kulimbabo, "Mutakabwezi
mali nyiingi njimutabuzizigwe kubweza." 14 Bamwi basilumamba
abalabo bakamubuzya, bakati, "Aniswe ninzi nchitweelede kuchita?"
Wakati kulimbabo, "Mutakabwezi mali kufumbwa kulumwi changuzu,
alimwi mutakapenzyi omwe chakubeja. amukakutisikane amiholo
yanu." 15 Lino bantu nibakachili kulindila chakupekezya kusika kwa
Kkilisto boonse bakali kugamba mukati kamooyo yabo aatala aJoni,
kutii ngunguwe Kkilisto. 16 Joni wakasandula wakati kuliboonse,
"Imebo lwangu ndamubbabbatizya amanzi, pele kulumwi ulobuza
ulanguzu kwiinda ndime, aboobo nsikonzyi nikuba nkwangununa
misungo yansangu zyakwe. Uyomu bbabbatizya aMuya Uusalala
antomwe amulilo. 17 Kajisi pologwe yakupupuluzya mujanza lyakwe
chakusalazya lubuwa lwakwe akubunganya bbali munganda yakwe.
Pele uyowumpa buungu amulilo alimwi mulilo tukoyoozima pe."
18 Mubwingi bwakumusumpula Joni wakalikwambula makani mabotu
kubantu. 19 Alimwi Heloda kali mwendelezyi wakazumizigwa kukuk-
wata mwanakazi wamwana wakwabo Helodiyasi azyoonse zintu zibi
Heloda nzyakachitide, 20 wakayungizya ezi kulimbabo boonse, aku-
jalila Joni muntolongo. 21 Lino nichakasika chiindi aawo bantu boonse
bakabbabbatizigwa Jesu alakwe wakabbabbatizigwa, nibakachili
kukomba, majulu akajulika, 22 aMuuya Uusalala muchimo chamu-
bili wakaza mbuli nziba, alimwi jwi lyakazwa kujulu "Ulimwana
wangu ngwendiyandisisya. Ndabotelwa anduwe." 23 Mpawo Jesu
naakatalika mulimu wakwe wakali amyaaka yakuzyalwa makumi
aatatu. Wakali mwana mulombe (mbuli mbukwakaklikuyelelwa) kuti
Josefa mulombe waHeli, 24 mwana waMatati, mwana waLevi, mwana
Melichi, mwana wa Janayi, mwana waJosefa. 25 Josefa wakali mwana
wa Matatiyasi, mwana wa Amos, mwana wa Naumi, mwana wa Esili,
mwana wa Nagayi, 26 mwana wa Mati, mwana wa Matatiyasi, mwana
wa Simiyoni, mwana wa Josekki, mwana wa Juda. 27 Joda wakali
mwana waJowanani, mwana wa Lesa, mwana wa Zelubbabbeli,
mwana wa Salatiyeli, mwana wa Neli, 28 mwana wa Melikki, mwana
wa Elimadamu, mwana wa Eli, 29 mwana wa Joshuwa, mwana wa
Eliyeza, mwana wa Jolimu, mwana wa Matati, mwana wa Levi 30 Levi

wakali mwana wa Simiyoni, mwana wa Juda, mwana wa Josefa, mwana wa Eliyakim, mwana wa 31 Meliya, mwana wa Mena, mwana Matata, mwana wa Natani, mwana wa Davida, 32 mwana wa Jese, mwana wa Obbeti, mwana wa Bbowazi, mwana wa Salimoni, mwana wa Nasiyoni. 33 Nashoni wakali mwana wa Aminadabu, mwana Adimini, mwan wa Alini, mwana wa Heziloni, mwana wa Perez, mwana wa Juda, 34 mwana wa Jakkobo, mwana wa Isakka, mwana wa Abbulamu, mwana wa Tela, mwana wa Nawoli, 35 mwana wa Selugi, mwana wa Lewu, mwana wa Pelegi, mwana wa Ebba, mwana wa Shela. 36 Sila wakali mwana wa Kkayinani, mwana wa Alipazada, mwana wa Semu, mwana wa Nowa, mwana wa Lameki, 37 mwana wa Metusela, mwana wa Inoki, mwana wa Jaledi, mwana wa Mahalaleli, mwana wa Kkayini, 38 mwana wa Inosi, mwana wa Seti, mwana wa Adamu, mwana wa Leza.

4

1 Mpawo Jesu, kazwide Muuya Uusalala, wakaboola kuzwa kumulonga wa Jodani, wakazulwidwa a Muuya kuya munkanda 2 ooko nkwakaakusunkwa mazuba makumi one adyabbulosi. Takwe nchakalya mumazuba aayo, kumamanino achiindi echo wakaba aanzala. 3 Dyabbulosi wakati kulinguwe. “na kana koli mwana wa Leza lailila ibwe eli libe chinkawa.” 4 Jesu wakamusandula wati, “Zililembedwe, 'Muntu taponi achinkwa luzutu pe.”' 5 Mpawo dyabbulosi wakazulida Jesu akutomudenzya bwaami boonse bulanyika muchindi chinini. 6 Mpawo dyabbulosi wakati kulinguwe, “Ndilapa nduwe bwendelezi boonse abulemu mbuli mbundakabupegwa, alimwi ndilakonzya kupa kufumbwa ngundiyanda. 7 Kuti mpawo, na wafugama akundikomba, zilaba zyako.” 8 Pesi Jesu wakamusandula wati, “Zililembedwe, 'Ulelede kukomba Mwaami Leza wako, akumumanina milimu yakwe.”' 9 Mpawo dyabbulosi wakatola Jesu ku Jelusalema akumubikka ansonge yakaluli katempele, akumwambila kuti, “Na koli mwana wa Leza liwaalile, aansi kuzwa aawa. 10 Nkaambo kulilembedwe kuti, 'Uyolailila bangelo bakwe atala andinywe, kuti bakukwabilile, 11 mpawo bayokunyampula amaboko aabo, kuchitila kuti utakaligubbuli.'” 12 Nakamusandula Jesu wakati, “Kulaambidwe kuti, 'Utabiki Mwami Leza wako kumisunko.” 13 Mpawo diyabbulosi nakamana ku sunka Jesu, wakeenda wakamusiya kusikila chiindi chimbi. 14 Jesu wakabweda ku Galillaya munguzu zyamuuya, a makani atala anguwe akazulila mukati kachisi chizyungulukide. 15 Mpawo wakasanguna kuyisya muzikombelo zyabo alimwi wakalumbaizigwa aboonse. 16 Nakasika ku Nazaleta nkwakakomenezegwa, a mbuli muchiyanza, wakannjila muchikkomnbelo muzuba bwa sabata wakayimikila akubala chakompolola. 17 Mabhuku amunsinsimi Isaya akapegwa mumaboko akwe. Wakajula bhuku akujana ndawu yakalembedwe kuti. 18 “Muuya wa Leza uli aalindime, nkaambo wakandinaanika kuti ndaambe makani mabotu kuli bafwaba, wakandituma kuzowamba lwaangunuko kuli aabo baangidwe akuzobonia batakuboni, kwangununa aabo baadyaminizigwe, 19 kuzowamba munyaka wa Luse.” 20 Nakajula mabhuku, wakapa lubo kuli baka bungene kabakkede aansi. Menso aboonse bakali muchikombelo kamulangide. 21 Wakatalika kwambula ambabo, “Sunu eli jwi

lyazuzikizigwa mukumvwa kwanu." 22 Boonse awo bakambula zibotu
atala anguwe akugamba majwi aakwe alumbayizigwa akalikuzwa mu-
mulomo wakwe, bakali kuti, "Ooyu temwana wa Josefa na?" 23 Wakati
kulimbabo, "Chamasimpe muyowaamba kasimpi aaka kulindime,
musilisi liponye omwini. Kufumbwa nzitwakamvwa nzuwakachita
mu Kapenawumu, ita zikozyenie akudolopo lyakulindinywe. 24 Pele
wakati, "Nchobeni ndamwambila kuti takwe musinsimi utambulwa
mudolopo lyakwe. 25 Pele mukasimpe ndamubuzya kuti kwakali
bamuka bafu biingi mu Izilayeli muchiindi cha Elayija, ijulu nilyajalwa
kwaminyaka iitatu amyeezi iilamusanu awumwi alimwi nzaala mpati
yakasika munyika. 26 Pele Elayija taakwe nakatumwa nikuba kuli
umwi wabo, pele kuli Zalafati mu Sidoni, kulimukamufu ukkala
nkukooko. 27 Kwakali bali aazipele biingi mu Izilayeli kwamazuba
a Elisya musinsimi, pele takwe nikuba umwi wakali salazidwe
kusiya Namani muSayilini." 28 Boonse bantu muchikombelo bakazula
kuyoowa nibakamvwa zintu eezi. 29 Bakabuka bamutanda kuti azwe
mudolopo akumuizya atala akalundu idolopo lyabo nkulyakayak-
ilidwe nkumbali kulundu, kabayanda kuti bakamutontele aansi.
30 Pesi wakayinda akati kabo waya kuli bumbi busena. 31 Alimwi
wakeendelela akuya ku Kkapenamu, idolopo lilimu Galilii, alimwi
wakasanguna kubayiisya atala aSabata. 32 Bakagamba enjisyo yakwe,
nkaambo wakali kwambula changuzu. 33 Lino muchikombelo kwakali
mwaalumi wakali aamuuya mubi wadayimona, alimwi wakalila
akoompolola ajwi pat, 34 "Aah! Niinzi nzitwelede kuchita anduwe,
Jesu waku Nazareta? Wasika kuzotujaya na? Ndilizi kuti nduweni
- Uusalala wa Leza!" 35 Jesu wakamutukila dayimona, akwaamba
kuti, "Utaambuli zwa mulinguwe. Aawo dayimona nakamuwisya
mwaalumi aakati kabo, wakazwa mulinguwe, alimwi telyakamuchisa
abunini. 36 Boonse bantu bakagamba, alimwi bakaliswini kwambula
atala anzizyo umwi awuumwi. Bakat, "Musyobo nzi wamabala
ali obu? Wakulayilila myuuya mibi chabwendelezi anguzu alimwi
yazwa." 37 Alimwi makani mabotu akatalika kuyanzala kumabazu
woonse akuchisi. 38 Mpawo Jesu wakazwa muchikombelo, alimwi
wakanjila mung'anda ya Sayimoni. Lino banyinazyala ba Sayimoni
bakalikuchiswa akupya mubili, alimwi bakabakombelezezya kuli
nguwe. 39 Mpawo wakayimikila kunembo lyamwanakazi akukalalila
kupya kwamubili, alimwi bwakamusiya bulwazi. Mpawo, wakanyam-
puka akutalika kubakutawukila. 40 Mpawo zuba nilyakabbila, bantu
bakamwetela Jeso boonse bakali aamalwazi asiyenesiyene wakabika
maboko akwe kuli boonse akubaponia. 41 Madayimona alawo akazwa
kubayingi babo, kalikulila kaamba kuti, "Uli Mwana wa Leza!"
Jesu wakakalalila ma daimona alimwi akutazumizya kuti uaambule
nkaambo akalizi kuti ngu Kkilisto. 42 Lino nibwakasika buzuba
bwakulyokezya, wakaya kubusena buumwide. Makamu abantu
akalikumulanguula akasika nkwaakabede. Bakeezya kumukasya kuti
atazwi pe akati kabo. 43 Pele wakati kulimbabo, "Ndilelede alimwi
kukambawuka ijwi atala abwami bwa Leza kumadolopo miingi,
nkaambo aka nkikambo nkindakatuminwa." 44 Alimwi wakeendelela
kukambawuka muzikombelo zyoonse zyamu Judiya.

5

1 Lino kwakachitika kuti bantu nibakabungene munsi aJeso
akuswilila jwi lya Leza, awo nakimvwi kulubbazu lwalwizi lwa
Genesareti. 2 Wakabona maato obile kagwisigilwe kunkomwe ya lwizi.
Basikuzuba nswi bakali bazwa mulingawo bakali kusanzya tunsabwe
twabo. 3 Jeso wakanjila mulilimwi lya bwaato, ilyakali lya Sayimon,
akumukumbila kuti aligwisye kuzwa mumanzi kwamusinzo mufwifwi
anyika. Alimwi wakakkala ansi akuyiisya bantu anze abwaato. 4 Awo
nakamana kwambuula, wakati kuli Sayimoni, “Bweeza bwato ububike
mumanzi uwaale mansabwe kuti uche.” 5 Sayimoni wakasandula
wati, “Mwaami, twabeleka busiku boonse pesi takwe nchitwajata,
pesi mujwi lyako, ndilawala mansabwe. 6 Lino nibakachita oobo,
bakabungika nswi nyinji, a nsabwe zyabo zyakalikudeluka. 7 Mpawo
bakobola benziina bakali muli bumwi bwaato kuti baboole akuzobag-
wasya. Bakasika akuzuzya maato obile, alimwi batalika kubbila.
8 Aboobo Sayimoni Pita, nakachibona wakawida kumawulu aJeso
wamba, “Kozwa kulindime nkaambo ndimwaalumi uuchita zibi,
Mwami.” 9 Nkaambo wakagamba, aboonse mbakali aabo, kunswi
nzibakajata eezyo nzibakatola. 10 Eechi chakabikkilizya Jemusi a
Joni, bana ba Zebediya, bakali basimulimunyina a Sayimoni. Jeso
wakati kuli Sayimoni, “Utayoowi nkaambo kuzwa sunu kuya kunembo
uyozuba bantu.” 11 Nibakeeta maato aabo kunze, bakasiya zyoonse
akutomubela. 12 Chakachita kuti nakali kuli limwinya dolopo mwaa-
lumi wakazwide chipele wakali mo. Elyo nakamubona Jeso, wakawida
kubusyu bwakwe akumukumbila, wati, “Mwaami, kuti wayanda
kondi salazya.” 13 Mpawo Jeso wakatambika janza lyakwe wamu-
jata, wati “Ndilayanda kosalala.” Mpawaawo chipele chakamusiya.
14 Wakamulayila kuti atawambili naba omwe, mpawo wakamwambila
kuti, “Yinka munzila yako, ukalitondezye kumupayizyi ukatuule
chipayizyo chakusalazigwa kwako, mbuli mbwakalailila Mozesi bube
bukamboni kuli mbabo.” 15 Pele impuwo atala anguwe yakiinka
kule, elyo makamu abantu akasika antoomwe kuti amvwe kuyisya
kwakwe akuponisigwa kumalwazi aabo. 16 Pesi we wakanoonga waya
kumasena asisikene kuyookomba. 17 Kwati limwi zuba kuli eecho
chiindi naakali kuyiisya, kwakali baFalisi abayisyi bamulawu bakali
kkede aawo, bakazwide kumasena miingi amu Galili, Judiya aku
Jelusalema. Nguzu zya Mwami zyakali anguwe zyakuponia. 18 Nkabela
bamwi baalumi bakaza babwezede umwi mwaalumi aabulo wakayu-
minide mubili, bakayandula nzila yakumunjizya mukati kuti bamu-
bike aansi kunembo a Jeso. 19 Tebakajana nzila yakumweeta mukati
akambo kamakamu, lino bakinka aachiluli chang'anda baseluzya
mwalumi achiluli abulo bwakwe, akati lyabantu kunembo lya Jeso.
20 Naakabona lusyomo lwabo, Jeso wakati, “Yomwaalumi zibi zyako
zyalekelelwa.” 21 Lino balembi bamulawu aba Falisizi bakatalika
kubuzya bakati, “Ngwani oyo waambula chakusampawula ngwani
ukonzya kulekelela zibi kunze kwa Leza alikke? 22 Pesi Jeso wakabona
mbubakali kuyeeya, wakasandula wati kuli mbabo, “Nkaamboonzi
nimulibuzya mumyoyo yanu? 23 Nchichili chuuba kwaamba kuti,
'Zibi zyako zyako zyalekelelwa akwaamba kuti nyampuka uyende?'
24 Pele kuti mukazibe kuti mwana wamuntu ulaanguzu aanyika

zyakulekelela zibi, ndati kuli nduwe, “Nyampuka bweza bulo bwako
uye kung'anda yako.” 25 Mpawaawo wakabuka kunembo lyabo wab-
weza bulo bwakwe mpaakalede. Mpawo wakiinka kung'anda yakwe,
kayabulumbayizya Leza. 26 Boonse bakagamba mpawo balumbaizya
Leza. Bakazuzigwa buyoofu bati, “Twabona zintu zyiindilide sunu.”
27 Musule lyazezi zyakachitika, Jeso wakazwa wayinka eelyo wakabona
simutelo uutegwa Levi kakkede aatente lyabasimutelo. Wakati kuli
nguwe, “Nditobele.” 28 Mpawo Levi wakabuka wamutobela wasiya
zyoonse musule. 29 Nkabela Levi wakachitila Jesu pobwe pati
mung'anda yakwe, kwakaliko basimutelo biingi abantu bakakkede
aabo aatafula kuti balye ambabo 30 pesi ba Falisi bakalikutongawukila
basikwiiya bakwe kabati, “Nkaamboonzi nalya abasimutelo aba-
sizibi?” 31 Jesu wakabasandula wati, “Bantu batachiswi tabayandi
musilisi, pesi luzutu aabo bachiswa. 32 Tendakazida baluleme pesi
aabo basizibi kuti basanduke.” 33 Bakati kulinguwe, “Basikwiiya ba
Joni bakalikulyiimya kulya akukomba abasikwiiya baba Falisi bachita
mbubo. Pesi basikwiiya bako balalya akunywa.” 34 Mpawo Jesu
wakati kulimbabo, “Mpali na uukonzya kwaamba kulibasikutambwa
kupobwe kuti balyiimye chakulya sikukwata kachiliwo? 35 Pesi
buzosika buzuba aawo sikukwata natazo bwezwe kuzwa kulimbabo,
kumazuba aayo bazolyimya.” 36 Lino Jesu wakaamba chikozyanisyo
kulimbabo. “Taakwe naba omwe uudelula chigamba chachisamo
chipya akuchibelesya aachisamo chikulukulu. Kuti wachita oobo
uladeluula chisamo chipya. Lino chigamba chizwa kuchisamo chipya
tachikonzyi kweelela kuchisamo chikulukulu. 37 Taakwe uubika
wayini mupya muchibikilo chachiindi. Kuti wachita oobo wayini
mupya ulabbalula chibikilo. Lino wayini ooyo uyoofusuka alimwi
chibikilo achilacho chilanyonyooka. 38 Pele wayini mupya welede
kubikwa muchibikilo chipya chakubikila wayini. 39 Taakwe naba
omwe uunywa wayini mukulukulu uuyanda kunywa wayini mupya,
uwamba kuti wachiindi ulimbubo.

6

1 Lino zyakachitika muSabata awo Jesu nakalikuyabweenda akwi-
inda akati kamyuunda yazilyo, alimwi basikwiya bakwe bakabweza
nseke zyazilyo, kabapukapuka akati kamaboko abo, akulya. 2 Pele
bamwi babaFalisi bakati, “Nkaamboonzi nimuchita chitali mumulawu
mubuzuba bwaSabata?” 3 Wakasandula Jesu wakati, “Sa tamunabala
eezyo nzyakachita Davita awo naakaba aanzala, mwini ambakali
abo? 4 Wakanjila mung'anda yaLeza alimwi wabweza chinkwa
chisalala mpawo walya chisela, alimwi wapa chimwi kuli baabo
mbakalabo kuti balye, nikuba chakalimumulawu luzutu kuti bapayizi
abalikke bachilye.” Mpawo wakati kulimbabo, 5 “Mwana a Muntu
ngoMwami waSabata.” 6 Zyakachitika kuti imwi Sabata wakanjila
muchikombelo chamaJuda wayisya bantu. Mumoomo mwakali
mwalumi wakali akuboko kwachilisyo kwakayumide. 7 Balembi
bamulawo abaFalisi bakamulangisisya kuyanda kubona kuti ulaponya
umwi na muSabata, kuti bamujanine kaambo kakumupa mulandu.
8 Pele wakalizizi nzibakali kuyeeye alimwi wakati kumwalumi wakali
akuboko kuyumide, “Nyampuka mpawo wiimikile akati kaboonse.”

Aboobo wakanyampuka wayimikila aawo. 9 Jesu wakati kulimbabo,
“Ndamubuzya, chili mumulawu na muSabata kuchita bubotu na
bubi kuvuna buumi na kujaya?” 10 Mpawo wakalangalanga kuli
boonse wasikuti kumwaalumi, “Tandibika luboko lwako.” Wakachita
mbubo, alimwi lwakatalamuka.” 11 Pesi bakazula kunyema abasik-
waambilana kuti bamuchite buti Jesu. 12 Zyakachitika mumazuba
aayo mpakayinka kuchilundu kukukomba. Wakiinkila kunembo
mansiku woonse mukukomba kuli Leza. 13 Nibwakacha, wakayita
basikwiya bakwe kulinguwe, alimwi wakasala bali kkumi ababili,
aabo mbakati mbatumwa. 14 Mazina abatumwa mbaba Sayimoni
(oyo ngwakati Pita) a mukulana wakwe Endulu, Jemusi, Joni, Filipu,
Bbatolomiyo, 15 Matayo, Tomasi, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni
walikutegwa muZiloti, 16 Judasi Sikkaliyoti, wakazoba sikwaaba Jesu.
17 Pele Jesu wakaseluka kuzwa kuchilundu ambakali aabo mpawo
wiimikila antandabale amakamu mapati abasikwiya bakwe a bantu
biingi bazwa kuJudiya a kuJelusalema akunkomwe yalwizi lwaTaya
a Sidoni. 18 Bakaza kuzoswiilila kulinguwe akuponesegwa zilwazi
zyabo. Bantu bakali kukatazigwa amyuuya mibi bakaponesegwa
abalabo. 19 Woonse wakali munkamu wakali kweezya kumuguma
nkambo manguzu akuponya akali kuzwa mulinguwe, alimwi wak-
abaponya boonse. 20 Mpawo wakalanga kulibasikwiiya bakwe al-
imwi wati, “Mulilongezedwe nywebo nobachete, nkambo bwami
bwaLeza mbubwanu. 21 Mulilongezedwe nywebo nimufwa nzala,
nkambo muyokkutisigwa. Mulilongezedwe nimulila lino, nkambo
muyooseka. 22 Mulilongezedwe nywebo nimuyosulwa abantu, alimwi
bayomusaamika akumusampawula, akaambo kaMwana waMuntu.
23 Mukabotelwe mubuzuba oobo akusotoka mulukondo, nkambo
chakasimpe muyooba ampindu mpati kujulu, nkaambo basikale babo
bakajisi basinsimi munzila ilibobu. 24 Pele chabija kulindinywe
nibavubi, nkaambo mwatambula kale luumbulizyo lwanu. 25 Chabija
kulindinywe nimukkusi lino, nkaambo muyooba anzala, chabija
kulindinywe nimuseka lino, nkaambo muyolila akukwiila muchindi
chitobela. 26 Chabija kulindinywe na woonse muntu kawamba
bubotu andinywe, nkaambo mbubo basikalebabo mbubakabajisi
basinsimi bakubeja. 27 Pele ndati kulindinywe nimulikuswilizya,
yanda basinkondonyokwe alimwi muchite zibotu kulimbabo ba-
musula. 28 Mulongezye baabo bamutuka alimwi mukombele aabo
bamusukuusya. 29 Kuli wooyo ukuuma seya mupe lubo alimbi. Na
umwi muntu wabweza chibaki chaajulu utamwiimi chakunsi. 30 Pa
kumuntu woonse uukukumbila. Na umwi muntu wabweza chintu
chako utamwaambili kuti achiboozye kulinduwe. 31 Mbuli mboyanda
kuti bantu bakuchitile weelede kubachtila ayebo mbuboobo. 32 Na
wayanda luzutu aabo bakuyanda mbulumbuunzi buli kulinduwe?
Nkaambo nikuba abasizibi balabayanda aabo babayanda. 33 Na
wachitila kabotu aabo bakuchitila kabotu, zikugwasyanzi? Nkaambo
abalabo basizibi balazichita eezyo. 34 Na kogwasya biyo aabo
bakonzya kukubweedezya nzuwabapa, chikugwasyayi? Nkaambo
basizibi abalabo balapa basizibinyina, kuti bajane mpindu ikozyenie.
35 Pesi muyande basinkondonyokwe mubachitile zibotu. Mupegwe
mutalangili kupegwa lubo aboobo mpindu yenu iyooba mpati alimwi

muyooba bana ba Simajulu, nkaambo we lwakwe uli aaluyando nikuba akulaabo batakwe luyando abasizibi. 36 Mube aaluzya nkaambo Wuso alakwe ulaaluzyalo. 37 Mutabeteki, alimwi tamkoyobetekwa. Mutapi mulandu, alimwi tamukoyoopegwa mulandu. Mukalekelele bamwi, alimwi muyolekelelwa. 38 Pa, alimwi chiyoopegwa kulinduwe. Cheelelo chibotezya - chisindiidwe akuzula chakufusuuka - chiyootiliilwa aazibelo zyako. Nkaambo mweelo ngobelesya nguwonya uyoobelesegwa kulinduwe." 39 Mpawo wakabaambila lubo chimbi chikozyanisyo. "Sa muntu moofu ulakonzya na kukwela moofunyina? Na wachita boobo, bobile te balawida mugolonga, anga tabakoowida na? 40 Sikwiiya takomeneni muyiisyi wakwe pe, pesi woonse kuti wayiisigwa ulamba mbuli muyiisyi wakwe. 41 Nkaambonzi nolanga kasyapu kakasamu kali mulinso lyamwana wakwanu, pesi kotaboni chisamu chili mulilyako linso lyako nomwini? 42 Ibuti mbonga ulakonzya kwaambila mwana wakwanu kuti, 'Mwanakesu, leka ndikugwisye kasyapu kakasamu kali mulinso lyako,' pesi iwe muli lyako linso kotabwene chisamu chilimo? Nduwe sikuupawupa! Sanguna ugwisye chisamu chilimulinso lyako, mpawo uyoobona kabotu kugwisya kasyapu kakasamu kali mulinso lyamwanakwanu. 43 Nkaambo taakwe musamu mubotu uuzyala michelo iibolede, taaakwe munsamu uubolede uunga ulazyala muchelo mubotu. 44 Nkaambo awumwi munsamu ulizibikene amusyobo wamichelo nguuzyala. Nkaammbo bantu tabacheli nkuyu kuzwa kumuumvwa, nikuba kuchela masansa kuzwa kumoobankonono. 45 Muntu mubotu kuzwa kububotu bwamoyo wakwe, alimwi muntu mubi kuzwa mububi bwamoyo wakwe ugwisya zibi. Nkaambo kuzwa mubuvule bwamoyo mulomo ulaambuula. 46 "Nkaamboonzi nimundiita kuti, 'Mwami, Mwami,' pesi tamulemeki zintu nzewamba? 47 Woonse muntu uuza kulindime akumvwa majwi aangu alimwi kaalemeka, ndiyoomwambila kuti ulimbuli nyamanzi. 48 Ulimbuli muntu uuli kuyaka ng'anda, wakasya wanika mpawo wayaka ntalisyo yang'anda yakwe amwaala uusimide. Awo zambangulwe nilyasikide, maanzi miingi alakunka awuma ng'anda pesi taakakonzya kwpiizungania pe, nkaambo yakauyakwa kabotu. 49 Pele uumvwa majwi aangu akutaalemeka, ulimbuli muntu uuyaka ng'anda aamuse kaatakwe ntalisyo, maanzi aakasika abukali bwawo bwakuuma ng'anda eeyo mpawo yawa lunyonyooko loonse lweenda amaanzi."

7

1 Aawo Jesu nakamana zyoonse nzyakalikwaamba kubantu, wakanjila mu Kkapenawuma. 2 Lino mupati wabasilumamba wakali aamuzike wakwe ngwaakalikuyandisya, pesi wakali wachiswa kali waamba kufwa. 3 Mupati wabasilumamba nakamvwa aatala a Jesu, wakamutumina bapati babaJuda, kamukumbila kuti asike azosilike muzike wakwe. 4 Nibakasika kuli Jesu, bakamukumbila chamoyo woonse kabati, "Uleelede kuti ajane luzyalo kuzwa kulinduwe, 5 nkaambo ulayiyandisya nyika yesu, alimwi nguwe wakatuyakila chikombelo." 6 Lino Jesu wakeendela kunembo ambabo. Pesi katananba kule ang'anda, Silumamba mupati wakatuma beenzinyina kaamba kuti, "Mwami utalikataazyhi lwako, nkaambo nsyeelede pe

kuti usike mung'anda yangu. 7 Nkaambo kaako nchindabona nkesyeelede pe kuti ndisike kulinduwe, pesi wamba biyo jwi ulapona mulanda wangu. 8 Nkaambo andime ndili mwaalumi ulimunsi lyanguzu, ndilaabasilumamba munsi lyangu. Ndilaamba kuliyooyu kuti, 'Yinka', ulayinka, akuli umbi kuti, 'Sika,' ulasika, aku, mulanda wangu kuti, 'Chita eechi,' alimwi ulachichita." 9 Jesou naakamvwa majwi aaya akamugambya, wakalanga makamu akayobumutobela wati, "Ndati kuli ndinywe, taakwe nikuba mu Izilayeli moonse nkundakajene lusyomo luli boobu." 10 Aboobo aabo bakatuminwe nibakabweeda kung'anda bakajana muzike wapona. 11 Kuzwa aawo Jesu wakaya kudolopo litegwa Nayini, mpawo basikwiiya bakwe abantu biingi bakiinka aawe. 12 Kali waamba kusika afwiifwi amulyango wadolopo eelyo, langa, kuli mwaalumi wakafwide wakalikuyabugwisigwa, wakali mwana wabanyina kali aalike (banyina bakali mukamufu), nkamu yabantu mpati kuzwa mudolopo oomu yakali aanguwe mwanakazi ooyu. 13 Aawo Mwami naakamubona, luzyalo lwakamujata loko nkaambo kayooyu mwanakazi mpawo wakati kuli nguwe, "Utalili pe." 14 Mpawo wakayinka wakujata bulo bwakalazikidwe mutunta, mpawo aabo bakanyampwide bakayimikila. Wakati, "Mulombe, ndati kulinduwe, buka." 15 Ooyu mwaalumi wakafwide wakabuka wakkala akusanguna kwaambuula, mpawo Jesu wakamupeda kuli banyina. 16 Mpawo kuyoowa kwakanbasikila boonse, alimwi bakaumbayizya Leza, bakati, "Musinsimi mupati wabusigwa akati kesu" akuti "Leza wabalanga bantu bakwe." 17 Aaya makani aatala a Jesu akazula mukati ka Judea yoonse amukati kamasena ayizyungulukide. 18 Basikwiiya ba Joni bakamwaambila zyoonse eezi izntu. 19 Mpawo Joni wakayita basikwiiya bakwe babili mpawo wabatuma ku Mwami kuti bakatedi, "Nduwe na uzabuza, naakuti tulangile umbi?" 20 Nibakasika aafwiifwi a Jesu bakati Joni Mubbabbatizyi watutuma kuti tozotedi, 'Nduwe na uzabuza, nakuti tulangile umbi?" 21 Muwola eelyo wakapnia bantu bangi kuzwa kumalwazi, machise akumyuuya mibi, mpawo boofu biingi wakabania babona. 22 Jesu wakabasandula wati, "Nimwabweeda amukaambe kuli Joni eezyo nzimwabona akumvwa. Boofu balikubona, basinkematwi balikumvwa, bateemndi balikweenda, bachiswa chipele balikusalazigwa, bafu balikubuka kababoola kubuumi, bafwaba mbalikubuzigwa majwi mabohtu. 23 Ooyo muntu uutaleki kusyoma mulindime nkaambo kanchito zyangu uli longezezegwe." 24 Nibakabweeda basikutumwa ba Joni, Jesu wakasanguna kwaambula kumakamu aabantu aatala a Joni kati, "Niinzi nchimwayinka munkanda kuyoobona? Itete lilikuteketesegwa aguwo? 25 Pesi niinzi nchimwaya kukubona aanze? Mwaalumi uuzwete zizwaato zibotu? Amulange, aabo bazwata zizwaato zibotu abakkede buumi bubotu bali mumaanda abaami. 26 Pesi mniinzi nchimwaya kukubona aanze? Musinsimi? Iyii, ndati kulindinywe mupati kwiinda musinsimi. 27 Ngonguwe ulembeledwe majwi ati, 'Amulange, ndatuma mutumwa kunembo lyabusyu bwako, utakabambe nzila kunembo lyako.' 28 Ndati kuli ndinywe, woonse wakazyalwa aamwanakazi, taakwe mupati kwiinda Joni. Pesi ooyo muniini mu bwami bwa Leza mupati kwiinda nguwe." 29 Aawo bantu boonse nibakazimvwa eezi kubika aantomwe abasimutelo,

bakaamba kuti Leza uli luleme, kwiinda mukubbabbatizigwa alubbabbatizyo lwa Joni. 30 Pesi ba Falisi abasibusongo bamulawu wachi Juda bakalikakila luyando lwa Leza kulimbabo, nkaambo taakwe nibakali babbabbatizigwa a Joni pe. 31 “Mpo, nga ndilabakozyanisya aanyamanzi aba bantu baleeli zyalane? 32 Balimbuli bana balikusobana kuchisambalilo, aabo bakkede kabalikwiitilana kuti, 'Twakulizizya nyeele taakwe nuwazyana pe. Twakwiimbila lwiimbo lwadilwe pesi takwe nuwalila pe.' 33 Nkaambo Joni mubbabbatizyi wakasika katalyi chinkwa katanywi wayini, pesi mwaamba kuti, 'Ula dayimona.' 34 Mwana wa Muntu wakasika kalya akunywa, mwaamba kuti, 'Amulange ulaamafwiti mpawo ulakolwa, muzolani wabasimutelo abasizibi! 35 Pesi mbusongo buboneka kwiinda mubana babusongo.” 36 Lino ba Falisi bakamutamba Jesu kuti azolye aabo. Aboobo Jesu nakanjila mung'anda yaba Falisi wakakkala atafula kuti alye. 37 Amulange kwakali mwanakazi wamudolopo eelyo wakali sizibi. Naakamvwa kuti wakali kutafula mung'anda yamu Falisi, wakeeta kankuli kakazwide mafuta anunkilila. 38 Nakiimvwi kusule lyakwe afwiifwi amawulu aakwe, kalikulila, wakasanguna kutetya mawulu aakwe amisozi yakwe, mpawo wakaabukusa amasusu aakwe akumyonta mawulu aayo akwananika mafuta aanunkilila. 39 Aawo mu Falisi wakatambide Jesu naakabona eezi kazichitika wakayeeya mumoyo wakwe, wakati, “Kansinga ooyu mwaalumi walimusinsimi, walikunooziba musyobo wamwanakazi ulikumwampampa kuti ngusizibi.” 40 Jesu wakasandula wati kulinguwe, “Sayimoni, mpuchili ncheyanda kwaamba kuli nduwe.” Wakati, “Wamba. Muyiisyi!” 41 Jesu wakati, “Umwi wakalikua zikwelete zyamali wakali aabasizikwelete nbabil. Umwi wakali aachikwelete chama dinari aali myaanda musanu, umwi makkumi musanu. 42 Nibakakachilwa kubweedezya mali yakwe, wakabalekelela boonse. Aboobo nguli akati kabo uutamuyande loko?” 43 Sayimoni wakamusandula wati, “Ndiyeeya kuti ngooyo wakalekelelwa aapati.” Jesu wakamusanduka wati, “Wasandula kabotu.” 44 Jesu wakachengunukila kumwanakazi wasikuti kuli Sayimoni, “Wamubona ooyu mwanakazi. Ndanjila mung'anda yako. Taakwe nuwandipa maanzi akusamba mawulu aangu, pesi we watetya mawulu aangu amisozi yakwe akwaabukusa amasusu aakwe. 45 Taakwe pe nuwandimyonta, pesi kuzwa mpundasikila talikuleka pe kumyonta mawulu aangu. 46 Taakwe nuwananika mutwe wangu amafuta, pesi we wananika mawulu aangu amafuta aanunkilila. 47 Aboobo ndati kulinduwe, zibi zyakwe zyali zyiingi loko, zyalekelelwa - nkaambo waba aluyando lupati. Pesi ooyo ulekelelwa buniini uyanda buniini.” 48 Mpawo wakati kumwanakazi, “Zibi zyako zyalekelelwa.” 49 Aabo mbaakakkede aabo atafula bakasanguna kwaambula akati kabo kabati, “Ngwani ooyu uulekelela niku zibi?” 50 Mpawo Jesu wakati kumwanakazi, “Lusyomo lwako lwakufutula, koya muluumuno.

8

1 Musule aachiindi Jesu wakeenda muzisi amumyuunzi kayabukambawuka akwaamba makani mabotu aatala abwaami bwa Leza. Balikumi ababili bakali antoomwe anguwe, 2 alubo bakali aamwi

awumwi mwanakazi wakaponesegwa kuzwa kumyuuya mibi akuzilwazi. Meli wakalikutegwa Magadalini ooyo wakaponesegwa kuzwa
kuma dayimona ali musanu aabili; 3 Jowana, mukayintu wa Chuza,
mubanzi wa Helodi, Susana abamwi biingi bakalikumusanina, kuzwa
kulubono lwabo. 4 Lino makamu aabantu naakabungene, bakaza
kulinguwe kabazwa mumadolopo asiyene siyene wakabaambila
chikozyanisyo. 5 “Mulimi wakaya kukubyala mbuto zyakwe, awo
kalikubyala imwi yakawida munzila yalyatwa aamawulu abantu
atuyuni twakujulu twakiilya. 6 Imwi yakawida aabwe, yakamena
chakufwambaana, mpawo yakanyana, nkaambo teyakalikwe kuteta
aansi. 7 Imwi yakawida mumaamvwa, mpawo maamvwa akakomena
aamwi ambuto mpawo akiiyasa mbuto. 8 Pesi imwi yakawida mumuse
mubotu mpawo yakazyala michelo yakali abana biinda mwaanda.”
Jesu nakaamana kwamba eezi zintu, wakoompola wati, “Ooyo uula-
matwi aakumvwa, ngamvwe.” 9 Basikwiiya bakwe bakabuzya kuti
chaambayi chikozyanisio eechi. 10 Wakati, “Luzibo lwansiswa zya Leza
lulipedwe kulindinywe, pesi kulibamwi ndaambula muzikozyanisyo,
nkaambo 'balabona pesi tababonesesyi, mpawo balamvwa pesi bal-
akonzya kutamvwisisisya.' 11 Lino nchechi chaamba chikomzyanisyo
eechi: mbuto ndijwi lya Leza. 12 Aabo bali munzila mbaabo
bamvwa, pesi dyabbulosi wasika wabweza jwi kuzwa mumyoyo
yabo, kuchitila kuti tabasyomi akufutulwa. 13 Mpawo aabo bali
aabbwe mbaabo, banga balimvwa jwi, balalimvwa chakukondwa. Pesi
tabakwe miyanda; balasyoma kwakayindi kaniini mpawo muchiindi
chamasunko balawida aansi. 14 Mmbuto yakawida mumaamvwa
mbantu banga balimvwa jwi, pesi nibeenda mnzila zyabo, balayaswa
azintu zyenyika abuvubi antoomwe abubotu bwabuumi oobu, alimwi
michelo yabo tiikomeni pe. 15 Pesi imbuto yakawida mumuse
mubotu, aaba mbaabo, bamvwa jwi amoyo wachoonzyo alusyomo,
balalijata akuzyala michelo kabali alukakatizyo 16 Lino, taakwe, uunga
nadomeka lampi wali vumba achisuwo mna kulibika smuchinkuma.
Ulalibika aachibikilo chalampi kuchitila kuti limunikile boonse banjila
mung'anda, kuti babone mumuni. 17 Nkaambo tachiwo pe chisisikene
chitakaleke kuzibwa, nikuba nsiswa iitakaleke kuzibwa mumuni wa-
zoosika. 18 Aboobo amuswiilizye kabotu nkaambo ooyo uula nchajisi
uyooyungizigwa, pesi ooyo uutakwe nchajisi nikuba eezyo nzyayeeya
kuti ulijisi uyoonyanzigwa.” 19 Mpawo banyina abakwabo bakasika
kuli nguwe, pesi taakwe nibakamuswena afwiifwi pe nkaambo
kamakamu miingi. 20 Bakamwaambila kuti, “Banyoko abakwanu,
baliimvwi aanze bayanda kukubona.” 21 Pesi Jesu wakavwiila wati
kuli mbabo, “Baamba abakwesu mbaabo bamvwa jwi lya Leza
akulichita.” 22 Lino bumwi buzuba wakanjila mubwaato abasikwiiya
bakwe, mpawo wakati kulimbabo. “Atuye kulilimbi bbazu lya
lwizi.” Bakayamba. 23 Kabachiyabuyamba, wakawona. Imvula
mpati ilaaguwo yakasika aatala alwizi, bwaato bwabo bwakatalika
kunjila maanzi alimwi bakali baba mubuyumuyumu. 24 Mpawo
basikwiiya ba Jesu bakaza kuli nguwe bamusinsimuna bati, “Mwami,
Mwami, twaamba kufwa. Wakabuka mpawo wuumuzya guwo
amaanzi mpawo kwabatama. 25 Mpawo wakati kuli mbabo, “Luli kuli
lusyomo lwanu?” Pesi bakayoowa akugamba, bakabuzyania umwi

awumwi kabati, “Ngwani ooyu, iguwo amanzi eelyo zilamuswiilizya?”
26 Bakayamba bakusika kuchisi cha Gelasensi, chili miutala eeliya
alwizi lwa Galili. 27 Lino Jesu naakalyata aanyika wakaswaana
umwi mwaalumi wakali aama dimoni. Wakali waba achiindi chil-
amfu katakwe naakazwete zigogo pe, alubo teensi wakali kukkala
mung'anda pesi wakali kukkala kuzyuumbwe. 28 Aawo naakabona
Jesu waka kwiila akuwida munsi lakwe wati kulinguwe ajwi pati,
“Uli aamakanze nzi andime, Jesu mwana wa Leza uusumpukide loko?
Ndakukumbila utandipenzyi.” 29 Nkaambo Jesu wakali walayilila
muuya mubi kuti uzwe mumuntu. Nkaambo wakali wamupenzya
kwachiindi chilamfu, nikuba wakuli kunoonga waangwa nsimbi
anketani, wakalikuzidunsula alimwi wakalikunoonga wazulwidwa
amuuya ooyo kuya mulusaka. 30 Mpawo Jesu wakamubuzya wati,
“Nduweni zina lyako?” Wakasandula wati, “Ligiyoni,” nkaambo
bakali biingi badayimona bakamunjide. 31 Aawo bakali kumukum-
bila kuti atabatandili mumulindi uutagoli. 32 Lino butanga bwa
ngulube bwakali kuchela munsi aachilundu. Mpawo badayimona
aabo bakakumbila kuti banjizigwe mungulube eezyo, mpawo Jesu
wakaazumizya. 33 Madayimona aayo akazwa mumuntu aakunjila
mungulube, alimwi ingulube eezyo zyakachijaana zyankunukila mul-
wizi zyayinkila. 34 Lino aabo bakali kweembela tanga lya ngulube
nibakabona zyakachitika, bakachijanina muguzi bakuluula zakachi-
tika. 35 Mpawo bantu biingi bakasika kuti bazobone zyakachitika,
mpawo bakasika kuli Jesu bazojana kuli mwaalumi ooyo kuli nguwe
badyabbulosi nkubaka tandwa. Walkalikkede munsi lya Jesu, kazwete
alimwi kali waba amaanu kalikabotu mpawo bakayoowa. 36 Lino aabo
bakazibona zyakachitika bakababuzya mbuzyakachitika zyakupone-
segwa kwa mwaalumi wakali aaba dayimona mbaakaponesegwa.
37 Lino bantu bamu Gerasensi bakakumbila Jesu kuti azwe kuli
mbabo, nkaambo obakali baba aakuyowa kupati. Aboobo wakaknjila
mubwaato kuti basangune kuyamba babweede. 38 Mwaalumi ooyu
wakagwisigwa ba dyabbulosi wakakumbila Jesu kuti bayinke aamwi,
pesi Jesu wakamukakila wati, 39 “Bweeda kumunzi wako ukabaambile
zyoonse Leza nzyakuchitila.” Ooyu mwaalumi wakayinka kayob-
waamba mudolopo lyoomnse aatala anzyakamuchitila Jesu. 40 Lino
Jesu nakabweeda, makamu akamutambula nkaambo bakali kumu-
langila. 41 Amubone umwi mwaalumi uutegwa Jayilasi wakali uumwi
wabeendelezi bachikombelo, wakasika wawida kumawulu aa Jesu
mpawo wamukumbila kuti ayinke kung'anda yakwe, 42 nkaambo
mwanakwe uzyedwe alikke, musimbi wakali amyaaka yakachibe
kkumi ayibili wakali waamba kufwa. Awo Jesu nakali munzila
kuya nkuko, makamu makamu aabantu akamuzyunguluka chaku
syankana. 43 Lino aawo kwakaliwo mwanakazi wakali kuzwa
gazi kwamyaaka iilikumi ayibili mpawo wakabelesya mali yakwe
yoonse kuzibbadela, pesi taakwe naakapona pe. 44 Wakasika
kusule lya Jesu mpawo wakajata lupipito lwa jansi lyakwe, mpawo
aawo gazi lyakayimikila kuzwa. 45 Jesu wakati, “Ngwani wandi
guma?” Boonse nibakakazya Pita wakati, “Makamu makamu aabantu
alikuzyungulukide alimwi akusyankania.” 46 Pesi Jesu wakati, “Mpali
wandiguma nkaambo ndaziba kuti inguzu zyazwa mulindime.” 47 Lino

mwanakazi ooyo naakabona kuti takuyubiki wakaza ulakankamba akuwida ansi kunembo lyakwe. Wakalungununa kunembo lyabantu boonse nchaakamugumina akuponesegwa nkwaakachita mpawo aawo. 48 Mpawo wakati kuli nguwe “Mwanangu, lusyomo lwako lwakufutula. Yinka muluumuno.” 49 Naakachili kwaambula, umwi wakasika kuzwa kung'anda yamuzuluzi wachikombelo, wati, “Mwana wako wafwa kale. Utachimukatazyi pe muyiisyi.” 50 Pesi Jesu naakamvwa eezi wakasansula Jayilasi wati, “Utayoowi, syoma biyo, mpawo ulaponesegwa.” 51 Naakasika kung'anda, taakwe muntu ngwaakazumizya kunjila aawe, kunze kwa Pita a Joni a Jemusi, awisi wamwana abanyina. 52 Lino boonse bakali kuusa akumulila, pesi wakati, “Mutalili pe; tafwide pe ulikoona biya.” 53 Pesi bakamuseka, nkaambo bakalizi kuti ulifwide. 54 Mpawo wakamujata akuboko akoompolola, wakati, “Yo mwana buka!” 55 Muuya wakwe waka boola, mpao aawo wakabuka. wakabalayilila kuti bamupe chakulya. 56 Bazyali bakwe bakagamba pesi wakabalayilila kuti bataambili muntu achakachitika.

9

1 Wakiita bali kumi ababili mpawo wabapa nguzu anzumizyo aatala abadayimona boonse akuponia malwazi. 2 Wakabatuma kuyo kambawuka bwami bwa Leza akuyosilika bachiswa. 3 Wakati kulimbabo, “Mutabwezi chintu mulweendo lwenu, nuuba mufunko, niiba nkomo, nichiba chinkwa, nichiba chimbi chizwaato. 4 Kufumbwa ng'anda njimutakakanjile, amukakkale mulinjiyo mane mukeende. 5 Kufumbwa nkubatakaleke kumutambula, nimwayoozwa mudolop eelyo muka kunkumune lusuko lwakumawulu aanu kunembo lyabo bukabe bukamboni kulimbabo.” 6 Mpawo bakeenda biinda mum gunzi, kabayabwaambuula majwi mabotu akuyabuponia bantu koonse koonse. 7 Lino Helodi naakamvwa aatala azyoonse zyakalikuchitika, wakali kataazya, nkaambo bamwi bakali kwaamba kuti Joni Mubbabbatizyi wakali wabuka kubafu, 8 alimwi kwakali kutegwa Elija wakali kuboneka, akuti bamwi basinsimi biingi bakale bakali babuka. 9 Helodi wakati, “Ndakamugonka mutwe Joni, mpo ngwani ooyu ngwelikumvwa aatala azeezi zintu?” Aboobo wakeezya kumubona. 10 Nibakabpoola batumwa, bakaambila Jesu zyoonse nzibakakuchita. Mpawo wakababweza, bakayinka kubusena bulikule kudolopo litegwa Bbetisayida. 11 Pesi makamu aabantu naakamvwa eezi akamutobela. Wakabatambula akwaambula kulimbabo aatala abwami bwa Leza, akuponia aabo bakalikuyanda kuponesegwa. 12 lino buzuba sbwakali bwaamba kusika kumamanino, mpawo baikkumi ababili bakasika kulinguwe bati, “Wambila bantu aaba beende baye muma gunzi ali aafwiifwi bakayandule akoona achakulya, nkaambo ookuno nkutubede mbusena butakwe chintu pe.” 13 Pesi we wakati kulimbabo, “Amubape chakulya ndinywe.” Bakati, “Tujisi biyo zinkwa zilimusanu abaswi babili- kunze aakuti twiinke tukawulile bantu boonse aaba chakulya.” 14 (Kwakali baluumi bakalikusika zyuulu zisanu.) Wakati kuli basikwiiya bakwe “Amubaambile bakkale muzibunga zyamakkumi musanu.” 15 Aboobo bakachita mbubakaambilwa bakkazika bantu aansi. 16 Wakabweza zinkwa zilimusanu abaswi babili, wakalanga kujulu, wakazilongezya mpawo wakazikwamuuna,

mpawo wakapa kuli basikwiiya kuti baabile bantu. 17 Boonse
bakalya bakuta, bufwefwelenga bwakabweezelelwa bwakachaala
bwakali kuzuzya zisuwo zili kumi azibili 18 Chakasika chiindi chakuti
Jesu wakalikukomba alike, basikwiiya bakali anguwe. Wakabuzya
kuti, “Makamu aabantu ati ndimeeni?” 19 Bakasandula kuti, “Joni
Mubbabbatizyi. Pesi bamwi bati Elija, mpawo bamwi bati umwi
musinsimi wakale wakabuka.” 20 Mpawo wakati kulimbabo, “Pesi
nywe muti ndimeni?” Pita wakasandula kuti, “Munanike Kkilisito
wa Leza.” 21 Pesi wakabadidimizya chamanguzu kuti bataambili
muntu pe, 22 kati, “Mwana wa Muntu welede kusyonsegwa kuzintu
zyiingi akukakwa abapati, bapati babapayizi antoomwe abalembi
bamulawu, mpawo uzojiigwa mpawo mubuzuba bwatatu uzobuka.”
23 Mpawo wakati kuli mbabo boonse, “Na kwaba muntu uyanda kundi-
tobela weelede alikake abweze chiingano chakwe abuzuba anditobele.
24 Ooyo uyanda kutabilila buumi bwakwe uyoobuswekelwa, pesi
ooyo uyoswekelwa buumi bwakwe nkaambo kandime uyoobubamba.
25 Niinzi chibotu kuti muntu ajane nyika yoonse, pesi akasweekelwe
abumi bwakwe? 26 Ooyo uufwa bweeme nkaambo kangu amajwi
aangu, alakwe Mwana wa Muntu uyofwa bweeme nayooza mubulemu
bwakwe, bulemu bwa Wisi abangelo basalala. 27 Pesi ndatki
kulindinywe nchobeni, kulibamvwi biimvwi aawa batayi kuyoomvwa
lufu kabatana bona bwami bwa Leza.” 28 lino pmusule lyamazuba
musanu aatatu Jesu kali waamba majwi aaya, wakabweza Pita a
Joni a Jemusi mpawo wakatanta kalundu kuyookomba. 29 Nakali
kukomba busyu bwakwe bwakasanduka, mpawo zisamo zyakwe
zyakatuba chakwiindilizya. 30 Mpawo amulange, baalumi bobile
bakali kwaambula aawe, Mozesi a Elija, 31 bakaboneka muchiimo
chabulemu bupati. Bakali kwaambula aatala akwenda kwakwe, oko
nkwakali walangila kweeta kumamanino mu Jelusalemu. 32 Lino
Pita abaabo bakali aawe bakali fwide biya akoona, pesi nibakasin-
simuka, bakabonuna bulemu bwakwe abaalumi bobile bakayimvwi
aawe. 33 Aawo nibakali kuyobusosoloka kuzwa kuli Jesu, Pita wakati
kulinguwe, “Mwami, nchibotu kulindiswe kuti katuli aano. Atuyake
zitumba zyotatwe, chimwi chako, chimwi cha Mozesi, achimbi cha
Elija” (taakwe nakezi nzyaakali kwaambuula). 34 Kachaambuula
oobu, joba lyakasika lyabavumba, mpawo bakayoowa nibakanjila
mujoba. 35 Ijwi lyakamvwika mujoba kaliti, “Ooyu mwana wangu,
uusalidwe; amumuswiilile.” 36 Ijwi nilyakamana kwaambula Jesu
waka chaala kali aalike. Bakawumuna alimwi taakwe ngubakaambila
pe mumazuba aayo anzibakabona. 37 Likno mubuzuba bwakatobela,
nibakaselela mukalundu, inkamu yabantu mpati yakamutambula.
38 Amulange umwi mwaalumi kuzwa munkamu wakoompolola, kati,
“Muyiisyi, ndakombelela ulange mwana wangu, nkaambo ngomwana
wangu alike. 39 Langa, muuya nga wamujata mpawo nga wasanguna
kukwiila; zimupa kusuntuka mpawo nga wazwa fulu kumulomo.
Tuufwaambani kumuleka pe alimwi umupa kuchubbuuka kapati.
40 Ndakumbila basikwiiya bako kuti bawutande pesi bakachilwa.”
41 Jesu wakasandula wati, “Nywebo nozyalane litasyomi, ndeelede
kuba aandinywe kwachiindi chilamfu biyeni akukkala aandinywe?
Yeta mwana wako aano.” 42 Nakalikuyobuza mulombe ooyu, muuya

wakamuwisizya aansi akumusuntula. Pesi Jesu wakawulayilila muuya mubi akumuponia, akumubwedezya kulo wisi. 43 Mpawo bakagamba abupati bwa Leza. Aawo kabachigamba boonse aali nzyakali wachita, wakati kulo basikwiiya bakwe, 44 “Aaya majwi ayelede kunjila loko mmatwi eenu: Mwana wa Muntu uzowabwa kumaanza abaalumi.” 45 Pesi tebakamvwisisisya nzyakalikwaamba. Zyakasiswa kuli mbabo, aboobo tebakaziba nchizyaamba. Alimwi bakayoowa kuti babuzye aatala amajwi aaya. 46 Mpawo kwakabuka kukazyania aatala akuti ngwani aakati kabo utaazobe mupati kwiinda bamwi. 47 Pesi Jesu naakaziba zyakali mumyoyo yabo, wakabweza mwana muniini wamweeta kubbazu lyakwe 48 mpawo wakati kulimbabo, “Ooyo uutambula mwana ooyu muzina lyangu, utambula ndime, ayooyo uutambula ndime, utambula ooyo wakandituma. Nkaambo ooyo muniini akati kenu ngonguwe mupati.” 49 Joni walkasandula wati, “Mwami, twabona umwi muntu kalikutanda madayimona muzina lyako pesi twamukasya, nkaambo takutobeli pe antoomwe andiswe.” 50 “Tamumukasyi pe,” Jesu wakasandula, “nkaambo ooyo uutamulwani nguwenu.” 51 Nakaswemna mazuba akuti atolwe kujulu, wakabikka budyu bwakwe kuti baye ku Jelusalema. 52 Wakatma batumwa kunembo lyakwe, bakayinka bakunjila mulilimwi kgunzi lyama Samaria kabamubambila zyoonse. 53 Pesi bantu bamugunzi eelyo tebakamutambula pe nkaambo wakalikutozya ku Jelusalema. 54 Basikwiiya bakwe nibakachibona eechi, bakati kulinguwe, “Mwami, uyanda kuti twiite mulilo na kuzwa kujulu iunbanyonyoone boonse?” 55 Pesi wakabalanga wabakalalila, 56 mpawo kbakaya kulilimbi gunzi. 57 Kabayobweenda munzila, umwi muntu wakati, “Ndilakutobela koonse nkotakaye.” 58 Jesu wakati kulinguwe, “Baswumpe bali aabulyango, atuyuni twamujulu tuli azizoumbo, pesi mwana wamuntu takwe mpanga ulasegezya mutwe wakwe.” 59 Mpawo wakati kuli umwi, “Nditobele.” Pesi wakati, “Mwami, Ndizumine ndikavwike taata wangu sansi.” 60 Pesi wakati kulinguwe, “Leka bafu bavwikke bafunyina. Pesi webo, yinka ukakambawuke kule aatala abwami bwa Leza.” 61 Mpawo umwi wakati, “Ndilakutobela, Mwami, pesi ndizumine ndooneke aabo bali amuunzi 62 wangu.”Jesu wakamusandula wati, “Taakwe uubikka kubo kwakwe

10

1 Lino musule azyoonse eezi, Mwami wakasala bambi basika makkumi mousanu amakumi aabili, [amwi malembe manji achiindi aamba kuti makumi usanu aabili pesi amwi ati makumi musanu ababili] mpawo wakabatuma babili babili, kunembo lyakwe kumadolopo woonse ngakalangilide kwiinda mulingawo. 2 Wakati kulimbabo, “Butebuzi mbunji loko, pesi babelesi mbache. Aboobo amukumbile kuli Leza wabutezi kuti atumine babelesi kumuunda wakwe. 3 Amwinke munzila yanu. Amulange ndamutuma mbuli mbelele akati kabawumpe. 4 Tamubwezi nkomwe yamali, tamubwezi zikwama, tamubwezi nsangu, mpawo tamujuzyi bantu munzila. 5 Kufumbwa ng'anda njimuyonjila, amukasangune akuti, “Luumuno alube aatala ang'and eeyi!' 6 Na kakuli muntu waluumuno aawo, luumuno lwenu luyokkala aalinguwe, pesi kuti kaatakwe, luyoobola kulindinywe.

7 Amukakkale mung'anda eeyo kamulya akunywa eezyo nzibay-
oomupa, nkaambo mubelesi uleelede mufolo walkwe. Tamukeendi
kuzwa kulimwi ng'anda kuya kuliimbi. 8 Kufumbwa dolopo ndimuy-
oonjila, bakamutambule, amukalye eezyo nzibatakamupe, 9 mpawo
mukasilike bachiswa aawo. Amukatedi kulmbabo, 'Bwami bwa
Leza bwasika afwiifwi andinywe.' 10 Kufumbwa dolo[o ndimuyoon-
jila, bakakake kumutambula, amukayinke mumigwagwa mukatedi,
11 'Nikuba lusuko lwamudolopo lyenu lwajatilila kumawulu eesu
tulalukunkumuna kunembo lyenu! Pesi amuzibe eechi: Bwami bwa
Leza bwasika afwiifwi.' 12 Ndamwaambila kuti nibwayoosika buzuba
bwakubetekwa kuyoba mbubo ku Sodoma kwiinda eelyo dolopo.
13 Mapenzi kulinduwe, Kkolazini! Mapenzi kulinduwe, Bbetisayida!
Na milimu mipati yakachitwa mulindinywe yakali yachitwa mu Taya
amu Sidon, nibanga bakasanduka chiindi loko, kabakkede muzizwato
zyamasaka akulinana dota. 14 Pesi chiyoba mbubo ku Taya a Sidon
kwiinda ndinywe. 15 Iwe, Kkapenawuma, uyeeya kuti uzosump-
widwa kujulu na? Pepe, uzoboozegwa aansi ku Hadesi. 16 Ooyo
uyoomuswiilila waswiilila ndime, ayooyo uyoomukaka wakaka ndime,
aboobo ooyo undikaka wakaka awakandituma." 17 Aaba balimakumi
musanu amakumi aabili nakaboola lkabali mulukondo, kabaamba
kuti, "Mwami, abadayimona boonse bakali kutuswiilila muzina lyako."
18 Jesu wakasandula kati, "Ndalikweeba Satani kawa kuzwa kujulu
mbuli kalabi. 19 Amulange ndamupa manguzu aakulyata aatala
anzoka atubanze, anguuzu zyoonse kwiinda zyasinkondonyokwe,
alimwi taakwe nikuba muliili nzila chiyoomuchisa. 20 Nikuliboobo
tamukondwi loko kuli zeezi azilike, pesi amupakale nkaambo mazina
aanu alembwa kujulu." 21 Kuchiindi nchincheecho wakabotelwa
loko mu Muuya Uusalala, mpawo wakati, "Ndakutembawula, Taata,
Mwami wa julu anyika, nkaambo wakasisa zikntu eezi kulibasi-
busongo akumvwisisisya, mpawo waziyubununa kuli aabo batayi-
sizigwe, mbuli bana baniini. Iyii, Taata, kakuliboobo chalikubotezya
kubusyu bwako." 22 Zintu zyoonse zyapegwa kulindime kuzwa kuli
Taata, alimwi taakwe uuzi Mwana kuti ngwani kunze kwa Taata,
mpawo taakwe uuzi kuti Taata ngwani kunze kwa Mwana akuli
wooyo Mwana ngasala kuybunwida." 23 Mpawo wakachengunukila
kuli basikwiiya bakwe mpawo wabaambila chansiswa kuti, "Bali-
longezezegwe aabo babona nzimubona. 24 Ndati kulindinywe, kuli
basinsimi biingi bakali aachiyandsyo chakubona nzimubona, pesi
taakwe nibakazibona pe, akumvwa zintu nzimumvwa, pesi, taakwe
nibakazimvwa pe. 25 Amulange umwi muyiisyi wamilawu yachi
Juda, wakanyampuka kayanda kumusunka, wakati, "Muyiisyi, niinzi
nchenga ndilachita kuti ndijane buumi butamani?" 26 Jesu wakamu-
sandula wati, "Kulembedwe kutyeni mumulawu? Muubala biyeni?"
27 Naakasandula wakati, "Yanda Mwami Leza wako amoyo wako
woonse, amuuya wako woonse, anguzu zyako zyoonse, akuyeeya
kwako koonse, mpawo uyande simabambanwa wako mbuli mb-
moliyanda omwini." 28 Jesu wakatgu kulinguwe, "Wasandula kabotu.
Zichite eei ulapona." 29 Pesi muyiisyi ooyu, nakalikweezya kulilwanina
wakabuzya lubo kuli Jesu wati, "Animpo simabambanwa wangu
ngwani?" 30 Kalikumusandula Jesu wakati, "Umwi mwaalumi waka-

likuyabuselela kazwa ku Jelusalema katozya ku Jelikko, wakaswaana babbi bakamubbida zintu zyakwe, mpawo bakamuuma bamusiya kali waamba kufwa. 31 Muchoolwe umwi mupayizi wakalikuyabweenda anzila njiyeeyo, mpawo naakamubona, wakiimnda mbali. 32 Alubo mu Levi alakwe, nakasika aawo wamubona, wakiinda mbali. 33 Pesi umwi mu Samaliya, wakali mulweendo lwakwe alakwe, wakasika aawo mpaakabede. Naakamubona wakamufwida luzyalo. 34 Wakaswena aafwiifwi wamwaanga zilonda, akumutila mafuta awayini aazilonda. Wakamutansika aamunyama wakwe mpawo wamutola kung'anda yabeenzu, kuyomubamba. 35 Nibwakacha wakagwisya maseleni aabili, wapa mwani muunzi mpawo wakati, “Mubambe alimwi zyoonse nzuyoobelesya kwiinda aawa, ndaboola ndizokuliya.' 36 Ngwani akati kabaaba batatu, ngumunga mulayeeya kuti, ngosimabambanwa kuli ooyo pwakawumwa abasikubba?” 37 Muyiisyi wakati, “Ooyo wakamutondeezya luzyalo.” Jesu wakamusandula wati, “Koya ukachite mbubo ayebo.” 38 Lino nibakali kuyobweenda wakanjila mulilimwi gunzi, mpawo umwi mwanakazi uutegwa ngu Malita wakamutambula mung'anda. 39 Wakali amwana wakwabo walikutegwa ngi Meli, ooyo wakakkala kumawu a Mwami akumvwa jwi lyakwe. 40 Pesi Malita wakalijisinkini loko akubakutawukila kuti abape chakulya. Wakasika kuli Jesu wati, “Mwami, tokubwene na kuti mwanakesu wandilekelezya kuti ndibeleke endike? Mwaambile asike azoondoigwasye.” 41 Pesi Mwami wakamusandula wati, “Malita, Malita, uli aakulikataazya azintu zyiingi, 42 pesi nchintu chomwe biyo chiyandikana. Meli wasala chibotu loko kwiindilila alimwi tachikwe nayoochinyanzigwa pe.”

11

1 Zyakachitika limwi zuba Jesu kalikukomba kuli bumwi busena, awo nakamanisya umwi wabasikwiya bakwe wakati, “Mwami, tuyisye kukomba mbuli Joni mbwakayisya basikwiya bakwe.” 2 Jesu wakati kuli mbabo, “Mwakomba mwambe kuti, 'Taata, izina lyako lilemekwe mbuli lisalala. Akuze bwami bwako. 3 Utupe zilyo zitwelede buzuba abuzuba. 4 Utulekelele zibi zyesu, mbuli mbutubalekelela boonse bali azikweleta kulindiswe. Utatweenzi mukusunkwa.” 5 Jesu wakati kulimbabo, “Kuli na uyooba amwenzinyina, elyo akayinke akati kamansiku, akwamba kuti kulinguwe, 'Mwenzuma, ndikwelete zinkwa zitatu, 6 nkambo mwenzuma wasika, kazwida kumugwagwa, alimwi takwe nchindilacho pe kuti ndimupe.' 7 Oyo wakali mukati ulakonzya kwamba kuti, 'Utandidubi. Ikkoma lyajalwa kale, alimwi bana bangu, balandime, bali abulo. Tandikonzyi kubuka pe kuti ndipe nduwe chinkwa.' 8 Ndamba kuti kulindunywe, nikuba kuti takobuka akumupa chinkwa mkambo kakuti mwenzinyokwe, asi nkambo kakukakatila kwanu chabuusu, uyobuka akupa zyoonse zinkwa nzimunooli kamuyanda. 9 Alubo ndamwambila kuti, mukumbile, ellyo muyoopegwa; muyandule; alimwi mulajana; mukonkomone, alimwi mulajulilwa. 10 Nkambo kuli woonse ukumbila ulapegwa; ayooyo uyandula ulajana; akuli woyo ukonkomona uyojulilwa. 11 Nguni wisi akati kanu, na mwana ake walomba muswi ulamupa nzoka muchindi chakumupa muswi? Malembe mabotu achindi alachibalo chifwifwi.

Amwi malembe achiindi alachibalo chilamfu, chikonzya kujanika lubo muli Matayo 7: 9: Nguni wisi akati kanu, na mwana wakwe mulombe wakumbila chinkwa, ulamupa bbwe na? Na muswi, ulamupa nzoka na?. 12 Na walomba iiji, ulamupa kabanze na? 13 Nikubaboobo, na inywe nubabi mulizi kupa zipo zibotu kubana banu, zyiinda biyeni Taata wanu ulikujulu upa Muuya Usalala kulaabo bamukumbila?" 14 Lino Jesu wakalikutanda dayimona utambuli pe. Mpawo dayimona nakazwa, mwalumi utakwe wakalikwambula wakambula, alimwi makamu abantu akagamba! 15 Pesi bamwi bantu bakati, "NguBbelizebbule mwendelezi wabadayimona, ngwatanzya badayimona." 16 Bamwi bakamusunka akuyanda kubona chitondezyo chizwa kujulu. 17 Pesi Jesu wakalizi muzeezo yabo elyo wakati kulimbabo, "Boonse bwaami bupambukene bulasaalwa, an'anda ipambukene ilawa. 18 Na Satani walipambula, ibwami bwakwe buyooyimikila biyeni? nkambo mwamba kuti nditanzya Bbelizebbule badayimona. 19 Na nditanzya Bbelizebbule badayimona, nguni batobela banu ngubatanzya? Nkambo kacheechi, bayooba babetesi banu. 20 Pesi na nditanda badayimona akutondeka kanwe kaLeza, nkukuti Bwami bwaLeza bwasika kulindinywe. 21 Kuti mwalumi singuzu ulaazilwano zikwene walinda n'anda yakwe, lubono lwakwe lunokkede kabotu, 22 pesi na mwalumi singuzu wamuzunda, oyo mwalumi singuzu ulabweza zilwano ezyo mwalumi oyo nzyalikusyoma akupaza lubono lwamwalumi oyo. 23 Oyoo utalamwi andime ngundilwisya, ayooyo utabunganizyi andim ngumwaya. 24 Namuuya mubi wazwa mumwalumi, ngawayinda mubusena butakwemaanzi akuyandula kulyokezya. Nutakajane takwe busena, ulamba kuti, 'Ndiyojokela mun'anda mundakazwa.' 25 Na wajokela, ulajana kuti mun'anda muliyiidwe kamubambidwe kabotu. 26 Mpawo ulajoka kwakweeta imyuuya ili musanu ayibili mibi kwiinda nguwo elyo yoonse ilaza kuzokkala mumo. Mamannino abuumi bwamwalumi oyu bulabija kwiinda lutanzi." 27 Zyakachitika kuti, na kalikwamba zintu eezi, umwi mwanakazi wakoonzomoka atala amakamu abantu kaamba kuti kulimbabo, "Bulilongezedwe bula obo bwakatumbuka ankolo ezyo zyakakukomezya." 28 Pesi wakamba kuti, "Kwindilila, balilongezedwe abo bamvwa ijwi lyaLeza akulibamba." 29 Awo makamu abantu nakalibuyobuvula, Jesu wakatalika kwamba kuti, "Elizyalani ndizyalani bbi. Lilangula chitondeezyo, nikuba takwe chitondezyo nchiliyopegwa kunze kwachitondeezyo cha Jona. 30 Nkaambo mbuli Jona mbwakaba chitondeezyo kuli ba Niniva, aboobo alakwe Mwana mulombe wa Muntu uyooba chitondeezyo kuzyalani eeli. 31 Mwami mwanakazi wakumbo uyoonyampuka kulubeta abantu bazyalani eli akubapa mulandu, nkambo wakazwa kumasimpilo anyika kuti akamvwe busongo bwaSolomoni, amubone, umwi mupati wiinda Solomoni kuti mpali. 32 Bantu bakuNiniva bayooyima kulubeta azyalani eli lyabantu akubapa mulandu, nkambo bakasanduka kukukambawuka kwaJona, amubone, umwi mupati kwiinda Jona mpali. 33 Takwe ungaamana kutunginizya lampi, inga walibikka asisikene na ansi alusuwo, pesi kuti achikkalilo chalyo, kwitila kuti abo banjila bakonzye kulibona. 34 Liso lyako ndilampi lyamubili wako. Na liso lyako ndibotu, mubili woonse ngawazuzigwa mumuni. 35 Pesi na liso lyako ndibbi, mubili wako woonse uzwide

kusiya. 36 Kuti na mibili yanu yazuzigwa amumuni, katakwe chimwi chzo chilimumudima, elyo mibili yanu iyooba mbuli lampi mbuli mweekesya alindinywe.” 37 Lino nakamana kwambula, muFalisi wakamukumbila kuti bakalye antoomwe kun'anda yakwe, mpawo Jesu wayinka wakulya. 38 MuFalisi wakagamba kuti Jesu take nakasanguna kusamba pe kayanda kulya. 39 Pesi Mwami wakati kulinguwe, “Lino mpo, inywe nimaFalisi musanzya kunze kwankomeki azilido, pesi mukati kanu muzwide bungu abubu. 40 Inywe nubantu nimutakonzyi kuyeeya! Oyo wakalenga kunze teensi nguwe na wakalenga mukati? 41 Mupe echo chilimukati mbuli chabilo, awo zintu zyoonse kulindinywe ziyosalazigwa. 42 Pesi maawe nywebo kulindinywe nimFalisi, nkambo mulapa chakkumi champoko achamusamu wakulisilika ayimwi michelo yamuchilili, pesi mukaka kusalazigwa a luyando lwaLeza. Zilimbubo biyo kusyomeka akuyanda Leza, kakutakwe chikachizya kuchita zimwi azilazyo. 43 Maawe nywebo nimaFalisi, nkambo muyanda zyuno zyakunembo muzikombelo akujuzigwa chabulemu muzisambalilo. 44 Maawe kulindinywe, nkambo muli mbuli zibunda zitaboneki awo bantu mpubendela kabatazi.” 45 Umwi wabasikulingula mulawo wakati kulinguwe, “Muyisi eezi nzulikwamba ulikututukila aswebo.” 46 Jesu wakati, “Maawe nywebo, nibayiisi bamulawu! Nkambo mubikka bantu mikuli milemu njibatakonzyi kunyampula, pesi takwe nimwiguma pe mikuli eyo akanwe kanu kamwi. 47 Maawe kulindinywe, nkambo muyakila basinsimi zibunda, alimwi mbasikale banu bakabajaya. 48 Nkambo inywe mulibakamboni akuzuminana amilimu yabasikale banu, nkambo mbakabajaya alimwi mulikuyaka zibunda zyabo. 49-51 Nkambo kacheechi, busongo bwaLeza bwamba kuti, 'Ndiyotuma basinsimi aBatumwa, alimwi bayobapenzya akubajaya bamwi babo.' Eeli zyalani, ndilyo, liyooyimikila bulowa boonse bwabasinsimi bwakatikila kuzwa kumalengelo anyika, kuzwa kubulowa bwaAbbelo kuyosika kubulowa bwaZakkaliya, ooyo wakajayigwa akati kachipayililo abusena busalala. Iyi ndamwambila, kuti zyalani ndiyooyimikilila. 52 Maawe kulindinywe nimulingulula mulawo, nkambo mwakagwisya chijulusyo chaluzibo; tamulinjili nubeni, alimwi mulakasya abo banjila. 53 Jesu nakazwa awo, balembi bamulawu abaFalisi tebakamuswilila pe alimwi bakamukazya zintu zyiingi. Bakalikumuyubilila, 54 kuti bakonzye kubweezya chimwi kuzwa kumulomo wake.

12

1 Muleecho chiindi, zyuulu zyabantu zyiingi nizyakabungana, bakasyankana akulyatana, wakasanguna kuti kuli basikwiiya bakwe chakusanguna, “Amuchenjelele busweezyo bwaba Falisi, kakuli kuupawupa. 2 Pesi taakwe chivumbidwe, chitakabule kuyubununwa, alimwi taakwe chisisidwe, chitakabule kuzibinkana. 3 Aboobo zyoonse nzimuyowamba mumudima ziyoomvwigwa mumumuni, azeezyo nzimwakavwiyavwiya mumatwi kamuli mumaanda amukati ziyoompololwa atala atululi 4 Ndati kulindinywe bazolani bangu, tamubayoowi pe aabo bajaya mubili, musule azeezyo tabachikwe chimbi chakuchita. 5 Pesi ndilamwaambila aatala akuti ngwani ngumunga mulayoowa. Amuyoowe ooyo, uunga naajaya, ulaanguzu

zyakuwaala mumulilo. Iyii, ndati kulindinye, amuyoowe nguwe ooyo. 6 Teensi tuyuni tusanu tulawuzigwa atukobili tuniini tubili na? 7 Pesi tatulubwi pe kunembo lya Leza. Pesi nikuba masusu eenu alaamyeelwe woonse. Mutayoowi. Muli aabulemu kwiinda bayuni biingi. 8 Ndati kulindinywe, kufumbwa uundizumina kunembo lyabantu, Mwana wa Muntu uyoomuzumina kunembo lyabangelo ba Leza, 9 pesi ooyo uundikaka kunembo lyabantu, uyookakwa kunembo lyabangelo ba Leza. 10 Kufumbwa uyoowambula majwi mabi aatala a Mwana wa Muntu, uyoolekelelwa, pesi ooyo usampawula Miuuya Uusalala, taakwe natakalekelelwe pe. 11 Nibatakamweete kunembo lya Zikombelo, babetesi, abasimilawu, tamukalikataazyi kuti muyowaambuula biyeni mukuli lwanina, nakuti muyotyeni, 12 nkaambo Muuya Uusalala uyomuyiisya muli nchicheecho chiindi zyakwaamba." 13 Mpawo umwi wakali munkamu yabantu wakoompolola wati, "Muyiisyi, ambila mwanakesu kuti andaabile ambeno lukono." 14 Jesu wakasandula wati "Yoo mwalumi, ngwani wakandinanika kuba mubetesi na sing'enda akati kenu?" 15 Mpawo wakati kulimbabo, "Amulangisisye eezyo zintu nzimulibambila kuzwa kubulyabi, nkaambo buumi bwamuntu tabulangwi kwiinda muzintu nzyaleezyo." 16 Mpawo Jesu wakabaambila chikozyanisyo, kati, "Muunda wamuntu muvubi wakali abutebuuzi bwiingi, 17 wakayeeya mumoyo wakwe, wati, 'Ndilachita biyeni, nkaambo nsikwe katuula kakubambila zilyo zyangu?' 18 Wakati, 'Eezi nyesichite. Ndilakolomona tutuula twangu ndiyake tumbi tupati, oomo mwesizobambile zilyo zyangu azimwi zintu. 19 Mpawo ndiyoti kumuuya wangu, "Muuya waba aazintu zyiingi zibambidwe kwamyaaka myiingi. Lyookezye kabotu, lya, nywa, upakale." 20 Pesi Leza wakati kuli nguwe, 'Yoomwaalumi mufubafuba, sunu muuya wako ulayandikana, zintu nzwabamba ziyooba zyani?' 21 Mbabede muntu uulibambila buvubi pesi katavubide kuli Leza." 22 Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, "Aboobo ntati kulindinywe, tamulikataazyi nkaambo kabuumi - kuti muyoolya nzi, na amubili wanu - kuti muyoozwaatayi. 23 Nkaambo buumi bwiinda kulya, alimwi mubili wiinda zizwaato. 24 Amulange bayuni, tababyali na kutebula. Tabakwe tutuula, pesi Leza ulabapa chakulya. Mulekede bupati loko nywebo kwiinda bayuni! 25 Ngwani akati kenu uunga naalikataazya wayungizya mazuba akupona kubuumi bwakwe? 26 Na kotakonzyi kuchita eecho chitu chinini, nkaambo nzi nimulikataazya azimwi zyoonse? 27 Amulange masokwe - alakomena. Taabeleki, na kulikataazya. Pesi nadti kulindinywe, nansya Solomoni mubulemu bwakwe boonse taakwe nakali wazwaata kwiinda aawa. 28 Na Leza kazwaatika masokwe aalimumuunda, aanga sunu mpaali, juunza asowelwa mumulilo, ulamuzwaatika bwiingi butanali nywebo, Nozyalane lyalusyomo luniini! 29 Tamulaanguuli nchimutalye na nchimutanywe, alimwi tamulikataazyi. 30 Nkaambo zisi zyoonsye zyaanyika zilanguula zintu eezi, alimwi Wuso ulizi kuti mulaziyanda zintu eezi. 31 Pesi amuyandule bwami bwakwe, mpawo eezi zintu ziyopegwa kulindinywe. 32 Mutayoowi, nkaambo Wuso uulikujulu ulabotelwa kumupa bwami. 33 Amuuzye zyoonse zimulazyo mupe kubachete. Amulichitile nkomwe zitadeluki pe - buvubi bwakumajulu butamani,

kutasiki basikubba afwiifwi, alimwi kutaligwi munanze. 34 Nkaambo
ooko kuli buvubi bwako, moyo wako nkuubede. 35 Amwaange
zizwaato zyenu alukumba muchikungu, muyasye malampi eenu
akkale kayaka, 36 mube mbuli bantu bayandula mwami wabo, naboola
kuzwa kupobwe lyalukwatano, kuchitila kuti nasika kakonkomona
balafwambaana kumujulila. 37 Bali longezezegwe aabo belanda,
bayojanika kaba bbwazwide naayosika mwami wabo. Nchobeni
ndamwaambila kuti uyowanga nsasiko yakwe ndamfu muchikungu
alukumba, mpawo uyobakkazika kukulya, mpawo uyoosika we
azobakutawukile. 38 Na mwami azosike mubusiku bwakulinda bwa-
bili, na bwatatu, azobajane kabalindide, balilongezezegwe balanda
aabo. 39 Aatala azeezi zyoonse, kansinga mwani ng'anda walizi buzuba
mbwasika sikubba, taalikunoleka ng'anda yakwe kuti inyonyoonwe
pe. 40 Amulibambile anywebo, nkaambo tamulizi wola ndasika Mwana
wa Muntu.” 41 Pita wakati, “Mwami, ulikwaamba chikozyanisyo
eechi kulindiswe atulike na kumuntu woonse?” 42 Mwami wakati,
“Ngwani mpo mweendelezi musongo awusyomekede ooyo mween-
delezi wakwe ngwazobika kubalanda bakwe kuti abaabile chabo
chimpanzi chakulyamuchiindi cheelede? 43 Ulilongezezegwe ooyo
mulanda uyoojanika kachita oobo nayooboola mulanda wakwe.
44 Nchobeni ndamwaambila kuti uyoomupa bweendelezi kuzintu
zyakwe zyoonse. 45 Pesi ooyo mulanda uti mumoyo wakwe, 'Mwani
wangu wachedwa kuboola,' mpawo asangune kuuma balanda baalumi
abanakazi, asangune kulya akunywa mpawo akolwe, 46 mwami
wayooyo mulanda uzoosika buzuba mbwatalangilide pe, amuwola
ndyatayeeleli pe, uyoomugonkoola mpawo akamubikke kubusena
bwabantu batasyomekede. 47 Ooyo mulanda, kali walimuzi mwami
wakwe, alimwi katachitide na kumba mbuli mbayanda, uyoowumwa
mfayindi nyiingi. 48 Pesi ooyo wakatezi, mpawo wachita zintu
zyuumya, uyowumwa mfayindi nche. Woonse uupegwa zyiingi
unolangilwa kupa zyiingi, ayooyo uusyomwa azyiingi, nzyiingi nz-
ibayookumbila kuzwa kulinguwe. 49 Ndakasika kuzoowala mulilo
aanyika, alimwi ndalikuyanda kut kansiinga zyachitika. 50 Pesi ndili
aalubbabbatgizyo ndweelede ku bbabbatizigwa aalo, amachise nge-
laawo mane kukamane! 51 Muyeeya kuti ndakasika kuzoyeta luumuno
na anyika? Pepe, ndamwaambila, pesi kwaanzana. 52 Nkaambo
kuzwa lino kuyooba balimusanu mung'anda yomwe banzeene -
batatu kabatamvwanani ababili, ababili kabatamvwanani abatatu.
53 Banowanzeene, wisi katamvwanani amwana mulombe, amwana
mulombe katamvwanani awisi; banyina kabatamvwanani amwana
musimbi, amwana musimbi katamvwanani abanyina; banyianazyala
kabatamvwanani amuka mwana, amukamwana katamvwanani
abanyinazyala.” 54 Jesu wakaambula lubo kumakamu, “Na mwabona
joba kalisimpa kububbila, mulafwaambana kwaamba kuti 'Yaamba
kuwa mvula,' mpawo nga zyachitika. 55 Mpawo kwawunga guwo
lizwida kumunsanza ngamwati sunu linoopya zuba,' mpawo zyachi-
tika. 56 Basikuupawupa, mulikwizi kumvwisisisya chiimo chanyika
ajulu, pesi nkaambo nzi nimutakonzyi kumvwisisisya chiimo chachi-
indi chiliko lino? 57 Nkaambo nzi nimutakonzyi kulibonena zilikabotu
amulike? 58 Nkaambo aawo nimuya kumutongi asinkondonyokwe,

munzila amweezye kwaambula kabotu mumvwanane kuchitila kuti we tazokutoli kumubetesi, akuchitila kuti mubetesi atakakubiki mumaanza akapokola, mpawo kapokola atakakubiki muntolongo. 59 Ndati kulindinywe, taakwe notakazwe pe kuyosikila ukaman kubbadala mali yoonse iyandikana.”

13

1 Kuli eecho chiindi, bamwi bantu aawo bakamwaambila aatala abana Galilii aabo balaabulowa Payilate mbwakavwaangania azipayizyo zyabo. 2 Jesu waskasandula wati kulimbabo, “Muyeeya kuti bana Galilii aaba mbibakali basizibi loko kwiinda kwiinda bamwi bana Galili na nkaambo kakupenzegwa kwabo ooku? Peepe, ndamwaambila. 3 Pesi kuti temwasanduka moonse muyofwidilila munzila njiyeeyo. 4 Nakuti aabo bantu balikumi lilamusanu abatatu baku Silowamu aabo bakawidwa bulambo bulamfu bwabajaya, muyeeya kuti bakali basizibi loko kwiinda bamwi baalumi mu Jelusalema? 5 Peepe. Ndamwaambila. Pesi kuti temwasanduka, moonse muyoonyonyooka.” 6 Jesu wakaluula chikozyanisyo eechi, “Umwi muntu wakaganka mukuyu muchilili chakwe chamasansa mpawo wakaboola kuzoolanga muchelo alinguwo pesi taakwe takawujana pe. 7 Mwaalumi wakati kuli sichilili, 'Langa, ndakasika minyaka iitatu nkelanga muchelo kumukuyu ooyu peesi taakwe nindakawujana pe. Ugonke. Nkaambo nzi kuuleka kunyonyoona nyika? 8 Sichilili wakasandula wati, 'Uleke uuno munyaka ndiwusyide mumbali ndiwubike mbolezi. 9 Kuti wazozyala muchelo mumnyaka uuboola sambubo, pesi kuti kuutazyede lubo, uzowugonka!” 10 Lino Jesu wakalikuyiisya kulichimwi chikombelo mubuzuba bwa Sabata. 11 Amubone, kwali mwanakazi wakali amuuya mubi wakubula nguzu kwamyaaka kkumi lilamusanu ayitatu alimwi wakali vundeme nkaambo taakali kukonzya pe kwiimikila kabotu. 12 Aawo Jesu naakamubona, wakamwiita wati, “Yoomwanakazi, waponesegwa kuchilwazi chako chakubula nguzu.” 13 Wakabikka maanza aakwe aalinguwe mpawaawo wakavundamuka akwiima kabotu mpawo wakalumbayi Leza. 14 Pesi mweendelezyi wachikombelo wakanyema nkaambo Jesu wakamuponia mubuzuba bwa Sabata. Mpawo mweendelezi wakasandula akwaambila nkau yabantu kuti, “Kuli mazuba musanu alimwi ayelede kubeleka mulingawo. Amusike musikwe mumazuba aayo pepe mubuzuba bwa Sabata.” 15 Mwami wakamusandula wati, “Nubawupuupi! Tawo na uunga waangununa donki na ng'ombe yakwe kuzwa mubbondo akwiitola kuyonywa maanzi mubuzuba bwa Sabata? 16 Ooyu alakwe mwana wa Abbulahamu, ooyo Satani ngwaakangide kwaminyaka iilikumi lilamusanu ayitatu, tayelede na kuti bwaange bwakwe bwaangununwe mubuzuba bwa Sabata 17 Naakali kwaamba zintu eezi, boonse aabo bakali kukazyania aawe bakawusa, pesi nkamu yabantu yakabotela aatala azyoonse zibotu nzyakachita 18 Mpawo Jesu wakati, “Bwami bwa Leza buli biyeni, alubo ndikonzya lkubukozyanisya anyamaanzi? 19 Bulimbuli nseke yamusitadi eeyo muntu njaakabweza wakwiiminza muchilili chakwe, yakakomena yaba musamu mupati, mpawo tuyuni twayaka zizubo zyato amitabi yawo.” 20 Alubo wakati, “Niinzi nchindikonzya

kukozyanisya bwami bwa Leza? 21 Bukozyenie aabusweezyo bwakab-
wezegwa amwanakazi wabuvwelengania mumyeelwe iitatu yabusu,
mpawo bwafuta boonse." 22 Mpawo Jesu waswayila madolopo
amyuunzi akuyabubayiisya we kayabutozya ku Jelusalema. 23 Umwi
wakati kulinguwe, "Mwami, mbache biyo na beelede kuyofutulwa?"
Wakati kulimbabo, 24 "Muzumanane kuyoonjila mukalyango ka-
manikide, nkaambo ndamwaambila nywebo, biingi bayoyezya kunjila
pesi tabakoyokonzya pe. 25 Naakubuka akujala mulyango mwani
ng'anda, aawo muyoyimikila aanze kamukonkomona mulyango ka-
muti, 'Mwami, Mwami, tujulile tunjile.' Uyoomusandula akatedi
kulondinywe, 'Nsimwizi pe nakuti mwazwida kuli.' 26 Mpawo
muyosandula kamuti, 'Twakalya akunywa kunembo lyako, mpawo
wakayiisya mumigwagwa yesu.' 27 Pesi we uyoosandula kati, 'Ndati
kulindinywe, nsimwizi pe nkumuzwa. Amuzwe kulindime nywebo
nobasizibi!' 28 Kuyooba kulila akuluma ntwino aawo nimuyoobona
Abbulahamu, Ayizeki, Jakobo abamwi boonse basinsimi mubwami
bwa Leza, pesi nywe - muyosowelwa aanze. 29 Bayoozwa kumbo,
kujwe, kumusanza akunyika bazokkale atafula mubwami bwa Leza.
30 Mpawo amuchizibe eechi, bakumamanino mbibayoba bakusan-
guna, mpawo bakusanguna bayooba bakumamanino." 31 Musule
buniini achiindi eecho, bamwi ba Falisi bakasika bati kulinguwe,
"Chija uzwe omuno uyende nkaambo Heloda uyanda kukujaya."
32 Jesu wakati, "Amukamwaambili ooyo mwaalumi kuti, 'Langa,
ndiyabugwisya myuuya mibi akusilika bachiswa sunu ajuunza mpawo
zoona ndinooli ndasisya makanze aangu.' 33 Amuliili nzila, kuleelede
kuti ndiinkile kunembo sunu, juunza, azoona nkaambo tazitambuliki
pe kujaya munsimi katamo mu Jelusalema. 34 Jelusalema, Jelusama,
webo nojaya basinsimi akutulula aabo bakakutuma. Ndiyandisya loko
kubungania bana bako mbuli nseke mbiifukatila bana bayo munsi
lyamababa aayo, pesi webo tewakaziyanda pe eezi. 35 Langa, ng'anda
yako yasiigwa. Ndati kulinduwe, tokoyondibona pe mane ukatedi,
"Ulaachoolwe ooyo uuza muzina lya Mwami.'"

14

1 Zyakachitika bumwi buzuba bwa Sabata aawo nakanjila
mung'anda yawumwi mu Falisi kuti alye chinkwa, alimwi baka-
mulangisisya. 2 Amulange, kunembo lyakwe kwakali mwaalumi
wakalikuchiswa bulwazi bwaku zimba. 3 Jesu wakabuzya kulibasi
busongo bamulawu waba Juda wakati, "Chilimumu lawu na kuponia
mubuzuba bwa Sabata, nape? 4 Pesi bakawumuna. Aboobo Jesu
wakamujata, wamuponia, mpawo wamuti ayende. Wakati kulimbabo,
5 "Ngwani aakati kenu ulaamwana mulombe na ng'ombe iinga kuti
iyawida mudindi mubuzuba bwa Sabata takofwaambana kuyoyig-
wisya?" 6 Bakakachilwa kumusandula kulizeezi zintu. 7 Jesu naak-
abona kuti nzila aabo bakatambidwe njibakali kusala aayo zyuuno
zyabulemu, wakaambula chikozyanisyo, wakati kulimbabo, 8 "Na
kotambidwe kupobwe lyalukwatano, utalikaziki kuchuuno chabulemu
nkaambo kulakonzeka umwi mulemu kwiindwa nduwe ulitambidwe.
9 Naayosika ooyo wamutamba mobile ulati, 'Nyampuka upe ooyu
chuuno chako,' mpawo mubweeme uyoonyampuka ukakkale achuuno

chitakwe bulemu. 10 Pesi nakuti watambwa, yinka ukakkale muchu-
uno chilaansi mubusena bulaansi, kuchitila kuti nasika sikukutamba
akwaambile kuti, 'Mwenzuma yinka kujulu.' Aboobo ulapegwa
bulemu mumenso aboonse mbokkede aabo aatafula. 11 Nkaammbo
woonse uulisumpula uyoofwiinsigwa, ayooyo ulifwiinsya uyoom-
sumpulwa." 12 Alimwi Jesou wakati kuli ooyo wakamutabide, "Na
wapa chisusulo na chilalilo, utatambi beenzinyokwe, nabanakwanu,
na basimayakilane bako bavubide, nkaambo ayebo bazokutamba lubo
mpayo uyoojana kubbadalwa. 13 Pesi kuti wachita pobwe, tamba
bachete, batyokede, balemene aboofu, 14 mpawo uyoolongezegwa,
nkaambo tabakonzyi kukubbadala pe. Uyoobbadalwa kububuke
bwabalule." 15 Aawo umwi wabaabo bakakkede anguwe aatafula
naakamvwa zintu eezi, wakamwaambila kuti, "Ulilongezezegwe ooyo
uutakalye chinkwa mu bwami bwa Leza!" 16 Pesi Jesu wakati kulin-
guwe, "Umwi mwaalumi wakabaambiila chilalilo mpawo wakatamba
biingi. 17 Kuchiindi chachilalilo wakatuma mubelesi kuti akatedi kuli
bakatambidwe, 'Amusike nkaambo zyoonse zyaba kabotu.' 18 Alimwi
boonse bakatalika bukozyenie kubikka zikumbizyo. Mutaanzi wakati,
'Nawula muunda, aboobo ndeelede kuyowubona, nche nsilibambilide
pe.' 19 Umbi wakati 'Ndakawula zipani zyabasune zilimusanu, aboobo
ndiya kukubasa, nche nsilibambilide pe.' 20 Uumbi alakwe wakati,
'Ndakakwata mwanakazi, ndaabwiinga aboobo nsikonzyi pe kusika.'
21 Mubelesi wakaboola akwaambila simalelo wakwe eezi zintu.
Mpawo simalelo wang'anda wakanyema akwaambila mubelesi wakwe
kuti, 'Yinka chakufwambaana aanze mumigwagwa amutuzila twamu
dolopo, ukeete bafwaba, batyokede, boofu abalemene. 22 Mubelesi
wakati 'Simalelo, nzuwalayilide zyachitwa, pesi mpubuchili busena.'
23 Simalelo wakati kumubelesi, 'Koya mumazila mapati amumubaya
ukabakombelezye kuti basike, amwi ng'anda yangu yalikunoozula.
24 Nkaambo ndati kulinduwe, tawo naba omwe wabaaba baalumi
mbindatambide uyoolabila chakulya changu.'" 25 Lino makamu aa-
bantu akayinka aawe, lino wakabachebuka wati kulimbabo, 26 "Na
muntu waza kulindime, katasuli wisi, banyina, banakwe, bana bakwe
banabakwabo abachizi bakwe, - iyii, abuumwi bwakwe - takonzyi
pe kuba sikwiiya wangu. 27 Kufumbwa uutabwezi chiingano chakwe
takonzyi pe kuba soikwiiya wangu. 28 Nkambo awumwi wenu ooyo
uyeeya kuyaka bulambo, taakwe nanga wakkala aansi kuti abale
nanka ulaazyo zyoonse ziyandikana kuti ayake? 29 Pesi na wasya
ntalisyo yakwe mpawo wazokachilwa kumaninsya, woonse unoolanga
unomuseka, 30 kati, 'Ooyu mwaalumi wakasanguna kuyaka pesi
wakakachilwa kumaninsya.' 31 Nakuti ngwani mwami, uunga nayanda
kuyolwana awumbi mwami, takookkala aansi ayandule mizeezo yaku-
mugwasya kuti ulakonzya kumulwana kali aabasikulwana zyuulu
zilikumi ooyo ngwalwana aawe kali aabasikulwana zyuulu makumi
aabili? 32 Akuti nape, na imwi nkamu yabasinkondonyina kiichili
kule, tatumi na sing'enda kuti akatule amjwi aluumuno. 33 Aboobo
woonse utatakati zyoonse nzyali aazyo takonzyi pe kuba sikwiiya
wangu. 34 Mwinyo mubotu, pesi kuti mwinyo wamana kulweela nga
ulabweedezegwa biyeni kuti ulweele lubo? 35 Tuuchikwe nchuuchi-
beleka naa akumuse naa manyowa. Ulasowegwa. Ooyo uulamatwi

akumvwa, ngamvwe.”

15

1 Loino boonse basimutelo abamwi basizibi bakalikuza kuzoswi-
ilizya Jesu. 2 Bloonse baFalisi abalembi bakatongooka chabo chabo,
kabaamba kuti, “Ooyu mwaalumi ulatambula basizibi, alimwi ulalya
ambabo.” 3 Jesu wakabaambila chikozyanisyo eechi, wakati, 4 “Ngwani
aakati kenu uunga ulaba aambelele zilimwaanda mpawo yomwe
yasweekwa, aleke kusiya zili makumi musanu amakumi one alamu-
sanu azine mulusaka, akuya kukuyanduula yomwe mane akayibone?
5 Mpawo nayijana uyooyipika aamakuko akubotelwa 6 Naaboola
kumuunzi wiita benziinyina ambayakilene aabo, akubaambila kuti,
'Amubotelwe antoomwe andime, nkaambo ndayibona mbelele yangu
yakasweekede.' 7 Ndiliikumwaambila kuti nikuba boobo, kuyooba
lukondo kujulu aatala asizibi omwe wasanduka, kwiinda aabo bal-
imakumi miusanu amakumi one alamusanu abane basandukide
kale. 8 Nakuti ngwani wachikayintu ulangodo zya siliva zilikumi,
kuti kwasweeka yomwe, uunga ulaleka kumunika, kuyiila ng'anda
akuyanduula loko mane akiijane? 9 Nayijana ulayita beenzinyina
ambayakilene aabo kaamba kuti, 'Amuboole tubotelwe nkaambo
ndayibona nsiliva yandisweekede.' 10 Nikuba boobo ndikumwaambila
kuti kuli kukondwa kunembo lyabangelo ba Leza aatala asizibi omwe
uusanduka.” 11 Mpawo Jesu wakati, “Kwakali mwaalumi wakali
aabana balombe babili, 12 aawo mwana muniini wakati kuli wisi,
“Ndeende, ndipe buvubi mumweelwe uulangene aandime.” Mpawo
wakaaba buvubi aakati kabo. 13 Kakutanayiknda mazuba miingi,
mwana muniini wakabungania buvubi bwakwe wiinka aabo kunyika
iilikule ooko wakakunyonyoona buvubi bwakwe mukupana bunjaka.
14 Lino nakamaninsya zyoonse kwakaba nzala mpati munyika yoonse,
mpawo wakatalika kubula. 15 Wakayinka kuyolipeda kubelekela
umwi wabantu bamuchisi eecho, wakakumutuma kusanina ngulube
mumuunda wakwe. 16 Wakalikunoonga wajana kukondwa naalya
tukuli twakali kuligwa ngulube nkaambo taakwe wakalikumupa
chakulya. 17 Mpawo aawo mwana muniini ooyu nakaboola kumizeezo
yakwe, wakati, 'Mbangane babelesi ba ndeende balikulya chakulya
chizulila, mpawo me ndaano ndikufwa aanzala! 18 Ndilanyampuka
aano ndiye kuli ndeende ndikatedi, “Ndeende ndakabisizya julu
anduwe. 19 Nsichikwe bulemu bwakwiitwa kuti mndimwana wako;
ndichite kuti ndibe uumwi wanbabelesi bako.'” 20 Mpawo mwana
miniini ooyo wakazwa kunyika nkwaakabede waboola kuli wisi.
Aawo naakachili kulele kule alimwi wisi wakamubona wabotelwa,
walkachijaana, wakumumbungatila akumumyonta. 21 Mwana wakati
kuli nguwe, 'Ndeende, ndakabisizya julu anduwe, nsichikwe bulemu
bwakwiitwa kuti ndili mwana wako.' 22 Wisi wakati kubabelesi bakwe,
'Mufwambaamne mwee te jansi bbotu kwiindilila, mumusasike,
alimwi mubikke nweenwe kukuboko kwakwe, ansangu kumawulu
aakwe. 23 Mpawo mweete mwana wan'gombe uneneede mumujaye.
Atupobole tubotelwe! 24 Nkaambo mwana wangu wakalisweekede,
lino waboneka.' Mpawo bakatalika kubotelwa 25 Lino mwana wakwe
mupati wakachili kumuunda. Aawo naakaboola akusika afwiifwi
amuunzi, wakamvwa miimbo akuzyana. 26 Wakayita umwi mubelesi

wabuzya kuti zyaambanzi eezi. 27 Mubelesi wakamwaambila kuti,
'Mwanike wako waboola kumuunzi alimwi wuso wajaya mwana
wang'ombe uuneneede nkaambo waboola kali muumi.' 28 Mwana
mupati wakanyema alimwi taakanjila pe mukati, wisi wakazwa
aanze, kuzo mukombelezya. 29 Pesi mwana mupati wakasandula wisi
wati, “Langa, eeyi minyaka myiingi yoonse ndakubelekela chabuzike,
alimwi taakwe nindakatyola nuuba omwe mulawu wako, pesi taakwe
nwakandipa mwana wampongo kuti ndibotelwe abeenzuma. 30 Pesi
mbaboola, ooyo wakakulya lubono lwako abasi bwaamu, wamu-
jiila mwana wangombe uneneede.' 31 Wisi wakamusandula kuti,
“Mwanaangu ukkede koli aandime chiindi choonse, alimwi choonse
changu nchichako. 32 Pesi chali chibotu kuti tubotelwe nkaambo
mwanike wako ooyu wakalifwide; lino wapona; wakali sweekede
alimwi waboneka.'”

16

1 Alubo Jesu wakati kuli basikwiiya bakwe, “Kwalkali mwaalumi
wakali muvubi, alimwi wakali aasilutwe wakwe, alimwi wakaambilwa
kuti silutwe uli tatuula lwakwe. 2 Aboobo muvubi wakamwiita
silutwe wakwe wati kulinguwe, 'Niinzi eezi nzindiikumvwa aatala
anduwe? Pa bupanduluzi aatala abusilutwe bwako, nkaambo
tocheelede pe kuba silutwe wangu.' 3 Pesi silutwe wakati mukaango
kakwe, 'Ndichite biyeni, mbukunga simalelo wangu uyanda kundi-
tolela buslutwe bwa mulimu wangu? Nsikwe manguzu pe aakusya
alubo kulandipa nsoni kuyabukumbila. 4 Ndaziba kuti ndichite
biuyeni, kuchitila kuti ndatandwa kuba siltwe bantu banditambule
mumaanda aabo.' 5 Mpawo silutwe wakiita bantu boonse bakali
aazikwelete zyasimalelo wakwe, wakabuzya kuli wakusanguna wati,
'Ukweletede nzi kuli simalelo wangu?' 6 Wakati, 'Mwaanda wansazi
zyamafuta aa oliva.' Mpawo wakati kulinguwe, 'Bwaza lugwalo
lwako chakfwaambaana ulembe kuti makumi osanwe.' 7 Mpawo
silutwe wakati kuli umbi, 'Niinzi nchokweletede?' Wakati, 'Mwaanda
wazyeelelelo zyamayila.' Wakati, 'Bweza lugwalo lwako, ulembe
kuti makumi musanu amakumi otatwe.' 8 Simalelo wakabotelwa
asilutwe ooyu nkaambo wakachita anzila iitaluleme. Nkaambo bana
banyika iino tabaluleme pe mukubeleka abananyina kwiinda mbubali
bana ba mumuni. 9 Ndati kulindinywe, amulipangile bazolwani
amali iitaluleme, kuchitila kuti niyoomana, bakamutambule mubuumi
butamani. 10 Ooyo uusyomekede muziniini ulizyomekede amuzipati,
ayooyo uutasyomekede muziniini tasyomekede pe muzipati. 11 Na
tewasyomekede mukubelesya mali yabubi, ngwani uutakusyome
abuvubi banchoonzyo? 12 Alimwi na tewasyomekede mukubelesya
mali yabamwi, ngwani uutakupe yako mali? 13 Taakwe mulanda
uunga ulabelekela basimalelo babili, nkaambo ulakonzya kuyanda
umwi atayandi umwi, na kulipeda kuli umwi alangile aansi umwi.
Tokonzyi pe kuyanda Leza abuvubi.” 14 Lino ba Falisi bakalikuyan-
disya mali nibakamvwa eezi zintu bakamunyanyansya. 15 Mpawo
wakati kulimbabo, “Mulalilulamika kunembo lyabantu, pesi Leza
uliizi myoyo yenu. Eecho chisumpulwa loko aakati kabantu tachik-
botezyi pe kunembo lya Leza. 16 Mulawu abasinsimi bakabeleka
kuyoosika muchiindi chakusika kwa Joni. Kuzwa aawo, jwi lya bwami

bwa Leza lilikukambawukwa, mpawo woonse muntu ulikweezya kunjila. 17 Pesi nchuuba kuti julu anyika zyiinde kwiinda kuti kamwi kabala kamulawu kakachale kakatakwe nguzu. 18 Umwi awumwi uuleka mwanakazi wakwe akukwata umbi wachita mamambe, ayooyo ukwata mwanakazi wakalekwa wachita mamambe. 19 Lino kwakali umwi mwaalumi muvubi wakali kukkala kazweete zizwaato zyamubala wantumbula zibotu alimwi wakalikubotelwa lubbe abuvubi bwakwe bupati. 20 Umwi sikukumbila wakalikutegwa Lazalo wakali kubikwa kumulyango wakwe, wakazwide zilonda, 21 wakalikukumbila biyo chakulya eecho chakali kuloka aatafula yamuvubi - kunze kwazeezyo bankala bakalikusika kuzomyanguta zilonda zyakwe. 22 Chakachitika kuti sikukumbila wakafwa mpawo wakabwezwa abangelo wakukkazikwa kubbazu lya Abbulahamu. Muvubi wakafwa alakwe mpawo wakavwikkwa, 23 mpawo kali mu Hadesi kali koomba, wakanyampula menso aakwe walanga kujulu wakabona Abbulahamu kali kule a Lazalo kali akaango kakwe. 24 Mpawo wakakwiila wati, 'Taata Abbulahamu, ndifwide nsoni utume Lazalo, kuti akanike gala lyakanwe kakwe mumaanzi azootontozye lulimi lwangu, nkaambo ndapengaana mumulilo ooyu. 25 Pesi Abbulahamu wakati, 'Mwanangu, yeeya kuti muchiindi chakupona kwako wakatambula zintu zyako zibotu, alakwe Lazalo zibi. Pesi lino pwajana kulyookezya ookuno iwe wanjila mumapenzi. 26 Alimwi kunze kwazeezi, kulimugaano mupati uubikidwe aawa, chakuti ooyo uuyanda kutaaluka kazwa ookuno kaza ooko takokonzya pe, ayooyo uuyanda kutaluka kazwa ooko kaza ookuno takookonzya pe.' 27 Mwaalumi muvubi wakati, 'Ndakukumbila, Taata Abbulahamu, kuti umutume kung'anda yandeende - 28 nkaambo ndili aabana bakwesu balimusanu - kuti akabaambile, nkaambo ndiyoowa kuti abalabo bazooza okuno kubusena bwakupengaana.' 29 Pesi Abbulahamu wakati, 'Bali a Mozesi abasinsimi; ababaswiilile.' 30 Wakasandula mwaalumi muvubi wati, 'Pe, Taata Abbulahamu, pesi kuti kwayinka muntu wabka kubafu bayoosyoma, bayosanduka.' 31 Pesi Abbulahamu wakati, 'Na kabatamuswiilili Mozesi abasinsimi, taakwe nibanga balamuswiilila ayooyo unooli wabuka kubafu.'"

17

1 Jesu wakati kulibasikwiiya bakwe, "Ninchobeni kuti kuloba zilebyo, pesi maawe kuliyoyo muzitakiinde mulinguwe! 2 Kuyoba mbubo kuti ziyo likaangwe munsingo yakwe alimwi akawaalwe mulwizi, kwiiknda kuti akeetelezya aaba banini kuti bakachite zibi. 3 Amulilange nyweebo nobeni. Kuti mweenzinyokwe wabisya, amumukalalile, na wasanduka amumulekelele. 4 Na wakubisizya tuli musanu atubili abuzuba mpawo kalikuboola kulinduwe tulimusanu atubili, kaamba kuti, 'Ndasanduka,' weelede kumulekelela." 5 Batumwa bakati ku Mwami, "Koyungizya lusyomo lwesu." 6 Mwami wakati, "Kansinga mwali aalusyomo luniini mbuli nseke yamusitada, mwalikunoti kulooyu musamu wamulubbeni, 'Konyukuka alimwi ukabyalwe mulwizi,' wali kunoomuswiilizya. 7 Pesi ngwani wenu uulamulanda uulima na uyembela mbelele, uwamba kuti kulinguwe elyo kanoli wasika kuzwa kumuunda, 'Sika lino ukkale aansi ulye'? 8 Takoowamba na kuti, 'Ndibambila chakulya ndily, uwange lukumba

kuzizwaato zyako mpawo undikutawukile mane ndimane kulya akunya. Ndamaninsya notazoolye akunywa webo'? 9 Tamulumbi pe mulanda nkaambo wamuchitila nzyamutuma, ulamulumba na? 10 Akulindinywe mbukubede, na mwachita zyoonse nzimwatumwa, mweelede kuti “Tuli balanda bateelede pe, twachita biyo nzitweelede kuchita.” 11 Kwakasika kuti kachiyobweenda kaya ku Jelusalema, wakalikuyabwiinda mumugaano wa Samaliya a Galili. 12 Naakanjila mulilimwi gunzi, ooko wakatambulwa abamwi baalumi balikumi bakali aachipele. Bakiimina kule anguwe 13 mpawo bakasumpula majwi aabo, bakati, Jesu, Mwami ba aluse kulindiswe.” 14 Naakababona, wakati kulimbabo, “Amwiinke mukalitondeezye kubapayizi.” Mpawo chakachitika kuti nibakali kuyabwiinka bakasalazigwa. 15 Umwi wabo naakabona kuti wakali waponesegwa, wakabweeda musule, ajwi pati kayabulumbayizya Leza. 16 Wakafugama kumawulu aa Jesu akumupa kulumba. wakali mu Samaliya 17 Jesu naakasandula, wakati, “teensi balikumi na basalazigwa? Balikuli bamwi musanu abane? 18 Tekwalikwe na bamwi beelede kuboola kuzopa bulemu kuli Leza kwiinda ooyu muzwamasi?” 19 Wwakati kulinguwe, “Nyampuka weende. Lusyomo lwako lwakuponia.” 20 Naakabuzigwa aba Falisi kuti bwami bwa Leza buyoosika lili, Jesu wakabasandula watgi, “Bwami bwa Leza tabusiki aakubulangisisya. 21 Nakuti nimuyoomvwa kakutgwa, 'Amulange mbobu!, na 'Amulange mbobuya!', nkaambo amulange bwami bwa Leza buli mulindinywe.” 22 Wakati kuli basikwiiya bakwe, “Ayoosika mazuba ngimuykoolombozya kubona buzuba bomwe bwaMwana wa Muntu pesi tamukoyoobubona pe. 23 Mpawo bayoti kulindinywe, 'Amulange, aano! Amulange, okuya!' Pesi tamukazwi pe kukuyobatobela, 24 mbuli kalabi mbukamweka chakumunika kuzwa kulilimwi bbazu lya julu kakaboneka kulilimbi bbazu, mbatakabe alakwe Mwana wa Muntu mubuzuba bwakwe. 25 Pesi weelede kusyonsegwa kuzintu zyhiingi akukakwa aleeli zyalane. 26 Mbuli muzyakachitika kumazuba aa Noah, ziyoochitika mumazuba aa Mwana wa Muntu. 27 Bakali kulya, bakali kunywa, bakali kukwata, bakali kukwatwa, kuyoosika buunsi Noah mbwakanjila mubwaato - mpawo zaambangulwe lyakasika akubanyonyoona boonse. 28 Ambubo mbuli mbuzyakachitika kumazuba aa Lot, bakali kulya, bakalikunywa, bakali kuula, bakali kuuzya, bakalikubyala akuyaka. 29 Pesi mubuzuba Lot mbwaakazwa mu Sodomu, kwakawa mulilo wa salufa kuzwa kujulu wabanyonyoona boonse. 30 Munzila njiyeeyo mbukutakabe mubuzuba bwa Mwana wa Muntu nataka yubununwe. 31 Mubuzuba oobo tamukaleeki ooyo uli aakaluli kang'anda kuti akaselele akeezye kugwisizya aanze zintu zyakwe zili mung'anda. Alubo tamukamuleki ulikumunda akaboole. 32 Amuyeye mukayintu wa Lot. 33 Ooyo weezya kutabilila buumi bwakwe bulamuswekela pesi ooyo usweekelwa buumi bwakwe ulabubamba. 34 Ndamwaambila, muli oobo buzuba kunooli bantu babili aabulo, umwi uyoobwezwa, mpawo umwi uyoochala. 35 Kunooli banakazi babili balikutwa antoomwe. Umwi uykoobwezwa, umwi uyoochaala. - Muli Luka 17: 36, Malembe mabotu aachiindi taakwe munchali 36 pe. 36 Kuyooba babili mumuunda, umwi uyoobwezwa umwi uyochaala. Bakamubuzya bati, “Ikuli, Mwami?” Mpawo wakati kulimbabo, “Aawo aanoli

chidumbu, aawo makubi ayoobungana antoomwe.” 37 Bakamubuzya kuti, “Nkokuli Mwami?” Wakati kuli mbabo, “Oko kuli mutunta, nkonkuko kuyobungana makubi antomwe.”

18

1 Lino nakabambila chikozyano chitondezya mbubeelede kunokomba akuti batatyoki myoyo, 2 wati, “Muli limwi dopolo kwakali mubetesi utakwe wakalikuyowa Leza nikuba kulemeka bantu. 3 Lino kwakali mukamufu mudolopo eli, wakaliswini kaza kulinguwe, kati, 'Mundigwasizye makani angu asimulanduma'. 4 Lino wakaba achindi chilamfu katalikuyanda kumugasizya, pesi nikwakaba kayindi, wakalyambuuzya alikke wati, “Nikuba ngundilemeka, 5 pesi mukamufu oyu wandikatazya, ndilamugwasizya kuti ajane lwangunuko kumakani akwe, kwiitila kuti atandisusubiki, kanoswini kandichindila”. 6 Mpawo Mwami wakati, “Muswilizye mbaamba mubetesi oyu siluuni”. 7 Lino muyeeye kuti, Leza takonzyi na kubeteka chabululami kubsale bakwe, ibamulilila sikati amansiku? Ulachedwa na kubkutukila? 8 “Ndamwambila kuti, uyofwambana loko kulingula makani abo. Nikuba obo, nazobweda Mwana mulombe wa Muntu uzojana kakuchili lusyomo na munyika?” 9 Elyo wakamba mukozyano oyu utobela kuli bamwi bakali kulisyom beni kuti balilulemе, abo bakali kunyansya bamwi, 10 “Baluumi babili bakaya mun'anda yaLeza kuyookomba- umwi wakali muFalisi oyu umwi kali Simutelo. 11 MuFalisi wakayimikila wakomba kaamba zintu ezi atala lyabuumi bwakwe wati, 'Leza, ndilakulumba nkambo kakuti tandili mbuli bamwi pe babbi, bantu bataluleme pe, basibwamu, na bali mbuli Simutelo oyu. 12 Ndilalyiimya tubili amviki. Ndilapa chipanzi chakkumi chazintu zyoonse nzindijana'. 13 Pesi Simutelo, kayimvwi kulekule, tewakakonzya pe nikuba kusompya meso akwe kujulu, pesi wakawuma akaango kakwe wati, 'Leza, ndifwide luzyalo, me ndisizibi'. 14 Ndamwambila kuti oyu mwalumi wakajoka kun'anda yakwe kali walulamikwa kwiinda olya mweenzinyina, nkambo kufumbwa muntu ulisumpula uzofwinsigwa, pesi woonse muntu ulijosya ansi uzosumpulwa”. 15 Bantu bakeeta bana banini kulinguwe kuti abaampe, pesi basikwiiya nibakababona bakabaambwiida. 16 Pesi Jesu wakabayita kulinguwe wati, “Muzumizye bana banini baze kuindime, alubo mutabakasyim pe. Nkambo bwami bwakujulu mbubwabo. 17 Kasimpe ndamwambila, utakonzyi kutambula bwami bwaLeza mbuli mwana munini takwe kuyobunjila”. 18 Umwi mwendelezi wakamubuzya wati, “Muyisi mubotu, ngandilachita biyeni kuti ndikajane buumi butamani?” 19 Jesu wakati kulinguwe, “Nkamboonzinundaamba kuti ndilimubotu? Takwe muntu mubotu pe, kunze kwaLeza alikke. 20 Ulizi milawu yaamba kuti utachiti bwaamu, utajeyi, utabbi, utaambi manwa, lemeka uso abanyoko”. 21 Mweendelezi wakati, “Yoonse eyi ndakayilondola kuzwa kandichili mulombe”. 22 Lino Jesu nakamvwa obo, wakati kulinguwe, “Kuli chinti chimwi nchubulide. Weelede kuzya zintu zyoonse nzulaazyo mpawo wabila bachete, elyo uyooba achiybwedo chalubono kujulu mpawo uze unditobele”. 23 Lino mweendelezi oyu nakamvwa makani aya, wakawusa, nkambo wakali alubono lwiingi. 24 Elyo Jesu nakabona

kuti wawusa loko wakati, “Nchiyumu loko kuli abo bajisi lubono lwiingi kunjila mubwami bwakujulu! 25 Nkambo chilakonzeka kuti nkamela yiinde mumpuli yansunda kwiinda kuti muntu muvubi anjile mubwami bwaLeza”. 26 Abo ibakamvwa makani aya bakati, “No mwati sa mpali unga uyofutulwa?” 27 Jesu wakamwambila wati,” Zintu ziyumu kubantu nzyuuba kuliLeza.” 28 Pita wakati, “Langa twakasiya zintu zyesu zyoonse mpawo twatobela nduwe”. 29 Jesu wakati kulimbabo, “Ndamwambila kasimpe kuti takwe muntu naba umwi wakasiya n'anda yakwe, naba banakazi bakwe, na banike bakwe, na bazyali, na bana nkambo kabwami bwaLeza, 30 utakwe kuzojana zyindilide kuchiindi echino, amuchindi chibola, buumi butamani.” 31 Nakamaninsya kubunganizya bali kkumi ababili kulinguw, wakati kulimbabo, “Mulange tuya kuJelusalema, lino zyoonse zintu zyakalembwa abasinsimi atala a Mwana mulombe wa Muntu ziya kuyozuzikizigwa”. 32 Nkambo uyopenzegwa mumaboko Bamasi, mpawo bayomuwela, uyojatwa chamasampu, mpawo bakamuswide mate. 33 Nibayomaninsya kumuuma, bayomujeya, mpawo mubuzuba bwatatu uyobuka lubo.” 34 Takwe nchibakamvwa pe kumakani aya, alubo eli lyakabasita, mpawo takwe nibakamvwisisisya pe zintu ezi zyakali kwaambwa. 35 Kwakaba kuti Jesu kaali waamba kusika muJelikko, umwi moofu wakalikkede kumbali aanzila, ulakumbila, 36 mpawo nakamvwa tyanga lyabantu bayabweenda, wakabuzya kuti chakali kuchitika niinzi. 37 Bakamambila kuti, “Ngu Jesu waNazaleta uyabweenda. 38 Mpawo mwalumi oyu moofu wakasompezya wati, “Jesu Mwana a Davida, ndifwide luzyalo”. 39 Bakali kweenda kumpela bakamwambwiida moofu oyu, bati, “Umuna”. Pesi wakasompezya loko, “Mwana wa Davida, ndifwide luzyalo”. 40 Jesu wakayimikila nji mpawo walayilila kuti mwalumi oyu ayeetwe kuli nguwe. Lino mwalumi oyu moofu nakaba afwiifwi, Jesu wakabuzya wati, 41 “Uyanda kuti ndikuchitilenzi? Wakati, “Mwami ndiyanda kuti ndibone”. 42 Jesu wakati kulinguwe, “Bona. Lusyomo lwako lwakuponesya”. 43 Mpawo awo wakabona, wamutobela, kalemya Leza. Bantu boonse nibakabona ezi bakalumbayizya Leza.

19

1 Jesu wakanjila alimwi wakali kwiinda mu Jeliko. 2 Amulamnge kwakali mwaalumi wakalikutegwa Zekias wakali simutelo alimwi kali muvubi mupati 3 Wakali kweezya kubona kuti Jesu ngwa, pesi taakakonzya kumubona pe munkamu yabantu, nkaambo wakali mfwi-ifwi. 4 Nkinkaako wakachijaanina kunembo lyabantu waakutanta mumukuyu kuti amubone, nkaambo Jesu wakalikwiinda munzila eeyo 5 Lino Jesu naakasika aawo wakalanga mujulu mawo wati kulinguwe, “Zekiyasi, seluka chakufwambaana, nkaambo sunu ndiy-ookkala mung'anda yako.” 6 Aboobo wakaseluka chakufwambaana akumutambula chakubotelwa. 7 Lino bantu boonse nibazibona eezi, bakanyontooka, kabaamba kuti, “Waya kuyooswaya mwaa-lumi ulazibi.” 8 Lino Zekiyasi wakayima wati ku Mwami, “ Langa, Mwami, chisela chalubono lwangu ndilachipa bachete kuti na nda-keeneena kufumbwa muntu, ndilamujosezya kazipetedwe tume ku-muulo.” 9 Jesu wakati, “Sunu lufutuko lwasika kung'anda eeno,

nkaambo alakwe ooyu mwana wa Abbulahamu. 10 Nkaambo Mwana
wa Muntu wakasika kuzooyandula akufutula bantu basweekede.”
11 Nibakachiswiilide eezi zintu, wakasngua kubaambila chikozyanisyo,
nkaambo wakali afwiifwi a Jelusalemu, alimwi bakayeeya kuti bwami
bwa Leza bwamba kuboneka mpawaawo. 12 Aboobo wakati, “Umwi
mwaalumi musongo wakayinka kunyika iilikule kuyotambula bwami
mpawo akuyoboola 13 Wakayita balanda bakwe bali kumi, mpawo
wakabapa mali aalikumi akuti kulimbabo, 'Amuchite mabbindawuko
mane ndikaboole.' 14 Pesi basichisinyina bakalimusulide alomwi
bakamutumina bantu bakamutobela, bakati, 'Tatuyandi pe kuti oyu
waamlumi atutonge.' 15 Zyakachitika naakaboola lubo, kali watambula
bwaami, wakalayilila kuti bayitwe babelesi bakwe aabo mbakapede
mali, kuti azibe kuti nimpindunzi njibakajana mukuchita kwabo
makwebo. 16 Wakusanguna wakasika kunembo lyakwe wati, 'Mwami,
mali yako yakazyala aambi mamali aalikumi.' 17 Mwaalumi wabu-
songo wakati kulinguwe, 'Wakachita kabotu, omubelesi mubotu.
Nkaambo wakasyomeka muzintu ziniini lino ndakupa manguzu
aatla amadolopo aalikumi.' 18 Wabili wakasika, wati, 'Mali yako,
mwami, yakapanga aambi mali alimusanu.' 19 Mwaalumi uule-
mekeka wakati kulinguwe, 'Iwe tola madolopo alimusanu.' 20 Umwi
alakwe wakasika, wati, 'Mwami, njeyi mali yako, ndakayibambide
kabotu mumulembo, 21 nkaambo ndakakuyoowa, nkaambo ulasisa,
ulabweza chuwatabikide akutebula mpuwatabyalide.' 22 Mwaalumi
uulemekeka wakati kulinguwe, 'Amajwi aako ndilakubeteka, mubelesi
mubi, wakalizi kuti ndilimuntu uusesa, ndilabweza nchindatabikide,
akutebula nchindatabyalide. 23 Wakalumwayi nuwakatabikide mali
yangu mubbanka, kuchitila kuti nindalikuyooboola ndalikuzoyijana
kiili yaba aampindu?' 24 Mwaalumi uulemekeka wakati kuli aabo
bakayimvwi kumbali, 'Amumunyanzye mali yomwe eeyo mupe ooyo
uulamamali aalikumi.' 25 Bakati kulingwe, 'Mwami, ulamamali
aalikumi kale.' 26 'Ndati kulindinywe, woonse uulazyo, uyoopegwa
zimbi, pesi ooyo uutakwe, acheecho nchali aacho uyoonyanzigwa.
27 Pesi aaba basinkondoma, aabo bakatalikuyanda kuti ndiba-
tonge, amubeete aano mubajaye kunembo lyangu.'” 28 Nakaamba
zintu eezi, wakayinda kaya ku Jelusalemu. 29 Kwakachitika kuti
naakasika afwiifwi abusena bwa Betipeji a Betani, kukalundu
kakalikutegwa Oliveti, wakatuma basikwiiya bakwe babili, 30 kati,
“Amunjile mugunzi lilikunembo. Mwanjila biyo mulajana mwana
wadonki uutana kutantwa. Mumwaangununе mumweete kulindime.
31 Na kwaba utamubuzye kuti, 'Nkaambo nzi nimumwaangununa?'
mukatedi, 'Mwami ulamuyanda.'” 32 Aabo bakatumwa bakamu-
jana mwana wa donki mbuli mbakabalayilide Jesu. 33 Nibakali
kumwaangununa mwana wadonki, bani bawe bakati, “Nkaambo
nzi nimwaangununa mwana wa donki ooyo?” 34 Bakati, “Mwami
ulamuyanda.” 35 Mpawo bakamweeta kuli Jesu, mpawo bakawaala
majansi aabo aatala amwana wa donki mpawo bakakkazika Jesu
aataka. 36 Naakalikuyabweenda bakalikuya buyala majansi aabo
munzila. 37 Naakali waamba kusika abusena aawo Kalundu kama
Oliva mpuka nkunuka, mbunga yoonse yabasikwiiya yakasanguna
kubotelwa akulumbayizya Leza ajwi pati nkaambo kamilimu mipati

njibakali babona, 38 kabati, “Ulilongezezegwe mwami uuza muzina
lya Mwami! Luumuno kujulu abulemu kumajulu!” 39 Bamwi ba Falisi
bakali munkamu bakati kuli ngwe, “Muyiisyi bakkabule basikwiiya
bako.” 40 Jesu wakasandula wati, “Kanskinga aaba baluumwine,
mabwe alikunoompolola.” 41 Jesu naakasika mudolopo, wakalila aatala
andilyo, 42 kati, “Kansinga wali waziba mubuzuba oobu, ayebo, zintu
zikweetela luumuno! Pesi lino zilisisidwe kulinduwe. 43 Nkaambo
mazuba ayoosika alinduwe, aawo basinkondonyokwe nibayoyaka
kaanda akukuzyunguluka akukusyanikizya kuzwa kumabazu woonse.
44 Bayooku wisizya aansi abana bako. Taakwe nobayoosiya niliba
bbwe aatala alimwi, nkaambo taakwe nuwakachibona Leza naaka-
likweezya kukufutula.” 45 Jesu wakanjila muchikombelo akutanda
boonse nakali kuuzya, 46 wakati kulombabo, “Kulilembedwe kuti,
'Ng'anda kyangu iyoba ng'anda yakukombela,' pesi mwayisandula
kba ng'anda yabasikubba.” 47 Aboobo Jesu wakalikuyiisya abuzuba
muchikombelo. Bapayizi bapati abalembi bamulawu abazululi ba-
banti bakali kuyanda kumujaya, 48 pesi taakwe nibakajana nzila
yakuzichita, nkaambo bantu boonse bakali kumuswiilila loko.

20

1 Bumwi buzuba, Jesu naakali kuyiisya bantu mutempeli akoom-
polola majwi mabotu, bapayizi bapati abalembi bamulawu bakasika
kulinguwe abapati. 2 Bakaambula kabati, kabati kulinguwe, “Twaam-
bile kuti mumanguzu aani mochita eezi zintu? Nakuti ngwani
ukupa nguzu zyakuchita eezi zintu?” 3 Wakabasandula wati, “Ambebo
ndilamubuzya mubuzyo. Amundaambile aatala 4 alubbabbatizyko
lwa Joni. Lwakali kuzwa kujulu na kumuntu?” 5 Bakaambula aakati
kabo, kabati, “Twati, 'Kuzwa kujulu', ulati, 'Naambo nzi nimwakata-
musyoma?' 6 Pesi twati, 'Luzwa kumuntu,' bantu balatutululula mabwe
nkaambo bazi kuti Joni wakali musinsimi.” 7 Aboobo bakasandula
kuti tabazi pe kuti lwakali kuzwa kulini. 8 Jesu wakati kulim-
babo, “Ambezo nsikomwaambila pe kuti ninguzu zyani nzyechita
aazyo zintu eezi.” 9 Wakaambila bantu chikozyanisyo eechi, “Umwi
mwaalumi wakabyala chiilili chama sansa, mpawo wakawubikka
mumaboko anbaabo balima masansa waya kulimbi nyika kwachiindi
chilamfu. 10 Muchiindi chakasalwa, wakatuma mubelesi wakwe
kulibasimuunda. Pesi basimuunda mbakamuuma akutanda katakwe
chintu. 11 Wakatuma lubo umbi mubelesi mpawo bakamuuma,
akumunyansya akmutanda lubo katakwe chintu. 12 Wakatuma lubo
uumbi watatu alimwi bakamuchisa, akumutandila aanze. 13 Aboobo
mwami wachilili wakati, 'Ndilachita biyeni? Ndilatuma mwandu
wangu ngweyandisya amwi balikuyomulemeka.' 14 Pesi nibaka-
mubona, bakaambula aakato kabo, kabati, 'Ooyu ngosili lukono.
Atumujaye kuchitila kuti lukono lube lwesu.' 15 Bakamusowela
kunze kwalubaya, mpawo bamujaya. Niinzi lino nchabatachite
mwani muunda? 16 Ulasika azobajaye boonse balimi nbamasansa,
mpawo ape muunda kuli bamwi.” Nibakamvwa eezyo bakati, “Inche
atazizumini pe Leza kuti zibe oobo!” 17 Pesi Jesu wakabalanga, wati,
“Aambaanzi malembe aaya? 'Bbwe ndibakaka bayaki, lyakazoba
ndilyo lyakazooba bbwe lya chooko'? 18 Woonse uuwoda abbwe
eelyo uyyotyoloolwa muzimpanzi. Pesi ooyo ngujliyoowida, liyoomu

pwaya 19 Aboobo balembi bamulaw abapayizi bapatgi bakayanda kutgi
bamujate muchiindi nchicheecho, nkaambo bakalizi kuti wakaam-
bula chikozyanisyo eechi kaamba mbabo. Pesi bakayoowa bantu.
20 Nibakamulangisisya obotu obotu, bakamutumina bantu bakali
kulyeeneenia mbuli basalali, kuti bamuyandwiide mpatabisye kwaam-
buula, kuchitila kuti bamupede kabotu kulibasimilawu akumulawu
wamweendelezi. 21 Bakabuzya kulinguwe bati, “Muyiisyi, tulizi kuti
wambuula akuyiisya choonzyo, alimwi toktobelezyi mizeezo yabantu
pe, pesi uyiisya choonzyo aatala anzila ya Lez. 22 Chili mumulawu na
kuti tubbadale mitelo kuli Siza nape?” 23 Pesi Jesu wakalumvwisisisya
lweeno lwabo, mpawo wakati kulimbabo, 24 “Amunditomndeezye
kobili. Mbusyu azina lyani lilembedwe mpawo?” Bakaamba kuti,
'Nzizya siza.” 25 Wakati kulimbabo, “Akboobo amupe kuli Siza zintu
zya Siza, akuli Leza zointu zya Leza.” 26 Bakakachilwa nbulewusi muli
nzyakaamba kunembo lyabantu. Bakayimikila akugamba aatala anan-
dulo yakwe alimwi taakwe chimbi nchibakaamba. 27 Lino ma Sadiusi
nibakasika kulinguwe, aabo baamba kuti takukwe bubuke kubafu,
28 bakamubuzya bati, “Muyisyi, Molzesi wakatulembela kuti na
mukulana wamwaalumi wafwa, kali walikwete, pesi katakwe mwana,
ooyo mwanike weelede kukwata bana mukulana azyalile mukulana
mwana. 29 Kwakali bananyina bali kmusanu ababili, alimwi waku-
sanguna wakakwata, mpawo wakafwa katakwe mwana pe, 30 awabili
lubo. 31 Watatu wakanjila munda, aboobo boonse musanu ababili
bakanjla mung'anda pesi boonse bakafwa taakwe wakasiya mwana
pe. 32 Musule wakazoofwa alakwe mwanakazi. 33 Lino kububuke,
uyooba mwanakazi wanu? Nkaambo boonse kabali musanu aba-
bili bakali mukwete.” 34 Jesu wakati kulimbabo, “Bana balombe
banyika iino balakwata alimwi balapegwa mulukwatano. 35 Pesi aabo
bataka[jane bulemu bwakutambula kubuka kubafu taakwe nibatakak-
wate na kupegwa mulukwatano. 36 Tabakoyoofwa alimbi, nkaambo
banooli bakozyania abangelo alimwi mbana ba Leza nkaambo mbana
babubuke. 37 Pesi abalabo bafwide bazobusigwa, alakwe Mozesi waka-
tondeezya kubusena bwalusaka, awo nayita kuti Leza wa Abbulahamu
a Leza wa Ayizeki a Leza wa Jakobo. 38 Lino tachili Leza wabafwide
pe, pesi wabawumi, nkaambo boonse bapona kulinguwe. 39 Bamwi
balembi bamulawu bakasandula bati, “Muyiisyi wasandula kabotu.”
40 Nkaambo taakwe nibakachilikuyanda kweezya kumubuzya lubo
iimbi mibuzyo. 41 Jesu wakatghji kulimbabo, “Baamba biyeni kuti
Kkilisito mwana wa Davida? 42 Nkaambo Davida lwakwe mu Bbjuku
lya Ntembawuzyo waamba kuti, Mwami wakati ku Mwami wangu,
'Kkala kululyo lwangu, 43 mane ndikachite basinkondo nyokwe bakabe
kunsi aamawulu aako' 44 Aboobo Davida wiita Kkilisito kuti 'Mwami',
mpo mwana wa Davida biyeni?” 45 Kabamvwide bantu boonse
wakati kulibasikwiiya bakwe, 46 “Amubaschenjelele balembi bami-
lawu, bayanisya kweenda kabazweete majansi malamfu, kabayanda
kujuzigwa kulinsini muzisambalilo, azyuuno zipati muzikombelo
azyuuno zisumpukide kumapobwe. 47 Balatola maanda aabamuk-
abafu, akweeneena kumchita nkombyo ndamfu. Aba bayotambula
kunyonyoonwa kupati.”

21

1 Jesu wakalanga wabona balumi bavubi kabalokubikka zipo
munkomo yakubikkila mali. 2 Wakabona umwi muka mufu ufwaba
kalokubikka tunini tobile. 3 Lino wakati, “Kasimpe ndamba obu
kulindunywe, oyu muchete mukamufu wapa kwinda boonse. 4 Boonse
bapa zipo mukwindilila mukuvula kwazyo. Pesi mukamufu, kwinda
buchete bwakwe, wabikka toonse twayelede kupona ato”. 5 Abamwi
bakali kwambula achikombelo, yasamika mabwe mabotu azituuzyo,
wakamba, 6 “kulizezi zintu nzimubwene, izuba liyosika nikuyochala
katachikwe bbwe lilatala abbwe nyina liyochala kalitawidide ansi.”
7 Bamumuzya bati, “Muyisi, ndilili niziyochitika zintu ezi?” Alubo
nchiinzi chiyoba chitondezyo chakuti zintu ezi zyaamba kuchitika?”
8 Jesu wakasandula, “Amuchenjele kuti muteenwi. Nkambo bayosika
muzina lyangu kabati 'ndime oyoo'a 'chindi chaba afwifwi' mutak-
abatobeli. 9 Mwakumvwa nkondo ampyompyongano mutakayowi,
nkambo zintu ezi zyelede kuchitikana kusanguna, pele mamanino
takayochitika kufwambana”. 10 Mpawo wakati kulimbabo, “Chisi chiy-
olwana achisi nyina. 11 Kuyooba mizuzumino mipati munyika, anzala
mumasena asiyenesiyene azilwazi, kuyoba ziyosya azitondeezyo zipati
zizwa kujulu. 12 Pesi kakutanachitika ezi zintu, bayobikka manza
abo alindinywe akumupenzya, bamwabe muzikombelo amuntolongo,
akumweeta kunembo lyabami abendelezi nkambo kazina lyangu.
13 Kuyoba bukamboni kulindinywe. 14 Nkambo kako amukanze
mumyoyo yanu kuteezeezya makani ngimuyowamba, 15 nkambo
ndime usikamupe majwi abusongo kuti boonse basinkondo nyokwe
bakachilwe kukaka akukazya. 16 Pele muyozipegwa atala abazyali,
bakulana, nzubo, abenzuma alimwi bayobikwa bamwi bana mulufu.
17 Muyosulwa moonse nkambo kazina lyangu. 18 Pele takukoyooba
kasusu kakumitwe yanu kayooloba. 19 Kumakatazyo muyoobujana
bumi bwanu. 20 “Nimwakubona Jelusalema yazyungulukwa ampi,
lino muyoziba kuti kusaalwa kwabo kwaba afwifwi. 21 Lino abo
bali muJudiya abachijile mumalundu, alubo bali mudolopo abazwe,
abo alabo bali anze achisi tabelede kunjila mudolopo. 22 Nkambo
aya mazuba akubwedzya chibi, kuti zintu zyoonse zilembedwe ziy-
oozuzikizigwe. 23 Mawee kuli babo bamisi akulibabo banyonsya
kumazuba ayo! Nkambo kuyoba mapenzi mapati munyika, ayende-
lana abantu aba. 24 Bayojegwa apanga, bayootolwa baange kuzisi
zyoonse a Jelusalemu uyoozunganisigwa abamasi kusikila chindi
chabamasi chizulile. 25 Kuyooba zitondeezyo kuzuba, akumwezi,
amunyenyezi. Amunyika, nyika iyoba akakukatazigwa nkambo kaku-
vuuma kwamayuwe amulwizi. 26 Kuyoba bantu bayoomana nguzu
akuyowa akuyeya zintu zitasikile nyika. Nkambo nguzu zyakujulu
ziyozunganisigwa. 27 Mpawo bayomubona Mwana mulombe wa
Muntu kaboola mujoba munguzu amubulemu bupati. 28 Pele zintu
ezi zyakutalika kuchitika, amunyampuke akulungumika mitwe yanu,
nkambo lwangunuko lwanu lwaba afwifwi”. 29 Jesu wakabambila
muzikozyano, “Mulange mukuyu amasamu onse. 30 Lino na asyuuka
ndelema, anga mwabona lwanu akuziba mayinza aba afwifwi. 31 Lino
aboobo, na mwabona zintu ezi kazichitika, muyoziba kuti bwami
bwaLeza bwaba afwifwi. 32 Kasimpe ndamwambila obu nywe, olu

lunyungu talukayindi mane zintu ezi zikachitike. 33 Ijulu anyika
ziyoyinda, pele ijwi lyangu talikoyomana pe. 34 Pesi amuswilile
lwanu, kuti myoyo yanu italemenwi akwindilizya kunywa akukolwa
akulipenzya abuumi, azuba elyo talikoyomujana kufwambana pe
35 mbuli kakole. Nkambo chiyosikila kuli boonse bapona kubusyu
bwanyika yoonse. 36 Pesi amulibambile chindi choonse, mukombe
kuti mube anguzu akuchija zintu ezi zitachitike, akwiima kunembo
lya Mwana mulombe wa Muntu". 37 Lino kuzwa kuseni kusikila goko
wakali kuyiisya muzikombelo, munsi wakali kuzwa anze akuyokkala
kutegwa Oliveti. 38 Bantu boonse balikusika kuseni kuzomuswilizya
mutempele.

22

1 Lino pobwe lyachinkwa chitakwe bumena chakali chaamba
kusika, litegwa Pasika. 2 BaPayizi bapati alimwi abalembi baka-
likuyaandula mbubanga balabika Jesu kulufu, nkaambo bakalikuy-
oowa bantu. 3 Lino Satani wakanjila muli Judasi Isikkaliyoti, ooyo
wakali umwi wabalikkumi ababili. 4 Judasi wakayinka kubapayizi
bapatki akubapati babasilumamba waakubaambila mbanga ulapeda
Jesu kulimbabo. 5 Bakabotelwa alimwi bazuminana kuti bamupe
mali. 6 Wakazumina alimwi wakayaandula mweenya wakubapa kule
abantu. 7 Nibwakasika buzuba bwachinkwa chitakwe bumena, aawo
nikwakeelede kupayigwa kabelele kakwiindilila. 8 Jesu wakatuma
Pita a Joni kaamba kuti, "Mweende mukatubambile chakulya cha
Pasika kuchitila kuti tzolye." 9 Bakabuzya kulinguwe bati, "Nkookuli
nkoyanda kuti tukachite mabambe aaya?" 10 Wakabasandula
kuti, "Amulange naa mwanjila mumuunzi, mulaswaana mwaalumi
utukkide nongo yamanzi. Mukamutobele mung'anda eeyo njatakan-
jile. 11 Amukatedi kuli muna ng'anda, "Muyiisi wati kulinduwe, ilikuli
ng'anda yakulida, oomo munditalide Pasika abasikwiiya bangu?"
12 Uyokutondezya n'anda mpati yakulala yakujulu iili aazyoonse. Ka-
chite mabambe ooko." 13 Aboobo bakiinka, alimwi bakujana zyoonse
mbuli mbakali waamba kulimbabo. Mpawo bakabamba kulya kwa
Pasika. 14 Eelyo chiindi nichakasika, wakakkala aansi abasikwiiya.
15 Mpawo wakati kulimbabo, "Ndalikuyandisya kapati kulya Pasika
andinywe nkesinapenzegwa, 16 Nkaambo ndati kulindinywe, nsikoy-
oolya lubo kusikila zyazuzikizigwa mubwaami bwa Leza." 17 Mpawo
Jesu wakabweza nkomeki, alimwi eelyo nakapa kulumba, wakati,
"Mubweze eechi, alimwi mukachaabane aakati kanu. 18 Nkaambo
ndati kulindinywe, nsikoyoonywa muchelo wa musaansa lubo kusikila
bwaami bwa Leza bwasika." 19 Mpawo wakabweza chinkwa, alimwi
eelyo nakapa kulumba, wakachikwamuna, alimwi wakabapa, kati,
"Ooyu mubili wangu, ooyo wapegwa akaambo kanu. Mukachite eechi
mukuyeya ndime." 20 Wakabweza nkomeki munzila yeeelene musule
lya chilalilo, kalikuti, "Eeyi nkomeki nchizuminano changu chipya mu
gazi lyangu, lyatilwa akaambo kanu. 21 Pesi muswiilile. Ooyo undi-
wuzya uli andime antafula. 22 Nkaambo Mwana mulombe wa Muntu
nchobeni uliinka mbuli mbuzyakabambwa. Pesi mawe kuliwoyo
muntu uyonduuzya!" 23 Bakatalika kuzuwisyania chabochabo kuti

ngwani unga uyookonzya kuchita eechi. 24 Mpawo kwakaba kukazyania aakati kabo aatala akuti nguuli wabo wakalikubwezwa kali mupati. 25 Wakati kulimbabo, “Baami ba bamaasi mbasimalelo aatala ambabo, alimwi aabo bali aabweendelezi aatala ambabo babonwa mbuli baabo bachita bubotu kubantu babo. 26 Pesi tazyeelede kuba boobu pe andinywe. Anikuti, muleke ooyo mupati aakati kanu abe mbuli muniini, alimwi muleke ooyo uli alugwasyo abe mbuli ooyo ubeleka. 27 Nkaambo ngwani mupati, ooyo uukkala antafula, na ooyo ubeleka? Nikubaboobo ndili aakati kanu mbuli woyo uubeleka. 28 Pesi ndinywe nimwakiinkilila kunembo andime mumasukukusyo aangu. 29 Ndapa kulindinywe bwaami, mbuli Taata wangu mbakapa bwaami kulindime, 30 kuti mukonzye kulya akunywa aantafula lyangu mubwaami bwangu, alimwi uyookkala azyuuno kolikubeteka mikowa iilikkumi ayibili ya Izilayeli. 31 Sayimoni, Sayimoni, chenjela, Satani wakukumbila, kuti amwi walikukonzya kukupupulula mbuli witi. 32 Pesi ndakukombela, kuti lusyomo lwako lutakachilwi. Niwabweda msule lubo, simwa bakulana bako.” 33 Pita wakati kulinguwe, “Mwaami, ndililibambilide kwiinka ayebo koonse kuntolongo alimwi a kulufu.” 34 Jesu wakamusandula, “Ndakwaambila, Pita, mukuku takoookokolika buzuba obuno, iwebo kotanandikaka tutatu kuti tondizi pe.” 35 Mpawo Jesu wakati kulimbabo, “Eelyo nindakamutuma aanze kamutakwe chikkwama chemali, chikkwama chazyoonse, na nsangu, mwakakubula chintu na?” Bakasandula, “Takwe pe.” 36 Mpawo wakti kulimbabo, “Pesi lino, ooyo uli echikkwama, mumuleke achibweze, alimwi lubo chikkwama chazyoonse. Ooyo utakwe panga weelede kuzya chikobela chakwe alimwi awule limwi. 37 Nkaambo ndati kulindinywe, eezyo zilembedwe aatala andime zyeelede kuzuzikizigwa, 'Wakabalwa aantomwe abatakwe mulawu.' 38 Mpawo bakati, “Mwaami, langa! Ngaya mapanga obile.”wakati kulimba, kwakkwana.” 39 Jesu wakiinka, mbuli mbakalikukkala kachita chiindi chiingi, ku Chilundu cha Olivi, alimwi basikwiiya bakamutobela. 40 Eelyo nibakasika, wakati kulimbabo, “Mukombe kuti mutanjili mumasukusyo.” 41 Wakazwa aakati kabo afwifwi aasikila bbwe lyakuwala amaboko, alimwi wakafugama aansi alimwi wakakomba, 42 kati, “Taata, na kamuyanda, mugwisye nkomeki eeyi kuzwa kulindime. Nikubaboobo pe pe lwangu luyando, pesi lwanu ngalukachitwe.” 43 Mpawo mungelo kuzwa kujulu wakaboneka kulinguwe, kalikumusimya. 44 Kali mukulila kupati, wakakombesya loko chanchobeni, alimwi nkasaalo yakwe yakaba mbuli malosi mapati agazi kayilikulokela anyika. 45 Eelyo nakazwa kukukomba kwakwe, wakaya kui basikwiiya bakwe alimwi wakabajana kabalikoona akaambo kabuusu bwakwe 46 alimwi wakababuzya, “Nkaambonzi nimulikoona? Mubuke mukombe, kuti mutakanjili mumasukuusyo.” 47 Aawo nakachilikwaambula, bona, inkamu yakaboneka, aantomwe a Judasi, umwi wa bali kkumi ababili, kali kubazulwida. Wakaza afwifwi a Jesu kuzomumyonta, 48 pesi Jesu wakati kulinguwe, “Judasi ulikuuzya Mwana mulombe wa Muntu alumyonto?” 49 Eelyo bakazyungulukide Jesu nibakabona zyakali kuchitikana, bakati, “Mwaami, tuume na apanga?” 50 Mpawo umwi wabo wakawuma mulanda wa mupayizi mupati, alimwi wakakwapula kutwi kwakwe kwachilisyo. 51 Jesu wakati, “Eezyo

zyakkwana!” Wakaguma kutwi kwakwe, alimwi wakamuponia.
52 Jesu wakati kuli silutwe wa bapayizi ba muchikombelo, alimwi
akubapati bakamubukila, “Muza mbuli kumubbi, kamuli amapanga
a nkoli? 53 Eelyo nindakali aandinywe mazuba oonse muchikombele,
takwe nimwakabika maboko aanu alindime. Pesi eeli ndihola
lyanu, alimwi bweendelezi bwamumudima.” 54 Kabamukwensa,
bakamubweza alimwi bamutola kun'anda yamupayizi mupati. Pesi
Pita wakalikutobela kulekule. 55 Musule lyakudukula mulilo aakati
kabbetekelo alimwi kabali bakkala aansi aantomwe, Pita wakakkala
aakatai kabo. 56 Umwi mulanda mwanakazi wakamubona aawo
nakakkende mumumuni wamulilo alimwi wakalanga kulinguwe
chakumudunamina alimwi wakati, “Ooyu mwaalumi alakwe wakali
aanguwe.” 57 Pesi Pita wakakaka, kati, “Mwanakazi, nsimwizi pe.”
58 Musule lyakayindi kaniini loko umwi wakamubona, alimwi wakati,
“Nduwe umwi wabo.” Pesi Pita wakati, “Mwaalumi, tensi ndime.”
59 Nikwakiinda hola lyomwe uumbi mwaalumi wakasisimpizya al-
imwi wakati, “Nchobeni mwaalumi ooyu alakwe wakali aanguwe,
nkaambo ngwaku Galili.” 60 Pesi Pita wakati, “Mwaalumi, nsizi
pe eecho ncholikwaamba.” Chakufwambaana, nakachilikwaambula,
mukuku wakakokolika. 61 Wakachebuka, Mwaami wakalanga Pita,
alimwi Pita wakayeya ijwi lya Mwaami, eelyo nakati kulinguwe,
“Mukuku katanaakokolika sunu uyondikaka tutatu.” 62 Pita wakiinka
aanze alimwi wakakulila kapati. 63 Mpawo baalumi bakalindide
Jesu bakamuseka alimwi bakamuuma. 64 Bakabika chivumbyo
aatala lyakwe alimwi bakamubuzya, kabati, “Sinsima! Ngwani
ooyo wakuuma?” 65 Bakaambula zimwi zyiingi zintu aatala a Jesu,
kabalikumutuka. 66 Chakufwambaana mbuli mbulyakali zuba, bapati
babantu bakaswaanana aantomwe, bapayizi bapati alimwi abalembi.
Bakamutola mu Nkuta 67 alimwi bakati, “Na koli Kkilisito, twaambile.”
Pesi wakati kulimbabo, “Na ndamwaambila, tamukoyoondisyoma pe,
68 alimwi na ndamubuzya, tamukoyoosandula pe. 69 Pesi kuzwa lino
kaziya kunembo, Mwana mulombe wa Muntu unoyokkede kuchilisyo
chamanguzu aa Leza.” 70 Boonse bakati, “Nkokwaamba kuti uli Mwana
mulombe wa Leza?” Jesu wakati kulimbabo, “Mwaamba kuti ndime.”
71 Bakati, “Nkaambonzi nituchiyanda mukamboni? Nkaambo lwesu
tobweni twalimvwida kuzwa kumulomo wakwe.”

23

1 Yoonse nkamu yabo yakanyampuka, mpawo bakeeta Jesu kunembo
lya Payileti. 2 Bakasanguna kumupa milandu, kabati, “Twajana
mwaalumi ooyu kali kunyongania chisi chesu, walikukaka kuti
tulemeke Siza, alimwi walikwaamba kuti we ngo Kkilisito, mwai.”
3 Payileti wakamubuzya wati, “Uli Mwami waba Juda na?” Mpawo
Jesu wakamusandula wati, “Nduwe waamba oobo.” 4 Payileti wakati
kubapayizi bapati akunkamu yabantu, “Taakwe bubi pe mbund-
abona mumwaalumi ooyu.” 5 Pesi bakasungwaala kabaamba kuti,
“Unyongania bantu, ulayiisya mu Judea lyoonse, kuzwa ku Galilii
kuzosika okuno.” 6 Aboobo Payileti naakamvwa eezi, wakabuzya
kuti ooyu mwaalumi muna Galilii na. 7 Naakamvwa kutgi wakali
munsi lyanguzu zya Helodi, wakamutumina kuli Helodi, ooyo alakwe
wakali mu Jelusalemu muli aayho mazuba. 8 Helodi nakabona Jesu,

wakabotelwa loko, nkaambo wakalikuyandisya kumubona kwachiindi chnilamfu. Wakalikmvwa aatala anguwe alimwi wakali kulipeekezya kubona malele ngachita. 9 Helodi wakamubuzya makani miingi, pesi Jesu taakwe naakasandula pe. 10 Bapayizi bapati abalembi bamulawu bakaliimvwi aawo kabamupa milandu. 11 Helodi abasilumamba bakwe bakamusampawula, akumuweela, bakamuzwaatika zisamo zibotu mpawo baka bweedezya Jesu kuli Payileti. 12 Helodi a Payileti bakazwaaba bazolani buzuba mbuboobo (bakalibasinkondonyina chiindi choonse). 13 Mpawo Payileti wakiita antoomwe bapayizi bapati, batgongi antoomwe ankamu yabantu, 14 wakati kulimbabo, “Mwandeetela mwaalumi ooyu, mbuli muntu ulikupa kuti bantu babisye, pesi amulange, mebo, ndamubuzisisya kunembo lyenu, taakwe nindajana bubi pe kulinguwe aatala amilandu njimwamupa. 15 Peepe, alakwe Helodi taakwe nchaajana, nkaambo wamuboozya kulindiswe, alimwi amulange, taakwe cheelede lufu pe nchakachita. 16 Ndilamusubula biyo mpawo ndimwaangununе. 17 18 Pesi boonse bakoompolola kabati, “Tatumuyandi pe swe ooyu mwaalumi, twaangunwide Bbarabbasi!” 19 Bbarabbasi wakali mwaalumi wakabikidwe muntolongo nkaambo kakutatgobelezya imwi milawu akujaya. 20 Payileti wakaambula lubo, kulimbab kali achiyandisyo chakumwaangununa Jesu. 21 Pesi bakoompolola, bakati, “Abambulwe, abambulwe.” 22 Wakabaambila lwatatu, wakati, “Nkaambo nzi, ncheechili chibi nchaachita ooyu mwaalumi? Taakwe nchindajana pe chiyanda kuti apegwe chisubulo chalufu aalinguwe. Aboobo nindazwa kumusubula ndilamwaangununa.” 23 Pesi bakasungwaala amajwi mapati, kabayanda kuti abambulwe. Alimwi majwi aaya akamupa kuzumina Payilet. 24 Aboobo Payileti wakazumina kubapa chiyandisyo chabo. 25 Wakaangununa ooyo ngubakali bakumbila ooyo wakabikidwe muntolongo nkaambo kabupanduki akujaya. Pesi wakapeda Jesu kuluyando lwabo. 26 Nibakali kuya bumuzulwida, bakajata umwi mwaalumi utegwa Sayimoni waku Sayilini, walikuzwida munyika, bakamupikuzya chiingano kayobutobela Jesu. 27 Nkamu mpati yabantu, abanakazi bakalikuya bumulila, bakamutobela. 28 Pesi wakabacheba, Jesu wakati, “Nobana basimbi ba Jelusalema, tamulili ndime, pesi amulilile lwanu abana benu. 29 Nkambo amulanga, alasika mazuba aawo nibayoti, 'Zililongezezegwe ngomwa, ayaayo mala akatazyalwa, ankolo zyakatanyonkwa.' 30 Mpawo bayootalika kuti kutulundu, 'Tuwide,' akumwaala, 'Tuvumbe.' 31 Nkaambo nabachita oobu kumusamu mutete, bayochita biyeni kulooyo muyumu?” 32 Bamwi baalumi, basimilandu babili, bakabingwa antoomwe anguwe kuti bakajiigwe. 33 Nibakasika kubusena butegwa “Chifuwa,” ooko bakaubambula abasimilandu babili, umwi kuulyo umwi kuchimweensi. 34 Jesu wakati, “Ndeende, balekelele, nkaambo tabazizi nzibachita.” Mpawo bakawuma chisilo kabaabana zisamo zyakwe. 35 Bantu bakaliimvwi kabalangide alimwi batkongi bakali kumuweela, kabati, “Wafutula bamwi. Alifutule, na kali Kkilisito wa Leza uusalidwe.” 36 Basilumamba abalabo bakamusyonsya kabamupa viniga kuti anywe, 37 bakati, “Na koli Mwami waba Juda, lifutule.” 38 Kwakaliwo alimwi chitondeezyo kumutwe aakwe chakalembedwe kuti, “Ooyu Mwami waba Juda.” 39 Umwi wabasimilandu wakali kulengelela kumbali aakwe wakamutukila

watgi, “Teensi nduwe Kkilisito na? Lifutule utufutule aswebo.”
40 Pesi umwi wakamukalalila wati, “Tomuyoowi na Leza, nkaambo
ulimunsi lyachisubulo chikozyenie na? 41 Swebo tuli aano mukweelela,
nkaambo tulikutambula zitweelede kunchito zyesu. Pesi ooyu mwaa-
lumi taakwe chibi nchachita pe.” 42 Alimwi wakayungizya wati, “Jesu,
ukandiyeeye wakunjila kubwami bwako.” 43 Jesu wakati kulinguwe,
“Nchobeni ndakwaambila, sunu uyoba andime mu paladiso.” 44 Lino
lyakali lyaba wola lyamusanu akamwi, kwakaba mudima nyika
yoonse mane kwakusika wola lyamusanu atune 45 nkaambo zuba
lyakakachilwa kumunika. Mulembo wamuchikombelo waka deluka
akati kuzwa kujulu do aansi. 46 Akukwiila ajwi pati, Jesu wakati,
“Ndeende, mumaanza aako ndabikka muuya wangu.”Naakamana
kwaamba oobo wakafwa. 47 Silumamba wa mwaanda naakabona
kazichitika eezi, wakalumbayizya Leza, wakati, “Nchobeni ooyu wali
mwaalumi uusalala.” 48 Lino bantu boonse bakabungene kuzobona
zyakalikuchitika nibakabona zintu eezi zyakachitwa, bakabweeda
kabafwide nsoni loko. 49 Pesi bazolani bakwe boonse abanakazi
bakabatobede kuzwa ku Galilii bakayimikila kulekule, kabalikweeba
zintu eezi. 50 Amulange kwakali mwaalumi wakalikutegwa ngu Jozefu,
wakali waNkuta, wakali mwaalumi mubotu uululeme 51 (taakwe
naakazuminene awo pe muzeezo wabo), wakalikuzwa kudolopo lyaku
Judiya litegwa Arimathea alimwi wakalikulinda bwami bwa Leza
52 Ooyu mwaalumi wakayinka kuli Payileti, wakukumbila mututa
wa Jesu. 53 Wakawuseluzya, akuvunga mumicheka mibotu, akulazika
mukabanda kakali kabbwe libezedwe, alimwi taakwe muntu wakalina
lazikwa oomo pe. 54 Bwakali buzuba bwakubambila, alimwi buzuba
bwa Sabata bwakali bwaswena. 55 Banakazi bamukatobede kuzwa
ku Galilii, bakatobela, bakakukabona kabanda ambaakavwikwa.
56 Bakaboola, bakabamba tununkilizyo amafuta. Mu Sabata bakaly-
ookezya mbuli mumulawu

24

1 Chifumofumo mubuzuba bwakusanguna bwamvwiki, bakasika
kukabanda, kabeeta tununkilizyo tubakali babamba. 2 Bakajana bbwe
lilitontedwe kuzwa kukabanda. 3 Bakanjila mukati, pesi tebakawujana
pe mututa wa Mwami Jesu 4 Zyakachitika kuti, aawo kabachigambide
aatala azeezi, mpawaawo, kwakiimikila baalumi babili kumbali lyabo
kabazwete zisamo zibayima. 5 Aawo banakazi nibakazula kuyoowa
bakafundamika busyu bwabo, bakati kubanakazi, “Muyandwiidanzi
bapona kubafu.” 6 Tawo pe aano, pesi wabusigwa! Amuyeeye
mbakaambula kulindinywe naakachili ku Galili, 7 kati Mwana wa
Muntu weelede apedwe kumaanza abasizibi akabambulwe, mpawo
mubuzuba bwatatu akabuke lubo.” 8 Banakazi bakayeeya majwi
aakwe, 9 bakeenda kuzwa kukabanda bakwaambila zyoonse eezi
kulibalikumi awumwi abamwi boonse. 10 Lino Meli Magadalena,
Jowana, Meli banyina a Jemusi abamwi banakazi mbibakali aabo,
bakakwaamba zintu eezi kubatumwa. 11 Pesi majwi aaya ak-
abaanga ngakubeja nibakaamvwabatumwa, tebakabasyoma pe ba-
nakazi. 12 Mpawo Pita wakanyampkuka wachijaanina kuchuumbwe,
wakakotama kalikuyuna mukati wakabona micheka kiili ayilikke,

wakabula kuti niinzi chachitika. 13 Amulange babili babo bakalikuyab-
weenda buzuba mbuboobo kabatozya kugunzi litegwa Emawusi,
lyakali kasinzo kuzwa ku Jelusalema. 14 Bakalikuyabuzuwa aatala
azintu zyakachitika. 15 Zyakachitika kuti, kabachiyabuzuwa akubuzi-
sisyania, Jesu lwakwe wakabeezya weenda aabo. 16 Pesi menso aabo
akaksigwa kuti bamuzibe. 17 Jesu wakati kulimbabo, “Nobabili niinzi
nchimuyobwaambula nimuyobweenda awa?” Bakayimikila kabali
amawuse. 18 Umwi wabo uutegwa Kiliyopasi, wakamusandula, “Te
nduwe olike mu Jelusalem uutazi zintu zyalikuchitika mumo mazuba
aaya?” 19 Jesu wakati kulimbabo, “Zintu nzi eezyo?” Bakamusandula
bati, “Zintu zili aatala a Jesu muna Nazaleta, wakali musinsimi,
wakali aanguzu kunchito akujwi kunembo lya Leza akubantu boonse.
20 Ambubakamupeda bapayizi bapati abatongi besu kuti apegwe
mulandu wakujiigwa. 21 Pesi ytwakali twasyoma kuti nguwe uu-
takaangununе Izilayeli. Iyii, kunze kwazyo zyoonse eezi, kwaba
mazuba aatatu zintu zyoonse eezi kazichitikide. 22 Pesi kakuliboobo,
bamwi banakazi mbituyabweenda aabo batugambya, nibalikuchibuda
chifumo. 23 Nibakuubula mutunta wakwe, bakuboola, kabaamba kuti
babona chilengano chabangelo babili balikubaambila kuti wabuka.
24 Bamwi lubo baalumi mbituli aabo bachijaanina kuchibunda baku-
jana mbubo mbuli mbubaamba banakazi. Pesi tabamubwene pe.”
25 Jesu wakati kulimbabo, “Nywebo nobaalumi bafubafuba animuli
aamyooyo iichedwa kusyoma kulizyoonse zyakaambwa abasinsimi!
26 Teensi zyakaleelede na kuti Kkilisito aswaanane amapenzi woonse
aya na, akuti anjile mubulemu bwakwe?” 27 Mpawo kusangunina kuli
Mozesi akubasinsimi boonse, Jesu wakali kubapandulwida zyoonse
zyakalangene aawe mumalembe woonse 28 Kabali baamba kusika
kugunzi eelyo nkukbakali kuyabuya, Jesu wakachita aanga uyanda
skwinda kaya kunemboo. 29 Pesi bakamukombelezya, bakati, “Kkala
aswebo, nkaambo lyaamba kuba goko zuba lyaamba kubbila.” Aboobo
Jesu wakanjila wakkala aabo. 30 Chakachitika kuti, naakakkala aansi
ambabo kuti balye, wakabweza chinkwa, wakachilongezya, wakachik-
wamuna mpawo wakabapedekezya. 31 Mpawo menso aabo akajulika,
mpawo bakamuziba, mpawo tebakachilikumubona pe. 32 Bakati
aakati kabo, “Myoyo yesu niyatapya mukati kesu, nalikwaambuula
kulindiswe munzila, aawo nalikutujulila magwalo?” 33 Bakanyampuka
mu wola ndileelyo babweda ku Jelusalema. Bakajana balikumi
awumwi kababungene antoomwe, antoomwe abaabo mbibakali aabo,
34 bakalikuti, “Mwami wabuka nchobeni, alimwi walibonia kuli
Sayimoni.” 35 Aboobo bakabaambila zintu zyakachitika munzila,
akuti Jesu wakayubununwa byeni kulimbabo naakali kukwamuna
chinkwa. 36 Kabachaambula zintu eezi, Jesu lwalkwe wakayimikila
aakati kabo, wakati kulimbabo, “Luumuno alube kulindinywe.” 37 Pesi
bakateketa akuzula kuyoowa, bakayeeya kuti babona cheelo. 38 Jesu
wakati kulimbabo, “Nkaambo nzi nimulikataazya? Nkaambo nzi
mibuzyo niyazula mumyoyo yenu? 39 Amulange maboko aangu
amawulu aangu, kuti ndime nchoonzyo. Amundigume mubone.
Nkaambo cheelo tachikwe nyama amafuwa, mulindibwene me ndi-
laazyo.” 40 Naakaamba eezi, wakabatondeezya maboko amawulu
aakwe. 41 Nibakachizwide lukondo lwiingi, alimwi okambagambide,

Jesu wakatgi kulmbabo, “Mujisi chakulya na?” 42 Bakamupa chimpanzi
chamuswi wakabizizigwe. 43 Jesu wakachibweza, alimwi wakalya
kunembo lyabo. 44 Wakati kulmbabo, “Nindakachili aandinywe,
ndakamwaambila kuti zyoonse zilembedwe mumulawu wa Mozesi
abasinsimi amuntembawuzyho zyeelede kuzuzikizigwa.” 45 Mpawo
wakajula menso aabo kuti bamvwisisisye malembe. 46 Wakati kuli
mbabo, “Aboobo kulilembedwe, kuti Kkilisitu welede kupenzegwa,
akabuke lubo kubafu mubuzuba bwatatu. 47 Alimwi kusanduka
akulekelelwa kwazibi kweelede kukakambawukwe muzina lyakwe,
kunyika zyoonse, kutalikila mu Jelusalema. 48 Mulibakamboni bazeezi
zintu. 49 Amulange ndilikutumina kulindinywe eecho Ndeende
nchakasyomezya. Pesi amukkale mudolopo kusikila mukajane nguzu
kuzwa kujulu.” 50 Mpawo Jesu wakabazulwida kunze mane bakusika
afwiifwi aku Bbetani. Wakanyampula maboko aakwe, wakaba-
longezya. 51 Zyakachitika kuti, naakachili kubalongezya, wakabasiya
alimwi wakanyampwidwa kujulu. 52 Aboobo bakamukomba, mpawo
bakabweeda ku Jelusalemu mulukondo lupati. 53 Bakakkala kabali
muchikombelo kabalongezya Leza

Joni

1 Kumatalikilo kwakali Ijwi, mpawo Ijwi wakali aaLeza, aboobo Ijwi
wakali Leza. 2 Ooyu wakali aaLeza kumatalikilo. 3 Zyoonse zintu
zyakaanzwa kwiindila mulinguwe, alimwi naatali nguwe nekutakwe
chomwe chakaanzwa. 4 Mulinguwe momwakali buumi, alimwi
buumi oobo bwakali mumuni wabantu. 5 Imumuni ulamunika
mumudima, alimwi mudima tuuzundide pe. 6 Kwakali mwaalumi
wakatumidwe kuzwa kuli Leza, zina lyakwe wakali Joni. 7 Wakazide
mbuli kamboni kuzoolungulula aatala amumuni, kuti boonse basyome
kwiinda mulinguwe. 8 Joni taakali mumuni pe, pesi wakazide
kuzoopa bukamboni aatala amumuni. 9 Imumuni wamasimpe,
uumunikila bantu boonse, wakalikuyobuza munyika. 10 Wakali
munyika, inyika yakaanzwa kwiinda mulinguwe, aboobo inyika
teyakamuziba pe. 11 Wakaza kulibakwe mwini, alimwi ibakwe
mwini tebakamutambula pe. 12 Pesi kuli boonse bakamutambula,
ibakasyoma muzina lyakwe, wakabapa cheelelo chakuba bana ba
Leza. 13 Aaba tebakazyalwa ku bulowa, nanka kukuyanda kwanyama,
nanka kukuyanda kwa mwaalumi, pesi kukuyanda kwa Leza. 14 Ijwi
wakaba mubili akupona aakati kesu. Twakabona bulemu bwakwe,
bulemu bubaanga mbubwayooyo omwe alimwi alike wakazwa kuli
Taata, uuzwide luzyalo a bwini. 15 Joni wakamupeda bukamboni
akukwiila nkati, “Ooyu ngonguwe ngundakali kuti, 'Ooyo uuza musule
lyaangu mupati kwiinda ndime, nkaambo mutaanzi kulindime.'”
16 Nkaambo kuzwa mukuzulila kwakwe toonse twakatambula luzyalo
kuzwa ku luzyalo. 17 Nkaambo mulawu wakapegwa kwiinda kuli
Musa. Luzyalo a bwini zyakaza muli Jesu Kkilisito. 18 Tawo pe
wakali wabona Leza. Leza uumwi alike, uulikubbazu lya Taata,
wakachita kuti Leza azibikane. 19 Oobu mbobukamboni bwa Joni
eelyo ma Juda nibakatuma bapayizi a baLevi kulinguwe kuzwa ku
Jelusalema kuyomubuzya kuti, “Nduweni?” 20 Wakaamba - teensi
wakakaka pe, pesi wakaamba - “Teensi ndime Kkilisito pe.” 21 Eelyo
bakamubuzisisya, “Nduweni mpo? Nduwe Elayija na?” Wakati,
“Nsilinguwe pe.” Bakati, “Ulimusinsimi na?” Wakasandula wati,
“Pe.” 22 Mpawo bakayi kulinguwe, “Nduweni, kuchitila kuti tukape
nsandulo kulibabo bakatutuma? Ulityeni nomwini?” 23 Wakati, “Ndili
jwi, lyoompolola munkanda: 'Mululamike inzila ya Mwaami; mbuli
Isaya musinsimi mbwakaamba.” 24 Lino bamwi benkamu ya baFalisi
bakatumwa, 25 mpawo bakabuzya kulinguwe nkabati, “Nkaambonzi
nobbabbatizya na kotali Kkilisito na Elayija na musinsimi?” 26 Joni
wakabasandula, wati, “Ime ndibbabbatizya aamanzi. Pesi aakati kenu
kwiimvwi uumwi ngomutazi. 27 Ngonguwe uyoobuza musule lyangu,
ngwesikonzyi kwaangununa ntambo yansangu zyakwe.” 28 Eezi zintu
zyakachitwa mu Bbetani mutal aa Jodani, ooko Joni nkwakali kubbab-
batizya. 29 Nebwakacha Joni wakabona Jesu nkayobuza kulinguwe
mpawo wamwaambila kuti, “Langa, ngoyu mwana wembelele wa
Leza uuugwisya zibi zyanyika! Ooyu ngonguwe ngundakali kuti,
30 “Ooyo uuza musule lyangu mupati kwiinda ndime.' 31 Teensi

ndakalimwizi p, pesi kuti ayubununwe kuli Izilayeli nchenchicho nchendakaza nkebbabbatizya amanzi.” 32 Joni wakapa bukamboni nkati, “Ndabona Muuya nkaseluka mbuli nziba kuzwa kujulu akukkala alinguwe. 33 Tendamwizi pe, pesi ooyo wakandituma kubbabbatizya mumaanzi wandibuzya kuti, “Ali yooyo ngotabone Muuya kaseluka akukkala aalinguwe, ngonguwe uubbabbatizya muMuuya Uusalala.' 34 Ndabona aantomwe akupa bukamboni kuti ooyu Mwaana waLeza.” 35 Alubo, zuba lyakatobela, aawo Joni kayimvwi abasikwiiya bakwe babili, 36 bakabona Joni Jesu kayobweend, mpawo Joni wakati, “Amubone, Mbelele ya Leza!” 37 Basikwiiya bakwe bobile bakamumvwa nkawamba oobu mpawo bakatobela Jesu. 38 Mpawo Jesu wakacheba wababona nkabayobumutobela eelyo wakabaambila kuti, “Muyandaayi?” Bakasandula, “Rabbi” (chitolekelwa kuti “Muyiisi”), “Ukkala kuli?” 39 Wakabaambila kuti, “Musike muzoobone.” Mpawo bakayinka akuyoobona aawo mpakali kukkala, bakakkala anguwe zuba eelyo, nkaambo lyakali hola lyakkumi. 40 Umwi wababili aaba wakamvwa Joni nkawambuula mpawo akutobela Jesu wakali Endulo, ngubazyalwa kumwi a Sayimoni Pita. 41 Wakasanguna kubonana amwana wakwabo Sayimoni akumwaambila kuti, “Twamubona Mesiya” (chitolekelwa kut, Kkilisito). 42 Wakamweeta kuli Jesu aboobo Jesu wakamulanga akwaamba kuti, “Nduwe Sayimoni mwana wa Joni. Uyooyitwa kuti Sifasi” (chitolekeledwe: Pita). 43 Nebwakacha, aawo Jesu nakali kuyanda kuya ku Galilaya, wakajana Filipi mpawo wakamwaambila kuti, “Nditobele.” 44 Eelyo Filipi wakalikuzwa ku Bbetisayida, idolopo lyaba Endulo a Pita. 45 Filipi wakajana Nataniyeli mpawo wamwaambila kuti, “Ooyo Mozesi ngwakalemba mumulawu, aba Sinsimi, twamubona: Jesu mwana wa Josefa, uuzwa ku Nazaleta.” 46 Nataniyeli wakati kulinguwe, “Kuli chintu chibotu na chikonzya kuzwa mu Nazaleta?” Filipi wakati kulinguwe, “Kweza alimwi ubone.” 47 Jesu wakabona Nataniyeli kayobuza kulinguwe mpawo waamba kuti aatala anguwe, “Bona, mu Izilayeli wamasimpe, utakwe lweeno!” 48 Nataniyeli wakati kulinguwe, “Wandiziba biyeni?” Jesu wakasandula akwaamba kuti kulinguwe, “Nkatanakukwiita Filipi, nkoli munsi aamukkuyu, ndalikubwene.” 49 Nataniyeli wakasandula, “Rabbi, uli mwana wa Leza! Uli Mwaami wa Izilayeli!” 50 Jesu wakamusandula nkati, “Nkaambo kakuti ndati kulinduwe, 'Ndakubona koli munsi aamukkuyu; ulasyoma na? Uchizoobona zintu zipati kwiinda eezi.” 51 Mpawo wakati, “Nchobeni, ndakwaambila kasimpe, uyoobona julu nkali julikide, abangelo ba Leza nkabatanta akuseluka aatala aMwana wa Muntu.

2

1 Nkakutanayinda mazuba otatwe, kwakaba muchado kuKkana ku Galili, mpawo banyina a Jesu bakaliko. 2 Jesu a basikwiya bakwe bakalitambidwe kumuchado. 3 Lino wayini nakamana, banyina a Jesu bakati kuli nguwe, “Tabachikwe wayini.” 4 Jesu wakati kuli mbabo, “yomwanakazi, nkambonzi noza kulindime? Ichiindi changu tachina sika.” 5 Banyina bakati kubalanda, “kufumbwa nchata mwambile, muchichite.” 6 Lino kwakali musanu ayimwi mpoto zyamabwe zyakali kubelesegwa a ma Juda kuma pobwe akusanzya, achimwi nkachili

abulamfu kusikila kututatu. 7 Jesu wakabaambila kuti, “Ngamuzuzye
mpoto zyamanzi.” Aboobo bakazuzya kusikila kulumpimpito. Mpawo
wakabambila babelesi, 8 “Mubweze lino aakupa mupati wakwaaba.”
Bakachita mbubobo. 9 Mupati wakwaba wakalabila maanzi akaba
wayini, Pesi takaziba kwakazwa manzi (Pesi babelesi bakatekede
manzi bakalizi). Mpawo wakazwa sibwinga. 10 mpawo wakaya kuli
nguwe, “woonse muntu uupa wayini mubotu lutanzi alimwi ulamuulo
uselukide wayini nibakolwa. Pesi kabambala wayini mubotu kusikila
lino.” 11 Echi chitondezyo nchitanzi Jesu nchakachita mu Kkana ya
Galili, alubo wakayubununa bulemu bwakwe, antomwe abasikwiya
bakwe bakasyoma mulinguwe. 12 Musule lyazeezi Jesu, abanyina,
abana bakwabo, mpawo abasikwiya bakaselukila ku Kapenawumu
alimwi bakakukkala kwamazuba mache biyo. 13 Lino i Pasika lyaba
Juda lyakali afwifwi, mpawo Jesu wakatanta akuya ku Jesu Jelusalemu.
14 Wakajana basambali baaba sune ambelele abasambali benkwilimba
muchikombelo, abasikula bakalikkede mumo. 15 Lino wakachita
chimboko chakoosa akubatanda boonse aanze kuzwa muchikombelo,
kubika antomwe ambelele ang'ombe. Wakamwayusya makobili amali
zyabawuli mpawo wasowa matafula. 16 Kubasambazyi bankwilimba
wakati, “mubweze zintu zizwe awa. Muleke kuchita ing'anda ya Taata
chisambalilo.” 17 Basikwiya bakwe bakayeeya kuti zyakalilembedwe,
“busungu bwakumaandenu bwandisyukuta.” 18 Alimwi ba Juda
bendelezi bakaziswilila mpawo bakati kuli nguwe, “Nchitondezyoyi
nchotatutondezye?” 19 Jesu wakasandula, “Amumwayule chikombelo,
mpawo mumazuba otatwe ndachimika lubo.” 20 Lino bendelezi
baba Juda bakati, “Eechi chikombelo chakayakwa muminyaka ili-
makkumi oone - amusanu - alimwi, mpawo ulibusya mumazuba
otatwe?” 21 Nikuba kuti, wakalikwambula ataala achikombelo chamu-
bili wakwe. 22 Kunembo akubusigwa kuzwa kulufu, basikwiya bakwe
kabayeya kuti wakalambide, mpawo bakasyoma kumalembe akut-
wambo ntwaakamba Jesu. 23 Lino kali mu Jelusalemu kupobwe lya
pasika, kali kupobwe, biingi bakasyoma muzina lyakwe nibakabona
zitondezyo nzyakachiita. 24 Pesi Jesu takabasyoma nkambo wakalibezi
boonse, 25 nkambo takayanda kuti naba omwe ape bukamboni atala a
muntu, nkambo wakalizi chakali mulinguwe.

3

1 Lino kwakaliwo mu Falisi wakali kutegwa Nikkodimasi, muzululi
wama Juda. 2 Ooyo mwaalumi wakaza kuli Jesu mansiku, mpawo
wakati kulinguwe, “Muyiisyi kuti uli muyiisyi wakazwa kuli Leza,
nkaambo tawope ukonzya kuchita zitondeezyo eezyo chita ado Leza
ulaanguwe. 3 Jesu wakasandula kuli nguw, “Nkasimpe, kasimpe ado
muntu wazyalwa bupya lubo takonzyi kubona bwami bwa Leza.”
4 Nikkodemasi wakati kulinguwe, “Mbubuli muntu mbwakonzya
kuzyalwa nkali wachembaala? Tachikonzyoi kunjila lwabili mutumbu
lyabanyina mpawo akuzyalwa, ulakonzya na? 5 Jesu wakasan-
dula, “Nkasimpe, nkasimpe ado muntu wazyalwa amaanzi amuuya,
takonzyi kunjila mubwami bwa Leza. 6 Eecho chizyalwa kunyama
ninyama, mpawo eecho chizyalwa kumuuya muuya. 7 Utagambi
eecho nchindakwaambila, uyeelede kuzwalwa bupya. 8 Luuwo

luloonga kufumbwa nkuluyanda; ulamvwa muzuumo pesi tokonzyi kuziba nkulwazwa nekunba nkuluya. Nkikaako woonse muntu ooyo uzyalwa amuuya mbwabede. 9 Nikkodemasi wakasandula kuti, “Mbubuli mbuzikonzya kuba zintu eezi?” 10 Jesu wakasandula wati kulinguwe, “ Uli mwiiyi wa Isiolayili na aboobo tomvwisyi zintu eezi? 11 Nkasimpe, nkasimpe ndakwaambila, twaambwa nzitwizi, mpawo tupa bumboni aatala anzitwakabona. Aboobo totambuli bumboni bwesu. 12 Na ndakaambide aatala azintu zyanyika mpawo twasyoma, mbuli mbokonzya kusyoma na ndakwambila ataala azintu zyajulu? 13 Tawope wakaliinkide kujulu kunze kwayooyo wakaseluka kuzwa kujulu- Mwana aa Muntu. 14 Mbubonya mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbobonya Mwana aa Muntu mbwayosumpulwa, 15 kuti boonse basyoma bakabe abuumi butamani. 16 Mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbombubo Mwana aa Muntu mbwazoosumpulwa, kuchitila boonse basyoma mulinguwe kuti babe aabuumi butani. 17 Oobuya Leza mbwakayandisya nyika, eelyo wakiipa Mwana wakwe simuzyalwa aalike kuti kufumbwa uumusyoma mulinguwe atafwidilili pesi kuti aabe aabumi butamani. Obuya Leza takatuma Mwana munyika kuti azoobeteke nyoka, pesi kuti azoofutule nyika kwiinfa mulinguwe. 18 Ooyo usyoma muli nguwe takoyoobetekwa, pesi ooyo utasyomi wabetekwa kale nkaambo taasyoma muzina lya Mwana alike wa Leza. 19 Aaka nkikaambo kakutonga: Mumuni wasika munyika mpawo bantu bayanda mudima kwiinda mumuni nkaambo nchito zyabo nzyabubi. 20 Woonse uuchita bubi wasula mumuni aboobo tasiki kumumuni, kuchitila nchito eezi kuti zitabonwi. 21 Nikuba kuti, ooyo uuchita kasimpe wasika kumumuni kuchitila zilaantanganana ziboneke eezyo nchito kuti zyachoitwa muli Leza. 22 Musule acheechi, Jesu abasikwiiya bakwe bakayinka munyika ya Judiya. Ooko wakakukkala kkala antoomwe ambabo akubbabbatizya. 23 Lino Joni alakwe wakali kubbabbatizya mu Ayinoni afwiifwi ku Salimu nkaambo kwakali meenda mayingi nkuko. Bantu bakalikusika kulinguwe mpawo bakali ku bbabbatizigwa, 24 nkaambo Joni takalina waalwa muntolongo. 25 Lino aawo kwakabuka lukazyano aakati kabasikwiiya ba Joni aba Juda aatala aapobwe lyakusanzyania. 26 Bayiinka kuli Joni mpawo bamwaambila kuti, “Labbi, ooyo wakali aanduwe kulimwi bbazu lyamulonga wa Jodani, aatala ayooyo ngwakalungulula, laanga, uliiku bbabbatizya mpawo boonse balikwiinka kulinguwe.” 27 Joni wakasandiula, “Muntu takonzyi kutambula chintu na chapegwa kulinguwe kuzwa kujulu. 28 Iwe lwako omwini ulanzya kupa bukamboni bwacheecho nchindakaamba, pesi kuti takatumwa kunembo lyakwe. 29 Mulumi ngwaasibwiinga. Lino muzolwani wasibwiinga, ooyo uyiimikila akuswiilila nguwe, ulabotelwa kapati nkkambo kajwi lyasibwiinga. Eechi lino, ndo0lukondo lwangu ngalwazulila. 30 Weelela kuti kusumpulwa mebo ndifwiinsigwe. 31 Ooyo uzwa kujulu ulaajulu azyoonse. Ooyo uzwa aansi uzwa aansi mpawo wambuula aatala aansi. Ooyo uzwa kujulu uli aajulu azyoonse. 32 Ulungululua aatala acheecho nchakabona anchakamvwa, pesi taakwe uzumina bukamboni bwakwe. 33 Ooyo utambula bukamboni wazuminina kuti Leza nkasimpe. 34 Ooyo Leza ngwatuma wambuula majwi aa Leza. Pesi tapi mweelo wamuuya.

35 Taata uyanda Mwana mpawo wakamupa zyoonse zintu mumaboko
aakwe. 36 Ooyo usyoma ku Mwana uli aabuumi butamani, pesi
ooyo ukaka Mwana takwe kuyoobona buumi, pesi bukali bwa Leza
bulakkala aalinguwe.”

4

1 Awo Jesu nakaziba kuti ba Falisi bakamvwa kuti wakalikuba
abasikwiya biingi mbakali kubbabaatizya kwinda Joni 2 (nekuba
kuti welwakwe mwini tensi wakali kubbabbatizya pe, pesi basik-
wiya bakwe mbabo bakali kubbabbatizya), 3 wakazwa mu Judiya
wabweda lubo ku Galilaya. 4 Pesi chakalelede kuti ayinde mu
Samaliya. 5 Elyo wakasika mumunzi wamu Samaliya utegwa Sychal
afwifwi achipanzi chanyika eyo Jakobo njakali wapa mwanakwe
Josefa. 6 Chikala cha Jakobo chakaliwo. Jesu wakali wakatala kuzwa
mulwendo lwakwe mpawo wakakkala kumbali achikala. Lyakali
sikati. 7 Umwi mukayintu mu Samaliya wakaza kuzoteka manzi,
elyo Jesu wakati kulinguwe, “Ndipe manzi nwe”. 8 Nkambo basik-
wiya bakwe bakali banjila mumunzi kuyowula kulya. 9 Mpawo
mukayintu mu Samaliya wakamwambila kuti, “Chikonzeka buti, kuti
webo nomu Juda undikumbile chakunywa imebo ndemukayintu mu
Samaliya”. nkambo ma Juda tabakwe bulidilano pe ama Samaliya.
10 Jesu wakasandula wati, “ anoli walizi chipo cha Leza, akuti
ngwani ukukumbila manzi, wayinokumbila nduwe, nkekupa manzi
mawumi”. 11 Mukayintu, wakati kulinguwe, “ Yomwalumi, tokwe
chakutesya pe mpawo chikala nchilamfu. Ani mpo ulaajanayi ayo
manzi abuumi? 12 Tooli mupati, mbubo na, kwinda taata Jakobo,
wakatupa chikala akunwa kuli nchicho lwakwe mwini, abana bakwe
ambono zyabo? 13 Jesu wakasandula wati kulinguwe, “woonse
unywa manzi amuchikala echi uyoba anyota lubo. Kufumbwa
unywa manzi nginjomupa takoyoba a nyota limbi. 14 Pesi, manzi
ngesikamupe ayoba kasensa kamanzi mulinguwe, kakunka mane
kukabekutamani”. 15 Mukayintu wakati kulinguwe, “ Mwami, ndipe
manzi ayo kuchitilakuti nsikabi anyota akuti nsizoboli lubo kuzoteka
manzi awa.” 16 Jesu wakati kulinguwe, “ koya, ukite mulumako, mpawo
ubolano” 17 Mukayintu wakati kulinguwe, “nsikwe mulumi pe”. Jesu
wakati, “waamba kasimpe kuti nsijisi mulumi pe”. 18 Nkambo wakala
baalumi musanu, ooyo ngolawe lino temulumako pe. Nzwawamba
zilisinizizye.” 19 Mukayintu wakati kulinguwe, “mwami ndabona kuti
ulimusinsimi. 20 Mataata esu bakali kukomba muchilundu echi pesi
muti Jelusalema mbobusena bantu nkubelede kukombela.” 21 Jesu
wakati kuli nguwe, “yomukayintu ndisyome, chindi chilasika awo
nemutakakombe Taata kutali muchilundu echi nabi mu Jelusalemu.
22 Mukomba nchomutazi. Swebo tukomba nchetuzi, nkambo lufutuko
luzwa kuba Juda. 23 Nekubaboobo chindi chilasika, nchenchichechi,
awo bakomba mukasimpe mpobayomukomba Taata mumuya amub-
wini, nkambo Taata mbembabo bantu mbayandula kuti babe basiku-
mukomba. 24 Leza ngumuya, aboobo bantu bamukomba belede
kumukomba mumuya amubwini”. 25 Mukayintu wakamwambila
kuti, “ndilizi kuti Mesiya uyobuza(ooyo utegwa Kilisito)”. Nazosika
uzotupandulwida zyonse. 26 Jesu wakamwambila kuti, “ndendime

nguwe oyu uwambula ayebo”. 27 Aleecho chindi basikwiya bakwe
bakaboola. Elyo bakagamba kuti nkamboyi nambula amukayintu,
pesi taakwe wakamba kuti, “uyandayi?” na kuti “Nkamboyi nambula
awe?” 28 Awo mukayintu ooyu wakasiya noongo yakwe yamanzi, wab-
weda kumunzi, wakwambila bantu, 29 “kamuza, muzobone mwalumi
wandambila zintu zyonse nzendakachita. Oyu tekujana waba Kilisito
na, nkujana waba nguwe?” 30 Bakazwa mumunzi baza kulinguwe.
31 Achindi nchichecho, basikwiya bakwe bakali kumukombelezya
kuti “Rabbi, lya” 32 Pesi wakati kulinguwe, “Ime ndakulya nkomu-
tazi atala ankuko.” 33 Awo basikwiya bakakazyania akati kabo,
“Takwe muntu wamwetela kulya pe, mpali na?” 34 Jesu wakati
kulimbabo, “kulya kwangu nkuchita luyando lwayoyo wakandituma
akumaninsizya mulimu wakwe. 35 Sa tamwambi kuti, 'kuchili myezi
yoone nekutakabe goloka'? Ndokumwambila kuti, amunyampule
meso anu mulange myunda, nkambo yabizwa kale yelela kutebulwa!
36 Oyo utebula utambula chakufola akubungika michelo yabumi
butamani, kuchitila kuti oyo ubyala ayooyo utebula bakakondwe
antomwe. 37 Mulichechi kalasinizya kambyo kati, “umwi ulabyala
utebula ngumbi”. 38 Ndakamutuma kuyotebula nchemwakata lima.
Bamwi bakalima, inywe mwakanjila mumilimu yabo. 39 Bantu
biingi bamu Samaliya bamumunzi oyu bakamusyoma nkambo ka
mbakalungulula mukayintu wakali kupa bukamboni, “wandambila
zyonse nzendakachita”. 40 Bantu bamu Samaliya nibakasika kulin-
guwe, bakamu kumbila kuti akkale aboo, wakakkala mumunzi oyu
kwamazuba aabili. 41 Kwakaba bambi biingibakamusyoma nkambo
kajwi lyakwe. 42 Bakati kumukayintu ooyu, “Tatuchisyomi nkambo
kanzwawamba pe, pesi nkambo swebo tobeni twalimvwida, mpawo
twaziba kuti nsonzyo oyu mufutuli wanyika” 43 Nakiinda mazuba
aya obile oko waya ku Galilaya. 44 Nkambo Jesu lwakwe mwini
wakamba kuti musinsimi takwe bulemu muchisi mwazwa. 45 Nakasika
mu Galilaya, bantu bamu Galilaya bakamutambula. Bakali bazibona
zyonse nzyakali wachita mu Jelusalemu chindi chapobwe, nkambo
abalabo bakaliko kupobwe 46 Alimwi wakaboola lubo ku Kenani mu
Galilaya, oko nkwaka sandula manzi kuba wayini. Elyo kwakali umwi
sichuno ulemekwa wakala mwana wakali kuchiswa mu Kapenawume.
47 Nakamvwa kuti Jesu wasika mu Galilaya kuzwa mu Judiya, wakaya
kuli Jesu akumukumbila kuti aakaponie mwana wakwe, wakali
wamba kufwa. 48 Jesu mpawo wakati kuli kulinguwe, “Ado mubone
zitondezyo azigambyo, tamukosyoma”. 49 Ooyu sichuno wakamwam-
bila kuti, “Mwami, boola natana fwa mwanangu”. 50 Jesu wakati
kuli nguwe, “kooy. Mwanako ulapona”. Ooyu mwalumi wakasyoma
majwi Jesu ngakamba kulinguwe, mpawo wakenda. 51 Nakachili
kuyobwenda wakaswanana aabalanda bakwe, bakamwambila kuti,
mwanakwe muponi. 52 Elyo wakababuzya chindi mwanakwe nakata-
lika kumvwa kabotu. Bakamwambila kuti, “jilo sikati nakapona”
53 Mpawo wisi wakayibalukwa kuti nchechindi awo Jesu, “Mwana
wako wapona.” Elyo we lwakwe mwini abanganda yakwe bakasyoma.
54 Echi chakaba chitondezyo chabili echo Jesu nchakachita nakazwa
mu Judiya kaya mu Galilay.

5

1 Nikwakamana aya kwakaba pobwe lya maJuda, alakwe Jesu
wakayinka kuJelusalema. 2 Elyo muJelusalema afwifwi amulyango
wambelele kwakali kalambw, kitwa kuti muchi Alamayiki Betesida,
kwakayakidwe nganda ilamanda alimusanu. 3 Ibantu bingi bakali
kuchiswa, boofu, bateendi, abalebukide bakalikulinda mpawawo.
4 Nkambo mungelo wakali kuseluka akukopa manzi mulizimwi zyindi
elyo kufumbwa walikunjila imanzi nkachikopegwa wakali kupona
kuzwa kubulwazi fumbwa mbwali kuchiswa. 5 Awo kwakali umwi
mwalumi wakali kuchiswa kwaminyaka ilimakkumi otatwe amusanu
ayitatu. Awo Jesu nakamubona nkalede 6 mpawaw, nkali waziba
kuti waliwawo kwachindi chilamfu. Wakati kulinguwe, “ulayanda
na kuponesegwa?” 7 Mulwazi wakati, “Mwami, nsikwe muntu
wakundinjizya mudambwa awo manzi na kopanisigwa, awo nenti
njile, umwi anga wandindila kunjila.” 8 Jesu wakamwambila kuti,
“Nyampuka, bweza buulo bwako, uyende.” 9 Mpawawo oyu mwalumi
wakapona, mpawawo wakabweza buulo bwakwe elyo wakenda.
Yino obo buzuba bwakali kutegwaSabata. 10 Aboobo bamaJuda
bakamwambila kuti oyu mwalumi wakaponesegwa, “ Sunu niSabata
tozumizigwi pe kubweza buulo bwako.” 11 Wakati, “Oyo wandiponia
wati kulindime, 'bweza buulo bwako wende.”' 12 Bakamubuzya kuti,
'ngwani mwalumi oyu mwalumi wakubuzya kuti, bweza buulo bwako
uyende'?” 13 Nekuliboob, iwakasilikwa takamwizi pe kuti ngwani
nkambo Jesu wakazwebeleka wanjila mubantu, mukuti kwakali bantu
bingi abusena oobu. 14 Kuzwawo, Jesu wakamujana mutempele
wamwambila kuti “boona, wapona! Utakabisyi limbi, kuchitila kuti
zibi kwinda awa zitakakuchitikili.” 15 Imwalumi oyu wakazwa waya
kuyobuzya maJuda kuti nguJesu wamuponia. 16 Ino nkambo kazezi
zintu maJuda bakapenzegwa Jesu, mukuti wakachita zintu ezi muzuba
litegwa Sabata. 17 Jesu wakati kulimbabo, “ Taata ulokubeleka
ayin, aboobo ambebo, ndookubeleka.” 18 Nkambo kazez, maJuda
bakayindilila kuyanda kumujaya mukuti takatyola Sabata biyo pe,
pesi akuti lubo wakita Leza nkati nguwisi mwini, kulyelanisya aLeza.
19 Jesu wakabasandula, “Nchobeni, imwana takonzyi kuchita chintu
mwini, ado biyo zyabona Taata nkachita, nkambo kufumbwa Taata
nchalokuchita, Imwana uchita munzila njiyo. 20 Nkambo Taata
ulamuyanda Mwana aboobo ulamutondezya zyonse nzyachita mwini,
akumutondezya zintu zipati kwinda ezi kuti mugambe. 21 Mbubo
Taata mbabusya bafwide akubapa buumi, aboobo alakwe Mwana
ulapa buumi kuli kufumbwa ngwasal. 22 Nkaambo Taata takwe ngwa-
beteka, pesi wakapa lubeta loonse kuMwami. 23 Kuchitila kuti bantu
boonse bakalemye Mwana mbuli mbobalemya Taata. Oyo utalemyi
Mwana talemyi Taata wakamutuma. 24 Nchobeni, nchobeni, Oyo
umvwa ijwi lyangu akumusyoma wakandituma ulabuumi butamani
mpawo tayopegwa mulandu, pesi winda kuzwa kulufu kuya kubu-
umi. 25 Nchobeni, nchobeni, ndamwambila chindi chiyobuza, ayino
nchenchichechino, awo bafwide mpobayomvwa ijwi lyamwana Leza,
abaabo bamvwa bayo pona. 26 Nkaambo mbuli Taata mbala buumi
mulinguwe mbubo mbapede Mwana kuti abe abuumi muli nguw,
27 Mpawo Taata wakapa mwana bwendelezi bwakubeteka nkambo

mwana wa muntu. 28 Mutagambi aatala azez, nkaambo kulichindi
chiyobuza mulinchicho woonse muntu ulimuchumbwe mpayo limvwa
ijwi lyakwe 29 Mpawo bayozwa aboobo bakachita kabotu kububuke
bwamwami aabobo bakachita bubi kububuke bwalubeta. 30 Nsikonzyi
kuchita chintu lwangu. Mbuli mbomvwa ndabeteka, mpawo kubeteka
kwangu kulililuleme nkaambo nsiyobuyandula luyando lwangu pesi
luyando lyayoyo wakanditum. 31 Ikuti ndalipeda bukamboni lwangu
ndemwin, bukamboni bwangu tabunosinizyi pe. 32 Kuli umwi upeda
bukamboni atala andime mpawo ndizizi kuti bukamboni mbwapa
atala anduwe bulisinizizye. 33 Mwakatuma bantu kuli joni mpawo
wakapa bukamboni businizizye. 34 Pesi bukamboni mbotambula
tabuzwi kumuntu. Ngwamba zintu ezi kuti mukonzye kufutulwa.
35 Joni wakali lampi lyakali kuyaka akumunik, mpawo mwakanda
kukondwa mumumuni wakwe kwakindi. 36 Pesi ibukamboni mbond-
abo mbupati kwinda bwa Jon, nkaambo imilimu eyo 37 Taata njandipa
kuti njimanisizy, njiyo milimo njechit, indipede bukamboni kuli Taata
wakandituma. Taata wakandituma lwakwe mwini wakandipeda
bukambon. 38 Tamuna kumumvwida jwi nanka kumubona chimo
chakwe naba achili chind. Tamukwe ijwi likkalilide pe mulindinyw,
nkaambo tamulikusyoma pe muliyooyo ngwakatum. 39 Mulayandula
magwalo nkaambo muyeye kuti muli ngawo mulibuumi butaman,
mpawo ngayaya magwalo apeda bukamboni aatala andime. 40 Inywe
tamukwe chiyandisyo chakuza kulindime kuti mukonzye kuba abu-
umi. 41 Nsitambuli mulema buzwa kumuntu, 42 , pesi ndilizi kuti
tamukwe luyando lwa Leza pe mulindinywe. 43 Ndasika muzina lya
Taat, inywe inywe tamunditambuli pe. Ikuti umwi wasika muzina
lyakw, mulakonzya kumutambul. 44 Mbobuli mbomunga mulasyom,
inywe nomutambula bulemu kuzwa kulibamwi banu pesi tamuyan-
duli bulemu buzwa kuli Leza alike? 45 Mutayeyi kuti lwangu ndemwini
njomupa mulanda kunembo lya Taata. Uyomupa mulanda ngu Musa,
mulinguwe mumwakabikide bulangizi. 46 Ikuti mwakamusyoma Mus,
mwayinondisyoma ambeb, nkambo wakalemba atala ambebo. 47 Ikuti
kamutasyomi malembe akw, mbobuli mbomuyosyoma majwi angu?”

6

1 Nikwakayinda zintu ezi, Jesu wakayinka bubambene alwizi lwaku
Galili, lwambwa kuti lwizi Tebeliyasi. 2 Inkamu mpati yakamutobela
nkaambo bakabona zitondezyo zyakali kuchita kuli bakachisidwe.
3 (Jesu wakaya kuchilundu oko wakaakukkala ansi abasikwiiya bakwe.
4 Lino Pasika, pobwe lyaba Juda, lyakali aafwifwi.) 5 Elyo Jesu
wakalanga kujulu wakabona makamu makamu aleza kuli nguwe,
wakaamba kuti kuuli Filipo,” nkuukuuli nkutunga tulawula chinkwa
kuti balye aaba?.” 6 (Pesi Jesu wakaamba ezi kuti asunke Filipo, wee
wakalizi kuti niinzi nzyatachite.) 7 Filipo wakamusandula, “myaanda
yobile yampondo tiikokwana pe kuti umwi awumwi ajane nikati
kucheya.” 8 Umwi wabasikwiiya, Andileya mukulana wa Simoni
Pita, wakaamba kuti kuli Jesu, 9 kuli kalombe okiya kalaazinkwa zili
musanu zinkwa zyabbali atuswi tubili, pesi niinzi ezi akati kabiingi?”
10 Jesu wakati,” chita kuti bantu bakkale aansi, bakali mweelwe
wazyuulu zili musanu. 11 Mpawo Jesu wakabweza zinkwa alimwi

naakamana kupa kulumba wakapa abo bakakkede ansi. Wakachita bukozyeniye akunswi, kazili zyiingi mbuuli mbubakayandide. 12 Bantu nibakakkuta, wakati kuli basikwiiya bakwe," amubunganiye bufwefwelenga bwachaala, mpawo kaatakwe buta bulike pe." 13 Mpawo bakabunganiya bufwefwelenga bazuzya nsuwo zili kkumi azibili kuzwa bufwefwelenga bwazinkwa zili musanu zyabbali twachaala nibali kulya. 14 Mpawo, bantu nibakabona ezi zitondeezyo nzyaakachita, bakati, "Akakasimpe kuti musinsimi usikide munyika." 15 Jesu naakaziba kuti baamba kusika kukumujata changuzu akumuchita mwami, wakabweeda kuchilundu alikke. 16 Nilyakaba mansiku, basikwiiya bakwe bakaya munsi aalwizi. 17 Bakanjila mubwaato, bakaya bweenda atala alwizi lwaku Kkapenawumi. kwakali kwasikila kuli cheecho chiindi, alimwi Jesu takayinaasika pe kulimbabo. 18 Iguwo lili anguzu lyakabawuma, elyo lwizi lwaka yuuntana. 19 Nibakakwasula mamayela asikabe makkumi abili amusanu naa makkumi atatu amamayeli bakabona Jesu Jesu uleenda atala alwizi alimwi kazabuza kubwaato, eelyo bakayoow. 20 Pesi wakaamba kuti kuli mbabo, "Ndime! mutayoow." 21 Mpawo bakayandisya kumutambula mubwaat, aboobo bwaato bwakafwambana kuyosika anyika nkubakali kuya. 22 Izuba litobela, inkamu yakayimvwi mumbali aalwizi yakabona kuti takuchikwe bwaato kunze kwabumwi, Jesu mbwatanjila abasikwiiya bakwe pesi basikwiiya bakwe bakayinka abalikke. 23 Nikuba boobo, kwakali aamwi maato akazwa kuli Tibbeliyasi kubambene abusena nkubakali kuula zinkwa naakamana kupa kulumba mwaami. 24 Nkamu niyakaziba kuti naa Jesu naa basikwiiya bakwe bakaliwo, abalabo bakanjila mubwaato elyo bakaya ku kkapenawume kuya bulanguula Jesu. 25 Nibakamujana kubbazu limwi lya lwizi bakaamba kuti kuli nguwe," Muyiisi, wakasika lili okuno?" 26 Jesu wakabasandula, wati," kasimpe, mulandilanguula, kutali kuti mwaba zitondeezyo pe, pesi nkaambo kakuti mwakalya zinkwa akukkuta zinkwa alimwi mwaka kkuta. 27 Mutabelekeli kulya kumana, pesi mubelekele kulya kutola kubuumi butamani buumi Mwana a Muntu mbwayomupa, aboobo Leza Taata uyodinda chidindo chakwe alimbabo. 28 Mpawo bakaamba kuti kulinguwe," nchinyamaanzi nchitweelede kuchit, kuchitila kuti tuchite mulimu wa Leza?" 29 Jesu wakasandula akwaamba kuti kuli mbabo," Oyu ngumulimu wa Leza: kuti musyome oyo ngwakatuma." 30 Mpawo bakaamba kuti kuli nguwe," Nchichili chitondeezyo nchutachite, kuchitila kuti tubone akusyoma? Ulachita buyeni? 31 BamaTaata bakalya mana munkanda, mbuuli mbukulembedwe, 'wakapa zinkwa kuzwa kujulu kuti balye. 32 Mpawo Jesu wakabasandula wat, "nkasimpe, nkasimpe, tali Mozesi pe wakamupa zinkwa kuzwa kujulu, pesi ngu Taata uumupa zinkwa zinkwa chini chini chizwa kujulu. 33 Aboobo chibunge cha Leza nheecho chisika aansi kuzwa kujulu akupa buumi kunyika." 34 Mpawo bakamwaambila kuti," Mwaalumi, kotupa chinkwa echi lyoonse. 35 Jesu wakabaambila kuti, "ndime chinkwa chabuumi; oyo uuza kulindime tachiyoobi anzala limbi, ayooyo uusyoma mulindime takoyobaa anyota limbi. 36 Pesi ndamwaambila obu kuti mulindibwene, alimwi tamusyom. 37 Boonse mbaandipa Taata balasika kuli ndime abo baza kulindime, tandibasweeli aanzepe.

38 Ndakasika aansi kuzwa kujuli, pe kuchita luyando lwangu, pesi
kuyanda kwayooyo wakandituma. 39 Oku nkuyanda kwayooyo wakan-
dituma, kuti nditasweekelwi omwe aabo mbakandipa, pesi ndiyooba-
busya kubuzuba bwamamanino. 40 Eno olu ndoluyando lwa Taata,
ikuti umwi awumwi uubona Mwana akusyoma mulinguwe uyooba
abumi butamanini alimwi ndiyomubusya mubuzuba bwamamanino.
41 Mpawa ba Juda bakatongawuka aatala anguwe nkambo wakamba
kuti," ndichinkwa chakazwa kujulu." 42 Bakaamba kuti," saa tali ooyu
Jesu mwana wa Jozefu, wisi abanyina mbituzi, mpaali mpaambila obo,
' Ndaza aansi kuzwa kujulu?" 43 Jesu wakasandundulu akubaambila
kuti," amuleke kutongawuka akati kanu 44 tawope naba omwe uuza
kulindime anukuti Taata wakandituma wamweeta, aboobo ndo-
mubusya mubuzuba bwama maninino. 45 Kuli lembedwe mubasin-
simi," ikuti boonse balooyisigwa a Leza. Umwi awumwi wakamvwa
akwiiya kuli Taata ulaza kulindime. 46 Taakwe wakabona Taata
kunze kwayooyo wakazwa kwa Leza wakabona Taata. 47 Nkasimpe,
nkasimpe, ooyo usyoma ulaabumi butamani. 48 Ndichinkwa chabu-
umi. 49 Bamawuso bakalya mana munkanda, aboobo bakafwa.
50 Echi chinkwa chizwa kujulu, lino kuti muntu wachilya tafwi.
51 Ndichinkwa chabuumi chakaza aansi kuzwa kujulu. Kuti naa
umwi wachilya chinkwa eechi, uyoopona lyoonse. Chinkwa nchipa
ngomubili wangu bube buumi bwanyika." 52 Bajuda bakanyema
akati kabo akukazyania kabaamba kuti," anga mwaalumi oyu ulatupa
buti mubili wakwe kuti tulye?" 53 Mpawo Jesu wakabaambila kuti,"
Nkasimpe, nkasimpe, kuti tewalya mubili wa Mwanaamuntu akunywa
bulowa bwake, tamukoyooba aabumi pe. 54 Kufumbwa uulya mubili
wangu akunywa bulowa bwangu uyooba aabumi butamani alimwi
ndiyomubusya kubuzuba bwamamanino. 55 Nkaabo mubili wangu
nkulya kwini abulabo bulowa bwachakunywa chinichin. 56 Umwi
awumwi uulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu ulakkalilila
mulindim, ambebo mulinguwe. 57 Mbuli Taata mbwakandituma,
ambuuli mbupona nkaambo ka Taata, aboobo uundilya me, uy-
oopona nkambo kandime. 58 Echi nchinkwa chakaseluka aansi
kuzwa kujulu, chitali eecho bamaTaata nchibakalya akufwa. Uulya
chinkwa eechi uyopona lyoonse." 59 Pesi Jesu wakaamba zintu eezi
muchikombelo naakachili kuyiisya mu Kkapenamu. 60 Mpawo biingi
basikwiiya bakwe bakamvwa bakati," okukwaamba nkuyumu; ngwani
uukonzya kukumvwisya?" 61 Jesu, nkaambo wakalizi lwakwe kuti
basikwiiya bakwe kuti balokutongawuka azazi, wakabaambila kuti,"
zyamukataazya na? 62 Mpawo muyochita buti mwaakubona Mwana
a Muntu wayinka oko nkwakabede saansi? 63 muya uuchita buponi;
inyama tiikwe mpindupe. Majwi ngindakamwaambila ngamuuya,
alimwi alapona. 64 Nikuba oobo mpubali bamwi banu batasyomi,"
nkaambo Jesu wakalizi kumatalikilo bamwi bakatali kusyoma alimwi
bakali basikumwaaba. 65 Wakaamba kuti," nkaambo kazezi nchin-
daamba kuti taakwe naba omwe uukonzya kusika kuli ndime kuti
tapegwa aa Taata." 66 Nkaambo kazeezi, basikwiiya bakwe biingi
bakamwayika alimwi taakwe nibakachilikweenda awe. 67 Mpawo
jesu wakaambila bali kkumi ababili," tamundi na kwiinka anywebo,
mulayandana?' 68 'Simoni Pita wakasandula kuti," mwaami, tulaya

kuliini? uuli amajwi aabumi butamani, 69 alimwi twakasyoma akuziba
kuti nduwe uusalala wa Leza." 70 Jesu wakabaambila kuti," teensi
ndakamusalana, balikkumi ababili, akati kanu umwi ngu satani?"
71 lino wakali kwamba Judasi mwana wa Simoni Isikkaliyoti, wakalin-
guwe, omwe akati kabali kkumi ababili, uutamwabe Jesu.

7

1 Nikwakamana zintu ezi Jesu wakayinka ku Galili, nkambo
talikuyanda kwinka ku Judiya nkambo ba Juda balikumulangula
kuti bamujaye. 2 Lino ipobwe lyaba Juda lyamadumba lyakali
afwifwi. 3 Bakulana bakwe bakati kuli nguwe, "zwa busena obu
uyeku Judiya, kuchitila kuti basikwiya bakwe babone milimu nja-
beleka. 4 Takwe chelede kuchitwa mukusisikizya kuti kayanda
kuzibinkana antanganana. Kuti mwachita zintu ezi, litondezye
kunyika. 5 Nkambo abalabo bakkulana bakwe tebakali kumusyoma.
6 Jesu wakabambila kuti, "Chindi changu tachinasikape, pesi chindi
chanu mpuchili kale. 7 Inyika timuswilide pe nywebo, pesi mebo
ilindiswilide nkambo ndamba kuti milimu yaayo mibi. 8 Kamuya
mupobwe; mebo tandikoyinka pe kupobwe nkambo chiindi changu
tachina zuzikizigwa pe." 9 Nakamana kwamab zintu ezi kulimbabo,
wakakkala mu Galili. 10 bakulana bakwe bakiinka kupobwe, alakwe
wakinka, kutali kwantanganana pe pesi mukusisikizya. 11 Ba Juda
bakali kumulangula kupobwe balamba kuti, "Ulikuli?" 12 Kwakali
mizeezo myiingi akati kankamu yabantu atala anguwe. Bamwi
bakati, "Mwalumi mubotu." Bamwi bakati, "pe, ulokusowa makamu
abantu." 13 Katakwe wakambula antanganana atala anguwe bakali
kuyowa ba Juda. 14 Ipobwe nilyakaba akati kuti limane, Jesu
wakanjila muntempele akutalisya kuyisya. 15 Mpawo ma Juda
bakagamba, bati, "Nkamboyi nazi kwindilila? Takwe anakayiide
pe." 16 Jesu wakabasandula kuti, "kuyiisya kwangu takuli kwangu,
pesi nkukwayoyo wakandituma. 17 Kuti umwi wachita kuyanda
kwakwe, ulaziba njiisyo eyii, kuti nansya yazwa kuli Lez, akuti na
ndalyambwida lwangu. Ulyambwida lwangu. 18 Ulyambwida lwakwe
ulilangwida bulemu bwakwe mwini, pesi oyo ulangula bulemu bway-
oyo wakamutuma, ooyo muntu wakasimpe; alimwi takwe bululami
mulinguwe. 19 Mozesi takamupede mulawu na? Katakwe naba omwe
wakubaamba. Niinzi nimulokulangula kuti mundijaye?" 20 Inkamu
yakasandula, "Uli aadimoni. Ngwani ulokulangula kuti akujaye?"
21 Jesu wakasandula kuti kulimbabo, "Ndakachita mulimo omwe,
alimwi moonse mwakagamba nkambo kanguwo. 22 Mozesi wakamupa
kupalulwa (pe kuzwa kuli Mozesi, pesi kuzwa kuli basikale) alimwi
mubuzuba butegwa Sabata mwakapalula baluumi. 23 Kuti na muntu
watambula kupalulwa mubuzuba bwesabata nkukuti mulawu wa
Mozesi tewakatyolwa pe, Nkambo nzimwandinyemena me akambo
kakuti ndachita kuti muntu amaninine kupona kubuzuba bwesabata."
24 Mutabeteki achiimo, pesi amubeteke chakululama." 25 Bamwi babo
bazwa ku Jelusalema bakamba, "teensi yooyu na ngubali kulangula
kuti bamujaye?" 26 Amubone wamba antanganana, alimwi nchibamba
anguwe. Tachikooba obo pe kuti bendelezi kuti oyu ngu Kkilisitu,
tensi mbubo pe? 27 Iswetuli oyu nkwazwa. Pesi Kkilisitu asik,

takwe naba omwe uzoziba nkwazwa.” 28 Mpawo Jesu wakoompolola
mutempele, kalookuyisya akwamba kuti, “moonse mulindizi ankun-
dakazwa mulikwizi. Tendakalizidilide lwangu, pesi wakandituma
ulakasimpe, alimwi tamumwizi pe. 29 Ndimwizi me nkambo ndakazwa
kulinguwe alimwi wakandituma.” 30 Bakali kwezya kumwanga, pesi
takwe wakabika luboko alinguwe nkambo chindi chakwe techakalina
sika pe. 31 Pesi bayingi munkamu bakasyoma mulinguwe, alimwi
bakamba kuti, Kkilisitu nasika, uzochita zitondezyo zyingi na kwinda
nzyachita oyu?” 32 Ba Falisi bakamvwa kabalo kuvwiya vwiya
zintu ezi atala a Jesu, alimwi bapati babapayizi aba Falisi baka-
tuma bamapulisa kuti bamusunge. 33 Jesu wakamba kuti, “ndichili
andinywe, kuchindi chinini, alimwi ndizoyinka kuliyoyo wakandi-
tuma. 34 Muyondiyandawula pesi tamukoyondijana pe mebo oko
nkwenja, Tamukonzyipe pe kusika.” 35 Abo ba Juda bakabuzyania akati
kabo, “Nkukuli nkwaya mwalumi oyo nkotutakonzyi kuyomujana?
Sena ulayinka kuli bamwayikide akati kaba Giliki akuyoyiisya baGi-
liki? 36 Katyeni kambo aka nkaamba kakuti muyondiyandawula, pesi
tamukoyondijana pe. Oko nkwenja, tamukonzyi kukusika?” 37 Lino
mubuzuba bwakumaninsya, izuba pati lyepobwe, Jesu wakanyam-
puka akompolola, kati, “Na umwi wafwa inyota, abole kulindime
anywe.” 38 Umwi awumwi usyoma mulindime, mbuli melembe
mbawamba, milonga yamanzi mawumi iyoyenda mwida lyakwe.”
39 Pesi wakamba ezi mumuuya, kulibabo basyoma mulinguwe bay-
otambula, Muuya tewakayinapegwa pe nkambo Jesu talina lemesegwa
pe. 40 Bamwi benkamu, nibakamvwa ayamajwi, bakamba kuti,
“Inchobeni oyu musinsimi.” 41 Bamwi bakati, “oyu nguKkilisitu.”
Pesi bamwi bakati Kkilisitu inga ulazwa mu Galili? 42 Malembe
sa tawambi kuti Kkilisitu ulazwa kulunyungu lwa Davidi alimwi
kuzwa ku Betelehema, kumunzi Davida nkwakali kuzwa?” 43 Aboobo
kwakaba kwaanzana akati kankamu nkambo kanguwe. 44 Bamwi
bakayandide kumwaanga, pesi takwe wakabikka manza alinguwe.
45 Mpawo bamapulisa bakabola kubapati babapayizi aba Falisi, bakati
kulimbabo “kwabanzi nimwatamweta?” 46 Bamapulisa bakasandula
kuti, “Takwe naba omwe wakali wambula abo.” 47 Aboobo ba
Falisi bakasandula, andinywe mwenwa na?. 48 Kulumwi na akati
kabendelezi wasyoma mulinguwe, nikuba kuba Falisi? 49 Pesi
eyi inkamu intaanzi mulawu, ulitukidwe.” 50 Nikkodimasi (umwi
wabaFalisi wakasika akufwambana) wakati kulimbabo. 51 Mulawu
wesu ulabeteka na muntu katutanaswilila na kulinguwe akuziba
nzyachita?” 52 Bakamusandula bati kulinguwe, “ayebo uzwa ku Galili
na? Langula ubone kuti takwe musinsimi uzwaku Galili.” 53 Mpawo
umwi awumwi wakaya kung'anda yakwe.

8

1 Jesu wakaya kuchilundu cha Oliva. 2 Chifumofumo wakaya ku
tempele lubo, eelyo bantu boonse bakasika; wakakkala aansi akubayi-
isya. 3 Balembi bamulawu abaFalisi bakeeta mukayintu wakajatwa
nkalookuchita bumambe. Bakamubika aakati. 4 Mpawo bakati
kulinguwe, “Muyiisi, ooyu mwanakaziwajatwa kalikuchita bumambe.

5 Lino mumulawu, Mozesi wakatulayilila kuti bantu baliboobu tubatulule mabwe; iwe utyeni aatala anguwe?” 6 Bakaamba eezi kuchitila kuti bamupe mulandu anzizyo, pesi Jesu wakakotama walemba aansi amunwe wakwe. 7 Nibakiinkilila aanembo akumubuzya mibuzyo, wakanyampuka akubaambila kuti, “Ooyo utakwe chibi aakati kenu, ngabe mutanzi kutululula mwanakazi ooyu ibbwe.” 8 Wakakotama aansi lubo, akulemba aanyika amunwe wakwe. 9 Nibakamvwa eezi bakeenda umwi awumwi, kutalika aamupati. Kumamanino Jesu wakasyaala aalike, nkali aamwanakazi ngubakabikide aakati. 10 Jesu wakanyampuka akumwaambila kuti, “Yoo mwanakazi, mbali basikukupa mulandu? Takwe muntu wajana mulandu na mulinduwe?” 11 Wakati, “Takwe, nikuba womwe Mwaami.” Jesu wakati, “Ambebo nsikupi mulandu. Koya alimwi utakabisyi limbi.”] 12 Alimwi Jesu wakaambuula aabo nkati, “Ndili mumuni wanyika; ooyo unditobela takoyoyenda mumudima pesi uyooba aamumuni wabuumi.” 13 Ba Falisi bakati kulinguwe, “Ulipeda bukamboni nomwini, bukamboni bwako tabusinizizye pe.” 14 Jesu wakabasandula akwaamba kuti kulimbabo, “Nekuba kuti ndipa bukamboni bwangu ndemwini, bukamboni bwangu bulisinizizye. Ndilikwizi nkundakazwa ankwenjobuya. 15 Mubeteka chanyama; Ime nsibeteki muntu pe. 16 Nikuba kuti ndabeteka, kubeteka kwangu kulisinizizye nkaambo nsili aandike pe, pesi ndili aaTaata wakandituma. 17 Iyii, alimwi mumulawu wenu kulilembedwe kuti bukamboni bwabantu babili bulisinizizye. 18 Ndili ooyo uulungulula bukamboni aatala alwangu, eelyo Taata wakandituma upeda bukamboni aatala andime.” 19 Bakati kulinguwe, “Ulikuli wuso?” Jesu wakasandula, “Takwe ngomuzi imebo na Taata; kansinga mwalindiz, mwalikunomuziba Taata alakwe.” 20 Aaya majwi wakaamba muchibambalilo nkali kuyiisya mutempele pesi takwe muntu wakamusunga nkaambo chiindi chakwe techakalinaakkwana pe. 21 Aawo wakabaambila lubo kuti, “Ndiyobwiinka, muyondiyanduula eelyo muyofwa muzibi zyanu. Ooko nkweya, tamukonzyi kusika pe.” 22 Ba Juda bakati, “Mpo ulalijaya na? Nchenchicho na mpo nchati, 'Nkweya tamuyosika?” 23 Jesu wakati kulimbabo, “Muli baansi; Imebo ndiwakujulu. Muli banyika eeyi; Mebo nsili wenyika eeyi pe. 24 Akaako ndakamwaambila kuti muyoofwa muzibi zyabo. Ado do mane musyome kuti NDIME, muyoofwa muzibi zyenu.” 25 Bakati kulinguwe, ikuti kuliboobo, “Nduweni?” Jesu wakabaambila kuti, “Nzindamwaambila kuzwa kumatalikilo. 26 Ndili aazintu zyiingi zyakwaamba azyakubeteka aatala andinywe. Nikubaboobo, ooyo wakandituma ulisinizizye; mpawo zintu nzyemvwa kuzwa kulinguwe, nzyezintu nzyewamba kunyika.” 27 Tensi bakamvwisisisya pe kuti wakalikwaambula aatala aTaata. 28 Jesu wakati, “Aawo mwayoonyampula Mwana waMuntu, mpempawo mpomuyooziba kuti NDIME, akuti nsichiti chintu alwangu. Mbubo Taata mbwakandiyiisya me, mbubo bewamba zintu eezi. 29 Ooyo wakandituma uli aandime, mpawo tandisiide andiike pe, nkaambo ndichita zintu zimukonda chiindi choonse. 30 Nkachaambula zintu eezi Jesu, bantu biingi bakasyoma mulinguwe. 31 Jesu wakati kuma Juda ibakali bamusyoma, “Na mwakkalilila mujwi lyangu, muyooba basikwiiya bangu basinizizye, 32 alimwi muyoziba kasimpe, eelyo kasimpe kayoomwaangununa.”

33 Bakamusandula, “Tulizyalane lya Abbulahamu mpawo tatunaaba
bazike bamuntu pe; waambilaaaloi kuti, 'Muyowangununwa'?” 34 Jesu
wakabasandula, “Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila kuti, ooyo
woonse uchita chibi muzike wachibi. 35 Muzike takkalilili mun'anda
kwalyoonse; mwana ulakkalilila chalyoonse. 36 Akaako, na Mwana
wakwaangununa, ulaangunuka cha nchobeni. 37 Ndilizizi kuti muli
zyalane lya Abbulahamu; muyandula kundijaya nkaambo ijwi lyangu
talikwe busena mulindinywe. 38 Ndiwamba nzindakabona kuli
Taata, alimwi andinywe muchite nzimwakamvwa kuli wuso wanu.”
39 Bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, “Taata wesu ngu Abbu-
lahamu.” Jesu wakati kulimbabo, “Na mwali bana ba Abbulahamu,
nimunga muchita milimu ya Abbulahamu. 40 Pesi, lino muyanduula
kundijaya, muntu wamwaambila kasimpe nkendakamvwa kuli Leza.
Abbulahamu takwe nakachita eechi. 41 Muchita milimu yawuso
wenu.” Bakati kulinguwe, “Tetwakazyalilwa mubwamu pe; tuli
aaTaata omwe: Leza.” 42 Jesu wakabaambila wakati, “Kaansinga Leza
ngu Wuso wenu, mwalikunondiyanda, nkaambo ndakazwa kuli Leza
mpawo ndili aano; nkaambo nsilizidilide pe ndemwini, pesi wakan-
dituma. 43 Nkaambonzi nimutamvwisisisyi majwi aangu? Kuli oobu
nkaambo tamukonzyi kumvwa majwi aangu. 44 Muli bawuso wenu,
dyabbulosi, alimwi mukanza kuchita ziyandisyo zyawuso. Wakali mu-
jayi kuzwa kumatangunino mpawo tayiimvwi muchisinizyo nkaambo
takwe kusinizya mulinguwe. Aawo nawamba zyakubeja, uwamba
kazizwa mububе bwakwe mwini nkaambo mubeji alimwi ngowisi
wabubeji. 45 Eelyo, nkaambo ndiwamba lusinizyo, tamundisyomi pe.
46 Ngwani aakati kenu uundipa mulandu wachibi? Kuti ndaamba
lusinizyo, nkambooyi nimutandisyomi? 47 Muntu waLeza woonse
ulaamvwa majwi aa Leza; tamwaamvwi nkaambo tamuli ba Leza.”
48 Ba Juda bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, “Nchoonzyo
tatwaambi kuti uli mu Samaliya na akuti uli aadayimona?” 49 Jesu
wakasandula, “Nsikwe dayimona pe, pesi ndilemya Taata wangu,
alimwi inywe mulanduubawulusya. 50 Nsilanguuli bulemu bwangu
ndemwini; kuli uumwi uuyandula akubeteka. 51 Chobeni, nchobeni,
ndamwaambila, na umwi wabamba ijwi lyangu, takoyoobona lufu.”
52 Ma Juda bakati kulinguwe, “Lino twaziba kuti uli aadayimona. Ab-
bulahamu abasinsimi bakafwa; pesi wamba kuti, 'Na umwi wabamba
ijwi lyangu, takoyoolabila lufu.' 53 Toli mupati pe kwiinda taata
Abbulahamu wakafwa, ulimupati na? Basinsimi abalabo bakafwa.
Ulichita ani?” 54 Jesu wakasandula, “Kuti nkelipa bulemu ndemwini,
bulemu bwangu mbwabuyo; ngu Taata undilemya - ooyo ngumuti
ngu Leza wanu. 55 Tamunaamuziba pe, pesi ndilimwizi. Kuti ndati,
'Nsimwizi, ndilaba mbuli ndinyw, mubeji. Nikuba boobo, ndimwizi
alimwi ndilabamba ijwi lyakwe. 56 Wuso wenu Abbulahamu wak-
abotelwa kubamba izuba lyangu; waklibona alimwi wakabotelwa.”
57 BamaJuda bakati kulinguwe, “Tonaakuba aaminyaka ili makkumi
musanu pe, mpawo wakamubona Abbulahamu?” 58 Jesu wakati kulim-
babo, “Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila Abbulahamu nkatanaaba,
NDIME.” 59 Mpawo bakabweza mabwe kuti bamutulule, pesi Jesu
wakayuba akuzwa aanze kwe tempele.

9

1 Lino Jesu nakayinda, wakabona mwalumi moofu kuzwa
kubuzyalwe bwakwe. 2 Basikwiya bakwe bakamubuzya, “Muy-
isyi, ngwani wakabisya, ngooyu mwalumi nakuti mbazyali bakwe,
kuti azyalwe kali moofu?” 3 Jesu wakasandula kuti, “teensi
nguwepe wakachita chibi, nikuba bazyali bakwe, pesi kuti mil-
imu ya Leza iyubununwe mulinguwe. 4 Tulelede kubeleka mil-
imu ya oyo wakandituma nelichili isikati. Mansiku alasika nikuy-
ochala katachikwe uyobeleka. 5 Ninchili munyika, ndime mumuni
wenyika.” 6 Nakamaninsya Jesu kwamba ezi zintu, wakaswida
anyika, wakakanda bulongo amate, akunanika bulongo kumeso akwe.
7 Wakamba kuti kulinguwe, “Yinka, ukasambe mukalambwa kaku
kaku Silawomi” (kupandululwa kuti “kutumwa”). Lino mwalumi
wakayinka, wakusamba, wakubola wabbwazula. 8 Mpawo mbakayakil-
ene aabo mwalumi abakamubonwene kali mukumbizi bakalikwamba
kuti, “teensi nguwe na mwalumi oyu walimukumbizi?” 9 Bamwi
bakamba kuti, “Nguwe.” bamwi bakati, “pe, pesi ukozyania awe
biyo.” Pesi wakati, “Ndime.” 10 Bakamba kuti kulinguwe, “mpawo
bakamubuzya kuti ajulika buti meso?” 11 Wakasandula, mwalumi
utegwa Jesu wakakkanda bulongo akubunanika mumeso angu ak-
wamba kuti kulindime, Ýinka ku Silawomi ukasamb. 'Lino ndakayinka
akuyosamba, alimwi ndakatambula kubona kwangu. 12 Bakati kulin-
guwe, “Ulikuli?” wakasandula, “Tandizi pe.” 13 Bakeeta mwalumi
wakali moofu kubaFalisi. 14 Eno lyakali zuba lyakwe lyesabata.
Jesu mpakakanda bulongo akumujula menso akwe. 15 Aboobo ba
Falisi bakamubuzya kuti watambula buti kubona kwako. Wakati
kulimbabo, wabika bulongo mumenso angu, ndakakusamba, alimwi
lino ndabona.” 16 Bamwi baFalisi bakati oyu mwalumi tazwi kuli
Leza nkambo tabambi buzuba bwaSabata.” Bamwi bakati, “Anga
wakonzya buti mwalumi sizibi kuchita zitondezyo zili boobu?” Lino
kwakaba kwanzana akati kabo. 17 Bakamubuzya moofu alimwi
kuti, uwamba buti anguwe, mbwakajula menso aako?” Mwalumi
moofu wakati, “Musinsimi.” 18 Nkambo kako baJuda takwepe ni-
bakasyoma kuti nguwakali moofu alimwi kuti watambula kubona.
19 Bakakubuzya bazyali, “Oyu ngumwana ngumwana wenu na ulok-
wamba kuti wakazyalwa kali moofu? 20 Lino wabona?” Bazyali bakwe
bakasandula, “Tuzi biyo kuti oyu mwana wesu akuti wakazyalwa kali
moofu. 21 Kuti wazobona buti tatuzipe, akuti ngwani wajula menso
akwe, tatuzipe. Amumubuzye, mupati. Ulakonzya kulyambwida
lwakwe.” 22 Bazyali bakwe bakaamba ayamakani, nkambo bakali
kuyowa ba Juda nkambo ma Juda bakali kuzumina kuti kufumbwa
utazumine kuti ngu Kkilisitu, ulatandwa muchikombelo. 23 Nkambo
kazezi, nchibakati, “Mupati, ulalyambwida.” 24 Lino bakamwita lwabili
mwalumi wakali moofu akuti kuli nguwe, “kupa bulemu kuli Leza.
Tulizi kuti oyu mwalumi ngu sizibi.” 25 Mpawo mwalumi wakasandula,
“Tandizi pe kuti na ngu sizibi. Chintu chimwi nchinzi: Nkuti ndakali
moofu, lino ndabona.” 26 Mpawo bakaamba kuti kulinguwe, “ninzi
nchaachita kulinduwe? Waajula buti menso aako?” 27 Wakasandula,
“ndamwambila kale, alimwi tamuswilizyi pe! Nkambonzi nimuyanda
kumvwa lubo? Tamuyandi pe kuba basikwiiya bakwe, mulayandana?

28 Bakamutukila alimwi bakati, “Nduwe sikwiiya wakwe, pesi swebo
tulibasikwiiya ba Mozesi. 29 Tulizi kuti Leza waambula kuli Mozesi,
pesi tatwizi kuti ooyu uzwa kuli.” 30 Mwalumi wakasandula akuti
kulimbabo, “Eechi chilayoosya, kuti tamumuwi nkwazwa, alimwi
wajula menso angu. 31 Tulizi kuti Leza taswilizyi pe kuli basizibi,
pesi umwi kuti walipeda akuchita luyando lwakwe, ulamuswilizya.
32 Kuzwa nyika niyakalengwa takuna mvwigwa pe kuti naba omwe
wakajula menso amuntu wakazyalwa kali moofu. 33 Kuti mwalumi
oyu katazwi kuli Leza, natakwe anchakonzya kuchita.” 34 Bakasandula
akwamba kuti kuli nguwe, “Wakazyaligwa muchibi, alimwi ulokuyisya
ndiswe?” Mpawo bakamutontela aanze. 35 Jesu wakamvwa kuti bamu-
tandila aanze achikombelo. Wakamujana alimwi wakati, “Ulasyoma
na mu Mwana a Muntu?” 36 Wakasandula kuti, “Ngwani, Mwami,
kuti ndimusyome. 37 Jesu wakamwambila kuti, “Wamubona, alimwi
nguwe ngulokwambula awe. 38 Mwalumi wakati, “Mwami, ndasyoma,
“alimwi wakamukomba. 39 Jesu wakati, “Nkambo kakubeteka nchin-
dasikamunyika ino kuti abo bataboni babone alimwi kuti babona babe
boofu.” 40 Bamwi ba Falisi bakali awe bakamvwa zintu eezi alimwi
bakamubuzya kuti, “Tuliboofu na toonse?” 41 Jesu wakati kuli mbabo,
“Naa mwakali boofu, munoli kamutakwe chibi, pesi mwamba kuti,
'Tulabona, Aboobo zibi zyanu zilakkalila.

10

1 Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila, utanjili akwinda amulyango
wachaata chambelele, pele ulatanta mujulu ayimbi nzila, ooyo muntu
mubbi asikunyanga. 2 Ooyo unjila akwinda amulyango ngusik-
wembela mbelele. 3 Uubamba mulyango ulamujulila. Mbelele
zilamvwa ijwi lyakwe, aboobo ulazyita mbelele zyakwe amazina azyo,
akuzitola anze. 4 Chiindi nazigwisizya anze zyoonse zyakwe, ulinka
kunembo lyazyo, abbobo mbelele ziyomutobela, nkambo zililizi ijwi
lyakwe. 5 Tazikoyo tobela mwenzu nguzitazi pesi anukuti ziyomuchija,
nkambo tazilizi pe ijwi lyamwenzu ngozitazi. 6 Jesu wakamba aya
mambilambali kulimbabo, pesi takwe nibakamvwisisya kuti ezi zintu
zyakali nzizyo nzyakali kubaambila. 7 Aboobo Jesu wakabambila lubo,
“nchobeni, nchobeni ndamwambila, ndime, mulyango wambelele.
8 Boonse bakasika nkesina sika mbabbi abasikunyanga, pesi mbelele
tezyakabaswilila. 9 Ndime mulyango. Kuti umwii unjila akwiinda
mulindime, uyoo futulwa, uyoo njila akuzwa akujana machelelo.
10 Mubbi tazi kupela pe kunze kwakubba, kujaya akunyonyona. Ndaza
kuti babe abuumi akuti buvule. 11 Ndime sikwembela mubotu.
Sikwembela mubotu ulapeda buumi bwakwe kumbelele. 12 Oyoo
mubelesi ubbadalwa tensi ngusikwembela pe aboobo tazilizyakwe
mbelele. A bona wumpe ulaza aboobo ulazisiya mbelele akuchija,
elyo wumpe uyoziluma akuzimwayisya. 13 Ulachija nkambo mubelesi
sikubbadalwa aboobo talikatazyi ambelele. 14 Ndime sikwembela
mubotu, aboobo zyangu zilindizi. 15 Taata ulindizi, andime ndilimwizi
Taata, aboobo ndilapeda buumi bwangu kumbelele. 16 Ndilijisi zimwi
mbelele zitali zyamuchata chambelele echino. Aboobo ndilelede
kuzyeta azilazyo, alimwi ziyolimvwa ijwi lyangu elyo ziyoba taanga ly-
omwe asikwembela omwe. 17 Echi nchenchicho Taata nchandiyandila.

Ndilapeda buumi bwangu elyo njobubweza lubo. 18 Takwe naba
omwe uyobubweza kuzwa kuli ndime, pesi ndabupeda ndemwini.
Ndila chelelo chakubupeda ndemwini. Ndila chelelo chakubupeda,
aboobo ndilachelelo chakubu bweza lubo. Ndakatambula malayilile
aya kuzwa kuli Taata” 19 Kwanzana lubo kwaka akati kama Juda
nkambo kamajwi aya. 20 Biingi babo bakati “Ulijisi dimoni abobo
ulisuwidwe. Nkambonzi nmumuswilila?” 21 Bamwi bakati, “Aya
tensi majwi amuntu unjidwe dimoni. Sena dimoni lilakonzya kujula
meso amoofu”? 22 Kwakali kuchindi chakusalazigwa mu Jelusalemu.
Kwakali lya mpeyo, 23 aboobo Jesu wakali kuyowenda mu mutempele
mu kota lya Solomon. 24 Pesi ba Juda bakamuzyunguluka akwamba
kuti kuli nguwe, “Kukabe lili kojisi nkotwena? Kuti na nduwe Kilisito,
twambile antanganana”. 25 Jesu wakabasandula, “Ndakamwambila,
pesi tamusyomi pe. Milimu eyo njenchita muzina lya Taata njindipan-
dulula lwangu me. 26 Pesi tamusyomi nkambo tamuli mbelele zyangu.
27 Mbelele zyangu zilamvwa ijwi lyangu. Ndilizizi aboobo zilanditobela
me. 28 Ndazipa buumi butamani. Tazikoyoofwa pe, aboobo takwe
naba omwe uyozikwempya mujanza lyangu. 29 Taata wangu wakazipa
ndime, mupati kwinda bamwi boonse takwe naba omwe uyokonzya
kuzikwempya kuzwa mujanza lya Taata. 30 Ime a Taata tuli umwi”.
31 Nkabela ma Juda bakabweza mabwe lubo kuti bamutulule 32 Jesu
wakabasandula, “Ndamutondezya milimu myingi mibotu izwa kuli
Taata. Pesi nguli wamilimu awa ngumunditulwida?” 33 Ba Juda
bakamusandula, “Tetwakutulula nkambo kamilimu mibotu pe, pesi
nkambo kakusampawula, nkambo webo, ulimuntu, ulichita Leza
lwakwe”. 34 Jesu wakasandula “Sa tazilembedwe na mumulawu wanu,
'Ndati, “muli baleza”? 35 Kuti bategwa mbaleza, ooyo ngulyakazida
ijwi lya Leza (aboobo malembe takoyotyolwa), 36 uwamba kuli ooyo
ngwakasala Taata akumutuma munyika, Muloku sampawula. nkambo
ndamba kuti ndii mwana wa Leza? 37 Kuti na nsili kuchita milimu ya
Taata, mutandisyomi. 38 Pesi na ndikuchita, nansya kuti temwandisy-
oma, musyome mumilimu kuchitila kuti mukazibe akumvwisisisya
kuti Taata ulimulindime aboobo ambebo ndimuli Taata”. 39 Bakezya
kumujata lubo, pesi wakapuzuka kuzwa kumanza abo. 40 Wakabweda
lubo mutaala Jodani kubusena oko Joni nkwakatalikila kubbabbatizya,
aboobo wakakukkala nkukoko. 41 Bantu biingi bakasika kulinguwe
alimwi bakati, “Joni nchobeni takwe nakachita zitondezyo, pesi zyonse
zintu Joni nzyakamba atala ayoyu mwalumi nzyakasimpe”. 42 Bantu
biingi bakamusyoma mpawawo.

11

1 Lino umwi mwalumi walikutegwa Lazalo wakalikuchiswa. Wakali
kuzwa ku Bbetani, igunzi mwakali kukkala Meli a amuchizi wakwe
Maata. 2 Meli nguwe oyo iwakananika Mwami amuunde akumusinda
mawulu akwe amasusu, ngula mukulana Lazalo wakachisidwe.
3 Bachizi bakananizya mulumbe kuli Jesu kabaamba kuti, 'Mwami,
Langa, ooyo ngoyandisya wachiswa.” 4 Jesu nakamvwa eezi, wakati,
“Óku kuchiswa tekwakufwa pe, pesi nkwabulemu bwa Leza kuti
akonzye kulemekwa kuli nzizyo.” 5 Lino Jesu wakali kuyandisya
Maata, mwanike wakwe, a Lazalo. 6 Nakamvwa kuti Lazalo wachiswa,

Jesu wakakkala kwamazuba aabili lubo kubusena oobo nkwakabede.
7 Mpawo nikwakiinda eezi, wakati kuli basikwiiya bakwe, “Tubwede
lubo ku Judiya.” 8 Basikwiya bakati kuli nguwe, “Muyiisyi, lino lino
bama Juda balokwezezya kuti bakutulule alimwi uyanda kubweda
luubo?” 9 Jesu wakavwila, “Taakuli mahoola alikkumi aabili na
amumuuni mubuzuba bumwi? Na umwi weenda izuba kaliliwo,
takonzyi pe kuti aligubbule, nkambo unobona amumuni wenyika.
10 Nikuba boobo, kuti weenda mansiku, ulawaa nkambo mudima
tuli anguwe.” 11 Wakaamba zintu ezi, nakamana kwamba ezi,
wakati kuli mbabo, imuzyalwama Lazalo ulookona, pesi njankuko
kuchitila kuti nkamubusye kuzwa mukoona.” 12 Basikwiya mpawo
bakati kuli nguwe, “Mwaami na kali ulokoona, ulabuka.” 13 Lino
Jesu wakalaambide akufwa kwakwe, pesi bakayeya aanga wakali
kwambula akoona kwakulyokezya. 14 Mpawo Jesu wakabambila
kanzambwenene kuti, “Lazalo wafwa. 15 Ndabotelwa, nkambo
kandinywe, kuti tendaliwope pe kuchitila kuti musyome. Twende
kulinguwe. 16 Tomasi, ooyo walikwitwa kuti Didimasi, wakati kuli
basikwiyanyina “Twiinke andiswe kuchitila kuti tukafwe a Jesu.”
17 Nakasika Jesu wakajana kuti Lazalo wakali mukabanda kwamazuba
aane. 18 Lino Bbeteli yakali afwifwi a Jelusalema, mweelwe walikusika
kumamayila obile. 19 Bama Juda biingi bakalizide kuli Maata a Meli,
kuzobaambulizya atala amuchizi wabo. 20 Eelyo Maata, nakamvwa
kuti Jesu wasika, wakayinka wakuswanana awe, pesi Meli wakali
kkede mungánda. 21 Mpawo Maata wakati kuli Jesu, “Mwami, aanoli
wakaliwo, mukulana wangu tayinofwa pe. 22 Nikuba lino, ndilizi
kuti kufumbwa nchokumbila kuli Leza, ulakupa. 23 Jesu wakati
kulinguwe, “Mukulana wako ulabuka lubo.” 24 Maata wakati kulin-
guwe, “Ndizi kuti ulabuka lubo kububuke muzuba lyakumamanino.”
25 Jesu wakati kulinguwe, “Ndendime bubuke abuumi, Ooyo uusyoma
mulindime nikuba kuti wafwa, uyopona; 26 alimwi kufumbwa oyo
upona akusyoma mulindime takoyofwa pe. Ulazisyoma na eezi?”
27 Wakati kulinguwe, “Iyii, Mwami, ndilasyoma kuli nduwe Kkilisito,
Mwana wa Leza, ooyo utazosike munyika.” 28 Naakamba ezi wakazwa
waya kukwita Meli chakusisilikizya. Wakati, “Muyiisyi ulaano alubo
ulokukwiita.” 29 Mpakamvwa ezi, wakanyampuka achakufwambana
akwinka kulinguwe. 30 Li no Jesu takalina kusika pe mumunzi pesi
wakachili kubusena ooko Maata nkwakamuswene. 31 Mpawo awo ba
Juda, bakalanguwe mungánda bakali kumumbulizya nibakabona Meli
kanyampuka chakufwambana kaaya aanze bakamutobela kabayeeya
aanga wakali kuya kuchuumbwe kukuyolila. 32 Meli nakasika abusena
aawo Jesu mpakabede akumubona wakawida kundyato zyakwe ak-
wamba kuti, “Mwami aanoli walaano, Mukulana wangu natafwide
pe.” 33 Jesu nakamubona kalila, abaJuda mbakazide aabo kabalila,
wakeetelela, wakatazikana akujatwa mumoyo wakwe. 34 Wakati,
“nkokuli nkumwakakumulazika?” Bakati kuli nguwe, “Mwami, boola
uzobone.” 35 Jesu wakalila. 36 Mpawo ba Juda bakati, “Boona kuti
Lazalo walikumuyanda biyeni!” 37 Pesi bamwi baabo bakaamba kuti,
“Talikukonzya na ooyu mwalumi wakajula meso amuntu moofu,
kuchitila kuti ooyu muntu atafwi?” 38 Mpawo Jesu, kachizwide
kukatazikana mulinguwe, wakayinka kuchuumbwe. Lino chumbwe

yakali mpako, nkabela kwakasinkidwe ibbwe mpawo. 39 Jesu wakati,
“Mugwisye ibbwe, “Maata muchizi wa Lazalo, ooyo iwakafwide
wakati kuli Jesu, “Mwami, kuli eechi chiindi mubili unoli wabola,
nkambo waba amazuba aane kafwide. 40 Jesu wakati kulinguwe,
“Tendakwambila na kuti, wasyoma ulabona bulemu bwa Leza?”
41 Mpawo bakagwisya ibbwe balibikka kumbali. Jesu wakalanga ku-
julu akwamba kuti, “Taata, ndakulumba kuti wandiswilizya. 42 Ndalizi
kuti ulandiswilizya chiindi choonse, pesi nkambo kankamu yabantu
bayimvwi akati kangu nchindamba eezi, kuchitila kuti basyome kuli
nduwe nuwakandituma.” 43 Nakamana kwambula ezi, wakawom-
polola ajwi lilaajulu, “Lazalo, zwida aanze!” 44 Mwalumi wakafwide
wakazwida aanze, mawulu akwe amaboko akali zambilidwe asila.
Jesu wakati kuli mbabo, “Amumuzambanune mumuleke ayeende.”
45 Mpawo bamaJuda biingi bakazide kuli Meli akubona ezyo Jesu
nzyakachita, bakasyoma mulinguwe; 46 pesi bamwi baabo bakaya
kuba Falisi bakubabuzya izintu Jesu nzyakali wachita. 47 Mpawo
bapati babapayizi abaFalisi bakabungania bwendelezi amwi akwamba
kuti, “Niinzi nchitutachite? Ooyu mwalumi uchita zitondezyo zyiingi.
48 Kuti tumusiye alikke kali boobu, boonse balasyoma kuli nguwe; ma
Loma balaza akututolela busena bwesu achisi chesu.” 49 Nikuba oobo,
umwi mwalumi akati kabo, Kkeyifasi, wakali mupayizi mupati ooyo
munyaka, wakati kuli mbabo, Taakwe nchimuzi pe. 50 Tamulangisisyi
na kuti nchibotu kuli ndinywe kuti kufwe umwi muntu kafwida bantu
kwinda kuti nyika yoonse ifwidilile.” 51 Lino eechi wakachaamba ka-
chitazwide mulinguwe anukuti wakali mupayizi mupati oyo munyaka,
wakasinsima kuti Jesu welede kufwida nyika; 52 kutali chisi luzutu,
pesi kuchitila kuti baana baLeza abo basanseene babunganisigwe
aamwi babe umwi. 53 Mpawo kuzwa eelyo izuba kaziya kunembo
bakalangula inzila yakuti Jesu bamujaye. 54 Jesu takachili kweenda
antanganana pe akati kaba Juda, pesi wakeenda wazwa waya kuli
imwi inyika afwifwi akunkaanda mudolopo litegwa Efulemu. Nkuko
nkwakakkala abasikwiiya bakwe. 55 Lino ipasika lyabama Juda lyakali
lyaba afwifwi, mpawo biingi bakaya ku Jelusalema kabazwa kuzisi
bayinka kuti bakalisalazye beni. 56 Bakali kuyandula Jesu, kabalo
kwambula umwi awumwi kabayimvwi muchikombelo, “Muyeyayi
loko? kuti ulaleka kusika kupobwe?” 57 Lino bapayizi bapati aba Falisi
bakali bapa malayilile akuti kufumbwa muntu unoli ulizi ooko Jesu
nkwanobede, uyelede kuzyamba kuchitila kuti bamujate.

12

1 Mazuba musanu alimwi, kakutanayinda Pasika Jesu wakasika
Betani, aawo aakali Lazalasi, ooyo Jesu ngwakabusya kuzwa kubafu.
2 Aabobo bakamubambila chilalilo nkuko, aMata wakali kubapa.
Pesi lazalasi wakali umwi wababo wakalede munsi atafula kali
aJesu. 3 Kuzwawo Mariya wakabweza kankuli kamafuta mabotu
kwindilila, wakananika Jesu kumawulu angawo akupukuta kumawulu
amasusu aakwe. Ngaanda yakazula bweema bubotu bwamafuta.
4 Juda Sikaliyoti, umwi wabasikwiya bakwe oyo sikumuzya, wakati,
5 “Nkambonzi mafuta aaya natakuzigwa amiyanda yotatwe akupegwa
kubafwaba?” 6 Wakamba ezi nkaambo takalikulangisisya kubafwaba,

pesi nkaambo wakal, mubbi. Wakali ankomo yamali akukkonzya
kubba zyakabikidwe mukati. 7 Jesu wakati, “ Amumuzumizye
kubaamba ezyo nzyalazyo kuzuba lyakuvwikwa kwangu. 8 Munoli
aabo bafwaba kwalyoonse. Pesi tamukoyoba andime lyoonse.”
9 Lino nkamu mpati yamaJuda yakaziba kuti Jesu mpali, mpo
bakasika kabatazidi Jesu alike pe, akuzobona Lazalasi, ooyo Jesu
ngwakabusya kuzwa kubafu. 10 Ibapayizi bapati bakakkankayizya
antomwe kuti bakonzye kujaya Lazalasi; 11 nkaambo kanguwe kuti
MaJuda biingi bakeenda akusyoma kuliJesu. 12 Izuba litobela inkamu
mpati yakasika kupobwe nibakamvwa kuti Jesu ulasika kuJelusalemu.
13 Bakabweeza mitabi yatukunka akwinka kuyoswananaawe akom-
polola kuti, wosana ulilongezegelwe, ooyo usika muzina lyaMwami,
waIzilayeli. 14 Jesu wakajana kambongolo kanini wakkala alinkako;
mbuli mbukwakalembedwe. 15 “ Mutayowi nobana basimbi baZiy-
oni, amubone Mwami wanu ulaz, kakkede amusana wambongolo.”
16 Basikwiya bakwe tebakamvwisisya pe kuzintu eezi kumatalikilo,
pesi, aawo Jesu nakalemekezegwa bakayeya kuti eezi zintu zyakalem-
bedwe ataala anguwe akuti bakachita zintu eezi kulinguwe. 17 Lino
nkamu yakazuzikizigwa kuti bakali anguwe nakayita Lazalasi kuzwa
muchumbwe akumubusya kuzwa kubafu. 18 Chakali nchicho chizato
kuti inkamu inkamu yakaya kuyoswanana nkambo bakamvwa kuti
wakachita chitondezyo. 19 Bafalisi mpawawo bakati lwabo lwabo,
“Bona takwe nchokonzya kuchita: laang, nyika yinka kunembo aatala
aakwe.” 20 Lino bamwi baGiliki bakali mulibaabo bakalikuya kukomba
kupobwe. 21 Aabo bakaya kuliFilipo, oyoowakazwa KuBbetisyaida
mu Galili mpo wakakumbila wati, “ Mwalumi tuyanda kubona Jesu.”
22 Filipo wakeenda akuyobuzya Andulo, Andulo wakeenda aFilipo,
mpo wakabuzya Jesu. 23 Jesu wakabasandula mpo wati, chindi chasika
chamwana amuntu, kuti alemekezegwe. 24 Nchobeni, nchobeni
ndamwambila anukut, imbuto yabbale yakawida munyika mpo yafwa,
iyosyala lwayo ayilike, pesi kuti yafwa, ilazyaala michelo myiingi.
25 Ooo uyandisya buumi bwakwe takoyobujana, pesi utayandisyi
buumi bwakwe kulizyanyika eeyi uyobamba buumi butamani. 26 Kuti
umwi undigwasya, akunditobela, ooko nkumbede, ooko nkokuko
mulanda wangu nkwabede. Oyoo undimanina milimo, Taata uyaku-
mulemeka. 27 Lino muuya wangu wapengeleka. Mpo ngambeenzii? “
28 Taata, lemekezya zina lyako.” Aboobo ijwi lyakazwa kujulu kaliti,
“Ndachilemekezya mpo nzochilemekezya lubo.” 29 Aabobo nkamu
yakayimvwi kumbali niyakamumvwa yakamba kuti kwakamvwika
muzuzumo. Bamwi bakamba kuti mungelo ulawambula anguwe.”
30 Jesu wakasandula wati, “ Eeli jwi telyazida ndime pesi lyazida
ndinywe. 31 Lino ndolu lubeta lwanyika eeyi: Lino muzululi wanyika
eeyi uzosowelwa aanze.” 32 Aawo mpunjonyampulwa kuzwa munyika,
ndiyoyobolola bantu boonse kulindime. 33 Wakamba bobu kutondezya
lufu lwakwe mbolunobede. 34 Makamu akamusandula, “ Twakamvwa
kuzwa kumulawu kuti Kkilisito uzokkala ikutamani. Wamba buyeni
ikuti, ' Mwana Muntu uyelede kusumpulwa? Nguli ooyo Mwana
Muntu? 35 Jesu wakabambila kuti, “ Mumuni unolandinywe kwachindi
chifwifwi. Mwende nimuchili mumun, ikuti mudima tukamuvumbi.
Ooyo wenda mumudima taazi ooko nkwaaya. 36 Nimuchilamumuni,

amusyome mumumuni kuchitila kuti mube bana bamumuni.” Jesu wakaamba zintu eezi aboobo wakamba zintu eezi wakeenda akulisisa mulimbabo. 37 Nikuba kuti Jesu wakachita zitondezyo zyiingi kuli mbaabo, pele takwe nibakasyoma mulinguwe. 38 Kuti ijwi Ayizaya musinsimi lizuzikizigwe, muli zyakamba: “ Mwami, ooyo wakasyoma kwaamba kwesu, akuli oyoo luboko lwaMwami nkulyakayubunizidwa?” 39 Nkaambo kayaaya tebakayosyom, mbuli Ayizaya akakwe mwamba, 40 “Wakofwazigwa meso aabo, akuyumya myoyo yabo, muliyimwi nzila bazobona ameso aabo akumvwisisya amyoyo yabo, akusanduka alimwi njobaponia”. 41 Ayizaya wakaamba eezi zintu nkaambo wakabona bulemu bwajesu akwambula aatala anguwe. 42 Pesi nikuba boob, akube kuti bazulwidi basyome muliJesu; pesi nkaambo kabaFalisi, tebakakumbila kulekelelwa pe kuti bataka kasigwi kuya kuchikombelo. 43 Bakayanda bulemu bwakazwa kubantu kwiinda bulemu bwakazwa kuliLeza. 44 Jesu wakompolola wati, “Ooyo usyoma mulindime tasyomi biyo mulindime, Pesi akuliwoyo wakandituma, 45 aawoyo wabona ndime wabona nguwe ooyo wakatuma ndime. 46 Ndasika mbuli mumuni munyika, kuti ooyo usyoma mulindime takasyali mumudima. 47 Kuti wamvwa majwi aangu, pesi katabambide, simubeteki pe, tee ndaza kuzotonga nyika, pesi kufutula nyika. 48 Ooyo undikaka akutatambula majwi aangu, ulasikumubeteka. Ijwi ndindambula liyomubeteka kuzuba lyamamanino. 49 Nkambo nsilyambwidi pe, pesi nguTaata wandituma, ooyo wapa ndime chelelo chakwaamb, azyakwamba. 50 Ndiizi kuti chelelo mbuumi butamani, mbubobu nzizezi zindawamba - mbuli Taata mbwakambula kuli ndime, mbubobu ndilamba.”

13

1 Lino kalitana kutalika ipobwe lya Pasika. Jesu wakaziba kuti chiindi chakwe chasika chakuti azwe munyika eyi ayinke kuli Taata. Mbalikubayanda bakwe bakali munyika, wakabayanda mane kusika kumamamanino. 2 Lino Satani wakali wazibika kale mumoyo wa Judasi Sikaliyoti mwana wa Sayimoni, kuti awuzye Jesu. Ndilyo achilalilo. 3 Jesu wakalizi kuti wisi wakalimupede zyoonse mumanza akwe alimwi kuti wakazwide kul Leza alimwi wakali kubweda k uli Leza. 4 Wakanyampuka achilalilo mpawo wagwisya chikobela chakwe chakujulu. 5 Mpawo wakabweza chisansamuzyo walyaanga. Mpawo wakatila maanzi mubbede watalika kusanzya basikwiiya kumawulu akubayumya achisansamuzyo nchakangide muchikungu chakwe. 6 Mpawo wakasika kuli Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami uyanda kundisanzya mawulu na?” 7 Jesu wakasandula akumubuzya zyakuti, “Eechi nchenchita tamukochimvwisisisya.” 8 Pita wakati kulinguwe, “tokonzyi kundisanzya mawulu angu, “Jesu wakamusandula wati, “kuti tendakusanzya tokooba abulyidilane pe ambebo. 9 Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami, tondisanzyi kumawulu kupela pesi akumaboko angu akumutwe.” 10 Jesu wakati kulinguwe, Muntu wasamba tabuli, kutalisanzya mawulu biyokupela, pesi amubili woonse wasamba, wasalala, pesi temonse nimwasalala.” 11 (Nkambo Jesu wakalimwizi utakamuuzye; nchenchicho nchaakambila, “Moonse tamusalede pe.”) 12 Nakamana kubasanzya mawulu abo wakabweza

zisamo zyakwe wakkala ansi lubo, mpawo wakati kuli mbabo, “mwazimvwisisisya na nzinda muchitila? 13 Mundiita kuti Muyiisyi a Mwami mwamba kabotu, nkambo ndime. 14 kuti nkendi Mwami a Muyiisy, wamusanzya mawulu, anywebo mwelede kusanzya mawulu awumwi awumwi. 15 Nkaambo ndamutondezya chikozyanisyo kuti anywebo kuti anywebo muchite mbuli mbundamuchitila. 16 , Chamasimpe, ndamwambila kuti, muzike talimupati kumubelesi wakwe naakuti mutumwa tali mupati kuli wamutuma. 17 Kuti kamuzizi eezi zintu mulilongezezegelwe kuti mwaziba. 18 Nsilokwamba moonse pe, ndibazi mbindakasala. Pesi ndaamba kuti malembe azuzikizigwe; Ooyo uulya chinkwa wandilyata akasindi kakwe.' 19 Ndamwambila zyoonse ezi kazitana chitika pe, kuchitila kuti zyazochitika muzosyome KUTI NDIME. 20 Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila kuti, woonse utambula ngundakatuma, wanditambula, awunditambula, watambula wakandituma.” 21 Nakaamba boobu Jesu, wakapengeleka mumuuya. Wakapandulula wati, “Nkasimp, nkasimpe, ndamwambila umwi wanu uyoondaba. 22 Basikwiiya bakwe bakalangana umwi awumwi kabagamba kuti ngwani ngwakali kwamba. 23 Umwi wabasikwiiya ba Jesu ngwakali kuyanda wakalilede atafula kumbali lya Jesu. 24 Sayimoni Pita wakamwambila sikwiya muyandisi kuti, “buzya kulinguwe kuti uwambani.” 25 Lino wakaseyama akaango ka Jesu akumwambila kuti, “Mwami, ngaulabani ngowamba?” 26 Mpawo Jesu wakasandula, “Oyu ngwensisunsile chinkwa akumupa.” Lino nakasunsa, wakapa Judasi mwana wa Sayimoni Sikaliyoti. 27 Mpawo nikwakiinda kulya chinkwa, satani wakanjila mulinguwe, kuzwawo Jesu wakamubuzya kuti “Eecho nchoyanda kuchita, chichite akufwambana. 28 Lino takwe naba omwe wabakalede atafula wakaziba kuti nkambozi nawambula oobo. 29 Bamwi bakayeeya kuti Judasi mbali sinkomo wamali, Jesu ambweni uyanda kuti akawule ziyandikana apobwe, “Naakuti ape zimwi kubantu bafwaba. 30 Naakamana kutambula chinkwa, wakeenda chakufwambana. Kwakali mansiku. 31 Lino Judasi nakeenda, Jesu wakati, “Lino Mwana a Muntu walamekezegwa, alakwe Leza ulalemekezegwa mulinguwe. 32 Leza ulalemezya mwana mulinguwe, alimwi ulamulemya lumwi chakufwambana. 33 Nobana banini, ndandinywe kwachiindi chifwifwi. Muyondiyandula mbuli mbundakabuzya ba Juda, “oko nkwenjobuya, tamukonzyi kusika. Lino ndamba eechi kulindinywe. 34 Ndamupa mulawu mupya, wakuti muyandane umwi awumwi. 35 Acheechi bantu boonse bazooziba kuti ndinywe basikwiya bangu, kuti mwaba luyando kulumwi amwenzinyina.” 36 Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami, nkokuli nkoya? Jesu wakasandula, “ooko nkwenja tokonzyi kunditobela kwaino, pesi uzonditobela chaba chiindi. 37 Pita wakati kulinguwe 'Mwami nkamboonzi nentakkonzyi kukutobela? Ndatula buumi bwangu nkambo kako. 38 Jesu wakasandula, “ulatuula buumi bwako na nkambo kangu? Nkasimpe, nkasimpe ndakwambila kuti mukombwe takolila kotana kunditama totatwe.

14

1 “Myoyo yenu kitapengi. Musyome muli Leza, musyome amulindime. 2 Mun'anda yaTaata mwaali makkalilo miingi. Nikutalib-

bobo tendalikunoomwaambila pe, lino ndiya kukumubambila busena.
3 Na ndiinka kuyomubambila busena ndiyoboola kuzomutola, kuti
ooko nkwebede mukabeko anywebo. 4 Muliizi inzila yakoko nkwen-
jobuya." 5 Tomasi wakati kuli Jesu, "Mwaami, tatukwizi pe nkoyobuya,
tuliiziba biyei nzila?" 6 Jesu wakati kulinguwe, "Ndime nzila, bwini,
abuumi; tawo pe uuza kuli Taata natiinda mulindime. 7 Nansyo
mulindizi, nimumwizi Taata alakwe. Kuzwa sunu mwamuziba alimwi
mwamubona." 8 Filipi wakati kuli Jesu, "Mwaami, tutondeezya Taata,
aawo kunoli kwazuzikizigwa kulindiswe." 9 Jesu wakati kulinguwe,
"Ndakali aandinywe kwachiindi chilamfu alimwi tamunaa kundiziba,
Filipi? Ooyo wandibona wabona Taata. Kujana ulaamba biyeni
kuti, "Tutondeezye Taata?' 10 Tondisyomi na kuti ndili muli Taata
alimwi Taata uli muli ndime? Majwi ngindamwaambila nywe
nsyaawambi kuzwa munguzu zyangu, pesi Taata upona mulindime
ulikuchita mulimu wakwe. 11 Mundisyome kuti ndili muli Taata, akuti
Taata uli mulindime, nikuba kuti usyome akaambo kamilimu lwayo.
12 Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila, ooyo uusyoma mulindime
uyoochita milimu njechita, alimwi uyoochita milimu mipati kwiinda
eeyi nkaambo ndiya kuli Taata. 13 Kufumbwa nchimuyookumbila
muzina lyangu, ndiyomuchitila kuchitila kuti Taata akabe aabulemu
mu Mwana. 14 Na mwakumbila kufumbwa muzina lyangu, ndiyomu-
chitila. 15 Na mwandiyanda muyoobamba milawu yangu, 16 alimwi
ndiyookomba kuli Taata alimwi uyomupa uumbi mugwasyi kuchi-
tila kuti akabe aandinywe kusikila kukabe kutamani - 17 Muuya
wakasimpe. Ooyo nyika ngwitakabule kumutambula pe nkaambo
timubwene pe na kumuziba. Pesi mulimwizi, alimwi ukkala andinywe
alimwi uli mulindinywe. 18 Nsikoyoomusiya amulike, ndiyooboola
kulindinywe. 19 Biyo kwachiindi chifwifwialimwi nyika tikozondibona
lubo me, pesi muzondibona. Akaambo kakuti ndilapona, andinywe
munoyopona. 20 Mubuzuba oobo muyoziba kuti ndili muli Taata, akuti
muli mulindime, akuti ndili mulindinywe. 21 Ooyo uli amilawu yangu
akwiibamba nguwe undiyanda, alimwi ooyo undiyanda uyooyandwa
aTaata wangu, alimwi ndiyomuyanda akulitondeezya kulinguwe."
22 Judas (pe pe Sikkaliyoti) wakati kuli Jesu, "Mwaami, nkaam-
bonzi noyolitondezya kulindiswe notayolitondeezyi kunyika?" 23 Jesu
wakasandaula alimwi wati kulinguwe, "Na kuli uumwi undiyanda, uy-
oobamba majwi aangu. Taata ulamuyanda alimwi tuyosika kulinguwe
alimwi tuyoyaka muunzi anguwe. 24 Ooyo utandiyandi mebo takwe
nabamba majwi aangu. Ijwi ndimumvwa talizwi kulindime pesi kuli
Taata wakandituma. 25 Ndaamba zintu eezi kulindinywe kuchiindi
nkechipona andinywe. 26 Nekubaboobo, Mugwasyi - Muuya Uusalala
ooyo Taata ngwayootuma kwiindila muzina lyangu - uyoomuyiisya zy-
oonse akumuyezya zyoonse nzindakamwaambila nywe. 27 Ndamusiila
luumuno; ndamupa luumuno lwangu. Tendamupa pe mbuli nyika
mbwiipa. Myoyo yanu itapengi, alimwi mutapengi. 28 Mwakamvwa
eezyo nzindakaamba kulindinywe; Ndiyobweenda alimwi nzooboola
lubo kulindinywe. 'Na mwalikundiyanda, mwalikubotelwa nkaambo
ndiya kuli Taata, nkaambo Taata mupati kwiinda ndime. 29 Lino
ndamwaambila kazitanaachitikana kuchitila kut, nizyazochitika, mu-
zosyoma. 30 Nsikoyoowambula twiingi andinywe, nkaambommween-

delezi wanyika eeyi uyobuza. Takwe manguzu pe aatala andime,
31 pesi mukuti inyika izibe kuti ndilamuyanda Taata, ndilachita mbubo
mbuli Taata mbaakandilayilila mebo. Ngatukanyampuke alimwi
tukeende kuzwa aano.”

15

1 “Ndimusamu wakasimpwa Taata ngomuka mwini muunda?
2 Uyogwisya ntabi zyoonse mulindime zitazyali michelo, akuk-
wezuula ntabi zitazyali michelo kuchitila kuti zikazyale michelo.
3 Ulasalala kale nkambo kamilumbe njindakawambula kulinduwe.
4 Kkalilila mulindime, andime mulinduwe, mbuli mutabi, utakonzyi
kuzyala michelo lwayo, kunze kwakuti wayima kuchisiko, kuti amwi
ulakonzya kuzyala, kunze kwakukkalilila mulindime. 5 Ndichisiko
chamusamu, inywe muli mutabi. Oyo ukkalilila muli ndime, ambebo
mulinguwe, ulazyalisya michelo, kotakwe ndime takwe nchokonzya
kuchita. 6 Ooyo naba oomwe uutakkali mulindime, Uyosowegwa mbuli
mutabi mpo uyoyuma, alubo iyobwezelelwa mitabi akuyowalilwa mu-
mulilo, mpawo iyotentwa. 7 Kuti wakkalilila mulindime, akuti majwi
angu akkala mulinduwe, kumbila kufumbwa nchoyanda, mpawo uy-
ochitilwa mboyanda. 8 Taata ulalemekezegwa azeezi, kuti wazyalisya
michelo akulitondezya kuti nduwe sikwiiya wangu. 9 Mbuli Taata
mbandiyandisya mebo, Ndakuyanda ambebo; mukkalilile mulindime.
10 Kuti wabamba milawu yangu, unokkalilide muluyando lwangu,
mbundaka bambamilawu ya Taata akukkalilila muluyando lwakwe.
11 Ndambuula ezi zintu kulindinywe nkuchitila kuti lukondo lube
muli nduwe, akuchitila kuti lukondo lumaninine. 12 Ooyu ngomulwu
wangu, kuti muyandane mbuli mbondakamuyanda. 13 Takwe naba
omwe ulaluyando luli oobu-kuti umwi abambe buumi bwakwe
mwenzinyina. 14 Muli benzuma kuti mwachita zintu nzindakamu-
layilila. 15 Nsichiyomwiti kuti babelesi, nkambo mubelesi tazi kuti
simalelo akwe anzyachita. Ndamwita kuti benzuma, mbuli zyoonse
nzindakamvwa kuli Taata, ndachita kuti zizibinkane kulindinywe.
16 Teensi mwakandisala mebo, pesi ndakamusala inywebo kumwimika
nywe kuti mwelede kwenda akuzyala michelo, akuti michelo yanu
ikkalilile. Eechi chamba kuti kufumbwa nchimuyokumbila kuli
Taata kwinda muzina lyangu, uuyochipa kulindinywe. 17 Eezi zintu
nzindamu layilila, kuti mukonzye kuyandana umwi awumwi. 18 Kuti
nyika yakusula, ziiba kuti yakalindisulide nkitana kukusula webo.
19 Kuti wali muntu wenyika, inyika ilakuyanda lwayo. Pesi nkambo
kakuti taliwanyika akambo kakuti ndakakusala kuzwa munyika,
nkiinkako inyika iyokusula we. 20 Koyeeya ijwi ndindakakwambila we,
Ímubelesi tali mupati kwinda simalelo.'Na bandipenzya mebo, bay-
omupenzya anywebo; Anukuti balondola majwi angu, bayowalondola
amajwenu. 21 Bayochita zyoonsezi zintu kuli nduwe nkambo kezina
lyangu, nkambo tabamwizi pe wakandituma. 22 Anoli tendakasika
akwambuula kuli mbabo, teensi bayinobisya, pesi kwalino tabakwe
nchebanga balatamizya kukubisya kwabo. 23 Ooyo wakkaka ndime
ngonguwe wakkaka Taata. 24 Ikuti tendachita milimo takwe naaba
oomwe ukazya akati kabo, takwe nibanola chibi pe, pesi lino bibona
akusula ndime a Taata. 25 Pesi eezi zitondezya kuzuzikizya majwi

alembedwe mumulawu, 'Bandisula nkenditakwe mulandu.' 26 Eelyo mugwasyi nayosika - ooyo ngwenjotuma kuli ndinywe kuzwa kuli Taata, nguwe ooyo Muuya wakasimpe, ooyo iwakazwa kuli Taata - Uyoopa bukamboni atala andime. 27 Uleelede ayebo kupa bukamboni, nkambo wakali andime kuzwa kumatalikilo.

16

1 “Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitala kuti mutalebwi. 2 Bayomusowela anze achikombelo pesi chiindi chiyosika echo woonse oyo utakamujaye uyochitanga wamanina Leza mulimo. 3 Bayochita ezi zintu nkaambo tabana kumuziba Taata nekuba ndim. 4 Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitila kuti chiindi chazyo chakusik, muyoyeya kuti kakamwambila atala anzizy. Tendakamwambila atala azezi zintu kumasangunin, kambo ndakachili anywebo. 5 Pele lino ndayinka kuliyoyo iwakanditum, takukwe akati kanu undibuzya kut, uyakuli? 6 'Pesi nkaambo ndamwambila ezi zintu kuli ndinyw, kubijilwa kwazula mumyoyo yanu 7 Pesi ndamwambila kasimp, chibotu kulindinywe kuti ndiink. Ukuti tendink, Mugwasyi takosika pe kulindinyw, pesi kuti ndayink, ndiyomutumina nguwe kuli ndinywe. 8 Elyo asik, Mugwasyi uyotondezya nyika kuti iibisizye atala aziib, atala abululam, atala alubetek, 9 atala aziib, nkaambo tabandisyomi. 10 ataala abululam, nkaambo ndilayinka kuli Taat, aboobo tamukachindiboni limbi, 11 alubeteko nkaambo nkaambo mweendelezi wanyika eyi wabetekwa kale. 12 Ndazyingi zintu zyakumwambil, pesi tamukomvwisisya lino. 13 pesi walo muuya wakasimp, asik, oyo umwenzya mukasimpe koonse, pesi takoyowamba izyakwe mwini. Pesi uyowamba ezyo zyatakamwvwe aboobo uyomwambila zintu izichiz. 14 Uzondilumbayizy, nkaambo uzobweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. 15 Zyoonse zyajisi Taata nzizyangu. Nchechich, nchindamba kuti Muuya ulabweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. 16 chaba chiindi chifwifwi tamuchikandiboni limb, aboobo kwakuyinda chiindi chifwifwi muyondibon.” 17 Alimwi bamwi basikwiya bakwe kuli umwi aumw, “Chamba nzi echi nchatwambila sweb, 'chaba chindi chifwifwi tamukachindiboni limbi aboob, 'Nkaambo ndayinka kuli Taata'?” 18 Nchechicho nchibakamba kut, Çhamba nzi echi chawamb, 'chaba chindi chifwifwi '? Tatuzi kuti uwambula atala anyamayi”. 19 Jesu wakabona kuti bakali kuyanda kubuzya kulinguw, aboobo wakabambila kut, Ézi nzizyo na nzimwalikulibuzya lwanu, kuti ndiwamba nzi kandamb, kuti muchindi chifwifwi tamuyokondibona limbi, aboobo muchindi chifwifwi muyondibona? 20 Nkasimp, nkasimp, ndamwambila muyokwila akoomok, pesi nyika iyokondw. Alimwi muyozula kubijilw, pesi mapenzi anu ayosanduka akuba lukondo. 21 Mwanakazi chiindi nayanda kutumbuka ulabijilwa nkaambo chiindi chakwe chasik, pesi chindi natumbuka mwan, tachiyeyi limbi machise akwe nkaambo kakukondwa kuti muntu watumbukwa mukati kanyika. 22 Anywebo mwabijilwa lin, pesi ndiyomubona lub, aboobo myoyo yanu iyo kondw, aboobo takwe naba omwe uyokonzya kumunyanga kukondwa kwanu. 23 Mubuzuba obo takukwe uyondibuzya chint. Nkasimp, nkasimp, ndamwambila kut, na mwakumbila kufumbwa chintu kuli

Taata muzina lyang, uyomupa nchich. 24 Ambuleno tamunakukumbila chintu mu zina lyang. Kumbila uyopegwa, kuchitila kuti kukondwa kwanu kuzuzikizigwe” 25 Ndamwambila ezi zintu kuli ndinywe mutulabik, pesi chiindi chilasika nchetachiyomwambili mutulabik, pesi anukuti ndiyomwambila antaanganana atala aTaata. 26 Mubuzuba obo muyokumbila muzina lyangu aboobo nsikoyomwambila kuti ndiyomukombela kuli Taata, 27 pesi Taata lwakwe ulamuyanda nkaambo mwakandiyanda andime aboobo nkaambo mwakasyoma kuti ndakazwa kuli Leza. 28 Ndakazwa kuli Taat, aboobo ndakaza munyik. Lubo ndiyozwa munyika aboobo ndilayinka kuli Taata.” 29 Basikwiya bakwe bakati,' 'Bona, lino wambula antaanganana aboobo tolikubelesya tulabiko pe. 30 Lino twaziba kuti ulizi zintu zyoonse, aboobo toyandi naba omwe kuti akubuzye mibuzyo. Nkaambo kazezi, tulasyoma kuti wakazwa kuli Leza.” 31 Jesu wakabasandula,” Mwasyoma na lino? 32 Bon, chiindi chilasik, iyii, aboobo nchechicho echino chimuyowazana aumwi aumwi kumunzi wakw, aboobo aboobo muyondisiya andikk. Nekuba boobo nsili andikke pe nkaambo Taata ula ndim. 33 Ndamwambila ezi zintu kuti mube alumuno mulindim. Munyika mube mapakasy, pesi amube akujatilila; Ndakizunda nyika.

17

1 Jesu nakamana kwamba zintu eezi, wakatambya meso akwe kumajulu akwamba kuti, “Taata, chiindi chasika, mupe bulemu Mwanaako kuchitila kuti alakwe Mwana akupe bulemu - 2 mbuli mbwakamupa bwendelezi atala ailengwa zyoonse kuchitila kuti azope buumi butamani kuli woonse ooyo ngwakapa kuli nguwe. 3 Mbuli ibuumi butamani kuti bakuzibe, nduwe Leza wakasimpe, akuli nguwe ooyo ngwakatuma, Jesu Kkilisito. 4 Ndakakupa bulemu anyika. Ndakamaninsya mulimo oyo nguwakandipa kuti nguuchite. 5 Lino, Taata, kondilemya antomwe ayebo abulemu obo mbendali kujusi nkechili ayebo, inyika kitanaanzwa. 6 Ndakayubununa izina lyako kubantu aabo mbwakandipa kuzwa kunyika. Bakali bako, wakabapeda kuli ndime bakabamba ijwi lyako. 7 Lino bakaziba kuti zyoonse eezyo nzwakandipa zizwa kuli nduwe, 8 Nkambo ndakababapa woonse majwi ayo ngwakandipa. Bakaatambula mpawo akuziba bwini bwakuti ndakazwa kuli nduwe mpawo bakasyoma kuti wakandituma. 9 Ndabakombela. Nsikombeli banyika pe pesi aabo mbwakandipa nkambo mbibako. 10 Choonse eecho changu nchichaako mpawo chako nchichangu mpawo mpegwa bulemu mulimbabo. 11 Nsichili munyika, pesi aaba bantu balimunyika, mpawo ndikuza kuli nduwe. Taata Uusalala, babambe muzina lyako elyo nduwe wakandipa kuchitila kuti babe bamwi mbuli mbutuli bamwi. 12 Nindakachili ambabo, ndakabambide kabotu muzina lyako, eelyo ndwakandipa. Ndakaba kwabilila, mpawo takwe nikuba umwi wakanyonyoka, kusiya mwana wabajayi, kuchitila malembe kuti azuzikizigwe. 13 Lino ndaboola kulinduwe, pesi ndikwamba zintu eezi munyika kuchitila kuti lukondo lwangu luzozuzikizigwe muli mbabo. 14 Ndakababapa ijwi lyako, mpwao nyika yakabasula nkambo tabali benyika eeyi, mbuuli mbuntali wenyika.

15 Nsilokukumbila kuli nduwe kuti ubagwisye munyika, pesi kuti
babambwe kabotu kulibaabo batalomene. 16 Tembanyika pe mbuli
mbentali wenyika ambebo. 17 Mubaanzanisye kwinda kukasimpe. Ijwi
lyako ndayakasimpe. 18 Mbuli mbowakandituma munyika ndabatuma
ambebo munyika. 19 Akambo kambabo, ndalibamba lwangu kuchitila
kuti abalabo babambwe mukasimpe. 20 Nsikombeli aaba luzutu pe,
pesi abaabo batakasyome mulindime kwinda kujwi lyaako 21 Kuchitila
kuti boonse bakabe umwi mbuli nduwe. Taata mbuli muli ndime,
andime ndimuli nduwe. Aabalabo abaabe muli ndiswe kuchitila
kuti inyika ikasyome kuti nduwe nuwakandituma. 22 Ibulemu oobo
mbuwakandipa, ndakabupa kuli mbabo, kuchitila kuti babe uumwi,
mbuli mbundi umwi. 23 Ime muli mbabo, mpawo iwe muli ndime -
kuti mpobazulila mulukamantano, kuti inyika izibe kuti wakandituma
akuti wakabayanda mbuli mbuwakayanda ndime. 24 Taata, njanda
aabo mbwakandipa kuti baabe andime ooko nkuumbede, mpawo
akubona bulemu mbwakandipa nkambo wakandiyanda intalisyo
yenyika kitana kubambwa. 25 Taata ululeme, inyika teyaka kwizi
pe, pesi mebo ndakali kwizi, mpawo aaba balizi kuti wakandituma.
26 Ndakachita kuti izina lyako lizibinkane kuli mbabo, nkabela
ndichiyolizibya kuchitila kuti luyando ndwakandiyanda aalo lukabe
muli mbabo, mpawo nooli muli mbabo.”

18

1 Jesu nakamana kwambula majwi aaya, wakainka kuli aanze
abasikwiiya bakwe kuli bumwi busena mumusena wa Kkidiloni,
oko kwakali chilili mwakakunjila abasikwiya bakwe. 2 Lino Judasi
ooyo wakali sikuyo mwaba, alakwe wakalibwizi busenobu nkambo
Jesu wakali kuswanana absikwiya bakwe nkuko. 3 Mpawo Judasi
wakazulwida inkamu yabasilumamba abamwi bendelezi bazwa kuba-
payizi bapati akubaFalisi, abasizyuno, bakayinka nkukoko amalampi,
azimunisyo, azilwanisyo. 4 Mpawo Jesu, iwakazi zyoonse zintu
ezyo zyakali kuyochitika kulinguwe, wakaya kunembo wababuzya
kuti, “Ngwani ngomulokuyanduula?” 5 Bakamusandula, “Jesu waku
Nazaleta.” Jesu wakati ndamwambila kuti, “Ndime.” Judasi ooyo
wakamuzya wakaliimvwi abasiliumamba. 6 Nakaamba kuli mbabo
kuti, “Ndime,” bakabwedela musule bawidaansi. 7 Wakababuzya
lubo, “Ngwani ngomulokuyanduula?” Lubo bakindulula bati, “Jesu
waku Nazaleta.” 8 Jesu wakasandula, “Ndamubuzya kuti ndime. Na
kamulokuyandula ndime, amubaleke aaba beende.” 9 Ezi zyakachitika
kuti ijwi ndyakaamba lizuzikizigwe: “kuti kulibaabo mbwaakandipa
takwe ngundakasowa pe.” 10 Alimwi Sayimoni Pita, wakali akafulo,
wakakasomona wagonka mulanda wamupayizi mupati wamugonka
kutwi kwakuchilisyo. Lino izina lyamulanda oyu wakali Malukkasi.
11 Jesu wakati kuli Pita, “Bweedezya ikafulo munkomo. Nsyelede
kunywa muchinywido eecho Taata nchaakandipa mebo?” 12 Awo
inkamu yabasilumamba amupati wabo, ababelesi babaJuda, bakajata
Jesu akumwaanga. 13 Kutanguna bakamutola kuli Aanasi, nkambo
wakali yisizyala wa Kkefasi, wakali mupayizi mupati munyokoyo.
14 Lino Kkefasi wakali nguwe wakapede lulayo kubaJuda kuti nichali
chibotu kuti umwi muntu afwide bantu boonse. 15 Sayimoni Pita

wakatobela Jesu, alimwi awumwi sikwiiya. Lino ooyu sikwiiya wakazibinkene kubapayizi bapati, aboobo wakanjila a Jesu munkuta yabapayizi bapati. 16 Pesi Pita wakaliimvwi amulyango kalaanze, mpawo umwi sikwiya, wakazibinkene kubapayizi bapati, wakazwa aanze kuyowambuula abalinda amulyango, mpawo wakanjizya Pita mukati. 17 Mpawo mulanda wachikayintu, wakalikubamba amulyango, wakabuzya Pita kuti, “Tooli umwi wabaabo basikwiiya bayooyu mwalumi na, wakasikuti, “teensi ndime pe.” 18 Lino balanda abasikubeleka muwofesi bakalimvwi awo, nkabela bakali bakutilizya mulilo nkambo kwakali kutontola, bakali kuyota. Pita ambabo kayimvwi kalikuyota alakwe. 19 Mupayizi mupati wakabuzya Jesu aatala abasikwiiya bakwe anjiisyo yakwe. 20 Jesu wakamusandula, “Ndakambuula entanganana kunyika. Choonse chiindi ndakali kuyiisya muzitumba amuzikombelo akoko baJuda nkubakali kuswanana. Taakwe pe nchindakaamba mukusisikizya. 21 Nkambonzi nimundibuzya? Kabuzye kuli bakandimvwa ataala azezyo nzindakaamba. Boona, aaba bantu balizizi nzindakaamba.” 22 Jesu nakamana kwamba eezi, umwi wababelesi wakayimvwi wakawuma Jesu wati, “Mbubo na mboyelede kusandula mupayizi mupati?” 23 Jesu wakatikuli nguwe, “kuti nkendi ndaambula bubi, paa bukamboni atala abubi, pesi kuti kakuli kabotu, unduuminayi? 24 Mpawo Aanasi wakamutola kaangidwe kuli Kkayifasi mupayizi mupati. 25 Lino Sayimoni Pita wakalimvwi kayoota mulilo. Bantu bakati kulinguwe, “Sena tenduwe umwi wabasikwiiya bakwe na? Wakakaka akwamba kuti, “Tensindime pe.” 26 Umwi wabalanda bamupayizi mupati, wakali munyina wamwalumi ulakutwi Pita nkwakagonkede, wakati, “Tooli nduwe na ngundakabwene muchilili anguwe?” 27 Mpawo Pita wakakaka lubo, mpawo mukuku wakakokolika. 28 Eelyo bakatola Jesu kuzwa kuli Kkayifasi kuya kukubetekwa. Kwakachili kuseni loko, nkabela tebakanjila pe mubbetekelo kuchitila kuti tabasofwazigwi pe pesi bakakonzye kulya pasika. 29 Awo Pilato wakazwa aanze waya kuli mbaboo wasikuti, “Nguuli mulandu ngumweeta ayoyu mwalumi?” 30 Bakasandula kabati kulinguwe, “Aanoli ooyu mwalumi tesimuchita zibi, Tetwayinomweeta kuli nduwe pe.” 31 Mpawawo Pilato wakati kulimbabo, “mumutole ndinywe, akuyomubeteka kwinda mumulawu wanu.” MaJuda bakati kulinguwe, “Tachili mumulawu pe kulindiswe kubikka kufumbwa umwi muntu kulufu.” 32 Bakaamba ezi kuchitila kuti ijwi lya Jesu lizuzikizigwe eelyo ndyakaamba kutoondezya atala amusyobo walufu ndwayizofwa. 33 Mpawo Pilato wakanjila mungánda yakubetekela lubo wayita Jesu wamubuzya kuti, “Nduwe Mwami waba Juda na?” 34 Jesu wakasandula, “Ulokulyambwida na, nakuti kuli bamwi bakambula atala andime kuli nduwe?” 35 Pilato wakasandula, “Nsili muJuda pe me, ndinguwe na? Bantu bako abapayizi bapati bakupeda kuli ndime. Niinzi nchiwachita?” 36 Jesu wakasndula, “Bwami bwangu tabuli bweenyika eeyi pe. Aanoli bwami bwangu bwali bwachimwi chipanzi chenyika eeyi, balanda bangu bayinokulwana kuchitila kuti nkindeka kwabwa kuba Juda. Pesi lino bwami bwangu tabuzwidi aano pe. 37 Pilato wakati kulinguwe, “Uli mwami na?” Jesu wakamusandul, “wamba kuti ndimwami. Kuuli aya makanze ndakazyaligwa, akuli aya makanze ndakasika

munyika, kuti ngaambe bukamboni mukasimpe. Woonse ooyo uuli mukasimpe ulaswilizya kujwi lyaangu." 38 Pilato wakati kulinguwe, "niinzi kasimpe?" Ndakazwa kwaamba eezi, wakayinka kumaJuda wamba kuli mbabo, Takwe mulandu pe ngundajana mumwalumi ooyu. 39 Pesi mulachiyanza chakuti ndiwangununе umwi muntu kuli ndinywe apasika. Aabobo mulayandana kuti ndimulekezeze mwami waba Juda?" 40 Mpawo bakoompolola lubo akwamba kuti, pepe oyu mwalumi, pesi Bbalabbasi." Lino oyu Bbalabbasi wakaali mubbi.

19

1 Mpawo Pilato wakatola Jesu akuyomunabba. 2 Basilumamba bakalunda ingowani yamamvwa. Bakayibikka amutwe waJesu bamuzwatika asila lyamusyobo wantuumbula. 3 Bakasika kulinguwe basikuti, wabonwa, "Mwami waba Juda!" mpawo basikumuma. 4 Pilato wakabbuda aanze lubo wasikuti kulimbabo, "Mubone, ndikumweeta anze kulindinywe kuchitila kuti muzibe kuti nsijene mulandu pe aalinguwe." 5 Awo Jesu wakabbuda aanze, kazweete musini wamamvwa asiila lyachikobela chamusyobo wantumbula. Pilato wakati kulimbabo, "Mubone ngooyu mwalumi!" 6 Mpawo awo bapayizi bapati ababelesi nibakabona Jesu, bakoompololesya bati, "Aababmbulwe, abambulwe!" Pilato wakati kuli mbabo, "Mumutole ndinywe mukamubambule nkambo nsijene mulandu pe kulinguwe." 7 Ba Juda bakamusandula, "Tulijisi mulawu, alubo kwinda mumulawu oyoo, welede kufwa nkambo wakali kulyaamba kuti Mwana waLeza." 8 Aawo Pilato nakamvwa nkani eeyi, wakayoweesya loko. 9 Wakanjila mungánda yakubetekela lubo wati kuli Jesu, "Uuzwa kuli? Pesi Jesu takwakasandula pe. 10 Mpawo Pilato wakati kulinguwe, "Towambuli na kulindime?" Toozi na kuti ndilenguzu zyakukwangununa aanguzu zyakukubambula? 11 Jesu wakamusandula, "Tojisi pe kupanguzu alindime kusiya eecho nchiwakapegwa kuzwa kujulu, nikuba oobo, ooyo wandipedya kuli nduwe ulaachibi chipati." 12 Kunsandulo eeyi, Pilato wakeezya kumwangununa pesi bama Juda bakawompoolola kabati, "kuti wangununa mwalumi ooyu, "Tooli muzolwani wa Siza. Woonse ulichita mwami uuwambula ataala a Siza. 13 Pilato nakamvwa makani aaya wakeeta Jesu aanze wakkala aachuno chakubetekela mubusena bwiitwa kuti "Ibbuwa lyamabwe," pesi mumulaka wachi Hibbulu, ni "Gabbata." 14 Lino lyakali izuba lyakubambililwa kwapasika, chiindi chamahola aali musanu alimwi. Pilato wakati kuba Juda, "Mulange ngoyu mwami wenu!" 15 Bakawompolola, "Kuule anguwe, kule anguwe, "Abambulwe!" Pilato wakati kuli mbabo, "Mubambule na mwami wenu?" Bapayizi bapati bakasandula, "Tatukwe mwami pe, pesi Siiza." 16 Mpawo Pilato wakapedekezya Jesu kuli mbabo kuti abambuulwe. 17 Mpawo bakatola Jesu, bayinka aanze, kalibwezelede chiingano, kubusena butegwa "Kaanza," chiitwa kuti "Gologota." mumulaka wachi Giliki. 18 Bakamubambula Jesu nkuko, antomwe abamwi baalumi babili umwi kuli eeli bbazu, umwi kuli eeli, Jesu kali akati. 19 Pilato wakalemba chitondezyo wachibika achiingano. Chakalembedwe obu: JESU, MWAMI WABA JUDA. 20 BaJuda biingi bakalikuchibala chitondezyo eechi nkambo busena Jesu nkwakabambwidwe bwakali afwifwi adolopo. Chitondezyo chakalembedwe mumilaka eyi, chi Hibbulu, Latini, antomwe amuchi

Giliki. 21 Eelyo bapayizi bapati babaJuda bakati kuli Pilato, “Utalembi
kuti, “Mwami wabaJuda, pesi utedi, “Ooyu uulyamba kut, “Ndimwami
wabamaJuda.”” 22 Pilato wakasandula kuti nzindalemba, ndalemba.”
23 Basilumamba nibakabambula Jesu, bakatola zisamo zyakwe, bazya-
bana akati kabo muzibeela zyoone, kuti baabane umwi awumwi,
achilacho chibaki. Lino chibaki chakali abusumyo buumwi kuzwida
ajulu. 24 Mpawo bakati kuli umwi awumwi, “Tatuchideluli pe, pesi
aatusonde kuchitila kuti chilyaambe kuti chilaaba chani. Eechi chaka-
chitika kuchitila kuti malembe azuzikizigwe awamba kuti, “Bakaa-
bana zikobela zyangu akati kaabo akusonda zisamo zyangu. Eezi
nzibakachita basilumamba.” 25 Lino ibakayimvwi afwifwi achiingano
cha Jesu, kwakali banyina Jesu, kwakali mukulana wabanyina, Meli
muka Kkilopasi, a Meli Magadalina. Aaba bamakayintu bakalimvwi
afwifwi achiingano cha Jesu. 26 Jesu nakabona banyina asikwiiya
ooyo ngwakali kuyandisya kabimvwi afwifwi, wakati kuli banyina,
“Yomwanakazi, “Langa, mwanako!” 27 Mpawo wakati kuli sikwiiya,
“Langa banyoko.” Kuzwa kuchiindi echo sikwiya wakabatola banyina
kungánda yakwe. 28 Nikwakayinda ezi Jesu, nkambo wakaziba
kuti zyonse lino zyakali zyamana, akuchitila kuti malembe ayelede
kuzuzikizigwa, Jesu wakati, “Ndaaba enyota” 29 Chibikilo chakazwide
wayini upanyuka chakaliwo, mpawo bakabika akasamu kakaangidwe
chisana chakazwide wayini upanyuka bamutambikizya amulomo
wakwe. 30 Jesu nakanywa wayini upanyuka wakati “Kwamana.”
wakalanzya mutwe aansi akupedya muuya wakwe. 31 Mpawo baJuda,
akambo kakuti lyakali izuba lyakulibambila, akuti mibili teyakali
kuchaala aachingano kuchindi chasabata (elyo Sabata yakali mpati
loko), bakakumbila Pilato kuti atyole mawulu aabo akubagwisya.
32 Mpawo basilumamba bakasika akutyola mawulu amwalumi waku-
tanguna awabili wabo bakabambwidwe a Jesu. 33 Nibakasika kuli Jesu,
bakabona kuti wakali wafwa kale, aboobo tebakamutyola pe mawulu
akwe. 34 Nikuba obo, umwi wabasilumamba wakamuyasa limwi
bbazu esumu, mpawo kwakazwa iganzi amaanzi. 35 Ooyo wakabona
eechi wakaamba bukamboni, abukamboni bwakwe mbwakasimpe.
Ulizi kuti nzyawamba ninchobeni kuchitila kuti anduwe usyome.
36 Nkambo eezi zintu zyakachitika kuchitila kuzuzikizya malembe,
“Takwe nikuba limwi fuwa lyakwe litakatyolwe.” 37 Alubo, aamwi
malembe aamba kuti, “Bayolanga kulinguwe ooyo ngubakayasa.”
38 Nikwakamana ezi zintu, Josefa waku Alimatiya mbuli kuti wakali
sikwiiya (pesi mukusisikizya akuyoowa baJuda) wakakukumbila kuli
Pilato kuti atoole mubili waJesu, Pilato wakamuzumizya. Aboobo
Josefa wakaboola akuutola mubili waJesu. 39 Nikkodimasi alakwe
wakasika, nguwe wakazide kutangna kuli Jesu mansiku. Wakeeta
tununkilizyo tuvwelene twamuula atwatyati, mweelwe wamuyanda
umwi wampondo. 40 Mpawo bakatola mubili wa Jesu bawuvungilizya
zisani zituba atununkilizyo mbuli muchaanza chaba maJuda kuku-
vwikka mubili. 41 Lino mubusena mwakabambwidwe kwakali chilili,
omu muchilili mwakali kabanda kakatalina kulazikwa muntu naba
umwi pe. 42 Nkambo kakuti lyakali izuba lyakuli bambilila lyabama
Juda alimwi akambo kakuti kabanda kakali afwifwi, bakamulazika
mumo Jesu.

20

1 Lino chifumo mubuzuba butaanzi bwamviki, nkakuchisiya, Meli
Magadalina wakaza kuchuumbwe alimwi wakabona ibbwe ka-
likkunkulisigilwe kuzwa kuchuumbwe. 2 Akaako wakachijaana alimwi
wasika kuli Sayimoni Pita a kuli bamwi basikwiiya aabo Jesu mbakali
kuyanda, alimwi wabaambila wati, “Bamubweza Mwaami kuzwa
muchuumbwe, alimwi tatuzi nkubamulazika.” 3 Mpawo Pita abamwi
basikwiiya bakazwa, alimwi bakaya kuchuumbwe. 4 Aantomwe
bakachijaana, alimwi umwi sikwiiya wakachijaanisya kwiinda Pita
akusika kuchuumbwe lutaanzi. 5 Lino wakalangisisya aansi, wak-
abona mulembo wazizwaato zyakwe kazilede aawo, pesi takanjila pe
mukati. 6 Sayimoni Pita lino wakasika kunembo lyakwe alimwi wanjila
muchuumbwe. Wakabona chilembo chachizwato kachiyalidwe awo,
7 achilembo chakali aatala amuutwe wakwe. Techakayalidwe aamwi
azilembo zimwi pesi chakalivungidwe mubusena bwacho achilike.
8 Lino umwi sikwiiya, ooyo wakatanguna kusika kuchuumbwe, alakwe
wakasika wanjila muchuumbwe, alimwi wakabona aalimwi wasyoma.
9 Nkaambo kusikila kuchiindi eecho tebakalinaaziba malembe aamba
kuti uzobuka kuzwa kubafu. 10 Akaako basikwiiya bakabweeda ku-
munzi lubo. 11 Pesi Meli wakaliimvwi aanze aachuumbwe. Nkachilila,
wakalangisisya aansi muchuumbwe. 12 Wakabona bobilwe bangelo
muzituba balikkede, umwi kumutwe, alimwi umwi kumawulu aawo
mubili wa Jesu mpuwakalede. 13 Bakati kulinguwe, “Yo mwanakazi,
ulilaanzi?” Wakati kulimbabo, Nkaambo babweza Mwaami wangu, al-
imwi tandizi pe kuti bamubika kuli.” 14 Nakaamba eechi, wakachebuka
alimwi wabona Jesu kayimvwi aawo, pesi takaziba pe kuti ngu
Jesu. 15 Jesu wakamwaambila, “Yo mwanakazi ulilaanzi? Ngwani
ngolanguula?” Wakayeya kuti ngu sichilili. akaako wakati kulinguwe,
“Yo mwaalumi, na wamubweza, ndaambile nkuwamubika, alimwi
ndiyomubweza.” 16 Jesu wakati kulinguwe, “Meli.” Wakachebuka,
alimwi wati kulinguwe muchi Alamayiki, “Labboni,” (chitolekelwa
kuti: “Muyiisi.”) 17 Jesu wakati kulinguwe, “Utandijati, nsinayinka
kujulu kuli Taata, pesi inka kubakkulana bangu alimwi ubaam-
bile kuti ndiyobwiinka kujulu kuli Taata wangu a Taata wenu,
alimwi Leza wangu a Leza wenu.” 18 Meli Magadalina wakasika
alimwi waambila basikwiiy, 'Ndamubona Mwaami,” alimwi azintu
nzyaakamwaambila. 19 Nikwakaba goko, mubuzuba oobo, izuba
taanzi lya mviki, alimwi amakkoma aakooko basikwiiya nkubakabede,
akalijalidwe mukuyoywa ba Juda, Jesu wakasika alimwi wiima aakati
kabo wasikwaamba kuti, "'Luumuno kulindinywe.” 20 Nakamana
kwaamba eezi, wakabatondezya maboko aakwe a bbazu lyakwe.
Mpawo basikwiiya nibakabona Mwaami, bakabotelwa. 21 Jesu lino
wakabaambila alubo, Luumuno kulindinywe. Mbuli Taata mbwakan-
dituma, lino ndili kumutuma.” 22 Aawo Jesu naakaamba eezi, wayoyela
aalimbabo alimwi wasikuti kulimbabo, “Mutambule Muuya Uusalala.
23 Kufumbwa chibi chani nchimuyolekelela, ngachalekelelwa; ku-
fumbwa ngumubweedezezya chibi, ngazyabweedezegwa.” 24 Tomasi,
umwi wenkamu yabalikkumi ababili, utegwa Didimasi, takali aan-
tomwe pe abamwi aawo Jesu naakasika. 25 Bamwi basikwiiya
nikwakiinda chiindi bakati kulinguwe, “Twamubona Mwaami.” Wak-

abaambila kuti, “Ado ndabona mumaboko aakwe impa zya zipikili, alimwi ndibike munwe mukati ke mpa zya zipikili, akubika luboko lwangu mubbazu lyakwe, nsikoyoosyoma.” 26 Nikwakayinda mazuba ali musani aatatu basikwiiya bakwe bakali mukati alubo, alimwi Tomasi wakali aakati kabo. Jesu wakanjila aawo makkoma kaajalidwe, alimwi wiimikila akati kabo, wati, “Luumuno kulindinywe.” 27 Lino wakati kuli Tomasi, “Seyomeka munwe wako, alimwi ubone maboko aangu, sikila amunwe wako, alimwi ubike mumampango aangu, utabi uutasyomi, pesi syoma.” 28 Tomasi wakasandula alimwi wakati kulinguwe, “Mwaami wangu a Leza wangu.” 29 Jesu wakati kulinguwe, “Nkaambo wandibona, wasyoma. Balilongezegelwe batanaabona, alimwi basyoma.” 30 Lino Jesu wakachita zitondezyo zyiingi kunembo lya basikwiiya, zitondezyo zyakatalembwa pe mumagwalo, 31 pesi eezi zyakalembwa kuti tusyome kuti Jesu ngu Kkilisito, Mwana wa Leza, alimwi mukusyoma, ube aabuumi muzina lyakwe.

21

1 Nikwakayinda eezi zintu Jesu wakaliyubununa lwakwe mwini alubo kuli basikwiiya bakwe ku lwizi lwa ku Tibbaliyasi. Oobu mbombubo mbwakaliyubununa lwakwe mwini. 2 Sayimoni Pita wakali aantomwe a Tomasi uutegwa Didimasi, Nataniel uuzwa ku Kkana mu Galili, ibana ba Zebbedi, alimwi ababili basikwiiya ba Jesu. 3 Sayimoni Pita wakati kulimbabo, “Ndiyobuya ku kuloba.” Bakati kulinguwe, “Aswebo, tuyobwiinka anduwe.” Bakiinka alimwi banjila mubwaato, pesi takwe nchibakajata busiku boonse. 4 Lino, nkakuli kwa chifumofumo, Jesu wakaliimvwi kunkomwe yalwizi, pesi basikwiiya tebakaziba pe kuti wakali Jesu. 5 Akaako Jesu wakati kulimbabo, “Yo balombwana, muli aachakulya na?” Bakamusandula, “Tatukwe.” 6 Wakati kulimbabo, “Kamuwaala bunsabwe bwenu kubbazu lyalulyo lwa bwaato, alimwi muyoojana zimwi.” Akaako bakawaala bunsabwe bwabo, pesi tebakakonzya pe kubukwelela mukati akaambo kakuvulisya kwe nswi. 7 Alimwi sikwiiya Jesu ngwakali kuyandisya kapati wakati kuli Pita, “Ngu Mwaami. “Aawo Sayimoni Pita naakamvwa kuti Mwaami, wakadelula chisamo chakwe chaanze (nkaambo wakali maya), alimwi waliwaalila mulwizi. 8 Bamwi basikwiiya bakaza mubwaato (tebakali kule pe kuzwa anyika, mbuli myaanda yobile yatukkokola kuzwa aawo), alimwi bakayobukkwela bunsabwe buzwide nswi. 9 Aawo nibakazwa aanze aatala anyika, bakabona makkala aamulilo nkakulazikidwe muswi aatala lyawo achinkwa. 10 Jesu wakati kulimbabo, “Mweete zimwi nswi nzimwajata.” 11 Sayimoni Pita wakayinka aajulu akukkwela bunsabwe aanyika, kakuzwide baswi ba pati, mwaanda omwe amakkumi musamu aatatu mbuzyakabede, pesi nikuba kuti zyakali nyingi, bunsabwe tebwakadeluka pe. 12 Jesu wakati kulimbabo, “Kamuza akulya chilyo chachifumo.” Takwe aakati kabasikwiiya wakayanda kumubuzya kuti, “Nduweni?” Bakali zizi kuti ngu Mwaami. 13 Jesu wakaza wabweza chinkwa, alimwi wachipa kulimbabo, a nswi azilazyo. 14 Oolu lwakali lwatatu Jesu kali kuliyubununa mwini kuli basikwiiya musule aakubuka kwakwe kuzwa kubafu. 15 Nebakamana kulya chilyo chachifumo, Jesu wakati kuli Sayimoni Pita, “Sayimoni

mwana wa Joni, ulandiyanda na kwiinda eezi?” Pita wakati kulinguwe, “Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Sanina mbelele zyangu.” 16 Wakati kulinguwe lwabili, “Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?” Pita wakati kulinguwe, “Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Bamba mbelele zyangu.” 17 Wakati kulinguwe lwatatu, “Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?” Pita wakali wanyema nkaambo Jesu wakali wamubuzya lwatatu, “Ulandiyanda na?” Wakati kulinguwe, “Mwaami, ulizizi zyoonse eezi zintu, ulizi kuti ndakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Sanina mbelele zyangu. 18 Nchobeni, nchobeni, ndakwaambila, niwakachili muniini, wakalikulizwaatika akweenda kufumbwa nkuwakali kuyanda, pesi niwakkomena, uyootandabika maboko aako, alimwi umwi uyookuzwatika a kukubweza kukutola nkotayandi kwiinka.” 19 Lino Jesu wakachaamba eechi kuchitila musyobo walufu Pita ngwatakalemeke Leza. Nakamana kwaamba eechi, wakati kuli Pita, “Nditobele.” 20 Pita wakachebuka alimwi wabona sikwiiya ooyo Jesu ngwakali kuyandisya nkayoobubatobela, ooyo wakali aafwifwi kubbazu lya Jesu kuchiindi cha chilalilo alimwi wakati, “Mwaami, utakakuuzye?” 21 Pita wakamubona akwaambila Jesu, “Ulachita biyeni mwaalumi ooyu?” 22 Jesu wakati kulinguwe, “Na ndayanda kuti akkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe? Nditobele.” 23 Lino aaka kaambo kakasaalila kuli babunyina, kuti ooyo sikwiiya takoyoofwa. Pesi Jesu teensi wakateedi kuli Pita kuti ooyo sikwiiya takoyoofw, pesi, “Na ndayanda kuti ukkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe?” 24 Ooyu ngonguwe sikwiiya uupa bukamboni aatala azint, alimwi iwakalemba zintu eezi, alimwi tulizi kuti bukamboni bwakwe mbwanchoonzyo. 25 Kuli zintu zyiingi alubo Jesu nzyakachita. Na chimwi achimwi chakalembwa aansi, ndibona kuti niiba nyika lwayo teyalikunokonzya pe kubamba magwalo anoli alembwa.

Nchito

1 Tiyofilasi, lugwalo lutanzi ndundakalemba, ndakaamba zyoonse
eezyo Jesu nzyakatalika kuchita akwiisya, 2 mane kubuzuba mbwaka-
tolwa kujulu, nakamana kupa mulalilo kwiinda mu Muuya Uusalala
kuba tumwa mbakasalide. 3 Nakamana kupenga, wakalitondezya
lwakwe muzitondezyo zyiingi zizundikizya. Wakaliyubununa kuli
mbabo kwamazuba aali makumi aane, mpawo wakambula aatala
aabwami bwa-Leza. 4 Chindi nakali kubungana aamwi ambabo,
wakabalayilila kuti batazwi mu Jelusalema, pesi bakalindile chisy-
omezyo cha Taata, Eecho nchaakamba kuti, “mwakamvwa kulindime
5 kuti choonzyo, Joni waka bbabbatizya a meenda, pesi nywebo
mumazuba mache biyo muyo bbabbatizigwa muMuuya Uusalala.”
6 Aawo nibaka bungene aamwi bakabuzya kuti, “Mwami, sena echi
nchechindi nchoyobusilizya Bwami ku Izilayeli?” 7 Wakabambila
kuti, “tachili kulindinywe kuziba zyiindi eezyo Taata nzyakabamba
munguzu zyakwe. 8 Pesi muyotambula nguzu aawo Muuya Uusalala
nuyosika aalindinywe, mpawo muyooba bakamboni bangu mu
Jelusalemu amu Judiya moonse amu Samaliya, akumamanino anyika.”
9 Chiindi Mwami Jesu nakaamba eezi zintu, mpawawo kabachilangide
kujulu, wakanyamoulwa mujulu, mpawo ijoba lyakamusisa kuzwa
kumeso aabo. 10 Mbubonya kabachilangisisya kujulu mbuli mb-
wakeenda, mpawo mpawo, baalumi babili bakayimikila kulubazu
lwabo kabasamide zisamo zituba. 11 Bakaamba kuti, “Yo balumi
baku Galili, nkambonzi nomwimvwi aano akulanga mujulu? Jesu
ooyu watansiikwa kuzwa kulindinywe kuya kujulu, mbubonya uuy-
obola muchiimo nchichonya nchomwamubona kayinka aacho kujulu.
12 Mpawo bakajokela ku Jelusalema kabazwa kuchilundu chitegwa
Oliveti, eecho chili aafwifwi aku Jelusalemu, lweendo lwabuzuba
bwa Sabata. 13 Mpawo nibakasika, bakatanta mung'anda yamujulu,
oomo mubakali kukkala. Bakali Pita, Joni, Jemusi, Andulo, Filipu,
Tomasi, Bbatolomyu, Mateyo, Jemusi mwana wa Alufiyasi, Sayimoni
mu Ziloti, a Judasi mwana wa Jemusi. 14 Boonse bakali peda
kumulimo wakukomba antomwe abanakazi, a Meli banyina ba Jesu
Kkilisito abanabakwabo. 15 Mumazubayo Pita wakiimikila akati
kababakwabo, bakati kabe mwaanda amakkumi aabili, akwamba kuti,
16 “Nobakwesu, chakalelede kuti magwalo azuzikizigwe kuti Muuya
Uusalala wakamba lutanzi kumulomo wa Devidi azya Judasi, ooyo
wakazulwida aabo bakaanga Jesu. 17 Nkaambo wakaluumwi wesu
mpawo wakatambula chaabilo chamulimo ooyu.” 18 Lino mwaalumi
ooyu wakawula muunda a mpindu nzyakatambula mububi bwakwe,
eelyo nkukonya wakawa watola mutwe lutaanzi amubili wakwe
wakabbaluka alimwi mala aakwe akafwasukila kunze. 19 Boonse
bakkali bamu Jelusalemu bakamvwa ataala achechi, mpawo bakawu-
lika muunda ooyo mumwaambo wabo “Akeludama, “nkukwamba
kuti, “Muunda wa Bulowa.” 20 “Nkaambo kuli lembedwe mulugwalo
lwa Ntembawuzyo, 'Muunda wakwe awuchitwe chisesemyo, alimwi
kutabi naba omwe muntu ukkala nkuko; 'Akube umwi uumbi ubweza
chuuno chakwe chabuzulwidi. 21 Nkinkako, kulelede, kuti umwi

wabantu bakeenda aswe chiindi choonse Mwami Jesu nakanjila
akuzwa aakati kesu, 22 kutalikila kuzwa kulubbabbatizyo lwa Joni
kulosika kubuzuba mbwakabwezegwa kuzwa kulindiswe, abe kam-
boni andiswe kububuke bwakwe." 23 Mpawo bakabika baalumi babili
kunembo, Jozefu uutegwa Bbasabbasi, ooyo wakawulikwa lubo izina
lyakuti Jasitasi, a Matiyasi. 24 Eelyo bakakomba akwamba kuti,
"Mwami, webo, ulizi myoyo yabantu boonse, nkinkaako yubununa
kuti nguuli wababili aaba; ooyo ngosalide 25 abweze busena mu-
mulimo oyu abutumwa oobo mbwakasiya Judasi akuya kubusena
bwakwe." 26 Mpawo bakawuma chisolo, alimwi chisolo chakawida kuli
Matiyasi, mpawo wakabalwa aamwi abatumwa bali kkumi awumwi.

2

1 Nibwakasika buzuba bwa Pentekosita, boonse bakali aantomwe
aabusena bomwe. 2 Mpawaawo kwakasikka muzuzumo wakazwa
kujulu ulimbuli kuunga waguwo pati, wakazuzya ng'anda yoonse
mubakabede. 3 Mpawaawo kwakalibonia ndimi zilimbuli zyamulilo
zyakabakkala, alimwi zyakabakkala umwi awumwi. 4 Boonseni
bakazula aMuuya Uusalala mpawo bakatalika kwaambuula mumilaka,
mbuli mbubakazumininwa aMuuya. 5 Lino kwakali baJuda bakali
kukkala mu Jelusalemu, bakalo aabuna leza, balikuzwa kumanyika
woonse alimunsejulu. 6 Ooyu muzuzumo niwakamvwigwa, makamu
makamu aabantu akaboola aamwi alubo bakagamba nkaambo bak-
abamvwa kabaambuula mumilaka yabo. 7 Bakayoowa akugamba;
bakati sena aaba boonse balikwaambula tabali bamu Galilii na?
8 Nkamboonzi nitulikubamvwa, umwi awumwi mumilaka yabuzyalwe
bwesu? 9 Baku Patiya abaku Medesi abaku Elamiya, abaabo bakkala
ku Mesopotamiya, mu Judiya abaku Kkapadokkiya, ku Pontasi aku
Ezhia, 10 ku Pirigiya aku Pamfiliya, ku Ejipiti aamwi mabazu a
Libbiya aku Sayilini, abeenzu bakalikuzwa ku Roma, 11 baJuda
abakasanduka baku Kkilete abana Arabiya, twabamvwa balaambu-
ula mumilaka yesu aatala amilimu iigambya yaLeza." 12 Boonse
bakakankama akuyoowa kupati, bakambuula umwi kuluumwi, "Eechi
chaambaanzi?" 13 Pesi bamwi bakabaniaka bati, "Bakkuuta wayini
mupya." 14 Pesi Pita wakayimikila abalikumi awumwi, wakatola
muju jwi lyakwe, wakabaambila kuti, "Nobaalumi bamu Judiya,
antoomwe amoonse nimukkala mu Jelusalema, eechi achizibinkane
kulindinywe; amuteelele loko kumajwi aangu. 15 Nkaambo aaba bantu
tabakoledwe pe mboli mbumulikubayeyela, nkaambo lichili biyo wola
lyatatu lyabuzuba. 16 Pesi eechi nchenchicho chakaambidwe kuzwa
kumusinsimi Jowelu: 17 'Kuyooba kumazuba akumamanino,' Leza
uwamba oobo, 'Ndiyotila muuya wangu aatala anyama yoonse, bana
benu balombe abasimbi bayoosinsima, bakubusi bayoobona zilen-
gaano, abamanene benu bayoolota ziloto. 18 Chanchoonzyo balanda
bangu bachaalumi abalanda bachanakazi mumazuba aayo nindiyotila
Muuya wangu, bayoosinsima. 19 Ndiyotondezya zigambyo kujulu
azitondezyo aanyika, bulowa, mulilo, akawuntumusi kabusi. 20 Zuba
liyoosiya amweezi uyooba bulowa, kabutana kusika buzuba bupati
bwakuboola kwa Mwami. 21 Kuyoba kuti boonse bayita muzina lya
Mwami bayofutulwa. 22 Nobaalumi baku Izilayeli, amumvwe majwi

aaya: Jesu muNazalata, wakali mwaalumi ngumwakasalilwa a Leza amanguzu mapati antoomwe azigambyo azitondezyo nzyakachita Leza kwiinda mulinguwe akaki kenu, mbubonya mbuli mbomuzi. 23 Ooyu mwaalumi mwakamupegwa kwiinda mumakanze amuluzibo; andinywe, kwiinda mumaanza aabatalemeki mulawu, mwakamubambula akumujeya; 24 pesi Leza wakamubusya, wakamwaangununa kumachise aalufu, nkaambo teensi chakalikukonzeka kuti akkalilile mulindulo. 25 Nkaambo Devidi waamba boobu aatala anguwe, 'Ndakabona Mwami lyoonse kubusyu bwangu, nkaambo uliko kulubazu lwakululyo kuti nsikasunzulusigwi. 26 Nkenkaako moyo wangu wakabotelwa alulimi lwangu lwakakondwa. Alubo, nyama yangu iyookkala mubusichaamba. 27 Nkaambo tokoyoolekela muuya wangu mu Hadesi, nikuba kuyozumina Musalali wako kuti akabone bubozi. 28 Wakachita kuti zizibwe kulindime nzila zyabuumi; uyondipa kuti ndikazule lukondo kubusyu bwako.' 29 Nobayandwa, eechi chililuleme kulindime kuti ngambuule aatala asikale Devidi, wakafwa akuvwikwa, kabanda kakwe mpukachili ambulisunu akati kesu. 30 Nekubaboobo, wakalimusinsimi alubo wakalizi kuti Leza wakali wasyomezya muchikonke kulinguwe kuti, uyoonanika umwi wamumazyalane aakwe uutakakkale aachuuno chakwe. 31 Wakabona zyakali kuyanda kuchitika muchiindi chiboola kwaamba aatala abubuke bwa Kkilisito, 'Taakwe pe anakalekelwa mu Hadesi, nuuba amubili wakwe taakwe niwakabola pe.' 32 Ooyu Jesu, Leza ngwaakabusya, uuli ngonguwe toonse ngotuli kaamboni. 33 Nkenkaako kwiinda mukusumpulwa akubikwa kujanza lyalulyo lwa Leza alubo amukutambula Muuya Uusalala wachisyomezyo kuzwa kuli Wisi, wakatila eechi, eecho nchimubona akumvwa. 34 Nkaambo Devidi taakwe pe naakatanta kuya kujulu, pesi uwamba kuti, 'Mwami wakati kuMwami wangu,'"Kokkala kujanza lyakuulyo lwangu 35 mane ndikachite basinkondonyokwe chilyatilizyo chandyatyo zyamawulu aako."' 36 Aboobo, akube kuti yoonse ng'anda ya Izilayeli izibe kuti Leza nguwakamuchita kuba Mwami a Kkilisito, ooyu Jesu ngumwakabambula." 37 Lino nibakamvwa eezi zyoonse, bakayaswa mumyoyo yabo, bakaambila Pita antoomwe abatumwa boonse bati, "Nobakwesu, tuchite biyeni?" 38 Mpawo Pita wakabaambila kuti, "Amusanduke, alubo mubbabbatizigwe, umwi awumwi wenu muzina lya Jesu Kkilisito kuti mulekelelwe zibi zyenu, mpawo muyootambula chipo cha Muuya Uusalala. 39 Nkaambo chisyomezyo nchichanu abana banu aboonse bazwa kule, abuvule bwabantu boonse mbatanoli wiita Mwami Leza." 40 Aambi majwi miingi wakabapa bukamboni akubalayilila, akwaamba kuti, "Amulifutule kuzwa kuli eeli zyalane lyabubi." 41 Mpawo bakatambula ijwi lyakwe, bakabbabbatizigwa, bakayungizigwa oobo buunsi bakasanduka kabayeyelwa kusika kuzyuulu zitatu. 42 Bakalipeda kunjiisyo zyabatumwa, akubulyidilano, mukukwamuna chinkwa amukukomba. 43 Kuyoowa kwakabawo kumuntu amuntu, antoomwe azigambyo azitondeezyo zyiingi zyakachitwa kwiinda mubatumwa. 44 Boonse bakazumina bakali antoomwe kabali aazintu zyoose mukuba aamwi, 45 mpawo bakawuzya nzibakali aazyo ambono zyabo, akuzyaabana boonse akati kabo, umwi awumwi mbuli kubula kwabo. 46 Mubuzuba abuzuba bakalikulipeda lwabo am-

aboneno omwe muchikombelo, alimwi bakali kukwamuna chinkwa mumaanda aabo, kabaabana chakulya antoomwe chakukondwa amyoyo iwangunukide; 47 bakatembawula Leza akuba aaluzyalo kubantu boonse, alubo mazuba woonse Mwami wakayujngizya mweelwe wabaabo bakalikufutulwa.

3

1 Lino Pita a Jon bakalikuya muchikombelo muchiindi chakukomba, muwola lyamusanu atune. 2 Lino umwi mwaalumi wakalemene kuzwa mwida lyabanyina wakali kunoongwa wabwezwa wakutulwa aamulyango wachikombelo ooyo wakalikutegwa Mubotu. Bakalikumutula mpawaawo abuzuba kuchitila kuti kalikukumbila zipo kubantu banjila muchikolmbelo chazipo. 3 Naakabona Pita a Joni kabalikwaamba kunjila muchikombelo, wakabakumbila zipo. 4 Pita wakamulangisisya, kali a Joni, wakati “Tulange.” 5 Mwaalumi uulemene wakabalanga kalangila kutambula chimwi chintu kuzwa kulimbabo. 6 Pesi Pita wakati, “Nsiliva angolide nsikwe pe, pesi nchelaacho ndilakupa. Muzina lya Jesu Kkilisito waku Nazaleta, enda.” 7 Kamujisi akuboko kwakuchilisyo, Pita wakamunyampula, mpawo ingo amawulu aakwe akasima. 8 Wakasunkutila mujulu, mwaalumi mulema wakanyampuka wasanguna kweenda, mpawo wakanjila a Pita a Joni muchikombelo kayabweenda, kayabusunkuta akulumbayizya Leza. 9 Bantu boonse bakamubona kayabweenda akulumbayizya Leza. 10 Bakabona kuti nguwe uulya mwaalumi wakali kukumbila zipo kubantu aaMulyango Mubotu wachikombelo; mpawo bakagamba chakwiindilila nkaambo kachakachitika kulinguwe. 11 Nakachijisilidi kuli Pita a Joni, bantu boonse bakachijanina kulimbabo kubbazu litegwa ndilya Solomoni, kambagambide loko. 12 Pita nakazibona eezi wakabasandula bantu wati, “Inywe nombaalummi ba Izilayili nkamboonzi nimugamba? Nkamboonzi nimutulangisisya, aanga ndiswe twamuponia amangu eesu nakuti abu Leza bwesu? 13 Leza wa Abbulahamu, awa Ayizeki, awa Jakobo, Leza wama taata eesu, wapa bulemu kumulanda wakwe Jesu. Nguwe ngumwakapeda mwamukaka kubusyu bwa Payileti, aawo we naakasalide kumwaangununa. 14 Mwakakaka Musalali a Mululami. Pesi mwakalikumbilila mujayi kuti awangununwe. 15 Mwakajaya Sikwaanza buumi, ooyo Leza ngwakabusya kubafu, tulibakamboni bazyo eezi. 16 Nkaambo kalusyomo muzina lyakwe, zina lyakwe lyapa kuti ooyu mwaalumi, ngumubwene akuziba, kuti asime. Lusyomo kwiinda muli Jesu lwamupa bulondozi bubotu kunembo lyanu. 17 Lino nobakwesu ndilikwaamba kuti mwakachita mukutaziba, mbuli mbubakachita batongi benu. 18 Pesi zintu nzyakaamba Leza kwiinda mumilomo yaba sinsimi boonse, kuti Kkilisito wakwe uzopenzegwa, lino wazizuzikizya. 19 Amusanduke, aboobo, muboole, nkokuti zibi zyenu zisalazigwe. Kuchitila kuti kwaba zyiindi zyakulyookezya ku Mwami; 20 mpawo ulamutumina Kkilisito ngumwakasalilwa Jesu. 21 Ngonguwe weelede kutambulwa ajulu mane zintu zyoonse zikabweedezegwe muchiimo chazyo, aatala aazintu Leza nzyakaambuula kwiinda mumilomo yaba sinsimi basalala. 22 Mozesi kampatila wakati, Mwami Leza uzoobusya musinsimi uulimbuli ndime kuzwa aakati kabakwenu. Muyooswiilila

zyoonse nzyatakaambe kulindinywe. 23 Chiyooba mbubo kuti muntu
woonse uutakaleke kumuswiilila ooyo musinsimi uyoonyonyoonwa
akati kabantu. 24 Iyii, aboonse basinsimi kuzwa kuli Samuyele abaabo
bakazoza musule lyakwe, bakaambula akuzibisya aatala amazuba
aaya. 25 Mulibana babasinsimi abachizuminano nchakachita Leza
abasikale benu, mbuli mbakaamba kuli Abbulahamu kuti, 'Mumbuto
yako, azikkalongezegwe mpuli zyoonse zyaanyika.' 26 Leza wakabusya
mulanda wakwe wamutumina kulindinywe sansina, kuti amulongezye
moonse akusandula umwi awumwi wenu kuzwa kuzibi zyakwe."

4

1 Pita a Joni nkabali kwambula kubantu, bapaizyi amuzulwidi
wa tempele, aba Sadusi bakabasikila. 2 Baka pengana kapati
nkaambo Pita a Joni bakali kuyiisya bantu akubakambaukila Jesu
akubuka kwakwe kubafu. 3 Bakabajata bababika muntolongo maane
buzuba butobela, nkambo lyakali lyaba goko. 4 Pesi bantu biingi
bakamvwa aya makani bakasyoma, imweelo wabalumi bakasyoma
bakali zyuulu musanu 5 Nibwakaba buzuba butobela, bendelezi, bapati
abalembi bakabungana aamwi mu Jelusalema. 6 Anasi mupayizyi
mupati wakaliwo, Kefasi, Joni aa Alekizanda, abaabo boonse nzubo
zyamupaizyi mupati. 7 Nibakabika bika Pita aa Johani akaati kabo,
bakababuzya," nzizyani nguzu, niliba zina ndimwachita aalyo eezi.
8 Pesi Pita, nkazwide Muuya Uusalala, wakati kulimbabo, 9 "Inywe
nobendelezyi abapati, babantu, kuti mwatubeteka sunu atala amulimo
mubotu ngutwakachita aliyoyu mwalumi uchiswa, akuti wapona
buyeni." 10 Ngakuzibinkane kulindinywe moonse akubantu bamu
Izilayeli kuti oyu mwalumi uyimvwi kunembo lyanu nkaponede
muzina lya Jesu Kilisito wa Nazaleta, Ooyo ngumwakabambula, ooyo
Leza ngwakabusya kubafu. 11 Jesu Kkilisito ndibbwe bayaki ndibaka
kaaka lyakaba chooko (chiswi) 12 Takwe lufutuko mumuntu naba
omwe, nkambo taakwe zina aansi ajulu lipedwe kubantu nditwelede
kufutulwa." 13 Lino nibakalanga busichamba bwa Pita aa Joni, mpawo
bakaziba kuti mbantu babuyo, batayiide, bakagamba, nkabazi kuti Pita
aa Johani bakali a Jesu. 14 Nkaambo bakabona mwalumi wakapone-
segwa nkayimvwi aambabo, bakabula zyakwamba ataala nzizyo.
15 Pesi nibakabalayilila batumwa kuti babbude munkuta yabechipala,
bakiizya akati kabo. 16 Bakati, "tuchite buyeni ataala abalumi
aaba? Nkambo kamasimpe alabukamboni bwachitwa ambabo bwaz-
ibinkana kubantu boonse bamu Jelusalema" tatukonzyi kuzikazya.
17 Pesi kuti zileke kuyakunembo akati kabantu, ngatubachenjezye
ikuti batambili naba omwe muzina eeli." 18 Lino bakabita Pita a
Joni babalayilila kuti batambuli nekuba kuyiisya alimwi muzina lya
Jesu. 19 Pesi Pita aa Joni bakavwiila bati kulimbabo, "Saa nchibotu
kumeso a Leza kuswiilila ndinywe kwiinda nguwe, amuli beteke.
20 Tatukonzyi kuti tuleke kwambula atala azeezi zintu nzitwakamvwa
akubona." 21 Nibakaba sinizya Pita a Joni, bakabaleka beenda.
Tebakajana mulandu uyanda chisubulo, nkaambo bantu boonse bakali
kutembaula Leza azeezyo zyakachitwa. 22 Oyo mwalumi wakajana
oku kupona wakali aminyaka iyiinda kumakumi oone akuzyalwa.
23 Nibakangununwa, Pita aa Joni bakaza kulibamukowa wabo mpawo

bakubambila zyoonse mupati wabapayiizyi abapati nzibakabambila.
24 Lino nibakamvwa eezi, bakoompolola ajwi limwi kuli Leza mpawo
bati, “Mwami, wakalenga majulu aanyika alwizi, azyoonse zilimuli
nzizyo. 25 webo owakambula a Muuya Uusalala kwindila mumulomo
wabalanda bakwe, taata wesu Davida, 'Nkambonzi, inyika zyaba-
masi nizyanyema, abantu bayeeya zintu zitanambene.” 26 Ibaami
banyika bakakkala aansi aamwi, Ibendeelezi bakabungana aamwi
kukulwania Mwami, alimwi a Kilisito wakwe.' 27 Ninchonzyo, aba
babili Helodi aa Pontiyasi Payileti, antomwe abamaasi bakabungana
aamwi muchisi cha Izilayeli, kukwimikilana amulanda Uusalala Jesu,
munanike wako. 28 Bakabunganamwi kuti bachite zyoonse eezyo
luboko amabambe aako nguwakakanzide kale kale achiindi chibola
atachitike. 29 Lino, Mwami, laanga inchenjezyo yabo alimwi ubape
busichaamba balanda bako kuti bambule ijwi lyako. 30 Tandabika
luboko lwako kuti uponie akubapa zitondezyo azigambyo kwindilila
muzina lyamulanda wako Uusalala Jesu.” 31 Nibakamana kukomba,
busena boonse bwakazula a Muuya Uusalala mpawo bakamba jwi
lya Leza abusichaamba. 32 Mweelwe mupati wabaabo bakasyooma
bakaba amoyo amuya woomwe. Takwe naba oomwe wakamba kuti
nchakalacho nchichakwe, pesi bakalijisi zyelelne mububе bwabo.
33 Munguzu mpati batumwa bakakambauka bukamboni atala abubuke
bwa Mwami Jesu, aboobo luzyalo lupati lwakaba mulimbabo boonse.
34 Akati kabo katakwe wakabula kufumbwa chiintu, nkambo boonse
bakajisi nyiika amaanda bakaasambala mpawo beeta mali yanzezyo
nzibakawuzya. 35 Mpawo bakatula kumawulu abatumwa, mpawo
yakabwa kulumwi awumwi mbuli mukubula kwakwe. 36 Jozefu, mu
Levi, ooyo batumwa ngubakalikuti Bbanabbasi (zina lilabupanduluzi
ibuti mwana wabusungwazyi) mu-Levi, mwalumi waku Sayipulasi,
37 wakasambala muunda wakwe mpawo waketa mali witula ku-
mawulu abatumwa.

5

1 Lino umwi mwalumi uutegwa Ananiyasi, nkali a Safila mwanakazi
wakwe, bakawuzya chimpanzi chabuvubi, 2 alimwi wakabamba
musule chimpanzi chamuulo wamali (mwanakazi wakwe kabiyo
wakalizizi ezi), alimwi wakeeta chimpanzi chazyo alimwi wakachibika
kumawulu amu abatumwa. 3 Pesi Pita wakati, “Ananiyasi, nkambonzi
satani naazuzya moyo wako kuti ubeje ku Muuya Uusalala alimwi kuti
ubambe musule chimpanzi chamuulo wamuunda? 4 Niwalikusyaala
nkawutawuziziwwe, tensi wakayimvwi kawuli wako, alimwi akuzwa
nkawuli wawuzigwa, saa wakali munsi lyanuzu zyako? Nwani oyo
wabika eyi milimo mumoyo wako? Teensi wabejela muntu pesi kuli
Leza.” 5 Naakamvwa majwi aya, Ananiyasi wakawida aansi mpawo
wayoya kwakumaninsizya, alimwi kuyoowa kupati kwakasika kuli
boonse bakamvwa eezi. 6 Balombe bakanyampuka alimwi bamuvu-
nilizya, alimwi bakamubweza alimwi bakumuvwikka. 7 Nikwakiinda
biyo otatwe mahoola, mwanakazi wakwe wakanjila, katezi kuti niinzi
zyachitika. 8 Pita wakati kulinuwe, “Ndibuzye naanka mwawuzya
muunda azeezi, “wakati, “Iyii, azeezi.” 9 Mpawo Pita wakati kulinuwe,
“Mbuubuli mbumwazuminana moonse kuti musunke muuya wa Leza?

Bona mawulu abaalumi bavwikka mulumi wako ali amulyango,
alimwi bayokubweza ayebo.” 10 Mpawo mpawo wakawida ansi
kumawulu aakwe alimwi wakayoya kwakumaninsizya. Elyo baluumi
nibakanjila, bakamujana nkafwide, alimwi bakamubweza alimwi
bakumuvwikka kumbali lyamulumi. 11 Kuyoowa kupati kwakasika
akkati kayoonse imbungano alimwi aakati kaboonse aabo bakamvwa
eezi. 12 Zyingi zitondezyo alimwi azigambyo zyakalikuchitika akati ka-
bantu kwiinda mumaanza abatumwa. Bakali antoomwe kumulyango
wa Solomoni. 13 Pesi takwe wabo wakaba aachiyandisyo chakuba
antomwe ambabo; nikuba boobo bantu bakabalemeka. 14 Kabiyo
biingi basyomi bakali kuyungizizigwa ku Mwami, bantu biingi becha-
lumi mpawo abanakazi, 15 nkokuti bakali kubweza bachiswa muchisi
alimwi babalazika aabulo amuzitobo, kuchitila kuti awo Pita nayosika,
muzuzumbwe wakwe wayino wida alibamwi babo. 16 Mpawo
bakasika kabiyo antomwe bantu biingi bazwa muchisi chilafwifwi
a Jelusalema, nkabeeta bachiswa alimwi abaabo bajiswi aa myuya
yamatombe, alimwi balikuponesegwa boonse. 17 Pesi mupayizi mupati
wakanyampuka, mpawo aboonse abo bakali anguwe (aabo benkamu
yama Sajusizi); alimwi bakazwa munyono 18 alimwi bakabika maanza
aatala lyaba tumwa, mpawo babawala muntolongo yakazibinkene.
19 Elyo muchindi chamansiku mungelo wa Leza wakajula mulyano
wentolongo alimwi wakabagwisya aanze, mpawo wakati, 20 “Mwiinke,
mwime muntempele mpawo mwambule kubantu majwi woonse
abuumi.” 21 Nibakamvwa eezi, bakanjila muntempele nkakuli kwamba
kucha mpawo bayiisya. Pesi mupayizi mupati wakasika mpawo
ababo bakali anguwe, alimwi bakayita mulubeta antomwe, boonse
bapati babantu bamu Izilayeli, mpawo babatuma kuntolongo kuti
bakeete batumwa. 22 Pesi bakapokola abo bakayinka tebakabajana
pe muntolongo, mpawo bakaboola kukuzowamba, 23 “Twajana in-
tolongo mbuli mbukwelede kazijalidwe kabiyo balindizi kabiimvwi
amulyango, pesi nitwajula, twajana takwe pe ulimukati.” 24 Lino
basilumamba bentempele antomwe abapayizi bapati nibakamvwa
aya majwi, baka bulikilwa atala ambabo kuti mbobuli mbubanga
balazwa kulinzizyo. 25 Elyo umwi wakasika mpawo wabaambila,
“Balumi aabo mbimwakabika mukkati kentolono balimvwi mukkati
kantempele mpawo balikuyiisya bantu.” 26 Eelyo silumamba wakiinka
aamwi abakapokola, mpawo wababoozya musule, pesi kakutakwe
kulwana, eelyo nkabayowede kuti balabatulula mabwe. 27 Nibaka
beeta, baka bakkazika munsi ababetesi. Mupayizi mupati wakaba
buzisisya, nkati, 28 “Twalayilila ndinywe a mulawu kuti mutayiisyi
muzina eeli, mpawo lino mwazuzya Jelusalema enjiisyo achiyandisyo
chenu alimwi mwayeya akweeta bulowa bwamwalumi oyu atala
lyesu.” 29 Alimwi Pita abatumwa bakasandula, “Twelede kulemeka
Leza kwinda muntu. 30 Leza wabamataata wakabusya Jesu, oyo
numwakajaya akumwanzika mumusamu. 31 Leza wakamunyam-
pula kubbazu lyakuchilisyo kuti abe mwana wa Mwami mpawo
amufutuli, kuti ape kusanduka ku Izilayeli, mpawo akulekelelwa
kwazibi. 32 Ndiswe bakamboni bazeezi zintu, mpawo ngu Muuya
Uusalala, oyo Leza ngwakapa kulibaabo bamulemeka.” 33 Eelyo
bazuluzi bamwi nibakamvwa eezi, bakanyema alimwi bakayanda

kujaya batumwa. 34 Pesi mufalisi uutegwa Gamaliyeli, muyiisyi
wamulawu oyo wakalikulemekwa aboonse bantu, wakanyampuka
mubazuluzi mpawo wakalayilila batumwa kuti bagwisigwe kwakiindi
kanini. 35 Mpawo wakati kulimbabo, “Nobaluumi bamu Izilayeli,
amuswilizye loko kuli nzimwa zuminana kuti muchite kubantu aba.
36 Nkambo musule amazuba aya, Tewudasi wakanyampuka nkali
kuyanda kuba uumwi, mpawo bantu biini, basika myaanda iine,
bakaba antomwe anuwe. Wakajayigwa, eelyo boonse abo bakali ku-
mulemeka baka mwayisiwampawo kwakamana. 37 Nikwakazwa ooyu
mwalumi, Judasi waku Galili wakanyampuka mumazuba akubalwa
kwabantu mpawo wakachunzya kule abantu kuzwa kulinuwe. Alakwe
wakajayigwa, mpawo boonse abo bakali kumulemeka bakamwayika.
38 Lino ndamba kulindinywe, ikuti muye kule kuzwa kubantu aba
mpawo ubayiisye abalikke, kjuti aya mabambe naa mulimo kuti
nkazili zyamuntu, ziyosowegwa. 39 Pesi kuti nkazili zya Leza,
tamukoyo kkonzya pe kuzimwaya; muyojana kuti munoyolwana a
Leza.” Eelyo bakazumina. 40 Eelyo bakayita batumwa mukkati alimwi
babawuma mpawo babalayilila kuti taba nochambuli muzina lya Jesu,
mpawo bakabaleka beenda. 41 Bakaya kule kuzwa musule abazu-
luzi nkaba boteledwe kuti bakali baswanana kabiyo akupenzegwa
akuwisya bulemu bwezina. 42 Kuzwa wawo woonse mazuba, mukkati
kentempele alimwi kuzwa kung'anda akung'anda, bakali kwinkilila
anembo akuyobuyiisya alimwi akuyobumwaya milumbe mibotu kuti
Jesu ngu Kkilisitu.

6

1 Lino kumazubayo nobakali kuyabuvula basikwiiya ba Giliki
bakatalisya kutongawukila ba Hebbulayo, nkambo bamukabafu bakuli
mbabo bakatongawuka amakani azyakulya nzibakali kupewa buzuba
abuzuba zyakuliwasya. 2 Balikkumi ababili bakayita basikwiiya
boonse mubwiingi bwabo babambila kuti, “Tachili chibotu kuti iswebo
tuleke ijwi lya Leza nkambo kamakani azyakulya. 3 Aboobo bakwesu
mulelede kusala balumi bali musanu ababili akati kanu. Balumi bali
ampuwo mbotu, bazwide Muuya usalala antomwe awabusono, abo
mbitutabike mumulimu oyu. 4 Kwalo iswebo, tulinkilila kunembo
lyonse akukomba akukambawuka ijwi lya Leza.” 5 Eno ijwi lyabo
lyakabotezya nkamu yabantu boonse. Aboobo bakasala Sitivini mwa-
lumi uzwide lusyomo alimwi a Muuya Uusalala, a Filipi, a Pulokkolasi,
Nikkanoli, Tayimoni, Pamenasi, antomwe a Nikkolasi, mukombi wachi
Juda wakali kuzwa ku Antiyokki. 6 Basyomi bakabayimika balumi aba
kumawulu abatumwa, mpawonya bakabakombela alimwi bakabikka
manza alimbabo. 7 Elyo ijwi lya Leza lyakayinkilila kunembo aboobo
basikwiiya bakavulisya mu Jelusalemu ababo bapayizi bayingi bakali
bombya akusyoma. 8 Lino Sitivini kazwide luzyalo anguzu, wakali
kuchita zigambyo zipati azitondezyo akati kabantu. 9 Pesi bakanyam-
puka bamwi bantu baku chikombelo chaambwa kuti nchikombelo
cha Fulidimeni, wakuba Sayilini akuba Alekizandiliya, antomwe
abamwi bazwaku Silisiya aku Eziya. Aba bantu bakali kukazyania
a Sitivini. 10 Pesi tebakalikwe nguzu pe zyakukazyania abusongo a
muuya walikwambula muli Sitivini. 11 Mpawo bakapa bamwi balumi

masinkamulomo kabati, “Twakamumvwa ulamba majwi akusampawula Mozesi alimwi kambula bubi atala a Leza.” 12 Bakasungilizya bantu abapati, abalembi bayinka, bamujata Sitivini bamweta kulubeta. 13 Bakeeta bakamboni basikubeja, kabamba kabati, “Oyu mwalumi taleki pe kusampawula busena obu busalala amulawu. 14 Nkambo twakamumvwa kaamba kuti Jesu waku Nazaleta uyobumwaya busena obu, asandule ziyanza zyakatupa Mozesi. 15 Boonse bakakkede mulubeta bakamulangisisya, babona busyu bwakwe bwasanduka bwaba mbuli busyu bwamungelo.

7

1 Mupayizi mupati wakati, “Makani aya ngakasimpe na?” 2 Sitivini wakati, “Nobakwesu anomataata, mundiswilizye: Leza wabulemu wakalibonia kuli taata wesu Abbulahamu kali ku Mesopotamiya, katana kukkala mu Halani; 3 wakati kulinguwe, “Longa uzwe munyika yakulindinywe abantu bakulindinywe, mpawo uye kunyika njensikakutondezye.” 4 Mpawo wakazwa wasiya inyika yaba Kkaludiya akuyokkala ku Halani, kali nkuko oku wisi nakafwa, Leza wakamweeta munyika omuno mumukkede lino. 5 Takwe nakamupa kuti ibelukono lwakwe pe, nikuba mweenya wakuti alyate kulinjiyo. Pesi wakamusyomezya - kuti uzomupa nyika eyi kuti ibe lukono lwakwe amazyalani akwe, nikuba takalina kuba amwana pe - kuchindi echo mpakati uzomupa nyika eyi mbuli lukono kulinguwe akumazyalani ayotobela nguwe. 6 Leza wakambula anguwe anzila eyi kuti bana bakwe bayokkala munyika yabwenzu, akuti bana banyika eyo bayobajata buzike akabapenzya kapati kwaminyaka ili myanda iine. Leza wakati, 7 “Pesi ndiyobeteka musyobo wabantu abo ibayobajata buzike, kuzwa awo bayozwa bazoze omuno bazondikombe mubusena obuno.' 8 Mpawo Leza wakapa Abbulahamu chizuminano chabupalule, elyo Abbulahamu wakazyala Ayizeki mpawo wamupalula mubuzuba bwamusanu aatatu; Ayizeki wakazyala Jakkobbu, mpawo Jakkobbu wakazyala ibalikkumi ababili. 9 Lino nkambo kakuti Jozefu, bananyina bakamuchitila ibbivwe bakamuuzya ku Ijiputi, pesi Leza wakali anguwe 10 wakamuvuna kuzwa kumapenzi akwe. Wakapa Jozefu choolwe abusongo kunembo lya Falo, mwami waku Ijiputi, iwakamusala kuba mwendelezi mu Ijiputi aatala lyempuli yakwe. 11 “Lino kwakaba bbalanwe, amapenzi mapati mu Ijiputi yoonse amu Kkenani, mpawo bamataata bakabulikilwa chakulya. 12 Pesi Jakobbu nakamvwa kuti ku Ijiputi kuli chakulya, wakatuma bamataata kulwendo lutanzi. 13 Mulwendo lwabo lwabili Jozefu wakalitondezya kubakulana baklwe, mpawo wakabazibya kuli Falo. 14 Mpawo wakatuma bakulana bakwe kuti babwede bakaambile wisi kuti aze ku Ijiputi, antomwe abanzubo zyakwe bonse, kabali mweelwe wabantu bali makumi ali musanu aabili abantu bali musanu. 15 Lino Jakobbu wakayinka wakukkala mu Ijiputi wakufwida mumo, welwakwe abamataata. 16 Bakabwezegwa batolwa ku Shekkemu bakubambwa mukabanda ka Abbulahamu nkakawula amuulo wansiliva kuzwa kubana ba Hamoli mu Shekkemu. 17 Lino nichakamba kuzulila chiindi chachisyomezyo nchakali waamba kuli Abbulahamu, bantu bakakomena akuvula

mu Ijiputi, 18 lumwi kwaba uumbi mwami wakeendelezya Ijiputi
mwami utakwe anchakalizi pe azya Jozefu. 19 Wakeena bantu besu
akubamanikizya kuti bazibye kuzyalwa kwabana bacheche kuchitila
kuti abajaye. 20 Muchiindi nchicho echo Mozesi wakazyalwa wakali
kweebeka loko kubusyu bwa Leza, wakalondolwa kwamyezi iitatu
mung'anda yawisi. 21 Eelyo nakagwisigwa aanze, mwana musimbi wa
Falo wakamutangila akumukomezya mbuli mwana wakwe mulombe.
22 Mozesi wakali yiide mulibonse busongo bwaba Ijiputi, mpawo
wakabasinguzu mumajwi akwe amumilimu yakwe. 23 “Pesi nakaamba
kuzulizya minyaka ilimakumi aane wakayeeya mumoyo wakwe kuti
aswaye babunyina ibazyalani lya Izilayeli. 24 Wakabona mu Izilayeli
kalo kutamizigwa, Mozesi wakamuvuna mu Izilayeli nyina, wakali
kupenzegwa mpawo wajaya mu Ijiputi: 25 Wakachita eezi kayeeyanga
bantu bamukowa wakwe balaziba kuti Leza kwindila mukuboko
kwakwe uyobapa lwangunuko pesi bo tebaka zimvwisisisya pe.
26 Mubuzuba butobela wakabona balumi babili kabalo kulwana,
wakeezya kubavuna chaluumuno wati, “Nobalumi, muli bantu bamwi
biyo, nkambonzi nimulokuchisana lwanu lwanu?” 27 Pesi ulya umwi
wakali wabisizya mwenzinyina wakamutontela kule mpawo wati,
'ngwani wakakusala kuti ube mwendelezi konotubeteka? 28 Uyanda
kundijaya na andime mbulimbwakajaya mu Ijiputi ulya ijilo? 29 Lino
Mozesi nakamvwa obu wakachija, wakakuba muzwakule munyika
yaba Midiyani oko nkwakakuzyala bana balombe babili. 30 Elyo
nikwakinda minyaka ilimakumi aane angelo wakalibonia kuli nguwe
munkanda yakuchilundu cha Sinayi mumabangabanga amulilo kali
muchiteeyo. 31 Lino Mozesi nakabona mulilo, zyakamuambya eezi,
mpawo nakalikuya buswena afwifwi kuti abonesesye loko, kwakazwa
ijwi lya Mwami lyakati, 32 “Ndime Leza wabamawuso, Leza wa Abbu-
lahamu awa Ayizeki a Jakobbu.' Mozesi wakayoowa takwe nakayanda
kulanga lubo pe oko. 33 Lino Mwami Leza wakati kulinguwe, gwisya
insangu kumawulu aako, nkambo abusena mpoyimvwi mbusena
busalala. 34 Ndabona loko kupenzegwa kwabantu bangu balimu
Ijiputi; Ndamvwa kukwila kwabo, alimwi Ndasika kuza kuzobavuna;
kwalino kweza, Ndilakutuma ku Ijiputi.' 35 Oyu Mozesi nguwe
ngubakakkaka nibakamba kuti, “Ngwani wakakubikka buzuluzi amu-
betesi?” - nguwe ngwakatuma Leza kuti abe muzuluzi amuvuni.
Leza wakamutuma kwinda mukuboko kwamungelo iwakalibonia kuli
Mozesi muchiteyo. 36 Mozesi wakabazulwida wabagwisya mu Ijiputi,
nakachita zigambyo azitondezyo mu Ijiputi akuLwizi lwa Matete,
amunkanda muminyaka ili makumi aane. 37 “Oyu Mozesi ngonguwe
wakaamba kuti kuba Izilayeli, 'Leza uyomupa musinsimi kazwa akati
kababunyina, musinsimi uli mbuli ndime.' 38 Oyu ngomwalumi
wakali mukwiizya amungelo wakali kwambula awe atala achilundu
cha Sinayi, iwakali aamwi abamataata, iwakatambula imajwi apona
kuti atwambile iswebo. 39 “Pesi bamataata bakakaka kumuswilizya;
bakamutontela kule kuzwa kulimbabo, mpawo mumyoyo yabo bak-
abweda ku Ijiputi. 40 Echo chindi bakambila Aaloni kuti tupangile
baleza batatuzulwide. Oyu Mozesi, wakatugwisya mu Ijiputi tatuzi
pe ichachitika kulinguwe.' 41 Lino bakapanga kanamani kumazuba
ayo baleta chipayizyo kuli nkako, mpawo bakakondwa nkambo

kamilimo yamaboko abo. 42 Pesi Leza wakachengunuka mpawo
wakapeda kukomba nyenyezi zyamulengalenga, mbuli mbukulem-
bedwe mubbuku lyabasinsimi kuti, “Mwakandipana zipayizyo zyami-
tumba yabanyama kwaminyaka iili makumi aane munkanda, inywebo
nobana ba Izilayeli? 43 Mwakatambula chikombelo cha Moleki an-
tomwe anyenyeezi yaleza waLafani, azikozyanio nzimwakapanga kuti
muzikombe: alimwi Ndiyomubweza nkamwiinzye mu Bbabbiloni.'
44 Bamataata bakalijisi idumba lyabukamboni munkanda, mbuli Leza
mbwakalayilila nakaambula a Mozesi kuti welede kuchita mbuli
mabambilo ngaakabona. 45 Musule lyayaaya, bamataata, kabali
ansi lyabuzuluzi bwa Johuwa, bakatambula idumba lyakubunanina
baza alyo nibakakona bulono bwanyika. Leza wakabweza bu-
longo wanyanzya misyobo yabantu bakalikukkala mumo wabatanda
kubusyu bwamataata. Elidumba lyakaliwo munyika omuno kusikila
kuchindi cha Devidi, 46 oyu wakajana cholwe kubusyu bwa Leza,
mpawo wakumbila kuti ajane busena bwakukkala bwang'anda ya
Jakobbu. 47 Pesi ngu Solomoni wakayaka ing'anda ya Leza. 48 Nekuba
obo, Sijulu lyamajulu takkali mung'anda iyakwa amaboko, mbuli mb-
waamba musinsimi kuti, 49 “Ijulu nipande lyangu mpawo inyika ngi-
malyatililo amawulu angu. Musyobo uli weng'anda unga ulandiyakila?
Mbwamba Mwami, an, mbobuli busena bwakulyokezya kwangu?
50 Temaboko angu na akachita zintu eezi zyoonse?' 51 Inywebo noba-
sichizindwe, nobasyajumumoyo, noba nkunulumatwi, chindi chonse
mulakaka Muuya Uusalala; mulijisi inchito zyabamawuso. 52 Nguuli
wabasinsimi ngubatakwe nibakapenzya bamawuso? Bakajaya basin-
simi bakalibonia katana kusika pe Ululeme, mpawo lino mwaba
basikumwaba abasikumujaya, 53 Inywebo nobantu ibakatambula mu-
lawu oyo wakabikwa aba angelo, mpawo mwakachilwa kuulondola?”
54 Lino baalu bebboma nibakamvwa makani aya, bakanyongana
mumyoyo bamulumina ntwino Sitivini. 55 Pesi welwakwe, kazwide
Muuya Uusalala, wakalungumana kujulu mpawo awo wabona bulemu
bwa Leza. Elyo wakabona Mwami Jesu kayiimvwi kululyo lwa
Leza. 56 Sitivini wakati, “Mulange, ndabona majulu kajulidwe,
a Mwana amuntu ulimvwi kululyo lwa Leza.” 57 Kuli ezi baalu
bebboma bakasinka matwi aabo, bompoolola ajwi pati, bakachijana
kuli nguwe amoyo umwi. 58 Bakamugwisizya aanze changuzu
batanguna kumutulula mabwe, Bakamboni bakabika zisamo zyabo
kumawulu amulombe uutegwa Sawulo. 59 Lino nibakali kumutulula
mabwe, wakali kusompezya kuli Leza kati, “Mwami Jesu tambula
muuya wangu.” 60 Wakafugama wayita ajwi ip[ati wasikuti, “Mwami,
mutabapi mulandu pe kuchibi eechi nchibahita.” Lino nakamaninsya
kwamba makani aya, wakona mpawo.

8

1 Sawulo wakati muchizuminano chalufu lwakwe. Nkabela
kwakatalika mubuzuba obo kupenzegwakupati ambungano zyakali
mu Jelusalemu; mpawo basyomi bakamwayika kumasena woonse a
Judiya a Samaliya, kusiya batumwa. 2 Balumi basyomi bakamuzikka
Sitefani akumulila kapati. 3 Asi Sawulo wakeezya kunyoonyona
mbungano. Wakali kunjila mumaanda, kasunga boonse baalumi

abanakazi, akubabikka muntolongo. 4 Echo chiindi bazumini bakali
mumasena asiyene-siyene bakeenda kabaya bukambawuka makani
a Leza. 5 Filipo wakeenda kuchisi cha Samaliya akukambawuka
kulimbabo azya Kkilisito. 6 Makamu abantu bakali kupa afwifwi
kuswilila kuli zyakali kwaambwa a Filipo; kabali amuzeezo omwe
ngubakamvwa kulinguwe, alimwi bakabona zitondezyo nzyakachita.
7 Myuuya isofwede yakazwa abiingi bakali kkedwe, kulila kapati ajwi
lyakoompolola, abiingi bakalebukide azilema bakasilikwa. 8 Eelyo
kwakaba kubotelwa kupati muchisi eecho. 9 Asi kwakali umwi
mwalumi muchisi wakali kutegwa Sayimoni, wakali kuchita zyabu-
sondi; wakali kugambya bantu bamu Samaliya kali kulyaamba kuti
wakali mwalumi ulemekeka. 10 Boonse ba-Samaliteni, kuzwa kubanini
abapati, bakaliya kulinguwe; bakati, “Ooyu mwalumi sa ninguzu zya
Leza nzyali kutegwa mupati.” 11 Bakaswilizya kulinguwe nkambo wak-
abagambya kwachiindi chipati abusondi bwakwe. 12 Asi nibakasyoma
Filipo kalungulula makani mapati mabotu atala aBwami bwa-Leza
azina lya Jesu Kkilisito, bakabbabbatizigwa, boonse balumi abanakazi,
13 alakwe Sayimoni lwakwe wakasyoma, alimwi nakamana kubbabba-
tizigwa wakakkala kwachiindi kabalamwi a Filipo. Nakabona zitон-
dezyo azigambyo zyakachitika abusena, wakagamba. 14 Lino batumwa
bamu Jelusalema nibakamvwa kuti baSamaliya batambula makani
mabotu a Leza, bakatuma kuli mbabo Pita a Jowani. 15 Nibakasika,
bakabakombela kuti batambule Muuya Uusalala. 16 Muchindi echo,
Muuya Uusalal twkalinaba ali umwi wabo; bakali kubbabbatizigwa
kupela muzina lya-Mwami Jesu. 17 Mpawo Pita a Jowani bakabikka
maanza abo amitwe, alimwi bakatambula Muuya Uusalala. 18 Lino
Sayimoni nakabona kuti Muuya Uusalala wakapegwa akubikkwa
maanza amitwe abatumwa, wakabapa mali. 19 Wakati, “Amundipe
andime inguzu ezi, kuti kufumbwa ngunditabikke maanza alin-
guwe atambule Muuya Uusalala.” 20 Asi Pita wakati kulinguwe,
“Insiliva yako ifwidilile antoomwe anduwe, nkambo wayeeya ku-
jana chipego cha Leza amali. 21 Tojisi chabilo nebuba busena
kumakani aya, nkambo moyo wako tululeme kunembo lya Leza.
22 Nkambo kaako, sanduka kububi bwako obu, ukumbile kuli-Leza,
kuchitila kuti ambweni walikukulekelela kuyeeya kwamoyo wako.
23 Nkambo ndabona kuti uli mubuyoka bwamachise amubwange
bwamililandu. 24 Sayimoni wakasandula wati, “Amundikombele
ku-Mwami kuti kutabi nichiba chomwe chichitika kulindime aali
nzimwamba.” 25 Aboobo nibakasinizya akwamba makani a Mwami,
Pita a Joni bakabweda ku-Jelusalema, baya bukambawuka makani
mabotu mumyunzi myingi yaba Samaliteni. 26 Lino angelo wa-Leza
wakambila Filipo wati, “Nyampuka uye kumusanza, kumugwagwa
uzwaku Jelusalema uyaku Gaza.” (ooyu mugwagwa ulimunkanda.)
27 Wakanyampuka akweenda. Lino kwakali mwalumi waku-Etiyopiya,
muzibe wamwami mupati wa Kkandasi, namalelo waba Etiyopiya.
Nguwakali mulangi walubono lwakwe loonse. Wakaza ku-Jelusalema
kukukomba. 28 Wakali kubwed, kakkede munkalaki, nkayabubala
mulugwalo lwa- musinsiimi Isaya. 29 Muuya wakambila Filipo kuti,
“Sweena ube afwifwi ankalaki eeyi.” 30 Nkabela Filipo wakachijana
kaya kuli nguwe, alimwi wakamvwa kabala kuli-Isaya musinsimi,

eeno wati, “Ulamvwisisisya na nzolokubala?” 31 Nkabela muzibe
wakasandula Filipo kuti, “Ino ndilakonzya buti, kaatakwe muntu
unditondezya?” Mpoonya aawo wakatamba Filipo kuti akkale anguwe
munkalaki. 32 Lino chandano ncakali kubala ncheechi; wakeenzeg-
wambuli kabelele kaya kukujayigwa, Ambuli kabelele kawumuna
kunembo lya ugela, Nkabela awalo takambula, 33 Kukulyeetezya
kwakwe takabetekedwe kabotu, Nguni oyu amba izyalani lyakwe?
Nkambo buumi bwakwe bwagwisigwa ansi. 34 Nkabela muzibe
wakamuvwila Filipo wakati, “Ndilokubuzya, ino nguni ngwaamba
musinsimi kumakani aya sa ulyaamba lwakwe mwini, na uwamba
umbi?” 35 Filipo wakatalika kwambula, wasanguna kulugwalo olu
ndulonya kumukambawukila a-Jesu. 36 Nobakali kweenda mumug-
wagwa, bakasika kwakali meenda. Muzibe wakati, “Bona ngaya
meenda, nchiinzi ino ichinga chilandikkachizya kubbabbatizigwa?'.”
37 Filipo wakati, “Na wasyoma amoyo wako woonse ulakonzya. Muzibe
waksandula, “Ndasyoma kuti Jesu Kkilisito ngu-Mwana wa-Leza.”
38 Nkabela Muzibe wakalayilila kuti inkalaki iyimikile, bakaseluka
akunjila mumaanzi, kabali babili Filipo amuzibe, wakamubbabba-
tizya. 39 Nibakazwa mumeenda amuzibe, Muuya wa-Mwami wakak-
wempa Filipo, muzibe takachili kumubona limbi, asi wakatozya
munzila yakwe kaya bubotelwa. 40 Asi Filipo wakabonwa ku-Azotusi.
Akwinda mugundu, elyo lyoonse uyabukambawuka makani mabotu
mane wasika ku- Sizaliya.

9

1 Pesii, Sawulo mbwalikwambula ziyoosyo akujaya basikwiiya
baMwami, 2 wakiinka kubapaizi bapati alimwi kuyokumbila magwalo
amuzumizya kuya kuzikombelo zyabajuda zyaku Damasiko, kucitila
kuti naswaana bazumini naba mwaalumi naba mwanakazi, akabange
akubatola ku Jelusalema. 3 Nakacili kuyabwinka, nakasika afwifwi a
Damasiko, mpawompawo kwakaboneka mumuni konse konse uzwa
kujulu; 4 alimwi wakawida aansi alimwi wakangwa ijwi lyakamwam-
bila kuti, “Sawulo, Sawulo, undipenzenzyanazi me?” 5 Sawulo
wakasandula, “Nduweni, Mwami?” Mwami wakati, “Ndime Jesu
ngolikupenzya; 6 pesi buka, unjile mucisi, uyowambilwa zyakuchita,”
7 Baalumi bakalikweenda a Sawulo bakayowa bakagamba, kumvwa
ijwi, Asi kabatabwene muntu. 8 Sawulo wakabuka kuzwa ansi,
alimwi nakajula meso akwe, takwe nchakabona; mpawo bakamujata
kuboko bamuzulwida akwinka awe ku Damasiko. 9 Kwamazuba
otatwe takalikubona pe, nekuba kulya naanka kunywa. 10 Kwakaliko
sikwiiya ku Damasiko walikutegwa Ananiyasi. Mwami wakamwam-
bila mucilengano, “Ananiyasi.” Wakavuwa, “Bona, ndilano, Mwami.”
Mwami wakati kulinguwe, 11 “Buka, uyinke kunzila iitegwa Sitileti,
kung'anda ya Judasi ukabuzye muntu utegwa Sawulo waku Tasasi
nkambo ulakomba. 12 Wabona muchilengano mwalumi utegwa
Ananiya ulanjila akubika maanza kuti abone alimwi.” 13 Asi Ananiyasi
wakasandula kuti, “Mwami ndakamvwa biingi loko amuntu oyu, abubi
mbwakachitila basalali bako baku Jelusalemu. 14 Ulijisi bwami mb-
wakapegwa kubapayizi bapati bwakwaanga boonse abakomba kuzina
lyako.” 15 Asi Mwami wakati kulinguwe, “Yinka, nkambo ndamusala

kuba chibelesyo changu; akubana ba Izilayeli; 16 Nkabela ndiyomutondezya zyiingi-zyiingi nzyayeelede kuyopengela zina lyangu. 17 Nkabela Ananiyasi wakiinka, wakunjila munganda. Wamubika maboko wati, “Sawulo mukwesu, Mwami Jesu, wakalibonya kulinduwe munzila njwakazeyo, wandituma kuti ubone alimwi uzule muuya Uusalala.” 18 Mpawo kwakazwa kumeso akwe aabanga mapapa, wabona; wakabuka akubbizigwa; 19 alimwi akulya wajana nguzu. Ino wakakkala mazuba amwi abasikwiiya bamu Damasiko kwamazuba. 20 Ndilyo wakakambauka muzikombelo zyaba Juda, kuti Jesu mwana wa-Leza. 21 Boonse bakamuswilila bakagamba akwamba kuti, “Tensi nguwe wakajaya mu Jelusalema basikukomba muzina eli?. Akokuno wazida kubatola kabangidwe kubapayizi bapati.” 22 Asi Sawulo wakali kuya bukomena munguzu, wakabayinda kunguzu akuleta lupyopyongano kuba Juda bakakkede mu Damasiko kusinizya kuti Jesu ngu Kkilisito. 23 Nakamana mazuba mingingi, ba Juda bakakanza kumujaya. 24 Pesi Sawulo wakaziba kukanza kwabo. Bakalikulindila milyango sikati amansiku kuti kuti bamujaye. 25 Pesi basikwiiya bakwe bakamutola mansiku akumuselusya abulambo muchisuwo. 26 Lino Sawulo nakasika ku Jelusalema, wakayezya kuswanana abasikwiiya, pesi bakamuyoowa boonse, tebakali kusyoma ngusikwiiya. 27 Pesi Bbanabbasi wakamubweza wamutola kubaapositolo, waba lungulwida Sawulo mbakabona Mwami munzila akuti wakambula awe, ambwakali achaamba chakukkambawuka mu Damasiko muzina lya-Jesu. 28 Elyo wakakuya buzelengana abo, mukati aanze a Jelusalema. Wakambawuka echamba muzina lya Mwami Jesu, 29 alimwi wakambula akukazyania abama Juda; pesi abalabo bakasoleka kumujaya. 30 Elyo nebakamvwa obo babunyiina, bakamutola kuli Sizaliya akumutuma ku Tasasi. 31 Nkabela, ino mbungano yamu Judiya moonse, amu Galilaya, amu Samaliya yakaba aluumuno akuyakwa; akwenda chakuyowa Leza akutobela mumuuya Uusalala, mbungano yakayungizizigwa. 32 Mukuya kwechiindi, Pita nakayenda kumasena oonse, wakasika alimwi kubasalali baLeza bakakkede mu Lida. 33 Oko wakakujana mwalumi utegwa Eniyasi, wakalede aabulo bwakwe kwaminyaka ilimusanu ayitatu, kalebukide mubili. 34 Pita wakamwambila kuti, “Eniyasi, Jesu Kkilisito wakuponia. Buka uyalule bulo bwako,” ndilyo wakabuka. 35 Nkabela bakamubona boonse abakkede mu Lida amu Shaloni, bakasandukila ku Mwami. 36 Ino mu Jopa kwakaliwo sikwiiya walikutegwa Tabita nkokuti “Dolika.” Oyo mwanakazi wakalizwide milimo mibotu ayaluzyalo ndwakali kuchitila bafwaba. 37 Kumazubayo wakachiswa akufwa; Nebakamusanzya, bakamuka munganda yamujulu. 38 Lino mbokuli kufwifwi ku Lida kuyaku Jopa, alimwi basikwiiya nobakamvwa kuti Pita wakaliko, bakamutumina baalumi bobile kuyomukombelezya kuti, “utachedwi kusika kulindiswe.” 39 Pita wakanyampuka wakinka ambaaabo. Nkasika, bakamutola kunganda yamujulu, boonse bamukabafu bakayima kubbazu lyakwe akulila, akumutondezya zibaki ezyakusuma nzyakali kusuma Dolika nakachili abo. 40 Pita wakabatandila anze boonse, wakasandukila kumutunta, wakati; “Tabita, buka.” Mpawo wakajula meso akwe, akubona Pita wakakkala. 41 Pita wakamupeda janza akumwimika; nakaayita basalali abamukabafu, wakamubikka

kalimuumi kunembo lyabo. 42 Ezi zyakamvwigwa moonse mu Jopa,
lino bantu bingi loko bakasyoma ku Mwami. 43 Lino Pita wakakkala
mu Jopa mazuba miingi loko kuli Sayimoni musuki wazikumba.

10

1 Lino kwakali umwi mwalumi wamuchisi chaku Sizaliya, wakali
kutegwa Kkoneliyasi, mwendelezi wabasilumamba balimwaanda
baku Itali. 2 Wakali mwalumi ulipede, akuyoowa Leza antomwe
abang'anda yakwe, wakali kupa mali kulibabo bakali kubula, alimwi
wakali kukomba God lyoonse. 3 Achindi chamahola ali musanu
aane kuseni, wakabona chilengano chamungelo wa Leza kaza kulin-
guwe. Mungelo wakati, “Kkoneliyasi!” 4 Kkoneliyasi wakalangi-
sisya mungelo alimwi chakuyowa kapati wasikuti, “Uwambanzi,
yomwalumi?” Mungelo wakati kulinguwe, “Inkombyo abwabi bwako
kubafwaba zyasika kujulu mbuli chipo chaku yeeyegwa mubuliwo
bwa Leza. 5 Lino tuma balumi kuchisi chaku Jopa bakandetele mwa-
lumi utegwa Sayimoni utegwa Pita. 6 Ukkala amusuki uwuzikidwe
kuti Sayimoni, ulaang'anda ili afwifwi ankomwe yalwizi.” 7 Eelyo
mungelo wakaambula kulinguwe nakeenda, Kkoneliyasi wakayita
babeleki bakwe bobile bamuunzi, alimwi asilumamba umwi wakali
pedelede akati kabonse bakali kumubelekela. 8 Kkoneliyasi waka
baambila zyoonse zyakachitika mpawo wabatuma kuti bayinke ku
Jopa. 9 Lino mubuzuba bwakatobela achiindi chamahoola alimu-
sanu alimwi, kabachili mulwendo lwabo alimwi kabali babafwifwi
achisi, Pita wakatanta mung'anda yamujulu kuyokomba. 10 Mpawo
wakaba enzala kayanda kulya chimwi nchanga ulalya, pesi bantu
bakachili kujika chakulya, wakapegwa chilengano, 11 alimwi wak-
abona julu lijulikide mpawo achibikilo chakalibonia, chakali mbuli
mucheka mupati kuyobuseluka kuuza enyika kuujisi mabazu awo
aane. 12 Mulinguwo kwakali banyama bamisyobo yoonse bakali
amawulu aane azinyama ziyavula anyika, alimwi abayuni bawuluka
mujulu. 13 Eelyo kwakasika ijwi kuli Pita lyasikuti, “Buka, ujaye alimwi
14 uulye.” Pesi Pita wakati, “Peepe, Mwami; nkambo takwe nindaka-
lyide chintu chisofwede pe alimwi chitasalali.” 15 Pesi ijwi lyaka-
musikila lubo kachibili lyasikuti: “Echo Mwami Leza nchakasalazya,
toyelede pe kuchaamba kuti chilisofwede.” 16 Eezi zyakachitika tutatu;
eelyo chibikilo chakabwedezegwa lubo kujulu. 17 Eelyo Pita naka chili
kuzilikila chilengano nchakabona kuti chakali kwambanzi, amubone,
balumi aabo bakatumidwe a Kkoneliyasi bakalimvwi amulyango,
kabali kubuzya inzila iya kung'anda. 18 Bakasompezya mpawo
babuzya naa Sayimoni uutegwa Pita, wakali kukkala mpawo na.
19 Awo Pita nakachili kuyeeya azyechilengano, Muuya wakamba kuti
kulinguwe, “Langa, balumi batatu balikuyandula nduwe. 20 Buka
useluke uyende aabo. Uta doneki pe kweenda abo, nkambo ndili
batumide.” 21 Elyo Pita wakaseluka wayinka kubalumi wakubaambila
kuti, “Ndendime oyo ngumulokuyandula. Mwazidaanzi?” 22 Bakati,
“Mwendelezi wabasilumamba balimwaanda, utegwa Kkoneliyasi,
mwalumi musalali oyo uyowa Leza, alimwi oyo wamba abubotu
kunyika yoonse yama Juda, wakapegwa mulumbe kuzwa kuli Leza
mukwinda mumungelo usalala oyo wakapa kuti tutumwe kuti webo

ubole kung'anda yakwe, kuti akaswilile mulumbe kuzwa kulinduwe.”
23 Lino Pita wakabayita kuti baze bazokkale amwi. Mubuzuba bwaka-
tobela, wakabuka mpawo winka ambabo, alimwi bamwi babunyina
bazwa ku Jopa bakamusindikila. 24 Mubuzuba butobela bakasika ku
Sizaliya. Kkoneliyasi wakali balindide; wakali watamba baluzubo
lwakwe antoomwe abenzinyina baafwifwi. 25 Awo Pita wakan-
jila, Kkoneliyasi wakamutambula mpawo wawida aansi amawulu
akwe, wakomba. 26 Pesi Pita wakamubusya wamba kuti, “Buka!
Ambebo ndili muntu biyo.” 27 Eelyo Pita naakachili kwambula
anguwe, wakanjila mpawo wajana bantu bakali bungene aamwi.
28 Wakabambila kuti, “Inywe lwanu mulizizi kuti takuzumininwi pe
kuti mwalumi mu Juda ayenzyanie amwenzu nikuba kumuswaya.
Pesi Mwami Leza wakanditondezya kuti nsyelede pe kwamba muntu
naba umwi kuti uli sofweede nikuba kumwamba kuti ngu simatombe.
29 Nchenchicho nchindakaza kanditakazyi pe, nimwakandiita. Pesi
ndibuzya nchimwakandiitila.” 30 Kkoneliyasi wakamba kuti, “Musule
amazuba aane muhola ndilyo eli, ndakali kukomba muhola lyamusanu
aane mung'anda yangu; Amubone, mwalumi wakayima kunembo
lyangu kasamide chibaki chabayima. 31 Wakaamba kuti, “Kkoneliyasi,
nkombyo yako yamvwigwa a Leza, abululami bwako bwayeeyezya
Mwami Leza atala anduwe. 32 Lino tuma umwi ayinke ku Jopa, akak-
witile mwali utegwa Sayimoni ulezina litegwa Pita. Ukkala mung'anda
yamusuki wazikwiiye wiitwa kuti Sayimoni, kumbali lyankomwe
yalwizi.' mpawo mpawawo ndakakutumina bantu. Kulangunukide
kuti uze. 33 Lino obuno, toonse mpotuli ano kunembo lya Leza kuti
tumvwe zyonse nzimwaka layililwa kuzwa ku Mwami.” 34 Mpawo
Pita wakamba kuti, “Chakasimpe, Ndakabona kuti Leza talangi chiimo.
35 Anukuti, Munyika imwi ayimwi kufumbwa umuyoowa akuchita
bululami ulatambulika kuli nguwe. 36 Mulilizi ijwi ndyakatumizya
kubantu baku Izilayeli, awo nakali kwambuula makani mabotu
alumuuno mukwinda muli Jesu Kkilisito, Mwami wazyonse - 37 inywe
ilwanu mulizizi zyakachitika, zyakaba munyika yoonse yamu Judiya,
kazitangunina mu Galili, Joni nakazwa kwambula azyalubbizyo;
38 ezyo zyakali atala a Jesu waku Nazaleta, kuti mbobuli Leza
mbwakamunanika a Muuya Uusalala antomwe anguzu. Wakayita
zintu zibotu akuponesya abo boonse bakali kutamizigwa aba siluuni
a satani, nkambo Leza wakali anguwe. 39 Tuli bakamboni baz-
intu zyonse eezyo zyakachitwa a Jesu, munyika yama Juda alimwi
amu Jelusalema. Bakamujaya mpawo bamulengelezya amusamu,
40 pesi Mwami Leza wakamubusya mubuzuba bwatatu akumuchita
kuti abonwe, 41 pepe kubantu boonse, pesi kuti kubakamboni abo
bakasalidwe kale a Mwami Leza - andiswe andiswe nitwakalya
anguwe kali wabuka kuzwa kubafu 42 Wakatwambila kuti tukabambile
bantu alimwi akwambisya kuti oyu ngonguwe wakasalidwe a Mwami
Leza kuti abe mubetesi wabachipona abakafwa. 43 Nkulinguwe
nkukwakaba kuti basinsimi bonse bambule majwi mayingi azyakwe,
kuchitila kuti boonse bamusyobo ma bakatambule lulekelelo lwazibi
zyabo mukwinda muzina lyakwe.” 44 Eelyo Pita nakachili kwambuula
zintu ezi zyonse, Muuya Uusalala wakaba selukila abo boonse bakali
kuswilizya nzyakali kwambula. 45 Abo bantu boonse bakali munkamu

yabakali palwidwe abakali basyomi - boonse bakazide a Pita - bakagamba, nkambo Muuya Uusalala wakabasikila abalabo bamaasi mpawonya awo. 46 Nkambo bakamvwa bamaasi abalabo kabaambula mumilaka imbi kabalumbayizya Mwami Leza. Mpawo Pita wakasandula wasikuti, 47 “Mpalina muntu uunga ulakasya meenda kuti bantu batabbizigwi pe, aaba bantu batambula Muuya Uusalala antomwe andiswe?” 48 Lino wakalayilila kuti babbizigwe muzina lya Jesu Kkilisito. Eelyo bakamukumbila kuti bakkale amwi kwamazuba mingi.

11

1 Lino batumwa ababunyina bakali mu Judiya nebakamvwa milumbe yakuti bamaasi batambula ijwi lya-Leza abalabo. 2 Pita nakasika muchisi cha-Jelusalema, inkamu yabapalwidwe yakamupa mulandu. 3 Yakamwambila kuti, “Walivwelengania akulya abantu batapalwiidwe!” 4 Pesi Pita wakabalungulwida mubunikide, “Kuti, 5 ndalikukomba mudolopo lya-Jopa, mpawo ndatondezegwa chilengano chachibikkilo kachiseluka aansi, mbuli mulembo uzwa kujulu ulampeto zyoone. Wakaselukila kulindime. 6 Ndakawulangisisya, Mpawo ndayeyesya aatala anguwo. Ndakabona banyama balamawulu oone baansi, banyama bamusokwe, bayavula ansi, abayuni bawuluka bakujulu. 7 Mpawo ndakamvwa ijwi kaliti nyampuka, Pita jaya mpawo ulye! 8 Ndakati, “tachelede pe, Mwami, tachiwope chisofwede kana chitasalali chakali chanjila mumulomo wangu.” 9 Pesi ijwi lyakavuwa lubo kuzwa kujulu, kaliti, eecho Leza nchasalazya, toyelede kuchaamba kuti chilisofwede; 10 Eechi chakachitika tutatu mpawo zyoonse zyakabwedezegwa kujulu lubo. 11 Mpawo aawo kwakali balumi botatwe bakiimvwi an'anda mputwakiimvwi, Bakatumwa kuzwa ku Sizaliya kabaza kulindime. 12 Muuya wakandilayilila kuti yiinka ambabo, mpo nsyelede kulisiyanisya pe ambabo. Aba bakwesu balimusanu awumwi bakeenda andime, mpawo twakanjila munganda ya umwi mwalumi. 13 Wakatwambila mbakabona mungelo uyimvwi mukati kanganda yakwe mpawo kalokuti, “Tuma balumi ku Jopa mukaze a Sayimoni utegwa Pita. 14 Uzokwambila makani ayo aazochitya kuti iwe abanganda yako mufutulwe. 15 Nindakatalika kwambulaabo, Muuya Uusalala wakaselukila alimbabo, mbubonya mbuli mbuwakachita alindiswe kumatalikilo. 16 Ndakayeeya majwi a Mwami, mbuli mbaakamba, Joni nchobeni wakababbabbatizya a meenda Pesi nywe ndamubbabbatizya a Muuya Uusalala. 17 Aboobo na kakuli Leza wakabapa zipo mbubonya mbakapa ndiswe awo nitwakasyoma ku Mwami Jesu Kkilisito Ndakalini mpundanda kayinokazyania a Leza? 18 Nibakamvwa zintu, eezi, takwe nchibakakonzya kwamba nikuba nsandulo, pesi bakalumbaizya Leza bati, “Leza wabapa buumi bwakusanduka kwabamaasi aabazwakule.” 19 Lino bakamwayikide nkambo kamakatazyo akabukila akambo kazyakali zyachitika kule mbuliku Fonesiya, Sayipulasi aku-Antiyokki kabayo bukambawukila ba-Juda. 20 Pesi bamwi babo, balumi baku Sipulasi a Sayilini bakasika ku Antikkeya bakambawukila aba Giliki, kababambila makani mabotu aatala amwami Jesu. 21 Akuboko kwa-Leza kwakalambabo; makamu

makamu abantu akasyoma akuza ku-Mwami. 22 Impuwo ataala
ambaabo zyakasika kumatwi ambungano mu-Jelusalema, mpawo
bakatumwa Bbanabbasi kuyosika ku - Antiyokkiya. 23 Nakasika
wakabona luzyalo lwa-Leza, wakabotelwa alubo akubasungwazya
boonse kuti bayiime mu-Mwami amyoyo yabo yoonse 24 Nkambo
kakuti wakali mwalumi ululeme uzwide Muuya Uusalala alubo
kalalusyomo abantu biingi bakayungizigwa ku-Mwami. 25 Mpawo
Bbanabbasi wakaya ku Tasasi kukuyandula Sawulo, 26 Nakakumujana,
wakamubozya ku Antiyokku. Zyakachita obo kwamunyaka wonse
bakali kubungana amwi ambungano akuyisya bantu biingi. Basikwiya
mpobakatalikila kwambwa kuti mbaKkilisito. 27 Lino muli ayo
mazubabamwi basinsiimi bakakunuka kabazwa ku-Jelusalema kabaya
ku Antiyokku. 28 Umwi wabo, utegwa Agabbasi, wakimikila kali
watondezegwa a Muuya Uusalala kuti kuzoba nzala mpati anyika
yoonse. Eechi chakachitika kumazuba a Kkilawudiyasi. 29 Nkabela
basikwiiya, umwi awumwi mbuli mbakakonzya kupa, bakatumizya
banyiina baku Judiya. 30 Bakachita oobu, bakatumizya mali kubazululi
bambungano kwindilila mumanza a Bbanabbasi a Sawulo.

12

1 Lino kuchindi echo Helodi mwami wakaanga bamwi babunyina
mumbungano kuti abapenzye 2 Wakajaya Jemusi mwanaakwabo
acheeba 3 Nakabona kuti echi chakabotezya bamaJuda, wakayinkilila
kunembo akwaanga Pita alakwe. Ayo akali mazuba chibunge chitakwe
bumena. 4 Nakazwa kukumwanga, wakamubikka muntolongo wa-
mutula kuli basikulinda ntolongo bane kuti bamulinde, walikuyanda
kumweeta kubantu kukumana kwa Pasika. 5 Aboobo Pita wakali-
jiswi muntolongo, pesi inkombyo zyabasikumukombela kuli Leza,
zyakendelela anembo muchikombelo. 6 Kumansiku ngawo Helodi
katana mutola kukubetekwa Pita wakalilede akati kabasilumamba
babili, kaangidwe amakketani aabili mbubonya basikumulinda kabali
kunembo amulyango wentolongo, balikkede kabalinda intolongo.
7 Amubone, mutumwa wa Leza wakalibonia kulinguwe, alimwi
mumuni wakalibonia muntolongo. Wakawuma Pita kumwi kub-
bazu wamubusya akumwambila kuti, “Buka akufwambana nkabela
makketani anzyakangidwe zyakazwa mumaboko. 8 Mungelo wakati
kulinguwe, buka uliyabike, uzwate alimwi usame insangu zyako.
Pita wakachita mbubo. Mungelo mbwakamba kuti zwata ijansi
lyako unditobele. 9 Aboobo Pita wakatobela mungelo akwinka awe
aanze. Taakazibe pe kuti eecho chakachitwa amungelo chakali
chakasimpe. Wakayeya anga ulikubona chilengano. 10 Nibakayinda
amulindizi wantolongo mutanzi awabili, bakasika amulyango wabu-
tale unjila mumunzi mpawo wakalijula awulikke. Bakabbuda aanze
bakunuka amugwagwa nkabela mungelo wakamusiya mpawawo
alikke. 11 Awo Pita nakalibona lwakwe, wakabambila kuti, “Lino
ndaziba kasimpe kuti mwami Leza watuma mungelo wakwe akun-
dangununa kukuboko kwa Helodi akuli zyonse ba Juda nzibakali
kulangilila. 12 Nakabona echi wakaya kung'anda ya Maliya banyina
Johani uyitwa kutegwa Makki, oko bantu biingi nkubakabungene
kabalo kukomba. 13 Nakakonkomona akkoma lyamulyango, musimbi,
mulanda utegwa Loda wakasika kukuvwiila. 14 Nakaziba ijwi lya

Pita, kwinda mukubotelwa, wakakachilwa kujula kkoma, kwinda kuti ajule mulyango, wakachijana kubweda mung'anda, wakwamba kuti Pita ulimvwi amulyango. 15 Mpawo bakati kulinguwe, “Wasuwigwa,” nikuba boobo wakakatila kuti mbubo mbundaamba. “Bakati mungelo wakwe.” 16 Pesi Pita wakinkilila anembo akukonkomona, alimwi nibakajula kkoma, bakamubona bakagamba. 17 Pita wakatambika ijanza kukubawumuzya, mpawo wakatanguna kubalungunwida Mwami mbakamuwisya muntolongo. Wakati, “Amumwambile zintu ezi Jemusi abakwesu.” Mpawo wakazwa awo akuya kuli bumwi busena. 18 Lino nibwakacha, takwe nikuba kanini kakachizya akati kabasilumamba kuli zyakachitikene kuli Pita. 19 Helodi nakamana kumuyandula akutamubona, wakabuzya kuli basikulinda ntolongo akulayilila kuti bajayigwe. Wakakumuka kuzwa ku Judiya kaya ku Sizaliya mpawo wakakukkala nkuko. 20 Lino Helodi wakanyemena loko bantu baku Taya a Sidoni. Bakayinka kulinguwe kabali amakanze omwe, nkabela kuzwa awo bakasungilizya Bbulasitasi, mugwasyi wamwami, kuti abagwasizye, bakakumbila lumuno nkambo inyika yabo chakulya cheyo chakali kuzwa kunyika yamwami. 21 Mubuzuba bwakabambidwe Helodi wakasama chizwato chabwami mpawo wakakkala aachuno chabwami; wakamba achakubambila. 22 Bantu bakoompolola, “Eeli ndijwi lyakaleza pepe lyamuntu!” 23 Achakufwambana munelo wamwami wakamuma, nkambo takapa bulemu pe kuli Leza; wakaligwa aziyokaansi elyo wakafwa. 24 Pesi ijwi lya Leza lyakayunizizigwa akuvula. 25 Aboobo Bbanabbasi a Sawulu nibakamaninsya mulimu wabo bakabweda kuzwa ku Jelusalemu, amwi malembe achiindi awamba kuti bakabweeda ku Jelusalema bayinka a Joni uyitwa kuti Makki.

13

1 Lino muchikombelo mu Antiyokki, kwakali bamwi basinsimi abayiisi,. Bakali Bbanabbasi, Simiyoni (utegwa Nayija), Lusiyasi waku Sayilini, Manayemi (mwananyina wa Helodi mu tetilaki) a Sawulo. 2 Nibakali kukomba Mwami Mwami akulyiimya kulya, Muuya Uusalala wakati, “Mundibambile bwanzeene Bbanabbasi a Sawulo, bachite mulimo oko nkundabayita.” 3 Nibakamana kulyiimya kulya, kukomba, akubika maboko aabalumi aaba, bakabatuma kuzwa. 4 Nkinkako Bbanabbasi a Sawulo, kabali batumwa kunze a Muuya Uusalala, bayinka aansi ku Selusiya; kuzwa oko bakayamba kuya ku Seyipulasi. 5 Nibakali mudolopo lya Salamasi, bakakambawuka ijwi Leza muzikombelo zyama Juuzi. Bakali a Joni Makki mbuli mugwasyi wabo. 6 Nibakamana kwenda kasuwa koonse kusikila ku Pafosi, bakajana umwi mwalumi simusamu, musinsimi mubeji wechi Juda, wakalezina lyakuti Bbaa Jizasi. 7 Oyu siminsamu wakalijisini amwendelezi wachisi, Sejiyasi Pawulasi, oyo wakali mwalumi musongo loko. Oyu mwalumi wakapa mulandu kuli Bbanabbasi a Sawulo, nkambo wakali kuyanda kumvwa ijwi lya Leza. 8 Pesi Elimasi “simisamu” (obu mbombubo mbulyakali kutolelekelwa izina lyakwe) wakabakazya; wakeezya kusanduula nzila yabeendelezi bachisi kuzwa kululusyomo. 9 Pesi Sawulo, uutegwa Pawulo alimwi, kazwide Muuya Uusalala, wakamulangisisya kapati 10 akwamba kuti, “Iwee mwana satani,

uzwide misyobo yoonse yalweno abulozi. Nduwe sinkondonyina wayoonse misyobo yabululami. Tokoyoleka pe kumonya inzila ziluleme zya Mwami, uyoleka na? 11 Kwaino boona, kuboko kwa Mwami kuli atala alinduwe, alimwi uyooba moofu. Tokoyobona izuba kwakayindi." Mpawawo Elimasi wakawidwa sikunkwe amudima; nakatalika kwendeenda kuyanduula bantu kuti bamukwele kuboko. 12 Musule akubona zyakachitika mweendelezi wachisi, wakasyoma, nkaambo wakagamba kukuyiisigwa aatala a Mwami. 13 Lino Pawulo abeenzinyina bakatalika kuyamba kuzwa ku Pafosi akuza ku Pega mu Pamfuliya. Pesi Joni wakabasiya alimwi wabweeda ku Jelusalema. 14 Pawulo abenzinyina bakeenda kuzwa ku Pega akusikila ku Antiyokki yaku Pisidiya. Oko bakanjila muchikombelo mubuzuba butegwa Sabata akukkala ansi. 15 Musule akubalwa kwamulawu abasinsiimi, bazuluzi bechikombelo bakabatumina mulayizyo, kabati, "Nobakwesu, kuti kamujisi mulayiizyo wakusungwazya kubantu bali aano, amuwambe." 16 Nkiinkako Pawulo wakimikila akuumuzya akuboko kwakwe; wakati, "Nobalumi bamu Izilayeli andinywe nimulemeka Leza, amumvwe. 17 Leza wabantu aba ba Izilayeli wakasala bamataata akuchita bantu kuti bavule awo nibakakkede munyika ya Ijiputi, alimwi akuboko kunyampwidwe wakabazulwida kuzwa munyika njiyo. 18 Kwaminyaka ilimbuli makumi oone wakakkala ambabo munkanda mulusaka. Amwi malembe aansiku awamba boobu, kwamyaaka ilimbuli makumi one wakabalela mulusaka na loonde. 19 Musule akujaya izisi zili musanu azibili munyika ya Kkenani, wakapa bantu besu inyika yabo kuti bakkone. 20 Zyonse inchito ezi zyakachitika mumyaaka myanda yone amakumi musanu. Musule azintu zyonse ezi, Leza wakabapa babetesi mane kwazoba Samiyele musinsimi. 21 Mpawo bantu bakakumbila Mwami, alimwi Leza wakabapa Sawulo mwana wa Kkishi mulombe, mwalumi uzwa kumusyobo wa Bbenjamini, kuti aabe mwami kwamyaaka makumi one. 22 Musule akuti Leza wamugwisya mubwami, wakanyampula Deviti kuti abe ngomwami wabo. Kwakali atala a Deviti mwana wa Jese mulombe kali mwalumi utobela moyo wangu, kuchita zyoonse nzyendiyanda kuti achite.' 23 Kuzwa kulunyungu lwayooyu mwalumi Leza weeta mufutuli, Jesu, mbuli mbwakasyomezya kuyochita. 24 Kakutana kuba kuboola kwa Jesu, oyo Joni ngwakakambawuka atala alubbabbatizyo lwakulilesya kubantu boonse ba Izilayeli. 25 Awo Joni nakali kumaninsya mulimo wakwe, wakati, 'Muyeeya kuti ndimeni? Teensi ndime oyo pe. Pesi muswilizye, nguumwi uza musule lyangu uuli aansapato zyakumawulu nzyesyeleli kumwangununa pe.' 26 Nobakwesu, bana bamulongo wa Abbulahamu, abaabo bali mukati kenu balemeka Leza, zili kuli ndiswe kuti mulumbe walufutuko olu watumizigwa. 27 Nkaambo aabo bakkala mu Jelusalemu abazuluzi abasinsimi tebakamuziba pe, alimwi bakazuzikizya ayo majwi abasinsimi ayo abalwa mumasabata woonse akumuniaka. 28 Nikuba kuti tebakajana kaambo kamwelo wakujiigwa bakayita Pilato kuti amujaye. 29 Nibakamaninsya zyonse zintu zyakalembedwe atala anguwe, bakamuseluzya amunsamu akumulazika muchuumbwe. 30 Pesi Leza wakamubusya kuzwa kubafu. 31 Wakaboneka kwamazuba miingi ababo bakali baza awe kuzwa ku Galili kuya ku Jelusalemu. Aba bantu

lino baba bakamboni bakwe kubantu. 32 Nkiinkako tuli kumwambila
makani mabotu, ichisyomezyo chakaza kumataata 33 watuzuzikizizya
iswe, abana babo, mukubusya Jesu. Mbuli mbukulembedwe muli
Ntembawuzyo: 'Uli mwana wangu mulombe, sunu ndaba Wuso.'
34 Mukuti wakamubusya kuzwa kubafu tachibwedeli pe, Leza wakam-
buula muli eyi inzila: 'Ndiyomupa izisalala alimwi zyanchoonzyo zi-
longezyo zyakasyomezegwa kuli Deviti.' 35 Nkinkako nchawamba lubo
muli imwi Intembawuzyo, 'Tokoyozumizya Musalalai wako pe kuti
akabone kubola.' 36 Nkambo awo Daviti nakali wabelekela ziyandisyo
zya Leza muzyalane lyakwe mwini, wakoona ing'onzi; wakalazikwa
amwi awisi alimwi mubili wakwe wakamvwa kubola. 37 Pesi kuloyo
ngwakabusya Leza takwepe nakamvwa kubola. 38 Nkinkako leka
chizibinkane kuli ndinywe, bakwesu, kuti kwinda muli oyu mwalumi
kuli kambawukidwe kuli ndinywe ilu lekelelo lwa zibi. 39 Kuli
nguwe woonse muntu usyoma ulilulamikidwe kuzwa kuzintu zyonse
ezyo mulawu wa Mozesi nziwakakachilwa kukululamika. 40 Elyo
nkinkaako mubone kuti chakaambwa abasinsimi tazichitiki pe kuli
ndinywe. 41 'Amubone, nobadyamizi, alimwi mugambe alimwi mufwe
mpawo: Nkambo ndili kweeta mulimo mumazuba eenu, imulimo
ngomutakabule kusyoma pe, nikuba kuti umwi muntu wawambilizya
kuli ndinywe." 42 Awo Pawulo a Bbanabbasi nibakeenda, bantu
bakabakumbila kuti bazowambe lubo majwi nyayaayo musabata iito-
bela. 43 Niwakamana muswangano wachikombelo, bwingi bwaba Juda
abasikulipeda bakatobela Pawulo a Bbanabbasi, aabo bakambuula
abo akubasungwazya kuti bayinkilile anumbo muluzyalo lwa Leza.
44 Mubuzuba ibutegwa Sabata yakatobela, kubanga idolopo lyonse
lyakali bungene antoomwe kuti bamvwe ijwi lya Mwami. 45 Awo ba
Juda nibakabona lubunga lwabantu, bakazula bbivwe akwambuula
kabakazya zintu zyakaambwa a Pawulo akumutukila. 46 Pesi Pawulo
a Bbanabbasi bakambuula chamanguzu kabti, "Kwakeelede kuti
ijwi lya Leza kalyaambwa kusanguna kuli ndinywe. Mukubona
kuti mula litabulula kuzwa kulindinywe akulibona kamuteeledwe
buumi bulakujulu, amubone, tuyobweeda kuli basizibi. 47 Nkambo
mbombubo mbatulayilila Mwami, wati, "Ndasala mbuli mumuni
wabasizibi, kuti mweete lufutuko kumasena akunze anyika." 48 Awo
basizibi nibakamvwa echi, bakabotelwa akusalazya ijwi lya Mwami.
Mbuli biingi bakasalwa kubuumi bwakujulu bakasyoma. 49 Ijwi
lya Mwami lyakendelezegwa muchengelelo choonse. 50 Pesi ba
Juda bakeenena banakazi balipedelede kubwime bwajulu abalumi
bazuluzi badolopo. Bakasungwaazya kusyonsegwa kwa Pawulo a
Bbanabbasi akubagwisya muchenelelo chabo. 51 Pesi Pawulo a Bban-
abbasi bakakunkumuna lusuko kuzwa kumawulu aabo mukukazyania
ambabo. Mpawo bakaya kudolopo lyaku Ikkoniyamu. 52 Alimwi
basikwiiya bakazuzigwa alukondo alimwi a Muuya Uusalala.

14

1 Izyakachitika mu Ikkkoniyamu Pawulu a Bbanabbasi bakanjila
aamwi m uchikombelo chaba Juda bakambuula munzila eeyi yakuti
makamu mapati aaba Juda aba Giliki bakasyoma. 2 Pesi ba Juda
bakatalikuswilila bakanyongania mizeezo yamasi akubachita kuti

banyemena bakwabo. 3 Abobo bakakkala nkuko kwachindi chilamfu,
kabawambula ijwi lya Lezaachaamba kabali anguzu zya Leza, kali
kubapa bukamboni bwamakani aluzyalo lwakwe. Wakachita echi
akubapa zitondezyo azigambyo mukwindila mumaboko a Pawulu a
Bbanabbasi. 4 Pesi bantu bamunzi bakaanzana; bamwi bakayaama
kuba Juda, pesi bamwi kuba tumwa. 5 Antomwe bamasi aba Juda (
antomwe abazulwidi babo) bakeezya kutabajata obotu akubatulula
mabwe, 6 pesi mbubakachibona eechi, bakachijila kumadolopo a
Likkoniya amyunzi yaku Lisitiya a Debbe abusena buzyungulukide,
7 oko nkubakayinkilila anembo akukwambula makani mabotu. 8 Ku
Lisitiya kwakali mwalumi wakakkede aansi, katakwe nguuzu ku-
mawulu akwe, kali mulema kuzwa kukuzyalwa mwida lyabany-
ina, takwepe nakeendede. 9 Oyu mwalumi wakamvwa Pawulu
kawambula. Pawulu wakamulangisisya aboobo wakabona kuti
uli aalusyomo lwakuti ukonzya kuponesegwa. 10 Mpawo wakati
kulinguwe ajwi pati, “yimikila amawulu ako.” Mpawo oyu mwa-
lumi wakasotoka wendeenda. 11 Lino makamu makamu abantu
nakabona Pawulu nzyakachita, bakoompolola, amajwi aabo, mucham-
buuzyo chaku Likkoniya, “Ba leza baza mbuli muntu mpawo baza
kulindiswe.” 12 Eelyo Bbanabbasi bakamuzika izina lyakuti ngu
“Zewusi,” alimwi Pawulu bakamuti ngu “Hemesi,” nkambo nguwe
wakali mukambawusi mupati. 13 Mupayizi waku Zewusi, wakali aa
chikombelo chakali aanze amunzi, wakayeta musune atununkilizyo
kumilyango; lwakwe amakamu makamu balikuyanda kupayila. 14 Pesi
kwaino batumwa ba Bbanabbasi a Pawulu, nibakazimvwa, bakadelula
zizwato zyabo mpawo bakayinka chakufwambana mukati amakamu,
bakakalala kuti, 15 “Nobantu, nkambonzi nimulikuchita eezi? Aswebo
tulibantu bali achimo mbuli ndinywe. Tuli kumukambawukila makani
mabotu kuti muzwe muzintu zitagwasyi muze kuli Leza upona,
iwakalenga majulu, inyika, lwizi, azyonse zili mukati. 16 Muzyiindi
zyakayinda, wakazuminina zisi zyonse kwenda munzila zyabo. 17 Pesi
mbubonya, we takaliside katakwe bukamboni, muzibotu zyonse
nzyakamuchitila zibotu kumupa mvula kuzwa kujulu amichelo zyi-
indi zyonse, akuzuzya myoyo yanu azilyo, alukondo.” 18 Nikuba
amajwi aya, Pawulu a Bbanabbasi bakakasya makamu abantu kuti
kabachipayila kulimbabo. 19 Pesi bamwi baJuda baku Antiyokkiya
aku Ikkoniya bakaza kuzosungilizya makamu makamu. Bakatul-
ula Pawulu akumukwelela anze amunzi, bakayeeya anga wafwa.
20 Aboobo basikwiya bakali muzyungulukide, wakabuka akunjila
mumunzi. Izuba litobela, wakayinka ku Debbe aamwi a Bbanab-
basi. 21 Nibakamana kwambula makani mabotu kuli ooyo munzi
akuchita abasikwiiya biingi, bakabweda ku Lisitila, aku Ikkoniyamu,
alimwi aku Antiyokki. 22 Bakayinkilila kunembo akusimya myuuya
yabasikwiya akubasungwazya kuti bayimikile mulusyomo, kabam-
bakuti, “Twelede kunjila mubwami bwa Leza kwindila mumachise
amakatazyo miingi.” 23 Nibakabasalila bapati mumbungano zyonse,
akukomba akulyimya kulya antomwe ambabo, bakabasyoma ku
Mwami oyo ngubakali kusyoma. 24 Mpawo bakayinda mu Pisidiya
akuyosika ku Pamfuliya. 25 Nibakamba ijwi mu Pega, bakakunukila
ku Ataliya. 26 Kuzwa oko bakazubukila ku Antiyokki oko nkubaka-

pedekezedwe luzyalo lwa Leza nkambo kamulimu ngubakamaninsya.
27 Nibakasika ku Antiyokki bakasbungania imbungano antomwe,
bakatalika kupandulula zintu zyonse Leza nzyakachita ambabo, amb-
wakajulila bamasi mulyango walusyomo. 28 Mpawo bakakkala chiindi
chilamfu abasikwiiya.

15

1 Bamwi balumi bakakunuka kuzwa ku Judiya kabaya ku An-
tiyokki kabayiisya basyomi kabaamba kuti, “Na temwapalulwa mbuli
mbuuwamba mulawu wa Mozesi tamukonzyi pe kufutulwa.” 2 Echi
chakachita kuti Pawulu a Bbanabbasi abalumi aaba bakazyanie kapati
akubonesyania. Nkabela Pawulu a Bbanabbasi, antoomwe abamwi
akati kabo, bakatumwa ku Jelusalema kuti bakaswanane aba Tumwa
abaalu bambungano akubuzya atala ankani eeyi. 3 Nobakatumwa
ambungano bakayinda ku Foyenisiya amu Samaliya kabaya bulungu-
lula kusanduka kwabamaasi bakeeta lukoondo lupati. 4 Nibakasika
mu Jelusalemu, bakatambulwa ambunga abatumwa antomwe abaalu
bembungano, mpawo bakalungulula zintu zyoonse Leza nzyaakachita
kwinda mulimbabo. 5 Pesi bamwi bakasyoma, kabali bankamu yaba
Falisi, bakanyampuka bati, “Nchintu chipati loko kuti: tubapalule
akubalayilila kuti babambe mulawu wa Mozesi,” 6 Nkinkaako ba-
tumwa aabalu bembungano bakabungana antomwe akuzilikila kuti
ngakulachitwa biyeni ankani eeyi. 7 Nikwakayinda kayinda chindi
chilamfuchakubonesyania atala enkani eeyi, Pita wakanyampuka
wasikuti kulimbaabo, “Nobenzuma, mulizi kuti kuchiindi chainda
Leza wakandisala akati kenu kuti akukambawuka kwangu bamaasi
balimvwe ijwi lyamakani mabotu mpawo basyome 8 Leza uuzi moyo,
wakapa bukamboni kulimbabo mukubapa Muuya Uusalala, mbuli
mbwakachita kulindiswe. 9 Tachitide musiyano pe akati kesu am-
babo, mukusalazya myoyo yabo kwiinda mulusyomo. 10 Nkambonzi
nimusunka Leza, akubika jokwe munsingo zyabasikwiiya eelyo ba-
matata nikuba ndiswe nditutakonzyi kulibweza. 11 Pesi tulasyoma kuti
tuyofutulwa mukwinda muluzyalo lwa Mwami Jesu, mbuli mbubaka-
futulwa,” 12 Bantu boonse bakawumuna akuswilizya ba Bbanabbasi a
Pawulu kabalokulungununa zitondezyo azigambyo Leza nzyakabeleka
akati kabamaasi kwinda mulimbabo. 13 Nibakamaninsya kwambu-
ula, Jemusi wakasandula kuti, “Nobenzuma, ngamundiswilizye.
14 Sayimoni walungulula Leza mbwakagwasya muluzyalo lwakwe
bamaasi kuti alichitile bantu bakwe kuzina lyakwe; 15 Majwi abasin-
simi alazuminana anzizyo eezi, mbuuli mbukulembedwe, 16 'Kwainda
zintu eezi Ndiyoobola, alimwi ndiyoyakulula chikombelo cha Devidi,
eecho chakamwayika; ndiyoyakulula akubusya lubo matongo acho,
17 kuchitila kuti balobosi babantu bakonzye kulanguula Mwami,
antoomwe abamaasi boonse bayitwa kuzina lyangu.” 18 Mbuboobu
Mwami mbwaamba, ooyo wakachita zintu ezi zyakazibinkana kuzwa
muzyiindi zyakale. (kuli magwalo aba Giliki achiindi alabupanduluzi
busiyen, mubunini, mbubobu Mwami mbwaamba, aabo bazi zyoonse
nzyakachita kuzwa kuchiindi chakale. 19 Nkiinkako, muyeyo wangu
ngwakuti, tutabakatazyi pe bamaasi aba basandukila kuli Leza; 20 Pesi
tuyobalembela kuti beelede kusosoloka kuzwa kukulininania amituni,

kuzwa kubusofwazi kulizyamalalane, akukulyanyama yabanyama bafwa akulidinwa, akuzwa bulowa. 21 Nkambo Mozesi wakakambawukwa mumadolopo mapati oonse: kuzwa kumazyalane akale nkabela uchikambawukwa amuzikombelo mazuba oonse ategwa Sabata. 22 Aboobo batumwa, abalu bambungano, antomwe ambungano yoonse, bakabona kuti nchibotu kuti basale Judasi uutegwa Bbasabbasi a Sayilasi, abo bakali bazulwidi baabamwi, kuti babatume ku Antiyokki antomwe a Pawulu a Bbanabbasi, 23 Bakalemba eezi: “Ibatumwa, bazuluzi ababunyiina, kulibamaasi abalimu Antiyokki, Siliya akuSilisiya, Twamujuzya. 24 Nkambo twakamvwa kuti bamwi baalumi bakazwa akati kesu, kabatakwe malayilile kuzwa kuli ndiswe, aboobo bamunyongania amabala aayo atyola myuuya yanu, 25 Zyakatubotela iswe, nitwakalanzyania akuzuminana, kusala balumi akubatuma kulindinywe antoomwe abayandwi kulindiswe ba Bbanabbasi a Pawulu, 26 Baalumi bakaaba buumi bwabo kuntenda nkambo kazina lya-Mwami Jesu Kkilisito. 27 Nkinkko twatuma Judasi a Sayilasi, abo batamwambile zintu nzizyo eezyo amajwi abo. 28 Nkaambo kwakabotela Muuya Uusalala andiswe, Kuti tutamulemezyi mukuli atala azintu zitakwe lugwasyo, 29 Kuti mulikasye kuzintu zipayilwa kumituni, bulowa, akuzintu zitanoli zyakafwa akusinwa akubusofwazi bwamalalano na mwalibamba kuzwa kuli zeezi zilamubotela muchale kabotu.” 30 Lino nibakasungulwa, bakakunukila ku Antiyokki; nibakabunganisya makamu abantu boonse, bakasisya lugwalo. 31 Nibakamana kubala lugwalo bakabotelwa nkambo kakusungwazigwa. 32 Judasi a Sayilasi, alimwi abasinsiimi bakabasungwazya babunyina amajwi akubasimya. 33 Eelyo nibakakkala chiindi chinini nkuko oko, baka bwedezegwa kuzwa kulibakwabo abo bakabatumide muluumuno. 34 Magwalo mabotu achiindi takwe minchali pe awa 34. (langa Nchito 15: 40) Pesi kwakaboneka kuti nchibotu kuti Sayilasi achaale nkuko. 35 Pesi Pawulu a Bbanabbasi bakakkala ku Antiyokki, kabalikuyiisya akukambawuka (antomwe abamwi biingi) Ijwi lya Mwami. 36 Nikwakayinda mazuba Pawulu wakati kuli Bbanabbasi, “Ngatubweede lino tukaswaye bakwesu mumadolopo woonse omo mutwaakambilizya ijwi lya Mwami, akubona kuti balibiyeni. 37 Bbanabbasi wakalikuyanda kuti beende amwi a Joni wakalikutegwa ngu Makki. 38 Pesi Pawulu wakayeeya kuti takuli kubotu kuti babweze Makki, ooyo wakabalobokede mu Pamfuliya akuleka kwendelela kunembo ambabo amulimu. 39 Lino mpawawo kwakaba kukazyania kupati, kwakachitika kutibapambukane kuzwa kuli umwi awumwi, mpawo Bbanabbasi wakabweza Makki, bayamba binkamwi mubwaato bayaku Sayipulasi. 40 Pesi Pawulu wakasala kupedekezegwa kuluzyalo lwaMwami ababunyiina. 41 Mpawo wakeenda akwiinda mu Siliya aku Silisiya kabali kusimya mambungaano.

16

1 Pawulo wakasika alimwi ku Debbe aku Lisitila, aboobo, umwi mutobeli uutegwa Timoti wakaliwo, imwana wamukayintu muJuda iwakali musyomi, pesi wisi wakali muGiliki. 2 Wakali ampuwo mbotu kulibakwabo ibakali ku Lisitila aku Ikkoniyamu. 3 Pawulo

wakali kuyanda kweenda anguwe; nkinkaako wakamubweza wamupalula kaambo kaba Juda bakali mumasena aayo, nkambo kakuti boonse bakalizizi kuti wisi mu Giliki. 4 Awo nibakayobweenda lwendo lwabo mumadolopo, bakayobupa imajwi kubatumwa abapati ibakali mu Jelusalema ikuti balilemeke. 5 Awo imbungano zyakasimisigwa mu mweelwe ibuzuba abuzuba. 6 Pawulo abasindikizi bakwe bakayinda kumasena a Pilijiya a Galantiya, mbuli kuti bakali babindwa aMuuya Uusalala kuti bakambauke ijwi mubusena bwa Eziya. 7 Nibakasika afwifwi Misiya, bakeezya kunjila mu Bbitiniya, pesi imuuya wa Jesu wakabakasya. 8 Awo nibakayinda Misiya, bakakusika kudolopo lya Tulowasi. 9 Ichilengano chakaboneka kuli Pawulo imansiku; imwalumi waku Mesodoniya wakalimvwi mpawawo, kalikumukkumbila akwamba kuti, “kweza ku Mesodoniya uzotugwasye,” 10 awo Pawulo nakabona chilengano, mpawawo twakabambilila kuyaku Mesodoniya, akuzumina kuti Leza nguwatwiita kuti tukakambauke ijwi kuli mbabo. 11 Akutalika kuyamba kuzwa ku Trowasi, twakeendela limwi kululama ku Samotilasi, aboobo mubuzuba butobela twakasika ku Neyopolisi. 12 Kuzwaawo twakaya ku Filipi, kalili dolopo lyaku Mesodoniya, idolopo lyabulemu mubboma akubwendeleezi bwa Loma, aboobo twakakkala mazuba miingi mudolopo eeli. 13 mubuzuba bwamugibelo twakazwa aanze aakkoma lyakubbazu lyamulonga, oko nkutwakayeya kuti kuli busena bwakukombela. Twakakkala aansi twambuula abakaintu bakabungene. 14 Umwi mwanakazi walikutegwa Lidiya, wakalikusambala zisamo zyamubala wantumbula, iwakali kukomba Mwami, wakatuswilila. Leza wakajula moyo wakwe kuti aswilizye loko nzyakali kwamba Pawulo. 15 Aawo naka bbabbatizigwa antoomwe abempuli yakwe, wakatukombelazya, wakamba kuti, “kuti mwandibona kuti ndilasyoma kuli Leza, amuze mukakkale kunganda yangu.” Alimwi wakatukombelezya. 16 Mbuzyakaba, aawo nitwakali kuya kubusena bwakukukombela, umwi musimbi muzike iwakali aamuya wabusondi wakatuwondongania. Wakapa basimalelo bakwe impindu kuzwa kubusondi bwakwe. 17 Oyu mukaintu wakatobelela Pawulo andiswe kali koompolola, wakati, “Aaba balumi mbabelesi ba Leza wabulemu. Bali kumukambawukila ijwi lyalufutuko.” 18 Wakachita mbuboobu kwamazuba miingi. Pesi Pawulo, nakamunyemya loko, wakacheba akwambila muuya oyu wakati, “Ndili kukwambila muzina lya Jesu Kilisito kuti uzwe mumukayintu oyu.” Aboobo imuuya wakazwa muchiindi nchichecho. 19 Aawo basimalelo bakwe nibakabona kuti imweenya wabo wakujana mpindu wagola, bakajata Pawulo a Sayilasi akubakwelela kuli basimulawu muchisambalilo. 20 Nibakabeeta kuli Sikubeteka, bakati, “Aaba baalumi balikupenzya idolopo lyesu, mba Juda. 21 Bakambawuka milawu itazumininwi kuti ba Looma batambule akuchita mbubo.” 22 Aawo iluundu loonse lwakanyampuka akutongooka aatala a Pawulo a Sayilasi, imubetesi wakadelula akubazwatununa zisamo akwambilizya kuti bawumwe amilamu. 23 Nibakamana kubabuduula, bakababawalila muntolongo akwambila simulinda ntolongo kuti abalinde tabazwi. 24 Musule akapegwa mulawo oyu, simulinda ntolongo wakabajalila mukaanda kamukati loko kabasungidwe misungo kumawulu. 25 Aakati kabusiku Pawulu a Sayilasi bakalikukomba akwimbila Leza, awo bamwi basungwa bakali

kubaswilizya. 26 Muchiindi chifwifwi kwakaba muzuzumo wanyika,
ezi zyakazunganisya intolongo; mpawo imilyango yakajuka, alimwi
imisungo yanketani yakanguunuka kuli umwi awumwi. 27 Simulinda
ntolongo wakasinsimuka akubona milyango yantolongo kayaseeme;
wakabweza ipanga lyakwe (Ifulo) lyakwe akuyanda kulijaya, nkaambo
wakayeeya kuti basungwa boonse bachija. 28 Pesi Pawulo wakatamb-
wizya ajwi pati, wakati, “utalinyonyoni, nkambo toonse mputuli.”
29 Simulinda ntolongo wakayasya malampi akunjila mukati, kateketa
akuyowa, wakawidaansi kunembo lya Pawulo a Sayilasi. 30 Wakabeeta
aanze akwamba kuti, “Nobapati, ndichite biyeni kuti ndifutulwe?”
31 Bakaamba kuti, “syoma kuMwami Jeso, ulafutulwa. iwebo ampuli
yako.” 32 Bakamwambila ijwi lya Mwami, antoomwe aboonse bempuli
yakwe. 33 Awo simulinda ntolongo wakabweza boonse busiku
oobo, wabasanzya zilonda, alimwi wakabbabbatizigwa aboonse be-
mpuli yakwe mpawawo. 34 Nakeeta Pawulo a Sayilasi munganda
yakwe akubapa ichakulya, wakabotelwa kapati ampuli yakwe yoonse,
nkambo wakali wasyoma kuli Leza. 35 Nibwakacha, imubetesi
wakatuma ijwi kuli basikulinda, wakati, “Amubaleke baalumi abo
bayinke.” 36 Simulinda ntolongo wakambila Pawulo, wakati; imubetesi
walayizya kuti ndimulekezye mwende nkokuti amuzwe lino, mweende
mulumuuno.” 37 Pesi Pawulo wakabambila kuti; “Batuuma kunembo
lyabantu kabatatubetekede, nikuba kuti tuzwa ku Looma - alimwi
batubika muntolongo. Lino bayanda kutugwisya chakusisikizya na:
Pepe. Aabaze mbabo bazotwaangunune. 38 Basimulinda ntolongo
bakasisya majwi ayaa kubabetesi, nibakamvwa kuti Pawulo a Sayilasi
mba Loma bakayoowa. 39 Bakasika ibabetesi akukkumbila lulekelelo
kuliba Pawulo a Sayilasi akubagwisya aanze, akubakumbila kuti
bazwe mudolopo eeli. 40 Pawulo a Sayilasi bakazwa muntolongo akuya
kunganda ya Lidiya. Aawo Pawulo a Sayilasi nibakabona babunyina,
bakabasungwazya alimwi bakazwa mudolopo eeli.

17

1 Lino chiindi nobakiinda mumyuunzi yaku Amfipolisi a Apoloniya,
bakasika kumunzi waku Tesalonika, ooko kwakali chikombelo chaba
Juda. 2 Pawulu, mbubonya mbulichimbo chakwe, wakiinka kulimbabo
alimwi kwamazuba aama Sabata aatatu wakambilaana aabo kuzwa
mumalembe. 3 Wakali kujula malembe akupandulula kuti chakalelede
kuti Kkilisito aapenge akubuka lubo kuzwa kulufu. Wakwamba kuti,
“Jesu ooyo ngundiluula kulindinywe ngu Kkilisito.” 4 Bamwi babaJuda
bakakombelezegwa eelyo bakajatana a Pawulu a Sayilasi kubik-
ilizya mweelwe muunji waba Giliki balipeda, abuzuluzi bwabanakazi
bayingi. 5 Pesi baJuda ibatasyomi, bakali abbivwe, bakabweza bamwi
bantu bamineme kuzwa kuchisambalilo, bakabungania makamu
aantomwe, akubika muunzi mumbukila. kubusizya kung'anda ya
Jasoni, bakali kuyandula ikuhusya Pawulu a Sayilasi aanze kuti aaye
kubantu. 6 Pesi awo nebatakwe nobakabajana, bakakwela Jasoni
abamwi bakwabo kunembo lyaba singuzu bamumuunzi, bakalilila
kuti aaba bantu bakasandamwida nyika aansi alubo basika ookuno
lubo. 7 Aaba baalumi Jasoni mbakatambula bakazyania aamulawo wa-
Siza, bamba kuti, “Kulumbi Mwami Jesu.” 8 Bakatazya makamu abasin-

guzu, bamuunzi bakamvwa zintu eezi. 9 Pesi mukwinda kwakujana
kukwabililwa kuzwa kuli Jasoni akuliboonse, bakabazumizya kwiinka.
10 Busiku oobo bakwabo bakatuma Pawulu a Sayilasi kuBbeliya.
Nobakasika nkuko, bakayinka muchikombelo chaba Juda. 11 Lino
bantu aaba bakaliluleeme kwinda aabo bamu Tesalonika, nkambo
bakatambula ijwi amizeezo ilipedelede, kulingulula malembe buzuba
abuzuba kuti babone na zintu eezi zyakali mbubo. 12 Nkinkaako biingi
babo bakasyooma, kubikilizya abamwi banakazi bayuungi ba Giliki
abalumi biingi. 13 Pesi chiindi ba Juda baku Tesalonika nibakaziba kuti
alubo Pawulu wakali kuluula jwi lya Leza ku Bbeliya, bakiinka nkuko
akunyongania akukataazya makamu. 14 Mpawawo, bakwabo bakatu-
mina Pawulu kuya kulwizi, pesi Sayilasi a Timoti bakakkala nkuko.
15 Aabo bakali kweenzya Pawulu bakamubweza bamutola kule kulu-
umbi munzi waku Atenisi. Mbubonya mbakamusiya Pawulu nkuko,
bakatambula malayilile kuzwa kulinguwe kuti Sayilasi a Timoti basike
chakufwambana mbuli mbubakonzya. 16 Lino mbubonya Pawulu
mbwakali kubalinda mu Atenisi, muuya wakwe wakanyemezegwa
mukati kawke aawo nakabona muunzi uzwide zikozyano. 17 Eelyo
mazuba woonse wakambilaana abaJuda abamwi bakali kukomba Leza
mbonya amuchisambalilo kuba nkuko. 18 Pesi abalabo bamwi baba
Epikuliya abasongo ba Sitoyiki bakaswanana aawe. Bamwi bakaamba
kuti, “Niinzi ooyu utakwe makani ncheezya kwaamba?” Bamwi bakati,
“Ulangika aanga nguumwi ooyo wwiita bantu kuti batobela baleza
benzu, nkambo wakali kuluula makani mabotu aatala a Jesu abubuke.
19 Bakabweza Pawulu akumuleta ku Aliyopagasi, bakati, “Ngatulaziba
eeyi njiisyo mpyaa eyo njowakali kwaamba? 20 Nkaambo ulikweta
zintu zyeenzu kumatwi eesu. Nkinkaako, tuyanda kuziba kuti eezi
zyambanzi.” 21 (Lino ba Atenisi aabenzu bakali kukkala nkuko baka-
maninsya chiindi chabo kakutakwe anchibachita pesi kwambuula
nikuba kuswilila atala achimwi chipya.) 22 Mpawo Pawulu wakima
aakati kaba Aliyopagasi akwaamba kuti, “Yobalumi baku Atenisi,
ndabona kuti muli basichizuminano munzila yoonse. 23 Nkambo
mbubonya mbundayinda akulanga loko kuzintu zyabukombe bwanu,
ndajana chipayililo chili abulemu oobu, “Kuli Leza utazibinkene.”
kufumbwa nchimukomba mukutaziba, eechi ndachaambilizya kuli
ndinywe. 24 Leza wakachita nyika azyoonse zilimulinjiyo, mbwanga
ngu Mwami wajulu anyika, takkali mumaanda ayaakwa amaboko.
25 Nikuba kubelekelwa amaboko abantu, mbuli kunga ubulide chintu,
mbwaanga lwakwe nguupa bantu buumi akuyooya azimwi zyonse.
26 Kuzwa kumuntu uumwi wakachita misyobo yabantu kuti bapone
aatala enyika kali wabamba kuzulila kwazyiindi amigano yamasena
aabo mubakkede, 27 Kuchitila kuti balanguule Leza akuti ambweni
ngabalakonzya kuzuzya nzila yabo nkambo kanguwe akumujana pesi
talikule pe kuzwa kuluumwi wesu. 28 Nkaambo mulinguwe tu-
lapona akweenda akujana buumi, mbubonya mbuli bamwi, simwanza
ngano banu mbubakaamba, 'Nkambo alubo tuli lunyungu lwakwe.'
29 “Nkinkaako, mbokunga tulilunyungu lwa Leza, tatwelede kuyeeya
anga bubotu bwabulenge bulakozyanisigwa angolida niiba nsiliva,
niliba bbwe, izikozyano zyakabezwa amiyeeyo yamuntu. 30 Nkinkaako
Leza wakazileka zyiindi zyakutaziba, pesi lino ulayilila bantu boonse

koonse koonse kuti basanduke. 31 Nkambo wakabamba buzuba
nayobetaeka nyika mubululami kumuntu ngwakasala. Leza wakapa
chisinizyo chamuntu ooyu kuli woonse akumubusya kuzwa kubafu."
32 Lino chiindi bantu baku Atenisi nobakamvwa azyabubuke wabafu,
bamwi bakamuniaka Pawulu; pesi bamwi bakati, "Tuyokuswilila
lubo aatala ankani eeyi." 33 Kuzwa waawo, Pawulu wakabasiya.
34 Pesi bamwi bakasyoma, kubikilizya a Diyonisiyasi mu Aliyopegiti,
mwanakazi utegwa Damalisi, abamwi bakalaambabo.

18

1 Musule azeezi zintu Pawulu wakazwa mu Atenisi akuya ku
Kkolinto. 2 Ooko wakakuswanana amu-Juda uutegwa Akkwila, wachisi
cha Pontasi, ooyo wakachili kusika kuzwa ku Itali amukaintu wakwe
Pulisila, nkambo Kkilawudiyasi wakali walayilila ba Juda boonse
kuti bazwe mu Loma. Pawulu wakayinka kuli mbaabo, 3 alimwi
nkambo kakuti wakali kubeleka nguyooyo mulimu, wakakkala am-
baabo wabeleka, nkaambo bakali basimupanga mateente kuluzibo.
4 Aboobo Pawulu wakayiizya muchikombelo ambaabo mazuba woonse
ateegwa sabata, kayezya kukombelezya ba Juda aba Giliki. 5 Lino
Sayilasi a Timoti nibakasika sika saansi kuzwa ku Masedoniya, Pawulu
wakalipeda kujwi, kapa bukamboni kuba Juda kuti Jesu ngonguwe
Kkilisito. 6 Pesi aawo ba Juda nibakamusandukila akumutukila,
Pawulu wakabangundumwida zisamo zyakwe akubaambila kuti, "Bu-
lowa bwanu abube aatala amitwe yanu; ime ndasalala. Kuzwa
lino ndilaya kulibamaasi." 7 Mpawo wakanyampuka kuzwa ooko
akuya kun'anda ya Tayitasi Jasitasi, mwalumi wali kukomba Leza.
Ing'anda yakwe yakali afwifwi achikombelo. 8 Kkilisipasi, muzuluzi
wachikombelo wakali kusyoma ku Mwami, antomwe ampuli yakwe
bakasyoma mu Mwami. Abanamunji baku Kkolinto ibakamvwa ijwi
bakasyoma alimwi bakabbabbatizigwa. 9 Mansiku Mwami wakati
kuli Pawulu muchilengano, "Utayowi, pesi wambula utawumuni.
10 Nkambo ndili anduwe, aboobo takwe utakeezye kukunyonyona
nkambo ndili abantu biingi mumunzi ooyu. 11 Pawulu wakakkala
oono kwamwaaka amyeezi musanu awumwi, kayiisyanijwi lya-Leza
mukati kabo. 12 Pesi aawo Galiyo naakaba mweendelezi mupati
waku Akkayiya, ba Juda bakajatana amuzezo omwe wakusandukila
Pawulu akumweeta kubbetekelo; 13 bakaamba kuti, "Ooyu mwalumi
uli kukombelezya bantu kuti bakkombe Leza zitali mumulawu." 14 Anu
aawo Pawulu nakasyambuule, Galiyo wakati kuba Juda, "Inywe
noba Juda, aanoli nchoonzyo bwakali bulewusi na mulandu, chali
kunooli kabotu kulangana andinywe. 15 Pesi mbuli kuti eeyi mibuzyo
ilangene amabala amazina amilawu yenu nubeni, amuzibambe
ndinywe lwenu. Tandilangilili kuba mubelesi wazyaambo ezi pe."
16 Galiyo wakachita kuti bazwe mubbetekelo. 17 Aboobo boonse
bakajata Sositenesi, mutongi wa chikkombelo, akumuuma kunembo
lyachuno chabbetekelo. Pesi Galiyo taakwe mbakalimvwa kuli eezyo
nzibakachita. 18 Pawulu, musule lyakukkala omo aambi mazuba,
wakabasiya bakwabo akuyamba kuyaku Siliya a Pulisila a Akkwila.
Katana kuzwa kujinkiilo, Senkiliya, wakali wagonkwa susu akaambo
kachizuminano nchakali wachita. 19 Nibakasika ku Efesasi, Pawulu

wakasiya Pulisila aa Akkwila nkukooko, pesi we lwakwe wakanjila muchikombelo akwambuzyania aba Juda. 20 Aawo nibamukkumbila Pawulu kuti akkale chiindi chilamfu, wakakkaka. 21 Pesi nakazwa aalimbabo, wakati, “kuti kakuli kuyanda kwa Leza ndilaboola kuli ndinywe.” Mpawo wakayamba kuzwa ku Efeso. 22 Pawulu nakasika ku Sizaliya, wakatanta akuyojuzya imbungano yaku Jelusalema alimwi wakaselela waya ku Antiyokki. 23 Musule lyakukkala kwechindi chilamfu lamfu nkukooko, Pawulu wakeenda kayinda mumasena aku Galantiya a Pilijiya akusimya basikwiiya boonse. 24 Lino umwi mu Juda uutegwa Apolosi, imwana wa Alekizanda kukuzyalwa, wakasika ku Efeso. Wakali kumvwikka kabotu kukukwambuula alimwi kajisi luzibo lwiingi lupati kumalembe. 25 Apolosi wakali walayilwa kunjiisyo ya Mwaami. Mukubaanguzu zya Muuya, Wakaambuula akuyiisya chakululamika ezyo zintu zyakalangene a Jesu, pesi wakazi biyo ilubbabbatizyo lwa Joni. 26 Apolosi wakatalika kwambuula changuzu muchikombelo. Pesi nibakamumvwa ba Pulisila a Akkwila, bakamutola kumbali akumupandulwida inzila ya Leza mubunike. 27 Nakayeeya kuyamu Akkayiya, ibakwabo bakamusungwazya alimwi bakalembela basikwiiya baku Akkayiya kuti bamutambule. Nakasika, wakabagwasya loko aabo bakasyoma muluzyalo. 28 Apolosi wakabakazya changuzu ba Juda munkazyanio yaluundu, kali kutondeezya kwiindilila mumalembe kuti Jesu ngonguwe Kkilisito

19

1 Kwakaba kuti Apolosi nakali mu Kkolinto, Pawulo wakayinda kuchisi chakutala wakusika kudolopo lyaku Efeso, mpawo wakakujana bamwi basikwiiya. 2 Pawulu wakabambila kuti, “Mwakawutambula na Muuya Uusalala nimwakasyoma?” Bakamusandula kuti, “Pepe, tatukwe anchitwalina kumvwa pe atala azya Muuya Uusalala.” 3 Pawulu wakati, “Mpo mwakabbabbatizigwa buyeni? Bakati, “Mulubbabbatizyo lwa-Joni.” 4 Pawulo wakabasandula, “Joni wakabbabbatizya mulubbabbatizyo lwakusanduka. Wakabambila bantu kuti bayelede kusyoma kulooyo uzobuza musule lyakwe, kali, ngu Jesu.” 5 Lino bantu nibakamvwa obu, bakabbabbatizigwa muzina lya-Mwami Jesu. 6 Pawulo nakabika maanza aakwe alimbabo, Muuya Uusalala wakaza alimbabo alimwi bakambuula muliimwi milaka akusinsiima. 7 Kumweelo bakali baalumi bali kkumi ababili. 8 Pawulo wakanjila muchikombelo akwambula changuzu kwamyezi yotatwe, kaambuzyania akubakombelezya atala abwami bwa-Leza. 9 Pesi aawo bamwi ba Juda nibakayuma myoyo akutalemeka, bakatalika kwambula bubi atala anzila ya Kkilisito kunembo lyabantu. Nkinkako Pawulu wakabasiya weenda abasikwiiya, akuyowambuzyania ambabo mazuba woonse munganda yazyiiyo yaku Tayilanasi. 10 Ezi zyakachitika kwaminyaka yobile, kuchitila kuti woonse wakakkede mu Esiya amvwe ijwi lyaMwami, boonse ba-Juda ama-Giliki. 11 Leza wakalikuchita zigambyo zyiindilide kwindilila mumaboko a Pawulo, 12 Kwakali kujanika kuti itudabba azisamo zyakukwabilila itombe zyakali kumuguma zyakali kutolwa kukusilisya bachiswa malwazi kaamana amyuuya mibi kayiizwa mulimbabo. 13 Pesi kwakali ba-Juda basikulipa bakayobweenda mubusena oobo. Bakalikwita izina lya Mwami Jesu kuchitila kuti bajane nguzu zyakuzunda myuuya

mibi nibakali kuti, “Kwinda muli Jesu oyo Pawulo ngwakkambawuka,
ndakulayilila kuti zwa,” 14 Imupayizi mupati waba Juda, iwali kutegwa
Sikkeva, wakali abana balombe bali musanu ababili bakali kuchita
eezi. 15 Imuuya mubi wakabasandula, “Jesu ndimwizi, Pawulu
ndilimwizi, pesi iwe nduweeni?” 16 Imuuya mubi wakali mumuntu
wakabanyansya akubazunda basikulipa wabawuma. Aawo bakali
kuchija kunganda oomo kabazwa maya azilonda zyakuumwa. 17 Eezi
zyakazibinkana kuli boonse, ba-Juda aba Giliki, aabo bakakkede ku
Efeso. Bakayowa loko, Aabobo izina lya Mwami Jesu lyakalemekwa.
18 Alubo, basyomi biingi bakaza akulibeteka kabapa bupanduluzi
buzwide aatala azibi nzibakali kuchita. 19 Basikwiiya biingi ba-
keeta mabbuku azibelesyo zyabo akwawumpa kunembo lyabantu
boonse. anaibakaabala muulo wazyo, wakali makkumi musanu
wazyuulu wazigodo zyansiliva. 20 Nkiinkako ijwi lya-Mwami lyakayen-
delela akusaalila changuzu mpati. 21 Lino Pawulu nakamaninsya
mulimo wakwe mu-Efeso, wakayeeya ichamumumuuya kuti ayinde
ku Mesodoniya aku-Akkayiya kayobuya ku Jelusalema; wakati, “Mbuli
mbundali kooku, kweelede ndikabone Loma,” 22 Pawulu wakazubula
babili kuli bakali kumugwasya wabatuma ku Masedoniya, Timoti a
Elasitasi. Pesi we lwakwe wakajana bukkala mu- Eziya kwakayindi.
23 Ikwachindi echo tekwakaba kuchelezeka nikuba kunini mu Efeso
kulangene aanzila. 24 Umwi simufula nsiliva utegwa Demetiliyasi,
iwakali kubumba zikozyanisyo zyansiliva zya Diyana, 25 wakeeta
makweebo miingi kuli basikubeza. Nkinkaako wakabungania aamwi
babelesi bawoyo mulimo akwaamba kuti, “Nobantu, mulizi kuti
mulooyu mulimo tujana mali inyingi. 26 Mulizibweene akuzimvwa
eezi, teensi mu Efeso biyo pe, pesi kumasena miingi mu Eziya,
Pawulu oyu wakombelezya akumwaya bantu biingi. Ulikwamba kuti
baleza babumbwa amaboko teensi baleza. 27 Takulikwamba biyo
kuti ziletelezya kuti makwebo eesu abule bulemu, pesi akuti inganda
yakukombela ya mukaleza Atenisi ikonzya kuba chintu chabuyo,
abulemu bwakwe bunoli bwamana, we ooyo ukkombwa a Eziya
yoonse akumanyika.” 28 Nibakazimvwa eezi, bakatulindila akunyema
akukwiila, bakati, “Bulemu mbubwa Diyana waba Efeso,” 29 Idolopo
lyoonse lyakanyongana, alimwi bantu bakachijana amuzeezo womwe
kabanjila muchibunganino. Bakajata basindikizi ba-Pawulu, Gayiyasi
a Alisitachasi, aabo ibakazwa ku Mesodoniya. 30 Pawulu wakali
kuyanda kunjila mumoomo mumpuumba yabantu, pesi basikwi-
iya bakamukasya. 31 Alimwi, bamwi bapati bachilikiti cha Eziya
ibakali beenzinyina bakatuma ijwi lyakumukombelezya kuti atanjili
pe muchibunganino. 32 Bamwi bantu bakali kutambuzya limwi
ijwi, abamwi kabatambuzya ilimbi, nkambo ilubunga olu lwakalinyongene, Ibiingi babo tebakazi biya pe akuti babunganina anzi.
33 Bamwi balubunga bakanyenyebwida Alekizanda, ooyo iwakali
kutunziigwa kunembo aba-Juda. Mpawo Alekizanda wakatambika
kuboko kwakwe, kayanda kukazya mumuswangano. 34 Pesi aawo
nibakamuzida kuti mu Juda, boonse bakakwiila ajwi lyoomwe kwama-
hoola obile, kabamba kuti, “Ibulemu mbubwa Atenisi waba Efeso.”
35 Nakawumuzya luundu imulembi wadolopo, wakati, “Inywe nobantu
baku Efeso, ngwani mwalumi uuliwo uutazi kuti idolopo lyaba Efeso

mubambi wachikombelo cha mupati Atenisi achikozyanio ichakawida
aansi kuzwa kujulu? 36 Nakabona lino kuti eezi zintu tazikakiki pe,
ziyanda kuti walyumunizya kotachiti chamawiliwili. 37 Kaambo weeta
baalumi aaba kulubeta kabatali babbi bazikombelo na basikusam-
pawula izimuleza wesu. 38 Nkikaako, ikuti Demetiliyasi abasikubeza
mbalabo kabali amuntu ngubapa mulandu, inkuta ilijulidwe aba-
beleka twambo mpobali. Ngabapane mulandu chabochabo. 39 Pesi
kuti kakuli nzoyanduula aatala azimwi zyaambo, ziyobambwa mu-
muswangano uzibinkeene. 40 Kambo nchoonzyo tuli muntenda
zyakupegwa mulandu aatala ankondo yasunu. Takwelede pe kuti
kube kunyongana oku, alimwi tatukozokonzya pe kuzipandulula,”
41 Nakamana kwamba boobo, wakajala muswangano bakotoka.

20

1 Niyakamana mbukila, Pawulo wakatuma basikwisya nakamana
kubasungwazya. Wakati mwiinke obotu mpawo wakaya kuMakke-
doniya. 2 Nakayabwenda bwenda akati kazisi ezyo wakambula makani
mangi akubasungwazya, wakasika kuGilisi. 3 Musule akukkala myezi
itatu oko, baJuda bakamuvwiya kuchindi naakalikuyanda kuzubuk-
ila kuSiliya, aboobo wakayeya kubweda kayinda kuMakkedoniya.
4 Kabaya bumusindikila kuya kusika kuAsiya oko Sopata mwana wa
Payilasi waku Bbeliya; Alisitokkasi a Sekkundasi boonse bakazwa
kubasyomi baku Tesalonikka; Gayo waku Debbe; Timoti aTikikkasi
aTilofilasi waku aSiya. 5 Pesi bantu aba bakasanguna kwinka
kunembo eesu mpawo bakakutulinda kuTiloyasi. 6 Twakayamba
kuzwa kuFilipi kuzwa kumazuba achibunge chitakwe buswezyo,
mukati kamazuba ali musanu twakasika muTiloyasi nkubakakkede.
Oko twakakkala mazuba ali musanu aabili. 7 Mubuzuba butanzi
bwamviki, awo katubungene amwi mukukomona chibunge, Pawulo
wakambula kubazumini. Walikubamba kuzwa mubuzuba butobela,
wakabamba nkani yakwe kusikila akati kabusiku. 8 Mwakali malampi
miingi mun'anda yakujulu mutwakabungene. 9 Mumpulunguzyo
kwakkede mukubusi utegwa Utikkasi, oyo wakali mungonzi mpati.
Awo Pawulo mbwakadonselela kwambula, oyu mukubusi wachili
koona, wakawida ansi kuzwa kunganda yatatu kuzwa kujulu wakab-
wezwa ulifwide. 10 Pesi Pawulo wakaseluka ansi, wasika ali nguw
walyolola akumubukata. Elyo wati, “Mutachinyemi limbi nkambo
uchili muumi”. 11 Mpawo wakabweeda lubo kunganda yakujulu
wakukomona chibunge mpawo walya. Musule akwambula chindi
chilamfu kusikila kubuchedo, wakayinka. 12 Bakabozya mukubusi kali
muumi bakawumbilizigwa kapati. 13 Iswe lwesu twakayinka kunembo
lya Pawulo abwato twazubukila kuAsosi, mputwali kuyeya kwenda
amwi a Pawulo. Ezi nzyakayandide kuchita, nkambowakayelede
kwenda amawulu. 14 Nakatuswania kuAsosi, twakamunjizya mub-
wato mpawo twayaMetileni. 15 Mpawo twakayamba kuzwa ooko
mpawo twakakusika buzuba butobela oko kubambene akasuwa
kaKkiyosiizuba litobela twakasika aka suwa ka Samo, mpawo izuba
litobela twakasika kumunzi waku Melitasi. 16 Nkambo Pawulo
wayeya kuyamba kayinda kuEfeso, kuti atakabi achindi chilamfu
mu Eziya, nkambo wakali kufwambananina kuya ku Jelusalema
kafwambanina buzuba bwapentekkositi niinga chakakonzeka kuti

achite bobo. 17 Kuzwa ku Melitasi wakatuma bantu ku Efeso kuti
bakamwitile baalu bambungano. 18 Nibakasika kulinguwe, wakati
kuli mbabo, “Inywe lwanu mulizi, kuzwa kubuzuba buzuba bu-
taanzi nindakalyata ino lyangu mu Eziya, ambunoli kali kukkala
andinywe. 19 Ndakaya kunembo akubelekela mwami amoyo woonse,
amisozi, mpawo amasunko akandibeda, nkambo kamanz abama
Juda. 20 Mulizi mbundatakamusisila abunini kumwambila makani
amwelede, ambundakamuyisya aakati kabantu mpawo akuzwa kun-
ganda akunganda. 21 Ndakali kubalungunwida baJuda aba Heleni
atala akusandukila kuli Leza mpawo akuba alusyomo muMwami wesu
Jesu. 22 Lino amubone, ndaya kuJelusalema ndangidwe mumuya,
nsizi pe zintu zitakachitike kuli ndime oko, 23 kunze kwakuti Muuya
Usalala undambile kuti mumyunzi yonse kuti insimbi yamapenzi
zili ndilindilide. 24 Pesi nsikomezyi buumi bwangu kuli ndime
ndimwini, kunze kwakukuti ndibeleke akumaninsya mulimu ngun-
dakatumbula kuzwa kuMwami Jesu, kandilungununa makani mabotu
aluzyalo lwaLeza. 25 Lino amubone, ndilizi kuti nywe moonse, akati
kanu mbindakendela kandamb bwami, tamuchikabuboni limbi busyu
bwangu. 26 Nkikako ndipa bukamboni obuno buzuba, kuti nsikwe
mulandu aganzi lyamuntu naba umwi. 27 Nkambo tendakaleka
abuninikumwambila koonse kuyanda kwaLeza. 28 Nkikako amuchen-
jele lwanu, antoomwe abutanga obo Muuya Usalala mbwakamusalila
kuba bendelezi. Amuchenjele mukwembela imbungano yaLeza,
njakawula aganzi lyakwe. Kwindila muganzi lyamwanawakwe mwini.
29 Ndilizi kuti ndazwa biyo, bawumpe balasika akati kanu alimwi
tabakobuleka butanga. 30 Ndilizi kuti nikuba kuzwa akati kanu
bamwi bantu balabuka akwambula makani mabi kuti bagwisye
basikwiya babo. 31 Nkikako amulinde. Muyeye kuti kwaminyaka itatu
nsikalekede kumulaya umwi awumwi sikati amansiku amisozi. 32 Lino
ndamupeda kuliLeza akujwi lya luzyalo lwakwe, lukonzya kumuyaka
akumupa lukono akati kababo bakasalazigwa. 33 Takwe muntu
ngundakanyeya nsiliva yakwe, ngolida, nikuba chizwaato. 34 Inywe
lwanu mulizi kuti aya maboko akabeleka zyakuliyanda ndime. An-
toomwe azyababo bali antoomwe andime. 35 Muzintu zyoonse
ndakaba chitondezyo chambumukonzya kugwasya batajisi nguzu,
zyakulibelekela, kuyeya makani amwami Jesu, makani ngakamba we
lwakwe, “Kulilongezedwe kupa kwiinda kutambula”. 36 Nakamana
kwambula munzila eeyi wakafugama wakomba ambabo boonse.
37 Kwakaba kulilisya mpawo bambundila Pawulo akumumyonta.
38 Bakaba akuwusa boonse anzyakamba, kuti tabachizoboni busyu
bwakwe ilubo. Mpawo bakamusindikila kubwaato.

21

1 Eelyo nitwakeenda kuzwa kulimbabo kuti tukazubuke, twaka-
tola inzila ilulama kudolopo lyaku Kkosi, mpawo muzuba litobela
twakaya kudolopo lya Lodesi, kuzwawo twakaya kudolopo ilya
Patala. 2 Muchiindi nitwakajana bwaato buzubuka kuyaku Fin-
isiya, twakazubuka twiinka. 3 Nitwaka kulangalanga mu Sayipulasi,
katwisyiide kuchimweensi chabwaato, twakazubuka kuyaku Silisiya
twaaku selukila a Taya, oko bwaato nkubwakali kuselezya zilongo.

4 Eelyo nitwakajana basikwiiya, twakakkala mazuba musanu aabili. Kwindila muMuuya bakali kukasya Pawulu kuti atayinki ku
Jelusalema. 5 Nakamana mazuba esu, twakazwa mpawo twiinka
muznzila yesu, abalabo boonse, abakayintu babo abana, bakato-
bela nitwakalikuzwa mudolopo. Twakafugama musele lyakumbali
alwiizi twakomba, 6 Mpawo twakawonekana twakaya kukutanta
bwaato, bo bakabweeda kumyuunzi. 7 Eelyo nitwakamaninsya
lweendo lwakuzwa ku Taya, twakasika ku Putolemayisi. Oko twaka-
juzya bakwesu mpawo twakakkala kwazuba lyomwe. 8 Mubuzuba
butobela twakazwa twaya ku Sizaliya. Twakanjila munganda
ya Filipo, muvangeli, oyo iwakali umwi wabalimusanu ababili,
mpawo twakakkala awe 9 lino oyu mwalumi wakali abana ba-
nakalindu bone bakasinsima. 10 Eelyo nitwakakkala kwamazuba, Awo
kwakaselela uumwi musinsiimi kuzwa ku Lidiya uutegwa, Agabbasi.
11 Wakaza kulindiswe kulindiswe mpwawo wakabweza ibbanti lya-
Pawulu. Wakalyaanga andilyo kumawuluakwe akumaboko wasikuti,
“Nzwalikwamba Muuya Uusalala, mbubatakamuchite bama Juda mu
Jelusalema kwanga mwanibbanti eli mpawo akumupeda kumaanza
abazwa maasi.” 12 Aawo nitwakamvwa eezi zintu, toonse iswe
abantu bakalikukkala mubusena oobo twakamukombelezya Pawulu
kuti atayinki ku Jelusalema. 13 Elyo Pawulu wakasandula, “Uchitayi,
kulila akukwamuna moyo wangu? Nkambo ndililibambilide, pepe
kwangwa luzutu, pesi ikuti ndifwe mu Jelusalema mukambo kaz-
ina lya Mwami Jesu.” 14 Kaambo kakuti Pawulu takakombelezeka,
twakawumuna mpwawo twakati, “Akuchitwe ikuyanda kwa Mwami.
15 Kuzwa amazuba aya, twakabweza izikwama zyesu twayinka ku
Jelusalema. 16 Awo twakendaamwi abamwi basikwiiya bazwaku
Sizaliya. Baketa mwaalumi uutegwa Munasoni, mwalumi uuzwaku
Sayipulasi, sikwiiya mutanzi oyo ngutwakali kuzokkalaawe. 17 Awo
nitwakasika ku Jelusalemu, bakwesu baktutambula chakukondwa.
18 Buzuba butobela Pawulu wakayinka andiswe kuli Jemusi, abaalu
boonse bakaliwo. 19 Awo nakabajuzya, wakabambila zintu chiimwi
achimwi ezyo Leza nzyakali wachita akati kabamaasi kwindilila
mumulimo wakwe. 20 Elyo nibakazimvwa, bakalumbaizya Leza,
mpawo bakati kulinguwe, “Wakubona, mukwesu, nzingana zyuulu
zyakasyoma akati kaba Juda. Balilipedelede boonse kuti babambe
mulawu. 21 bakabuzigwa aatala andime, ikuti uyiisya ba Juda boonse
ibakkala akati kabamaasi kuti basule Mozesi, akuti mpawo ubabuzya
kuti batakapaluuli ibana babo, akuteenda munzila yachiyanza chabo
chakale. 22 Tuchiite kutyeni? nkaambo kasimpe bayomvwa kuti
wasika. 23 Lino chita ezi nzitukwambila: Tulabalumi bone bachita
chikonke. 24 Bweza baalumi aba ulisalazye ambabo, ubbadale
nzibelede kuti baliiye bo, kuti bakakulule mitwe yabo. Kuti muntu
woonse akazibe kuti ezi zintu nzibakali babuzigwa ayeebo nzyabuyo.
Bayoyiiya kuti ayebo upona kabotu mukubamba mulawu. 25 Pesi
atala abamaasi ibakasyoma, twakalemba mizeezo yesu kuti bakalig-
wisye kuzintu zyapedwa kuzikozyanio, kubulowa akulizyadinwa,
azyamalalane.” 26 Elyo Pawulu wakabweza balumi, mpawo mubuzuba
litobela wakalisalazya we antomwe ambabo. Elyo bakaya munganda
ya Leza, akubona kuti mazuba akusalazigwa azuzikizigwa azipo

ziketwe izya umwi wabo. 27 Eno mazuba alimusanu aabili nakaaamba
kumana, bamwi ba Juda baku Eziya, mukubona Pawulu mun'anda
ya Leza, bakasungilizya makamu mpawo bamujata. 28 Bakali kom-
poolola, Nobalumi ba Izilayeli, mutugwasye. Ngonguwe muntu uyiisya
baluumi boonse koonse zintu zilwisyania abantu, amulawu, abusena
obu. Kutali oobo, alubo, wakeeta baGiliki munganda ya Leza, mpawo
wakasofwazya busena busalala. 29 Mukuti bakali babona Tulofimasi
waku Efeso nkalaawe mudolopo, mpawo bakayeeya kuti Pawulu
wakali wamweeta mukati ka nganda ya Leza. 30 Idolopo lyoonse
lyakakondwa, abantu bakachiijana antomwe abakajata Pawulu. Baka-
mugwisya munganda ya Leza, imilyango mpawo yakajaligwa. 31 Elyo
nibakali kweezya kumujaya, makani akasika kuMwami wenkamu
yechandaano yabalinda kuti yoonse Jelusalema yakali mukubotelwa.
32 Mpawo wakabweza abasilumamba abasilutwe babasilumamba bali
mwaanda mpawo bakachijana buselela kuya kumakamu makamu
Eelyo bantu nibakabona Mwami wachandano chaba Silumamba,
bakimikila kumuma Pawulu. 33 Elyo mupati wachandano wakasika
wajata Pawulu, mpawo wakabambila kuti aangwe anketani zyobile.
Elyo wakabuzya kuti wakaliini akuti wakaliini. 34 Bamwi munkamu
bakali koompolola chintu chomwe bamwi chimbi. Mukuti mupati
wachandano takaziba bwini akambo kakuyowela kwakaliwo, elyo
wakabambila kuti, Pawulu ayeetwe mukati kachikwabililo 35 Chindi
naakaza kumatantilo, wakanyampulwa abasilumamba nkambo ka-
makamu akali kumulwana. 36 Awo makamu abantu akabotelwa
akwimikila kunembo akoompolola, “mwiinkaawe!.” 37 Awo Pawulu
nakali kwetwa mukati kachikwabililo, wakati kumupati wachandano,
“Zilazuminwa na kuti ime ngaambe chimwi chiintu kulinduwe?” Mu-
pati wachandano wakati, “wambula chiGiliki na? 38 Toli waku Ijipita
na, wakindide chimwi chiindi chakinda wakatalika kupapapila mpawo
akuzulwida zyuulu zyabalumi baku 'Asasinzi' kuya munkaanda?”
39 Pawulu wakati, “Ime ndimu Juda, uuzwa mudolopo ilyaku Tasasi mu
Silisiya. Ime ndilichizyalwa chamudolopo lilemekwa. Ndakukumbila,
ndizumizye kuti ngaambule abantu.” 40 Elyo mupati wachandaano
nakamuzumizya, Pawulu wakiima amatantilo mpawo wakawumuzya
bantu akuboko. Elyo kwakaba kumuuna kunikide, wakaambula kuli
mbabo mumulaka wachi Hiibbulu, We wati,

22

1 Nobakwesu anomataata, amuswilile kulyambwida kwangu
nkundiyanda kuchita lino kulindinywe.” 2 Lino makamu makamu
nakamvwa Pawulu kali kwambula mumulaka wachi Hebbulu,
bakawumunisya. Wakati, 3 Ímebo ndili mu Juda wakazyalilwa
mu Tasasi waku Silisiya pesi ndakayiiya muchisi echino kunsi
amawulu a Gamaliyeli. Ndakalayililwa mbuli mubwendelezi
bwamilawu miyumu yaba mataata. Ndili musungusungu kuli
Leza mbuli bamwi bangu boonse sunu. 4 Ndakapenzya inzila eyi
kusikila kulufu, kandisunga akutola balumi abanakazi kumajele
amuntolongo, 5 mbuli mupayizi mupati abazulwidi boonse blakonzya
kuba bakamboni. Ndakatambula magwalo kuli mbabo, kuchitila
kubakulana baku Damasiko alimwi ndakayinka kuyobaleta

mubwange, kuti bakasubusigwe ku Jelusalema. 6 Zyakachitika
kandiyabwenda afwifwi a Damasiko, kuchindi chakuya kukalanga
bwaseme mpawawo mumuni wakandimwekela kuzwa kujulu.
7 Ndakawida ansi mpawo ndakamvwa ijwi lyakati kuli ndime, 'Sawulu,
Sawulu, nkambonzi nolikundipenzya? 8 Ndakasandula, 'Kuti nduweni,
Mwami?' Wakati kulindime, 'Ndime Jesu waku Nazaleta, oyo ngoli
mukupenzya.' 9 Abo bonse mbindakalaabo bakawubona mumuuni,
pesi tebakali kumvwisisisya ijwi lyayooyo wakali kwambula andime.
10 Ndakaamba kuti niinzi nchindeleede kuchita Mwami?' Mwami
wakati kulindime, 'Buka uyiinke mu Damasikkas. Oko uyowambilwa
zyonse nziwatondekelwa kuti ukachite. 11 Tendakachili kubona pe
nkambo kakutubisya kwamumuni ulya, kwinda mukuzulwidwa
amaboko abaabo mbindakalabo, ndakanjila mu Damasikkasi.
12 Nkukoko ndakaswanana amwalumi utegwa Ananiyasi, imwalumi
wakalipedelede alubo kawuzi mulawu kajisi impuwo mbotu kuma
Juda boonse bakali kukkala mumoomo. 13 Wakasika kuli ndime,
wayimikila andime, alimwi wakati, “Mukwesu Sawulu, tambula
kubona kwako.” Muchindi nchichecho ndakamubona. 14 Elyo
wakati kuli Leza waba mataata wakutondeka kuti uzibe kuyanda
kwakwe, kuti ubone ulaleme ukamvwe ijwi lizwa mumulomo wakwe.
15 Nkambo uyooba kamboni wakwe kubantu boonse kuli nziwabona
akumvwa. 16 Lino ulindaanzi? Buka, ubbabbatizigwe, alimwi
usanziwe zibi zyako, akwiita kuzina lyakwe.' 17 Nindakabweda ku
Jelusalema amuchindi amuchindi nindakali kukomba mung'anda ya
Leza, zyakandichitikila kuti ndakapegwa chilengano. 18 Ndakamubona
kati kulindime, fwambana uzwe mu Jelusalema, chakufwambana
nkambo tabakwe nibayo butambula bukamboni bwako atala andime.'
19 Ndakati, 'Mwami, bolwabo balizi kuti ndakali kwanga akuuma abo
bakali kusyoma muli nduwe muzikombelozyonse. 20 Alya bulowa
bwa Sitivini kamboni wako nibwakatilwa, ndakali umwi wabo
wakalimvwi kazuminana anzizyo, alimwi ndakali kulinda zyakusama
zyababo bakamujaya. 21 Pesi wakati kulindime, koya nkambo
ndiyokutuma kule kuli bamaasi.” 22 Bakamuswilila kusikila kujwi
elyo. Mpawo bakompolola kabati nawandwe mukwesu oyo munyika
nkambo tachilikabotu kuti apone.” 23 Nibakali kuya bompolola,
kabasowa zisamo zyabo, alimwi kaba lundumuna lusuko mujulu.
24 awo silutwe mupati waba silumamba wakalayilila kuti Pawulu
bamulele mukati alubaya. Wakapa malayilile akuti abuzisigwe
chakuumwa achimboko kuti welwakwe akazibe kuti nkambonzi
nibalikuya bompolola nkambo kakwe. 25 Lino nibakamwanga
lutambo Pawulu wakati kuli silumamba mupati walimwanda oyo
wakalimvwi kumbali, “Chili mumawulu na kuti inywe muume
mwalumi achimboko kalimu Loma alimwi kata toledwe kukwezegwa?
26 Lino silumamba mupati walimwamda nakamvwa eezi, wakayinka
kuli silutwe mupati wasilumamba wakamwambila kali kuti, “Niinzi
ncholikuyanda kuchita? Nkambo oyu mwalumi oyu mu Loma
mubuzyalwe bwakwe.” 27 Silutwe mupati wabasilumamba wakasika
kuli nguwe wati, ndambile uli mu Loma na? Pawulu wakati, “Iyii.”
28 Silutwe mupati wabasilumamba wakati, zyakakonzeka biyo nkambo
kamali nyiingi kuti ndikonzye kujana bukkalo bwamu Loma. Pesi

Pawulu wakati, mebo ndakazyalwa kandili mu Loma. 29 Mpawo bantu
bakalelede kumubuzisisya bakamusiya mpawawo. Silutwe mupati
waba silumamba wakali wayoowa, Nakayiiya kuti Pawulu wakali mu
Loma, nkambo wakali wamwanga. 30 Mubuzuba butobela silutwe
mupati wabasilutwe wakayanda kuziba nchoonzyo atala anchibakali
kumutamikizya Pawulu muJuda. Mpawo waka mwangununa zyanzyo
akulayilila Mupayizi mupati aboonse benkuta kuti baswanane. Mpawo
wakamweeta Pawulu wamukkazika akati kabo.

23

1 Pawulo wakalangisisya basinkuta mpawo wakati, “Bakwesu,
ime ndakapona kunembo lya Leza amoyo wangu woonse mubotu
kuyoosikila sunu.” 2 Ananiyasi mupayizi mupati wakalayilila aabo
bakayimvwi kubbazu lyakwe kuti bamuume kumulomo. 3 Mpawo
Pawulo wakati kulinguwe, “Leza ulawuma nduwe, iwe yobulambo
butubulukide. Ukkalilide kundibeteka kumalawu na, pesi ulayilila kuti
nduumwe, chitali mumulawu? 4 Aabo bakayimvwi mpawo bakaamba
kuti, “Mbomubo na mbotukila mupayizi mupati wa Leza?” 5 Pawulo
wakaamba kuti, “Teendazi pe nobakwesu kuti ngomupayizi mupati.
Nkaambo kulilembedwe, Tokoyoowambula bubi aatala amweendelei
wabantu bako.” 6 Aawo Pawulo naakabona kuti imwi nkamu yabantu
bakali ba Sajusi mpawo bamwi bakali ba Falisi, wakaambuula ajwi pati
nkali munkuta wati, “Bakwesu, mebo ndimu Falisii, ndimwana waba
Falisii, nkaambo kakuti ndaabulangizi bwakubuka kubafu, nchenchi-
cho nchendookubetekwa.” 7 Nakaamba oobo kwakaba kukazyania
aakati kaba Falisi aba Sajusi, mpawo nkamu yakaanzaana. 8 Nkaambo
ba Sajusi bati taakwe kubuka kubafu, taakwe bangelo alimwi taakwe
myuuya, pesi ba Falisi balazizumina zyoonse eezyo. 9 Mpawo kwakaba
kuyooma kupati, bamwi balembi bamulawu balikubbazu lyaba Falisi,
bakiimikila kabakazya kabati, “Taakwe bubi pe mbotujana mumwaa-
lumi ooyu. Ani kuti muuya naakuti mungelo nguwaakambuula kuli
nguwe?” 10 Nikwakaba kuyooma kupati, mupati wabasilumamba
wakayoowa kuti Pawulo balamukwamuma, aboobo wakalayilila
basilumamba kuti bayinke aansi bakamubweze changuzu kuzwa
kuli basinkuta amweete kusisikene. 11 Busiku bwakatobela mwami
wakiima kubbazu lyakwe mpawo wati, “Utayoowi, nkaambo mbuli
mbwakandipeda bukamboni mu Jelusalema, mbubo mboyoondipeda
bukamboni aku Loma.” 12 Nebwakacha, bamwi baJuda bakayungana
balibika munsi lyachikonke, kabati tabakoolya na kunywa chikntu
mane bamujaye Pawulo. 13 Bakalikwiinda makumi aane baalumi
bakapanga jungwe eeli. 14 Bakayinka kubapayizi bapati akubaalu
bembungano bakwaamba kuti, “Twaanga chikonke chipati kuti tutalyi
chintu ado tumujaye Pawulo. 15 Aboobo, lino basinkuta abakumbile
zilimumulawu kuli silutwe wabasilumamba bamweete kulindiswe,
kube aanga kuli nchoyanda kumvwisisisya kumulandu wakwe. Swebo
tulilibambilide kumujaya katanasika aano. 16 Pesi mwana mulombe
wamuchizi wa Pawulo wakamvwa kuti balimubawatilide, mpawo
wakanjila mukati mwakabede Pawulo wakumwaambila. 17 Pawulo
wakayita umwi wabasilumamba bamwaanda wati, “Bweza mulombe
ooyo umutole kuli Silutwe wabasilumamba nkaambo uli aachak-
waambwa. “ 18 Eelyo Silutwe wabasilimamba bamwaanda wakabweza

mulombe akumweeta kumupati wabasilumamba mpawo wamwaambila kuti, “Pawulo musungwa wandiita kulinguwe akundikumbila kuti njete mulombe ooyu kulinduwe. Ulachakwaamba kulinguwe. 19 Mupati wabasilumamba wakamujata wamutola kubusena busisikene mpawo wakamubuzya wati, “Niinzi nchoyanda kundaambila?” 20 Mulombe wakati, “BaJuda bazuminana kuti kukukumbila kuti uyete Pawul ijuunza kunkuta, kakubanga bayanda kumvwisisisya obootu obootu mulandu wakwe. 21 Pesi utabazuminini nkaambo kuli baalumi biinda makumi one bamubwatilide munzila. Bakalimbika muchikonke chakuti tabakolya nanka kunywa chintu mane do bamujaye. Kwalino balindide biyo kuzumininwa anduwe.” 22 Mpawo mupati wabasilumamba wakamuleka mulombe ooyo weenda nakamana kumulayilila kuyi, “Utaambili muntu kuti wandaambila zintu eezi.” 23 Mpawo wakiita bapati babili babasilumamba bamwaanda wabaambila kuti, “Mubunganie mbasilumamba bali myaanda yobile balibambile kuyoosika ku Kkayisalia, abali makumi musanu aababili bama basimabbiza, abali myaanda yobile basimasumu. Mulanyampuka muwola lyatatu lyamansiku.” 24 Wakambaambila alubo kuti babambe bamnyama mbatabelesye Pawulo akumutola katabililikide kuli elekisi mweendelezi wchilikiti. 25 “Mpawo wakalemba lugwalo luti: 26 “Kkilawudiyasi Lisiyasi uyindila kulemekwa Mweendelezi Felekisi, ndajuzya. 27 Ooyu muntu wakasungwa abaJuda mpawo bakali kuyanda kumujaya nendakasika nkelabasilumamba akumuvuna nkaambo ndakamvwa kuti muna Loma 28 Ndakayanda kuziba kuti nkamboonzi nibamupa mulandu, aboobo ndakamutola kunkuta yabo. 29 Ndakaziba kuti wakalikupegwa mulandu uulangene aamilawu yabo, pesi taakwe kaambo nkaakachita pe nkapedwe keelela mulandu walufu na ntolongo. 30 Kuzwaawo ndakazibisigwa kuti kubambidwe mabambe aalangene amwaalumi ooyu, aboobo ndafwaambana kumutumizya kulinduwe akulayilila basikumupa mulandu kuti beete moilandu njibamupa kunembo lyako. Ndalumba.” 31 Aboobo basilumamba bakatobele malayilile aabo, mpawo bakatgola Pawulo akumweeta kut Antipatilisi mansiku. 32 Mubuzuba bwakatobela basilumamba biingi bakasiya basimabbiza kuti biinkaawe mpawo bo babweeda kulubaya. 33 Aawo basimabbiza nibakasika ku Kkayisaliya akusisya lugwa kumweendelezi alimwi bakamutula Pawulo kulinguwe. 34 Aawo nakabala lugwalo mweendelezi, wakabuzya Pawulo chilikiti nkwazwa; naakamvwa; kuti wakalikuzwa ku Silisiya, 35 wakati, “Nzokumvwisisisya basika basikukupa mulandu.” Mpawo wakalayilila kutgi abambwe kung'anda mpati yabwami bwa Helodi.

24

1 Nikwakayinda mazuba aali musanu, Ananiyasi mupayizi mupati abamwi bapati asimwiitilizya twaambo walikutegwa Tatalasi, bakayinka ooko. Lino baalumi aaba bakatamikizya Pawulo milandu kunembo lya mweendelezyi. 2 Lino Pawulu nakayimikila kunembo lyamweendelezi, Tatalasi wakatalika kumuninaania wati kumweendelezi, “Nkaambo kako tuli aaluumuno lupati; alubo mubono wako upa kubumbululwa kubotu kwachisi chesu; 3 aboobo akulumba koonse talatambula zyoonse nzuchita, Felekisi, simunantya makani.

4 Amukuti nditakujatili chiindi; ndakumbila kwiinda mubuuya bwako
kuti utuswilizye mubufwifwi. 5 Twajana mwaluumi oyu kali bulyi
alubo kali sikusiblizya akusungilizya baJuda bali munyika zyoonse
kuti babe basikubukila, Oyu muzulwidi wankamu yabaNazalini.
6 Wakeezya kusampawula nganda yaLeza, ncitwamwanga. 7 8 Pesi
Lisiyasi, mupulisa waza wamubweza changuzu kuzwa mumaboko
esu, wakalayilila basikumutamikizya kuti baze kulinduwe. Na
mwamubuzya Pawulu atala amakani aya, mulakonzya kuziba zintu
zyoonse kuti nkaambonzi nitunokumupa mulandu." 9 Abalabo bama
Juda bakanjilila mukumutamikizya, kaba simatizya kuti twambo
otu twamasimpe. 10 Pesi mweendelizi nakapa Pawulu mweenya
wakwaambuula, Pawulu wakavwiila wati, "Ndamvwisisisya kuti ujisi
minyaka miingi kuli mubetesi wamusyobo wabantu aba nkikaako
ndabotelwa kulipandulula kuli nduwe. 11 Ulakonzya kuziba lwako
awulike kuti takuna kwiinda mazuba ali kkumi aabili pe kandli ndaya
kukukomba ku Jelusalemu; 12 nibakandijana mu nganda ya Leza,
takwe ngundakakazyanya awe pe, alubo takwe ambikakanyonyon-
ganya pe, nikuba muzikombelo, na mudolopo; 13 Tabakwe abukam-
boni pe mbubanga balapa atala lya makani ngibalokunditamikizya
lino. 14 Pesi ndiyanda kulyambilila kulinduwe makani aya, kuti
kwiinda munzila njibaamba ayo kuti kabaamba kabunga kabukombi,
mulinjiyo eyi nzila andime mundikubelekela Leza wabamataata.
15 Ndilasyoma zintu zyoonse zyeendelelana amulawu azilmbedwe
mubasinsimi. Ndijisi bulangizi bumwi biyo muli Leza mbuli mbabo
aba baluumi, bwakuti buzoba bubuke bwabafu bwa baluleme aba-
sizibi. 16 Nchiichicho nchindisungwala nchiindi choonse kuti ndibe
amizeezo itakwe kampenda kunembo lya Leza akubantu. 17 Lino
nikwayinda minyaka miingi ndakaza kuzopa lugwasyo kubantu
bakulindiswe akupa zipayizyo. 18 Nindakachita ezi, baJuda bamwi
bazwa ku Eziya bakandijana kandilimulimu wakulisalazya munganda
yaLez, kakutakwe bantu bayiingi niluba lupyopyongano. 19 Aaba
baluumi mbibeleede kuba kunembo lyako lino kabanditamikizya
kuti kabala anchibanga balanditamikizya. 20 Nakuti aba baluumi
mbimbabo baleede kwamba bubi mbubakabona mulindime nin-
dakayimikila kunembo lyaBbooma lyaba Juda; 21 kunze kwachintu
chimwi echi nchindawompolola nindalimvwi kunembo lyabo," chila
achakuchita abubuke bwabafu nchindi mukubetekelwa kunembo
lyako sunu. 22 Lino nkambo Felikisi wakali wazibisigwa kabotu atala
anzila eyi, wakayimikizya nkuta eyi. Wakati, "Kuti Lisiyasi muzuluzi
wabasilumamba wasika kuzwa ku Jelusalemu, ndizobona zyakuchita
amulandu wako oyu." 23 Mpawo wakalayilila mupati wankamu
yabasilumamba mwaanda kuti Pawuli weleede kujalilwa kakuzilikila,
pesi ajane lwangunuko lwaswayigwa abeenzunyina kuchitila kuti
kabamugwasizya kulinzyabulide. 24 Nikwayinda mazuba, Felikisi
wakabweeda aDulisila mwanakazi wakwe, wakali muJuda, mpawo
wakalayilila kuti Pawulu aletwe kulinguwe, elyo wakamvwisisisya
azyalusyomo muli Jesu Kilisitu. 25 Pesi Pawulu nakamupalwida
kabotu azyabululami, kulizyotola alubeta luboola. Felikisi wakatalika
kuyoowa mpawo wati, "Zwa, bwalino kuya. Pesi ndazojana mweenya
ndizokwita lubo." 26 Mpawo awo kalangilila kuti ambweni Pawuli

walikunomupa mali, walikunga unokumwita kuti aambul aawe, kaniikumubwedezya.” 27 Pesi nikwakayinda mimnyaka iibili, Pokkiyasi Fesitasi, wakaba mweendelezi mubusena bwa Felekisi, pesi Felekisi walikuyanda kuti baJuda bamuchijtgile buuya, eelyo wakasiya Pawulo kaangidwe.

25

1 Lino Fesitasi wakanjila mubwami, alimwi musule lyamazuba otatwe wakazwa ku Kkayisalia kaya kuJelusalemu. 2 Bapayizi bapati abapati bama Juda bakeeta twaambo twakubejelezya Pawulo, alimwi bakabuzya Fesitasi changuzu. 3 Bakakumbila Fesitasi kuti abape buuya aatala aPawulo kuti amwiite kuJelusalemu nkaambo bakakanza kumuyubilila kuti bamujaye. 4 Fesitasi wakasandula kuti, Pawulo wakalijiswi ku Kkayisalia, alimwi we lwakwe ulabweeda nkuko muchiindi chifwiifwi. 5 “Nkenkaako aabo bakonzya,” wakaamba “Balayinka andiswe nkuko, na kakuli chintu chitaluleme aatala ayooyu mwaalumi, muleleede kumupa mulandu.” 6 Fesitasi naakakkala mazuba musanu aatatu kuyosika kukumi lyamzuba, wakayinka ku Kkayisalia, alimwi muzuba lyakatobela wakakkala achuuno chalubeta akulayilila kuti Pawulo aletwe kulinguwe. 7 Naakasika, bama Juda baku Jelusalemu nibakayima afwiifwi, akuleta twaambo tuyumu ntobakali kukonzya kupeda bukamboni. 8 Pawulo wakalikwabilila akwaamba kuti, “Taakwe mulandu ngondakachita akukazyania aamulawu waba Juda nekuba uukazyania ang'anda yaLeza nekuba Kkayisala 9 Pesi Fesitasoi wakalikuyanda kulumbwa kuba Juda, alimwi wakasandula Pawulo wati, “Ulayanda na kwiinka kuyobetekwa andime ku Jelusalemu aatala azeezi?” 10 Pawulo wakasandula skuti, “Ndilayima kunembo lyachuuno chalubeta cha Kkayisala ooko nkwenjele kubetekwa. Taakwe baJuda mbendakabisizya, mbuli mbomuzi kabotu kabotu. 11 Nakuti ndachita bubi akuti ndachita cheetelezya lufu tandikaki pe kufwa. Pesi kakuli kuti twwambo twabo katuli twabuyo, taakwe naba omwe uukonzya kundaaba kuli mbabo. Ndayi Kkayisala.” 12 Fesitasi naakambula ankamu yakwe wakavuwa wati, “Wakumbila kuyoobetekwa kuli Kkayisala, aboobo uliinka kuli Kkayisala.” 13 Lino nikwakayinda mazuba, Mwami Agilipa a Bbenisi bakasika ku Kkayisaliya kuzoswayila Fesitasi. 14 Nikwakayinda mazuba miingbi kabali nkuko, Fesitasi wakatula kaambo ka Pawulo ku mwami, wakati, “Umwi mwaalumi wakasiigwa okuno aFelekisi kali mwaange. 15 Nindakali mu Jelusalemu bapayizi bapati abapati baba Juda bakeeta twaambo tukazyania ayooyu mwaalumi kulindime, akukumbila kuti apegwe mulandu. 16 Ndakavwiila kuti tachili muchiyanza chaba Roma pe kwaaba muntu wabikwa kaambo, katanalangana aabo bakamubika kaambo, akujana chiindi chakulyaambilila mulandu ngobamupede. 17 Nkenkaako, nimbakabunga okuno, teendakachedwa pe, pesi nibwakacha ndakakkala achuuno chakubeteka akulayilila kui mwaalumi ooyo aletwe. 18 Nebanyampuka basikumupa mulandu, teebakamupa mulandu mboli mbundakali kulangilila pe. 19 Nekuba kuti bakali amibuzyo imwi yankombelo yabo beni, ayamuntu uutegwa Jesu wakafwa ngwasinizya Pawulo kuti muumi. 20 Lino mbendakatalikwe bwiini akubuzisisya makani aliboobu, ndakabuzya kuti ulayanda na

kuya kuJelusalemu akabetekwe aatala azeezi zintu. 21 Pesi Pawulo naakakumbila kuti asisigwe lwamwami mupati, ndakalayilila kuti alindwe mane nkamutimizye kuli Kkayisala." 22 Agilipa wakati kuli Fesitasi, "Ambebo ndilayanda kumumvwa mwaalumi ooyu." "Juunza," wakasandula Fesitasi, "ulamumvwa." 23 Nkabela muzuba lyakatobela, Agilipa a Bbenisi bakasika abulemu bupati; bakasika mung'anda yakuswiilizya amntoomwe abasilumamba bapati abapati bamuchisi. Fesitasi nakalayilila, Pawulo wakeetwa kuli mbab. 24 Fesitasi wakati, "Omwami Agilipa, andinywe moonse nobaluumi nimuli aamwi andiswe aano, mwamubona mwaalumi ooyu, muntu ngundakakambilwa aba Juda ku jelusalemu akookuno alimwi bakoompolola kulindime kuti tacheelede pe kupona. 25 Ndakajana kuti taakwe chintu nchaakachita cheelede lufu; pesi nkaambo kakulikumbilila kumwami mupati, ndakakanza kumutumina. 26 Pesi nsikwe majwi abukamboni akulembela mwami wangu. Nkaambo kaako nchindamweta kulindinywe, ikapati kunembo lyako Mwami Agilipa, kuti ndijane zyakulemba aatala amulandu ooyu. 27 Kwabaanga mbufubafuba kulindime kuti nditumine mwaange, alimwi kataambilidwe milandu njatamizizigwe."

26

1 Lino Agilipa wakambila Pawulu wati, "Ulakonzya kulyambwida lwako" Mpawo Pawulu wakanyampuka kuboko kwakwe walyambila. 2 Ndabotelwa lwangu, Mwami Agilipa kwamba kumakani ngibandibejelezya oonse baJuda; 3 kapati nkambo we ulimusongo kuziyanza zyabaJuda akumibuzyo. Aboobo ndakumbila kuti indiswilizye mebo chamoyo mulamfu. 4 Kasimpe, bonse baJuda balikuzi kupona kwangu kuzwa kubwanikenike munyika yangu muJelusalema. 5 Balizi atala andime kuzwa kumatalikil, kuti kabayanda kuzizumina, obo kuti ndakalikupona mbuli muFalisi, wamunkamu njumu loko yabukombi bwesu. 6 ndayimikizigwa ano kuti ndibetekwe nkambo kabulangizi mbwakasyomezya Leza lwindila kulibamatata. 7 Chisyomezyo chamikowa yesu ili kkumi ayibili nchituli abulangizi akutambula kuti twakomba Leza mansiku asikati, nkambo kabulangizi obo chembikilwa kaambo kubaJuda. 8 Nkambonzi mukuyeya kwanu, nimutazumini kuti Leza ulabusya bafu? 9 Lino nchobeni, lwangu ndakali kuyeya kuchita zintu zizkazania azina lyJesu wakuNazaleta. 10 Ndakachita ezi muJelusalema bantu basalali bingi baLeza ndakabanjizya muntolongo mbundapegwa bwendelezi abapayizi bapati, anibakalikujegwa, ndakazumina kuti bajayigwe. 11 Ndakabapenzya kwachindi chilamfu muzikombelo zyoonse alimwi ndakezya kubajata changuzu kuti basampawulwe. Ndakanyema akubakalalila akubapenzya nikuba kuchisi chabwenzu. 12 Nindakachili kuchita ezi ndakinka kuDamasikka munguzu amumalayilile a bapayizi bapati; 13 Nkiya buya oko, nilyakaba akalanga bweseme, mwami, ndakabona mumuni kuza kujulu wakali kubalama kwinda zuba wakatumwinikila watuzyunguluka ime abalumi mbindakali abo. 14 Lino nitwakawida ansi, ndakamvwa ijwi kalyambula kulindime lyakuti mumulaka waHebbelu, 'Sawulo, Sawulo, undipenzezyanzi? Chiyumu kulindime kubbompa kasamu kalamfu kakubizya banyama.' 15 Mpawo ndakamba kuti, 'Nduweni, Mwami?' Mwami wakasandula

kuti, 'Ndime Jesu ngulokpenzya. 16 Lino nyampuka uyimikile amawulu
ako; Nkambo kamakanze nchindalibonia kulinduwe, ndikubikke kuti
ube simulimu wangu asikulungununa wazezi zintu nzuzi atala andime
azintu nzindakutondezya kunembo; 17 Ndiyokuvuna kubantu akuli
bamasi oko nkundiyokutuma, 18 Kuti ukabbanune meso akulekelelwa
zibi akuti bakakone ezyo nzipa kuli babo basalazigwa alusyomo
kwindila mulindime.' 19 Aboobo, Mwami Agilipa, tendakaka kulemeka
chilengano chakujulu; 20 Pele kusanguna abaliku Damasikka mpawo
amuJelusalema akwiinda muchisi chaJudiya, akuli bamaasi, ndakapa
ijwi lyakuti bakonzye kusanduka akubola kuliLeza, bachite milimu
iyelede kusanduka. 21 Azezi baJuda bandanga mun'anda yaLeza
kwezya kuyanda kundijeya me. 22 Aboobo ndakatambula kuvunwa
kuzwa kuliLeza kusikila sunu, ndimvwi akulungununa akati kabanini
abapati katakwe chakuyungizya kunze kwazezi zyakaambwa abasin-
simi aMozesi kuti zizochitika; 23 Kuti Kilisito ulelede kupenzegwa,
akuba mutanzi kubuka kubafu akupandulwida mumuni kubantu
bakulindiswe akuli bamasi." 24 Nkamaninsya kulyambila Pawulo,
Fesitasi wakompolola ajwi pati wati, "Pawulo wasondoka; kwiiya
kwako kupati kwasondosya. 25 Pele Pawulo wakati, "Nsisondokede
pe, Fesitasi; simunantya makani uyindilide, ndikwamba biyo majwi
akasimpe amvwika kunembo lyalubeta. 26 Nkambo mwami ulaza
makani aya; lino ndambula achamba anguwe, ndakombelezya kuti
kumakani aya oonse taakwe ngatabwene, nkambo echi techakachitwa
kumbali pe. 27 Ulasyoma na basinsimi, mwami Agilipa? Ndilizi kuti
ulasyoma". 28 Agilipa wakamba kuti kuli Pawulo, "Kuchindi nchicho
echo uyanda kundisandula na kuti mbemukilisitu na?" 29 Pawulo
wakati, "Ndakomba kuli Leza, kuti nikuba kuchindi chilamfu, kutali
ndiwe awulikke, aboobo bandimvwa sunu, bazoba mbuli ndime,
kakutakwe nketani zyamuntolongo". 30 Mpawo mwami wakanyam-
puka, amwendelezi a Benikke alakwe, aboonse mbibakakkede aboo;
31 Nibakazwa mun'anda, bakambula kuli umwi awumwi bati, "Oyu
mwalumi tachitide chintu chelede lufu nikuba kwaangwa." 32 Agilipa
wati kuli Fesitasi, "Oyu mwalumi walede wangununwa anoli talina
kumbila kuti atatongelwe a Kkayesa."

27

1 Nikwakayeyegwa kuti twelede kuyaku Itali abwaato bakasala
Pawulu abamwi baange kumwendelezi wabasilumamba utegwa
Juliyasi wamunkamu. 2 Twakanjila mubwato buzwa ku Adila-
matiyamu oobo bwakali bwaba afwifwi kuti bunyampuke bwakali
kuyoyinda kunkomwe ya Eziya. Mpawo twakayinka kulwizi. Al-
isitachasi uzwaku Tesalonika mu Masedoniya wakeenda andiswe.
3 Mubuzuba butobela twakasika kuchisi cha Sidoni, oko Juliyasi
nkwakakujata Pawulo cabuuya alimwi akumuzumizya kuti ayiinke
kubenzinyina kuyotambula kubambwa. 4 Kuzwa awo twakaya kulwizi
twakuyamba muunsi ankoomwe yaku Sayipulasi, afwifwi akukasuwa,
nkambo luuwo lwakalikututonta. 5 Nitwakeenda katutimbula lwizi
nitwakazoinda ku Silisiya alimwi aku Pamfiliya, twakasika ku Mayila,
chisi chaku Lusiya. 6 Nkuko ooko mwendelezi nkwakajana bwaato
buzwa ku Alekizandiliya obo bwakalikuya ku Itali. Mpawo watubika

mumo. 7 Nitwakali kweenda bunini abunini kwamazuba mayingi,
twakazomaninsizya twasika mubuyumuyumu afwifwi a Sinidusi al-
imwi luuwo telwakazotuzumizya pe kuti twinde nzila eeyo, twakeenda
katuyabuya alubazu lwankomwe yaku Kkilete, kumbali lya Sal-
imone. 8 Twakeenda mumo omo munkomwe mubuyumuyumu, mane
twakusika kubusena bumwi butegwa Majulu mabotu, buli afwifwi
achisi cha Laseya. 9 Twakali twamana chiindi chilamfu, chiindi
chakulyiimya kwama Juda achilacho chakali chayinda, alimwi kwakali
kwatentuusya lino kweenda. Mpawo Pawulu wakabachenjezya,
10 wati, “nibaluumi, ndibwene kuti lweendo ndutuyanda kubweza
lulakulichisa akuswekelwa kupati, pepe zinyampwidwe nikuba bwato
luzutu, pesi abuumi bwesu.” 11 Pesi mwendelezi wakaswilizya kapati
kuli sikwenzya bwaato akulimuna bwaato kwinda eezyo zyaakambwa
a Pawulu. 12 Nkambo chito techakali chuubila pe kuti bukkale
mpawo chilinu choonse, bamwi bayiingi bakapa muzezo wakuti
tweende kuzwa aawa, ambweni dozyakonzeka ngatuyosika kuchisi
cha-Foyenikisi, kuti tukakkale chiindi chachilimo nkuko. Foyenikisi
nchito cha Kkilete, chilangide koonse kumusaansa akububbila alimwi
kumbo -akububbila. 13 Eelyo luuwo lwakumusansa nilwakatan-
guna kuunga kwachumunizi, basibwato bakayeeya mbuli kuti bakali
bachijana nchibakalikuyanda. Lino bakanyamuna bbwe lyakwimik-
izya bwato mpawo beenda kabatobezya Kkilete, afwifwi ankomwe.
14 Pesi nikwakayinda kayindi kanini kwakaza muuwo mupati uutegwa
Notisita, wakatanguna kuuma aansi kuzwa kusuwa. 15 Eelyo
bwaato nibwakajatwa amuuwo mupati zyakukachilwa kuyakunembo
muluuwo, twakayinzizya muuwo mupati ooyu mwenya alimwi
wakatuchuunda twatobelezya muuwo. 16 Twakeenda munkomwe
munsi akasuwa kanini kategwa Kkawunda, alimwi abuyumuyumu
twakazokonzya kusika akaato kakuvunwa. 17 Eelyo nibakaanga
Kaato, bakabelesya minchinda yako mpawo bazojatanisya amwi
kubulambo bwabwato. Bakalikuyowa kuti ngabayosisigwa kumuse
waku Sayitisi, lino bakalosya minchinda wangidwe bbwe wabwato
alimwi bakatontwa kabayabuya. 18 Twakatamamizigwa mbubobu
amuuwo mupati zyakuti buzuba bwakatobela bakatanguna kubwala
mpasya mukati mulwizi. 19 Mubuzuba bwachitaatu bantu bakalimub-
wato bakabwaala zintu zyakali mubwato amaboko aabo. 20 Eelyo
izuba anyenyezi nizyakatatumunikila kwamazuba mayingi, alimwi
muuwo mupati kuchuuma alindiswe, bulangilizi boonse bwakuti
twelede kufutulwa bwakamana. 21 Nibakeenda kwachiindi chil-
amfu kabatakwe chakulya pe, eelyo Pawulu wakayimikila akati ka-
bantu wati, “Nobakwesu, mwalelede kunditelela, alimwi temwalelede
kwenda kamuzida kuKkilete pe, eezi zyakuti mujane kulichisa alimwi
kuswekelwa. 22 Lino ndamusimya kuti nywebo mube abusungu,
nkaambo takwe nikutabewo pe kuswekelwa buumi akati kanu, pesi
biyo kuswekelwa kwabwaato. 23 Busiku bwayinda mungeelo wa
Leza ooyo ngundili kulinguwe, ooyo alimwi ngundikomba — mun-
gelo wakwe wakaliimvwi aambali lyangu 24 alimwi wati, 'Utayoowi,
Pawulu, weelede kuyoyimikila kunembo lyaKayisa, alimwi ukabone
Leza mubuya mbwakapa kuli nduwe abo boonse balimulwendo
anduwe.' 25 Linobu mube abusungu, nobakwesu! Nkaambo ndisyoma

Leza kuti chiyochitika mbuli mbuchakaambwa kulindime. 26 Pesi
twelede kuchijana munyika amutusuwa.' 27 Eelyo busiku bwakkumi
abwaane nibwakasika, mbuli mbutwali kuchundilwa kulubazu olu
alimwi mukati kalwiizi lwa Adiliyatiki, kubanga mpakati kabusiku
basilwendo bakayeeya kuti bamba kusika kunyika. 28 Bakabeza zip-
imyo alimwi bakajana kuti maboko ali kkumi amusanu. 29 Bakayoowa
kuti ambweni anga tulawuminina amabwe, lino bakawaala mabwe
akwimikizya bwaato aanze kuzwa munsi alimwi bakakomba kuti
kucha ambweni kulafwambana kusika. 30 Bakali mubwaato baka-
likulanga nzila yakusiya bwato alimwi bakalosya kaato kulwizi,
alimwi bakabaanga balabwaala mabwe abwaato kuzwa kunembo.
31 Pesi Pawulu wakati kumwendelezi akuli basilumamba, “kunze
akuti baalumi aaba bakkale mubwaato, takwe nimunga mulafutuka
pe.” 32 Eelyo basilumamba bakadunsuula minchiinda yakaato alimwi
bakaleka kayabuya. 33 Nikwakaamba kucha, Pawulo wakabasung-
wazya boonse kuti babweze chakulya. Wakamba kuti, “Eli zuba
ndyakkumi aane kamuswini kulindilizya kamutakwe chakulya pe —
takwe nchimulide pe. 34 Eelyo ndamukombelezya kuti mwabane
chakulya, nkambo oolu ndulufutuka lwanu. Ko takukwe anaba
umwi akati kanu utaswekelwe inzeeta imwi yasusu kuzwa kumutwe
wakwe.” 35 Naakamana kwaamba eezi, wakabweza chinkwa alimwi
walumba Leza mumeso aboonse. Eelyo wakakwamuna chinkwa
alimwi watalika kulya. 36 Eelyo bakasungwazigwa boonse mpawo
abalabo bakabweza chakulya. 37 Twakali myaanda ibili ilamakkumi
musanu aabili amusanu awumwi (276) myuuya yakali mubwaato.
38 Nibakalya achakwelela, bakachita kuti bwaato buubilwe akubwaala
mayila mulwizi. 39 Nikwakaba buunsi, tebakibonape nyika, pesi
bakabona tyebe lilankomwe, alimwi bakayowesya kuti anga balay-
inzya bwaato na ataala. 40 Mpawo bakanenga zyatendela zijazyo
alimwi bakasiya mukati kalwizi. Muchindi chimwi biyo eecho
bakangununa minchiinda yazitabilisyo kuluuwo; alimwi bakayinka
kunkomwe. 41 Pesi bwaato bwakajimpa aansi mpawo bweenda anyika.
Chakumpela chabwato chakapatila alimwi chachaala kachitanyamuki
pe, alimwi chaansi chakatyolwa anguzu zyamayuwe. 42 Mabaambe
abasilumaamba akali kujaya baange kuchitila kuti kutabi naba omwe
uunga ulayamba mpawo achije. 43 Pesi mweendelezi wakalikuyanda
kufutula Pawulo, mpawo wakayimikizya mabambe aabo; alimwi
wakalayilila aabo bakalikukonzya kuyamba kuti basotokele kuunze al-
imwi basike anyika. 44 Eelyo boonse baalumi beelede kutobela, bamwi
ajulu azimwi zintu zyakali mubwato. Munzila eeyi zyakachitika kuti
toonse tusike obotu anyika.

28

1 Nitwakazubusigwa kabotu twanjila mukati, twakaziba kuti
ako kasuwa kategwa Malita. 2 Bantu bamumo bakatuchitila
buuya bwindilide, pesi bakakunka mulilo, batutambula toonse,
nkaambo kwakali muyooba alubo kakulokutontola. 3 Pesi Pawulu
nakabwezelela bukunikuni wabuwaala mumulilo, muzoka wakazwa
nkaambo kakuumpa kwamulilo. Mpawo wanamatila aluboko lwa
Pawulu. 4 Lino bakkali bamuchisi echi nibakabona munyama oyu
ulalengelela aluboko lwa Pawulu, bakati kuli umwi awumwi, “Oyu

mwalumi welede kuti mujayi wavunwa kulwizi. Lubeta talumuzumizyi pe kuti kachipona.” 5 Pesi nakamusansila mumulilo muzoka ulya, katakwe anakamuchisa pe. 6 Bakalindila kabalangilila kuti ulachiswa ndulwe mukati na kuti kuwidaansi mpawawo. Pesi nibakamulangilizya kwachiindi chilamfu, babona takwe abubi bwakachitika alinguwe, bakasandula kuyeeya kwabo bati mwalumi oyu ngu Leza. 7 Lino abusena buli afwifwi kwakali nyika yakali yamuzuluzi mupati wakasuwa aaka, mwalumi utegwa Pabbuliyasi. Wakatutambula watukutawukila kwamazuba ataatu. 8 Lino kwakaba kuti wisi wa Pabbuliyasi wakalikuchiswa ndulwe akania bugwalaya. Lino Pawulu nakaya kulinguwe, wakakomba, wamubikka maboko, mpawo wamuponia. 9 Kuzwa akuchitika kwazezi, bantu biingi bakalikuchiswa mukasuwa aaka bakaza mpawo bakaponesegwa. 10 Bantu bakatulemeka abulemo bwiingi. Elyo nitwakaamba kweenda, bakatupa zyoonse nzitwakabulide. 11 Kuuzwa amyeezi itaatu twakeenda abwaato bwakali bwamaninsya chilimu choonse kabuli akasuwa, bwaato bwa Alekkizandiliya bwakalijisi chikozyano chaba leza bamambile kachili chitondezyo, 12 Kuzwa nitwakasika adolopo litegwa Silakkiyasi twakakkala mazuba ataatu. 13 Kuzwa mpawawo twakayamba mane twakusika kudolopo litegwa Legiyamu. Nikwakayinda zuba limwi kwakabuka moya wakumusanza, mpawo mukati kamazuba twakali twasika kudolopo lya-Pitiyoli. 14 Awa twakajana babunyina bamwi, mpawo batutamba kuti tukkale ambabo kwamazuba aalimusanu aabili. Kwiinda munzila mbutwakasika ku Loma. 15 Kuzwa mpawawo bakwesu nibakamvwa kuti twasika bakaza kuzotutambula ku Masasmbalilo a Apiyasi, akumaanda ataatu nkutwakali twaba. 16 Nitwakanjila mu Loma, Pawulu wakangununwa kuti akkale alikke a silumamba sikumulinda. 17 Elyo kwakaba kuti nikwakayinda mazuba ataatu Pawulu wakayita basilutwe bama Juda. Lino nibakabangununa, wakati kulimbabo; “Nobakwesu, nikuba kuti tandijisi mulandu pe kubantu akutunsiyansiya twamataata, Ndakeetwa mbuli mwaange kuzwa ku Jelusalema ndabikwa mumaboko aba Loma. 18 Nibakandibuzisisya, bakaba amoyo wakundangununa nkambo kwakabulika mulandu wakuti ndijiigwe. 19 Pesi bama Juda nibakambuula mbuli mbubayanda, ndakamanikizigwa kuti ndizobetekwe kunkuta ya Siza, nikuba kuti takuli ndikupa bantu bakuli ndiswe mulandu. 20 Nkambo kanzizyo ezi, nchindamwiita kuti ndimubone mpawo ngaambule andinywe, mbuli kuti nkambo kabulangizi bwa Izilayeli nchindisamide nketani eezi lino. 21 Mpawo bakati kulinguwe, “Takwe anitwakatambula magwalo aambula azyanduwe, naba umwi wabakwesu wakaza kuzotwambila azyako, nikuba kwamba chimwi chibi atala anduwe. 22 Pesi tukumbila nduwe kuti uyeeya buti abukombi obu, nkaambo tulizi kuti bunowaambulwa azyambubo koonse koonse. 23 Nibakabamba buzuba bwakuyooma anguwe, bantu biingi bakali kusika kung'anda yakwe. Wakabaambila kaambo kakwe, alubo kalungulula azyabwami bwa Leza. Wakeezya kubakombelezya azya Jesu, kubikka aamwi kuzwa kumulawu wa Mozesi awaba sinsimi kuzwa kuseni kuyosika goko. 24 Bamwi bakazumina aatala azintu ezi zyakali kwaambwa, pesi bamwi tebakazumina pe. 25 Nibakakkachilwa kuzuminana kumakani aya, bakazwa bamusiya Pawulu kali wamba

ijwi eli: “Muuya Uusalala wakaambula kwiindilila muli Isaya
musinsimi kuli bamawuso, 26 “Wakati, koya kubantu aba ukaambe
kuti, 'Akumvwa muyoomvwa pesi tamukwe nimuyomvwisisisya pe.
akubona mulakubona pesi takwepe kunobenesesya loko. 27 Nkambo
moyo wabantu aba wasitikwa, amatwi abo takonomvwa pe, alubo
bakafwinya meso aabo, mbokunga ngabalabona ameso abo mpawo
bamvwe amatwi abo mpawo bamvwisisye amyoyo yabo mpawo
basanduke lubo kuti ndibaponisye.” 28 Nchinchicho, mwelede kuziba
kuti olu lufutuko lwa Leza lwakatuminwa bamasi alubo bayoswilizya.
29 Lino nakamba makani aya, bama Juda bakeenda alubo bakanyon-
gana loko. 30 Pawulu wakakkala minyaka ibiili mung'anda yakwe
mwini yakuula. 31 Wakali kukambawuka bwami bwa Leza, alubo
wakalikuyiisya azya Mwami Jesu Kkilisito abusichaamba buzulide
kakutakwe achimugulungania pe.

Ba Loma

1 Pawulo, mulanda waJesu Kkilisito, wakayitwa kuti abe mu positoli,
alimwi wakasalilwa kukuchita mulimu waLeza. 2 Eli ndilyo vangeli
ndyakasyomezya chiindi kwiinda mubasinsimi bakwe mumalembe
aasalala. 3 Zili aatala aMwana wakwe, wakazyalwa kuzwa kulun-
yungu lwaDeviti mukwiinda munyama. 4 Akubuka kuzwa kubafu,
wakaambwa kuti Mwana waLeza uli a manguzu mapati kwiinda mu-
Muya wa busalali - Jesu Kkilisito Mwami wesu. 5 Kwiinda mulinguwe
twakatambula luzyalo abutumwe akaambo kakuswiilila chalusyomo
aakati kamanyika woonse, kuchitila zina lyakwe. 6 Aakati kawaaya
manyika, alubo mwakayitwa kuti muli bakuli Jesu Kkilisito. 7 Oolu
lugwalo ndulwabaabo bali muLoma, bayandwi baLeza, bayitwa kuti
bantu basalala. Luzyalo alube kulindinywe, alimwi luumuno luzwa
kuli Leza Taata wesu alimwi Mwami Jesu Kkilisito. 8 Lutanzi, ndilumba
Leza wangu kwiinda muli Jesu Kkilisito akaambo kenu moonse, akuti
lusyomo lwenu lwaambilizigwa munyika yoonse. 9 Leza ngu kamboni
wangu, ngundibelekela mumuya wangu kumakani mabotu aMwana
wakwe, aawo mpeyinkila kunembo nkewamba atala andinywe.
10 Ndilakumbila lyoonse munkombyo zyangu kuti mubunini ndikonzye
kuzwidilila lino akuyanda kwaLeza mukuza kulindinywe. 11 Nkaambo
ndilayandisya kumubona, kuti ndimupe zimwi zilongezyo zyaMuya,
kuti ndikonzye kumusimisya. 12 Nkokuti, ndilayanda kusungwazigwa
akanu kenu, kwiinda mulusyomo lwawumwi awumwi, lwangu alimwi
alwangu. 13 Lino nsiyadi pe kuti mube batazi, bakwesu, kuti
kiingi ndakalikuyanda kusika kulindinywe, pele ndakalikukachisigwa
kusila lino. Ndakali kuyanda echi kuti nkonzye kuba amuchelo
akati kenu alubo mbuli akati kabaMaasi. 14 Ndimesichikwelete
kubili kubaGiliki alimwi akubazwakule, koonse kubasongo alimwi
akubafubafuba. 15 Nkaambo, mbuli ndime, ndililibambilide kwaam-
bawula ivangeli alubo kulindinywe nimuli kuLoma. 16 Nkaambo
nsiwusigwi nsoni avangeli, nkaambo manguzu aLeza kulufutuko kuli
woonse uusyoma, kubaJuda alimwi kuba Giliki. 17 Mukuti mulindilyo
bululami bwaLeza bwayubununwa kuzwa kulusyomo kuya kulusy-
omo, mbuli mbukwakalembwa, “Basalali bayoopona chalusyomo.”
18 Nkaambo mukali bwaLeza bwayubununwa kuzwa kujulu aatala
abusofwazi alimwi akutalulama kwabantu, aabo babwedezya musule
isimpe akaambo kakutalulama. 19 Ezi nkukuti eecho chizibinkene
aatala aLeza chilaboneka kulimbabo. Nkaambo Leza wabamunikila.
20 Nkaambo bube bwakwe butaboneki bwakatondeezegwa aantan-
ganan kuzwa kumatalikilo akulengwa zintu. Bube oobu ninguzu
zyakwe zitamani alimwi abunajulu. Akaambo kaako, aaba bantu
tabachikwe ntami pe. 21 Ezi nkukuti, nikuba bakalizi aatala aLeza,
tebakamulemya mbuli Leza, nikuba kumupa bulumbu. Pesi, baka
bafubafuba mumiyeeyo yabo, alimwi myoyo yabo itamvwisisisyi
yakasizigwa. 22 Bakali kulyaamba kuti bali abusongo, pele bakaba
bafubafuba. 23 Bakachinchanisya bulemu bwaLeza uutanyonyooki
kucikkozyanyo chachitombe chamuntu uunyonyoka, cha bayuni, cha-
banyama bali amawulu one, alimwi chazintu ziyavula. 24 Akaako

Leza wakabaaba kunkosya yamyoyo yabo yabusofwazi, kuti mibili yabo ikabule kulemekwa aakati kabo. 25 Mbimbabo bakachinchaanya kasimpe kaLeza kumabejo, alimwi bakakomba akulemya zilengwa kwiinda Mulengi, uyolumbayizigwa chakutamana. Amen. 26 Akaambo kacheechi, Leza wakabapeda kumpeekezyo zitakwe bulemu, nkaambo banakazi babo bakachinchanya bubelesi bwabo mbubakalengwa aambubo kulizeezyo ziteendelani aabukkale. 27 Mbuli munzila eeyi, baalumi abalabo bakasiya nzibakeelede kuchita abanakazi alimwi baba eenkosya yakuyanda umwi awumwi. Aaba mbaalumi bakachita a baalumi chiteelede pe, alimwi bakatambula mulilwabo lubeta lweendelana akutabotya kwabo. 28 Nkaambo tebakayeeya kubika Leza mukubonesya kwabo, wakabapa muzezo utali kabotu, kuchitila mbabo kuti bachite ezyo zintu zitali kabotu pe. 29 Bakazuzigwa akutalulama koonse, busofwazi, butangazi, alimwi a mabejo. Balizwide bbivwe, bujayi, lukajyanyo, lweeno, alimwi amiyeyo mibi. 30 Mbavwiyi, mbaasibupampu bwakubba, alimwi mbaasimusula-Leza. Balalupyopyongano, mbaachuundwe, alimwi balalisumpula. Mbaasimubamba zibi, alimwi tabaswiilili bazyali babo. 31 Tabakwe kumvwisya; tabasyomekede pe, batamvwidi luzyalo alimwi batakwe luse 32 Balamvwisya milawu yaLeza, kuti aabo bachita zintu ziliboobu baleelede kufwa. Pele pe pe kuti balachita biyo zintu ezi, balabotelwa abaabo bamwi bazichita

2

1 Akaako tokwe chikachizyo, iwe muntu, iwe nuubeteka, nkaambo nchobeteka muli umwi mulinduwe ulalipa mulandu. 2 Pele tulizi kuti lubeta lwaLeza lweendelana akasimpe na lwawida aali baabo bachita zintu zili boobu. 3 Pelelangisisye eechi, iwe muntu, nuubeteka aabo bachita zintu zili boobu nikuba ulachita zili boobo ayebo. Uyoonzwenga na kulubeta lwaLeza? 4 Na uyeeya buniini aatala abuvubi bwabubotu bwakwe, kuchedwa kwalubeta lwakwe, alimwi alukakatilo lwakwe? Tamuzi na kuti bubotu bwakwe buchitilidwe kuti bumuzulwide kukusanduka? 5 Pele nkaambo kakuyuma akutasanduka kwamoyo nkoli kulilondweda bukali mubuzuba bwabukali, nkokuti, buzuba bwakuyubununwa kwalubeta lululeme lwaLeza. 6 Uyooboozya kumuntu woonse mbuli mumachitlo aakwe: 7 kulibaabo bachita kabotu chabusungu akuyanduula bulumbu, kulemekwa, alimwi akutafwa, uyoopa buumi butamani. 8 Pele aabo balichitila zyabo, bataswiilili simpe pesle balaswiilila kutalulama, lunyemo abukali bupati buyosika kulimbabo. 9 Leza uyoyeta mapenzi amafwabi kumuuya wamuntu woonse wakachita bubi, kubaJuda lutaanzi, alimwi akubaGiliki. 10 Pele bulumbu, bulemu, aluzyalo ziyoosika kuliwoonse uuchita kabotu, kumaJuda lutaanzi, akubaGiliki. 11 Nkaambo takwe kusaluulana pe kwaLeza. 12 Nkaambo mbuli biingi mbubakabisya kakutakwe mulawu bayoofwa alubo kakutakwe mulawu, alimwi mbuli biingi mbubakabisya mumulawu, bayoobetekwa mumulawu. 13 Nkaambo tensi basikumvwa mulawu mbibaluleme kunembo lyaLeza, pele mbaasikuchita batakalulamikwe. 14 Nkaambo aawo baMaasi, batakwe mulawu, bo, mulawu kulilwabo beni, nikuba tabakwe mulawu. 15 Kulichechi batondeezya kuti nchito ziyandwa aamulawu zililembedwe mumyoyo yabo. Mayeyelo aabo alazuminana, alimwi miyeyo

yabo tiibapi mulandu pe na kubalwanina lwabo beni 16 alimwi akuliLeza. Eezyo ziyochitikana mubuzuba aawo Leza natakabeteke nsiswa zyabantu boonse, mbuli muvangeli lyangu, kwiinda muli Jesu Kkilisito. 17 Na kolyaamba kuti uli muJuda, kala aatala aamulawu, botelwa chakulikankayizya muli Leza, 18 ziba luyando lwakwe, mpawo sala zisiyene kkuyigwa mulawu, koli walayililwa amulawu. 19 Alimwi koli aalusinizyo kuti nduwe sikuzulwida boofu, mumuni kuibaabo bali mumudima, 20 muzyotololi wabafubafuba, muyisi wabaniini, alimwi koli aaluzibo akaasimpe kamulawu. 21 Iwe, lino, noomuyisi wabamwi, toliyiisyi na we nomwini? Nywebo nimukambawuka kuti mutaabbi, mulabba na? 22 Nywebo nimwaamba kuti utachiti mamambi, mulachita mamambi na? Nywebo nimusesemwa mitumi, mulabbida matempele na? 23 Nywebo nimulikankayizya mumulawu, mulamusampawula na Leza kwiinda mukusotoka mulawu? 24 Nkaambo, “izina lya Leza liluubisigwa aakati kabaMaasi akaambo kenu,” mbuli mbuzyakalembwa. 25 Nkaambo kupalulwa kuleempindu kulinduwe na waswiilizya mulawu, pele na koli sikusotoka mulawu, bupalulwe bwako ngabwaba kutapalulwa. 26 Na, limo, muntu uutapalwidwe wabanya ziyandwa aamulawu, kutapalulwa kwakwe takukoyooboneka mbuli bupalulwe na? 27 Alimwi ooyo uutapalwidwe takonzyi na kumubeteka na watobelezya mulawu? Oku nkukuti muli aamagwalo aalembedwe alimwi abupalulwe pele muchili basikusotoka mulawu! 28 Nkaambo tensi uubanguwe mwinimwnini kuchiwa chaanze; nikuba bupalulwe oobo buli aanze buyo munyama. 29 Pele muJuda ooyo uuli aabwamukati, alimwi abupalulwe bwamumoyo, mu Muya, pe pe mumalembe. Bulumbo bwamuntu uuliboobu tabuzwi kumuntu pe pesi kuliLeza.

3

1 Alyobo mbobuli bubotu maJuda mbubalabo? Mpawo ninzi mpindu yakupalulwa? 2 Nchipati munzila zyoonse kumatalikilo, baJuda bakasyomezegwa achiyubunuzyo kuzwa kuliLeza. 3 Ino kwalinolibiyeni ansinga bamwi baJuda te bakalalusyomo? Sena kutasyomeka kwabo kuyo lesya busyomesi bwaLeza na? 4 Takwelede kuba akube kuti Leza ajanike kali kasimpe, nekuba kuti muntu woonse ulabeja. Mbuli mbukwakalembedwe, “ Ukonzya kuti kutondezya kululama kwindila kumajwi akwe, mpawo ukakonzye kuzunda muchindi niwakusika mulubeta.” 5 Pesi kuti kutalulama kwesu kutondezya bululami bwaLeza, chinzi chitunga tulamba? Nga tulamba kuti Leza taluleme na weta bukali bwakwe alindiswe? Ndokubelesya muzezo wabuntu. 6 Te mbukwelede pe! Mbubuli mpawo Leza mbwayobeteka nyika? 7 Pesi kuti isimpe kuliLeza ikwinda mukubeja kwangu kuyungizizya bulemu, nkambonzi me nichili mukubetekwa mbuli sizibi. 8 Nkambonzi nitutatedi mbuli mbutuli basikubisya mbulikwamba mbulibamwi mbubasinizya echo nchibamba, “atuchite zibi kuti bubotu busike?” Mpawo kubisya kwabo kulililuleme. 9 Mpawo ninzi? Sena tulokulitantamuna na lwesu? Pe tembubo pe. Nkambo mbubonya mutwatamikizigwa kubaJuda abaGiliki boonse lwabo, ikuba ansi aachindi. 10 Eechi chilimbuli mbukulembedwe, “Takwe umwi ululeme, nikuba umwi. 11 Takwe naba umwi umvwisya.

Takwe naaba umwi ulangulana aLeza. 12 Boonse bapambuka, boonse
bababatachikwe lugwasyo. Takwe naaba umwi uchita chibotu, pe
naaba umwi." 13 Kameneno kabo nkabanda kajulikide. Indimi zyabo
nzyenwa, ibusaki bwanzoka buli munsi amilomo yabo. 14 Yabo
milomo ilizwide intuko akunyema. 15 Mawulu abo afwambanina
kutila bulowa. 16 Lunyonyoko amachise alimunzila zyabo. 17 Aaba
bantu tebakanaziba pe inzila yalumuno. 18 Takwe pe buyofu bwaLeza
mumeso abo." 19 Lino tulizi kuti kufumbwa mulawu nzuwamba
wambula kuli baabo balansi amulawu. Echi chibambilidwe kuti
yoonse milomo yelede kuti ijalwe ayoonse nyika mbiyopegwa kuli
Leza. 20 Echi nkambo kakuti takwe nyama niyolulamikwa akwinda
milimo yamulawo akumenso akwe. Aboobo kwinda mumulawu
kwaza luzibo lwachibi. 21 Pesi lino kuzwa kumulawu wabululami
bwaLeza bwayubununwa. Chakazuminwa kumulawu abansinsimi,
22 nkukuti bululami bwaLeza kwindila mulusyomo muli Jesu Kkil-
isito kuli boonse abo basyoma. Mbuli mbukutakwe musiyano.
23 Nkambo boonse bakabisya akulelwa kusikila kubulemu bwaLeza.
24 Alimwi bakalulamikwa chantanganana kuluzyalo lwakwe kwinda
mulwangunuko luli muli Jesu Kkilisito. 25 Nkambo Leza mbakapa
Kkilisto mbulichiswanisyo kwindila mulusyomo mubulowa bwakwe.
Wakapa Kkilisito mbuli chitondezyo chabululami bwakwe. Nkambo
kwakutayeya kwakwe zibi zyakinda. 26 Mubulangilizi bwakwe ezi zy-
oonse zyakachitika kukutondezya bululami bwakwe kuchindi nchicho
echino. Ezi zyakachitilwa kuti alibonye kuti ulisalede, akutondezya
kuti ulalumbika kufumbwa muntu nkambo kalusyomo muliJesu.
27 Mpo nkuli kulikankayizya. Tachimvwelene pe. Kwiinda kululi
mulawu? Milimu ili? Pe, pesi kwiindilila mumulawu walusyomo.
28 Swe tumanisizya kuti muntu ulalulamikwa alusyomo katakwe
milimu yamumulawu. 29 Sena kuti Leza nguLeza wabaJuda kupela
na? Alubo tali nguwe na Leza wabaMasi? Iyii, ngwabaMasi lubo.
30 Iyii chonzyo Leza ngumwi, uyolulamika bupalulwe alusyomo,
abatapalwidwe kwiindila mulusyomo. 31 Nga tulawukasya na mulawu
kwindila mulusyomo? akube kuti kutachitiki obo, pesi atusumpule
mulawu.

4

1 Tulatyeni kuti Abbulahamu, ndeende sikale wesu munyama,
wakajanaanzi? 2 Nkaambo na Abbulahamu wakatambulika amilimu,
nikuli uli aachakulidundiizya aacho, pele pe pe kunembo lyaLeza.
3 Lino malembe atyeni? "Abbulahamu wakasyoma Leza, aboobo
chakatolwa mbuli bululami kulinguwe." 4 Lino kuli wooyo uubeleka,
muholo wakwe tuubalwi mbuli chipo pe, pele mbuli chikwelete.
5 Pele kuli wooyo uubeleka pele kasyoma muli wooyo uululamika
batakwe bunaLeza, lusyomo lwakwe lubalwa mbuli bululami. 6 Deviti
alubo waamba chilongezyo kumuntu ooyo Leza ngwabalila bululami
butakwe milimu. 7 Wakati, "Balilongezegelwe aabo balekelelwa
nchito zyabo zitali mumulawu, alimwi azibi zyabo zivumbidwe.
8 Ulilongezegelwe ooyo muntu Mwami ngwatabalili zibi." 9 Sa eechi
chilongezyo chaambwa biyo kuli babo basibupalulwe, na kuti akuli
babo batali basibupalulwe? Nkaambo twaamba kuti, "Lusyomo lwaka-
balilwa Abbulahamu mbuli bululami." 10 Wakalubalilwa biyeni? Aawo

katana palulwa na, kana kuti musule akupalulwa, pesi katana palulwa.
11 Abbulahamu wakatambula chitondeezyo chabupalule. Echi chakali
chisimyo chalusyomo ndwakalaabo katanapalulwa. Mpindu yachiton-
deezyo echi nkuti wakaba wisi wabaabo boonse basyoma, nikuba ka-
batanapalulwa. 12 Echi chaamba kuti bululami bubalilwe kulinguwe.
Alubo eechi chaamba kuti Abbulahamu wakaba wisi wabaabo bapal-
wide kulibaabombasike pe pe kuzwa kubapalulwe luzutu, pele alubo
kulibaabo batobela nzila zya taata wesu Abbulahamu. Elyo oolu ndulo
lusyomo ndwakalaalo katana palulwa. 13 Nkaambo teensi kwiinda
mumulawu pe chakapa kuti chisyomezyo chipegwe kuli Abbulahamu
akulunyungu lwakwe, echi chisyomezyo kuti babe basimulyazina
benyika. Pesi kwiinda mubululami bwalusyomo. 14 Nkaambo na
kuti aabo bapona mumulawu babambabo basimulyazina, lusyomo
taluchaambi chintu, aboobo lusyom lwaba lwabuyo. 15 Nkaambo
mulawu weeta bukali, pele aawo atakwe mulawu, takwe bulewusi.
16 Akambo kaaka echi chilachitika kwiinda mulusyomo, kuti chibe
chaluzyalo. Akaako, chisyomezyo chibe chakasimpe kubana boonse.
Alimwi boonse bana banoobikilizya pe pe luzutu bazi mulawu, pele
alubo aabo bazwa kulusyomo lyaAbbulahamu. Nkaambo ngu taata
wesu toonse, 17 mbulimbukulembedwe, “Ndakuchita wisi wamanyika
miingi. “Abbulahamu wakali mubuliwo bwawooyo ngwakasyoma,
nkokuti, Leza, uupa buumi kubafu alimwi wiita zintu zitawo kuti
zibewo. 18 Nikuba wakasweenene azintu zilibuti, Abbulahamu
wakasyoma Leza chakasimpe alyejunza. Akaako wakaba wisi wa-
manyika miingi, mbuli mbuzyakaambulwa, “Mazyalane aako mbay-
ooba.” 19 Takawizukide mulusyomo. Abbulahamu wakamvwisisisya
kuti mubili wakwe tuchikonzyi kuchita mwana (nkaambo wakali
waamba kusisya myaaka ili mwaanda). Alimwi wakazumina kuti bula
bwaSala tabuchikonzyi kuzyala mwana. 20 Pele akaambo kachisy-
omezyo chaLeza, Abbulahamu taakwe naakatazumbuuzya mukuta-
syoma. Pesi, wakasimisigwa mulusyomo alimwi wakapa bulemu
kuliLeza. 21 Wakakutisika loko kuti ezyo Leza nzyakasyomezya,
ulakonzya kuzuzikizya. 22 Akaako zyakabalilwa lubo kulinguwe mbuli
bululami. 23 Lino tezyakalilembedwe luzutu pe kukukutisya lwakwe
mwini, zyakabalilidwe kulinguwe. 24 Zyakalembelwa ndiswe alubo,
nkuziyoobalilwa, iswe nitusyoma muliwooyo wakabusyaJesu Mwami
wesukuzwa kubafu. 25 Oyu nguwe wakaabwa akaambo kazibi zyesu
alimwi wakabusigilwa kukululamikwa kwesu.

5

1 Mukuti tululamikwa alusyomo, tuli aalumuno aLeza kwiindila
muMwami wesu Jesu Kkilisito. 2 Kwiindila mulinguwe tulanjana man-
jililo mulusyomo kunjila muluzyalo lwakwe oomo mutwiimvwi. Tula-
botelwa mubusichaamba Leza mbwakatupa kuchitila lyejunza lyesu,
busichaamba mbututakaabane mubulemu bwaLeza. 3 Kakutali oobo
luzutu, pele tulapakala alubo mukupenzegwa kwesu. Tulizi kuti ku-
penzegwa kweeta lukakatilo. 4 Lukakatilo lweeta kutambulika, alimwi
kutambulika kweeta musichaamba bwalyejunza. 5 Busichaamba oobu
tabufwisyi nsoni, nkaambo luyando lwaLeza lwakatulidwa mumyoyo
yesu kwiinda muMuuya Uusalala, wakapegwa kulindiswe. 6 Aawo

nitwakatalikwe manguzu, muchiindi cheelede Kkilisito wakafwida batasalali. 7 Nkaambo nchiyumu kufwida muntu uululeme. Kuti, amwi wumwi ulakonzya kufwida muntu uululeme. 8 Pele Leza ulatondeezya luyando lwakwe kulindiswe, mukuti nitwakachili basizibi, Kkilisito wakatufwida. 9 Mubwiingi, elyo, mukuti twakalulamikwa abulowa bwakwe, tuyofutulwa kubukali bwaLeza. 10 Nkaambo na, nitwakachili basinkondonyina, twakabwedeezegwa kuliLeza kwiinda mulufu lwaMwana wakwe, mukuyungizya, nitwakabwedezegwa, tuyoofutulwa abuumi bwakwe. 11 Nikutali boobu luzutu, pele tulabotelwa muliLeza alubo kwiinda muMwaami wesu Jesu Kkilisito, ooyo kwiinda mulinguwe mutwakatambula kuswaanizigwa. 12 Eelyo, mbuli chibi mbuchakanjjila kwiinda mumuntu womwe munyika, munzila eeyi lufu lwakanjila kwiinda muchibi. Alimwi chibi chakeendelela kubantu boonse, nkaambo boonse bakabisya. 13 Nkaambo kusikila ku mulawu, chibi chakali munyika, pele takwe kwaambwa kwachibi pe na kakutakwe mulawu. 14 Akaako, lufu lwakeendelezya kuzwa kuli Adamu kusikila kuli Mozesi, nikuba aatala ababo bakatabisya pe mbuli kutaswilila kwa Adamu, wakali chitondezyo chawooyo uuchizoosika. 15 Nikuba boobo, chipo tachili mbuli mulandu pe. Nkaambo na akubisya kwawumwi biingi bakafwa, mbombubo luzyalo lwaLeza mbulwakachita alimwi chipo chaluzyalo chamuntu womwe, Jesu Kkilisito, chakavulila biingi. 16 Nkaambo chipo tachili mbuli mpindu yawooyo wakabisya. Nkaambo kulilimwi bbazu, lubeta lwamulandu lwakaza akaambo kachibi chamuntu omwe. Pele kulilimwi bbazu, chipo chaangununa chakaza musule kwazibi zyiingi. 17 Nkaambo na kuti, akubisya kwawumwi, lufu lwakeendelezya kwiinda kuliwumwi, elyo kuli baabo batambula bwiingi bwa luzyalo alimwi achipo chabululami beendelezegwa kwiinda mubuumi bwawumwi, Jesu Kkilisito. 18 Nkokuti, chibi chomwe mbuchakeetelezya kutatambulika kwabantu boonse, nkokuti alimwi kwiindila munzila yomwe yabululami kwakaza kululamikwa abuumi kubantu boonse. 19 Nkaambo mbuli mukwiinda mubulewusi bwamuntu omwe mbiingi bakaba basizibi, mbombubo, alimwi kuti kwiindila mubululami bwamuntu omwe kuyoolulamikwa biingi. 20 Pesi mulawu wakazida kuyungizya bulewusi, pesi aawo chibi mpuchakavula, luzyalo lwakavula kwiindilila. 21 Eezi zyakachitilwa kuti, ichibi mbuchakeendelezya mulufu, mbombubo luzyalo mbuluyooyendelezya kwiindila mubululami bwabuumi butamani kwiindila muli Jesu KkilisitoMwaami wesu.

6

1 Twambe buti? Tunochinkilila anembo na akubisya kuti luzyalo lukayindilile kuvula? 2 Takwelede kuba obo pe. Iswe nitwakafwa kuchibi, tunochikonzya buti kuchinopona kulinchicho. 3 Tamuzi na kuti mbuli bingi mbubakabbabbatizigwa muliKkilisto Jesu bakabbabbatisigwa mulufulwakwe. 4 Twakavwikwa, alimwi, anguwe kwinda mulubbabbatizyo amulufu. Ezi zyakachitika nkambo kakuti Kkilisto wakabusigwa kuzwa kubafu mubulemu bwawisi, kuti aswebo tweende mubumi bupya. 5 Kuti twaba abujatane muchikozyano chalufu lwakwe, aboobo tatukoyoba abujatane mububuke bwakwe kubafu. 6 Tulizi ezi, kuti muntu wesu mukulukulu wakabambulwa

anguwe kuti mubiliwazibi ukonzye kulobesegwa. Ezi zyakachitika kuti tutachibi bazike bachibi. 7 Oyoo wakafwa wakambwa kululama kumulandu wachibi. 8 Pesi kuti twakafwa aKkilisito, tulasyoma kuti tuyokkala antomwe anguwe. 9 Tulizi kuti Kkilisito mbakabusigwa kuzwa kubafu, takonzyi kufwa lubo pe; lufu taluchikwe bwami pe alinguwe. 10 Nkabela mukujatikizya mulufu ndwakwafwa kamwi kwalyoonse. Nekuba boobo, buumi mbwapona uponena Leza. 11 Munzila ikozyene, anywebo mweelede kulibweza mbuli bafwide kuchibi, pesi baponede kuli Leza muliJesu Kkilisito. 12 Aboobo mutalekeli chibi kuti chimwendelezye mumibili yanu ifwika mutakasiki nkumulemeka zisusi zyanyama. 13 Mutaabili zizo zyaanu kuchibi, kuti zibe zibelesyo zyakuchita bubi. Pele amulitondezye kuli Leza mbuli aabo bakeetwa kuzwa kulufu kuya kubuumu, amutondezye zizo zyanu kuliLeza mbuli zibelesyo zyakuchitya bululami. 14 Mutazumini chibi kuti chimwendelezye. Nkambo nywe tamuli munsi amulawu pe, pesi munsi aluzyalo. 15 Twambe buti lino? Tulakonzya kubisya na nkambo tatulimunsi amulawu, pesi munsi aluzyalo? Kutakabi boobo pe. 16 Sa tamuzi na kuti naa mwalitondezya mbuli bazike mulibazike kuliyooyo ngomulemeka? Mukonzya kuba bazike kuchibi, chitola kulufu, naanka bazike kululemeko lutola kubululami. 17 Pesi kupa kulumba kuliLeza! Nkambo mwakalibazike bachibi, pesi mwakalemeka kuzwa kumyoyo inzila yanjisyo eyo njimwakapegwa. 18 Mwakangununwa kuzwa kuchibi akuchitwa balanda mubululami. 19 Ndambula mbuli muntu nkambo kabukompami bwanyama zyanu. Mbuli mbumwaka tondezya zizo zyanu mbulibazike kubusofwazi akubusendami kachizyala kubusendami kwindilililede, munzila imwi biyo, lino mutondezye zizo zyanu mbuli bazike kubululami akukusalazigwa. 20 Nkambo nimwakachili bazike bachibi, mwakalangunukide kuzwa kubululami. 21 Kuchindi echo njili michelo eyo njimwakali ayo kuzintu zikonzya kumufwisya bweeme? Nkambo mamanino azintu eezi ndufu. 22 Pesi lino mbulimbumwakangununwa kuzwa kuchibi akuba bazike kuli Leza, mula michelo yanu yakusalazigwa. Impindu mbumi butamani. 23 Nkambo mpindu yazibi ndufu, pesi chipo chaLeza mbumi butamani muliKkilisto Jesu Mwami wesu.

7

1 Nikuba bobo tamuzi na, nobakwesu (nkambo ndokwambuula kubantu abo bazi mulawo), kuti mulawo ulatonga kumuntu kufumbwa chiindi nchapona? 2 Nkambo mwanakazi ukwetwe ulangwa amulawu kumulumi chiindi napona, pesi kuti mwalumi wafwa, ulangununwa kuzwa kumulawo wakukwatwa. 3 Alubo, chindi mwalumi wakwe nachipona, kuti wakukwatwa awumbi mwalumi, uyowambwa kuti ngusimamambe. Pesi kuti mwalumi wakwe wafwa, wangunuka kuzwa kumulawo, alubo tanoli simamambe pe, kuti wakwatwa awumbi mwalumi. 4 Nkiinkako, nobakwesu, mwakachitwa alimwi mwakafwa kumulawo kwinda mumubili wa Kkilisito. Ezi zilobo kuti mukaswanizigwe kuli umbi, nkukuti kuli oyo wakabusigwa kuzwa kubafu, kuchitila kuti tube amuchelo wa Leza. 5 Nkambo nitwakali munyama, chiyandisyo chazibi, chibusigwa a mulawo, chakali a mulimo muziizo zyesu kukuzyala muchelo walufu. 6 Pesi

lino twakangununwa kuzwa kumulawu. Twakafwa kuli echo nchit-
wakangidwe. Echi chilibobu kuti tukabelekele mubupya bwa Muuya
alimwi kutali mubukulukulu bwalugwalo. 7 Tulatyeni kabi? Mulawo
imawo mubina? Kutabi bobo. Nikubabobo, tendali kunoziba
chibi, nikwatanoli kwinda mumulawo. Nkambo ndanoli nkintazi
ibbivwe kutali kuti mulawo wakamba, “Mutabi abbivwe.” 8 Pesi chibi
chakabweza mwenya mukwinda mumalayilile alimwi akweeta bbivwe
mulindime. Kuti kakutakwe mulawo, chibi chilifwide. 9 Kuli chimwi
chiindi ndakali kupona katakwe mulawo, pesi elyo malayile nakasika,
chibi chakajana lubo buumi, alimwi ndakafwa. 10 Malayilile ayo
akayelede kweta buumi akasanduka aba lufu lwangu. 11 Nkambo
chibi chakabweza mwenya kwindila mumalayilile alimwi akandena.
Kwindila mumalayilile chakandijeya. 12 Nkinkaako mulawo ulasalala,
alimwi malayilile alasalala, bululami, alimwi bubotu. 13 Nkinkako
ezyo zibotu zyakabotu lufu na kulindime? Kutabi boobo. Pesi
chibi, kuchitila kuti chikatondezegwe kuba chibi, chakazyala lufu muli
ndime kwindila achecho chakali chibotu, alimwi kwindila amalayilile
chibi chibe chibi loko kwinda mmwelo. 14 Nkambo tulizi kuti mulawo
nguwa Muuya, pesi imebo ndimunyama. Ndakamuzigwa munsi
abuzike kuchibi. 15 Ezyo nzindichita, tandizimvwisisisyi loko. nkambo
nzinjanda kuchita, tandizichiti, alimwi ezyo nzizonda, ndachita.
16 Pesi kuli ndachita nzitayandi, ndazuminana a mulawo kuti mulawo
ulululeme. 17 Pesi lino tokuchili ndime uzichita, pesi chibi echo chipona
mulindime. 18 Nkambo ndilizi kuti mulindime, echo chilimunyama,
tamuponi chintu chabubotu pe. Nkambo chiyandisyo chabubotu
buli mulandime, pesi tandikozichita pe. 19 Ezyo zibotu zindiyanda,
tandizichiti, pesi ikuti mbuntayandi mbunchinta. 20 Lino kuti ndachita
nzintayandi kuchita, abobo takuchili ndime ulokuchita, pesi biyo chibi
chikkala mulindime. 21 Elyo, ndijana mulawu oyu, amo mpundiyanda
kuchita kabotu, chibi mpuchili andime. 22 Nkambo ndilakondwa
mumulawo wa Leza amumuntu wangu wamukati. 23 Pesi ndibona
busiyene mulawo mumuzizo zyangu. Ulwisyanya a mulawo mupya
mumiyeeyo yangu. Zindibweza ndibe muzike wamulawo muchibi
muzizo zyangu. 24 Ndilimuntu umuside! Ngwani ulondinunula
kuzwa kumubili wa lufu? 25 Pesi kulumba ngakube kuli Leza kwinda
muli Jesu Kkilisito Mwami wesu! Nkinkako, ime lwangu mbelekela
mulawu wa Leza amwi a miyeyo yangu. Nikuba bobo, anyama yangu
ndibelekela mulawo wachibi.

8

1 Akaako lino takwe kupegwa mulandu kulibaabo bali muliKkilisito
Jesu. 2 Nkaambo mulawu wa Muuya wabumi muliKkilisito Jesu
wamwangunununa kuzwa kumulawu wachibi a chalufu. 3 Nakambo
zyakatali kuchitwa amulawu mukuti wakalindizuzikide akaambo
kanyama, Leza wakachita. Wakatuma Mwana wakwe mulombe
muchikozyanyo chenyama yechibi kuzooba chipo chachibi, alimwi
wakapa mulandu kunyama. 4 Wakachita echi kuchitila kuti ziyanda
mulawu zikonzye kuzuzikizigwa mulindiswe, iswe nitweenda pe
pe munyama, pele mbuli mumuya. 5 Aabo bapona chenyama
babika miyeeyo yabo kuzintu zyenyama, pele aabo bapona mbuli
muMuuya babika miyeyo yabo kuzintu zyaMuuya. 6 Nkaambo

miyeeyo iibikidwe kunyama ndufu, pele miyeyo iibikidwe kumuuya mbuumi a lumuuno. 7 Miyeeyo iibikidwe kunyama ilakalala kunembo lyaLeza, nkambo tiilifwinsyi kumulawu waLeza, nikuba kukonzya kuchita oobo. 8 Aabo balimunyama tabakonzyi kubotezya Leza. 9 Nikubaboobo, tamuli munyama pe pele mu Muuya, na umwi katakwe muuya katakwe muuya wa Kkilisito tewakwe pe. 10 Na Kkilisito ulimulindime, mubili ulifwide kukulemeka kuchibi, pele muuya uliponede ku mubululami. 11 Na Muuya wawooyo wakabusya Jesu kuzwa kubafu ukala mulindinywe, ooyo wakabusya Kklsito kuzwa kubafu uyomupa buumi alimwi kumibili yenu iifwa kwiinda mu Muuya wakwe, uupona mulindinywe. 12 Elyo lino, nobakwesu, ndiswe basikukweleta, pele pe pe kunyama kunyama kuti tupone kunyama. 13 Akaako na mwapona chenyama, mwaambakufwa, pele na aMuuya mubika mubili kumilimu yalufu, muyopona. 14 Nkambo mbuli biingi mbubazulwidwa aMuuya wa Leza, abambabo bana ba Leza. 15 Temwakatambula muuya wabuzike kuti mupone mukuyowa limbi; pele mwakatambula Muuya wabwana, anguwo mulompolola kuti, “Abba, Taata!” 16 Muuya wakwe wazuminana a Muuya wesu kuti tulibana ba Leza. 17 Na kuli bana, banakukalya, banakukalya ba Leza. Alimwi tuliswanizigilwe a Kkilisito, na nchoonzyo tulafwabisigwa antomwe anguwe kuti tukakonzye kulemekwa antomwe anguwe. 18 Nkambo ndayeya kuti machise achiindi achino tayelene abulemu buyotondezegwa kulindinywe. 19 Nkambo bulangizi bupati bwazilengwa bulilindide kutondezegwa kwabana ba Leza. 20 Nkambo bulengwa bwakasampawulwa, pepe mukuyanda kwabo, pele akambo kayoyo wakazichita, mubulangizi. 21 bwakuti bulengwe bwini buyogwisigwa kuzwa kubuzike kuya kukunyonyonyoka, alimwi kuti bayoyetwa mulwangunuko lwabulemu bwabana ba Leza. 22 Nkambo tulizi kuti zilengwa zyoonse zilalila kapati akubeleka mubuchise antomwe nikubalino. 23 Kutali echo luzutu, pesi aswebo tobeni, nituli akabalwe balwe ka Muuya, tulalila kapati mukati kesu, awo nituyolinda chabulangizi kukuchitwa kwesu bwana, kwangununwa kwamibili yesu. 24 Nkambo mubulangizioobu twakafutulwa. Nkambo ngwani uulangilila nchatabwene? 25 Pele tulangilila eecho nchitutabwene pe, tulachilindila chakukazika moyo. 26 Munzila iliboobo, eelyo Muuya ulatugwasizya munkompami zyesu. Nkambo tatuzi pe mbutweelede kukomba, pele Muuya mwini ulatukombelezezya amajwi atambiki. 27 Oowo ulingula moyo ulizi miyeyo ya Muuya, mukuti ulatukombelezezya mukwiminina basalali ba Leza mbuli mukuyanda kwa Leza. 28 Tulizi kuti kulibabo bayanda Leza, ubeleka zintu zyoonse aantomwe kumubotu, kulibaabo bayitidwe kumakaanze akwe. 29 Nkambo aabo mpakazi kale wakabambila kuti bakendelane abuboneke bwa Mwana wakwe, kuti akabe mwana mutanzi akati kabakkulana biingi. 30 Aabo mbakakanzila, aba wakabayita alimwi. Aabo mbakayita, wakabasalazya. Aabo mbakasalazya wakabalemya. 31 Lino tutyeni azintu eezi? Na Leza kaliwesu, ngwani uutukatazya? 32 Ooyo wakatakasya Mwana wakwe pele wakamwabila ndiswe toonse, uyoleka buti alubo kuti akatupe zintu zyoonse mulinguwe chakwangunuka. 33 Ngwani utakeete intuko aatala abasale ba Leza? Leza nguwe uululamika. 34 Ngwani uupa mulandu? Kkilisito

Jesu nguwe wakafwa - kwinda oobo, wakabisgwa - uuli kuchilisyo cha Leza, alimwi uuli kutukombelezezya. 35 Ngwani utakatwan-zanye kuluyando lwa Kkilisito? Nkupenzegwana? kubulikilwa na, kusukusigwa, na nzala, na kwenda maya, na ntenda, na nipanga? 36 Mbuli mbukulembedwe, “Akambo kakujanina kwenu tulajayigwa buzuba boonse. Twakachitidwe mpuli mbelele iyanda kuyojayigwa.” 37 Kulizyonse ezi zintu tulibazundi kwiinda muliwoyo iwakatuyanda. 38 Nkambo ndakazibisigwa kuti nikuba lufu, nikuba bunini, nikuba bangelo, nikuba basinsimi nikuba zintu ziliwo, nikuba zizosika, nikuba munguzu, 39 nikuba bulamfu, nikuba bunike, nikuba chintu chakalengwa, chiyokonzya kutwaanzanisya kuzwa kuluyando lwa Leza, luli muli Kkilisito Jesu Mwami wesu.

9

1 Ndamwambila kasimpe muliKkilisito. Nsilokubeja pe, amamvwido angu alazuminana andime muMuuya uSalala. 2 Izyakuti mumoyo wangu mulikuusa kupati akuchisa kutamani. 3 Nkambo ndalikuyanda kwanzanisigwa aKkilisito kuti ndibe mutuke akambo kabakweu, anzubo nzyangu zyamunyama. 4 Mba Izilayeli. Bakabweza, bulemu, zizuminano, achipo chamulawu, abukombi bwamung'anda yaLeza, azisyomezyo. 5 Bamataata babo chiindi kwakazwa Kkilisto, kwiinda munyama - we kali Leza atala zyoonse. weelede kulumbayizigwa mane kutamani. Ameni. 6 Pele twakamba kuti ijwi lyaleza lyakalewululu. Nkambo boonse balimuIzilayeli te mbanaIzilayeli nchobeni. 7 Nekuba loonse lunyungu lwaAbbulamu teensi mbana bakwe pe. Pele, muli Ayizeki muyowambwa lunyungu lwakwe. 8 Nchikwaambwa kuti, bana banyama teensi mbana baLeza. Pele, bana bachisyomezyo mbawambwa mbuli lunyungu. 9 Nkaambo eli ndijwi lyachisyomezyo: “Mulinchichechi chiindi ndiyosika, elyo Sala uyopegwa mwana.” 10 Teensi mbubo luzutu, Pele alakwe Lebeka wakaba abula bwa mwalumi umwi, taata wesu Ayizeki - 11 bana kabatana zyalwa akutana chita chimwi chintu chibotu na chibi, kuti makanze aLeza kwindila mukusala bwiime, kutali akaambo kanchito, pele akaambo kayoyo uyita - 12 kwakambwa kuli nguw, “Mupati uyosanina munini.” 13 Mbuli mbukulembedwe: “Jakkobo ndakamuyanda, pele Isawu ndakamusula.” 14 Lino twambe buti? Sa kuli kutalulama kwaLeza? Takwe ziliboobo. 15 Mbubobu mbaamba kuli Mozesi, “ Njomvwida luse kufumbwa ngunjomvwida luse, njoyetelela kuliyoyo ngunjoyetelela.” 16 Aboobo tensi akaambo kayoyo uyanda, nekuba akaambo kayoyo uchijan, pele akaambo kaLeza, waluse. 17 Mbobu malembe mbawamba kuliFalo akuti, “nchichecho nchindakakubusizya mumakanze akutondezya nguzu zyangu mulinduwe”, kuchitila kuti zina lyangu likambwe munyika yoonse. 18 Mbubo leza ulaluse kulingwayanda akulingwayand, ulamuyumya moyo. 19 Uyowamba chakuti kulindime, “ Nkaam-bonzi nachitongawuka? Ngwani ukonzya kukaka makanze akwe?” 20 Omwalumi nduweni ukuzyana aLeza? Kulichibumbwa na chaamba kuli sikuchibumba, “Wabonayi! Niwandibumba ayeyi nzila?” 21 Anu kuti mubumbi tajisi nguzu kubulongo bwakubumba chimbi chilongo chibotu achimwi chilongo chibi? 22 Ani kuti Leza, wayanda kutondezya

bukali bwakwe akuti ngunzu zyakwe zizibwe, wakakkazikila zilongo moyo mulamfu kubukali bwakabambilidwe kunyonyona? 23 Nkutyeni nayanda kuzubula buvubi bwabulemu bwakwe kuzilongo zyaluse, nzyakambilide kale bulemu bwakwe kuzilongo zyaluse, nzyakambilide kale bulemu? 24 Ani kuti wachita obu akulindiswe, mbakayita, akati kamaJuda abamasi? 25 Mbubonya mbwaamba muiHosiya kuti: “ Njoyita bantu bangu bakatali bantu bangu pe, akuyanda wakatali kuyandwa. 26 Mpawo oko nkubakambilwa kuti, ' tamwensi bantu bangu; oko nkubayoyitwa kuti mbana baLeza muumi.'” 27 Ayizaya ulalila atala a Izilayeli, “Nekuba kumweele wabana ba Isilayeli nkubali mbuli musele wamulwizi, kuyoba kabela kabache bayofutulwa. 28 Nkaambo Mwami uyochita makanze ajwi lyakwe munyika chakumanisizya achakunonoka. 29 Akwambwa kwa Ayizaya kuti, “Mwami wamakamu - makamu tatusila lunyungu, netwali kunoba mbuli Sodomu, akuba mbuliGomola.” 30 Lino nkutyeni, Bamasi, bakatali kuyandula bululami, bakabujana bululami bwalusyomo. 31 Pele Isilayeli, walikuyandula mulawu wabululami, takwe nebakasika kumulawu. 32 Nkaambonzi? Nkaambo tebakayandula chalusyomo, pele kumilomo yabo. Bakalebwa kuzwa kubbwe lyakabalebya. 33 Mbuli mbukulembedwe, “Amubone, ndasitikizya muZayoni ibbwe lilebya amwala wamilandu. Oyo umusyoma takoyowusigwa bweme”

10

1 Bakwesu, nchindiyanda mumoyo wangu akumukombelezya kuli Leza, ndufutuko lwako. 2 Nkambo ndilabukamboni atala ambabo bwakuti baliabusungu kuli Leza, pesi butali bwakuluzibo. 3 Nkambo nchibakachilwa kumvwisisya bululami buzwa kwa Leza pele balikuyandula kutuchitila bululami bwabo beni, aboobo bakachilwa kulifwinsya kubululami bwa Leza. 4 Nkambo Kkilisito ngonguwe uzuzikizya mulawu wabalulami bwabo boonse basyoma. 5 Nkambo Mozesi ulalemba atala abululami obo buzwa kumulawu: “mwalumi uchita bululami bwamulawu uyobuponena bululami obo.” 6 Pele bululami obo buzwa kulusyomo mbwamba obo: “mutaambi mumyoyo yanu kuti ngwani uyotanta kujulu? (ikuti, akeete Kkilisitu aansi) 7 ; aboobo utambi kuti ngwani uyoselukila kubusena busiya (nkokuti akeete Kkilisitu kuzwa kubafu). 8 Pesi chambanzi? “ijwi lili afwifwi anduwe lilimumulomo wako amumoyo wako” eli ndijwi lyalusyomo, eli ndijwi lyalusyomo elyo nditukambawuka. 9 Nkambo kumulomo wako kulazumina kuti Jesu ngu Mwami, akusyoma kumoyo wako kuti Leza wakakubusya kuzwa kubafu, uyofutulwa. 10 Nkambo kumoyo omwe kulasyomwa kuti kube bululami alimwi kumulomo omwe kulazuminikwa kuti kube lufutuko. 11 Nkambo malembe alamba kuti, “koonse kusyoma mulinguwe wonse tayowusigwa nsoni” 12 Nkambo takw ekusiyana akati kama Juda ama Giliki nkambo Mwami wabo nguMwami waboonse alubo ulabuvubi kuli abo bamwita. 13 Pele boonse bayita zina lyakwe Mwami bayofutulwa. 14 Bamwi bamwiite biyeni oyo ngubatasyomi? Bamusyome biyeni oyo ngubatana kumvwa? Bamvwe biyeni katakwe katakwe sikukambawuka? Bakambawuke biyeni kuti tebatumwa? 15 Mbubonya mbukulembedwe, “abota mawulu ababo bakambawuka makani mabotu! 16 Pesi tensi boonse

baswilila makani mabotu. Nkambo Isaya ulamba, “Mwami ngwani wakasyoma mulumbe wesu?” 17 Aboobo lusyomo lulazwa kukumvwa, alimwi kumvwa ijwi lyaKkilisitu. 18 Pesi ndamba, “tebakamvwa na?” Iyii, mbubonya bangelo lwabo bakanjila munyika yoonse, alimwi majwi abo kumagolelo anyika” 19 Kukuyungizya ndaamba, “Izilayeli takazi na? “Lutanzi Mozesi wamba kuti, “njokusungilizya kubuzuba azitali chisi. Anzila yachisi chitakwe kumvwisisisya, alimwi njokukopakopa kusikila ukanyeme”. 20 Alimwi Izaya ulamba chabukozu kuti, ndakajanwa ababo bakatandiyandula. “Ndakaboneka kuli abo batakandikumbila” 21 Pesi kuli Izilayeli uwambakuti, “izuba lyoonse ndakatambika maanza angu kulibataswilili akubantu bataswilili”.

11

1 Ndamba kuti, ino Leza wakabakaka na bantu bakwe? Takukwe nichitabi boobo. Nkaambo ambe ndili munaIzilayeli, silunyungu lwaAbbulahamu, wamukowa waBenjamini. 2 Leza tewakaka bantu bakwe, mbakaziba kale. Tamuzi na malembe kuti atyeni aElija, mbakakombelezya Leza kubana Izilayeli? 3 “Mwami, bakajeya basinsimi bako, bakapwayila ansi zipayililo zyabo. Imebo andike ndime wakachaala, alubo balikuyandula bwangu bumi.” 4 Pesi Leza nsandulo yake ityeni kulinguwe? “Ndakalibambila musanu ababili zyulu zyabalumi batana kutyola zwi kuli Bbaala.” 5 Nikuba obo lino, kuli chechino chiindi chasunu kuli bacheede akambo kakusalwa kwaluzyalo. 6 Pesi na nzyakuluzyalo, tazichili zyakumilimu. Ateni luzyalo taluchike kuyoba luzyalo. Amwi malembe alabalwa pesi na zyitwa amilimu, mpawo tazichili zyaluzyalo; akutali kuti mulimu tuchili mulimu. 7 Niyi lino? Chintu bana Izilayeli nchibayandula, nchibakatajana, abayingi bakayumisigwa. 8 Chili mbuli mbuchilembedwe: “Leza wakabapa Muuya wabufubafuba, meso kuchitila kuti bataboni, a matwi kuchitila kuti batamvwi, kusika muli obuno buzuba.” 9 Mpawo Davida wamba kuti, “Muleke tafula lyabo libe kanyandi akakole, lyakubaleba akubabeda chumyo kulimbabo. 10 Muleke menso abo asizigwe kuchitila kuti bataboni, akutyola misana yabo lyonse.” 11 Ndamba, “Bakalebwa na kusikila kukuwa?” Chitakabi obo. Pele, achibi chabo, lufutuko lwasika kuli baMasi, kuchitila kuti basungilizigwe kubuzuba. 12 Lino na chibi chabo mbuvubi bwakunyika, na kuswekelwa kwabo mbuvubi bwabaMasi, buyoba bupati kukuzuzikizya kwabo? 13 Pesi lino ndilikwambula kulindinywe nibaMasi, kufumbwa kuti kandili apositoli kuli baMasi, ndilalutangalo mumulimu wangu. 14 Ateni ndilakusungilizya kubuzuba kulibabo bayangu nyama. Ateni twali kunofutuka bamwi babo. 15 Kuti kukaka kwabo kwamba kuyandana kwakunyika, kuyoba nzi kutambula kwabo pesi buumi kuzwa kubafwide? 16 Kuti michelo mitanzi kayisalala, mbubede munsuma wachinkwa. Kuti muyanda kusalala, mbibede amitabi, 17 Pesi na imwi mitabi yakakuzuka, na webo uli mutabi wamuOlifa wamusokwe, wakabikwa akati kabo, alubo na wakaabana ambabo mumuvubi bwamuyanda wamunsamu muOlifa, 18 mutakalikankayizyi atala amitabi. Pesi na mwalikaknkayizya, teensi ndinywe munyampula mayanda, pesi muyanda ngumunyampula. 19 Muyowamba kuti,

“Mitabi yakatyoka kuchitila kuti ndibike mukati.” 20 Eyo ninchonzyo
nkaambo kakutasyoma kwabo bakakuzuka, pesi muliima nji nkaambo
kalusyomo lwanu. Mutayeyi loko atala andinywe, pesi akuyowa.
21 Kuti na Leza takabika kulubazu mitabi yabube, takukwe mbayomu
mbayobika kulubazu anywebo. 22 Mulange, mpawo, zyiito zyabuya
abuyumu bwaLeza: buyumu bwakasikila baJuda bakawa, pesi bubotu
bwaLeza buza alindinywe na mwayendelela mubuya bwakwe. Atela
anywebo muyogwisigwa. 23 Alubo nikuba mbabo nikuba mbabo na
tebendelela mukutasyoma kwabo, nkambo Leza ulakonzya kubabika
alubo. 24 Na mwakaligwisigilwe kuli zyabube bwamunsamu wamu-
sokwe muOlifa, akukazyana abube bwakabikwa mumunsamu mubotu
muOlifa, bayoba biyeni kuli eyi mitabi, bakabikwe lubo kumunyina
muOlifa? 25 Nkambo tandiyandi kuti mutabi batakwe luzibo, nibak-
wesu asinswa eyi, kuti mutakabi basongo mukuyeya kwanu. Kuyumya
kumwi kwasikila Izilayeli kusikila mwelwe woonse wabamasi banjila.
26 Nkaako Izilayeli woonse uyokufutulwa, mbuli mbukulembedwe:
“Kuzwa muZiyoni nkwayozwa munununi. Uyogwisya kubula Leza
kuzwa kuli Jakobe, 27 alimwi eechi chiyoba chizuminano ambabo,
nintakagwisye zibi zyabo.” 28 Mbuli makani mabotu mbalangide,
mbasinkondonyokwe kuchitila ndinywe. Pesi mbulilusalo mbolubede,
baliyandidwe akaambo kaba similimu bakale. 29 Nkaambo zipego
akwiitwa kwaLeza tazisanduliki. 30 Mbuli mbumwakali bataswilili kuli
Leza, lino mwatambula luse akambo kakutaswilila kwabo. 31 Munzila
njiyonya eyo, lino aba baJuda bakaba bataswilili. Mpindu yakali yakuti
aluse lutondezedwe kulindinywe bakatambula luse alubo. 32 Nkaambo
Leza wakazijalila zyoonse mukutaswilila kuchitila kuti atondezye luse
kuli bonse. 33 Aah, kunika kwakuvubi antomwe bwabusongo a luzibo
lwaLeza! Taziyanduuliki biyeni mbeteko, anzila zyakwe zyiinda
kubbutula! 34 “Nguni wakaziba miyeeyyo yaMwami na nguni wakaba
sikumuchenjezya? 35 Na nguni wakatalika kupa chintu kuliLeza, kuti
Leza amubwedezye?” 36 Nkaambo kuzwa mulinguwe alimwi akwiinda
mulinguwe alimwi akuli nguwe zyoonse zintu nkuzibede. Kulinguwe
abube bulemu bwalyoonse. Amen.

12

1 Aboobo ndamusungwazya, nibakwesu, muluzyalo lwaLeza, mutule
mibili yanu, ibe chipayizyo chuumi, chisalala, chitambulika kuli Leza.
Eeyi njimilimo yabukombe bwanu itambulika. 2 Mutakozyanisigwi
anchito zyanyika, pesi musanduke kukuchitulula kwamizeezo yanu.
Amukachite eechi kuti mukazibe chibotu. Awumwi mbuli mweelwe
walusyomo Leza ndwamupede. 3 nkambo kuluzyalo oolu ndun-
dakapegwa me ndambila boonse bali akati kanu, mutalibiliki ajulu
kwinda mpumubede, pesi mbubo kuti, yeeya chakubeteka mubul-
ulami, umwi mbuli mweelwe walusyomo oolo Leza ndwamupede.
4 Mbuli mbutujisi zizo zijisi mulimu ukozyene. 5 Munzila ikozyene,
iswebo tubayingi tuli mubili umwi muli Kkilisito, akuba zizo zi-
lyimikilila kuli chimwi achimwi. 6 Tulijisi zipego zisiyenesiyene
kwiinda muluzyalo ndutwakapegwa. 7 Na chipeego chawumwi
nchabusinsimi, ngachichitwe mbuli mweelwe walusyomo wakwe. Na
chipego chawumwi nchakuwutawuka, amuleke akutawuke. 8 Na
umwi ulachipego chakuyiisya, amuleke ayiisye. Na chipego chawumwi

nchakusungwazya, amuleke asungwazye. Na chipego chawumwi nchakupa, amuleke achichite chabusungu. Na chipego chawumwi nchakutondezya nsoni, amuleke achichitwe chakubotelwa. 9 Luyando lutali lwakupawupa. Amusesemwe kububi; Mukakatile kuli cheecho chibotu. 10 Atala aluyando lwabunyina, amubotelwe umwi awumwi. Atala abulemu, mulemekane umwi awumwi. 11 Atala abusongo, mutabi batolo. Atala amuuya, mube achiyandisyo. Atala aMwami, atumubelekele. 12 Amukondwe chakulangizi, amuyume mumapenzi. Amusyomeke munkombyo. 13 Amwabane mukubula kubantu boonse baLeza basalala. Amuyandule nzila zyiingi zyakutondezya buuya. 14 Amubalongezye aabo bamupenzya; Mulongezye alimwi mutatuki pe. 15 Amukondwe aboobo bakondwe; Mulile abalila. 16 Amube amuzeezo umwi kuli umwi awumwi. Mutaliyeeyi munzila zyakulisumpula, pesi mubatambule bantu balangilwa ansi. Mutabi basongo mumiyeeyo yanu. 17 Mutabweedezyi chibi kuchibi. Muchite zintu zibotu mumeso abantu boonse. 18 Na kachikonzeka kuti azibe kuli nduwe, kupona chalumuno abantu boonse. 19 Mutabi lwanini nobayandwa, pesi amupe mweenya kubukali bwaLeza. Nkambo kulilembedwe kuti, “Kubweendezya nkukwangu, ndiyobweedezya mbwamba Mwami Leza.” 20 “Pesi na sinkondonyokwe waba anzala, musanine. Na waba anyota, mupe anywe. Ikuti na wachita oobo, ulalundika makala amulilo amutwe wakwe.” 21 Utazundwi abubi, pesi zunda bubi abubotu.

13

1 Muleke myuuya yoonse ilibombye kubweendelezi bulajulu, nkaambo bwendelezi buliwo bwakatondekwa aLeza. 2 Aboobo oyo upapila bweendelezi ukkazya mulawu waLeza, alimwi abo bawupapila bayotambula lubeta beni. 3 Kaambo beendelezi tabensi kuyoosya kumilimu mibotu, asi kumilimu mibi. Mulayanda kutaba abuyofu kuloyo ulimubweendelezi? Chita bubotu alimwi ulatambula bulumbu bwakwe. 4 Kaambo mubelesi waLeza kulindinywe kububotu. Asi kuti wachita bubi, yoowa; kaambo tabwezi panga chabuyo. Nkaambo mubelesi waLeza, nguukwichizya bukali kulaabo bataluleme. 5 Aboobo weelede kulibombya, kutali kuti kubukali, asi kaambo manjezezya. 6 Kaambo kazezi mulabbadala mutelo kaambo beendelezi mbabelesi baLeza, mbembabo balanga ezi zintu zyoonse. 7 Pa muntu woonse eezyo zimweelede: mutelo kulooyo weelede mutelo, bulumbu kulooyo weelede bulumbu, kuyowa kulooyo uuyowegwa, bulemu kulooyo uulemekeka. 8 Mutabi achikwelete kumuntu, kunze kwakuyandana umwi kumwenzinyina, kaambo ooyo uuyanda ngwayakilene aawe uzuzikizya mulawu. 9 Malayilile, “Utachiti mamambe, utajayi, utabbi, utabi ebbivwe,” alimwi kuti kakuli uumbi mulawu uliswanizizigwe muliwooyu, “Yanda ngoyakilene aawe mbuli nduwe.” 10 Luyando taluchiti bubi kuli ngoyakilene aawe. Aboobo, luyando luzuzikizya mulawu. 11 Kaambo kacheechi, mulizi chiindi, kuti chaba chiindi chakusinsimuka kuzwa mun'onzi. Kaambo lufutuko lwesu lwabaafwifwi kwiinda nkatusanguna kufutuka. 12 Busiku bwiinka, alimwi buzuba bwabaafwifwi. Atubike kumbali milimu yamudima, alimwi atuzwaate zilwanyo zyamumuni. 13 Atweende mbukweelede, mbuli sikati, pe pe mukupobweda

kukkolwa kana bukolwi; alimwi tuteendi mubwaamu na muzisusi zibi, alimwi kutali munkondo na mubuzuba. 14 Asi amuzwaate Mwaami Jesu Kkilisito, alimwi mutapi mweenya kunyama, kutazuzikizya zisusi zyayo.

14

1 Tambula kufumbwa muntu mutete kulusyomo, kamutapi lubeta ataa akukazanya. 2 Umwi muntu ulalusyomo kukulya kufumbwa, awumwi mutete ulya chisyu kupela. 3 Oyo ulya zintu zintu zyoonse atanyansyi oyo utalyi; alimwi alakwe utalyi zintu zyonse atabeteki oyo ulya zintu zyoonse. Nkambo leza wamutambula. 4 Nduweni, iwe nobeteka mulanda wawumwi? Ezi zilikuli simalelo wakwe nkwayimvwi kana kuwida. Asi ulakonzya kwima, nkambo Mwami ulamukonzyezya kuti amwimike. 5 Umwi muntu ulalemya limwi zuba kwinda limwi. Awumwi ulalemya mazuba oonse mukwelene umwi awumwi ngabe akasimpe mumiyeyo yakwe. 6 Oyo ubamba buzuba, ulibambila Mwami; alimwi oyo ulya, ulyida Mwami, nkambo upabulumbu kuliLeza oyo utalyi, ulikachizizya kulya nkambo kaMwami, akulumbayizya Leza. 7 Aboobo takwe wesu uliponena mwini, alimwi takwe ulifwida mwini. 8 Anu kuti nkatupona tuponena Mwami, alimwi kuti twafwa, tufwida Mwami. Ninsya nkatupona kana kufwa, tuli baMwami. 9 Akaambo kazezi Kkilisitu wakafwa alimwi wakapona lubo, kuti abe mwami wabo boonse bafwide alimwi abaabo bapona. 10 Asi nywe, kambonzi nimubeteka munyokwe? Alimwi nywe kambonzi nimunyansya munyokwe? Kaambo swe tuyoyima kuchuuno chalubeta chaLeza. 11 Nkambo kulilembedwe, “Mbuli mbepona,”mbawamba Mwami, “ kulindime mazwi ayofugama, alimwi ndimi zyoonse ziyowamba kuliLeza.” 12 Aboobo, umwi awumwi wesu uyopa makkani alangene anguwe kuliLeza. 13 Aboobo, katutachibetekani, asi tuyeye ezi, kutabi ubika chilebyo kana kakole kumwenzinyina. 14 Ndilizi alimwi me ndasungilizigwa muMwamiJesu, kuti takwe chintu chisalala achilike. Kupela kuloyo uyeya kuti nchibi, kuloyo nchibi. 15 Ikuti nkambo kakulya munakwanu kula mutyola, tochendi muluyando. Utamujayi akulya kwako nkambo Kkilisitu wakamufwida. 16 Kamutazuminini echo nchimuti nchibi chambwe bubi. 17 Nkambo bwami bwaLeza tabwensi bwakulya na kunywa, pesi mbwabululami, lulumuno, alimwi akubotelwa muMuuya uSalala. 18 Aboobo oyo ubelekela Kkilisitu munzila eyi ulatambulika kuliLeza alimwi ulazumininwa abantu. 19 Aboobo, atusungwalile zintu zyalumuno alimwi zintu ziyaka umwi awumwi. 20 Mutajayi mulimu waLeza kumakkani akulya. Zyoonse zisalala, asi nchibi kumuntu ulya kufumbwa chintu chilebya mwenzinyina. 21 Tachili kabotu kuti ulye nyama, kana kunywa wayini, kana kuchita chintu chileba munyokwe. 22 Lusyomo ndomulalo, alubambwe akati kanu aLeza. Ulilongezegwe oyo utapi mulandu kulecho nchazumina. 23 Oyo udoneka ulalibeteka kuti walya, nkambo tachizwi kulusyomo. Alimwi choonse chitali chalusyomo nchibi.

15

1 Lino swebo tubayumu twelede kunyampula bukompami bwabakompeme, alimwi tatwelede kulibotezya tubeni. 2 Akube

kuti umwi wesu abotezye simayake nyina nkambo nchibotu kuchita oobo. mukuti akakonzye kumuyaka. 3 Nkambo mbubonya oobo Kkilisito mbwakatalibotezya lwakwe mwini. kunze kwakuti kube mbuli mbukulembedwe, “zitusi zyabaabo bakamutukide zyakawida alindime.” 4 Kulizyonse zyakalembedwe zyakalembwa kuti zitupe malayilile ikuti kwinda mukusungwazigwa kwamalembe kuti tukabe abulangizi. 5 Lino Leza wabuuya abusungwazi amupe muzeezo umwi awumwi mbuli muli Kkilisito Jesu. 6 Amuchite eezi kuchitila kuti amuzeezo umwi mukonzye kulumbaizya amulomo umwi wa Leza ataata wamwana wesu Jesu Kkilisito. 7 Aboobo amutambule umwi awumwi, mbuli Kkilisito mbwakamutambula, mukuti Leza apegwe bulemu. 8 Nkambo ndaamba kuti Kkilisito wakandichitya muzike wabupalule muchibaka chalusinizyo lwa Leza, mukuti tuzuminane zisyomezyo zyakapegwa basikale, 9 akuti bamasi bakalumba izya Leza muluzyalo lwakwe. Mbuli mbukulembedwe, “aboobo ndiyokutembawula akati kabamasi akwiimba ntembawuzyo kuzina lyako.” 10 Alubo lilaamba kuti, “mubotelwa, nywebo nobamaasi, antomwe abantu bakwe.” 11 Alimwi, alumbayizigwe Leza, moonse nobamaasi; akube kuti bantu boonse bamulumbayizye.” 12 Alubo Isaya waamba kuti, “muyanda waJese uyosika, ooyo unyampuka akweende bamaasi. mulinguwe bamaasi bayooba abulangizi. 13 Lino Leza wabulangizi, amuzuzye lukondo alumuno mukusyoma, ikuti munguzu zya Muuya Uusalala mukakkalile mubulangizi. 14 Mebo ndemwini ndazuzikizigwa atala andinywe, nubakwesu. Ndazundikizigwa akuti nywebo nubeni muzwide bubotu, akuzuzikizigwa aluzibo loonse. Ndazundikizigwa alubo, kuti mulakonzya kulayilila amwi awumwi. 15 Pesi ndamulembela chakumusungwazya kapati atala azimwi zintu mukuti ndikamuyeezye lubo, nkambo kaluzyalo ndundipedwea Leza. 16 Eechi chipo chakali chakuti ndibe mulanda wa Kkilisito Jesu uyootumwa kulibamaasi, kuti ndikabe mbuuli mupayizi wamakani mabotu a Leza, kuti chipego chabamaasi chitambulikike, akusalazigwa a Muuya Uusalala. 17 Muli Kkilisito Jesu ndilaacha kulikankayizya amuli mulimu wangu wa Leza. 18 Pesi nsikonzyi kulitakata kwamba atala achimwi chintu kunze kwazezyo Kkilisito nzyakazuzikizya mulindime mukuswilizya mukuswilizya kwabamaasi. Ezi zintu ziitwa ajwi anchito, 19 Kwinda munguzu zyazitondezyo azigambyo, alimwi anguzu zya Muuya. Ezi zyakaba kuzwa ku Jelusalemu, akuzyunguluka kusika ku Ililikkamu, kuti ndubweze bukwene mulimo wa Kkilisito. 20 Munzila eyi: chiyandisyo changu chalichakuti ndikanane makani mabotu, pesi kuteensi ooko Kkilisitu nkwakazibinkene azina, mukuti nditakayaki atala antalisyo yawumwi muntu. 21 Zili mbuli mbuzilembedwe: kulibaabo batakalina kumvwa ataala azyanguwe bayomubona, abaabo batana kumvwa bayomvwisisisya. 22 Abobo ndakakachizigwa kwazyindi zyiingi lokokuti ndisike kulindinywe. 23 Pesi lino, tandichikwe busena pe mumasena aaya, alimwi ndali achiyandisyo kwamwaaka miinji kuboola kulindinywe 24 Ndilangila kuzomubona ndazoyinda oko kandiya ku Sipeyini, alimwi akugwasigwa andinywe mulweendo lwangu lwakuza ooko, alubo ndakondelwa kubandinywe kwachiindi chinini. 25 Pesi lino ndilikuya ku Jelusalemu, kandikutawukila bantu

ba Leza basalala. 26 Nkambo kwakalikubotezya kuti Makkedoniya a
Akkaya kuchita tumwi tusanngisangi twabachete akati kabamwi
bantu ba Leza basalala bakkala mu Jelusalemu. 27 Iyi, iwakali
lukondo lwabo, alubo bali achikwelete eechi kulimbabo. Nkambo
na bamaasi bapa zipo zyabo zyamumuuya, nchikwelete kuba Juda
kuti babalongezye azintu zijatika. 28 Aboobo, kuti ndamaninsya
mulimu ooyu akupedekezya muchelo ooyu kulimbabo, ndizoza
ku Sipeyini kandinda kulindinywe kumuswaya. 29 Ndilizi kuti
ndiyoza kulindinywe ndiyoza mukuzulila kwazilongezyo zyoonse
zya Kkilisito. 30 Lino ndamusungwazya nobakulana, mu Mwami wesu
Jesu Kkilisito, amuluyando lwa Muuya, kuti mukakatile antomwe
andime munkombyo zyanukuli Leza kundikombela. 31 Mukombe
kuti ndikavunwe kuzwa kulibaabo bataswilizyi mu Judiya, akuti
kubelekela Jelusalemu kwangu kukatambulike kubantu basalala ba
Leza. 32 Mukombe kuti ndboole kulindinywe mulukondo kwinda
mukuyanda kwa Leza, alubo ikuti ime, antoomwe andinywe, tukajane
kulyokezya. 33 Akube kuti Leza walumuno abe anywebo. Ameni.

16

1 Ndamutumina Foyebbe muchizi wesu, mubeleki wa mbungano
lili ku Sinkile, 2 kuti mumutambule muMwami. Uzicheezi mun-
zila yelede bantu baLeza basalala, alubo mumupe loonse lugwasyo
ndwayanda kuzwa kulindinywe nkmbo wakali mugwasyi mupati
kubiingi akulindiswe awalo. 3 Juuzya Pulisila a Akwiyila, mubeles-
ima muli Kilisito Jesu 4 nkambo kabuumi bwangu bakapedekezya
buumi bwabo. Ndipa kulumba kulibaabo, kutali andikke; pesi
alubo ambungano zyoonse zyabamaasi. 5 Juuzya imbungano il-
imun'anda yabo. Juuzya Epanetasi uyandwa wangu ulingomuchelo
mutanzi waEzyiya kuli Kkilisito. 6 Juuzya Maliya, wakakubelekela
changuzu. 7 Juuzya Andilonikkasi a Juniya, wakuluzubo lwangu,
alimwi musungwama. Bakalizibikene loko kubatumwa, alubo bakali
muliKkilisito imw nkesina. 8 Juuzya Ampuliyatasi, muyandwa wangu
muMwami. 9 Juuzya Ubbanasi, babelekima muli Kkilisito, a Sitakkisi,
muyandwi wangu. 10 Juuzya Afelesi, utambwidwe muna Kkilisito.
Ujuuzye boonse ben'anda ya Alisitobbulasi. 11 Ujuuzye Helodiyeni,
wakuluzubo lwangu. Ujuuzye boonse ben'anda ya Nakkisasi bali
muMwami. 12 Ujuuzye Tayifana a Tayifosa, basimilo basungu
muMwami. Ujuuzye Pesisa uyandwa, wakachita mulimo mupati
muMwami. 13 Ujuuzye Lufasi, usalidwe muMwami, abanyina abaama.
14 Ujuuzye Asiyikkitasi, Filegoni, Hemesi, Patilobbasi, Hemasi, abany-
ina mbalabo. 15 Ujuuzye Filologasi aJuliya, Nelewusa muchizi wakwe,
Oliyimpasi, a boonse baLeza basalala balaambabo. 16 Mujuuzye
umwi waumwi alumyonto lusalala. Zyoonse mbungano zya Kkilisito
zilamujuuzya. 17 Lino ndamusungwazya, nibanama, kuti muyeye atala
ababo balikwanzyana akaleba. Balikwindilila njiisyo njimwakayi-
isya. Amubafutatile. 18 Nkambo bantu balimbulaaba tababelekili
Mwana Kkilisito wesu, pesi matumbu aabo. Azyaambo zibungusene
akuwupawupa beenena myooyo yabatakwe mulandu. 19 Nkambo
chitondezyo chakuteelela kwako kulasikila boonse. Ndilabotelwa,
alubo anduwe, pesi ndiyanda kuti ube muchenjezi kulizeezyo zibotu,

akutabaamulandu kulizeezyo zibi. 20 Leza waluumuno wapwaya
Satani nsi amawulu ako. Luzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito alubaayebo.
21 Timoti, ngutubelekaawe, ulakujuzya, aLusiyasi, Jasoni, aSosipata,
sinzuboma. 22 Ime, Tetiyasi, iwakalemba lugwalo olu ansi, ndaku-
juuzya muMwami. 23 Galiyasi, mubutawukili wangu ambungano
yoonse, balamujuuzya. Elasitasi, sinkomwe wadolopo, ulajuuzya,
aKwatasi mwananyina. 24 Luzyalo lwaMwami wesu Jesu Kkilisito abe
andinywe moonse. Ameni. 25 Lino kuliyoyo ukonzya kukuchita usime
mbuli makani angu mabotu akompolola kwaJesu Kkilisito, mbuli
chiyubunizyo chensiiswa zyakasisikene kwachiindi chilamfu, 26 pesi
lino lyakayubununwa lyachitwa kuti lizibikane kwiinda akulemba
kwaba sinsimi kunyika zyoonse, akulayilila kwaLeza bwinibwini,
mukweeta kuteelela kwalusyomo. 27 Kuliyooyo uchenjede Leza
kwindilila aJesu Kkilisito, abulemu kutamani. Ameni.

1 Ba Kkolinto

1 Pawulo, wakayiitwa aKkilisito Jesu kuti abe Mutumwa kwiinda
mukuyanda kwaLeza, aSositinesi mukwesu, 2 kumbungano yaLeza
iliku Kkolinto, abo bakasalazigwa muliKkilisitu Jesu akwambwa kuti
mbantu basalala, antoomwe aboonse bali mumasena oonse abayiita
zina lya Mwami Jesu Kkilisito, ulingonguwe Mwami waboandiswe.
3 Ngamube aluzyalo a lumunoluzwa kuli Leza Taata aMwami Jesu
Kkilisito. 4 Ndilumba Leza nkambo kandinywe nkaambo kaluzyalo
lwaLeza olo Kkilisito Jesu ndwakamupa. 5 Wakamuchita bavubi
munzila zyoonse, mukwambula koonse aluzibo loonse, 6 alimwi mbuli
bukamboni atala aKkilisito mbubwa boneka kuti mbwamasimpe akati
kanu. 7 Aboobo tamubuli chipo chaMuuya mbumulindide chaku-
langila kuyubununwa kwaMwami wesu Jesu Kkilisito. 8 Uyoomuchita
kuti mukasyome chakumaninina kusikila kumamanino, ikuti mutak-
abi amulandu mubuzuba bwaMwami wesu Jesu Kkilisito. 9 Leza
ulisyomekede, wakamwita kuti mukabilane aMwana, Jesu Kkilisito
Mwami wesu. 10 Lino ndamukumbila, nibakwesu, kwiinda muzina
lyaMwami wesu Jesu Kkilisito, kuti moonse mulazuminana, akuti
takuyoobi kupambukana antoomwe kamulamuzeezo umwi amakanze
amwi. 11 Mbundakambilwa atala andinywe nobakwesu, kuzwa
kubantu baKkuluzi ikuti kulikujatana akati kanu. 12 Ndilikwamba
eechi: umwi awumwi waamba kuti, “Ime ndili wa Pawulo,” na kuti,
“Ime ndili wa Apolosi,” na kuti “Ime ndili wa Sifasi,” na kuti “Ime
ndili wa Kkilisito.” 13 Ani sa Kkilisito ulipambukene na? Ani Pawulo
wakagankamininwa ndinywe na? Ani mwaka bbabbatisigwa muzina
lyaPawulo na? 14 Ndilumba Leza kuti takwe ngundakabbabbatizya
pe, kunze kwa Kilisipasi aGayosi. 15 Eechi chakachitwa kuti kutabi
waamba kuti mwakabbabbatizigwa muzina lyangu. 16 (Alimwi
ndakabbabbatizya bang'anda yaSitefano. Kwiinda awo, tandikonzyi
kuyeeya kuti kulibambi na mbindakabbabbatizya.) 17 Nkaambo Kkil-
isito takandituma kuti ndika bbabbatizye pesi ikuti ndikakambawuke
makani mabotu kutaamba amajwi abuchenjezu, mukuti chingano
chaKkilisito chitakawubulwi nguzu zyacho. 18 Nkaambo makani
achingano chaKkilisito mbufubafuba kulabo balimukunyonyoka. Pesi
akati kabaabo bafutulwa, ninguzu zyaLeza. 19 Nkaambo kulilembedwe
kuti,”Ndiyomwayisya busongo bwabasongo. Ndiyokonga kumvwisisya
kwabachenjede.” 20 Ulikuli muntu musongo? Ulikuli mulembi? Ulikuli
sikukazya wanyika eeno? Sa Leza takasandula busongo bwanyika
kubufubafuba? 21 Nkaambo nyika mubusongo bwayo teyakamuziba
Leza, Leza wakabotelwa kuti afutule abo basyoma kwiinda mubufuba-
fuba bwakukambawuka. 22 Nkaambo maJuda bakumbila zitondezyo
zigambya baGiliki bayandula busongo. 23 Pesi tukambawuka Kkilisto
wakagankaminwa, Nchilebyo kumaJuda alimwi mbufubafuba kuliba-
Masi. 24 Pesi kulaabo Leza mbakayita, aantomwe baJuda abaGiliki,
tukambawuka Kkilisito mbuli nguzu abusongo bwaLeza. 25 Nkaambo
bufubafuba bwaLeza bulayinda busongo bwabantu, alimwi kukom-
pama kwaLeza kulanguzu kwiinda bantu. 26 Amulange kwiitwa

kwanu, nobakwesu teeboonse banu bakali basongo mbuli kunyama. Teeboonse banu bakali basinguzu. Teeboonse banu bakalizyedwe kabali bana babaami. 27 Pesi Leza wakasala zintu zifubafuba zyanyika kuti awusye nsoni basongo. Leza, wakasala echo chikompeme munyika kuti akawusye nsoni echo chilanguzu. 28 Leza wakasala echo chilansi alimwi chawuubulwa munyika. Alimwi wakasala zintu zitegwa takwe mbuzibede pe, kuti akazijosye ansi ezyo, zilangilwa kuti zintu loko. 29 Wakazichita ezi kuti kutakabi nyama ilikankayizya kunembo lyakwe. 30 Nkaambo kacheechi Leza nchakachita, lino mwaba muliKkilisito Jesu oyo utubeda busongo buzwa kuli Leza. Wakaba bululami bwesu, busalali, alununuko lwesu. 31 Kuti kukabe mbuli mbukulembedwe kuti, “ Na kuli ulikankayizya, alikankayizizye muMwami Leza.”

2

1 Nindakaza kulindinywe, nobakwesu, tendakaza abunnone bwamulaka kana busongo awoo nindakompolola simpe lisisidwe ataala aLeza. 2 Nkambo ndakasala kutaziba chintu awo nindakali andinywe kunze kwa Jesu Kkilisito, akugankaminwa kwakwe. 3 Alimwi ndakali andinywe mukubula nguzu amukuyowa, amukukankama. 4 Alimwi mulayizyo wangu akukambawuka kwangu tekwakali amajwi akukombelezya chabusongo. Pesi, akali achitondezyo chamuuya anguzu, 5 kuchitila kuti lusyomo lwenu talubi mubusongo bwabantu, pesi munguzu zyaLeza. 6 Lino twambula busongo mukati kabantu bazyikitide, pesi butali busongo bwanyika eeyi, kana bwendelezi bwalino, aboo bayobwinda. 7 Anukuti twambula abusongo bwaLeza musimpe lisisidwe, busongo busisidwe oobo Leza mbwakali wabikka kunembo lyamyaka yabulemu besu. 8 Takwe naba omwe wabendelezi balino wakachimvwisisisya, nkambo anoli bakachimvwisissya, nikuli tebakamukankamina pe Mwami wabulemu. 9 Pesi mbuli mbukulembedwe, “Takwe lisyo lyabona, takwe kutwi kwamvwa, takwe moyo wamuntu waziyandula eezyo Leza nzyabambila aboo bamuyandula.” 10 Pesi Leza wayibununa zintu eezi kulindiswe kwiindila muMuuya. Nkambo Muuya ulayandula zintu zyoonse, nikuba zintu zyaLeza zinikide. 11 Nkambo ngwani uzi mizeezo yamuntu ado woMuuya wamuntu nuuli anguwe? Nkokuli alimwi, takwe muntu uzi zintu zyaLeza zinikide ado wo Muuya waLeza. 12 Pesi tetwakatambula Muuya wanyika pesi Muuya ooyo uzwa kuli Leza. 13 Twambule atala azintu eezi mumajwi akatayisigwa abusongo bwamuntu pesi aMuuya, kawupandulula zintu zyaMuuya kubantu baMuuya. 14 Muntu utakwe Muuya tazitambuli pe zintu zyaku Muuya waLeza, nkambo nzyabufubafuba kuli nguwe. Takonzyi pe kuzimvwisisisya nkambo ziselezegwa aMuuya. 15 Ooyo ulimuMuuya ngukonzya kweela zintu zyoonse, psi takonzeki kweelwa azimwi. 16 “Nkambo ngwani ulikonzya kuziba kuyeya kwaMwami chakuti unga ulamulayilila? Pesi ulijisi muzeezo waKkilisito.

3

1 Alimwi andime, bakwesu, tendalikunowambula kulindinywe mbuli bantu basimuuya, pesi biyo mbuli kubantu banyama, mbuli kubana baniini muliKkilisito. 2 Ndakamusanina amakupa, pe pe

chakulya chiyumu, nkambo temwalina libambila; nikuba lino tamuna
kulibambila. 3 Nkaambo inywebo muchili munyama. Kaambo aali
buzuba akukazyanya akati kanu, tamulikupona mbuli basinyama,
tamulikwenda mbuli kupona kwamubuntu na? 4 Nkaambo umwi
waamba kuti, “Nditobela Pawulo,” alubo umwi waamba kuti, “Ndi-
tobela Apolosi,” tamuli zilengwa zyabuntu biyo na? 5 Ngwani mpo
Apolosi? Ngwani Pawulo? Babelesi kwiinda mumulawu ngwakazu-
mina, mbuli Mwaami mbakapa mulimu kuli umwi.” 6 Ndakabyala,
alubo Apolosi wakatilila, pesi Leza nguupa kukomezya. 7 Mpo
lino, te ooyo uubyala na utilila uli mbabede. Pesi nguLeza
uupa kukomena. 8 Lino ooyo uubyala alubo uutilila mbamwi,
alubo umwi uyootambula chaabilo chakwe mbuli kumulimu wakwe.
9 Nkaambo tuli basimulimunyina aLeza. Mulimuunda waLeza,
mayake aLeza. 10 Mbuli kuluzyalo lwaLeza lwakapegwa ndime
mbuli muyaki ukonzesya, ndakabika intalisyo alubo umwi ulayaka
alinjiyo. Pesi muleke umwi uyeyesya Mbayaka alinjiyo. 11 Nkaambo
takukwe uunga ulabamba ntalisyo imbi itali eeyo yakabikwa, kiili,
Jesu Kkilisito. 12 Lino na umwi ulayaka aatala antalisyo a ngolide,
nsiliva, mabwe ayandika, zisamu, makuba, matete, 13 mulimu wakwe
ulakuyubununwa, nkaambo buzuba buyobuyubununa. Nkaambo
uyooyubununwa mumulilo. Mulilo ulabweezya bube bwawumwi
anzyakachita. 14 Na mulimu wawumwi ukayimikile, ulakutambula
chabilo; 15 pesi na mulimu wawumwi wapya, ulakujana kuswekelwa,
pesi we lwakwe uyofutulwa, mbuli ufutuka kwiinda mumulilo.
16 Tamuzi na kuti muli tempele yaLeza akuti muuya waLeza ukkala
muli ndinywe? 17 Na umwi ulajaya tempele yaLeza, Leza ula-
mujaya muntu ooyo. Nkaambo tempele yaLeza ilasalala, alubo
alwenu. 18 Kutabi umwi uulyena. Na umwi wenu akati kenu
uyeya kuti musongo muchiindi echino, mumuleke abe “mufubafuba”
kuti abe musongo. 19 Kaambo busongo bwenyika iino mbufubafuba
aLeza. Kaambo kulilembedwe, “Ulajata basongo mubuchenjezu
bwabo.” 20 Alubo, “Mwaami ulizi kuti kuyeya kwabasongo nkwabuyo.”
21 Akaambo kacheechi kutabi umwi ulikankayizya mubantu. Zyoonse
zintu nzizyenu, 22 do Pawulo, na Apolosi, na Kefasi, na nyika, na
buumi, na lufu, na zintu ziliko, na zintu zichiza. Zyoonse zintu
nzizyenu, 23 alubo muli baKkilisito, alimwi Kkilisito ngu waLeza.

4

1 Mbuboobu muntu mbwayelede kutubona, mbuli balanda ba
Kkilisito ababanzi bakasimpe ka Leza kasisikene. 2 Lino chiyandika
kubabanzi nchakujanika mukusyomeka. 3 Pesi kulindime nchintu
chinini kuti ndibetekwe andinywe nikuba nkutaya abantu. Nkambo
nsikwe nindili beteka ndemwini. 4 Taakwe luzibo atala alubeteko
lwachitwa atala andime, pesi echo tachaambi kuti ndategwa tandikwe
kaambo. Oyo undibeteka ngu Mwami. 5 Nkenkaako utambilizyi lubeta
atala achimwi chintu kachitanasika chiindi, katanakubola Mwami.
Uyoyeta kumumuuni zintu zisisikene zyamumudima akuyubununa
makanze amoyo. Mpawo umwi awumwi uyotambula kulumbayizigwa
kuzwa kuli Leza. 6 Lino, nopbakwesu, ndakabelesya malayilile aya
kulindime ndemwini a Apolosi nkambo kandinwe, kuchitila kuti

kuzwa kulindiswe inga mulayiiya kuti, “Utaakwindilili kuli zilembedwe.” Eechi chili boobu kuchitila kuti kutabi umwi ulisumpula atala aluumwi. 7 Ino ngwani uubona nikuba musiyano akati kanduwe awumwi? Ninzi nchalacho eecho nchotatambwide? Ikuti wakachitambula, nkamboonzi nolikankayizya mbotatedi tewakachitambula? 8 Ikaale mwakali azyo zyoonse nzimwali kunoyanda. Ikale mwababavubi! Mwakatanguna kwendelezya alubo akuba ampela kuzwa kulindiswe! Inchoonzyo, ndalikuyandisya kuti mwendelezye andinywe. 9 Nkambo ndiyeeya kuti Leza wakatubika ba Apositola akutondezya mbuli chakumaninizya mumunchali, mukubambulula, ambuli balumi batongelwa lufu. Twaba chitondezyo kunyika - akuba anelo, akubantususu. 10 Tuli bafubafuba nkambo ka Kkilisito, pesi mulibasongo muli Kkilisito. Twateta, pesi mulibayumu. Mwajatwa mubulemu, pesi twajatwa mukubawulwa. 11 Manedo kuchiindi echi tulenzala enyota, twazwata chabuchete, twawumwa, alimwi tatuchikwe myunzi. 12 Tubeleka chenuzu nkatubelesya maboko eesu. Nitwatukilwa twalongezegwa. Nitupenzewa, tulakakatila. 13 Nitusampawulwa, tulambuula chaluzyalo. Twachita biyo mbuli masifwinini biyo aanyika atombe lyazintu zyonse. 14 Tandili kulemba zintu ezi kukumufwisya bweeme pe, pesi kukumu chenjezya mbuli bana bangu bayandisi. 15 Aboobo nikuba kuti waba ezyuulu zilikkumi zyabasimalelo muli Kkilisito, tokwe bamawuso biingi pe. Nkambo ndakaba wuso wanu muli Kkilisito Jesu kwinda mumakani mabotu. 16 Aboobo ndamusunwazya kuti mube basikutobelezya ndime. 17 Nchenchicho nchindaka mutumina Timoti, muyandwi wangu amwana wanu usyomeka mu Mwami. Uyomuyeezya inzila zyangu muli Kkilisito, mbubonya mbuli mbundimuyiisya konse konse amumbungano zyonse. 18 Lino bamwi benu bakaba basikulisumpula, kabachitanga tandichibooli kuli ndinywe. 19 Pesi ndizoboola chakufwambana kulindinywe, naa kuti Mwami wayanda. Aboobo tandikwe kuyoziba majwi abuyo pe aboobo balisumpula, pesi ndiyobona nguzu zyabo. 20 Nkambo ibwami bwa Leza tabuli bwakwamba biyo pesi munguzu. 21 Niinzi nchimuyanda? Sena ndize kulindinywe ankoli naa aluyando mumuuya muteteete?

5

1 Twakamvwa mpuwo kuti mamambe akati kanu, musyobo wamalalane utazumizigwi akati kabatali bazumini. 2 Mwalumi ulala amwanakazi wawisi. Mwafundikila! Sena tamuyelede kulila, kuchitila kuti umwi wachita chiito eecho agwisigwe kuzwa akati kanu. 3 Nikuba nsiko mumubili, mpundili mumuya. Ndapa kale lubeteko ali wumwi wachita eechi, mbuli kubanga ndaliwo. 4 Kuti kamungene muzina lyaMwami wesu Jesu mpawo ndili andinywe mumuya aanguzu zyaMwami wesu Jesu mpuzili. 5 Mupe mwalumi oyu kuli dyabbulosi nkambo kakunyonyonwa kwanyama, kuchitila kuti muuya wakwe ufutulw mubuzuba bwaMwami. 6 Kulisumpula kwako tensi kubotu. Tuzi na kuti kaswezyo kache kalafufumuna chibunge? 7 Lisalazye lwako kuzwa kubuswezyo bukulukulu kuchitila kuti kube chiwela chipya, chitakwe buswezyo, mbuli mbumubede choonzyo. Kuli Kkilisito, kabelele kesu kakwindilila, kaka payigwa.

8 Lino atubotelwe pobwe, litakwe buswezyo bukulukulu, buswezyo
bwazichito zibi aa buntu bubi. Pesi, atubotelwe aachibunge chi-
takwe buswezyo nchoozyo aa bwini. 9 Ndakamulembela mulugwalo
lwangu mutavwelani abantu abasimamambe. 10 Kakutakwe nzila
imbi nsyambi basibwamu bayino nyika, olo muunyu, silweeno, kana
kuti basimamambe, kuzwa kukkala kule ambabo muyelede kuzwa
kunyika. 11 Lino ndamulembela kuti mutalivwelanganisyi amuntu
uyitwa kuti mukwesu pesi upona mumalalane, kana kuti muunyu
na kuti sibwamu, na kuti simakani alunyansyano, na kuti mukolwi,
na kuti silweeno. Mutalyi chiiyo amuntu ulibobu. 12 Ndinjilali
kukubeteka abo bali aanze achikombelo? 13 Pesi, tuyelede kubeleka
aabo bali aanze. “Gwasya muntu mubi kuzwa akati kanu.”

6

1 Kuti umwi ulakambo atala awumwi, ulayinka kumulawu na
wabataluleme kwiinda kuti aye kubantu baLeza basalala? 2 Tamuzi
na kuti bantu baLeza basalala bayoobeteeka nyika? Kuti na
katuyoobeteka nyika, sa tamukonzyi kukkazikwa twaambo tunini?
3 Tamuzi na kuti tuyoobeteka baangelo? kwiinda biyeni mpo,
sa ngatulabeteka makani abuumi obu? 4 Kuti na kamuyoochita
lubeta lweendelene abuumi bwamazuba oonse, nkaambonzi nimutola
twaambo kulibabo mbuli ootu kuli baabo balangilwa ansi mum-
bungano? 5 Ndamwambila eechi kuti ndimuusye nsoni. Takwe na
umwi akati kanu musongo unga ulakonzya kukkazikizya twaambo
kulibakwesu? 6 Pesi umwi mukwesu uya kumulawu atala awumwi
mukwesu, alimwi kazi chitilwa kunembo lyabatasyomi pe! 7 Nkambo
kakuti muyisi kubetekana chanu chanu muzundidwe kale. Nkambo
nimutake mwalipeda kuba babi? Nkambo nywebo nubeni nimu-
takwe mwalipeda kubbidwa? 8 alimwi muchita eezi kuli bamwi
banu! 9 Tamuzi na kuti bataluleme tabakoyookona Bwami bwaLeza?
Muteenwi. Basimalalano, basikukomba mizimu, basibwamu, balumi
baanu abo bakwatana chabo chabo, 10 babba, batangala, bakolwa,
basikutamikizya, abasikulyamaanu takwe akati kabo uyookona bwami
bwaLeza. 11 Mbubaalibede bamwi banu. Pesi mwakasanzigwa,
akusalazigwa, akululamikwa muzina lyaMwami Jesu Kkilisito aMuuya
waLeza. 12 “Zyoonse zilimumulawo kulindime,” Pesi teezyoonse zipa
mpindu. “Zyoonse zilimumulawu kulindime” Pesi tandikwe kwakwen-
deleezegwa nikuba achimwi chazyo. 13 “Chakulya nchabula, alimwi
bula mbwachakulya” Pesi Leza uyoozimwayisya zyoonse. Mubili
tweesi wabwaamu, pesi mubili ngwaMwami Leza, alubo Mwami
nguyoopa nziyanda mubili. 14 Leza antoomwe wakabusya Mwami
alimwi uyootubusya aswebo munguzu zyakwe. Tamuzi na kuti
mibili yanu nzizo zyaKkilisito? 15 Sa tulelede na kuti ndigwisye zizo
zyaKkilisito akuziswanizya kubwamu? Kutabi mbuboobo! 16 Tamuzi
na kuti oyo uswanizigwa kumamambe ngawaba mubili umwi anguwe?
Mbuli malembe mbwaamba kuti, “Babili bayoobanyama imwi.” 17 Pesi
oyo uswanizigwa kuMwami ulaba muuya umwi anguwe. 18 Amuchije
kumalalano! Kufumbwa chibi muntu nchachita chili kunze amubili,
pesi malalano abisya mubili wako numwini. 19 Tamuzi na kuti mibili
yanu nin'anda yaMuuya Usalala, upona mulindinywe, ngumulaawo

muliLeza? Tamuzi na kuti tamulibenu pe? Nkambo mwakawulwa amuulo. 20 Nkikaako ngamulumbayizye Leza amibili yanu amumuuya wanu nkambo nzizyakwe.

7

1 Lino kumakani ngimwakandilembela, “Nchibotu kuti mwaalumi atagumi mwanakazi.” 2 Pele akaambo kamasunko anchito zyiingi zyamamambe, umwi awumwi mwaalumi weelede kuba a mwnwkazi wakwe, alkwe mwanakazi abe a mwaalumi wakwe. 3 Mwaalumi weelede kuzuzikizya mulimu wakwe akuba alulalano a mwanakazi wakwe, mbubonya oobo alakwe mwanakazi kumulimu wakwe. 4 Teensi mwanakazi uli abwaami kumubili wakwe, pele mulumi. Alimwi mwaalumi tajisi bwaami aatala amubili wakwe, pele mwanakazi nguujisi. 5 Mutakatazyanyi umwi awumwi, pele amuzuminane kuchita oobo zimwi zyiindi. Muchite oobo kuti mubike myoyo kukukomba. Eelyo mubole muswanane lubo, kuti Satani atamusunki nkaambo kakukachilwa kwanu kulijata. 6 Pele ndaamba makani aya miyeyo yangu pe pe mbuli mulayizyo. 7 Ndili kuyeya kuti woonse abe mbuli ndime. Pele umwi awumwi uli achipo chakwe kuzwa kuli Leza. Umwi uli awoyu musyobo wachipo, awumwi uulya musyobo. 8 Kuli batakwetwe akuli bamukabafu ndamba kuti nchintu chibotu kuti bukkale kabatakwetwe mbuli ndime. 9 Pele kuti kabatakonzyi kulijata, baleelede kukwata na kukwatwa. Nkaambo nchintu chibotu kuti bakwate na kukwatwa kwiinda kufwa amunyamunya. 10 Lino kuli bakwete, ndamupa mulawu ooyu, - teensi ndime, pele nguMwaami: “Mwanakazi teeled kulekana amulumi wakwe.” 11 Pele waanzana amulumi wakwe, uleelede kukkala katakwetwe kana kubwedelana a mulumi wakwe. 12 Pele kuli boonse ndati - Ime, pe pe Mwaami - kuti mukwesu uli a mwanakazi utali muzumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. 13 Kuti mwanakazi uli a mwaalumi utali utazumini, kuti kakkutisikene kukkala anguwe, teelede kumuleka pe. 14 Nkaambo mwaalumi utazumini ulasalazigwa nkambo ka mwanakazi wakwe, alakwe mwanakazi utazumini ulasalazigwa nkambo kamunyina. Abalo bana benu nibatasalali, pele lino balasalala. 15 Pele kuti utazumini wayanda kweenda, muleke ayinke. Muchiimo chiliboobo, mukwesu na muchizi taangidwe pe kuchikonke chabo. Leza watwiita kuti tukkale muluumuno. 16 Mbobuti mbokonzya kuziba, yomwanakazi, amwi uyoofutula mwaalumi wako? Na mbobuti mbokonzya kuziba, yomwaalumi, amwi uyoofutula mwanakazi wako? 17 Nekubaboobo, mbuli kuti Mwaami wakapa umwi awumwi chibela chakwe, umwi awumwi mbuli Leza mbakamwiita. Ooyu ngumulayizyo wangu kumbungano zyoonse. 18 Sa kufumbwa muntu wakali mupalulwe nakitwa kukuzumina? Teeled kusoleka kuboneka katapalwidwe. Sa kufumbwa muntu wakatapalwidwe nakitwa kukusyoma? Ooyo atapalulwi. 19 Teensi kuti kupalulwa na kutapalulwa nkukujisi makani. Chijisi makani nkuswilila milawu yaLeza. 20 Umwi awumwi akkale mbuli mbayitwa aLeza kukuzumina. 21 Wakali muzike na Leza naakakwiita? Utalikatazyi anzizyo. Pele kuti kokonzya kwaangunuka kulaba mbubo. 22 Ooyo wakiitwa aMwaami kalimuzike ngumwaangunuke waMwaami. Mbubonya oobo, alakwe wakali mwaangunuke nakitwa kukuzumina ngomuzike waKkilisito.

23 Mwawulwa amuulo, mutachibi bazike babantu. 24 Bakwesu,
kufumbwa chiimo nchuwakabede nwakayitwa, umwi awumwi akkale
aLeza. 25 Lino kumakani abanakalindu, nsikwe mulawu uuzwa
kuMwaami. Pele ndamupa miyeeyo yangu mbuliumwi, muluse
lwaMwaami, akuba uusyomeka. 26 Nkaambo kaako, ndayeya kuti
nkaambo kamapenzi aaboola, nchintu chibotu kumwaalumi kuti
akkale mbwabede. 27 Sa ulangidwe kumwanakazi. Utazyan-
duuli kulekana. Kuti kwaangunukide kumwanakazi, utayanduuli
mwanakazi. 28 Pele kuti wakwata, tobisizye pe. Pele aabo bachita
balaja mapenzi miingi anyama, pesi ndayanda kumuvuna kuli zeezi.
29 Lino ncheechi nchingamba, bakwesu: Chiindi nchifwifwi. Kuzwa
sunu kuya kunembo, aabo bakwete banakazi babe mbuli batak-
wete. 30 Abaabo balili babe mbuli batalili, abaabo basekelela babe
mbuli batasekeleli, abaabo bawula babe mbuli batavubide chintu.
31 Abaabo babelesya zintu zyaansi batapangiki myoyo yabo kukube-
lesya nzizyo. Nkaambo nyika chiimo nchilimulinchicho iya kuma-
manino. 32 Ndayanda kuti mwaangunuke mumakatazyo. Mwaalumi
utakwete ulalikatazizya zintu zyaMwaami, kuti abotezye Mwaami.
33 Pele mwaalumi ukwete ulalikatazizya zintu zyaansi, kuti abotezye
mukakwe - 34 ulaanzene. Musimbi utakwetwe ulalikatazizya kuzintu
zyaMwaami kuti asalale nikuba kumubili nikuba kumuuya. Pele
mwanakazi uukwetwe ulalikankayizizya zintu zyaansi, kuti abotezye
mulumi wakwe. 35 Aaya ndawamba kuti mugwasigwe, nsiyandi
kubika kakole kulindinywe. Ndaamba aaya kuti kube zyeelede zibotu,
mukalitakate kuMwaami kaatakwe lunyonyoko. 36 Kuti mpali uyeeya
kuti tachitili munakalindu wakwe kabotu - kali munsi aaminyaka
yakukwatwa - weelede kuchita mbayanda. Talimukubisya pe. Beelede
kukwatana. 37 Pele mwaalumi uyima akujatisya mukati kamoyo
wakwe, kuti katamanikide pele ulakonzya kweendelezya kuyanda
kwakwe, alimwi kuti wayeya kuchita eezi mumoyo, akkale mbwabede,
ulachita kabotu. 38 Elyo ooyo ukwata nakalindu ulachita kabotu, pele
ooyo ulisalila kutakwata ulachita kabotu chakwiinda. 39 Mwanakazi
ulaangidwe kumulumi wakwe nachipona. Pele mulumi wakwe aafwa,
waangunuka kukwatwa kufumbwa ngwayanda, pele kali muMwaami.
40 Pele mukuyeya kwangu nchibotu loko kuti ukkale mbuli mbabede.
Alimwi ndayeya kuti ndili aMuuya waLeza.

8

1 Lino atala azilyo zipayizigwa kuzikozyano: Tulizi kuti toonse
tulijisi luzib. Iluzibo lulatutundumika, pesi luyando lulatuyaka. 2 Na
umwi muntu uyeeya kuti ulizi chimwi, ooyo muntu tana kuziba mbuli
mbweelede kuziba. 3 Pesi na umwi wayanda Leza ooyo muntu ulaziba
aanguwe. 4 Nkiinkako atala akulya kuzipayilizidwe kuzikozyano:
Tulizi kuti chikozyano chili muli eeyi inyika nchabiyo ngwabiyo
akuti takukwe Leza pesi umwi. 5 Nikuba kuti nkubali bakali bakali
kutegwa mbaleza, nikuba kujulu naba ansi (mbuli mbubali bayingi
“baleza” amubwini bwabo “bami”), 6 nikubabobo kulindiswe kuli Leza
umwi biyo Taatesu, nkuzyakazwida zintu zyonse alimwi nutuponena
swebo, amwami numwi Jesu Kkilisito, akwinda mulinuwe zintu zyonse
zilapona, alimwi swebo tuponena kulinguwe. 7 Aboobo, kuti luzibo

olu taluli kuli boonse. Pesi kuti, chimwi chindi bakali kukomba chikozyano, alimwi bakalya kulya oku mbuli chintu chakapayizidwe kuzikozyano. Miyeeyo ili sofwede nkaambo ilikompeme. 8 Pesi tensi kulya takukoyo twimikilila kuli Leza. Takukonzyi kubija na tetwalya zili mbubo na twalya. 9 Pesi amuchenjele kuti lwangunuko lwenu lutabi chilebyo kuli wabo bakompeme kulusyomo. 10 Nakuti tutedi umwi wakubona, ulaluzibo, ulokulya mung'anda yazikozyano. Sa temizeezo ikompeme kuti abe amanjeezezya kukulya zipayizigwa kuzikozyano? 11 Nkambo kumvwisisisya kwanu atala abube bwazikozyano, oyo ukompeme wabunyina ngwakafwida Kkilisito, wanyonyoonwa. 12 Nchinchicho, nchimubisizya bakwesu akujaya miyeyo yabo ikompeme, mukubisizya Kkilisito. 13 Nkinkaako, na kulya chaba chilebyo kumukwesu, nsikoyoolya limbi nyama, kuti nditawisyi mukwesu.

9

1 Ani nsilimwangunuke? Ani nsili mutumwa? Te ndakamubona na Jesu Mwami wesu? 2 Kuti nketali mutumwa kulibwami, pele ndilinguwe kulindinwe. Nkambo inywe mulichitondezyo chabutumwa bwangu muMwami. 3 Echi nchili kwabilizyo changu kulabo bandi lungulula: 4 Tatukwe chelelo na chakulya alubo aunywa? 5 Tatukwe chelelo na chakwenda antomwe amukazi nyina, mbuli mbuba chita boonse batumwa, alubo bananyina baMwami, alubo aKefasi? 6 Na takuli Bbanabbasi andime abo batakwe chelelo chakubeleka? 7 Ngwani ubeleka mbuli silumamba ulifozya? Ngwani ubyala munda wamasansa aboobo atalyi muchelo yawo? Kana ngwani wembela butanga aboobo katanywi malili kuzwa kubutanga? 8 Tandambi ezi zintu kazizwa kunguzu zyamuntu? Awalo mulawu tawambi obo na? 9 Nkambo kuli lembedwe mulawo waMozesi," mutamwangi mulomo musune ulyatuka miila." Alimwi musune na Leza ngwayanda. 10 Talikwambula atala andiswe na? Zyakalembelwa ndiswe, kaambo oyo ulima welede kulima abulangilizi, pele upola welede abulangizi bwa kwabana mubutebuzi. 11 Ikuti twakabyala zintu zyamuya akati kanu, zilindide na kuti tutyole zintu zijatika kuzwa kulindinywe? 12 Kuti bamwi bakali kuchita zyelelo kuzwa kulindinwe, swebo tatwelede zyindilide na? Asi tetwakayanda echi chelelo. Asikuti twaka kkakatila zintu zyoonse kuti kutabi chikachizya makani aKkilisito. Sa tamuzi na kuti abo bachita milimo yamunganda yaLeza bajana kulya kwabo munganda yaLeza? 13 Sa tamuzi na kuti abo babeleka kuchipayilo babilana ezyo nzibatula echipayililo? 14 Munzila njiyeyo, Mwami wakalayilila kuti abo bakkambawuka makani mabotu belede kujana zyakuli gwasya kumakani mabotu. 15 Asi tendakayanda chimwi chezyelelo ezi. Alimwi nsilembeli kuti ndichitilwe chimwi chintu. Nizyakalikabotu mendifwe. Takwe muntu uyondisampawula kukulikankayizya oku! 16 Na kuti ndakambawuka makani mabotu, nsyelede kulisumpula, nkambo ndelede kuchita obo, alimwi maawe kuli ndime kuti tenda kambawuka makani mabotu! 17 Na kuti ndachita chakuyanda, ndila mpindu. Asi kuti chakutayanda ndichila bubanzi mbundakapegwa. Nimpindunzi yangu? 18 Na kuti nekambawuka, ndipe vangeli katakwe mbadalo alimwi nsibwezi chelelo chizwide mumakani mabotu. 19 Nikuba ndangunwidwe

kulizyoonse, ndakaba muzike kuliboonse kuchitila kuti ndijane zyiingi.
20 Kuba Juda ndakaba mbuli muJuda, kuchitila kuti ndijane abo
balimunsi amulawu. Ndakachita echi nikuba kuti nsilimunsi amu-
lawu. (ULB ula: Ndakachita ezi ime lwangu nketali munsi lyamuwa.
Magwalo achi Giliki echindi kalimache alubo kayandika abumwi
bupanduluzi bwachindi asiya kunze munchali oyu.) 21 Kulabo balanze
amulawu, ndakaba mbuli umwi ulanze amulawo, nekuba tendakali
kunze amulawo waLeza lwangu asi kunsi amulawu waKkilisito.
Ndakachita ezi kuchitila kuti ndijane abo balanze amulawu. 22 Kuba
teteete ndakaba muteteete, kuchitila kuti ndeete bateteete. Ndakaba
zintu zyoonse kubantu boonse kuchitila kuti amwi anzila zimwi
ndalikufutula bamwi. 23 Ndichita zintu zyoonse nkambo kamakani
mabotu kuchitila kuti ndikabe achabilo muzyolwe zyamakani mabotu.
24 Tamuzi na kuti mumuzundano boonse bala chijana basikuchijana
muzundano, asi omwe ngujana bulumbu. 25 Umwi awumwi uchijana
welede kulijata muzintu zyoonse. Balazichita kuti batambule musini
umana, asi tulazichita kuti tutambule oyo utamani. 26 Aboobo
mbubobu mbundichijana, mbuli utakwe utakwe makanze; mbubobu
mbewuma, katalimbuli uwuuma luwo. 27 Asi ndazunda mubili wangu
alimwi nduuchita muzike, kuchitila kuti ndamana kukambawuka kuli
bamwi, ime lwangu ntakajaniki abubi.

10

1 Tandiyandi kuti mutazibi, bakwesu, kuti bamataatesu bakali munsi
ajoba alimwi bakayinda mulwiz. 2 Boonse bakabbabbatizigwa muli
Mozesi mujoba alimwi amulwizi, 3 alimwi bonse bakalya chilyo
chamuuya chikozyania. 4 Bonse bakanywa chakunywa chamuuya
chikozyania. Nkambo bakanywa kubbwe lyamuuya elyo lyakabato-
bela, alimwi ibbwe elyo lyakali Kkilisito. 5 Pele bonse bakabotelwa abi-
ingi babo, alimwi mitunta yabo yakalisapeene munkanda. 6 Lino zintu
ezi zyakali chitondezyo kuli ndiswe, kuti tutakabi abo bemuuzya zintu
zibi mbuli mbubakeemuzya. 7 Mutabi basikukomba mituni mbuli
bamwi babo mbubakabede. Echi chilobu mbuli mbukulembedwe,
“Bantu bakakkala aansi kuti balye akunywa, alimwi kunyampuka
kuti balisenie.” 8 Tutachiti bwamu, mbuli biingi babo mbubakachita,
muzuba limwi, zyuulu zyamakumi abili azitatu zyabantu bakafwa
nkambo kanchicho. 9 Tutabiki Kkilisito mukusunkwa, mbuli biingi
babo mbubakachita alimwi bakanyonyoonwa anzoka. 10 Alimwi
mutangunguni, mbuli bingi babo mbubakachita alimwi bakany-
onyoonwa amungelo walufu. 11 Lino ezi zintu zyakachitika kuli
mbabo mbuli chitondezyo kuli ndiswe. Zyakalembelwa kuti lube
lulayo kulindiswe - kuli ndiswe abo mamanino achindi ngasikilide.
12 Nkambo kaako kufumbwa ani uyeeya kuti ulimvwi alangisisye
kuti atabi nawa. 13 Takwe musunko umusikila atali ayo azibinkene
kubantu boonse. Pele, Leza ulisyomekede. Takaoyomuzumizya
kuti mukasunkwe zyiinda munguzu anu. Kusunko uyobikka inzila
yakulizwa yo, kuchitila kuti mukakonzye kulyiminina. 14 Nkambo
kako nobayandwa bangu, amuchije kuzwa kukukkomba mituni.
15 Imebo ndiwambula kulindinywe mbuli bantu bali akumvwisisisya,
abobo mulakonzya kulangisisya nzindaamba. 16 Ikanywido kazi-
longezyo ako nkitulongezya, sena takali kakwabilana mubulowa bwa

Kkilisito? Chinkwa nchitukwamuna tachili chakwabilana mumubili wa Kkilisito? 17 Nkambo kuli chinkwa chimwi, iswe nituli bingi tuli mubili umwi. Toonse tutola kuchinkwa chimwi antoomwe.
18 Langa kubantu bakwa Izilayeli. Tabali abo balya zipayizyo bali achakuchita achipayililo? 19 Ndokwambanzi mpo? Kuti chikozyanio nchimwi chintu? Nanka kulya kupayizigwa kuchikozyanio nchimwi chintu? 20 Pele ndikwamba atala azintu bamaasi nzibapayila, kuti batula zintu ezi kumadimoni kutali kuli Leza. Tandiyandi kuti mube azyakuchita amadimoni! 21 Tamukonzyi kunywa kanywido ka Mwamiakanywido kamadimoni. 22 Naa tudyokola Leza kubuzuba? Tulamanguzu na kwinda mbwabede? 23 “Choonse chintu chilazumizigwa,” pesi tazili zyonse zintu zigwasya. “Chonse chintu chilazumizigwa,” Pele tensi chonse chintu chiyaka bantu. 24 Takwe muntu uyelede kuyandula chigwasya nguwe luzutu. Asi, umwi awumwi uyelede kuyandula chigwasya ngwayakilene anguwe. 25 Ulakonzya kulya chonse chuzigwa kuchisambalilo kotabuzyi mibuzyo yakulilya mumizezo. 26 Nkambo nyika nja Mwami alimwi abuzulilo bwayo.”
27 Na utasyomi wakutamba kukulya chilyo, alimwikoyanda kwinka, lya kufumbwa chabikwa kunembo lyako kotabuzyi mibuzyo yakulilya mumizezo. 28 Pele na umwi wamba kuti kulinduwe, “Echi chatuulwa kuchipayizyo,” elyo utachilyi. Kuchitila yooyo wakwambila webo, alimwi akambo kamiyeeyo yakulilya - 29 Amwi mabbuku achindi alamalembe achi Giliki alayungizya aya, nkambo nyika azyonse zintu zilimumo nzya Mwami. Pele mabbuku ayinda achindi amalembe achi Giliki tajisi ezi pe. Bingi basichikolo babona kuyungizya mbuli kwindulula munchali. Kulilya kwawumwi muntu, ndikwamba, alimwi chitali chako. Ino nkambonzi kulyendelela kwangu nikubetekwa akulilya kwawumwi? 30 Na ndalya chilyo amoyo usalala, nkambonzi imebo nentukililwa echo nchindapeda kulumba? 31 Nkambo kako, naa walya kana kunywa, kana kufumbwa nchochita, kochita zyonse kuti kube bulemu kuli Leza. 32 Utajapi mulandu kuba Juda akuba Giliki, nikuba kumbungano ya Leza. 33 Munzila ikozyenie ndeezya kubotezya bantu boonse muzintu zyonse. Tandiyanduli zindigwasyalwangu, pele ezyo zyabiingi. Ndilachita echi kuti antela bayinofutuka.

11

1 Amwiiye ndime, mbuli mbwendi sikwiiya wa Kkilisitu. 2 Lino ndilamulumbayizya nkambo mulajatisisya kutunsiyansiya mbuli mbondakamwambila. 3 Lino ndiyanda kuti mumvwisye kuti Kkilisito nguwe mutwe wamwanakazi akuti Leza mutwe wa Kkilisitu. 4 Kufumbwa mwalumi ukomba nekuba kusinsima kavumbide kumutwe wakwe wawubula mutwe wakwe. 5 Pesi kufumbwa mwanakazi ukomba nekuba kusinsima kavumbide mutwe wakwe ulawubula mutwe wakw. Aboobo chilikozyenie akuti mutwe wakwe wakululwa.
6 Nkabela kuti mwanakazi tavumba mutwe wakwe, uleelede kugela masusu aakwe afwimpe. Na chitawusisya insoni kuti mwanakazi agele masusu naa kukululwa mutwe wakwe, avumbe mutwe wakwe.
7 Nkabela mwalumi tayelede kuvumba mutwe wakwe, nkambo kakuti nchikozyanisyo chabulemu bwa Leza. Pesi mwanakazi mbulemu bwamwaalumi. 8 Nkambo mwalumi takalengwa kuzwa kumwanakazi. Anukuti mwanakazi wakalengwa kuzwa kumwalumi. 9 Nkabela

teensi mwalumi wakalengelwa mwanakazi. Anukuti, mwanakazi
wakalengelwa mwalumi. 10 Nchenchicho mwanakazi nchayelede
kuba chitondezyo chabulemu amutwe wakwe, nkambo kabaangelo.
11 Nekubaboobo, mu Mwami, mwanakazi taponi chakulyiminina
katakwe mwalumi, naba mwalumi taponi chakulyiminina katakwe
mwanakazi wakwe. 12 Mbuli mwanakazi mbwazwa kumwalumi,
alakwe mwalumi uzwa kumwanakazi. Alimwi zintu zyonse zizwa
kuli Leza. 13 Amulibeteke nobeni: Saa chililuleme kuti mwanakazi
kakomba kuli Leza amutwe wakwe kutavumbidwe? 14 Saa bulenwe
bwanu tabumuyiisyi kuti naa mwalumi waba amasusu malamfu,
nkutalemeka kwakwe? 15 Bulengwe bwanu tabumuyiisyi naa kuti
mwanakazi aaba amasusu malamfu, mbulemu bwakwe? Nkambo
masusu akwe akapegwa kulinuwe mbuli chilivumbyo. 16 Pesi kuti
umwi wayanda atala azeezi, tatukwe nechiba chimwi chaanza, neziba
mbungano zya Leza. 17 Pesi mumalayilile atobela, tandikonzyi
kumutembawula. Nikuba nemubungana, tensi nkwakubotya pesi
nkwakubisya. 18 Nkabela lutanzi, ndilamvwa kuti nemuswanana
mumbungano, kuli mipampo mipampo akati kanu, alimwi mubuche
ndilasyoma. 19 Nkenkaako kulelede alimwi tubunga tubuna akati
kanu, kuchitila kuti abo bakalomesegwa ngabala libonia akati kenu.
20 Nkenkaako nemubungana, tensi nchilyo chamwami nchemulya.
21 Nemulya, awumwi awumwi ulya kulya kwakwe mwini bamwi
kabatana kujana chilyo chabo. Umwi waba anzala, alimwi umwi
wakolwa. 22 Tamukwe maanda na mukalye akunywida mukati?
Mulasampawulana imbungano ya Leza akulangilila aansi abo batakwe
nzebalazyo? Ngambe buti kulindinywe? Ndimutembawule na?
Nsikomutembawula nkambo kazeezi! 23 Eelyo ndakatambula kuzwa
ku Mwami makani ngendakamusiila, kuti Mwami Jesu, mansiku
nakaabwa, wakatola chibune. 24 Musule akupa kulumba, wakachikwa-
muna akwamba kuti, “Oyu mubili wangu, nonguwe wenu. Muchiite
obu kukundiyeya ndime.” 25 Mbubonya obo wakatola nkomeki
musule achilalilo, alimwi wakati, “Eyi nkomeki nchizuminano chipya
chabulowa bwanu. Amuchite boobo muzyindi nemubunywa, kuti
mukandiyeeye.” 26 Kuchindi choonse nchemulya echi chibunge
akunywa eyi nkomeki, kamuyeeya lufu lwa Mwami mane akaboole.
27 Nkabela, oyo, uulya chibune nawanywa inkomeki ya Mwami
munzila italuleme uyoba amulandu wamubili abulowa bwa Mwami.
28 Muleke muntu alilingule lwakwe chakusanuna, alimwi muleyi
inzila amumuleke alye chibune akunywa munkomeki. 29 Alakwe oyo
uulya akunywa katalililinguli mubili walya akunywa lubeta kulinguwe
mwini. 30 Nkenkako biingi akati kanu mulamana manguzu akuchiswa,
alimwi bamwi benu bafwa. 31 Pesi kuti twalilingula tobeni, tatukoyo
betekwa. 32 Pesi elyo notubetekwa a Mwami, tulalulamikwa, kuchitila
kuti tutakabetekwi anyika. 33 Nkeenkako, nobakwesu, nemuswanana
antomwe kukulya, amulindane. 34 Naa umwi wenu wafwanzala,
mumuleke akalye kumunzi, kuchitila kuti nemuswanana antomwe
kutakabi kwalubeta. Alimwi atala aamwi makani ngemwakalemba,
ndiyomupa malayilile elyo ndasika.

12

1 Ataala azipego zyamuuya, nobakwesu, nsiyandi kuti mubule
luzibo. 2 Mulizizi kuti nimwakatali kusyoma Mwami Leza, mwakali
kwenzegwa munzila ziswekede kumituni yakatali kwambul, munzila
kufumbwa nzemwakali kwenzegwa aazyo. 3 Aboobo njanda kuti
muzibe kuti takwe muntu uwambuzigwa a Muuya wa Leza ukonzya
kwamba kuti, “Jesu mutuke.” Takwe ukonzya kwamba kuti “Jesu
Mwami,” ado Muuya Uusalala. 4 Lino kuli zipego zisiyene, pesi
Muuya ngumwi. 5 Kuli milimo isiyene siyene, pesi Mwami ngonguwe,
6 alubo kuli kwaandana kwamisyobo yamilimu, pesi nonguwe Leza
ubeleka zyonse muli zyonse. 7 Lino kuli umwi awumwi kulipedwe
chimo cha Muuya kuti kugwasigwe boonse. 8 Nkambo kuli pedwe ku
Muuya ijwi lyabusongo, mpawo kuli umwi ijwi lyaluzibo a Muuya
omwe. 9 Kuli umwi kuli pedwe lusyomo anguwo Muuya, alimwi
kuli umwizipo zyakuponesya anguwo Muuya omwe. 10 Kuli umwi
kuli pedwe milimu yakuchita zigambyo, mpawo kuli umwi businsimi.
Kuli umwi ulipedwe kukonzya kusiyanisya misyobo yandimi, mpawo
kuli umwi kupandululwa kwandimi. 11 Eezi zyoonse milimu ya
Muuya omwe biyo, kupa zipego kuli umwi awumwi, mbuli mbwasala.
12 Nkambo mubili mbuli umwi mpawo nkujisi zizo zyiingi mpawo
zizo zyonse ezi nzyamubili omwe, mbuboobo mbukubede a Kkilisito.
13 Nkambo a Muuya omwe twaka bbabbatizigwa mumubili omwe,
nibaba ba Juda nanka ba Giliki nibaba bazike na balubusi, aawo bonse
bakachitwa kuti banywe ku Muuya omwe. 14 Nkambo mubili teensi
chizo chomwe pe, pesi nzyiingi. 15 Ikuti kuulu kwati, “Nkambo kakuti
nsili mutwe, aboobo nsilichizo chamubili,” tensi nchimpanzi chinini
pe chamubili. 16 Na kuti ikutwii kwamba kuti, “Nkambo kakuti nsili
linso, nsilichimpanzi chamubili,” tensi nchinini pe chamubili. 17 Ikuti
mubili woonse lyaba linso, chimpanzi chakumvwa chilazwayi? Kuti
mubili wonse kakuba kutwi, chimpanzi chakumvwabwema chalikuno
zwayi? 18 Pesi Leza wakabika chimpanzi chimwi achimwi chamubili
mbuli mbwakayanda. 19 Kaansinga kaziba chimpanzi chomwe, mubili
nulikuli? 20 Aboobo linobu kuli zimpanzi zyiingi, pesi mubili ngumwi
biyo. 21 Ilinso talikonzyi kwamba kuti kukuboko, “Nsikwe mupundulo
anduwe.” Nanka mutwe kuti utedi kumawulu, “Nsikwe mupundulo
anduwe.” 22 Pesi zimpanzi zyamubili zilangika kukompama azilazyo
zilamulimo, 23 alimwi azimwi zipanzi nzituyeyela kuti tazilemekwi,
tuzipe bulemu bupati, aboobo bamwi besu batakwe chiiwa chi-
tambulika babe abulemu bwini. 24 Lino bamwi besu balachiwa
chitambulika tabakwe ziyandisyo zilobu. Kwindilila, Leza wakachita
mubili, nkapa bulemu bupati kuzimpanzi zitakwaabo. 25 Wakachita
ezi kuchitila kuti kutabi kwaanzana mumubili, pesi kuti zimpanzi eezi
zigwasyanie amaboneno ayelene. 26 Kuti na chimwi chimpanzi chaba
epenzi, zyonse ina zyabamupenzi; na chimwi chalemekwa, zyoonse
zimpanzi zilabotelwa antomwe. 27 Lino muli mubili wa Kkilisito
elyo umwi awumwi nchimpanzi chawo. 28 Alimwi Leza wakabikka
muchikombelo lutanzi batumwa, bachibili mbasinsimi, bachitatu
mbayiisyi, mpawo ababo bachita maleele, mpawo zipo zyakuponia,
abaabo bagwasizya bamwi abo bachita milimu yabwendelezi, abaabo
baala misyobo myiingi yendimi. 29 Boonse mbatumwa na? Mbasinsimi

na boonse? Bonse mbayiisyi na? Bonse bachita maleele na? Bonse bachita milimu igambya na? 30 Boonse balazipego zyakuponia na? Bonse baambula myaambo na? Bonse bala pandulula na myaambo? 31 Musungwalile kuyandula zipego zipati. Pesi ndiyomutondezya inzila imbotu loko.

13

1 Nikuba kuti ndaambuula mundimi zyabantu azyabangelo. Pesi kuti kanditakwe luyando, nooli ndaba mulangu usabila naanka chisaka chichokola chokola. 2 Nikuba kuti ndachita chabusinsimi achakumvwisisisya toonse tusimpi tusisidwe aluzibo, mpawo akuba aaloonse lusyomo lwakunyampula zilundu. Pesi kuti kanditakwe luyando, nsichili chintu. 3 Alubo nikuba kuti ndapa boonse buvubi bwangu kukusanina bafwaba, akuti ndapeda mubili wangu kukuyotetwa. Pesi kuti kanditakwe luyando, takwe nchindijana. 4 Luyando lulabulindizi amuuya. Luyando taluli munyono mpawo talulidundizyi. Talulisumpuli. 5 Na chinguni. Talulilangilili chintu. Taluliniakidwe, na kulondola twaambo twabubi. 6 Talubotelwi mububi nakuti, kubotelwa mubwini. 7 Luyando lunyampula zyoonse zintu, lusyoma zyoonse zintu, lulangilila zyoonse zintu mpawo lulakakatila kuli zyoonse zintu. 8 Luyando talumani. Nikwali basinsimi, zyalinooyinda. Nikwali myaambo yalikuyoomana. 9 Nitwali luzibo, luyooyinda. Mbuli mbutuzi mubuche mpawo tusinsima mubuche. 10 Pesi eelyo bululami nibwaayoosika, oobo butazulilide buyooyinda. 11 Nindakachili munini, ndakalikwambuula mbuli munini, ndalikuyeya mbuli munini, ndalikubuzyania mbuli munini. 12 Nindakazooba mupati, ndakabikka kule zintu zyabunini. Mbuli mbutubona chakutilulama muchiboniboni, pesi kumeso akumeso. Lino ndizi mubuche, pesi eelyo ndiyooziba bumaninide mbuuli mbezibedwe bumaninide. 13 Pesi lino eezi zintu zitatu zisyeede: Lusyomo, bulangilizi mpawo aluyando. Pesi chipati loko kuli Leza nduyando.

14

1 Fundumanina luyando alimwi unangatile kukujana zipo zyamuuya, kapati nkukuti ukonzye kusinsima. 2 Nkambo ooyo uwambula mululimi tawambuli abantu pesi uwambuila a Leza. Nkambo takwe umumvwisisya nkambo uwaambula zigambyo zyamumuuya. 3 Pesi oyo usinsima wambuula abantu kuti aba yake, kubasimya akubawonga. 4 Ooyo wambula mululimi uliyaka lwakwe, pesi oyo usinsima uyaka mbungano. 5 Lino ndipeekezya kuti anoli moonse mukonzya kwambuula mundimi. Pesi nikuba kwinda ezyo, ndali kupeekezya kuti kansiinga mwali kusinsima. Oyo usinsima mupati kwinda kwinda ooyo uwambula mundimi (ado umwi wapandulula kuchitila kuti imbungano ijane luzibo). 6 Pesi lino, nobakwesu, kuti ndeza kulindinywe nkewambula mundimi, ngandamugwasya biyeni? Takwe pe, adokuti ndambula andinywe akuyubununa, na aluzibo, na businsimi, na kuyiisya. 7 Muli njiyeyo inzila, awo zibelesyo zitaponi nizichita muyoliyoli mbuli muteetele kana kantimbwa kuti tezyasiyana ndililo, umwi muntu nga ulaziba biyeni kuti ndwimbonzi lulikulizigwa amuteetele kana kantimbwa. 8 Nkambo kakuti inyele yasibwa akalizyo katazibinkene, umwi muntu nga ulaziba buti kuti

chaba chindi chakubambila inkondo? 9 Njimwi inzila anduwe
nowambula mundimi. Kuti waamba zyambo zyakubulunguzya,
zilamvwisisigwa biyeni zilimukwambwa? Unoli kowambula muluwo
biyo. 10 Chilizibinkene kuti kuli milaka myiingi isiyene siyene
munyika, aboobo tuuwo pe utakwe nchuwamba. 11 Pesi kuti nkesizi
mulaka nchuwamba, ndinoli muzwakule kuli oyo sikuwambula, alubo
sikwambula unoli muzwakule kuli ndime. 12 Nkokuti chili kuli nduwe.
Mbulikuti ulachiyandisyo chakuyubununwa kwamuuya, yanduula
kuyungizizigwa kwambungano kuchitila kuti muvule. 13 Nkokuti oyo
uwambula mundimi welede kukombela kuti akonzye kupandulula.
14 Nkambo kuti ndakomba mundimi, imuuya wangu ulakkomba,
pesi mizeezo yangu inooli tayikwe michelo. 15 Ndicheteenzi? Ndi-
lakomba amuuya wangu, pesi ndilakomba alimwi amiyeeyo yangu.
Ndiyoyimba amuuya wangu, alimwi ndinoyimba amizezo yangu.
16 Anolikuti, na walongezya Leza amuuya, muntu wakunze ulaamba
biyeni kuti “Amen” aawo nolikupa kulumba kuti kotazi nzli kwaamba?
17 Nkambo chanchonzyo ukwizi loko kupa kulumba, pesi umwi muntu
tabumbikene. 18 Ndilumba Leza kuti ndilamwinda monse kwambula
mundimi. 19 Pesi mumbungano chili kabotu kuti ngambuule majwi
musanu muku mvwisisisya kwangu kuchitila kuti ndikonzye kulayilila
bamwi, kwinda kwamba kkumi lyamajwi mundimi. 20 Nobakwesu,
tamubi bana mukuyeeya kwenu. Chilabota kuti, kuzibi mube mbuli
zisukasuka. Pesi kukuyeeya muzikitizye chipati. 21 Mumulawu
kulilembedwe kuti, “Kwindilila kubantu bandimi zita zibinkene aku-
milomo yamazwakule ndiyowambula kubantu aaba. Nikuba obo
tabakoyo ndimvwa,” mbwawamba Mwami. 22 Nkokuti lino, indimi nzi-
tondezyo, pepe kubasyomi, pesi kuli batasyomi. Pesi businsimi mbwa
chitondezyo, peepe chabatasyomi, pesi chabasyomi. 23 Na, kakuli
boobo, imbungano yoonse yaza aamwi alimwi boonse baambula
mundimi, alimwi ibazwa kunze abatasyomi banjila, tabakombi kuti
muli pengede na? 24 Pesi anoli moonse mwali kusinsimi alimwi utasy-
omi na oyo uuzwa kunze kanjila, wali kunotusika kuli zyonse nzyali
kumvwa. Zyonse zyali kunowambwa zyali kunomubeteka. 25 Insiswa
zyamumoyo wakwe zyali kunobbusigwa. Mbuli chitondezyo, wali
kunowa kavundama akukomba Leza. Wali kunopa bukamboni kuti
nchoonzyo Leza mpali akati kenu. 26 Niinzi chitobela bakwesu?
Nimubungana, awumwi uli antembawuzyo, injiisyo, chiyubunuzyo,
indimi, kana bupanduluzi. Amuzichite zyonse kuchitila kuti muyake
imbungano. 27 Ikuti imwi wambuula mundimi, ababe babili kanakuti
batatu, batobelane umwi awumwi, alimwi kwelede kuti umwi apandu-
lule zilimukwambwa. 28 Pesi kuti kakutakwe uupandulula, boonse abo
ngabawumune biyo mumbungano. Kube kuti umwi awumwi alyamb-
wide lwakwe mwini kuli Leza. 29 Akwambuule basinsimi bobile kana
batatu bamwi baswilizye akutobelezya zilikwambwa. 30 Pesi kuti
kwaba chiyubunuzyo kuli umwi uukkede, wakusanguna ngawumune.
31 Nkambo monse mulakonzya kusinsima uumwi awumwi kuchitila
kuti umwi awumwi ayiiye alimwi bonse basungwazigwe. 32 Nkambo
myuuya yabasinsimi ilangene abasinsimi. 33 Nkambo Leza teensi
ngu Leza walunyongano, pesi ngwa lumuno. Oyui ngomulawu
wambungano zyoonse zyabantu ba Leza basalala. 34 Banakazi

belede kuba chumunizi mumbungano. Nkambo kakuti tabazumizigwi kwambula. Anukuti, belede kulibombya, alimwi nkambo mulawu mbuwamba. 35 Kuti kakuli chimwi chintu nchibayanda kwiiya, ngababuzye balumi babo kumyunzi yabo. Nkambo chipa mawuse kuti mwanakazi awambuule mumbungano. 36 Ijwi lya Leza lyakazwa kuli ndinywe na? Lyakasika kulindinywe amulikke na? 37 Kuti kuli uyeya kuti musinsimi na kuti uli a muuya, ulelede kubbusya kuti zintu nzindamulembela amalayilile a Mwami. 38 Pesi kuti kakuli umwi utazitambuli eezi, alakwe atatambuliki. 39 Nkokuti, bakwesu, amube achiyandisyo chukusinsima, alimwi tamukasyi umwi kukwaambula mundimi. 40 Pesi amuchite kuti zyonse zintu zichitwe kabotu akubambikana munzila mbotu.

15

1 Lino ndayanda kuti kuzibikane akulindinwe, nobakwesu, makani ngindakamwambila alimwi ngimwimikilide. 2 Alimwi ngimufutulwa awo, na mwajatisya majwi ngindakamukambawukila, kunze kwakuti mwakasyoma chitawo. 3 Nkambo ndakamwabila nchindakatambula lutanzi, ikuti Kkilisito wakafwida zibi zyesu mbuli malembe mbwaamba, 4 ikuti wakazikwa akuti wakabusigwa mubuzuba bwatatu mbuli malembe mbwaamba. 5 Kkilisito wakalibonya kuliSifasi, akuli balikumi; 6 mpawo wakalibonya kulibakwesu balimyanda musanu kuchindi chimwi. Bayingi babo bachili bawumi, pesi bamwi bakafwa. 7 Mpawo wakalibonya kuliJemusi akubatumwa boonse. 8 Kumamanino azyoonse, wakalibonya kulindime, kukabunga mbulimuntu wakazyalwa kalimbwelule. 9 Nkaambo ndime munini wabo boonse batumwa. Tandelede kwamba kutegwa mutumwa nkambo ndakapenzya mbungano yaLeza. 10 Pesi nkambo kaluzyalo lwaLeza ndili nzindilinzizyo, alimwi luzyalo lwakwe mulindime te lwakaba lwabuyo pe. Pesi ndakabeleka changuzu kwinda boonse. Asi kakutensi ndime pe, pesi nduzyalo lwaLeza olo lulandime. 11 Nkikako na ndime na kuti mbabo, twaka kambawuka alimwi mwakasanduka. 12 Lino na kula kambawukwa kuti Kkilisito wakabusigwa kuzwa kubafu, lino nkambonzi bamwi banu nibamba kuti bubuke bwabafu? 13 Pesi na takwe bubuke bwabafu, chamba kuti olo Kkilisito takwe nakabusigwa kubafu. 14 Alimwi na Kkilisito tabukide kubafu, nkikako kukambawuka kwesu nkwabuyo, alimwi lusyomo lwesu ndwabuyo. 15 Alubo, tulajanika katuli bakamboni bakubeja atala aLeza, nkambo twakapa bukamboni bwakuti Leza wakamubusya Kkilisito kuzwa kubafu. Pesi katamubusizye pe, na ndisimpe kuti bafwide tababukide pe. 16 Nkambo na bafu tababukide, alakwe Kkilisito takabukide pe. 17 Alimwi na Kkilisito tabukide, lusyomo lwanu ndwabuyo alimwi muchili muzibi zyanu. 18 Chaamba kuti abo bafwa muliKkilisito abalabo bakafwidilila. 19 Kuti kakulikuti bulangizi bwesu bulimuliKkilisito, kubantu boonse twelede kufwidwa insoni. 20 Pesi lino Kkilisito wakbusigwa kuzwa kubafu mbuli muchelo mutazi wabaabo boona. 21 Nkambo lufu lwakaza amuntu, amuntu lubo bubuki bwabafu buyosika. 22 Mbuli kuti muliAdamu woonse muntu ulafwa, amuliKkilisito woonse ulaba muumi. 23 Pesi umwi awumwi mumabambe akwe: Kkilisito, ulinguwe muchelo mutanzi, aboonse abo balimuli Kkilisito bayoba bawumi kukuboola kwakwe. 24 Ayooba

ngimamanino, awo nayojosya bwami kuliLeza Taata. Elyo nayolobya
bwendelezi abaami abasinguzu. 25 Nkambo ulelede kwendelezya
kusikila akabike basinkondonyina boonse kunsi azituta zyakwe.
26 Sinkondonyina wamamanino ngwayolobya ndufu. 27 Nkambo,
“ wakabika zintu zyoonse kumawulu akwe.” Pesi naamba kuti “
wakabika zintu zyoonse,” zilantanganana kuti ezi tazilikubikilizya oyo
wakabika zintu kunsi lyakwe. 28 Kuti zintu zyoonse zyakabikwa
kunsi lyakwe, we mwana lwakwe uyoba kunsi lyayoyo wakabika
zintu kunsi lyakwe, kuti Leza akabe nguwe muli zyoonse. 29 Na kuti
niinzi nchibayochita aabo bakabbabbatizigwa kulufu? Kuti na bafu
takwe nibayoobusigwa, nkaambonzi nibayobbabbatizigilwa ambabo?
30 Nkambonzi nituli mukufwa chiindi achiindi? 31 Ndilafwa buzuba
abuzuba! Eechi nichonzyo mbuli kulikankayizya kwangu mulindinwe,
ndundilalo muliKkilisito Jesu Mwami wangu. 32 Ninzi nchindijana,
kuzwa kumaboneno abuntu, kanzonga ndakalwana abbulu wan-
gombe kuEfeso, nkukuti bafu tababuki? “ Atulye tunywe nkaambo
junza tulafwa.” 33 Mutenwi pe: “ Kabunga kabi kalajaya kupona kulik-
abotu.” 34 Mupone kabotu! Mupone buumi bwakululama mutendeli
anembo akubisya nkaambo bamwi banu tabakwe luzibo lwaLeza.
Ndamwambila eechi kuti ndimusye nsoni. 35 Pesi umwi ulamba kuti, “
Ani babusigwa byeni bafu, alimwi bayoba amibili ilibyeni?” 36 Inwebo
nobafubafuba eecho nchimubyala tachikonzyi kuba abuumi chatafwa.
37 Nchimwakabyala nachensi ngumubili uyoba pesi inseke itakamene.
Ngelakonzya kuba witi na chimbi chintu. 38 Pesi uyoyipa mubili
mbuli mbwasala, akulimwi nseke mubili wayo. 39 Tenyama yoonse pe
ikozyene, pesi, kulimubili umwi kubantu, amubili wabanyama, amu-
bili wabayuni, amubili wabaswi. 40 Kuli lubo mibili yakujulu amibili
yansi. Pesi bulemu bwamubili wakujulu musyobo umwi abulemu
wamubili wansi ngumbi. 41 Kulibulemu bumwi bwazuba abulemu
bumwi bwamweezi, abulemu bwanyenyezi. Nkunkuti imwi inyenyezi
busiyene ayimw. 42 Mbukuyoba akububuke bwabafu. Echo chibyala
chila loba achibusigwa tachilobi. 43 Chakabyalwa mumasampu; chi-
labusigwa mubulemu. Chakabyalwa mukukompama, chiyobusigwa
munguzu. 44 Chakabyalwa mumubili uboneka; chiyobusigwa mu-
mubili wamuuya. Kuti kakuli mubili uboneka, mpuli alawo mubili
wamuuya. 45 Nchikulembedwe kuti, “ Adamu mutanzi wakaba muuya
upona.” Adamu wa mamanino wakaba muuya upa buumi. 46 Pesi
wamuuya te nguwe wakasanguna kusika pesi wanyama, mpawo
wamuuya. 47 Muntu mutanzi ngwansi, wakalengwa alusuko. Muntu
wabili ngwakujulu. 48 Ulimbuli woyo wakalengwa kulusuko, kuti abe
mbuli abo babumbwa kulusuko, amuntu wakujulu mbwabede, ambuli
baabo bakujulu. 49 Mbuli mbukwakakuzyalwa chiimo chamuntu
walusuko, tuyoozyala chiimo chamuntu wakujulu. 50 Lino ndamba
kuti, nobakwesu, eyo nyama abulowa tazikonzyi kukona Bwami
bwaLeza. 51 Amulange! ndamwambila lwaano lwasimpe lusisikide:
Tatukoyoowona pe toonse, pesi tonse tuyosandulwa. 52 Tuyosandulwa
mukayindi kanini, mbuli kulaba kwaliso, kumweembo wamamanino.
Nkaambo mweembo uyolila, elyo bafu bayoobuka amubili utafwiki,
alimwi tuyosandulwa. 53 Nkaambo oyu mubili ufwa welede kusama
oyo utafwi. 54 Pesi na mubili ufwa wakusama oyo utafwi, alimwi

na mutunta wasamikwa oyo muumi, mpawo tuyooba mbuli eecho chakambwa chilembedwe kuti," Lufu lwakamenwa mukuzunda." 55 " Lufu, lulikuli luzundo lwako. Lufu, lulikuli lumoola lwako?" 56 Lumoola lwafu nchibi, anguzu zyachibi mulawu. 57 Pesi ngalumbwe Leza, wakatupa kuzunda kwiinda muMwami wesu Jesu Kkilisito! 58 Nkikaako, nobakwesu, ngamuyime akutasunzulwa. Ngamukkalilile mumilimu yaMwami, nkaambo mulizi kuti milimu yanu muMwami teesi yabuyo pe.

16

1 Lino mukulanga kubunganizya kwabantu basalala baLeza: Mbuli mbundakakalayilila mbungano zyaku Galantiya, lino, anywebo mwalelede kuchita. 2 Mubuunsi bwakusanguna bwamviki, umwi awumwi wanu welede kubikka chimwi ambali alimwi akuchibamba, mbuli mbwajana. Muchite eehi kuti kutazobi kubunganya eelyo nintaboole. 3 Naa ndaboola, kuli naba ni ooyo ngumuzuminina, ndiyoomupa magwalo, amanjililo kuli mbabo alimwi ndiyomutumizya achipo chanu kuJelusalema. 4 Kuti kachili kabotu kuli ndime kwiinka lubo, bayoyinka andime. 5 Pesi ndiyosika kuli ndinywe nindiyoyinda kuMasedoniya. Nkambo ndiyoyinda mu Masedoniya. 6 Ambweni ndilakonzya kukkala andinywe nikuba kumana chilimu, kuchitila kuti ngamulandigwasya a lweendo lwangu, kufumbwa nkundinga ndilayinka. 7 Nkambo tandilombozyi kumubona pe lino kukumuswaya kwangu kwakwinda luzutu. Nkambo ndilaabulangizi bwakuba achi-indi chilamfu kandili andinywe, kuti Mwami wazumizya. 8 Pesi ndiyokkala muEfesasi do mane Pentekkositi, 9 nkambo mulyango ukwazeme wajuluka kuli ndime, alimwi kuli zyiingi zikachizya. 10 Lino naa Timoti wasika, mubone kuti waba andinywe akutayowa pe, nkambo ulikubeleka chakuminwa kumulimu waMwami, mbuli mbundilikuchita. 11 Kutabi nikuba umwi umusampawula. Mumug-wasye munzila yakwe muluumuno, kuchita kuti azoboole kulindime. Nkambo ndilikumulangilila kuboola ababunyina. 12 Lino mukulanga mukwesu Apolosi, ndakamusungwazya kapati kuti amuswaye an-toomwe ababunyina. Pesi nikuba biyeni tekwakali kuyanda kwakwe pe kuti aboole lino. Nikuba boobo, uzoboola kuti chiindi chaba kabotu. 13 Muchenjele, mukakatile mulusyomo, muchite mbuli baa-lumi, musime. 14 Muchite kuti zyoonse nzimuchita zyiitwe muluyando. 15 Mulilizi isuwa lya Sitefanasi, kuti bakali njimichelo yakusanguna yaAchayila, alimwi bakalipeda kumulimu wabantu ba Leza basalala. Lino ndamwaambila inywe, bakwesu, 16 kuti mube mukulifwinsya kubantu baliboobo alimwi akuli woonse ugwasizya mumulimu alimwi kaminwa andiswe. 17 Ndilabotelwa kuboola kwaSitefanasi, Fotunatasi, alimwi a Achayikkasi. Bakayiizyiita mukutaba kwako. 18 Nkambo bakatontozya muuya wangu awanu. Mpawo eelyo, amubayeye bantu bali mbuli mbabo. 19 Imbungano zyaku Asiya zilamwanzya. Akwila a Pulisila baamwanzya muMwami ambungano eeyo ilimu-munzi wabo. 20 Boonse beenzuma balamwaanzya. Mwaanzyane umwi awumwi alumyonto lusalala 21 Ime, ndiPawulo, ndilemba eechi aluboko lwangu. 22 Kuti umwi katamuyandipe Mwami, ngatukwe.

23 Luzyalo lwaMwami wesu Jesu alube andinywe. 24 Luyando lwangu
alube andinywe moonse kuli Kilisito Jesu.

2 Ba Kkolinto

1 Pawulu apositolo waKkilisito Jesu mumaknze aLeza aTimoteyo
mukulana wesu kumbungano yaLeza ilimuKkolinto, akubantu baleza
boonse basalali muchisi choonse cheAkkasia. 2 Luzyalo kaluba
mulindinwe aluumuno buzwa kuli Leza Tata wesu aMwami Jesu
Kkilisito. 3 Alumbwe Leza aTata Mwami wesu Jesu Kkilisito. Ngu
Tata waluzyao aLeza wakumbulizya koonse. 4 Leza wakatumbu-
lizya kumasukusyo esu woonse, kuti tukakonzye kumbulizya abo
balimumasukuzyo. Tulumbulizya bamwi alumbulizyo ndulonya Leza
ndwatumbulizya alo. 5 Mbuli machise aKkilisto mbwakavula nkambo
kesu, lino aboobo kumbulizigwa kwesu kwakavulisya kwindila mu-
machise aKkilisito. 6 Pesi na twapenzegwa, ndumbulizyo lwanu alufu-
tuko; na twawumbulizigwa anwebo mwawumbulizigwa. Lumbulizyo
lwanu lulokubeleka kabotu mukwabana kupenzegwa kukozyenye
akwesu. 7 Bulangizi bwesu kulindinwe taluteketi: nkambo tulizi
kuti mbumwabana mapenzi mwakabana, akumbulizigwa kwesu.
8 Nkambo tatuyandi kuti muleke kuzibisigwa nobakwesu, atala
amasukusyo ngitwakalawo muEziya. Twakali kulemenwa kwinda
nguzu zyesu, lino kuti tutakate nikuba buumi bwesu. 9 Iyii twaka-
betekelwa milandu yalufu. Pesi zyakali zyakuti tutabikki kusyomeka
mulindiswe pesi muliLeza ubusya bafu. 10 Wakatuvuna mumapenzi
ajeya, uyotuvuna lubo. Mulinguwe twabika bulangizi bwakuti ulatu-
vuna. 11 Wazichita ezi mbuli mbumulokutugwasya ankombyo zyanu,
mpawo bingi bayotulumbila nkambo kazipo zyaluzyalo nzitupegwa
kulindiswe kwindila munkombyo zyingi. 12 Makanze akulisumpula
kwesu ngaaya: kutaba aluzyalo kwesu kuntwakachita lwesu munyika
abusalali abantu abuleza bwini kutaponena mubusongo bwanyama
pesi muluzyalo lwaLeza. 13 Takwe nchitwakalemba pe kulindinywe
chitabaliki akumvwisikana ndasyoma kuti mulaba akumvwisisya ku-
maninide. 14 Mbuli mbumwakatumvwa mubuche kuti mukalikankay-
izizye atala andiswe mubuzuba bwaMwami Jesu, mbuli mbutuy-
olikankayizya andinywe. 15 Nkambo ndakasimpe azezi ndalikuyanda
kusanguna kusika kulindinywe kuti mutambule zipo zysluzyalo zya-
bili. 16 Ndalikuyeya kumuswaya nkinjindililakuyosika kuMasedoniya.
Alubo ndayandide kumswaya ndakuzwa lubo mulwendo lwaku Mase-
doniy, akuti nkayindilile kuya kuJudiya. 17 Nindakachili kuyeya nzila
eyi, ndakalengwana na? Sena ndibamba zintu munyama? Lino
ndakati, “ iyii, iyii “ a “pe pe” muchindi chimwi? 18 Pesi mbuli
Leza mbasyomekede, majwi esu kulindinywe tesi akuti “ Iyii”a “pe.”
19 Nkaambo Mwana aLeza, Jesu Kkilisito, oyo Silivanasi, Timoteyo
andime ngutwakakupandulula akati kanu tensi “iyii” a “pe. Anukuti,
ngu iyii kwalyoonse. 20 Nkambo zisyomezyo zyoonse zyaLeza ngu
“iyii”Mulinguwe. Lino aboobo kwinda mulinguwe twamba kuti
“Ameni” kubulemu bwaLeza. 21 Lino nguLeza uzuzikizya ndiswe
andinywe muliKkilisito, wakatunanika swe. 22 Wakadinda chidindo
alindiswe akutupa muuya mumyoyo yesu mbuli chitondezyo chi-
bola. 23 Pesi ndayita Leza kuti abe kamboni amuuya wangu kuti

tendakakkonzya pe kusika kuKkolinto lino kuti ndizomusiye. 24 Eechi tachambi kuti tuyanda kuba baami kulusyoma lwanu. Anukuti, tuli basimilimo nyokwe akukondwa kwanu, mbuli mbumwimvwi mulusyomo lwanu.

2

1 Elyo ndakayeya kulubazu lwangu kuti sikoza kulinduwe muzyiindi zichiza. 2 Na ndachita kuti umvwe kuchisa, nguni unga ulandisekelezya pesi oyo nguwenya ngundachisa moyo ime? 3 Ndalemba mbuli mbunda chita kuchitila kuti ndaza kulinduwe nditachisigwi moyo ababo belede kundichita kuti ndikondelelwe. Ndilalusyomo atala andinywe moonse kuti lukondelo lwangu lulikozyene alukondelelo ndimulalo. 4 Ndakulembela chakupengana kupati akuchisa kwamoyo, alubo amisozi mingi. Tendalikuyanda kuti ndikwetele kuchisa. Nkabela, ndalikuyanda kuti uzibe bukomezi bwaluyando ndwejisi kulinduwe. 5 Kuti kuli wakachita kuti ube mumachise, teewaka zichita kulindime, pesi ayimwi nzila-kuti atakulemezyi - kulindinywe moonse. 6 Echi chisyubulo chamuntu oyu abinji zilikwene. 7 Lino kwinda chisyubulo, mweelede kulekelela akumumbulizya we. Muchiteezi kuti atakatazigwi amawuse manji. 8 Ndamukumbila kuti mutondezye luyando kulinduwe. 9 Nkaambo nchenchicho nchindakamulembela, kuti ndimusunke alubo ndizibe kuti mulaswilila mulizyoonse. 10 Elyo mwalekelela muntu chintu, ambebo ndamulekelela oyo muntu. Nchindalekelela - kuti ndalekelela nchintu -chilalekelelwa nkaambo kanduwe mububе bwaKkilisito.” 11 Ezi zilobu kuti Satani atatchengi toonse. Nkaambo tatuli bafubafuba kumaano akwe. 12 Mulyango wakajulwa kulindime aMwami ninda kaza kudolopo lyaTekisasi kuzokambawuka makani mabotu aKkilisito oko. 13 Taakwe nindakaangunikide mu muuya nkaambo takwe nindakajana Tayitasi oko. Ndakabasiya alubo ndaya kuMasedoniya. 14 Pesi alumbwe Leza unga muliKkilisito utuzulwida mukuzunda lyoonse. Kwindilila mulindiswe ulayubununa mununko unona waluzibo lwakwe koonse. 15 Nkambo kuliLeza tuli tununkilizyo tunona muliKkilisito antomwe ababo baponede alubo akati kababo balikufwa. 16 Kubantu balikufwa, nkanunkililo kazwa kulufu kaya kulufu. Kulibabo baponesegwa nkanunkilizyo kuzwa kubumi kuyakubumi. Nguni welede ezi zintu? 17 Nkaambo tatulimbuli bantu binji bawuzya ijwi lyaLeza kuti bajane mpindu. Asi kuti, akusalala kwamizezo, tulambula muliKkilisito, mbuli mbututumvwa kuzwa kuli Leza kubusyu bwaLeza.

3

1 Ani tulokutalika kulilumbayizya lwesu lubobiya na? Swe tatuyandi lugwalo lwachizibyo kuli ndinywe na kuzwa kuli ndinywe, mbuli bamwi bantu, nga tulachita obo? 2 Inywe lwanu muli lugwalo lwachizibyo, lulembedwe amyoyo yesu, tulizibikene alimwi akubalwa abantu boonse. 3 Mutondezya kuti mulilugwalo kuzwa kuli Kkilisito, Impindu yamulimu wesu. Te yaka lembwa achilembyo pesi aMuuya waLeza upona. Te yakalembedwe atala abbwe, pesi atala amyoyo yabantu. 4 Alimwi eechi nchichisimizyo nchitujisi kwindila muli Kkilisito kunembo lyaLeza. 5 Tatukwe luzibo muli ndiswe mukwamba

nikuba chili mbuli chizwa kulindiswe, pesi kuti luzibo kuzwa kuli Leza. 6 NguLeza wakatuchita twakonzya kuba balanda bachizuminano chitali cha lugwalo pesi chaMuuya, nkaambo luwalo lulajeya, pesi Muuya upa buumi. 7 Lino mulimu wa lufu- wakavundikwa mulugwalo lulamabwe - wakasika muli obu bulemu kuti bana balombe bamuIzilayeli tebakakonzya pe kulangana abusyu bwaMozesi. Echi nkambo kabulemu bwabusyu bwakwe, bulemu bwakali kuzima. 8 Ngabula vula byeni bulemu bwakubeleka bwamuuya mbukuyoba? 9 Nkambo na mulimulimu wakupa mulandu wakalabulemu, mbuvule bwingi bulibyeni buchita mulimu wabululami bukkalila mubulemu! 10 Mukwambisya echo chakali mulichimwi chindi chachitwa chaba abulewe tachichikwe bulemu muchimo echi, nkambo kabulemu obu bwindilila. 11 Nkambo kuti echo chiinda chakali abulewe ngabuloba bwingi bulibyeni bulewe kulichecho chikalilila! 12 Mbuli mbutujisi obu bulangilizi, tulibatakwe kuyowa. 13 Tatuli mboli Mozesi, wakabika chisitikizyo kubusyu bwakwe kuchitila kuti bana ba-Izilayeli tebakakonzya kulangana kumamanino abulemu obu bwakakali kwinda. 14 Pesi miyeyo yabo yakayumisigwa. Nkambo kusika sunu, elyo nibakali kubala chizuminano chipya, echo chisitikizyo chomwe mpuchichili. Takwe nichakagwisigwa pe, nkambo muliKkilisito kupela muchikonzya kugwisigwa. 15 Pesi nikuba sunu elyo kufumbwa Mozesi nabalwa chisitikizyo chivwinika myoyo yabo. 16 Pesi elyo muntu kasandukila kuMwami, chisitikizyo chilagwisigwa. 17 Lino Mwami nguMuuya oko kuliMuuya kulikwangunuka, lino swe toonse katuli abusyu bugwisigile chisitikizyo, tubona bulemu bwaMwami. 18 Tulabukulusigwa kunjila mubulemu bukozyanya bomwe kuzwa kuchibela chomwe chabulemu kunjila mulichimwi mbuli kuzwa kumwami oyo uliMuuya.

4

1 Nkinkako, nkambo tuli amulimu oyu alimwi mbuli mbutwakatambula luzyalo, tatusiki mukutyompwa. 2 Pesi, twakakkaka nsiswa anzila zyabusu. Tatwendi mububumbwe mpawo tatujati bubi pe ijwi lyaLeza akupedekezya kasimpe, twalizumizya tobeni kuliwonse mbwamvwa kubbazu lyaLeza. 3 Pesi na esu makani avumbwa, avumbidwe kupela kulibabo balimukunyonyoka. 4 Mukambo kabo, baLeza bayeyi nyika bawofwazya ikutasyoma kwamizezo. Nkambo kambubobu, tabakonzyi kubona mumuni wamakani mabotu abulemu bwaKkilisito, ulichikozyanyo chaLeza. 5 Nkambo tatuli lungululi tobeni, pesi KkilisitoJesu mbuliMwami mpawo swebo mbuli babelesi banu nkambo kaJesu. 6 Lino Leza nguwenya wakati, “Mumuni oyu munika mumudima.” Wakatondezya mumyoyo yesu kupa mumuni waluzibo lwabuna Leza mubuliwo bwaJesu Kkilisito. 7 Pesi tuli abuvubi muchibikilo chanongo, Kuchitila kuti kuboneke nguzu zyindilide mpati nzizyaLeza pepe kulindiswe. 8 Twapenzegwa munzila zyoonse, pesi pepe kuzundwa. Twakanyonganisigwa pesi pepe akuzuzigwa akupupulwa. 9 Twapenzegwa pesi pepe kusiyigwa, twakasowelwa pesi pepe kunyonyoka. 10 Lyoonse katubwezede mulindiswe mumibili yalufu lwaJesu, kuchitila kuti bumi bwaJesu alubo bukayubununwe mumibili yesu. 11 Kulindiswe nitupona twakapedekezegwa kulufu

nkaambo kaJesu kuchitila kuti buumi bwaJesu buyubununwe mumubili wesu wanyama. 12 Lino lufu luli amilimu mulindiswe pesi buumi buli amilimu mulindinywe. 13 Pesi tuli amuuya omwe walusyomo mbuli echo chakalembedwe: “ Ndasyoma, alubo ndamba.” Alubo tulasyoma aboobo tulamba. 14 Nkambo tulizi oyo wakabusya Mwami Jesu alubo andiswe oyo uyotubusya amwi aJesu mpawo akutweta antomwe mubuliwo bwakwe. 15 Kulizyoonse nkambo kandinywe kuchitila luzyalo kuti lusikile kuliboonse bantu bachite kulumbayizya kuyungizigwe kubulemu bwaLeza. 16 Lino tatwelede kuba batyompwa. Nikuba kuti chanze tulikuswekelwa, chamukati tulabukuluka buzuba abuzuba. 17 Echi chiyezyo mapenzi mawubawuba alikutubambila butamani bundemenene bwabulemu obo bwindilila zyoonse zyelesyo. 18 Lino tatulangililwi kuzintu ezyo zibonwa pesi kuzintu zitabonwi. Zintu ezi nzitubona zilamana, pesi zintu zitabonwi tazimani.

5

1 Tulizi kuti na nganda yesu yansi chilawu - yamwayisigwa, tulabuyaki kuliLeza. Ninganda itayakwi amaboko abantu pesi nganda itamani, ilikujulu. 2 Nkambo muchilawu echi tulalila kapati, kuti tukasamikwe abukalo bwesu bwakujulu. 3 Tulabulangilila bukkalo obu nkambo na twabusama tatukoyo janika katuli azintanda. 4 Kasimpe nituchili muchilawu echi tulalila kapati akulemenwa. Tatuyandi pe tukaleke kusamikwa. Pesi, tuyanda kusamikwa kuti echo chifwa chikamenegwe abuumi. 5 Watubambila echi chintu nguLeza, wakatupa muuya usalala mbuli chitondezyo cha echo chiyosika. 6 Aboobo amube alusyomo, kuti katuchili kumunzi mumubili, tuli kule aMwami. 7 Nkambo twenda akusyoma pepe akubona. 8 Lino tuli akusyomesesya katutali mumibili pele katuli mumunzi aMwami. 9 Lino twita kuti chibe chintulangilila swebo nekuba tuchiliku munzi nekuba katutali nkuko kuti mukamubotezye. 10 Mbunga toonse tuyoboneka kunembo lyachuno chalubeta chaKkilisito kwitila kuti umwi awumwi utakatambule zilengene azintu zichitwa mumubili na bubotu nekuba bubi. 11 Nekuba boobo, kuziba kuyowa Mwami tukombelezya bantu. Kulabonwa kabotu mbutubede aLeza, ndilangilila kuti kulibabo kumanjezezya anu. 12 Tatuli kwezya lubo kukombelezya ndinywe katuboneka katulibasyomekede pesi tunokumupa makani makani akulidunda atala andiswe, kuti mukabe ansandulo kuli babo balikankayizya atala akuboneka kwabo pesi kakutali mbukubede mumoyo. 13 Na tulizwide mumiyeyo yesu nkukwaLeza; pele na kuti mumiyeyo mibotu nkuyanda kwako. 14 Luyando lwaKkilisito lwatuchunda nkambo twakamanisya echi. Kuti muntu umwi wakafwida boonse aboobo boonse bakafwa. 15 Wakafwida boonse kuti bapona kabatachiponeni lwabo beni pesi baponene oyo nkambo nkako wakabafwida akubusigwa. 16 Ankambo kachechi kuzwa lino kaziya kunembo tatukabwene mumwi mukwinda munyam, nekuba kuti twakali muzi Kkilisito mukwinda munyama. Pesi kwalino tatuchizi. 17 Nkikako na umwi uli muli Kkilisito, waba chilenge chipya. Zintu zyachindi zyayinda. Bona zyaba zipya. 18 Ezi nzitu zyoonse zizwa kuliLez, wakatubwedezya mulinguwe lubo mukwinda muliKkilisito akutipa mulimo wakubwedezyanya. 19 Nkokuti muli Kkilisito leza

unolikubwedezyanya nyika kuli nguwe, kutesi kubala milaka ilatala ambaabo. Unokutupa makani akubweedelana. 20 Aboobo twakatondekwa mbuli bayimikilila baKkilisito mbuli anga Leza walikuchita kukombelezya mukwinda mulindiswe.”Twamukumbila, ankambo kwakuyanda kwaKkilisito: Amubwedelane aLeza.” 21 Wakamubumba oyo wakalezi chibi kuti abe chibi kulindiswe, kuti tukabe bululami bwaLeza mulinguwe, kuti abe chibi kulindiswe, kuti tukabe bululami bwaLeza mulinguwe.

6

1 Mbuli mbutubeleka aamwi anguwe, yulamukumbila kut mutatambuli luzyalo lyaLeza chabiyo. 2 Mbuli mbaamba kuti; “Kuchiindi cheelede ndakakuswiilizya, amubuzuba bwalufutuko ndakakugwasya.” Bona, lino nchiindi cheelede. Bona, lino ndizuba lya lufutuko. 3 Tatukonzyi kubika zilebyo kunembo lyawumwi awumwi, kuchitila kuti milimu yesu itasampawulwi. 4 Ani kuti, munchito zyesu zyoonse tulalitondezya kuti tulibalanda baLeza. Tulibalanda mulukakatilo lupati, mumapenzi, amumakatazyo, amubuyumu, 5 mukuumwa, mukubikwa muntolongo, mulupyopyongano, mukubeleka changuzu, mukubula n'onzi, munzala, 6 mubusalali, muluzibo, kuba aamoyo mulamfu, mubuuya, amuMuuya uusalala, muluyando lwini. 7 Tulibalanda bakwe mujwi lyakasimpe, munguzu zyaLeza. Tulaazilwanyo zyabululami kujanza lyachilisyo alyachimwensi. 8 Tubeleka mubulemu amukunyansigwa, amumpuwo mbi amukulumbayizigwa mbuli balaalweno pesi katuli bakasimpe. 9 Tubeleka mbuli batazibidwe anu kuti tulizidwe kabotu. Tulabeleka mbuli bafwide - bona! - tuchipona. Tubeleka mbuli bali muchisubulo chanchito zyesu pesi mbuli batapedwe mulandu walufu. 10 Tubeleka mbuki bawuside, pele tulabotelwa chalyoonse. Tubeleka mbuli bafwaba, pele tulokuvuzya buvubi. Tubeleka mbuli batakwe ani kuti tuli azintu zyiingi. 11 Twakaambula kasimpe koonse kulindinywe, nibaKkolinto, alimwi moyo wesu ulaangunukide loko. 12 Teensi musyanikizigilwe aandiswe pe, pele mulilisyanikizizye lwenu mumyoyo yenu. 13 Lino mukwaabilana kweelene - ndamwaambila mbuli bana - andinywe mujule myoyo yenu. 14 Mutasungwi jogwe aantomwe abatali bazumini. Nga bululami bulalyidilana buti abubi? Nga mbulyidilanoonzi buli aakati amumuni amudima? 15 Nchizuminano nzi Kkilisito nchakonzya kuzuminana aBbeliyali? Muzumini ulaatwambo nzi aantomwe awutali muzumini? 16 Ani n'anda yaLeza ijisi chizuminanoonzi amituni? Tuli n'anda yaLeza iipona, mbuli Leza mbaakaamba: “Ndiyookkala aakati kabo akweenda aakati kabo. Ndiyooba Leza wabo, abalabo bayooba bantu bangu.” 17 Aboobo, “Amuzwe aakati kabo, akulitantamuna,” mbwaamba Mwaami. “Mutagumi chintu chitasalali, eelyo ndiyomutambula. 18 Ndiyooba Taata wenu, alimwi muyooba bana bangu balombe abasimbi,” mbwaamba Mwaami Singuzuzyoonse.

7

1 Nobayandwa, mbukunga tuli aazisyomezyo eezi, muleke tulisalazye tubeni kubusofwazi boonse bwakunyama akumuuya.

Amuleke tutobele busalali mukuyowa Leza. 2 Amutupe mweenya!
Takwe ngutwabisizya. 3 Takwe nitwakanyonganya muntu.
Nkaambo ndakazyaamba kale kuti muli mumyoyo yesu, kuti
tufwe aantomwe akuti tupone aantomwe. 4 Ndili aakutayowela
kupati mulindinywe, alimwi nkupati kulidunda aatala andinywe.
Ndilizwide aluumbuluzyo/. Ndilafwasuka alukondo nikuba
mumafwabi eesu. 5 Elyo nitwakasika kuMasedoniya, nyama
zyesu tezyakali akulyookezya. Asikuti, twakakatazigwa munzila
yoonse akutakkalinkana kunze alubo akuyowa mukati. 6 Pesi Leza,
wuumbulizya balaansi, wakatuumbulizya akusika kwaTayitasi.
7 Tekwali kusika kwakwe biyo pe Leza nchaakatuumbulizizya.
Alubo chakali alumbuluzyo Tayitasi ndwakatambwide kulindinywe.
Wakatwaambila aatala aluyando lwanu, mapenzi anu, alubo
chiyandisyo chenu kulindime. Akaako ndakakondelwa kwiindilide.
8 Nikuba kuti lugwalo lwangu lwakamuchita kuti musululwe,
takwe nindilipa mulandu pe. Pesi ndakalipa mulandu eelyo
nindakabona kuti lugwalo lwangu lwamusuluzya, nikuba kwali
kwachiindi chiniini biyo. 9 Lino ndilakondwa, pe pe akaambo kakuti
mwakalikatazikene, pesi nkaambo kusululwa kwenu kwakamuleta
kukweempwa. Mwakabona kuusa kwabuLeza, kwakuti takwe
nimwakasweekelwa pe akambo kandiswe. 10 Nkaambo kuusa
kwabuLeza kuleta kweempwa oko kuzuzikizya lufutuko kakutakwe
kulipa mulandu. Kuusa kwakunyika, biyeni obo, kuleta lufu.
11 Amubone bupati bwakuyandisisya kwakuuasa kwabuLeza
mbubwakaleta mulindinywe. Kwakali kupati biyeni kuyandisisya
mulindinywe mukutondeezya kuti tamukwe mulandu. Kwalibupati
biyeni kusesemwa kwenu buyofu bwenu, kutaakizya kwenu,
bunkutwe bwenu, alubo chiyandisyo chanu kubona kuti kubeleka
kabotu makani kweelede kuchitwa. 12 Nikuba kuti ndakalemba
kulindinywe, tendakalemba akaambo kasimuchita chibi, na ooyo
wakachitilwa chibi, pesi kuti kuyanda kwanu kubotu kulindiswe
kuchitwe kuti kuboneke kulindinywe kumenso aLeza. 13 Nkaambo
kazeezi mpotusungilizigwa. Mukuyungizya muluumbuluzyo lwesu,
twakakondelwa alubo loko nkaambo kalukondo lwaTayitasi,
nkaambo muuya wakwe wakabukulusigwa andinywe moonse.
14 Na ndakalikankayizya aatala andinywe, tendakawusigwa nsoni.
Mulilumwi lubazu, mbuli zyoonse nzitwakaamba kulindinywe
nisimpe, kulikankayizya kwesu aatala andinywe kuliTayitasi
zyakaboneka kalili simpe. 15 Luyando lunikide kulindinywe ndupati
mbuli nayeya kuswiilila kwenu moonse, mbuli mbumwakamutambula
kabotu akuyowa akuzazama. 16 Ndilakondwa nkaambo ndili
aakutamuyowela kuzulide.

8

1 Tuyanda kuziba, bakwesu, aatala aluzyalo lwaLeza lwakapegwa
mambungano aaMakkedoniya. 2 Muchiindi chakusunkwa kumasuku-
usyo mapati, akukondwa kuzulilide, abuchete bwabo bwiindilide
bakaba aabuvubi bupati bwabuuya. 3 Elyo ndipa bukamboni kuti
bakapa mubwiingi mbuli mbubakali kukonzya, mpawo nikuba kwi-
indilila mpubakali kukonzya, elyo mukwiindila mukwaangunuka

kwabo 4 bakatukombelezya kwamoyo woonse mucheelelo chakwaabana muli ooku kugwasya basalali baLeza. 5 Eechi techakachitika mbuli mbutwakali kulangilila, pesi bakatanguna kulipeda kuMwaami lwabo mpawo akulindiswe mukwiinda mukuyanda kwaLeza. 6 Elyo twakasungwaazya Tayitasi, ooyo wakali watalika kale mulimu ooyu, kuti amninizye kuchita kwaluzyalo oku. 7 Pesi mujatikizye zyoonse - mulusyomo, mukwaambula, muluzibo, mubukozu boonse, muluyando lwenu ndumulaalo kulindiswe. Elyo alubo amubone kuti mwiinkilila kunembo mukuchita luzyalo olu. 8 Tandili kwaamba oobu chakwaangila, pesi, ndaamba oobu kuti ndisunke kunika kwaluyando lwenu mukweelanisya alo kuchiyandisyo chabamwi bantu. 9 Nkaambo mulizi luzyalo lwaMwaami wesu Jesu Kkilisito. Nikuba kuti wakali muvubi wakaba muchete nkaambo kesu, kuchitila kuti mukwiinda mukufwaba kwakwe tube bavubi. 10 Mukaambo aaka ndiyoomupa nchenjezyo iyoomugwasya. Munyaka omwe wiindide tamutalikide biyo kuchita chimwi chintu pesi mwakaaba aachiyandisyo kuti muchichite. 11 Lino amuchimaninsye. Mbuli mbukwakalichiyandisyo akumaninina mukuchichita lino, alubo ngamuchimaninizye mubupati mbumukonzya. 12 Pesi na kolaachiyandisisyo chakuchita inchito eeyi, nchintu chibotu chitambulika. Cheelede kweendelana azintu muntu nzyaleezyo, pe pe kuleezyo nzyatakweezyo. 13 Nkaambo oku takuli mbuli kuubisizya bamwi eelyo kulinduwe kube buyumuyumu. Anu kuti, kweelede kweelana. 14 Ikuzulila kwenu muchiindi eechino kuyoobeetela eezyo nzibayanda. Kuli mbubo akulako kuti buzulile bwabo bumweetele nzimuyanda, eelyo kuti kube kweelana. 15 Chili mbuli mbuchilembedwe: “Ooyo iwakali aazyiingi takwe nzyaakakuchala azyo, mpawo ooyo wakali aziche takwe nakabula.” 16 Pesi kulumba akube kuliLeza, ooyo wakabika muliTayitasi moyo wakulikkataazya aatala abamwi mbuli mbundilaawo kulindinywe. 17 Nkaambo tatambwide buyo chikkumbizyo chesu pesi wakalikkataazya loko kulinzizyo. Wakaaza kulindinywe mukuyanda kwakwe mwini. 18 Twakamutuma aamwi amukwesu uulumbayizigwa mumambungano woonse kumulimu wakwe wakwaambilizya makani mabotu. 19 Kutali eezi azilike, pesi alubo wakasalwa amambungano kuti abe sikweenda awe munyendo anchito eeyi yaluzyalo, ilikweendelezegwa andiswe mubulemu bwaMwaami lwakwe akuyanda kwesu kubotu. 20 Tulikuchitila kuti umwi atakonzyi kutongooka aatala abuuya mbutuyobuchita. 21 Tulabamba mukuchita zilikabotu, kutali kunembo lyaMwaami luzutu pesi akunembo lyabantu lubo. 22 Tulikutuma lubo umwi mukwesu aamwi ambabo. Twakamusunka munzila nyingi mpawo twakajana kali aabukozu kumilimu myiingi. Alubo ulisungweete kapati lino nkaambo kabusichaamba bupati mbwalaabo kulindinywe. 23 Mbuli Tayitasi, ooyu mweenzuma alubo ngusimilimuma kulindinywe. Mbuli kubakwesu, mbeendelezi bamakani kuzwa mumambungano. Eelyo mbulemu kuli Kkilisito. 24 Eelyo amubatondeezye luyando lwenu, alubo amutondeezye mambungano kuti nkaambonzi nitulikankayizya aatala andinywe.

9

1 Kwambisya milimo yabantu baLeza basalala, twekweelede kuti
ndamulembela njiyo pe. 2 Ndilizi atala aziyandisyo zyanu, ezyo
nzindakalikankayizya atala andinywe kubantu bakuMakkedoniya.
Ndakabaambila kuti Akkaya wakalibambila kuzwa munyaka wayi-
inda. busungusungu bwanu bwakasungwaazya bayingi kuti ba-
chite mbubonya. 3 Lino ndakatuma bakwesu kuti kulikankay-
izya kwesu andinywe kutabi kufwisya bweeme akuti mukalibam-
bile, mbuli mbundakamwaambila. 4 Ambweni, kuti baMakke-
doniya bamwi ndaza abo akujana kamutalibambilide, ngatuyoofwa
bweeme - takukwe nchinga ndilamba atala andinywe - nkaambo
ndilikkusikene mulindinywe. 5 Ndakayeya kuti kulikabotu kuti ndis-
ungwaazye bakwesu basike kiulindinywe akuti muzobambilile chipo
nchimwakasyomezya. Kuchitila kuti chibambike mbuli chilongezyo,
akuti chitabi mbuli chakumusinikizya ped. 6 Ichiliko ncheechi:
Ooyo ubuala chakuchesya ulatebula mubuche, ayooyo ubyala chaku-
langila choolwe ulatebula chilongezyo. 7 Amuleke umwi awumwi
ape mbuli kukanza kwamoyo wakwe. Kutali chamunyono na kuti
kusinikizigwa. Nkaambo Leza uyanda uupa chalumwemwe. 8 Alimwi
Leza ulakonzya kuchita luzyalo loonse kuti lweete kulindinywe ikuti
kukabe, muzyiindi zyoonse, muzintu zyoonse, kuti mujane zyoonse
nzimuyanda. Eechi chiyooba kuti mukayungizye milimu mibotu.
9 Kuli mbuli mbukulembedwe: “Wakaaba buvubi bwakwe akubupa
kubachete. Bululami bwakwe bulapona kwalyoonse.” 10 Ooyo
uupa mbuto kubalimi nguubyala alimwi chinkwa chakulya uyoopa
akuyungizya mbuto yakubyala. Uyoyungizya butebuzi bwabululami
bwako. 11 Muyoovubisigwa munzila zyoonse akuba sibuuya. Eezi
ziyooleta kulumba kuliLeza kwiinda mulindiswe. 12 Kukunyampula
mulimu ooyu takuli kugwasizya bantu baLeza basalala luzutu pe, pesi
alubo kuyooyeta muzintu zyiingi zyakupa Leza zipo. 13 Nkaambo
kakweezegwa akwiimikizigwa kwenu amulimu ooyu, alimwi muy-
oolumbayizya Leza akuswilila kukuzumina makani mabotu aaKkil-
isito. Muyoolumbayizya Leza alubo azipo nzimuyoobunganisya
chalumwemwe kulimbabo akuli wumwi awumwi. 14 Mbibanu, alimwi
balikumukombela. Bachita eezi nkaambo kaluzyalo lupati lwaLeza luli
alindinywe. 15 Ngalumbwe Leza achipo chakwe chitaambiki!

10

1 Ime nde Pawulo, lwangu ndamusungilizya, mukulibombya al-
imwi mubwiime bwaKkilisito. Ndateta chiindi neli anywebo, pesi
tandikwe buyofu kulindinywe chiindi netawo. 2 Ndamukumbila kuti,
kuchiindi neli anywebo, tandikoyooyowa akwaamba kanzambwene.
Pesi ndiyeya kuba akutayowa kuchiindi nchekazya babo bachitaanga
tulenda kwiinda munyama. 3 Pele nanka tulenda munyama, tatul-
wani inkondo kwiinda kunyama. 4 Pele zilwanyonzetulwanya tazili
zyanyama. Anukuti, tuli amanguzu mapti ngetumwayisya mampan-
gala mayumu. Zyeeta inkazi zisowa kukazya buyo. 5 Abobo tu-
lamwaya zyoonse zintu zyakujulu zilibusya akukazya luzibo lwaLeza.
Tulabweza akwaanga miyeyo yoonse yabuzike kuti iswiilizye Kkil-
isito. 6 Alimwi twalibambila kupa chisubulo kumichito yakutaswilila,

chakufwambana mbuli kuswilizya kwangu mbukuzulide. 7 Langa ziboneka kunembo lyako. Na umwi ulizumide kuti nguwaKkilisito, mbubo aswe mbutubede. 8 Nkaambo na ndalikankayizya bunini kupati atala anguzu zyesu, ezyo Mwaami nzyakatupa kukumuyaka alimwi pepe kumumwaya, nsikoyoofwa nsoni. 9 Nsiyandi kuti kuboneke aanga ndikumuyosya kumugwalo angu. 10 Nkaambo bamwi bantu, “Magwalo akwe alisungwete a changuzu, pele bube bwamubili mbuteteete. Majwi akwe tayeeleli kwaaswilila.” 11 Amuleke bantu baliboobo bazibe kuti nzetubede mumajwi amumagwalo eesu chiindi nitutawo abobo mbutuzoba munchito zyesu anetuliwo. 12 Tatukonzyi kwiinka kule kuyolibunga lwesu na kulyezyanisya lwesu ababo balidundizya lwabo beni. Pesi nibakalyela lwabo beni mumwi mumwi akulyezyanisya lwabo beni akuli umwi awumwi abobo tababoni. 13 Swebo, nchobeni, tatulikankayizyi kwiinda mumweelwe. Anu kuti tuyochita oobo luzutu mweelwe wesu Leza ngwatweelesezya, mweelwe uyosika oko kule nkubede. 14 Nkaambo tatulyoololi lwesu chiindi nchetusika kulindinywe. Twakali batanzi kusika kule kukindinywe amakani mabotu a Kkilisito. 15 Tatulikankayizyi kwiinda kumweelwe wamulimu wabamwi. Anukuti, bulangizi bwesu mbwakuti lusyomo lwenu kaluchiya bukomena, amulimu wesu akati kenu ulakomena kapati. 16 Tulalangila ezi, kuchitila kuti tukakambawuke makani nekuba kuzisi zilikunembo lyanu. Tatulikankayizyi atala a mulimu ulikuchitwa mumasena awumwi. 17 “Pesi muleke uulikankayizya alikankayizye muMwaami.” 18 Nkaambo tensi ooyo ulisala lwakwe nguzuminwa. Anukuti, ngoyo uzumininwa aMwaami.

11

1 Ndipeekezya kuti ube aandime muli bumwi bufubafuba. Pesi nkasimpe kuti ulaandime! 2 Nkaambo ndili aabbivwe anduwe. Ndikuchitila bbivwe lilaabunaLeza, nkaambo ndakakusyomezya lukwatano kumulumi omwe. Ndakasyomezya kukutondeezya kubantu mbuli nakalindu uumaninide kuli Kkilisito. 3 Pesi ndilikuyowa kuti muliimwi nzila, aawo mubbi sizibi nakeeneena Eva abusongo bwabumpelenge bwakwe, miyeyo yako ikonzya kusweeka kuzwa kukukomba kusinizizye alimwi kusalala kuliKkilisito. 4 Nkaambo kuti umwi muntu wasika wakambawuka uumwi Jesu kwiinda ooyo ngutwakakambawuka. Na kuti mwatambula uumbi muuya kwiinda ngumwakatambula kale kana kuti mwatambula limbi ijwi lisiyene kuli eelyo ndimwakatambula kale. Mbuli mbumukkala kamuzibona zintu eezi! 5 Nkaambo ndiyeya kuti nsili aansi kababo baambwa kuti mbebatumwa bantu loko. 6 Pesi nikuba kuti tendakayiya zyakwaambuula, tachaambi kuti nsikwe luzibo. Muli zyoonse nzila amuzintu zyoonse twakachita kuti eechi chizibwe kulindinywe. 7 Ndakabisya na kulibombya kuchitila kuti musumpulwe? Nkaambo ndakamukambawukilamijwi lyaLeza kakutakwe muulo. 8 Ndakabbida zimwi mbungano mukutambula lugwasyo lwabo kuti ndizoomubelekele. 9 Nindakali aandinywe alimwi nkebulide taakwe ngundakalemezya. Nkaambo nzindakali kuponaazyo zyakali kuzwa kubakwesu ibakwaza kuMasedoniya. Kuli zyoonse ndakalibamba kuti nsibi mukuli kulindinywe, alimwi ndiyochita mbubo lyoonse. 10 Mbuli simpe lyaKkilisito mbulili mulindime, ooku kupakala kwangu takukoyoowumuzigwa pe muli amwi masena aaku

Akkayiya. 11 Nkaambonzi? Nkaambo nsimuyandi pe? Leza nguuzi.
12 Alimwi nzichita ndiyoyinkilila kunembo akuzichita, kuchitila kuti
ndikagonke mweenya wababo bayanda mweenya wakujanika kabali
mbuli ndiswe muzintu nzibalidundiizya aatala anzizyo. 13 Nkaambo
bantu baliboobu mbatumwa babeji alimwi mbabelesi balaalweeno.
Balyeena kuti mbatumwa baKkilisito. 14 Alimwi eezi tazigambyi pe,
nkaambo alakwe Satani ulyeena kuti mungelo wa mumuni. 15 Tachili
chigambyo chipati pe kuti abalabo babelesi bakwe balyeena kuti
mbabelesi ba bulumami. Impindu yabo iyooba eezyo zyeendelana
amilimo yabo. 16 Ndilaamba alimwi: Takubi muntu uyeya kuti ndili
chifubafuba. Pesi kuti mboyeya, munditambule mbuli chifubafuba
kuchitila kuti ndipakale buniini. 17 Nzindilikwaamba akupakala ooku
kwakudundula - nsili kwaambuula munzila njali kunowambuula aayo
pe Mwaami - njindili kuti mbuli chifubafuba. 18 Mbuli kuti bantu biingi
bapakala zyeendelana anyama, ambebo ndiyoopakala. 19 Nkaambo
mulabotelwa kubaamwi abantu bafubafuba. Inywe lwenu muli
basongo! 20 Nkaambo muntu umuchita bazike, na wamunyonyoona,
wamulya maanu, walisumpula, na kuti wamusinka lubayi kumenso.
21 Ndiyowamba kumawuse eesu kuti twakalilekelela loko akuchita
oobo. Anu kuti umwi muntu wapakala - Ndili kwaambula mbuli
chifubafuba - Ambebo ndilapakala. 22 Mba Hibbulu na? Ambebo
mbebede. Mba Izilayeli na? Ambebo mbebede. Mba mazyalane
aa Abbulahamu na? Ambebo mbebede. 23 Mbabelesi baKkilisito
na? (Ndili kwaambula anga ndapenga.) Ndiliinda aawo: kumilimu
miyumu, muntolongo nyingi, mukuumwa kwiindilide, mukuswanana
antenda nyingi ziyosya. 24 Kuzwa kubaJuda ndakatambula tuli
musanu “kunabbwa myoondo makumi one kakugwisigwa omwe.”
25 Tutatu ndakawumwa atulamu. Lumwi nketululwa mabwe. Tutatu
nkezapukilwa bwaato. Ndakakkala busiku azuba lyomwe aantan-
ganana mulwizi. 26 Ndakeenda twiingi nketentuuka milonga, nketen-
tuuka bajayi, nketentuuka kubantu bakulindiswe, nketentuuka kuli
bamasi, nketentuuka mugunzi, nketentuuka mulusaka, nketentuuka
kulwizi, nketentuuka kuli bakwesu babeji. 27 Ndakabeleka mubuzike
akoomba, mumansiku miingi akatali koonwa, munzala amunyota,
twiingi kelyimya, mumpeyo amuchintanda. 28 Kusiya kuli zyoonse
zimwi, kuli kupengaana kwangu mazuba woonse nkeyeeya aatala
ambungano zyoonse. 29 Ngwani utakwe nguzu alimwi ime nsibulide
nguzu? Ngwani wadadalisigwa, alimwi ime nsipyi? 30 Kuti keyelede
kupakala, ndiyopakala aatala azezyo zitondeezya kutasima kwangu.
31 Leza alimwi Wisi waMwaami Jesu, ooyo wakalongezegwa kutamani,
ulizi kuti nsili kubeja pe! 32 Ku Damasikkasi, imuleli munsi lyaMwaami
Aletasi wakali kulinda gunzi lyaDamasikkasi kuti andisunge. 33 Pesi
ndakaselezegwa muchizuma kuzwa kumpulunguzyo yabulambo, al-
imwi ndakafutuka kuzwa kumaboko aakwe.

12

1 Njelede kuli dundizya, nikuba kuti tachigwasyi. Pesi ndilaya
kuzilengaano aziyubunuzyo zizwa kuMwaami. 2 Kuli mwaalumi
umwi ngundizi muliKkilisito oyo minyaka iili kumi ayine yakayiinda -
wakali mumubili tandizi pe, Leza nguuzi - wakatolwa kujulu lyatatu.
3 Alimwi ndilizi kuti oyu mwaalumi - naa muumubili, kanakuti kunze

aamubili tandizi pe, Leza nguuzi - 4 wakatolwa kubusena bwakulyookezya nkwakaakumvwa majwi aatambiki alimwi tachili mumulawu kuti bantu baawambe. 5 Mukuyiminina muntu uuli oobo ndali dundiizya. Pesi ime ime nkelyiimvwilidi lwangu nsikolidundilizya pe, ado biyo aatalaakubula nguzu kwangu. 6 Na kuti ndasla kulidundiizya, nsikoba chifubafuba, nkaambo ndinoli nkengamba kasimpe. Pesi ndilatantamuka kukuli dundiizya, kuchitila kuti kutabi uumwi undiyeeyela atala loko kwinda ezyoo nzyabona mulindime na kuti nzyamvwa kuzwa kuli ndime. 7 Mukundigwaysa kuti nditalisumpuli nkaambo kakukwiindilila kwabupati bwaziyubunuzyo, ndakapegwa buumvwa munyama, kuti mutumwa wasatani andipenzye kuchitila kuti nditali sumpuli. 8 Ndakakkombelezya Mwami tutatu aatala acheechi, kuti achigwisye kuzwa kulindime. 9 Pesi wakati kulindime, “ Luzyalo lwangu aalinduwe lulizulide, nkaambo nguzu zilazulizigwa mukubula nguzu.” Aboobo inga chilabota loko kulidundiizya aatala akubula nguzu kwangu, kuchitila kuti nguzu zyaKkilisito zikale aali ndime. 10 Aboobo, ndilakutisika nkaambo kaKkilisito mukubula nguzu, muzisapi, mukupenzegwa, amuzyiimo zityompya. Awo nesikwe nguzu mpimpawo mpelaanguzu. 11 Ndaba chifubafuba! Ndinywe mwakandisyanikizya kuchita oobu, nkaambo ndakeelede kulumbayizigwaa andinywe. Nkaambo teenzi ndakali muniini pe kulaabo bateegwa mbatumwa bapati, nikuba kuti nsili chintu. 12 Zitondeezyo zyakasimpe zyamutumwa zyakachitwa aakati kanu akukakatila koonse, zitondeezyo, azigambyo amaleele. 13 Ino mwakacheya biyeni kubupati kwiinda mbungano zyoonse, kunze kwakuti teensi ndakali mukkulikuli ndinywe? Mundilekelele mukubisya ooku! 14 Mulange! ndilibambilide kuza kuli ndinywe ilwatatu. Nsikozooba mukkuli kulindinywe, nkaambo nsiyanduuli zyenu. Ndiyanda ndinywe. Nkaambo bana tabeelede kuyobwenda bana. 15 Chakubotelwa inga ndila maninsya lubono lwangu akumana ime lwangu nkemaninina myuya yanu. Nankemuyanda loko, ino ime ndiyandwe buniini na? 16 Mbuuli mbukubede takwe nindaka mulemezya pe. Pesi nkaambo ndilimuchenjezu loko, ndime ndakamujata chalweeno. 17 Ani ndakalya maanu na kwindila kuli baabo mbindakatuma kuli ndinywe? 18 Ndakasungwazya Tayitasi kuti ayinke kuli ndinywe, alimwi ndakatuma uumwi mukwesu kuti amusindikile. Ani Tayitasi wakamulya maanu na? Teetwakenda mumuuya omwe na? Teetwakakeenda mumuuyaomwe na? Teetwakeenda muntambo zyomwe na? 19 Ani muyeeya kuti echi chiindi choonse twakali kulikwabilila kuli ndinywe? Mumenso aaLeza, nomuyandw, muliKkilisito twali kwamba zyoonse katuzyambula kusimisigwa kwanu. 20 Ndiyoowa kuti ndaza amwi nsiko zoomujana mbuui mbepeekezya. Ndiyowa kuti amwi tamukozoondijana mbuli mbumupeekezya. Ndiyowa kuti amwi kunoli kukkazyania, bbivwe kunyemezya, kusaluulana kuninaania, kuvwiya, bulutiluti akutabambika kabotu. 21 Ndiyoowa kuti ndaboola Leza wangu uyoondibombya kunembo lyenu. Ndiyoowa kuti amwi ndizoowusa nkaambo kabwiingi bwabaabo bakabisya kale kabateempedwe pe kubusofwaazi abusangu alimwi akwemuzya kusofweede nkubakachita.

13

1 Aaka nkachitatu aawo kandilikuza kulindinywe. “Kaambo koonse
keelede kwaambuulwa kakali aabazi chakchitika babili nikuba batatu
bakamboni.” 2 Ndakaamba kale kulibaabo bakabisya chiindi alimwi
akuli boonse nindakali nkuko kwachibili, alimwi ndaamba lubo: Nda-
zooza lubo, tandikozoobalekelela pe. 3 Ndamwaambila eechi nkaambo
mulikuyanduula bukamboni bwakuti Kkilisito uliikwaambula muk-
wiinda mulindime. Tawongedwe pe kulindime. Anukuti ulaanguzu
mpati mulindinywe. 4 Nkabela wakabambuula mukukompama, pesi
tuyoopona anguwe anguzu zyaLeza akati kanu. 5 Amulilingule lwanu
kuti mubone na muli mulusyomo. Mulisunke lwaenu. Tamuyeyi
eechi na aatala alwanu, kuti Jesu Kkilisito uli mulindinywe? - kunze
akuti, iyi, mwakakachilwa musunko. 6 Alimwi ndili aabulangilizi
bwakuti muyooyeya kuti tatukachidwe pe musunko. 7 Lino twakomba
kuliLeza kuti mutakayiti chibi pe. Tandikombeli kuti pe tukalibonye
akuzunda musunko. Anukuti ndikomba kuti mukachite chilikabotu,
nikuba ngatulalibonya mbuli bakakachilwa musunko. 8 Nkaambo
tatukonzyi pe kuchita nikuba chimwi chintu chilwana akasimpe,
pesi buyo kwakasimpe. 9 Nkinkaako tulakondwa na katukompeme
alimwi kamusimide. Tuliikukomba lubo kuti mubambwe zizulide.
10 Ndilemba zintu eezi kandili kule andinywe kuchitila kuti na kandili
aandinywe nditazoochiti zyalunyemo andinywe mukubelesya cheelelo
changu - eecho Mwaami nchakandipa kuchitila kuti ndimuyake,
pe pe kumunyonyoona. 11 Kumamaninsizyo, bakwesu, mukondwe!
Mubelekele kuchitululwa, amusungwaazigwe, muzuminane, mukkale
muluumuno. Alimwi Leza waluyando aluumuno uyooba aandinywe.
12 Mujuzyanye alumyonto lusalala. 13 Bantu basalali boonse baLeza
balamujuzya. 14 Luzyalo lwaMwaami Jesu Kkilisito, luyando lwaLeza,
alimwi bulyidilano bwa Muuya Uusalala bukabe aandinywe moonse.

Ba Galatiya

1 Pawulu, mutumwa - uutali mutumwa uzwa kubantu naanka
kwiinda mumilimo yabantu, pesi kwiindilila muli Jesu Kkilisito
mpawo a Leza Taata, oyo wakamubusya kuzwa kubafu - 2 mpawo
aboonse balombe bali andime, muzibunga zyaku Galantiya: 3 Luzyalo
kulindinywe mpawo aluumuno luzwa kuli Leza taatesu mpawo a
Mwami Jesu Kkilisito, 4 Wakalipeda lwakwe kuzibi zyesu kuchitilakuti
atwaangunune kuzwa kububi bwalino, kwiinda mukuyanda kwa
Leza wesu mpwao a Taata, 5 Kulinguwe akube bulemu kwalyoonse
alyoonse. Amen. 6 Ndagamba kuti mulikubweeda achakufwambana
kuzwa kulinguwe wakamwiita muluzyalo lwa Kkilisito. Ndagamba
kuti wasandukila kumakani asiyene, 7 teensi kuti kulaambi makani,
Pesi kulibamwi bantu bayanda kumuchitila mapenzi a Kkilisito 8 Pesi
nikubakuti swe naa mungelo uuzwa kujulu walikukambawuka kulin-
duwe makani aatali mbuli aya ngitwakali kukambawuka kulindinywe,
ngabe mutuke. 9 Mbuli mbutwamba kumatalikilo, mpawo lino
ndaamba lubo, “naa umwi wakambawuka kulindinywe makani aatali
mbuli ngimwakatambula, ayo ngabe mutuke.” 10 Sa lino ndikulanguula
buuya bwamuntu nanka bwa Leza? Saa ndikulangula kuboteezya
muntuma? kuti nkecheezya kubotezya muntu, nsichili mulanda
waKkilisito. 11 Mbuli mbiyanda kuti muzibe, nobakwesu, kuti makani
ngindakambawuka teensi aamuntu. 12 Teensi ndakatambula kuzwa
kumuntu naba oomwe naanka kuyiisigwa. Nikuba boobo, kwakalik-
winda muchiyubunuzyo cha Jesu Kkilisito kulindime. 13 Mwakamvwa
ataata akupona kwangu mutunsiyansiya twaba Juda, mbuli mbun-
dakapenzya mbungano zya Leza kuzwa mubwelede mpawo nda-
likwezya kuzimwaya. 14 Ndakakkomena muchanza chamuJuda
bwindilide kubiingi oboo bakali beselalyangu, kuzwa kubantu bangu.
Obu mbubo bwindilide bwechiyandisyo nchindakali aacho kuchaanza
chabamataata. 15 Pesi elyo nakandibikka kumbali kuzwa muda
lyabaama, mpawo ooyo wakandiita kwiinda muluzyalo lwakwe,
16 wakabotelwa akutondezya mwanakwe mulindime, kuchitila kuti
ndikakkambawuke akati kabamaasi, Teenda kabukakubuzya aamubili
abulowa. 17 Teensi ndakayinka ku Jelusalema kuli baabo bakali
batumwa kunembo lyangu. Kwinda kuchita oobu, ndakayinka ku
Alabbiya mpawo ndaboola ku Damasikkasi. 18 Alimwi nikwakiinda
minyaka yotaatwe ndakayinka ku Jelusalema kuti nkazibe Sifasi
mpawo ndakakukkala anguwe mazuba aalikkumi amusanu. 19 Pesi
takwe mutumwa ngwindakabona kunze kwa Jemusi, mwanike wa
Mwami. 20 Kulizezi nzindalemba kulindinywe, ndasyomezya kunembo
lya Leza kuti nsilikubeja pe. 21 Mpawo ndakayinka kuchisi cha Siliya
aku Silisiya. 22 Teensi ndakalizibidwe kumenso akumambungano aku
Judaya ali muli Kkilisito. 23 Bakazimvwa biyo kazilikwambwa, “mwa-
lumi wakali kutupenzya lino ngulikukambawuka makkani mabotu aa
lusyomo ndwakali kwezya kumwaya.” 24 Mpawo bakalemeka Leza
nkambo kangu.

2

1 Nikwakinda myaka kkumi ayiine ndakabweda ku Jelusalema
a Bbanabbasi, ndakabweza Tito alakwe. 2 Ndakinka nkambo
kachiyubunuzyo akubapandulwida makani ngindakali kukambawuka
akati kabamaasi. Ndakambula kunsiswa abalemekeka, kuti ndibe
akanzambwenene kuti kuchijana - teendakachijana- chabuyo. 3 Asi
nekuba kuti Tito wakali andime awakali mu Giliki, bakasungilizya ku-
palulwa. 4 Bakwesu babeji bakaza munsiswa kuzolingula lwangunuko
ndutulalo muli Kkilisito Jesu. Bakali kuyanda kutuchita bazike. 5 Pesi
tetwaka zumina kulibombya kulimbabo muchiindi chinini, kuchitila
kuti simpe lyamakani mabotu likkalilile mulindinywe. 6 Asikulabo
balikulangila kulemekwa (kufumbwa mbubakabede takwe nichamba
chintu kulindime, Leza talangilili chiimo) -abo, ndati, abo bakaliku-
langika nkabalemekeka tabayungizizye chintu kulindime. 7 Musiyano,
bakazobona kuti ndakapegwa makani mabotu kulabo batapalwidwe,
mbokunga Pita wakapegwa makani mabotu kulaabo bapalwidwe.
8 Nkambo Leza, wakabeleka kuli Pita kubutumwa kulibabo bapal-
widwe, wakabeleka kulindime kulibamaasi. 9 Awo Jemusi, Kkefasi
a Joni, abo bakali minsemu, bakabona luzyalo ndundakapegwa,
bakamuzuminina Bbanabbasi ambebo. Bakatuzuminina kuti twiinke
kuli bamaasi ambabo bayekulabo bapallwidwe. 10 Bakakumbila
kutituyeeye bachete, nchintu nchindakalibambilide kuchita. 11 Asi
Kafasi nakasika ku Antiyoki, ndakamukazya kumeso akwe nkambo
wakalijana kalamulandu. 12 Nkabatanasika balumi bakazwide kuli
Jemusi, Kkefasi wakali abamaasi. Pesi nibakasika balum, wakaleka
wakalisosolosya kulibamaasi. Wakayoowa abobakali kuyandisisya
bupalule. 13 Abobo boonse bamaJuda bakanjilana awe mukuwu-
pawupa. Nikuba Bbanabbasi wakapambuka abo mukuwupawupa
kwabo. 14 Pesi nindakababona kuti kuchita kwabo takuli kwakutobela
simpe lyamakani mabotu pe, Ndakati kuli Kkefasi kunembo lyabo
boonse, “Kuti nkoli mu Juda nkoli kupona mbuli muJuda, ulalangila
biyeni bamaasi kuti bapone mbuli bama Juda?” 15 Iswetubeni tuli
maJuda mukuzyalwa pepe bamaasi basizibi, 16 Eno tulizi kuti takwe
muntu ululamikwa amilimu yamulawu pesi kulusyomo muli Kkilisito
Jesu. Iswe twakasyoma muli Kkilisito Jesu ikuti tululamikwe a lusyomo
muli Kkilisito kutali kwamilimo yamulawu. Kumilimo yamulawu
takwe nyama iyolulamikwa. 17 Pesikuti twayanda kululamikwa muli
Kkilisito, iswebo tuyojanwa nkatuli basizibi, lino Kkilisito mubelesi
wabasizibi? 18 Kuti nkelikuyakulula zintu nzindaka mwayide, ndili
tondezya kuti ndichili sikutyola mulawu. 19 Kambo kwinda kumulawo
ndakafwa kumulawo, kuti ndiponene Leza 20 Ndakabambulwa an-
tomwe a Kkilisito, Takucheensi ndime upona, asikuti Kkilisito ngupona
mulindime. Ibuumi lino mbwendipona munyama ndapona mulusy-
omo mumwana a Leza, Oyo wakandiyanda wakapelida kambo kangu.
21 Nsibikide kumbali luzyalo lwa Leza, ikuti bululami bwalikujanwa
kwinda mumuulo, unoli Kkilisito wakafwida chabuyo!

3

1 Nibana Galatiya nobafubafuba! Ngwani wakamulowa? Kunembo
lyamenso enu Jesu Kkilisitu wakatondeezegwa mbuli mbakabambu-
ulwa. 2 Echi nchicho chintu chimwi nchindiyanda kwiiya kuzwa

kulindinywe: Mwakatambula Muya na kuzwa kumilimu yamulawu na kuzwa kukusyoma nzimwakamvwa? 3 Mulibafubafuba oobu? Kamunoli mwatanguna aMuya, muyomaninsya munyama na? 4 Mwakafwaba na muzintu zyiingi chabuyo - na mwakachita chabuyo? 5 Ooyo uupa Muya kulindinywe akuchita maleele akati kenu ulazichita kwiinda mumulawu na kana mukumvwa chalusyomo? 6 Mbuli Abbulahamu “mbakasyoma Leza alimwi zyakayesyanisigwa mbuli musalali kulinguwe,” 7 munzila njiyo eyi, mumvwisisisye, lino, kuti mbalusyomo aabo biitwa kuti mbana baAbbulahamu. 8 Malembe mbuli mbaalangililidwe kuti Leza uyolulamika baMasi alusyomo, wakakambawuka kale makani mabotu kuli Abbulahamu, kati, “Mulinduwe masi woonse ayolongezegwa.” 9 Nkinkaako, aabo balusyomo balalongezegwa aantomwe aAbbulahamu, muntu walusyomo. 10 Aabo boonse baponena kumilimu yamulawu balitukidwe; alubo kuli lembedwe, “Ulitukidwe ooyo woonse uutatobelezyi zyoonse zilembedwe mubbuku lyamulawu, akuzichita.” 11 Lino zili aantanganana kuti takukwe muntu uululamikwa kunembo lyaLeza amulawu, nkambo baluleme bayoopona chalusyomo. 12 Pele mulawu teensi walusyomo, pesi, “Muntu uuchita milimu yamulawu weelede kuponena njiyo.” 13 Kkilisito wakatuunununa kuzwa kulutuko lwamulawu mukuba lutuko lwesu - nkambo kulilembedwe, “Ulitukidwe woonse uulengelela mumusamu” - 14 kuti chilongezyo chaAbbulahamu kusikile baMasi muliKkilisito Jesu, kuchitila kuti alusyomo tukonzye kutambula chisyomezyo chaMuya. 15 Bakwesu, muleke ndaambe mubuntu. Muchizuminano chabambwa abantu, tawope muntu unga ulachibika kumbali na kuyungizizya kulinchicho, na chayimikwa amulawo. 16 Lino zisyomezyo zyakaambwa kuli Abbulahamu akulunyungu lwakwe. Tachaambi kuti, “ku lunyungu” kwaamba biingi, pesi kuliwumwi biyo, “alimwi kulunyungu lwakwe,” kali Kkilisito. 17 Lino nchewamba ncheechi: Mulawu, wakasika kakuli kwiinda myaaka ili myanda iine ili a makkumi aatatu, tiibiki kunze pe chizuminano chakabambwa aLeza. 18 Nkaambo na lukono kaluza akambo kamulawu, nkokuti taluchizi achisyomezyo. Pele Leza wakachipa Abbulahamu chalusyomo. 19 Ninzi mpo, ugwasya nyamayi mulawu? Wakayungizigwa akambo kazibi, kusikila lunyungu lwaAbbulahamu lwasika kuliwooyo wakapegwa chisyomezyo. Mulawu wakabikwa mukubeleka kwiinda mubangelo mumanza aasimwaama aakati. 20 Lino simwima aakati zyaamba zyiinda muntu womwe, pele Leza ngumwi. 21 Akaako mulawu ulakazyanya na azisyomezyo zyaLeza? Chanchobeni pe! Na mulawu wakali wapegwa kuti upe bumi, akaako bululami chanchoonzyo ninga bwakasika a mulawu. 22 Pele malembe akabika zyoonse zyachibi muntolongo. Leza wakazichita ezi kuti chisyomezyo chakutufutula muli Jesu Kkilisito chikakonzye kupegwa kulibaabo basyoma. 23 Lino kalutanasika lusyomo, twakalijiswi mubwange bwamulawu, katwaangidwe kusikila lusyomo lyayubununwa. 24 Aboobo mulawu wakatubeda mwiiminini kusikila Kkilisito wasika, kuchitila kuti tukonzye kululamikwa mulusyomo. 25 Pele lino mukuti lusyomo lyakasika, tatuchili mumaboko a mwiiminini. 26 Nkaambo nywebo moonse muli bana baLeza kwiinda mulusyomo muli Kkilisito Jesu. 27 Nkaambo mbuli biingi benu mbubakabbabbatisigwa muli

Kkilisito, mwakatambula Kkilisito. 28 Takukwe muJuda na muGiliki,
takukwe muzike na waangunukide, takukwe mwalumi na mwanakazi,
nkaambo mulibamwi muli Kkilisito Jesu. 29 Alimwi na kamuli baKkil-
isito, zyaamba kuti muli lunyungu lwa Abbulahamu, abasikukona
mbuli muchisyomezyo.

4

1 Ndaamba aya kuli sikulyalukono, kuciindi nowakacilimwana,
takwe kusiyana amuzike, asikoli mwanibusena boonse. 2 Pele kali
munsi abuzuluzi abwendelezi kusikila kuciindi cakabikwa a wisi.
3 Mbubonya nitwakachili bana, twakali mubuzike kumalengelo, aku-
mulawu wayeyi nyika. 4 Asi ciindi nichakasika, Leza wakatuma
mwana wakwe, wakazyalwa kumwanakazi, wazyalwa aansi amu-
lawu. 5 Wakachita oobo kukunununa aabo balikuunsi amulawu,
kuti tukatambulwe mbuli bana. 6 Nkambo kakuti muli bana, Leza
wakatuma mumyoyo yesu muuya wamwana wakwe, ngutwiita kuti,
“Abba, Taata.” 7 Aboobo tochili muzike, asi mwana, alimwi mbuli
mboli mwana, waba sikulyalukono lwa Leza. 8 Asi kuciindi echo,
nchiwakatalina kuziba Leza, wakali mubuzike bwayooyo, utajisi
bu Leza bwinibwini. 9 Pesi bwalino mwakaziba Leza, nkam-
bonzi mwabweda kuzichito zitete zitagwasyi zyamalengelo amulawu?
Muchiyanda kuba mubuzike lubo na? 10 Mulalangisisya mazuba
amyeezi mipya azyiindi aminyaka! 11 Ndamuyowela kuti amwi
milimo yangu njindaka mubelekela yaba yabuyo. 12 Ndamukumbila,
bakwesu, amube mbulindime, nkambo ambebo ndaba mbuli ndinywe.
Takwe nimwa ndibisizya. 13 Aboobo mulizi kuti kambo kabul-
wazi bwanyama nkindakamukambawukila ijwi chiindi chitaanzi.
14 Nekuba kuti nyama yangu yamunjizya mumisunko, takwe nimwa
ndiwabasya na kundikaka. Pele mwakanditambula mbali angelo
wa Leza. 15 Lulikuli lulongezyo lwanu? Mbuli mbundi lungulula
kulindinywe kuti, ansinga zyalikukonzeeka, kamunonkoola meso anu
kamwapa ndime. 16 Nekubobo inga ndaba sinkondonyokwe nkabo
kakumwambila kasimpe? 17 Balisungwete kuyanda kukona, Asi
katakwe mpindu mbotu,. Bayanda kumumuuzya akuti musungwalile
mbabo. 18 Nchibotu lyoonse kusungwalila bubotu bulampindu,
kutaamba neli anywe kupelape. 19 Na twana twangu, lubo nd-
abamumachise akutumbuka ado Kkilisito abumbwe mulindinywe.
20 Ndilombozya kuba akati kanu lino akuchincha mambwido angu,
nkamo mwandigambya. 21 Amundambile inywe nimuyanda kuba
aansi amulawo, temwakumvwa mulawu? 22 Nkambo kulilem-
bedwe kuti Abbulahamu kajisi bana balombe bobile, omwe kali
mwana wamusimbi muzike awomwe kali mwana wamwanakazi
uwakangunukide. 23 Omwe wakazyalwa kumusimbi muzike nkambo
kanyama, asi umwi wakazyalwa kumwanakazi uwakangunukide
kwinda muchisyomezyo. 24 Ezi zilapandulula kaaano kachiindi
kuti banakazi aba bobile bayiminina zizuminano zyobile. Omwe
wabo wakali kuzwa kuchilundu cha Sinayi abobo wakazyala bana
mubuzike. Oyu ngu Hagayi. 25 Lino Hagayi uyiminina chilundu
cha Sinayi mu Alabbiya; aboobo uyiminina bubebwa Jelusalema,
nkali mubuzike abana bakwe. 26 Pele Jelusalemu uulikujulu ulan-
gunukide, nkambo ngonguwe baama. 27 Nkambo kulilembedwe kuti,

“Amusekelele, nywebo nongoomwa nimuyazyali; kkwila akutambwiizya kwalukondo, wenotali koomba amachise abutumbu; nkambo bana bayooyo utakwetwe mbiingi kwinda bamwanakazi ula mulumi.” 28 Asi nywebo, bakwesu, mbuli Izaka, mulibana bachisyomezyo. 29 Kuchiindi echo ooyo wakazyalwa kunyama wakapenzyaoyo wakazyalwa kumuuya. Mbukubede alino. 30 Pele malembe atyeni? “Taanda musimbi muzike amwana wakwe. Nkambo mwana wamusimbi muzike takonzyi kwabana lukono amwana wamwanakazi walwangunuko,” 31 Aboobo, bakwesu, tatuli bana bamusimbi muzike pe, tulibana bamwanakazi walwangunuko.

5

1 Mulwaangunuko Kkilisito wakatwaangununa. Amwiime nji, alimwi, mutakabikwi limbi mubweendelezi bwa moyo wabuzike. 2 Amubone, me, ndePawulo, ndamwaambila kuti na muntu wazuminina kuti apalulwe, Kkilisito takwe mbayomupa mpindu nikuba kutyeni. 3 Ndipa bukamboni lubo kumwaalumi woonse uuzuminina kupalulwa kuti unoli weeela kutobelezya mulawu woonse. 4 Wagwisigwa kuli Kkilisito, iwebo notazosalazigwe a mulawu; tokojana limbi luzyalo. 5 Nkaambo kwiinda muMuya, chalusyomo, tulalindila chalusinizyo bulangilizi bwabululami. 6 Muli Kkilisito Jesu uupalwide naba utapalwide takwe nchaamba pe, pesi biyo lusyomo lubeleka muluyando. 7 Mwakali kweenda kabotu. Ngwani wakamukachizya kutobela kasimpe? 8 Olu lweeno taluzwi kuli wooyo wakamwiita! 9 Busweezyo buche bulaluzya nongo yoonse. 10 Ndili abusichichaamba muMwami kuti tamukoyoyeeya zimbi zisiyene. Ooyo uli kumupenzya uyoofwaba mulubeta, nikuba kuti ngwani. 11 Bakwesu, na kandichaambula aazyabupalulwe, nkaambonzi nenchiyobupenzegwa? Mukuba oobo chilebyo chachiingano chagwisigwa. 12 Kuli kulibaabo balikumupenzya, ndipeekezya kuti balizibe lwabo! 13 Nkaambo mwakayitwa kulwaangunuko, bakwesu. Pele mutabelesyi lwaangunuko lwenu mbuli mweenya wazyanyama; anikuti kwiinda muluyando amugwasyanye awumwi awumwi. 14 Nkaambo mulawu woonse ulizuzikizigilwe mumulawo womwe; mukuti “Weelde kuyanda simayakilanwi wako mbuli mbuliyanda webo nomwini.” 15 Pele na mwalumana akulyana, amuchenjele kuti mutakamanani. 16 Pele ndati, amweenda chaMuya alimwi tamukoyozuzikizya ziyandisyo zyenyama. 17 Nkaambo ziyandisyo zyenyama zilalwana aMuya, alimwi ziyandisyo zyaMuya zilalwana anyama. Nkaambo ezi zilalwana chimwi achimwi, kuti mutachiti chintu nchimuyanda. 18 Pele na mwazulwidwa aMuya tamuli munsi lyamulawu pe. 19 Lino milimu yenyama ilalitondezya: busofwazi muli zyamalalani, busofwazi, inkosya, 20 kukomba mituni, busondi, kanyetunyetu, inkondo, ibbivwe, kufwambana kubijilwa, inkazi, inkazyanyo, kwaanzana, 21 kubijilwa, bukolwi, mapobwe akukolwa, azimwi ziliboobu. Ndamuchenjezya, mbuli mbundakamuchenjezezye kale lutanzi, kuti aabo bachita zintu ezi tabakoyookonzya kunjila mubwami bwaLeza. 22 Pele michelo yaMuya nduyando, lukondo, lumuno, bulindizi, buuya, bubotu, lusyomo, 23 bubombe, alimwi akulijata; aatala azezi zintu tuuwo pe mulawu. 24 Aabo bali muli

Kkilisito Jesu bakagankamina nyama aantomwe ampeekezyo alimwi aziyandisyo zyayo. 25 Na katupona mu Muya, ngatweende muMuya. 26 Tatunolifunkayizyi, kunyesesyanya, akweemuzyanya.

6

1 Nobakwesu, naumwi wenu wajanika ulimukubisya, inywe nimuli amuuya mwelede kumuboozya amuuya muboombe. Amulikatazye lwenu nubeeni, ikuti inywebo mutasunkwi. 2 Mubwezelane mukuli, mpawo muzuzikizye mulawu waKkilisito. 3 Na umwi uyeeya kuti ulimbwabede wekatakwe mbwabede pe, ulikuyeeya lwakwe mwini. 4 Awumwi alingule mulimo wakwe, mpawo kulikankayizya kwakwe kunoli mulinguwe kakutali kulumwi pe. 5 Kambo umwi awumwi uyonyampula mukuli wakwe. 6 Ooyo uyiisigwa ijwi welede kwabilaana zintu zibotu awoyo uyiisya. 7 Muteeenwi pe. Leza tasekwi, kufumbwa muntu nchabyala, nchenchiicho nchayotebula. 8 Nkambo oyo ubyala imbuto munyama yakwe, kuzwa kunyama uyotebula lunyonyko. Kuli ooyo ubyala imbuto kumuuya kuzwa kumuuya uyotebula buumi ibutamani. 9 Tutakatali mukuchita kabotu, nkambo kuchindi cheelede tuyotebula, kuti tetwakalengwana. 10 Alimwi, nituchili amweenya, ngatuchitile bantu boonse bubotu, kwindilila abo bang'anda yalusyomo. 11 Mulange kukomena kwamagwalo ngimulembela amaboko aangu. 12 Abo bayanda kubotesya izyanyama balikweezya kumwangila ikuti mupalulwe. Balikuchita obo biyo kuti batapenzegwi nkambo kachiingano chaKkilisito. 13 Nikuba kulaabo bakalipalula takwe nibakababamba mulawu, Pesi bayanda kuti mupalulwe ikuti bakali kankayizye nkambo kamibili yanu. 14 Pesi nsyelede kulikankayizya pe kunze kwakulikankayizizya chiingano cha Mwami wesu Jesu Kkilisito, mukwiinda mulinchicho inyika yakakankaminwa alindime, andime kunyika. 15 Nikuba kupalulwa na kutapalulwa takwambi chintu pe, pesi chibaligwa biyo mbulenge bupya. 16 Kuli boonse benda munzila eeyi, lumuuno aluzyalo alube alimbabo nikuba kulabo bana ba Izilayili wa Leza. 17 Kuzwa lino kutabi uchindikazya pe, nkambo amubili wangu ndibwezede impa zya Jesu. 18 Luzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito alube amyuuya yanu, nobakwesu, Amen.

Ba-Efeso

1 Pawulu, mutumwa wa Kkilisito Jesu kwindila mukuyanda kwa
Leza, muli Kkilisito Jesu. 2 Luzyalo kuli ndinywe a lumuuno luzwa
kuli Leza Taata wesu, a Mwami Jesu Kkilisito. 3 Eelyo Leza a
Taata wa Mwami Jesu Kkilisito ngatembawulwe, oyo wakatulongezya
azyoonse zilongezyo zyamuuya mumasena aakujulu muli Kkilisito.
4 Leza wakatusala mulinguwe kuzwa kumatalikilo enyika kuti tukabe
basalali akubula chibi kumenso akwe muluyando. 5 Muluyando
Leza wakatukanzila yejunza swe kuti atubweze mbuli bana kwinda
muli Jesu Kkilisito kwindila mukulibonia mukulibotezya kwakuyanda
kwakwe. 6 Kubwezwa kwesu kweta kutambawula kuluzyalo lula-
bulemu oolo we ndwakatupa swe kakutakwe muulo muuli umwi
ngwakayanda. 7 Muli Jesu Kkilisito tulalununuko kwinda mugaze
lyakwe akulekelelwa kwazibizyesu, kwindila mubuvubi bwaluzyalo
lwakwe. 8 Wakavuzya luzyalo oolu kulindiswe a boonse busongo
akumvwisisiya. 9 Leza wakazichita kuti zizibwe kulindiswe zisisikene
zyakuyanda kwakwe, kwindila kulizezyo zyakamubotezya, azyaka-
tondezya muli Kkilisito, 10 nkali a maboneno kukubambila kuzulila
kwachindi, kukweta zintu zyoonse antoomwe, zyoonse zintu zilikujulu
azilaansi, munsi amutwe womwe, nkokuti Kkilisito. 11 Muli Kkilisito
twakasalwa achisalo, wakatuyanda mukwindila mumabambe akwe
ooyo ubeleka kuzwa kulizyoonse kwindila kumakanze akuyanda
kwakwe 12 Leza wakatusala swe mbuli basilukono kuchitila kuti swe,
tobatanzi kubulangizi muliKkilisito, tukabe bakutembawula bulemu
bwakwe. 13 Muli Kkilisito, inywe kabiyo, eelyo nimwakamvwa ijwi
lyakasimpe, makani mabotu alufutuko lwenu, mwakasyoma mulin-
guwe mpawo mwakasinizigwa a chisyomezyo chamuuya Uusalala,
14 ooyo mwakabikwa kulukkono lwesu kuyosika kulununuko lwanz-
itulaazyo, kukutembawula bulemu bwakwe. 15 Kuleechi chilengwa,
kuzwa nkesinaamvwa aatala alusyomo lwanu mu Mwami Jesu
aluyando lwenu kuli boonse bantu ba Leza basalala, 16 tendakaleka
kulumba Leza nkambo kenu mbuuli mbindamwaamba munkoombyo
zyangu. 17 Ndakomba kuti Leza waMwami wesu Jesu Kkilisito, Taata
wabulemu, uyopa kulindinywe muuya wabusongo aziyubunuzyo
muluzibo lwakwe. 18 Ndakkomba kuti meso amyoyo yanu amunikilwe,
kuti mukazibe bulangizi kuli zezyo nzyakamwitila bantu ba Leza
basalala. 19 Munkombyo zyangu ndikumbila kuti muzibe mbuzibede
inguzu zyakwe mpati loko zyiinda nzyajisi kulindiswe nitusyoma,
kwindila mukubeleka kwanguzu zyabulemu bwakwe. 20 Eezi nzenz-
izyo nguzu ezyo Leza nzyakabelesya muli Kkilisito eelyo nakamubusya
kuzwa kubafu akumukkazika kujanza lyalulyo lwakwe mumasena
akujulu. 21 Wakakkazika Kkilisito kule atala lyayoonse milawu
abwendelezi anguzu abasinguzu, alyoonse zina eelyo lyuzikidwe
Kkilisito uyoyendelezya kutensi mulicheechi chibela luzutu, pesi
amuchibeela chiza. 22 Leza wakabikka zyoonse zintu mukuzipeda
kuunsi lyamawulu aKkilisitu alimwi wakamupa kumbungano mubili

mutwe atala lyazyoonse zintu. 23 Imbungano mubili wakwe, buzule
bwakwe oyo uzuzya zyoonse muli zyoonse.

2

1 Alimwi kulindinywe, mwakalifwide mumilandu yenu azibi.
2 Mwakali kupona kwindila kumuzuluzi wamulawu wamuuya, muuya
oyo ulikubeleka mubana batakwe lulayo. 3 Eelyo toonse twalikupona
akati kabantu aba, kuzuzikizya makanze asiluuni wamibili yesu,
akubweza makanze eenyama alimwi amiyeyo. Twakali kwindilila
mubwiime bwabana babukali, mbuli bumwi bwabuntu. Twakali
abuntu bwabwana babisya mbuli kuchita bamwi. 4 Pesi Leza ulabu-
vubi muluzyalo nkambo kaluyando lwakwe lupati oolo ndwakatuyan-
disya swe. 5 Nikuba twakalifwide mumilandu, wakatuchita bawumi
antomwe muli Kkilisito aluzyalo mwakafutulwa. 6 Leza wakatubusya
antomwe a Kkilisito, alimwi Leza wakatuchita kuti tukkale a Kkilisitu,
alimwi Leza wakatuchita kuti tukkale antomwe mumyenya yakujulu
muli Kkilisitu Jesu. 7 Kuchitila kuti muminyaka iza akatondezya
kulindiswe kulindiswe buvubi bwakwe bupati buteleki kwa luzyalo
lwakwe lutondezegwe mulwetelelo lwakwe kulindiswe muli Kkilisitu
Jesu. 8 Nkambo a luzyalo mwakafutulwa kwindila mulusyomo,
alimwi echi techakazwa kulindinywe, nchipo cha Leza. 9 Pepe kuzwa
kumilimo, kuchitila kuti takwe atakali kankayizye. 10 Nkambo tuli
basimilimo ba Leza, bakalongezegwa muli Kkilisito Jesu kukuchita
milimu mibotu eyo Leza njakatubambila kalekale, kuchitila kuti
tukeende mulinjiiyo. 11 Nkiinkako amuyeeye kuti bamaasi munyama
mwiitwa kuti “chitapalwidwe” acheecho chitegwa a “kupalulwa..
munyama chakuchitwa amaboko amuntu. 12 Nkambo kachecho
chiindi mwakalanzanisizigwe kuli Kkilisitu kamuli bazwakule kuchisi
chamu Izilayeli, batuba kuzizuminano zyachisyomezyo, kamutakwe
bulangizi alimwi nkakutakwe Leza munyika. 13 Pele lino muli Kkilisitu
Jesu inywe nimwakali kule loko kuzwa kuli Leza mwakaboozegwa
afwifwi kwindila mugaze lya Kkilisitu. 14 Nkambo ngonguwe lumuuno
lwesu. Wakachita kuti kubili baabe umwi. Kwinda kunyama
yakwe wakanyonyoona bulambo bwankoondo bwakatwanzanisizye.
15 Nkinkako, wakalobya mulawu wamilawu amalayilile kuchitila
kuti alenge muntu omwe mupya mulinguwe, nkokuti kube lu-
muuno. 16 Kkilisito wakababoozya amwi bantu bobile mumubili
omwe kuli Leza kwinda muchiingano, kukujaya nkondo yakali akati
kabo. 17 Jesu wakasika akukambawuka makani mabotu aluumuno
kulindinywe nimwakali kule alumuno kuli aabo bakali afwifwi.
18 Eelyo kwindilila muli Jesu toonse mutujana luswano mumuuya
omwe kuli Taata. 19 Nkambo kaako, lino inywe nobamaasi tamuchili
batuuba amazwakule pe. Nkokuti muli benyika yomwe abantu
ba Leza basalala abantu bamung'anda ya Leza. 20 Chamba kuti
mwakayakilwa entalisyo yabatumwa abasinsim, alimwi Kkilisito Jesu
lwakwe ngonguwe bbwe lyachooko. 21 Mulinguwe ing'anda yoonse
ikkwana oobotu antoomwe alimwikikkomena kabotu mbuuli tempele
iisalala mu Mwami. 22 Mulinguwe omo mumulikuyakwa kabiyo
antomwe mbuli chikkalilo cha-Jesu mu Muuya.

3

1 Nkambo kacheechi ime, Pawulu, ndimwaange wa Kkilisito Jesu
nkambo kandinywe bamaasi. 2 Ndasyoma kuti mwakamvwa abubanzi
bwaluzyalo bwa Leza obo bwakapegwa kuli ndime nkambo kenu.
3 Ndilikulemba kwindila kuchiyubunuzyo nchindakazibisigwa. Aka
nkikasimpe kasisidwe nkindaka mulembela mubufwifwi kulindinywe.
4 Nimuyobala aatala azeezi, muyokkonzya kumvwisisisya atala a
Kkilisitu. 5 Kumvwisisisya kwangu muli aka kasimpe tekakazibisigwa
kubana babantu. Pesi lino kayubununwa a Muuya kubatumwa
bakwe basalala abasinsimi. 6 Aka kasimpe kasisidwe nkakuti
bamasi mbasilukkononyokwe, alimwi mbasizizonyokwe mumubili,
alimwi balabilana chisyomezyo muli Kkilisito Jesu kwindila mu-
makani mabotu. 7 Eelyo ndakaba mulanda wamakani aya nkwinda
kuchipo chaluzyalo lwa Leza ndwindakapegwa kwindila mukubeleka
kwanguzu zyakwe. 8 Kuli ndime - nikuba kuti ndendime munini
kuli boonse bantu ba Leza basalala - olu luzyalo wakapegwa,
kukukambawuka kuli bamaasi buvubi butayanduliki bwa Kkilisitu
9 akweta kumumuni kuli boonse mabambe - ezintu zyakasisidwe
kwaminyaka myiingi muli Leza, wakalenga zintu zyoonse. 10 Aya
mabambe akazibisigwa kwindila mumbungano kuchitila kuti ben-
deelezi abasinguzu bamumilenga lenga akujulu bakasike mpubaziba
mabazu - mingi abube bwabusongo bwa Leza. 11 Eezi zyakachitika
kwindilila kumabambe atamani ayo ngakazuzikizya muli Kkilisito Jesu
Mwami wesu. 12 Eelyo muli Kkilisitu tulijisi busichaamba akuswene-
nena alusinizyo nkambo kalusyomo. 13 Nkinkaako ndamukumbila
kuti mutalengwani nkambo kamafwabi aangu nkefwabila ndinywe,
wo mbobulemu bwenu. 14 Nkambo kaaka ndafugamina Taata
amazwi aangu, 15 kuzwa kulinguwe zyoonse mpuli zyakujulu aansi
ziluzikidwe. 16 Ndakamba kuti akamupe kwindila kubuumi bwab-
ulemu bwakwe, kuti mukasimisigwe anguzu kwinda kumuuya wakwe
oyo uuli mubuntu bwenu bwamukati. 17 Ndakomba kuti Kkilisitu
akkale mumyoyo yenu kwinda kulusyomo, miyanda yenu antalisyo
muluyando lwakwe, kuchitila 18 kuti muka kkonzye kumvwisisya,
antoomwe aboonse bantu ba Leza basalal, kuti mbuubuli busasa,
bwanda, bulamfu bwakuya kujulu akunika muluyando lwa Kkilisitu.
19 Akuziba luyando lwa Kkilisitu, lwiinda aluzibo, kuchitila kuti
mukazule buzule bwa Leza boonse. 20 Lino kuli nguwe oyo ukkonzya
kuchita kwindilide kulizyoonse nzitukkumbila naa kuyeya, kwindila
kunguzu zyakwe zibeleka mulindiswe, 21 Kulinguwe akube bulemu
mumbungano amuli Kkilisito Jesu kumikkowa yoonse kwalyoonse
alyoonse. Amen.

4

1 Nekubabobo, mbuli mwange nkambo ka Mwami,
ndamukombelezya kuti mwende chakwelela kubwiite obo
mbumwakiitwa. 2 Ndamukombelezya kuti mupone akulibombya
kupati achakulitoba aansi akubamoyo mulamfu, mumvwidilane
luzyalo umwi awumwi muluyando. 3 Muchite zyelede kukulondola
kujatana kwamuuya kunchoonzyo achalumuno. 4 Kuli mubili omwe
amuuya omwe, kabiyo mbuli mbumwakiitwa mubulangizi boomwe

bwabwitwe bwenu. 5 Alimwi kuli Mwami omwe, lusyomo lomwe,
lubbabbatizyo lomwe, a Leza womwe a Taata waboonse, 6 uletela
lyazyoonse alimwi kwindila kulizyoonse amulizyonse. 7 Kuli umwi
awumwi wesu luzyalo wakapegwa kwindila mumwelo wachipo cha
Kkilisito. 8 Kuli mbuli malembe mbwaamba kuti: “Naakatanta kujulu.
wakazulwida baange mubwange alimwi wakapa zipo kubantu.”
9 Chambanzi kuti, “Wakatanta kujulu,” kunze akuti wakaseluka kunsi
anyika? 10 Ooyo wakaselukide ngonguwe muntu kabiyo wakatanta
kule atala lyamajulu oonse, kuti azuzye zyoonse zintu. 11 Kkilisitu
wakapa bamwi kuti babe batumwa, bamwi mbuli basinsimi, bamwi
babe bakambawusi alimwi bamwi babe bembeli abayiisi. 12 Wakapa
zipo ezi kusamika bantu ba Leza basalala kubasamikila mulimu
wakugwasya nkachitila kuyakwa kwamubili wa Kkilisitu. 13 Kwinkilila
anembo akuyaka mubili wakwe maane toonse tukasikile lujatano
lwalusyomo aluzibo lwaMwana Leza, akuti tukasime akusikila
mwelwe wabuzule bwa Kkilisitu. 14 Kkilisitu wakatuyaka kuchitila
kuti tatuchinoli bana bapupulwidwe musule akunembo aguuwo,
kubwezegwa aguwo lyonse lyanjisyo yabuchenjezu bwabantu
mumabambe abo alweno. 15 Twelede kwaamba kasimpe muluyando,
twelede kukomena mulizyonse inzila mulinguwe ooyo silutwe, nkokuti
Kkilisitu. 16 Kkilisitu uyaka mubili wonse, alimwi yonse igwasizya,
alimwi mubili kuti ukomene kuchitila kuti uliyake mwini muluyando.
17 Nkinkako, ndaamba kuti ndasimya kuleezi mu Mwami kuti
tamuchinoyendi mbuli kweenda bamaasi, mubufubafuba bwamyoyo
yabo. 18 Bali siyilidwe mukumvwisisisya kwabo, kuti kulimbabo,
nkambo kakuyuma kwamyoyo yabo. 19 Tabakwe nsoni alimwi
bakalipeda kutubuno, alimwi bakiiya yoonse misyobo yazibi abulyabi.
20 Pele tensi mbubo mbumwakayiya atala akkilisito. 21 Ndiyeyela
kuti mwakamvwa atala anguwe, akuti amwakayisigwa mulinguwe,
mbuli kuti bwini buli muli Jesu. 22 Mwakayisigwa kuti musowe
zyoonse zyemponeno yechiindi akusowa muntu wechiindi. Muntu
wechiindi ngonguwe nguusofwede nkaambo kalweno lwaziyandisyo
zyakwe. 23 Musowe buntu bwechiindi kuti mulengululwe bupya
mumiyeyo yanu, 24 muchite echi kuti muzwate muntu mupya oyo
ulengedwe muchiimo cha Leza-mubululami bwakasimpe abusalali.
25 Nkinkaako, amusowe bubeji, alimwi muleke uumwi awumwi
wanu aambe kasimpe kulisimabambanwa wakwe, nkambo tulichizo
chawumwi awumwi. 26 “Nyema, pele utabisyi.” Utazumini kuti zuba
likabbile nkochinyemede. 27 Utapi mwenya kuli dyabulusi. 28 Ooyo
wakali kubba atachinobbi lubo welede kubeleka, kubelekela kulecho
chibotu amaanza akwe, kuchitila kuti abe achimwi chakwabilana
ababo babulide. 29 Utazumizyi kwambuula kuchisa kuti kuzwe
mumulomo wako. Belesya biyo majwi mabotu kuchitila kugwasigwa
kwabaabo bakuyanda, kuchitila kuti majwi ako ape luzyalo kulaabo
baamvwa. 30 Alimwi mutapenzyi Muuya Uusalala wa Leza, nkaambo
nguwe wakamusimisizya buzuba bwalununuko lwenu. 31 Musowe
boonse buluti amaambani, lunyemo, ndutiluti azisapi aantomwe
abubi boonse. 32 Mube aluzyalo kuli umwi awumwi, moyo
mubombe, mwambilane umwi awumwi, mbuli Leza muli Kkilisitu
mbwakamulekelela.

5

1 Nkinkaako amube basikwiya ba Leza, mbuli bana bayandisi.
2 Alimwi mweende muluyando, mbuli Kkilisitu mbwakatuyanda swe
akulyabilila lwakwe nkambo kesu. Nchinunkilizyo chachituuzyo
achipayizyo kuli Leza. 3 Pesi takwelede nikuba kwambula akati
kenu atala abwaamu na kufumbwa misyobo yabusofwazi naa bu-
unyu, nkambo ezi taziluleme kubantu ba Leza basalala. 4 Eelyo
kutabi zisapi, kutabi twambo twabufubafuba, abuchapa kukwambula
zyoonse azezyo zitali zyabululami. Nikuba kuti kwelede kuba
chipo chakulumba. 5 Alimwi mbuli mbumuzi kuti takwe sibwamu,
sibusofwazi naa muntu muunyu ayooyoy sikukomba mituni - uli
alukono mubwami bwa Kkilisito a Leza. 6 Kutabi umwi umweena
amajwi abuuyo, eelyo nkambo kazeezi zintu bululami bwa Leza
bulaza atala lyabana bataswilili. 7 Nkinkaako, mutaswanani antomwe
ambabo. 8 Elyo mwakali mumudima, pesi lino mwakaba mumumuuni
muMwami. 9 Amweende mbuli bana bamumumuuni. (Nkambo
michelo yamumuni mwiili muli zyonse zibotu, busalali, akasimpe),
10 Mpawo mwiiye ezyo zikoonda Mwami. 11 Mutanobi aamwi amilimu
itazyali michelo yamumudima pesi amwiyubunune. 12 Eelyo mawuse
nikuba kwaamba zintu nzibachita chakusisa. 13 Pesi kuti kufumbwa
chintu chabikwa mumumuuni, ngachali bonia. 14 Eelyo kufumbwa
chintu chilibonia mumuni. Nkinkaako kwambwa kuti, “sinsimuka, iwe
nosikoona alimwi buka kuzwa kubafu, alimwi Kkilisitu uyomunika
kulindime.” 15 Langisisisya kabotu kabotu mbayeenda - pepe mbuli ba-
fubafuba pesi mbuli basongo. 16 Bamba chiindi nkambo mazuba mabi.
17 Nkinkaako, mutabi bafubafuba, pesi mumvwisisye kuti kuyanda
kwa Mwami nkukuli. 18 Alimwi mutakkolwi abukkande, nkambo
bwetela budakwi mumizeezo. Nikuba kuti, amuzuzigwe a Muuya
Uusalala, 19 amwambule kuli umwi awumwi muntembawuzyo eny-
imbo alimwi enyimbo zyamuuya, kwimba akulumbaizya ku Mwami
amyoyo yanu yoonse, 20 Lyoonse kamupa kulumba kuli zyoonse,
muzina lya Mwami wesu Jesu Kkilisitu kuli Leza Taata, 21 akuli
bombya kuli umwi awumwi mukulemeka Kkilisitu. 22 Nobanakazi
amulibombye kubalumi banu, mbuli kuMwami. 23 Nkambo mwa-
lumi ngomutwe wamwanakazi mbuli Kkilisitu mbwali mutwe wem-
bungano, welwakwe mufutuli wamubili. 24 Pesi mbuli mbungano
mbilibombya kuli Kkilisitu, eelyo anywebo nobanakazi kubalumi banu
muli zyoonse. 25 Nobalumi, amuyande banakazi benu, mbuli Kkilisitu
mbwakayanda mbungano akulipeda lwakwe kuli nguwe. 26 Kuchitila
kuti akamusanzye, kuti ayisalazye, kukwisalazya akwisanzya kwa-
manzi ejwi, 27 kuti akapede mbungano kulinguwe mbuuli bulemu
butakwe kabata naa bubi naa kamwi kampenda kamusyobo oyo, pesi
isalala akutaba akampenda. 28 Munzila iyendelene abululami belede
kuyanda banakazi mbuli mibili yabo beni. Oyo uyanda mwanakazi
ulaliyanda mwini. 29 Eelyo takwe umwi wakabijilwa amubili wakwe,
pesi ulawubamba akusilika chamaanu, mbubonya mbuli Kkilisitu
mbwakananika akusilika mbungano chamaanu, 30 nkambo tuli bana
bamubili wakwe. 31 “Nkambo kacheechi mwalumi unonga kasiya wisi
abanyina alimwi uyoba antomwe amwanakazi wakwe, alimwibabili
bayoba nyama yomwe.” 32 Obu bwini busisidwe mbupati - pesi

ndikwambula atala a Kkilisitu ambungano. 33 Nikuba boobo, umwi awumwi wanu kabiyo welede kuyanda mwanakazi wakwe mwini mbuli lwakwe, alimwi mwanakazi welede kulemeka mulumi wakwe.

6

1 Banike, amulemeke bazyali benu mu Mwami, nkambo eechi chililuleme. 2 “Lemeka Uuso abanyoko” (oyu ngomulazyo mutanzi ulechisyomezyo), 3 kuchitila kuti kubekabotu kulinduwe akupona chiindi chilamfu munyika.” 4 Anywebo, nomataata, mutanoniaki banabenu kukunyema nikuba kuti, mubanyampule mululayo amulayilile a Mwami. 5 Nobazike, amumvwe kubaami benu kwindila kunyama akulemeka kunikide achakuyoowa, mukusyomeka kwamyoyo yanu. 6 Amumvwisisisye kulimbabo mbuli mbumumvwisisisya kuli Kkilisitu. Amumvwisisisye mubabotezye. Nikuba kuti, amubeleke mbuli bazike baKkilisitu, abo bachita kuyanda kwa Leza kuzwa mumoyo yanu. 7 Muchite amyoyo yenu yonse, mbuli mbumwakali kuchitila Mwami alimwi pepe bantu, 8 Nkambo tulizi kuti kufumbwa zichito zibotu awumwi muntu nzyachita, uyotambula mpindu kuzwa kuMwami, nikuba muzike naa ufutwidwe. 9 Nubaami, mubelesye bazike benu munzila yelene. Mutabakanzi bubi mulizi kuti oyo uuli kobile mubelesyi wabo awanu ulikujulu., alimwi mulizi kuti takwepe kulangilwa kwachiwa chamuntu. 10 Kumaninizya, amusime mu Mwami amunguzu zyabupati bwakwe. 11 Muzwate mulizyoonse zilwanyo zya Leza, nkokuti mukakkonzye kwimininana amanjezezya akuyeya kwadyabulosi. 12 Eelyo kupengana kwesu takwiminene enyama abulowa, pesi kwiminene abendelezi abendelezi, kwiminene anguzu ezi ziliwo zyamudima, kwiminene abwendelezi bwamyuya mibi ili mumilengalenga yakujulu. 13 Nkinkaako muzwate zyoonse zilwanio zya Leza, kuchitila kuti mukakonzye kwimikila mubuzuba bwakabi, alimwi nkamuli mwamaninsya kuchita zyoonse, kukwimikila nji. 14 Mwime njii, alutambo lwabwini luzyungulukide zikkungu zyenu, alimwi mulizwatike zizwaato zyakukaango zyabululami, 15 alimwi, azituta zibambwe kukuzwatikwa amakani amakani mabotu alumuno. 16 Muli zyonse zichitwa mubweze ntobo yalusyomo, mbubonya muyokkonzya kugwisya yoonse mivwi iyaka yamubi. 17 Alimwi mubweze ngowani yalufutuko apanga lyamuuya, lilindendilyo ijwi lya Leza. 18 Azyoonse nkombyo azikkumbizyo, mukombe kuzyiindi zyoonse mumuuya. Dokumamanino, lyoonse kamulangilizya aboonse busungu nkamupeda nkombyo kuli bonse bantu ba Leza basalala. 19 Alimwi mundikombele, kuti mulumbe ukapegwe kulindime nindayojula mulomo wangu. Mukombe kuti ndikazibisigwe kasimpe kasisidwe aatala evangeli. 20 Ndendilyo lye vangeli elyo ndiyobuzulwida oyo uli mumacheni, kuchitila kuti ndikaambe akanzambwenene, mbuli mbiyelede kwamba. 21 Pele nkukuti mukakonzye kuziba amabelekelo angu mbwendikuchita, Tayichikkasi, mwalumi muyandisi alimwi mulanda usyomeka mu Mwami, uyomubuzya zyoonse, kuchitila kuti mukazibe mbuli mbwendikuchita. 22 Ndakamutuma kulindinywe kulingaaya ya makanze, kuchitila kuti mukazibe mbutubede, alimwi kuchitila kuti akusungwazye myoyo yenu. 23 Akube kuti lumuno lube kubakwesu, alimwi luyando alusyomo luzwa kuli Leza Taata a Mwami

Jesu Kkilisitu. 24 Luzyalo alube kuli boonse abo bayanda Mwami wesu
Jesu Kkilisitu aluyando lutakwe kampenda.

Ba Filipi

1 Pawulu a Timoti, ibabelesi ba Kkilisito Jesu, ibabelekela bantu
ba Leza basalala muli Jesu Kkilisito ibali ku Filipi, abeendelezi
bapati abadikoni. 2 Iluzyalo alumuno luzwa kuli Leza taata wesu
a Mwami Jesu Kkilisito alube kulindinywe. 3 Ndilumba Leza
wangu chindi choonse nindimuyeeya. 4 Lyoonse, munkombyo
zyangu zyonse nzindimuchitila, nkekkomba mukubotelwa 5 nkambo
kakujatisyania andinywe ijwi kuzwa kubuzuba butaanzi kuzosika
lino. 6 Ndilakkutisika anchiicho chintu echi, chakuli oyo iwakatalika
mulimo mubotu mulindinywe uyoyinkilila kunembo akuchita kuti
akawumane ado kubuzuba bwa Jesu Kkilisito. 7 Chilikabotu kuti
ndilimvwe kabotu atala andinywe nkambo muli mumoyo wangu.
Moonse mwalijisini andime chaluzyalo nikuba mukujalilwa munto-
longo akububotu bwangu amukusisikizigwa kwajwi. 8 Nkambo Leza
ngukkamboni wangu, mukumuyandisya kwangu moonse alwetelelo
lwa Kkilisito Jesu. 9 Aboobo njeyi inkombyo yangu: Kuti luyando
lwanu lukomene mubwiingi lyoonse muluzibo akumvwisisisya koonse
10 kuchitila kuti mubotye eecho chibotu kwindilila, alimwi mukuti
mube aabwini akutaba amulandu mane busike buzuba bwa Kkilisito,
11 nkamuzwide muchelo wabululami ooyo uuza kubulemu akutem-
bawulwa kwa Leza kwindila muli Jesu Kkilisito. 12 Lino ndiyanda
kuti muzibe, nobakwesu, kuti ezi zyakachitika kulindime zyagwasya
loko kukunyampula kwendelela kwajwi. 13 Nkaambo kaako inketani
zyangu muli Kkilisito zyaboneka kuli basikulinda muunzi wa Mwami
akubantu boonse. 14 Ibakwesu biingi bajana kumvwisisisya muMwami
akambo kanketani zyangu, alimwi baba abukozu bwakwambula ijwi
kabatayoowi. 15 Nchonzyo bamwi bakonzya kukambawuka Kkilisito
chakutangalilana abulwani na, alimwi bamwi bachita amoyo mubotu.
16 Ibamusule bachita aluyando, mukuziba kubi ndabikwa aano kuti
ndikwabilile ijwi. 17 Pesi ibakayinda bakambawuka Kkilisito amizeezo
yakulipa, pepe mubwini. Bayeeya kuti balandiinda mpuwo aawo
nenchisungidwe. 18 Ani niinzi lino? Ado kuti munzila zyoonse nikuba
zyajungwe lyakubeja kana lyakasimpe - Kkilisito uli kukkambawukwa,
alimwi eezi zilandibotezya. Iyii, alimwi ndiyobotelwa, 19 nkambo
ndilizi kuti eezi ziyondipa kwangununwa kwinda munkoombyo zyenu
alugwasyo lwa Muuya wa Jesu Kkilisito. 20 Kuzumana kwabulangizi
alusyomo lwangu kuti taakwe mbundiyooba amawuse pesi ndiyoba
aanguzu, lino mbuli kuti lyoonse, Kkilisito uyomemezegwa mumubili
wangu, nikuba mukupona kana kulufu. 21 Nkambo kuti ndiponede ngu
Kkilisito alimwi kufwa nimpindu. 22 Pesi aanoli kwali kuti ndipona
munyama, eechi chaamba mulimu uzyala michelo kuli ndime. Pesi
ndilasala chili? Nsichizi pe. 23 Nkambo ndilimanikizigwe azintu
zibili. Ikupeekezya kwangu nkuti ndizwe ndikabe aa Kkilisito, kachili
nchechintu chibotu loko, 24 Pesi kupona munyama mukubona kachili
chintu chipati kuli ndinywe. 25 Mukukkutisika acheechi, ndilizi
kuti ndiyochala akwinkilila kunembo andinywe, kuchitila kuzwidilila

akubotelwa kwenu mulusyomo. 26 Kuchitila kuti muli ndime mukajane twaambo twingi tutakamupe kupakala muli Kkilisito Jesu aawo ndakuubola lubo kulindinywe. 27 Inywe amulyendelezye biyomunzila iyendelana aajwi lya Kkilisito, kuchitila kuti ndaboola kuzomubona kana tendabola, ndikonzye kumvwa aatala andinywe, kuti muliimvwi njii mumuuya omwe, amuzeezo oomwe wakufundumanina lusyomo lyajwi kali antoomwe. 28 Tamukongwi nikuba muli iili inzila abaabo mbimu suleene aabo. Eechi nchikozyanisyo kuli mbabo ichaamba kumwayika kwabo, pesi kuli ndinywe ndufutuko - alimwi luzwa kuli Leza. 29 Nkaambo lwakapegwa biyo kuli ndinywe akambo ka Kkilisito kutali kuti biyo musyome mulinguwe, pesi akuti mumufwabile, 30 kamuli ensandulo lukazyanio ndumwakabona mulindime, alimwi lino mulalumvwa muli ndime.

2

1 Ndiyeeya kuti kuli kusungwazigwa muli Kkilisito. Ndiyeyela kuti kulikulyiiba kujanika muluyando lwakwe. Ndiyeyela kuti kuli luswanano lwa Muuya. Ndiyeyela kuti kuli kufwidwa nsoni alwetelelo. 2 Amuzuzye kubotelwa kwangu mukuba bamwi amumuzeezo omwe, amukuba aluyando lomwe, kamujisini amumuuya, akuba anchito ikozyenie yoomwe. 3 Tamuchiti chintu mubufubafuba kana mukulipenzya biyo. Pesi mumawuse mwelede kubona bamwi kabali kabotu kwinda ndinywe. 4 Umwi awumwi wenu atalangi nzyayanda lwakwe mwini biyo, pesi alange alimwi iziyanda bamwi. 5 Amube acho echi mumizeezo yanu ichakali muli Kkilisito Jesu. 6 Ooyo, nikuba kuti wakapona muchiimo cha Leza, taakalibona kayelene pe a Leza mbuli chintu chakujatilila kuli nchicho. 7 Pesi, wakalyubula akulibika muchiimo chamubelesi, aboobo wakazyalwa muchiimo chikozyenie abantu. 8 Wakalibombya akusyomeka kuyosika kuchiindi chalufu, akukuyofwa achiingano. 9 Nkinkaako Leza wakamunyampula loko alimwi. 10 Wakachita obo kuchitila kuti muzina lya Jesu woonse mazwi akatifuke, imazwi aababo balikujulu abali aansi abali munsi aanyika. 11 Wakachita boobo kuchitila kuti zyoonse indimi zikape bukamboni bwakwamba kuti Jesu Kkilisitu ngu Mwami, kubulemu bwa Leza Taata. 12 Nkokuti lino, nobayandwa, mbuli mbumulemeka kale lyoonse, kutaamba neliwo biyo pesi kapati nensiwo, amubelekele lufutuko lwanu mukuyowa amukukankama. 13 Nkaambo ngu Leza uulikubeleka muli ndinywe munzila zibili zyakuyanda akukubelekela kubotelwa kwakwe kubotu. 14 Muchite zintu zyoonse kamuta tongooki nikuba kukazyania. 15 kuchitila kuti mumaninine tamubi akampenda, ibana ba Leza ibatakwe ibubi mukati kabuzyalane bubbilingene alimwi bulangililwa aansi, oomo mumumvwika mbuli malampi munyika yoonse. 16 Amujatilile kujwi lya buumi kuchitila kuti mubuzuba bwa Kkilisito ndikalidundiizye kuti tendakachijana biyo kana kubelekela mayabwe. 17 Pesi nikuba kuti ndilikutilwambuli chipo kuchipayililo akuba mulimo walusyomo lwanu, Ndilalumba akubotelwa andinywe moonse. 18 Muli njiyeeyo inzila yomwe anywebo mwelede kulumba akubotelwa andime. 19 Pesi ndilasyoma ku Mwami Jesu kuti atume Timoti kuli ndinywe kufwambana, kuchitila kuti ambebo ndisungwazigwe. 20 Nkaambo nsikwe uumbi uulimbuli

nguwe, uuli aluyando andinywe. 21 Nkambo boonse bayanduula
nzibayanda beeni, izitaala azya Jesu Kkilisito. 22 Pesi mulizi bupati
bwakwe, nkambo mbuli mwana uli awisi, nkinkaako wakabeleka
andime mujwi. 23 Aboobo ndisyoma kumutuma kufwamabana awoo
ndabona kuti zintu zilandendela byeni. 24 Pesi ndilasyoma ku Mwami
kuti ambebo lwangu ndize kufwambana. 25 Pesi ndibona kuti chilelede
kutuma Epafuloditasi kuti aboole kulindinywe. Mukwesu alimwi
mubelesima, alimwi ngu silumambaama, alimwi ngusinyenda wenu
kali mubelesi wa nzindibula. 26 Nkambo wakatyompedwe loko,
alimwi wakali wazimba kubandinywe moonse, nkambo mwakamvwa
kuti wakali kuchiswa. 27 Nkambo inchoonzyo wakalichisidwe
kwakuti wakasifwe. Pesi Leza wakamufwida luzyalo, kakutali nguwe
biyo, pesi akulindime, kuchitila kuti nsikabi aamawuse ajulu lya-
mawuse. 28 Nkokuti chilimubusungu kwindilide kuti ndimutume,
kuchitila kuti mwamubona lubo mubotelwe, alimwi nditawusi loko.
29 Mumutambule Epafuloditasi mu Mwami alukondo loonse. Mule-
meke bantu balimbuli nguwe. 30 Nkambo wakasifwe akaambo
kamulimu wa Kkilisitu. Wakasanga buumi bwakwe mukundibelekela
akuzuzikizya eezyo nzimwakatali kukkonzya kundichitila.

3

1 Ichamamanino nobakwesu, amubotelwe muMwami. Nkambo
kuti ndimulembele lubo zintu ezi teensi penzi pe kulindime, alimwi
chilandikwabilila. 2 Amuchenjelele bankala. Amuchenjelele aabo
babelesi babisyi. Amuchenjelele zikonzya kumuchelezya. 3 Nkambo
ndiswe bapalwidwe — abo bakomba a Muuya wa Leza, alimwi
balamantukwe muli Kkilisito Jesu, alimwi tatukwe lusyomo kun-
yama. 4 Nikuba boobo, ime lwangu ndakonzya kusyoma kunyama.
Kuti kaliwo umwi muntu uyeeya kuti ulasyoma kunyama, ime
ndikonzya kusyoma kwindilila. 5 Ndakapalulwa mubuzuba bwamu-
sanu amazuba ootatwe, kubantu ba Izilayeli, kumusyobo waba Bben-
jamini, mu Hibbulu waba Hibbulu; mbuli mukulemukezya mulawo,
mufalisi. 6 Ndakasungwala chenguzu kukupenzya imbungano. Alimwi
kumakani aabusalali kumulawu, tendakalikwe mulandu. 7 Pesi zy-
oonse zintu zyakali mpindu kulindime, ndazibona kakuli kuswekelwa
akambo ka Kkilisito. 8 Isimpe nkuti, lino ndibona zyoonse mbuli
mayabwe nkambo kabukkolokolo bwaluzibo lwa Kkilisito Jesu Mwami
wangu. Nkambo kakwe ndisiya zyoonse zintu - alimwi ndazibona
mbuli tombe - kuchitila kuti ndijane Kkilisito 9 akuti ndijanike
mulinguwe, akuti nsijaniki aabusalali bwakulichitila kumulawu, pesi
kuti eezyo zizwa mukusyoma kuli Kkilisito - ibusalali buzwa kuli Leza
uuli lusyomo lwangu. 10 Nkambo lino ndiyanda kumuziba anguzu
zyakubuka kwakwe abuzolwani bwa koomba kwakwe akubuka mbuli
nguwe kulufu lwakwe. 11 Kuchitila kuti mulimwinzila ndikakonzye
kubuka kuzwa kubafu. 12 Teensi kwaamba kuti ndazijana kale pe
zintu eezi, kana kuti ndili libambilide kumaninina, pesi ndilipeda
kukujatilila kuli eecho nchindakabwezelwa kuti ndijate a Kkilisito Jesu.
13 Nobakwesu, nsiyeeyi kuti ime lwangu ndakachijatilila kale pe, Pesi
chintu chomwe nchindichita: Nkuluba echo chakiinda akunangatila
eecho chili kunembo. 14 Ndijatisya kuya kunembo kubulangizi

nkelamuzeezo wakujana lwiito lwa Leza undinyampula muli Kkilisito Jesu. 15 Toonse swebo nitwakakkomena, atuyeye boobu. Alimwi kuti chimwi chintu wachiyeeya busiyene, alimwi Leza ulachiyubununa kuli nduwe. 16 Muliimwi inzila, kumaboneno aachecho nchitwajana, atubambe nguyooyo mweelo wachiimo. 17 Amundiiye, nobakwesu. Amulangisisye aabo bayobwenda muchikkozyano nchimulacho muli ndiswe. 18 Mbiingi bayobwenda - aabo mbindikkala nkemwambila atala ambabo, alimwi lino ndikumwambila akulila - mbuli basinkondonyina baachingano cha Kkilisito. 19 Imagolelo aabo nkunyonyooka. Nkambo leza wabo mbula bwabo, alimwi bulemu bwabo buli mukuusa kwabo. Bayeeya zintu zyanyika. 20 Pesi ibukkale bwesu bulikujulu, ooko nkutulindide Mufutuli kuti azobole, i Mwami Jesu Kkilisito. 21 Uyosandula mibili yesu myuuba akayichite mibili ilengedwe mbuli wakwe mubili wabulemu, uubumbidwe abupati bwanguzu zyakwe kuti zintu zyoonse zilangane aanguwe.

4

1 Nkinkaako, nobakwesu bayandwa mbindizimbide, ikubotelwa kwangu abulemu, muli yeeyi inzila kulizyandamene mu Mwami, benzuuma nimuyandwa. 2 Ndili kukkombelezyania a Ewuyodiya, alimwi ndili kukkombelezyania a Sintiki, kuti babe amoyo omwe mu Mwami. 3 Iyii, ndili kumukkumbila, nobasindikizyi bangu bakasimpe, kuti mugwasye banakazi aba ibakabeleka andime kukwendelezya ijwi antoomwe a Kkilementi abamwi boonse mbindibeleka aabo, bali amazina aalembedwe mu Bbuku lya Buumi. 4 Amubotelwe mu Mwami lyoonse. Alimwi ndinowamba kuti, amubotelwe. 5 Muchite kuti bubombe bwanu buzibinkane kubantu boonse. Mwami waaba afwifwi. 6 Tamubilili chintu nichiba chomwe. Anu kuti, mulizyoonse mukukkomba alimwi akutongooka akupa zilumbyo, izikkumbilo zyenu azizibinkane kuli Leza, 7 alimwi Lumuuno lwa Leza, lwiinda kumvwisisisya koonse, luyokwabilila myoyo yanu amizeezo yanu muli Kkilisito Jesu. 8 Kumamanino, nobakwesu, kufumbwa zintu zyanchoonzyo, kufumbwa zintu zyabulemu, kufumbwa zintu zyabwiini, kufumbwa zintu zisalala, kufumbwa zintuzyebeka, kufumbwa zintu zyaambwa kabotu, kuti kakuli chimwi chibotu kwindilila, kuti kakuli chintu chiyanda kulumbayizigwa, amuziyeeye zintu eezi. 9 Izintu nzimwakiiya, akutambula, akumvwa akubona kulindime, amuchite zintu ezi, alimwi Leza waluumuno uyooba aandinywe. 10 Ndili akubotelwa kupati mu Mwami nkambo lino mwakonzya kubambulula bupya imandiyeyelo anu. Nkasimpe kuti mwali kundiyeeya kale, pesi tekwakali mweenya pe wakuti mundigwasye. 11 Nsili mukwambila kuti ndilibulide pe. Nkaambo ndakiiya kukkutisika muzyiimo zyoonse. 12 Ndilibwizi buchete, munzila zyoonse zintu amuzintu zyoonse ndakiiya insiswa yakusaninwa kabotu alimwi akuba enzala, alimwi akuba azyoonse na mukubula. 13 Ndakonzya kuchita ezi zintu kwinda mulinguwe ooyo undisimya. 14 Nikuba boobo, mwakachita kabotu kwabilana andime nindali mubuyumuyumu. 15 Inywe nobantu baku Filipi mulizi loko kuti kumatalikilo aajwi, aawo nindakazwa mu Masedoniya, takwepe imbungano yakandigwasya munzila yakundipa kana kutambula kunze kwandinywe luzutu amulikke. 16 Koonse ani

ndakali mu Tesalonika, mwakanditumizya twiingi lugwasyo lwazintu
nzindakabulide. 17 Tachaambi kuti ndiyanda kupegwa pe. Pesi,
ndiyanda muchelo uuyungizya impuwo yenu. 18 Ndakatambula zintu
zyoonse, kazikkwene kana kwindilila. Ndakakkutisikana. Ndakazi-
tambula kuzwa kuli Epafuloditasi izintu nzimwakamutumizya. Nz-
intu zinunkilila bunonono, mbusange butambulika akubotelezya kuli
Leza. 19 Leza wangu uyomupa zyoonse nzimubula mbuuli mubuvubi
bwakwe amubulemu muli Kkilisito Jesu. 20 Lino kuli Leza a Taata
akube bulemu bwalyoonse alyoonse. Ameni. 21 Mujuzye boonse bazu-
mina muli Kkilisito Jesu. Balikumujuzya loko bakwesu mbindaabo.
22 Bamujuzya boonse bazumini ba Leza baluleme bali kokuno, ikapati
aabo bempuli ya Siiza. 23 Iluzyalo lwa Mwami Jesu Kkilisito lube
amyuuya yanu. Amwi malembe mapati abasikale mumulaka wechi
Giliki ayungizya kuti, Ameni, alimwi kuli amwi malembe aansiku
muchiGiliki aalabbala eelyo kumamanino kwa lyoonse bbuku lya
Chizuminano Chipya. Alimwi kuli malembe mapati miingi aansiku
muchi Giliki aatakwe Amen ku mamanino.

Ba Kkolose

1 Pawulu, mutumwa wa Kkilisito Jesu kwinda mubukanze bwa
Leza, antomwe a Timoti mukwesu, 2 akubasalali ba Leza akubakwesu
basyomekede muli Kkilisito baliku Kkolose. Luzyalo lube anywe,
aluumuno luzwa kuli Leza Taata wesu. 3 Tupa kulumba kuli Leza,
wisi wa Mwami wesu Jesu Kkilisito, elyo tulamukombela kwalyoonse.
4 Twakamvwa zyalusyomo lwenu lwamuli Kkilisito Jesu aluyando ndo-
mulaalo kubasalali ba Leza boonse. 5 Mulijisi luyando oolu nkambo
kabulangizi mbomubambilidwe kujulu. Mwakamvwa atala abulangizi
obu kamutana kukambawukilwa ijwi lyakasimpe, makani mabotu,
6 Akasika kulindinywe. Ijwi eli lilazyala michelo akuya bukomena
munyika yoonse. Lyakali kuchita obo akulindinywe kuzwa kubuzuba
nimwakalimvwa animwakayiiya ataala aluzyalo lwa Leza mubwini.
7 Aya ngimakani ngimwakiiya kuli Epafulasi, muzikema uyandwa,
muzike usyomeka wa Kkilisito utwimikilila. 8 Epafulasi wachita
kuti luyando lwako luzibinkane kulindiswe mumuuya. 9 Nkambo
kaluyando olu, kuzwa mubuzuba mbutwakamvwa echi tetwakaleka
pe kumukombela. Twali kumukumbilila kuti mukazuzigwe luzibo
lwakuyanda kwakwe amubusongo boonse amukumvwisisisya kwa-
mumuuya. 10 Twali kumukombela kuti mweende munzila iyeelede
Mwami ayeeyo imubotelezya munzila zyoonse. Twalikumukombela
kuti muzyale michelo yamilimo mibotu amukukomena mukuziba
Leza. 11 Tukombela kuti muyumisigwe mulizyonse mbuli mbuk-
welede mubulemu bwanguzu zyakwe, akuba akukakatila abulangizi.
12 Tukombela kuti mukape kulumba chakukondwa kuli Taatesu,
wakamuchiita kuti mukonzye kuba achaabilo chalukono lwabasalali
ba Leza bali mumumuuni. 13 Wakatuvuna kuzwa kunguzu zya-
mumudima akutulonzya kututola kubwami bwa Mwana wakwe
uyandwa. 14 Mu Mwana wakwe mutujene lununuko, lwakulekelelwa
kwazibi. 15 Oyu Mwana nchikozyano cha Leza utaboneki. Ngonguwe
mutanzi kuzyalwa kuzilenge zyoonse. 16 Nkambo mulinguwe zintu
zyoonse zyakalengwa, ezyo zili kujulu, azezyo zitaboneki. Nikuba
zyuno zyabwam, nibaba baami, nibaaba bendelezi, nibaaba basin-
guzu, zyoonse zyakalengwa kwinda mulinguwe kuti zibe zyakwe.
17 Ilwakwe mwini ngomutaanzi kuzintu zyoonse, elyo mulinguwe
zintu zyoonse muzijisini. 18 Alubo ngomutwe wamubili, nkokuti
imbungano. Ngonguwe matalikilo alubo ngomjtaanzi kukuzyaligwa
kuzwa mukati kabafu, chaamba kuti ulabusena butaanzi bwaz-
intu zyoonse. 19 Nkambo Leza ubotelwa buzwide bwakwe kuti
bukkale mulinguwe. 20 Alimwi wakali yanzanisizya mumwanakwe
zintu zyoonse mulinguwe. Leza wakabikka lumuuno kwindila
kubulowa achingano chakwe; Leza wakabweduluzya zintu zyonse
kulinguwe, neziba zintu zyaansi neziba zintu zili kujulu. 21 Alimwi
anwebo, kuchindi chakamana, mwakali bazwamaasi kuli Leza al-
imwi mwakali basinkondonyina a Leza mumizeezo amumichito mibi.
22 Pele lino wakamuyanzanya mumubili wakwe ufwika kwinda
mulufu wakachita eezi kuti amupedekezye kamusalala, kamutakwe

kampenda, akutaba amulandu kunembo lyakwe, 23 Nkukuti na
mwakakatila mulusyomo, akwima njii akutasunzulusigwa mulusy-
omo lwamakani ngimwakamvwa. Aya makani akaambwa kumuntu
woonse wakalengwa aansi ejulu. Aaya ngingawo makani mabotu
kuti ime, ndi Pawulu, ndibe muzike. 24 Lino ndilakondelwa
machiswe angu nkambo kandinywe. Alimwi ndilazuzya mubili wangu
makani achisyeede amapenzi a Kkilisito nkambo kamubili wakwe,
nkukuti imbungano. 25 Nkambo kambungano eeyi nchendimuzike,
nkambo kakuti eyi milimo ndakayibikilwa a Leza nkambo kenu,
akuzuzikizya ijwi lya Leza. 26 Makani aayubide aasisidwe muchindi
chamazyalani akalekale. Pele kwaino aliyubunwidwe kubasalali
ba Leza. 27 Kulibaaba Leza wakayanda kuyubununa mbububede
buvubi bulemu bwamakani aya akati kabamasi, nkukuti Kkilisito
uli mulindinywe, bulangizi bwabulemu. 28 Oyo ngonguwe ngutu
kambawuka. Tulalulamika akuyiisya bantu boonse achabusongo,
kuchitila kuti tubayimikizye boonse kubusyu bwa Kkilisito chakulon-
doka. 29 Nchichonya echo nchembeleka akusolekesya mbuli nguzu
zyakwe mbuzilokubeleka mulindime changuzu.

2

1 Nkambo ndiyanda kuti muzibe bupati bwamapenzi ngindakajana
aandinywe, nkambo kabaabo baliku Layodisiya, abaabo bakatakonzya
kubona busyu bwangu munyama. 2 Ndilabeleka kuchitila kuti
myoyo yabo isungwazike akambo kakwetwa antomwe muluyando
alubo amuliboonse buvubi buzwide kanzambwenene akumvwisisisya,
nsiswa zya Leza, izili Kkilisito. 3 Mulinguwe boonse buvubi bwabu-
songo aluzibo muzisisidwe. 4 Ndaamba echi kuchitila kuti takwepe
anaba umwi ukonzya kumwena amakani akumuyunga. 5 Nikuba
nsili andinywe munyama, ndili andinywe mumuuya. Ndilabotelwa
kubona kubamba obotu anguzu zyalusyomo lwenu muli Kkilisito.
6 Mbuli mbumwakatambula Kkilisito Mwami, amweenda mulinguwe.
7 Amukabyalwe muzyandamikwe mulinguwe, mukayakwe alinguwe,
mukasimpikwe mulusyomo mbuli mbumwakayiisigwa, aakufwasuka
mukulumba. 8 Amubone kuti kutabi naba omwe umuyunga kuk-
wamba makani alweno ataawo, kaziyendelana atunsiya-nsiya twa-
bantu, azwa kuzilenge zyaansi atazwi kuli Kkilisito. 9 Nkambo
mulinguwe boonse buzwide bwa Leza mubuponi muchiimo chamu-
bili. 10 Alimwi mulazuzigwa mulinguwe. Ngomutwe wanguzu
zyonse abwendelezi. 11 Mulinguwe mumwakapalulwa abupalulwe
butachitwi abantu mukugwisya nyama yamubili, Pesi mubupalulwe
bwa Kkilisito. 12 Mwakazikwa anguwe mulubbabbatizyo, amulin-
guwe mwakabusigwa mukwindila mulusyomo lwanguzu zya Leza,
oyo wakamubusya kuzwa kubafu. 13 Nimwakafwide muzibi zyenu
animwakatapalwidwe kunyama zyenu, wakamuchita kuti mupone
antomwe anguwe akutulekelela zibi zyesu. 14 Wakazima makani
abubi ayiminina andiswe amalayilile awo. Wakachigwisya akuchi-
gankamina achingaano. 15 Wakasamununa bendelezi abasibwami
akubachitya kufwa bweme, akubazunda bo achingano. 16 Akambo
kaboobo, kutabi naba umwi umubeteka mukulya nimuba mukun-
ywa, nikuba kumazuba amapobwe nanka amweezi mupya, nikuba

kumazuba a Sabata. 17 Eezi mwenzule wazintu zichiza, pesi mubili
mwini ngu Kkilisito. 18 Kutabi naba umwi uyanda kulifwinsya
akukomba baangelo umubeteka kuzwa kumpindu yenu. Oyo muntu
uliboobu ulanjila muzintu nzyakabona akuba mbwapekezya katakwe
anchachitila mumiyeyo yanyama zyakwe. 19 Tajisilidi kumutwe,
nkuuzwa kumutwe mubili woonse nkujisilidi mungo amilambi yoonse
nkwijisini amwi; ilakomena akukomena kupegwa a Leza. 20 Kuti
na mwakafwa aamwi a Kkilisito kuzilenge zyanyika, nkamboonzi
muchipona kamuchibanga mulibe nyika: 21 “Utagumi, nanka utalabili,
nanka kujata”? 22 Zintu zyoonse ezi ziyoloba akubelesegwa, kazilan-
gene kumalayilile anjiisyo zyabantu. 23 Eeyi milayizyo ilayubununa
busongo, akulibombya beni akulibombya kweeta kusilikwa kwamibili
yabo. Pesi tazijisi milimu yakutukasya kuzumina zichito zibi mumyoyo
yesu.

3

1 Kuti kakuli kuti Leza wakamubusya amwi a Kkilisito, amuyan-
duule zintu zyakujulu, oko Kkilisito nkwakkede kujanza lyechilisyo
lya Leza. 2 Amuyeeye atala azintu zyakujulu, pepe azimwi zili
aansi. 3 Nkambo mwakafwa, mpawo buumi bwenu bulisisidwe
a Kkilisito muli Leza. 4 Awo Kkilisito nazolibonia, uuli mbobumi
bwenu, awo muyolibonia aamwi anguwe mubulemu. 5 Muzibike
kulufu, mpawo, zizo zyamunyika - bwamu, busofwazi, mpeekezyo,
kuyandisya zibi, abusyachivulemwangu, kazili mituni. 6 Nkambo
kazeezi bukali bwa Leza nchibusikila bana bakutaswilila. 7 Mulizeezi
zintu nzimwakali mwenda mulinzizyo nimwakali kupona mulinz-
izyo. 8 Pesi lino muyelede kuchenjela kuzintu zyonse ezi - bukali,
lunyemo, mpeekezyo imbi, lunyansyo, amatusi kuzwa mumilomo
yenu. 9 Mutanowambilani zyakubeja umwi amwenzinyina, mbuli
mbumwaka samununa buntu bukulukulu amwi azyiimbo zyabo,
10 mpawo mwakazwata muntu mupya iwakachitwa mupya mu-
luzibo mbukwelede kuchiimo chawoyo iwakachilenga. 11 Awo
mpawo atakwe muGiliki a muJuda, upalwidwe awutapalwidwe,
basikubwelebweza, mu Sitiyeni, muzike, silwangunuko, pesi Kkilisito
ulizulide, akuba muli zyoonse. 12 Amuzwaate, mpawo, mbuli basale ba
Leza, basalali bayandika, amuzwate moyo waluuse, buuya, kulibom-
bya, kulifwinsya akukakatila. 13 Amukkazikane myoyo umwi awumwi,
amube aluzyalo umwi awumwi. Nakuti kuli uli akambo kumwen-
zinyina, umulekelele mbuli Mwami mbwakamulekelela. 14 Atala
azintu zyoonse, amube aluyando, lulindondulo chaanzyo chabubotu.
15 Luumuno lwa Leza lwendelezye mumyoyo yenu, nkambo kandulolu
lumuno nchimwakayitilwa mumubili omwe. Amube akulumba.
16 Akube kuti Ijwi lya Kkilisito lipone mulindinywe, kuyiisya aku-
lulamikana umwi awumwi abusongo boonse, mukwimba nyimbo
antembawuzyo anyimbo zyamumuya akulumba mumyoyo yenu kuli
Leza. 17 Alimwi zyoonse nzimuchita, mumajwi amumichito, amuzi-
chite zyoonse muzina lya Mwami Jesu. Amupe kulumba kuli Leza
Taata kwinda mulinguwe. 18 Nobanakazi, amulifwinsye kubaalumi
benu, nkambo nchicheelede mu Mwami. 19 Nobaluumi, amuyande
banakazi benu, nkabela mutanobi abukkali kulimbabo. 20 Nobana,

amuswilile bazyali benu muzintu zyoonse, nkambo eezi zilabotelezya mu Mwami. 21 Nomataata, mutanokkalalili bana benu, kuchitila kuti baleke kusululwa. 22 Nobazike, amulemeke basimalelo benu munyama amuzintu zyoonse, pepe chipameso biyo, mbuli bantu basikuupaupa, pesi amoyo wanchoonzyo. Muyowe Mwami. 23 Zyoonse nzimuchita, mubeleke kuzwa kumuuya wa Leza alubo pepe kubantu. 24 Mulizi kuti muyotambula kuzwa ku Mwami mpindu yalukono. Ngu Mwami Kkilisito ngumubelekela. 25 Nkambo kuliwoonse utachiti bululami ulatambula chisubulo chakutalulama kwakwe nkwachita, nkambo takulangwi chiimo chamuntu pe.

4

1 Nobasimalelo, amupe balanda benu chakululama achakweleka. Mbumwizi kuti anywebo mulijisi simalelo uli kujulu. 2 Amujatisye kukomba, musungwalile nkuko akulumba. 3 Nkabela amutukombele aswebo, kuti Leza atujulile myeenya yajwi, kwamba makani masisike a Kkilisito. Nkambo kacheechi, ndilangidwe anketani. 4 Amukombe kuti nkakonzye kulungulula, mbunjelede kuyowamba. 5 Amweende chabusongo kulibaabo balaanze, amununune chiindi. 6 Kwamba kwenu akube kwaluzyalo lyoonse, kulweezegwe amwinyo wakulumba, kuti mube abusongo bwakuvwiila kabotu kubantu boonse. 7 Lino kumakani alatala andime, Tukiko mukwesu ulachita kuti mwazibe. Mukwesu uyandika, simulimoma musyomesi, muzikema mu Mwami. 8 Ndamutuma kulindinywe nkambo kacheechi, kuti amuzibye makani andiswe, akusungilizya myoyo yenu. 9 Ndilamutuma antomwe a Onesimasi, ulisyomekede alimwi mukwesu uyandika, kali umwi wenu. Bayomuzibisya zyoonse zyakachitika okuno. 10 Alisitachasi, mwangema, ulokumujuzya, antomwe a Maakki, mwenzinyina wa Bbanabbasi (mulitambwide kale mulazyo wakuti, asika kulindinywe, mumutambule), 11 antomwe a Jesu uyiitwa kuti ngu Jusitasi, Abo boonse babupalule mbasimilimoma mumulimo wabwami bwa Leza. Mbibakali lumbulizyo lwamoyo wangu. 12 Epafulatasi ulokumujuzya loko. Nguumwi wenu alubo muzike wa Kkilsito Jesu. Ukkala kamwitilila munkombyo, kuchitila kuti mukiime chakuzulila akuba bwiini kulizyoonse muluyando lwa Leza. 13 Ndipa bukamboni kuti umubelekela chamanguzu, kuli aabo balimu Layodisiya, antomwe akulibaabo balimu Hilapolisi. 14 Lukka musilisi uyandika antomwe a Demasi balokumujuzya loko. 15 Mujuzye bakwesu balimu Layodisiya, aku Nimfu, embungano ilimu ng'anda yakwe. 16 Olu lugwalo lwamana kubalwa kulindinywe, amuchite kuti lubalwe akulako kumbungano yabaku Layodikiya. 17 Amwambile Akkipa kuti, “Langa kabotu kumilimo njiwakatambula ku Mwami, kuti uyelede kuzuzikizya.” 18 Olu lujuzyo ndalulemba amaboko aangu - ndime Pawulu. Kamuyeeya inketani zyangu. Luzyalo alube anywebo.

1 BaTesalonika

1 Pawuli, Siluvanisi aTimoti, kumbungano yakuTesalonika muliLeza
Taata aMwami Jesu Kkilisito. Lino luzyalo alumuno alube kulindinywe
kuzwa kuliLeza Taata aMwami Jesu Kkilisito 2 Lyoonse tupa ku-
lumba kuliLeza kamulimoonse mbuli mbutumwaamba kwalyonse
munkombyo zyesu. 3 Tulayeya kuti leza wesu aTaata kumulimu
yalusyomo milimo yaluyando, ayabulindilizi mukulangilila muMwami
Jesu Kkilisito. 4 Bakwesu nimuyandwa aLeza, tulizi wakamusala,
5 nkaambo majwi mabotu akasika kulindinywe pe pe mumajwi
luzutu, pesi aalubo manguzu mumuuya usalala, mpawo amubwingi
bwazisyomezyo. Aalubo, mulizi kuti twakali bantu balibyeni aakati
kanu nkambo kanu. 6 Mwakaba basikwiya kulindiswe akumwami,
nimwaka tambula majwi mumakataazyo alukondo kuzwa kumuya
usalala. 7 Mbuli mpindu, mwakaba chitondezyo kuli boonse baliku
Masedoniya aKkayiya basyoma. 8 Kuzwa kulindinywe jwi layMwami
lyayitwa, mpo tee kuMasedoniya luzutu pe, akuKkayiya, pesi lusy-
omo kuliLeza lwakazulila koonse-koonse. Nkaambokako tatuyelede
kwamba chintu kufumbwa. 9 Kuli mbabo lwabo kulangisisya ndiswe,
kuti tulabulidilano nzi aakati kanu ambubakasanduka kuli Leza kuzwa
kumuzimu kubelekela Leza wabwiini upona. 10 Akulindila mwanakwe
kuzwa kujulu, oyo wakabuka kuzwa kubafu - Jesu, unununa kuzwa
kubukali buzakuza.

2

1 Mbuli mbumuzi lwanu, bakwesu, kuti kuza kwesu kuli ndinywe
tekwali kwabiyo. 2 Naabi mbuli mbumuzi, mikuba chiindi
twakafwabisigwa akujatwa chakuusa kuFilipi, twakasima muliLeza
wesu kwambula mumakani mabotu aaLeza mukombozeka kwinji.
3 Nkambo kakukombelezya kwesu tetwaka zwa kukubisya, mbuli
nakwakazwa kukusalalamikuba kulweeno. 4 Kwinda mbuli mbut-
wakazumininwa aLeza, akusyomeka kumakani mabotu, lino tulam-
bula, chakutabotezya muntu, pesi Leza ngonguwe uyoolanga my-
oyo yesu. 5 Elyo takwe nitwaka belesya majwi akuyosya, mbuli
mbumuzi, na amuzee zowakuvumba butangazu Leza mukkamboni
wesu. 6 Na tuyandula bulemu buzwa kubantu, nikuba kuzwa
kulindinywe, na ba apositolo aabami. 7 Ikwinda, twakaba batete
akti kanumbuli banyina bawumbulizya bana babo. 8 Munzila eeyi
twakali kumuyanda. Twakabotelwa kwabana andinywe kakutali
kumani aaLeza luzutu pesi alimwi abuumi bwesu. Mbuli kuti
mwakati mwaba bayandwi kulindiswe. 9 Mbuli mbumuyeya, bakwesu,
milimu yesu amamanino. Mansiku asikati twakali kubeleka kuti
tuatabi mukuli kulumwi awumwi akati kanu. Mbuli mbutwaka
kambawuka makani mabotu aaLeza. 10 Inywe mulibakkamboni,
alimwi aaLeza mbuli mbwasalala, mbwaluleme, achakutaba amu-
landu, yakuba imponeno kuli ndinywe nimusyoma. 11 Munzila
njiyeeyo mulizi mbutwakalibede kuli umwi awumwi wanu, mbuli wisi
kubana bakwe, ndamusiya akumumbulizya akumukombelezya 12 kuti
mweende munzila iyeelede yaLeza, umwita kubwami akubulemu.

13 Nkambo kakaako alimwi tilumba Leza lyoonse, kuti na mwatambula
ijwi lyaLeza eelyo ndimwakamvwa kuzwa kuli ndiswe, temwakali-
tambula anga lyakazwa kumunt, pesi mbuli akakasimpe, ndijwi
lyaLeza alimwi lila aamulimui mulindinywe nimusyoma. 14 Alimwi
bakwesu mwakaba basikwiiya bambungano zyaLeza zili muJudiya
muliKkilisito Jesu. Nkikaako alimwi mwakafwabisigwa muzintu
zikozyene kuzwa kubantu banyika yanu, mbuli mbubakachita kuzwa
kumaJuda. 15 Bakajaya antoomwe Mwami Jesu abansimi alimwi
bakatutandila anze. tababotezyi Leza. Kwinda, Kukazyanya abantu
boonse. 16 Batukasya kwambula abaMasi kuti bafutulwe. Impindu
njakuti lyoonse bakali kuzuzya zibi zyabo kusikila kumamanino.
17 Pesi iswe bakwesu, twakali pambukene andinywe kwachiindi
chifwifwi mubuntu peepe mumoyo. Twakalipeda loko, achiyandisyo
chipati kuti tubone masyu anu. 18 Mbokunga twakali kuyanda kusika
kulindinywe - ichonzyo me - Pawulo, lumwi alubo - pesi Satani
wakatwimikizya. 19 Nkaambo ninzi bulangizi bwesu na kubotelwa, na
musini wakulisumpula kunembo lyaMwami Jesu kukuboola kwakwe?
Tensi nduwe? 20 Mbokunga uli bulemu, alukondo lwesu.

3

1 Nkekako, muchiindi netwaka tachilikukonzya, twakayeya kachili
chibotu kusyala musule muAtene luzutu. 2 Twakatuma Timoti muk-
wesu alimwi simulimunyina waLeza mumakani aKkilisito, kukusimya
akumumbulizya katulangana alusyomo lwanu, 3 kuchitila kuti takwe
uyozunganisigwa amapenzi aya. Nkaambo inywe nobeni mulizi kuti
eezi nzitwakasalilwa. 4 Kasimpe nitwakali anywebo, twaka mwambila
kakuchilichindi kuti twakali twabafwifwi kunjila mumapenzi, alimwi
zyakachitikan mbubonya obo, mbuli mbomuzi. 5 Nkambo kaako,
nendaka takachilikukonzya, ndakatumina kuti ambweni ndalikunoz-
iba zili ajulu alusyomo lwanu. Ambweni sikusunka mulimwi nzila
wakamunsuka, mpawo mulimu wesu wakaba wabiyo. 6 Pesi Timoti
wakasika kulindiswe kazwa kulindinywe akutwetela makani mabotu
aalusyomo lwaano aluyando. Waka twaambila kutimualtuyibalikwa
lyoonse alimwi kuti mulayandisya kumubona aswebo. 7 Nkaambo
kazeezi, nobakwesu, twaka wumbulizigwa andinywe nkaambo kalusy-
omo lwanu, mubuusu akupega kwesu koonse. 8 Nkekaako lino
tulapona, naamwayima nji muMwami. 9 Nkaambo chilumbo nzi
ncetunga tulapa kuliLeza nkaambo kanu, nkaako luyando loonse
ndotulalo kunembo lyaLeza wesu alube alindinywe. 10 Mansiku esikati
tulakombesya kuti netwakali kumubona kumeso aanu akupa ezyoo
zibulikide mulusyomo lwanu. 11 Tukumbila kuti Leza wesu alimwi
Taata lwakwe, aMwami wesu Jesu batululamikile nzila yesu iiza
kulindinywe. 12 Akube kuti Mwami amuchite kuti muvule alimwi
akumufwasusya muluyando lwawumwi amwenzinyinaakuli boonse
bantu, mbubonya mbotu muchitila. 13 Akube kuti amuyumye mumoyo
kuchitila kuti ibe myoyo itakwe kampenda mubusalali kunembo
lyaLeza alimwi Taata wesu akuboola kwaMwami Jesu antomwe
abasalali bakwe boonse.

4

1 Kumamanino, bakwesu, tuza kulindinywe akumukombelezya tula-
musungilizya muMwami Jesu. Mbuli mbumwakatambula malayilile
kuzwa kulindiswe atala mbumweledee kwenda akubotezya Leza,
alubo munzila yalwendo olu kuchitila kuti mwinkilile kunembo.
2 Mulazi malayilile ngitwa kamupa muMwami Jesu. 3 Pele
okunkuyanda kwaLeza, kulisalazya kwanu, kuti muleke bwamu,
4 kuti umwi wanu azibe mbwayelede kujana chibelesyo chakwe
mubusalalialimwi mubulemu, 5 kutali mumiyeyo yabubi (mbuli ba-
masi batazi Leza.) 6 Kutabi muntu utaluka akubisya munyina kulezi
zintu. Nkaambo leza ngubwedezya muzintu zyoonse mbuli, mbuli
mbutwakamuchenjezya akumupa bukamboni. 7 Asi Leza taakamwitila
kutasalala asi kubusalali. 8 Alimwi oyo ukaka eeli takakili muntu,
pele Leza uupa muuya usalala kuli ndinywe. 9 Nkatwamba aluyando
lwabunyina, tamuchelede umwi muntu amulembele, kambo inywe
lwanu muyisigwa aLeza kuti muyande umwi awumwi. 10 Nchobeni,
mulachita ezi akuba kwesu boonse balikuMasedoniya. Pesi tula-
musungilisya, bakwesu kuti muchitisye echi. 11 Tula musungilizya kuti
mulangilile kupona buumi bwalumuno, langana azyako, akubeleka
amaboko ako, mbuli mbutwakamulayilila. 12 Kuchitila kuti mwende
obotu kunembo lyabali anze alusyomo olu alimwi akutabula chintu.
13 Tatuyandi kuti mube batabizigwa, bakwesu, abaabo boona, kuchitila
kuti mutapengi mbuli boonse, abo batakwe bulangilizi. 14 Pele
kuti nkatusyoma kuti Jesu wakafwa wabuka alimwi wakabuka lubo.
Mbuboobo Leza uyoyeta aJesu abo bakoona mulinguwe. 15 Aboobo
twamba ezi kulindinywe ajwi lyaMwami, kuti iswe nituchipona,
abo basyede kukubola kwaMwami, kasimpe tatukoyo tangunina abo
bakatanguna koona. 16 Pele Mwami lwakwe uyoselela kuzwa kujulu.
Uyoboola amongololo, ajwi lyamungelo silutwe, alimwi amweembo
waLeza. Alimwi bafwide muli Kkilisito bayobuka kusanguna. 17 Pele
swe tobawumi, basyede, tuyobwezwa toonse ambabo mumayoba
kuyoswana Mwami mumulengalenga. Munzila eyi tunoli antomwe
aMwami. 18 Aboobo, amumbulizyanye umwi awumwi amajwi aya.

5

1 Lino katulangene achindi alimwi azyindi zyamwaka nobakwesu,
tamukwe chimunga mulalembulula. 2 Nkambo anywebo lwanu
mulizi kabotu kuti bunsi bwaMwami busika mbuli mubbi mansiku.
3 Elyo nibati,"Lumuno alimwi akubambikana,"mpawo kunyonyoka
kwamachampmamo kulobasikila. Kunoli mbuli machise akuzyala
kumwanakazi ulaada. takukwe mbubanga balapuzuka. 4 Pesi inywe,
nobakwesu, tamuli mumudima zyakuti buzuba nga bulamuzida mbuli
mubbi. 5 Nkambo nywe moonse muli bana balombe bamumuni
alimwi bana balombe babuzuba. Tatuli bana balombe bamansiku
naa bamudima. 6 Nkinkako tatoni mbuli bingi mbubachita. Ani
kuti, tusinsimuke akuba changa. 7 Nkambo abo bawona bachita obo
mansiku, alimwi abo bakolwa bachita obo mansiku. 8 Pesi mbutuli
babuzuba, twelede kukkala katuli changa alimwi akuzwata lusyomo
aluyando mbuli ntobo, alimwi bulangilizi bwalufutuko bwangwani
yesu. 9 Nkambo leza takatusalila bukali, pesi kujana lufutuko
kwindila muli Mwami Jesu Kkilisito. 10 Nguwe wakatufwida swe kut,

nikuba tulalanga na tulona, tukapone amwi anguwe. 11 Nkinkanko
mumbulizyanye umwi awumwi alimwi muyakane, mbuli mbumu-
lokuchita kale. 12 Tulokumukombelezya chamoyo, nobakwesu kuti
muyeye abo babeleka akati kanu alimwi abo balajulu lyanu muMwami
alimwi bamulayilila. 13 Twamukumbila alubo mubalemeke loko
muluyando nkambo kamilimo yabo. Ngamube alumuno akati
kanu. 14 Tulamusungwazya, nobakwesu; muchenjezye abo bakandu,
musungwazye batyompedwe, mugwasye batete, alimwi mube amoyo
mulamfu kulibonse. 15 Mubone kuti Takwe naba omwe ubwedezya
chibi achibi kuli umwi. Anu kuti, mutobele ezyo zibotu kuli umwi
awumwi alimwi kulibonse. 16 Mukondwe lyonse. 17 Mukombe
katakwe kwimikila. 18 Mulizyonse mupe kulumba. Nkambo oku
nkukuyanda kwaLeza muli Kkilisito Jesu kulindinywe. 19 Mutatontozyi
Muuya. 20 Mutanyansyi businsimi. 21 Musunke zintu zyonse. Mujatilile
kuzibotu. 22 Muswene kule kuzwa kububi bwamisyobo yoonse.
23 Inche Leza walumuno amusalazye kumaninide. Inche amuuya
wanu wonse, moyo, alimwi, mubili zibambwe katakwe mulandu
nkambo kwakuboola kwaMwami wesu Jesu Kkilisito. 24 Ulisyomekede
oyo umwiita, oyo ulozichita lubo. 25 Nobakwesu, mutukombele
aswebo. 26 Mujuzye bakwesu a nkisi isalala. 27 Ndamulayilila chamoyo
wonse kwinda muMwami kuti olu lugwalo lubalwe kubakwesu bonse.
28 Iluzyalo lwaMwami Jesu Kkilisito lube anywebo.

2 BaTesalonika

1 Pawulu, aSilivansi, aTimoti, kumbungano yakuTesalonika
muliLeza Taatesu aMwami Jesu Kkilisito. 2 Luzyalo kulindinywe
aluumuno luzwa kuliLeza Taatesu aMwami Jesu Kkilisito. 3 Twelede
kupa kulumba lyoonse kuliLeza nkambo kenu, nobakwesu, mbuli
mbukwelede, nkaambo lusyomo lwanu lulikukkomena bwindilide
abwindilide, alimwi aluyando nwebo ndumulalo kuli umwi awumwi
lulikuyungizigwa. 4 Elyo iswe lwesu tulalidundilizya atala andinywe
mumbungano yaLeza nkambo lukakatila alusyomo muliwonse
masukusyo aanu, amumapenzi aayo ngimuswanana awo. 5 Eechi
nchitondezyo chalubeta lwaLeza lusalala, kuchitila kuti mukeele
loko kubwami bwaLeza mbumulikupenzegwa biyo. 6 Nkambokako,
chililuleme kuliLeza kubwedezya mapenzi kuli baabo bamupenzya,
7 akubwedezegwa kulindinywe aabo bapenzegwa andiswe, elyo
mwami Jesu nayolibonya kuzwa kujulu abangelo bakwe basinguzu.
8 Mubbalabala lyamulilo, uyobwedezya zibi kulibabo batamwizi Leza
akuli babo batalemeki kujwi lyamwami wesu Jesu. 9 Bayopengana
achisubulo chalunyonyoko lutamanikuzwa kunembo lyaMwami
akuzwa kubulemu bwanguzuzyakwe. 10 Uyochita eezi nayoboola
mubuzuba obo kuti akalumbayizigwe mubantu bakwe basalala
akulumbayizigwa abantu boonse abo bamusyoma, nkaambo
bukamboni bwesu kulindinwe bakasyoma. 11 Nkaambo kazezi
tulamukombela chakutaleka, nkokuti Leza wesu akalangisisye
lokokubwitwe bwenu, anguzu zyakwe uyozuzikizya wonse makanze
mabotu ayoonse milimu yalusyomo. 12 Tukomba boobu kuchitila
kuti zina lyamwami Jesu lilumbayizigwe mulindinywe andinywe
mulinguwe, kwiinda muluzyalo lwa Leza a Mwami Jesu Kkilisito.

2

1 Lino atala, akuboola kwaMwamiJesu Kkilisito akubungana kwesu
katulantomwe kuti tukabe awe, twamukumbila changuzu bakwesu,
2 kuti mutakazungani kumiyeyo na kumafwabi anu, nekuba mu-
muuya, na kujwi, nekuba kulugwalo lubanga luzwa kulondiswe.
Chakuyeya kuti buzuba bwaMwami buliswenede kale. 3 Kutabi muntu
umwena kufumbwa munzila ilibyeni. Nkaambo tabukoyosika mane
kulebwa kusike, pele muntu mubi ayubunuke, mwana walunyonyoko.
4 Oyo ukazya akulisumpula mwini ajulu azyoonse zyaamba Leza
na zikombw. Kuzwano ngukala mung'anda yaLeza akulyamba kuti,
ndime Leza. 5 Tamuyeyi nindakalandinywe mbundakamwambila
ezi zintu? 6 Lino mulichizi chintu chimukasya kuti, uyoyubunuka
luzutu kuchindi chelede. 7 Nkaambo makani asisidwe akusotoka
mulawu alikubeleka kale, pele kulumwi umukasya mane akag-
wisigwe munzila. 8 Elyo nayoyubunuka sikusotoka milawo, oyo
mwami Jesu ngwayonyonyona amuuya wamulomo wakwe akumu-
lobya akulibonya kwakubola kwakwe. 9 Kuboola kwasikusotoka
milawu uyobeleka milimo yaSatani anguzu zyoonse, azitondezyo,
azigambyo zyakubeja, 10 amisyobo yoonse yabubi akweena abo bali
mukunyonyoka, nkaambo tebakatambula luyando lwakasimbe kuti

bafutulwe. 11 Akaambo kako, Leza wabatumina nguzu zyalweeno kuti
bakasyome kuli yakubeja. 12 Kuti boonse bakapegwe mulandu aku-
tasyoma kasimpe ababo balibotezya mukutalulama. 13 Pele tuleelede
lyoonse kupa kulumba kuliLeza akaambo kanu bakwesu bayandwa
aLeza wakamusala mbuli michelo mitaanzi kwiindila mukutambula
lufutuko amukusalazigwa kunguzu zyamuuya akusyoma kasimpe.
14 Wakamwiita kwinda kumakani mabotu esu. Kuti mukavube
bulemu bwa Mwami wesu Jesu Kkilisito. 15 Nkaambo kaako bakwes,
amwime nji akujatisya kumilawu njemwakayisigwa, nikuba kujwi na
kulugwalo lwesu. 16 Elyo Mwami wesu Jesu Kkilisito mwini aLeza
Taatesu, wakatuyanda akutupa lumbulizyo lutamani abulangilizi
bubootu kwiinda muluzyalo, 17 awumbulizye akusimya myooyo yanu
kumilimu yoonse mibotu akujwi.

3

1 Lino nobakwesu amutukombele, kuti ijjwi lyaMwami lyeende
alimwi libe abulemu mbulimbuzibede zilimulindinwe. 2 Alimwi kuti
tukangununwe kububi akubantu babi, nkaambo teboonse pe bal-
alusyomo. 3 Pesi Mwami ulasyomeka, uyomusimya akumukwabilila
kuzwa kumubi. 4 Tulachibindi muMwami atala andiwe, kuli zyoonse
zyomuchita alimwi tulendelela anembo kuchita zintu zitulayilila.
5 Mwami alulamike myoyo yanu kuluyando lwaLeza akulukakatilo
lwaKkilisito. 6 Lino tulamulayilila kuti, bakwesu, muzina lyaMwami
wesu Jesu Kkilisito, kuti mukasya woonse mukwesu weenda mun-
zila italuleme alimwi taponi katobelezya ziyanza nzimwakatambula
kuzwa kulindiswe. 7 Nganywebo lwenu mulizi kabotu mulindinywe
kutobelezya ndiswe, nkaambo tetakalibulikidwe nitwakali andinywe.
8 Tetwakalya chinkwa chawumwi katutachibhadalide, pesi twaka-
likubeleka isikati amansiku mukuminwa kapati kuti tutalemwi ku-
fumbwa wanu. 9 Twakachita ezi zitambi kuti tetwakalikwe bwen-
delezi, pesi twakachita echi chibe chitondezyo kulindinywe, kuti
mukatutobelezye. 10 Ngambuli mbutakali andinywe, twakamulayilila,
“oyo utazumini kubeleka telede kulya.” 11 Ngatwamvwa kuti bamwi
akati kanu beenda mukuleya, kutali kujatikana akubeleka, pesi mibili
ijatikene. 12 Lino bali boobo tulabalayilila akukombelezya muMwami
Jesu Kkilisito, kuti belede kubeleka chabuninzi alimwi balye chinkwa
chabo. 13 Pesi nywebo, nobakwesu, mutakatali mukuchita zibotu.
14 Pesi na umwi katalemeki ijwi lyesu mulugwalo olu amulangisisye
alimwi mutabi abulidilane anguwe, kuchitila kuti akanyansigwe.
15 Nikuba boobo mutakamubwezi mbulisinkondo nyokwe, pesi muka-
muchenjezye mbuli munyokwe. 16 Lino Mwami walumuno lwakwe
mwini amupe lumuno chiindi choonse munzila zyoonse. Mwami abe
andinywe moonse. 17 Ime ndiPawulo, ndalemba ezi aluboko lwangu,
chili chichitondezyo mumagwalo woonse ngindilemba. 18 Luzyalo
lwaMwami wesu Jesu Kkilisito lube andinywe moonse. Ameni.

1 Timoti

1 Pawulu, mutumwa waKkilisito Jesu mbuli mumalayilile aLeza
Mufutuli wesu a Kkilisito Jesu bulangilizi bwesu, 2 kuli Timoti, mwanan
mulombe wasimpe mulusyomo: Lizyalo, luse, a luumuno kuzwa kuli
Leza Taata aKkilisito Jesu Mwaami wesu. 3 Mbuli mbundakakusung-
waazya kuti uchite aawo nindakali kuzwa kuya kuMasedoniya, syaala
mu Efeso nkokuti ukonzye kulayilila bamwi bantu kutibatayiisyi iimwi
njisyo iisiyene. 4 Nikuba boobo bataswilizyi twaano amazyalani
aatagoli. Eezi zichita kukazyanya kwiinda kuba balondozi baLeza,
kabuli bwa lusyomo. 5 Lino bulangilili bwa malayilile nduyando
luzwa mumoyo uusalala, kuzwa mukulimvwida kubotu, a kuzwa
mulusyomo lwini. 6 Bamwi bantu balookusweka kuzwa kuzintu
eezi akusandukila kukwaambula kwabufubafuba. 7 Bayanda kuba
bayisi bamulawu, pesi tabamvwisisisyi eezyo nzibaambula nikuba
eezyo nzibazikitizya kwaamba. 8 Pesi iswe tulizi kuti mulawu
mubotu ikuti na umwi wawubelesya chamulawu. 9 Swe tulizi, kuti
mulwawu tewakabikilwa baalumi baluleme pe abusena, pesi kuli aabo
batakwe mulawu alimwi bantu bakapanduka, aabo bantu batakwe
bunaleza alimwi a basizibi, abaabo batasalali alimwi kabateeli,
nguwabaabo bajaya mawisi a manyina, ngwabajayi, 10 ngwabantu
bayandisya zyakulalana, ababo bachita zyakulalana lwabo lwabo,
ababo babba bantu akubachita bazike, ngwababeja, abaamba bukam-
boni bwakubeja alimwi kufumbwa zyoonse eezyo zikazyanya aanjisyo
ntuloko. 11 Oku kulayilila kuli mbuli makani mabotu aabulemu
bwaLeza ulongezegelwe kuli ngawo ngindakapegwa. 12 Ndilumba
Kkilisito Jesu Mwaami wesu. Wakandisimya, nkaambo wakandiyeya
mbuli uusyomekede, alimwi wakandinanikila mulimu. 13 Ndakali
kusampawula Leza, mufwabyi, alimwi mwaalumi wankondo. Pesi
ndakatambula luse nkaambo ndakalikuchita mukutaziba a mukuta-
syoma. 14 Alimwi luzyalo lwaMwaami wesu lwakafusuka aantomwe
a lusyomo alimwi a luyando oolo luli muli Kkilisito Jesu. 15 Ooyu
mulumbe nguwanchoonzyo alimwi uleelede kutambulwa koonse, kuti
Kkilisito Jesu wakasika munyika kuzofutula basizibi. 16 Pesi nkaambo
kaboobo ndakapegwa luse, kuti mulindime, mutanzi, Kkilisito Jesu
akonzyed kutondezya moyo mulamfu. Wakachita eechi mbuli
chitondezyo kulibaabo bayosyoma mulinguwe kubuumi butamani.
17 Lino kuMwaami wachindi, utafwi, utabonwi, Leza uumwi luzutu,
ngakube bulumbu alimwi bulemu kuli lyoonsea lyoonse. Ameni.
18 Ndilokubika malayilile aaya kunembo lyako, Timoti, mwana wangu,
mukweendelana kwabusinsimi bwakachitwa musule aatala a nduwe
kuti ukonzye kulwana kulwana kubotu, 19 kojisilidi kulusyomo alimwi
akukulimvwida kubotu. Aakukaka eezi, bamwi bakasweekelwa alusy-
omo lwabo. 20 Bo mba Himeniyasi a Alekizanda, aabo mbindakapeda
kuli Satani kuchitila kuti bakakuyisigwe kutasampawula Leza.

2

1 Nkinkaako, lutanzi kuli zyoonse, ndasungwazya kuti nkumbizyo,
nkombyo, nkumbililo, alimwi kupa kulumba kuchitilwe bantu boonse,

2 kwa Baami alimwi aboonse bali mubweendelezi, kuchitila kuti
tupone buumi bwaluumuno alimwi butontwede mubunaleza boonse
akuzikatila. 3 Eechi nchibotu alimwi chilatambulika kunembo
lyaLeza Mufutuli wesu. 4 Uulombozya kuti bantu bonse bafu-
tulwe alimwi akusika kuluzibo lwasimpe. 5 Nkaambo kuli Leza
umwi, alimwi kuli mwiiminini omwe waLeza a muntu, mwaa-
lumi Kkilisito Jesu. 6 Wakalipa lwakwe mbuli muulo waboonse,
mbuli bukamboni kuchiindi cheelede. 7 Nkaambo kamakanze aaya
ndakasalilwa kuba mukambawusi akuba mutumwa - ndokwamba
simpe, tandilokubeja pe - alimwi muyisi wa baMaasi mulusyomo
a musimpe. 8 Nkinkaako, ndiyanda baalumi mumasena woonse
bakombe alimwi banyampule maboko aasalala kakutakwe kunyema
akukazyanya. 9 Munzila yomwe, bayelede kuzwata ingubo ntuloko,
zipa buntu alimwi alikujata, kabatakwe masusu aalukidwe na ngolide
na zyebeka na ingubo zidula, 10 pesi zyeelela banakazi aabo baamba
bunaLeza kwiindila amilimu mibotu. 11 Mwanakazi uyelede kwiiya
muchuumunizi amukulibombya koonse. 12 Tandizumizyi mwanakazi
kuyisya na kubelesya bweendelezi aatala amwaalumio, pesi kupona
muchuumunizi. 13 Nkaambo Adamu wakasanguna kulengwa, mpawo
Eva. 14 Adamu takenwa pe, pesi mwanakazi nguwakeenwa alimwi
wakaba mubisyi. 15 Nikubaboobo, uyofutulwa kwiinda mukuzyala
bana, kuti bayinkilila mulusyomo a muluyando a mukusalazigwa
aantomwe amunse wamiyeyo.

3

1 Eechi chaambyo chilinchicho: Na muntu kayanda kuba mupati
wambungano, ulombozya mulimu mubotu. 2 Nkinkaako mupati
wambungano teelede kuba akampenda pe. Uyelede kuba mulumi wa
mwanakazi umwe. Uleelede kuba muntu uli achiimo chibotu, uyeya
kabotu, uzikatide, alimwi usamawusya. Uyelede kukonzya kuyisya.
3 Teelede kuba muntu uyandisya wayini, utakazyi a kutalwana pe,
pesi aboobo, kalisibuuya, siluumuno. Teelede kuba simuyanda
mali pe. 4 Abe muntu ukonzya kubamba n'anda yakwe kabotu,
alimwi uyeelede kuba aanchonzyo kuti bana bakwe balamuswilizya
akumulemeka munzila zyoonse. 5 Nkaambo na mwaalumi katazi
kubamba n'anda yakwe mwini, kujana ulakonzya biyeni kubamba
mbungano yaLeza? 6 Teelede kuba muntu uuchisanduka, kuchitila
kuti katazimbi chakulisumpula alimwi ulakonzya kuwida mukupegwa
mulandu mbuli Satani. 7 Aboobo abe muntu ulempuwo mbotu
kuli baabo balaanze, kuti atawide mu mawuse a mukakole ka
dyabbulosi. 8 Munzila ikozyenye, madikkoni beelede kuba abulemu,
batabi bandimi-zyobile. Tabeelede kunywa loko wayini a kutangala.
9 Baleelede kubamba nsiswa chalusyomo a miyeyo isalala. 10 Baleelede
kuzumininwa lutanzi, alimwi elyo beelede kubeleka nkaambo
tabakwe kampenda. 11 Munzila ikozyenye, banakazi babo beelede
kuba abulemu, batakwe manwa, pesi balijisi alimwi basyomekede
muzintu zyoonse. 12 Badikkoni kabali balumi ba mwanakazi umwi.
Baleelede kubamba kabotu bana babo a n'anda zyabo. 13 Nkaambo
aabo bakabeleka kabotu balajana lwabo kwimikila kubotu alimwi
a busichaamba bupati mulusyomo luli muliKkilisito Jesu. 14 Mbuli

mbundikulemba zintu ezi kulinduwe, ndabulangilizi bwakusika kulinduwe akufwambana. 15 Pesi na ndanonoka, ndikukulembela kuti uzibe kuti kulibambwa biyeni mun'anda yaLeza, ili njiyo mbungano yaLeza muumi, njembandama a mugwasyi wasimpe. 16 toonse tulazumina kuti insiswa yabunaleza nimpati loko: “Wakayubununwa munyama, wakachitwa uusalala aMuuya, wakabonwa a bangelo, wakaambwa akati kamanyika, wakasyomegwa munyika, alimwi wakatolwa kujulu mubulemu.”

4

1 Lino Muuya ulaamba entanganana kuti muzyiindi ziyotobela bamwi bantu bayosiya lusyomo alimwi bakaswiilile myuuya yalweeneeno akunjiisyo zyabadayimona 2 mukubeja kwakuupawupa, mamvwido aabo beni kaali asizigwa. 3 Bayokasya bantu kuti bakwatane alimwi akuyanda kuti balilesye kuzilyo Leza nzyakalenga kuti zitambulwe chakupa kulumba abaabo basyoma akuziba kasimpe. 4 Nkaambo choonse chilengwa chaLeza nchibotu, alimwi takwe pe chitambwidwe kakulikupa kulumba chiyokakwa. 5 Nkaambo chakasalazigwa ajwi lyaLea ankombyo. 6 Na wabika eezi zintu kunembo lyabakwesu, uyooba mulanda mubotu wa Jesu Kkilisito. Nkaambo mulikukomezegwa amajwi alusyomo alimwi akunjiisyo mbotu nzimwakatobela. 7 Pesi amukake twaano twanyika twakayandwa aabanakazi bapati. Aboobo, amukaliyiisye nobeni mubunaleza. 8 Nkaambo kuliyiisya kwamumubili kuli empindu nini, pesi bunaLeza bulabelesegwa kuzintu zyoonse. Kujisi chisyomezyo chabuumi bwalino alimwi akubuumi buza. 9 Mulumbe ooyu ulisyomekede alimwi uleelede kutambulwa kuzwide. 10 Nkaambo nkinkaako nchitubeleka akulwisya. Nkaambo tulalangilila muliLeza muumi, Mufutuli wabantu boonse, pesi ikapati wabasyomi. 11 Mubululami layilila alimwi yiisya zintu eezi. 12 Kutabi muntu uulangilila aansi bukubusi bwako. Aboobo, kulibaabo basyoma, ba chitondezyo mukwaambula, mukuchita, muluyando, mukusyoma a mubusalali. 13 Mane do ndisike, kkala mukubala, mukulumbayizya alimwi a mukuyiisya. 14 Utalekeleli chipo chili mulinduwe, chakapegwa kulinduwe kwiinda muchisinsim, akubikwa maanza abapati bembungano. 15 Bamba zintu eezi. Ba mulinzizyo, kuti kuzwidilila kwako kukaboneke kubantu boonse. 16 Kolibamba chakulangisisya lwako mwini akukuyiisya. Kkalilila muzintu eezi. Nkaambo mukuchita oobo, uyolifutula lwako alimwi abaabo batakaswiilizye nduwe.

5

1 Utanokkalalili mwaalumi mupati. Aboobo, komunyampula mbuli mukuti ngundeende. Kobanyampula baalumi banini mbuli bakulana, 2 banakazi bapati mbuli mamama, alimwi basimbi banini mbuli bachizi, mubusalali boonse. 3 Lemeka bamukabafu, bamukabafu banchoonzyo. 4 Pesi kuti mukamufu kali aabana na bazukulu, ngabatangune lwabo kwiiya kutondezya kulemeka mun'anda yabo beni. Ngababweedezezye bazyali babo nkaambo eechi chilbotezya kuli Leza. 5 Pesi kulooyo mukamufu wanchoonzyo, uucheede kali alike, ubikide bulangilizi bwakwe kuliLeza akwwinkilila kunembo mukuchita nkumbizyo alimwi akupa nkombyo mansiku

a sikati. 6 Nikubaboobo, mwanakazi uupona chakulikondelezya
ulifwide nikuba kachipona. 7 Mubululami layilila eezi lubo, kuchitila
kuti batabi amulandu. 8 Pesi na umwi katakonzyi kupa banzubo
zyakwe, kapati kuli aabo bamun'anda yakwe, unoli wakaka lusyomo
alimwi wabija kwiinda utasyomi. 9 Leka mwanakazi alembwe mbuli
mukamufu utali munini kuminyaka iili makkumi aali musanu alimwi
kukomena, kali mwanakazi wa mulumi uumwi. 10 Uli aampuwo
yakuchita milimu mibotu, nikuba kuti wakabambide bana, na wakali
kusamawusya beenzu, na wali kusanzya mawulu aabasalali baLeza,
na wakalikulemutuzya bali aamapenzi, na wakalilipedelede kumil-
imu yoonse mibotu. 11 Pesi kuli bamukabafu bachili banini, kaka
kubalemba mulibamwi. Nkaambo elyo bakuzundwa kuziyandisyo
zyanyama kukubukila Kkilisito bayanda kukkwatwa. 12 Muliyeeyi
nzila bayojana milandu nkaambo banoli bakachilwa mukulipeda
kwabo kutaanzi. 13 Muchiindi nchicheecho, bayoyiya kuba bakandu
akweenda chakuzyunguluka kuzwa kun'anda akun'anda. Tabakoy-
ooba bakandu biyo pe, pesi bayowambuula zitakwe munse akun-
jila zyaambo zyabamwi, kabaamba zintu nzibateelede kwaamba.
14 Nkinkaako ndiyanda banakazi banini kuti bakkwatwe kuti bazyale
bana, kuti babambe mpuli, alimwi akutapa mweenya kuli sinkon-
donyina kuti atwaambe bubi. 15 Mbuli bamwi mbubakabwedela kuli
Satani. 16 Na kuti kakuli mwanakazi musyomi uli abamukabafu,
ngabagwasye, kuchitila kuti imbungano itabi aamukuli, kuti igwasizye
bamukabafu banchoonzyo. 17 Leka bapati bembungano beendelezya
kabotu bapegwe bulemu bwiindulwidwe, kwaambisya aabo babeleka
ajwi alimwi amukuyiisya. 18 Mbuli makani mabotu mbawamba kuti,
“Utamwaangi kumulomo musune aawo nachilyatila zilyo” alimwi
“Similimu uleelede kujana mpindu yakwe.” 19 Utatambuli kubejelezya
kwiiminana abapati, adukuti kube babili na batatu bapa bukamboni.
20 Lulamika basizibi kunembo lyabantu boonse kuchitila kuti bamwi
bayowe. 21 Mubululami ndakulayilila iwe, kunembo lyaLeza aJesu
Kkilisito akubangelo basale, kukubamba malayilile chakutabasikusalu-
uzya, akutachita chimwi chintu chakuteelanya. 22 Utabiki maanza
chakufwambana aluumwi. Utaabilani muzibi zyawumwi muntu.
Weelede kulibamba chabusalali. 23 Tucheelede limbi kunywa manzi.
Aboobo, uyeelede kunywa wayini muche kuchitila bula amalwazi aako
akkala kakuchisa. 24 Zibi zyabamwi bantu zilizibikene aantanganana,
alimwi zyeenda kunembo lyabo mulubeta. Pesi zibi zimwi zitobela
musule. 25 Mbubonya oobo, imwi milimu mibotu ilizibidwe antaan-
ganana, pesi nikuba imwi tikonzyi kusisigwa.

6

1 Leka boonse balimunsi ejogwe mbuli bazike babone basimalelo
babo kabeelela boonse bulemu. Beelede kuchita eechi kuchitila kuti
izina lyaLeza alimwi aluyiisyo lutakasampawulwi. 2 Bazike bali abasi-
malelo babo basyoma tabeelede kutondezya kutabalemeka nkaambo
mbananyina. Aboobo, beelede kubabelekela milimu mukwiindilila.
Nkaambo basimalelo bagwasikana amilimu yabo mbasyomi alimwi
mbayandisi. Yiisya alimwi waambe eezi zintu. 3 Na umwi wayiisya
injiisyo yakubeja alimwi katazuminani amajwi aalamunse aMwaami

wesu Jesu Kkilisito alimwi ayabunaleza injiisyo, 4 ulalisumpula alimwi takwe nchamvwisisisya pe. Uli aachiyandisyo chisofweede mukukazyanya akubonisyanya aatala amajwi ayeta lunyemo, kulwana, zisapi, kuyeeyelana bubi, 5 alimwi akulwana kutamani aakati kabantu bali aabuntu bwamiyeyo mibi. Bakasweekelwa simpe alimwi bayeya kuti bunaleza ninzila yakujanisya mali nyingi. Amwi malembe achiindi alayungizizya mukulumbayizya, Musososloke kuzwa kuzintu ziliboobu. Pesi malembe mabotu achiindi lok taajisi. 6 Lino bunaleza buli aakukkutisikana nkulijanina kupati, 7 nkaambo takwe nchitwakeeta munyika, alimwi takwe nchiinga tulakonzya kugwisya mulinjiyo. 8 Aboobo, ngatukakkutisikane achakulya akuzisamo. 9 Lino aabo bayanda kuba bavubi bawida mumasunko, mukakole. Bawida mubufubafuba bwiingi amuziyandisyo zinyonyoona, alimwi kufumbwa mulizimwi zibbizya bantu mukunyonyooka amukumwaya. 10 Nkaambo luyando lwemali muyanda wamisyobo yoonse yabubi. Bamwi bantu bayiyanda bakasowegwa kulusyomo alimwi bakaliyasa akumvwa machise mapati. 11 Pesi iwe, muntu waLeza, chija kulizeezi zintu. Tobela bululami, bunaleza, kusyomeka, luyando, lukakatilo, alimwi a bubombe. 12 Lwana kulwana kubotu kwalusyomo. Jatisya buumi butamani ooko nkuwakiitwa, alimwi ooko nkuwakapa kwaamba kabotu kunembo lyabakamboni biingi. 13 Ndapa malayilile aaya kulinduwe kunembo lyaLeza, uupa buumi kuli zyoonse zintu, alimwi kunembi lyaKkilisito Jesu, wakaamba chakasimpe kuzumina kubotu kunembo lyaPontiyasi Pilato, 14 kuti abambe mulawu kakutakwe kampenda na kusolwa, kusikila kukuboneka kwaMwaami wesu Jesu Kkilisito. 15 Leza uyootondezya kuboneka kwaKkilisito aachiindi cheelede - Leza, wakalongezegwa alimwi Singuzu alike, Mwaami weendelezya aMwaami uutonga. 16 Alike utafwi alimwi uukkala mumumuni utakonzyi kuswenegwa aafwifwi. Tawo pe muntu kumubona na ukonzya kumulanga. Kulinguwe akube bulemu abweendelezi butamani. Ameni. 17 Mubululami layilila ibanotede munyika iino kuti batabi balisumpula alimwi batabi balangilila kubunoti, butazibinkene. Aboobo, beelede kuba aabulangilizi muliLeza. Ulapa kulindiswe toonse bunoti bwanchoonzyo kuti tunonenwe. 18 Baambile bachite bubotu, banote mumilimu miubotu, akupa kwiindilide alimwi bayandisye kwaabana. 19 Munzila eeyo bayoolilondweda beni intalisyo mbotu yacheecho chizoosika, kuti bakalijatile buumi loko. 20 Timiti, kkwabilila chakapegwa kulinduwe. Kaka kubula bunaleza, kwaambula kutasalali amiyeeyo iikazyanya kulicheecho chibejelwa kuti nduzibo. 21 Bamwi baalumi baamba eezi bakasweeka kuzwa kulusyomo. Luzyalo lube aandinywe.

2 Timoti

1 Pawulo, mutumwa wa Kkilisito Jesu mukwiinda mu luyando
lwaLeza, mukwiinda mu chisyomezyo cha buumi buli muli Kkil-
isito Jesu, 2 kuli Timoti, mwana muyandwi: Luzyalo, lweetelelo
a luumuno kuzwa kuli Leza Taata aKkilisito Jesu Mwaami wesu.
3 Ndilumba Leza, ngwekomba kuzwa kuli bamataata, amoyo uu-
takwe kampenda, mbuli mbemuyeya munkombyo zyangu mansiku a
sikati. 4 Mbuli mbendiyeya misozi yako, ndiyandisya kukubona, kuti
ndizule alukondo. 5 Ndali kuyeezegwa alusyomo lwako lwinilwini,
oolo lwakali muli banyookulu Loyisi anbanyoko Yunisi, alimwi ndili
aakasimpe kuti lulakkala mulinduwe ayebo. 6 Nkenkaako nkendakuy-
eezezya kuti ubukulusye chipo chaLeza chili mulinduwe chakaba
kandikubika maboko. 7 Nkaambo Leza taakatupa muuya wabuyoofu,
pesi wamanguzu a luyando akulibamba. 8 Aboobo utabi eensoni
abukamboni bwa Mwaami wesu, na lwangu, Pawulo, mwaange
wakwe. Nikuba boobo abila mumachise kuchitila makani mabotu
mukwiindila munguzu zyaLeza. 9 Ngu Leza wakakufutula alimwi
wakatwiita alwiito lusalala. Wakachita eezi, kutali kumilimu yesu, pesi
mukwiindilila mumakanze aakwe aluzyalo. Wakatupa zintu zyoonse
eezi muli Kkilisito Jesu zintu zyoonse nkazitanabawo. 10 Pesi lino
lufutuko lwaLeza lwakayubununwa mukulibonia kwaMufutuli wesu
Kkilisito Jesu. NguKkilisito wakamaninsya lufu akweeta buumi buta-
mani kumunika kwiindila mumakani mabotu. 11 Nkaambo kacheechi,
nchindakasalwa kuba mukambawusi, mutumwa, alimwi muyiisi.
12 Akaambo kacheechi ndilafwabila eezi zintu. Pesi nsifwi bweeme,
nkaambo ndilizi ooyo ngwesyoma. Ndili aakasimpe kuti ulakonzya
kubamba eezyo nzindakamupa kusikila eelyo zuba. 13 Bamba
chitondeezyo chamajwi aamvwika aayo nguwakamvwa kulindime,
alusyomo aluyando eezyo zili muli Kkilisito Jesu. 14 Zintu zibotu
Leza nzyaakakupa, zibambe mukwiinda mu Muuya Uusalala, uukkala
mulindiswe. 15 Ulichizi eechi, kuti boonse bakkala kuAsiya bakandipa-
pila. Mukabunga aaka muli Figelasi a Hemojinisi. 16 Mwaami ngape
luzyalo kun'anda ya Onesifolasi, nkaambo wakali kundibukulusya
alimwi taakaba aamawuse aakwaangwa kwangu. 17 Nikubaboobo,
nakali kuLoma, wakandiyanduula chabusungu, alimwi wakandijana.
18 Mwaami amujanie luzyalo kulinguwe muli eelyo zuba. Nzila
zyoonse nzyakandigwasya mu Efeso, ulizi kabotu.

2

1 Iwe akooko, mwanaangu, koyuma muluzyalo luli muli Kkilisito
Jesu. 2 Zintu nziwakamvwa kulindime aakati kabakamboni biingi,
zipe kubantu basyomekede aabo bakonzya kuyiisya bamwi abalabo.
3 Njila mubuyumu aantomwe andime, mbuli silumamba mubotu wa
Kkilisito Jesu. 4 Takwe silumamba uubeleka aawo kachaangidwe
mumakani aabumi oobu, kuti aantela ulabotezya ooyo wakamunjizya
mumulimu. 5 Alimwi, kuti umwi kazundana mbuli sikuchijaana,
tapegwi musini ado wabamba milawu yakuchijaana. 6 Chileelede

kuti mulimi uubeleka changuzu atambule chaabilo chabutebuzi kusanguna. 7 Yeeya aatala anzindili mukwaamba, nkaambo Mwaami uyokupa kumvwisisisya muzintu zyoonse. 8 Koyeeya Jesu Kkilisito, walunyungu lwaDeviti, ooyo wakabusigwa kuzwa kubafu. Eezi zileendelana amakani aangu mabotu, 9 ayo ngendifwabila kusika kuchiimo chakwaangwa anketani mbuli simulandu. Pesi ijwi lyaLeza talyangidwe. 10 Aboobo ndakakatila muzintu zyoonse akaambo kabasale, kuti ambweni abalabo bakatambule lufutuko oolo luli muli Kkilisito Jesu, abulemu butamani. 11 Ooku nkwaamba kusinizizye: “Twakafwa anguwe, tuyopona alimwi anguwe. 12 Na twakakatila, tuyoyendelezya aawe. Kuti twamukkaka, alakwe uyootukkaka, 13 na katutasyomekede, we unoosyomekede lyoonse, nkaambo takonzyi kulitama mwini.” 14 Inkilila aanembo nkobayeezya zintu eezi. Bachenjezye kunembo lyaLeza aatala akukazyania aatala ambala; tazigwasyi, aboobo zijaya aabo baswiilila. 15 Kosungwaala kulitondeezya kunembo lya Leza mbuli muntu uutambulika, simulimu utakwe chintu chimuusya nsoni, uuyisya kabotu makani aalusinizyo. 16 Leka majwi aabufubafuba, aatola kububi bwiindilide. 17 Zyaambo zyabo zilasaalila mbuli kkuni. Aakati kabo kuli Hameniyasi a Filetasi, 18 aabo bakaleya kusimpe. Baamba kuti bubuke bwabasalali bwakachitikana kale, alimwi bamwaya lusyomo lwabamwi. 19 Nekubaboobo intalisyo yaLeza iliimvwi. Ilembedwe oobu: “Mwaami ulibezi bakwe” alimwi “Woonse waamba izina lyaMwaami weelede kusosoloka kububi.” 20 Mumuunzi wabuvubi, teensi zibilkilo zya ngolide a nsiliva luzutu. Kuli zibikilo zya zisamu azya bulongo. Zimwi zyazeezi nzyabulemu, alimwi zimwi teensi zyabulemu. 21 Pesi kuti muntu walisalazya kubusofwaazi, uba chibikilo chabulemu. Ulasalwa, abelesegwe asimalelo, alimwi abambililwe milimu mibotu. 22 Kochija ngemuzyo zyabukubusi. Yanduula bululami, lusyomo, luyando, alimwi a luumuno ababo bayita Mwaami mumoyo uusalala. 23 Pesi kokaka mibuzyo yabufubafuba a yakutaziba. Ulizi kuti izyala nkazyanio. 24 Muzike waLeza tayeelede kulwana pe. Anu kuti weelede kuba mubombe kuli boonse, uukkonzya kuyiisya, alimwi mubombe. 25 Weelede kuyiisya chamoyo mubombe aabo bamukazya. Antela Leza ulabapa kusandukila ku luzibo lwa kasimpe. 26 Kuti antela bali kuboola kumiyeeyo yabo alimwi akusiya tukkole twa Saatani, ooko nkubakaangilidwe ku luyando lwakwe.

3

1 Pesi ziba eezi; kumazuba amamanino kuyooba zyiindi zyabuyumuyumu. 2 Bantu bayooba basikuliyanda, basimuyanda mali, basimuntumbwantumbwa, basikakomokomo. basikasankusanku. batamvwi bazyali, batamvwi bazyali, alimwi batakombi. 3 Basikanchimwa, basimfundiilili, basiluvwiyo lwakutamikizya, batalyeendeleli, basilupyopyongano, batayandi bubotu. 4 Basikuuzyania, basikayinya, basikulisumpula, bayandisya misalo yaansi kwiinda kuyanda Leza. 5 Bayooba achiwa chabukombi, pesi bayowatama manguzu aabo. 6 Eelyo bamwi babo bayoba baalumi banjila mumanda akubweza banakazi bafubafuba. 7 Aaba mbanakazi bazwide zibi alimwi bayendelezegwa azisusi zyamisyo misyobo. Aaba banakazi balayiya chiindi choonse, pesi balakachilwa

kusika kuluzibo lwakasimpe. 8 Mbubo mbuli Jenisi a Jambulesi
mbubakayiminana akukazyania a Mozesi. Muleeyi nzila aaba
bayiisi abalabo balakazyania akasimpe. Mbantu balamiyeyo mibi,
ibatalomene kulusyomo. 9 Pesi tabakoya kunembo. Nkaambo
bufubafuba bwabo buyolibonia kuli boonse, mbubo mbuli bwabaabo
bantu. 10 Pesi webo, wakatobela njiisyo yangu, kweendelezya,
makanze, lusyomo, mukkazika moyo, mukuyandaana amulukakatilo,
11 mukupenzegwa, mukuchiswa azeezyo zyakachitika kulindime ku
Antiyokkiya, ku Ikkoniyamu, aku Lisitiya. Ndakalemenwa mapenzi,
kuzwa, muli woonse, Mwami wakandinununa. 12 Aabo boonse
bayanda kupona chakululama muli Kkilisito Jesu uyoopenzegwa.
13 Baantu babi abasikulibeja bayooyindilizya kukubisya. Bayoyenena
bamwi. Abaalabo beni balalemenwa. 14 Pesi webo kojatisya kuzintu
nzwakayiiya akuzuminisya. 15 Ulizi kuti kuzwa kubwanikenike
wakaziba malembe aasalala. Ulakonzya kukuchita kuti ube musongo
mukufutulwa kwiinda mulusyomo muli Kkilisito Jesu. 16 Magwalo
wonse akayoyelwa a Leza. Alikondede kukuyiisya, akoloola
akukupandulula makani abululami. 17 Kuliboobo kuchitila kuti
muna Leza alibambe, azulile kuchita wonse mulimu mubotu.

4

1 Ndakupa lulayililo kunembo lyaLeza aKkilisito Jesu, Oyu uy-
obeteka bawumi abafwide, alimwi nkaambo kakulibonya kwakwe
abwami bwakwe: 2 Kambawuka ijwi kolibambila kuchindi cheelede
akuchindi chiteelede. Kosungwala kulaya, akukalila, akukombelezya,
akukkazikizya moya alimwi akuyiisya. 3 Eno chilasika elyo bantu
nchebatakaleke kuzumina injisyo yanchobeni. Elyo bayoliyand-
wida beni bayiisi mukwiindila mukuyanda kwabo. Bayokondelelwa
kubaswilila kwabo. 4 Bayosinka matwi aabo kuzwa kukasimpe,
alimwi bayotobela zintu zyabuyo. 5 Pesi iwebo, kolibamba muzintu
zyoonse, kofwabalika, kochita mulimu wamukambawusi; kozuzikizya
mulimuwako. 6 Nkambo imebo ndazulila kale. Ichiindi changu
chakwinka chasika. 7 Ndakalwana inkondo imbotu; ndakalumana
lweendo, Ndakulubamba lusyomo. 8 Musini wabusalali ndilubam-
bilidwe, oyo Mwami, mubetesi ululeme ngwayondipa mubuzuba
obo, alimwi kutali ndime luzutu, pesi akuli boonse baynada kuli-
bonya kwakwe. 9 Kosungwala kuchita kabotu kuti uze kulindime
chakufwambana. 10 Nkaambo Demasi wandikaka. Wayanda zintu
zyanyika alimwi winka kuTesalonika. Kkilisensi wakaya kuaGalatiya,
alimwi Tayitasi wakaya kuDalumatiya. 11 Luka alike ngulandime.
Katole Maako uze awe nkambo ndugwasyo kulindime mumulimu.
12 Tayichikkasi ndakamutuma kuEfeso. 13 Chibaki ncendakasiya
kuTiloyasi aKkalipasi, uzacho niwasika, amabbuku, ikapati mapepa.
14 Alekizanda mufuzi wakatondezya incito mbi kulindime. Mwami
uyobwedezya kuli nguwe kwiindila mnchito zyakwe. 15 Ayebo
ulelede kulikwabilila kuzwa kulinguwe, nkaambo wakakazya kapati
makani eesu. 16 Kukubetekwa kwangu kutaanzi, takwena omwe
wakimikila andime. Nkekaako boonse bakandisiya. Nekwakali kuti
batakapegwi mulandu. 17 Pesi Mwami wakandiiminina akundiyumya
kuchitila kuti, kwiinda mulinduwe, kukambawukwa kuzulile koonse,

akuti baMasi boonse bakakonzye kumvwa, ndakanununwakuzwa kumulomo wamulavu. 18 Mwami uyondivuna kulizyoonse incito mbi akundifutula nkaambo kabwami bwakwe bwakujulu. Kulinguwe kube bulemu kwalyoonse alyoonse. Ameni. 19 Umujuzye Pulisila, Akkwila, abanganda yaOnesifolasi. 20 Elasitasi wakasyaala kuKkolinto, Pesi Tilofimasi ndakamusiya nkachisidwe kuMiletasi. 21 Kosungwala kuboola nechitanasika chiindi champeyo. Yubbulasi ulakujuzya, alakwe Pudensi, Linasi, Kkilawudiya aboonse bakkwesu. 22 Mwami abe amuuya wako, luzyalo lube anduwe.

Tayitasi

1 Pawulu, mulanda wa Leza alimwi mutumwa wa Jesu Kkilisito
alusyomo lwabantu basalidwe ba Leza alimwi aluzibo lwanchoonzyo
oolo luzuminana abuleza, 2 abulangilizi bwabuumi bwalyoonse oobo
Leza utabeji pe, mbwakasyomezya chiindi kakutana kwaba zyoonse
pe. 3 Muchindi cheelede wakayubununa jwi lyakwe mukwinda
kunkambawuko ilinjiyo njindakapegwa mukwinda amukulayililwa a
Leza mufutuli. 4 Kuli Tayitasi, mwana wanchoonzyo mulusyomo
lwesu luzibinkene. Luzyalo alimwi alumuno kuzwa kuli Leza Taata
a Jesu Kkilisito mufutuli wesu. 5 Nkambo kazeezi nchindakakusila mu
Kkilete, kuti ambweni nga ulakonzya kubika zintu mbuzyelede eezyo
zitanamana pe alimwi akunanika bazulwidi mumyunzi yoonse mbuli
mbundakakulayilila. 6 Muzulwidi tayelede kuba akampendape, mwa-
lumi ujisi mwanakazi umwi, ulaabana basyomekene pepe bambwa
bubi nikuba kutalemeka. 7 Zilayandikana kumupati wabayiisyi mbuli
sikulanga wang'anda ya Leza kuti itabi abubi pe. Teelede pe kuti
abe sinchiki, atabi ulya ufwambana kunyemesegwa, pepe ukomedwe
kubukande, pepe sinkondo, alimwi pepe simatalo. 8 Kwinda ku-
chita oobo, welede kuba Ailweetelelo alimwi mwenzinyina wachili
kabotu. Welede kumvwika nzyamba, simuchita zibotu, musalali,
alimwi ulizyotolola. 9 Welede kujatisya kapati kujwi lilume eelyo
lyakayiisigwa, kuchitila kuti akakonzye kuyosungwazya bamwi anji-
isyo ilikabotu alimwi akuyolulamika aabo bakaka zyakwe. 10 Ko kuli
biingi bantu bapapide baambula zitawope alimwi akuyunga, kapati
aabo bakapalulwa. 11 Kulayandikana kubayimikizya. Babilizya mpuli
zyoonse akuyiisya kwampindu yabweeme nzibateelede kuyiisisya
pe. 12 Umwi wabasinsimi wabo wakaamba kuti, “Ba Kkiletanisi
mbabeji choonse chiindi, mbanyama babi, batolo. 13 Twambo ootu
ntwanchoonzyo. Lino, mubalulamike changuzu, kuchitila kuti amwi
ngabalamvwika oobotu mulusyomo. 14 Pepe kupa kuswilizya abunini
kulweeno lwaba Juda nikuba kumalayilile abantu aabo baleya kuzwa
kunchoonzyo. 15 Kuli baabo basalala, zintu zyoonse zilasalala. Pesi
kuli baabo basofwede alimwi batazumini pe, takwe pe chisalala, pesi
zyoonse nzibapona anzizyo zyakabija. 16 Balibika bayanda Leza, pesi
balamukaka munchito zyabo. mbasesemyi, tabalemeki pe, alimwi
tabeeledwe nikuba ulibiyeni mulimu mubotu.

2

1 Pesi iwebo, kowambula zyelela malayilile ayendelana njiisyo
yalusyomo. 2 Baalumi bapati babe basitikide, balilemeka, akuli-
batamika, bayumu mulusyomo, aluyando, antomwe amukakatila.
3 Munzila ikozyenie, koyiisya banakazi bapati kuba aachiwa chab-
ulemu, batanotamikizyi, nekuba kuti babe bazike bakunywa bukande,
pesi ngababe bayiisyi bazintu zibotu. 4 Aboobo amuyiisye banakazi
banini kuti bayande baalumi babo akuyanda bana babo. 5 Babayiisye
kuti kabalibatamika, akusalala, kubamba maanda aabo, akulibombya
kubalumi babo, kuti makani a Leza atasampawulwi. 6 Munzila

ikozyenie, ubasungilizye baalumi banini kuti babe akumvwisisisya kubotu. 7 Munzila zyoonse uyelede kuba chitondezyo chamilimu mibotu. Mukuyiisya kwako akube kwamasimpe abulemu. 8 Majwi ngowamba abote, kuchitila kuti kufumbwa ukazya afwisigwe bweeme, nkambo ulabula chibi chakwamba andiswe. 9 Koyiisya bazike kulemeka baami babo muzintu zyonse, bababotezye pepe kukazyania aabo. 10 Batanobabbidi, pesi kabatondezya calusyomo lubotu, kuti munzila zyoonse beete kulumbayizya kwenjiisyo yejwi lya Leza mufutuli wesu. 11 Nkambo luzyalo lwa Leza lwalibonia kukufutula bantu bonse. 12 Lwakatuyiisya kukukazika zintu zitakwe buna Leza azisusi zyenyika, akupona chakulijata, akululama, akupona buumi bulabuna Leza muchiindi echino. 13 Nituchilangilila kutambula bulangizi bwesu bulongezezegwe kuboneka kwabulemu bwa Leza wesu mupati amufutuli wesu Jesu Kkilisito. 14 Jesu wakalipeda lwakwe kulindiswe kukutuvuna kuzwa kuzibi zyoonse akulisalazizya bantu bayandisi abo bakonzya kuchita milimu mibotu. 15 Amwambuule ezintu ezi, amusungilizye bantu kuzichita, akuzyolololola cabwami boonse kutabi naba omwe ukunyansya webo.

3

1 Mubayeezye kuti balibombye kubendelezi akulibasimulawu, kamubaswlizya, akulibambila kuli yonse milimu mibotu 2 Mubayezye kutawambula bubi awumwi, kutaba achiyandisyo chakulwana, alimwi abusichamba, akutondezya kuliwinsya kubantu bonse. 3 Nkambo limwi lyamazuba iswe lwesu twakali abaya batayeeyi akutaswilizya. Twakazulwidwa mukusweka alimwi akuba mubuzike kwinda aziyandisyo zisiyene siyene alimwi azibotezya. Twakali kupona mububi amumabbivwe. Twakali chisesemyo alimwi katutayandani abamwi. 4 Pesi eelyo buuya bwa Leza Mufutuli wesu antomwe aluyando lwakwe lwakumisyobo yoonse yakayubunuka, 5 Tensi kwakali kwamilimo yabusalali obo mbutwakachita swebo, pesi mukwinda muluse lwakwe elyo wakatufutula, kwindila mukusanzigwa a Muuya Uusalala. 6 Leza wakafonkola watila Muuya Uusalala alindiswe mukwinda mumufutuli wesu Jesu Kkilisito. 7 Ezi wakazichita kuti tululamikwe kuluzyalo, tuzobe basikukona katulabulangizi bwabuumi ibutamani. 8 Oyu mulumbe ulasyomeka. Ndiyanda kuti mwambule chabusichaamba atala azintu ezi, kuchitila kuti abo bakasyoma muli Leza bajatisye mumilimo mibotu. Makani mabotu, alalugwasyo kubantu boonse. 9 Pesi amuleke kukazyania kwabufubafuba alimwi amazyalani amikowa amapenzi akutamvwanana atala amulawo. Ezyo zintu tazikwe mpindu alimwi tazigwasyi. 10 Mumukake nabaani uyetelezya kwanzaana akati kanu, nimwamana kumuchenjezya lumwi na tubili, 11 mbuli mbomuzi kuti muntu uliboobo wakasanduka kuzwa munzila iluleme alimwi ulokubisya ulikulipa mulandu lwakwe. 12 Elwo nindatuma Atemasi naba Tuchikkasi kulindinywe, ufwambane alimwi usike kulindime ku Nikkopolisi, oko nkundakayeeya kulomaninsya chindi champeeyo nkendinkuko. 13 Ufwambane utume Zenasi, unikide kumilawu, antomwe a Apolosi, enzila yakuti batakabuli chintu. 14 Bantu besungabayiiye kulinjizya lwabo beni kumilimu mibotu eyo ipa ziyandisi akufwambana alimwi kuti batabi

bantu batazyali michelo. 15 Boonse abo balandime balikumujuzya. Mubajuzye bonse abo batuyanda mulusyomo. Luzyalo alube anywebo moonse.

Filimoni

1 Pawulo, musungwa wa Kkilisito Jesu, amukwesu Timoti kuli
Filimoni, mweenzuma uyandika kali mubelesima, 2 alubo kuli Afia
muchizi wesu, alubo kuli Akkifasi silumambama, alubo akumbungano
ziswanana mun'anda yenu. 3 Luzyalo alube kuli ndiwe aluumuno
luzwa kuli Leza taatesu aMwami Jesu Kkilisito. 4 Ime abuzuba
ngandilumba Leza wangu elyo ndakudombola munkombyo zyangu,
5 nkambo ndimvwa atala alusyomo ndolalo kuli Mwami Jesu aluyando
ndolalo kuli boonse bantu bakwe basalala. 6 Ndikomba kuti kwaa-
bana kwalusyomo lwakwe kuchite kuti lube chiswayo akumvwi-
sisisya kuzwide kwchintu choonse chibotu nchitulacho muMwami.
7 Nkambondijisi kukondwa kupati akumbuluzigwa nkambo kaluyando
lwakwe, nkambo myoyo yabantu baLeza basalala yakakatalukwa
ayebo, mwanama,. 8 Lino, nikuba kuti ndijisi koonse kutayowa mu-
liKkilisito kukulayilila iwe kuchita nzyooyelede kuchita, 9 nikubaboobo
nkambo kaluyando, ime ndikombelela kulinduwe kwinda kuti -
Ime, Pawulo, munene, alubo lino musungwa waKkilisito. 10 Ime
ndikombelezya kulinduwe nkambo kamwana ngu Onesimasi, ngun-
dakazyala muncheni zyangu. 11 Nkambo chindi chamana taaka-
likwe mulimo kulindiwe, pesi lino wabamilimu koonse kulinduwe
akuli ndime. 12 Ndamutuma alimwi kulinduwe, ngumoyo wangu.
13 Ndalikuyandisya kuti ndimubambe afwifwi andime kuti azoondi-
chitile milimo kwachindi chinini ndilimumacheni nkambo kamakani
mabotu. 14 Pesi tendalikuyanda kuchita chimwi chintu kanditakwe
mvumo yako. Tandilikuyanda nchito zyako zibotu kuti zizwe
kukusinikizya pesi kuzwa kubabotu bwakuliyandila. 15 Alimwi kuli
zeezi wakaanzanisigwa ayebo kwachindi, kuti uzyoobawe musule
akutamani. 16 Taakwe na chizoba muzike, pesi mbubombubo kwinda
muzike, imwanama uyandwa kapati kuli ndime, alubo akwindilila
kulinduwe, muziyanza zyobili munyama amuMwami. 17 Kuti kondijisi
mbuli mwenzinyokwe, mutambule mbuli ndime. 18 Kuti kaliwaku-
bisizya nikubaujisi chikwelete chamusyobonzi, chibikke kulindime.
19 Ime, Pawulo, ndilembeezi aluboko lwangu. Ime lwangu ndizyo
yibbadala- kanditadomboli kuti undikweleta bube bwako! 20 Ili,
mwanama, leka ndijane zimwi zijanwa kuzwa kulindime muMwami
bambulula moyo wangu muli Kkilisito. 21 Ndasyoma atala akuswi-
ilila kwako, ndakulembela. Ndilizi kuti ulachita kwinda nzin-
dakulembela. 22 Muchiindi eecho, mundibambile n'anda yabenzu,
nkambo ndilangilila kuti kwindilila ankombyo zyanu ndizyoomu-
pegwa lubo. 23 Epafulasi, musungwama muli Kkilisito Jesu, ulamu-
juuzya. 24 AMakko alakwe, Alisitakkasi, Demasi, a Lukka mubelesima.
25 Luzyalo lwa Mwami wesu Jesu Kkilisito lube amuuya wako. Amen.

Ba Hibbulu

1 Chiindi chakale Leza wakaambula kuli basikale besu kwiinda muba
sinsimi muzyiindi zyiingi alimwi amunzila zyiingi. 2 Pesi muli aaya
mazuba aamamanino wakaambula kulindiswe kwiinda mumwana
mulombe, ooyo ngwaakayimikizya kuti akabesikulya lukonowezintu
zyoonse. Nkwiindila mulinguwe alubo Leza wakachita bwaanze. 3 We
ngusikubalangala kwabulemu bwa Leza. Bwiiminizi bulimbubo bwab-
wiime bwakwe. Aboobo ulajata zinti zyoonse amwii ajwi lyamanguzu
aakwe. Naakamana kusanzya zibi, wakakkala aansi kululyo lwabupati
kujulu. 4 Wakaba ulanguzu kubangelo mbuli zina ndyakakona
lililuleme kwiinda aabo mazina. 5 Nkaambo nkuli uuli wabangelo Leza
ngwakatgi “Uli mwana wangu, sunu ndaba wuso”? Nakuti nguuli
wabangelo Leza ngwakati, “Ndiyoba wisi kulinguwe alimwi we uyoba
mwana kulindime”? 6 Pesi lubo aawo Leza nayeta mwana mutaanzi
munyika, we utii, “Boonse bangelo mba Leza beelede kumukomba.”
7 Aatala abangelo utii, “Nguwe uuchita bangelo bakwe babe myuuya,
mpawo balanda bakwe babe malabi amulilo 8 Pesi aatala amwana
utuu, “Chuuno chakwe, Leza, chikkala mane kukabe kutamani.
Lubeteko lwabwami bwako ndubeteko lwabululami. 9 Wakayanda
bulumi mpawo wasula kutabaamba mulawu. Nkunkaako webo
Leza wako wakunanika amafuta aalukondo kwiinda beenzinyokwe.”
10 “Kumatalikilo, Mwami wakayala matalisyo aanyika. Majulu milimo
yamaboko aako. 11 Bayoonyonyooka, pesi uyooyinkila kunembo.
Bayoozakala boonse mbuli chimpanzi chasila. 12 Uyobavunga mbuli
chizwaato mpawo bayosandulwa mbuli chimpanzi chasila. Pesi webo
tosanduki, amyaaka yako tiimani.” 13 Mpesi kuli ooyo bangelo ba Leza
bakati amulichili chiikndi, “Kkala kululyo lwangu mane ndikachite
basinkondonyokwe bakabe chilyatilizyo chamawulu aako.”? 14 Teensi
bangelo boonse myuuya iibeleka na, abaabo bakatumwa kutabilila
aabo bayokona lufutuko?

2

1 Aboobo tweelede kuswilisisya kuleezyo nzitwakamvwa kuti tutaka
sosoloki kulinzizyo. 2 Nkaambo naa makani akaambwa kubangelo
akaboneka kuti ngakusinizya, akuti zibi zyoonse akutaswiilila zipegw
chisubulo. 3 Nga tulachija biyeni kuti twawuzya kulufutuko luli boobu?
Olu ndulufutuko lwakatalika kwaambilizigwa a Mwami akuzuminwa
kulindiswe abaabo bakalumvwa. 4 Muchiindi nchicheecho Leza
wapa bukamboni, azitondeezyo azigambyo, amaleele asiyene siyen,
akwaabila zipo akwaabila zipo zya Muuya Uusalala mbuli kuyanda
kwakwe 5 Nkaambo teensi nkubangelo Leza nkwaka bombya nyika
kuti isike, atala anzitwaambula. 6 Pesi umwi wakaba kamboni
kumwi, kaamba kuti, “Niinzi chitegwa muntu ooyo ngumuyeeya
aatala anguwe? Na mwana wamuntu ooyo ngumulikatazya aawe?
7 Wakachita kuti muntu abe ansi kubangelo, wakamusamika bulemu
akulemekwa. amwi malembe mapati achiindi achi Giliki alayungizya,
alimwi wakamubika aatala yamilimu yamaanza aakwe. 8 Wakabika
zykooknse mukuzibombya munsi lyazituta zyakwe.” Nkaambo nguwe

Leza ngwakabikka qkuzintu zykoonse eezi. Pesi lino tatunazibona pe zyoonse nzyakabikilwa 9 Pesi tulikumubona ooyo wakabikidwe kunsi kubangelo, muchiindi chiniini Jesu, wakasamikwa bulemu akulemekwa nkaambo kamapenzi aalufu lwakwe kuti muluzyalo lwa Leza akalabizye lufu lwabantu boonse. 10 Nkaambo chaleelede kuti Leza, nkaambo zyoonse ziponena nguwe kwiinda mulinguwe, kuti alete myuuya yoonse kubulemu. Chakeelela kulinguwe kuti abe ntalisyo yalufutuko kiizwide kwiindila mukupenzegwa kwakwe. 11 Nkaambo ooyo uusalazya abasalizigwa boonse bazwa kumwi. Nkikaako tawuusi pe kubiita kuti banabakwabo. 12 Waamba kuti, “Ndiyolungulula zina lyako kubana bakwesu, ndiyoyimba atala anduwe mukati mumbungano.” 13 Alubo, “Ndiyoosyoma mulinguwe,” alubo “Amulange, mpaano mpebede abana mbaakandipa Leza.” 14 Aboobo, mbulikuti bana ba Leza banyama abulowa bomwe, Jesu alakwe wakali umwi kuzintu zyiingi ambabo, kuchitila kuti mulufu akakonzye kuzunda ooyo wakali aamanguzu alufu, ooyo, kudyabbulosi. 15 Chakaba oobo kuti akaangununе boonse abao bakaba akuyoowa lufu balkapona buumi bwabo boonse mubuzike. 16 Nkaambo nchoonzyo tanyongani nkaambo kabangelo pe; pesi; ulanyongana loko kumbuto ya Abbulahamu. 17 Aboobo chakaleelede kuti akabe mbuli bana bakwabo munzila zyoonse, kuchitila kuti akabe mupayizi uusyomekede alimwi uulaluzyalo mubulyidilano azintu zya Leza, akuti akakonzye kweeta lulekelelo kuzibi zyapbantu. 18 Nkaambo Jesu lwakwe wakapenzegwa mumasunko, ulakonzya kugwasiya aabo balikusunkwa.

3

1 Aboobo, nobakwesu basalala, anywebo muli aalukono mulwiito lwakujulu. Amuyeeye Jesu, mutumwa alimwi kali mupayizi mupati waluzumino lwesu. 2 Wakalisyomekede kuli Leza, wakamusala, mbuli mbaakasyomekede alakwe Mozesi mung'anda ya Leza. 3 Nkaambo Jesu wakajanika kali musalali abulemu bupati kwiinda bwa Mozesi, nkaambo ooyo uuyaka ng'anda ujana bulemu kwiinda ng'anda lwayo. 4 Nkaambo ang'anda ang'anda ilamuntu uyiyaka, pesi wakayaka zyoonse ngu Leza. 5 Kulilimbi bbazu, Mozesi wakali zyomekede mung'anda ya Leza yoonse. Walkali kaamboni aatala azintu zyalikuzowambulwa mulilya juunza. 6 Pesi Kkilisito mwana mweendelezi wang'anda ya Lez. Tuli ng'anda yakwe, na twajatisya kubusichaamba bwesu akubotelwa mukusima kwesu. 7 Aboobo, zilimbuli mbawamba Muuya Uusalala uti: “Sunu na mwalimvwa jwi lyakwe 8 mutayumyi myoyo yanu mbuli mulupapi, muchiindi chakusunkwa munkanda. 9 Awa mpawo bamawuso nibaknodikpapila akundisunka lubo, alubo, mumyaaka makumi one bakabona nchito zyangu. 10 Aboobo zyalane eelyo telyakandibotezya pe. Ndakati, 'Bakkede kabasweeka mumyoyo yabo. Tabana kuziba nzila zyangu.' 11 Kulibiyo mbuli mbundakakonka mukunyema kwangu: 'Tabakoyonjila pe mukulykookezya kwangu.'” 12 Amuchenjele, nobakwesu, kuchitila kuti akati kenu takubi naba omwe uyooba amoyo mubi wakutasyoma, moyo uuchija kuzwa kuli Leza uupona. 13 Pesi, amusungwaazyanie abuzuba, biyo kalitegwa ngu “sunu,” kuchitila kuti kutakabi akati kenu uyoyuma moyo nkaambo ka lweeno lwachibi. 14 Nkaambo twakaba balyidilani aKkilisito, tulijisi

busichaamba busimide mulinguwe kuzwa kumatalikilo kuyosika kumamanino. 15 Aatala azeezi zyakaambwa kuti, “Sunu, na mwamvwa
jwi lyakwe, mutayumyi moyo yenu, mbuli mulupapi.” 16 Ngwani
wakamvwa Leza mpawo wapapa? Teensi mbaabo boonse na bakazwa
mu Ijipiti kabagwisigwa a Mozesi? 17 Ngwani ngwaakanyemenede
kwamyaaka makumi one? Teensi mbaabo bakabisya na, aabo
nbalamitunta yakawida musokwe? 18 Nkulini nkwaakakonka kuti
tabakoyonjila mukulyookezya kwakwe, na kakutali kuli aabo bakata-
mulemeka? 19 Alimwi tuli kubwene kuti tebakakonzya pe kunjila
mukulyookezya kwakwe nkaambo kakutasyoma.

4

1 Aboobo atuchenjele kuchitila kuti kutabi umwi aakati kenu
uyoboneka kakachilwa kuzuzikizya chisyomezyo nchimwaka siilwa
chakunjila mukulyookezya kwa Leza. 2 Nkaambo twakabuzigwa
majwi mabotu mbuli mbaabede. Pesi aayo majwi taakabagwasya pe
aabo bakatajatana mulusyomo abaabo bakalemeka. 3 Nkaambo swebo
nitwakasyoma ndiswe tutakanjile mukulyookezya, mbuli mbakaamba
kuti, “Mbuli mbundakakonka mubunyeme bwangu, tabakaoyonjila pe
mukulyookezya kwangu.” Nikuba boobo, milimo yoonse njaakalenga
yakamaninsigwa kumalengelo aanyika. 4 Nkaambo wakati muli
bumwi busena aataka abuzuba bwamusanu atubili, “Leza waka-
lyookezya mubuzuba bwamusanu atubili kuzwa kumilimu yakwe
yoonse,” 5 Alubo pwakati, “Tabakoyonjila mukulyookezya kwangu.”
6 Aboobo, mbulikuti kuchili mweenya wabamwi biyo kuti bakanjile
mukulyookezya kwakwe, akuti nkaambo kakuti bana Izilayili biingi
taakwe nibakakunjila nkaambo kakuleya milawu, 7 Leza watala alubo
limbi zuba litegwa, “Sunu.” Musule lyamazuba miingi, wakaambuula
kwiinda muli Devidi kuti, mbuli mbuzyakaambidwe kusanguna, “Sunu
na mwalimvwa jwi lyakwe, tamuyumyi myoyo yenu.” 8 Nkaambo
kansinga Joshuwa wakabapa kulyookezya, Leza wakalikunowaam-
buula aatala alimbi zuba. 9 Aboobo mpukuchili kulyookezya kwa
Sabata kubambilidwe bantu ba Leza. 10 Nkaambo awumwi uunjila
mukulyookezya kwa Leza, alakwe mwini unoli walyookezya kumilimu
yakwe, mbuli Leza mbalyokezya kuli yakwe. 11 Aboobo, atuyandisye
kunjila mukulyookezya ooko, kuchitila kuti kutabo uyoonjila muku-
taswilila mbuli mbubakachita. 12 Nkaambo jwi lya Leza lilapona
alimwi lilabosya kwiinda panga linenga mabazu aabili. Lilayasa
nikuba kuyowanzaania muuya wamuntu amuuya wa Leza, antoomwe
akwaanzaania moolyo aawo mpuuswaanana. Lilakonzya kuziba
ziyandwa aziyeyegwa aamoyo. 13 Taakwe chakalengwa chisisidwe
kunembo lya Leza. Pesi zyoonse zili salede alimwi zili aantanganana
kumenso aakwe ngutweelede kulemeka 14 Aboobo, mbukunga tuli
amupayizi mupati loko wakayinda mumajulu, Jesu mwana wa Leza,
wakapa kuti tujatisye kulusyomo lwesu. 15 Nkaambo tatuke mupayizi
muati uutakonzyi kutufwida nsoni mubutela bwesu. Pesi, tuli aawe
wakanjila munzila zyoonse zyamasunko mbulindiswe, kusiya biyo
kuti we takwe chibi pe. 16 Atwiinke aboobo abusichaamba kuchuuno
chakwe chaluzyalo, kuchitila kuti tukatambule nsoni akujana luzyalo
lwakugwasya muchiindi chapenzi.

5

1 Nkaambo awumwi mupayizi mupati, wakasalwa kuzwa mubantu,
usalilwa kwiiminina bantu muzintu zya Leza, kuchitila kuti apede
zipo azipayizyo zyazibi. 2 Ulakonzya kubeleka kabotu abatazi abaabo
bapapide nkaambo we alakwe ulaabo butela. 3 Nkaambo kazeezi we
alakwe kwelede kuti ape zipayizyo zyazibi zyakwe, mbuli mbachita
kuzibi zyabantu. 4 Alimwi tachili chakwe pe kuti umwi abweze bulemu
bwakwe. Uliitwa a Leza, mbuli Aaloni mbakabede. 5 Munzila njiyeeyo,
alakwe Kkilisito taakwe naakalisumpula mukulichita mupayizi, Pesi,
ooyo wakalikwaambuula aawe wakalikuti, “Ulimwana wangu; sunu
ndaba Wuso.” 6 Kulimbuli mbukwaambidwe kulibumwi busena kutgi,
“Uli mupayizi walyoonse mbuli Melukkizedeki.” 7 Muchiindi chakwe
chakuba munyama, Kkilisito wakapeda nkambyo azikumbizyo ajwi
pati lyakulila misozi kuli Leza, ooyo walikukonzya kumufutula kuzwa
kulufu. Wakamvigwa nkaambo kakulila kwakwe. 8 Nikuba kuti
wakali mwana, wakayiya kuteelela kuzintou nzyakapenzegwa kulinz-
izyo. 9 Wakachitwa mululami mpawo, kubantu boonse bamulemeka,
wakabapa lufutuko lutaman. 10 Wakasalwa a Leza mbuli mupayizi
mupati mbuli Melukkizedeki. 11 Tuli aazyiiknngi zyakwaambula aatala
aJesu, pesi kwayuma kupandulula nkaambo mwayuma kumizeezo
yenu akukumvwa. 12 Nikuba muli eehi chiindi mwelede kuba bayiisyi,
mucheelede kuba aamuntu umuyiisya ziiyandikana zya Leza amajwi
aakwe. Muyanda malili peepe chakulya chisimide. 13 Nkaambo awumi
unywa malili tanakomena pe mumajwi aabululami nkaambo uchili
mwana mutete. 14 Pesi chakulya chisimide nchabantu baati. Aba
mbaabo banga nkaamo kakukomena kwabo balalwiiyo mukumvwi-
sisisya kwabo akwaanzaania chibi kuzwa kuchibpotu

6

1 Mpawo elyo atusimye matalikilo aamkani aaaJesu mpawo tuye
kunembo akukomena. Tutayali lubo matalikilo azya kusanduka kuzwa
kumilimu ifwide azyalusyomo muli Leza. 2 Olo matalikilo aanjisyo
yazyalubbabbatizyo, buyale bwamaboko, bubuke bwabafu, alubeta lu-
tamani. 3 Tuyochita lubo aswe echi naLeza wachizumizya. 4 Nkaambo
nchiyumu kuli aabo ibakali bamunikilwa, ibalakalabila zipo zyaku-
julu, abo bakali basikwaaba baMuuya Uusalala, 5 mpawo akulabila
ijwi bbotu lyaLeza amanguzu achiindi chiza, 6 pesi abo ibakawa -
nkuyumu kubaboozya lubo kukusanduka. Kuloobu akaambo kakuti
balikuligankamina lubo Mwana waLeza, mpawo akumusya lubo
chaantanganana. 7 Nkambo inyiika inywa kumvula iyiwida aachiindi,
akumezeka ziliimwa zilamulimu kuli abo nyika mbiyakaliminwa - eyi
ninyika itambula zilongezyo zizwa kuli Leza. 8 Pesi ikuti yazyala
maamvwa, amanchenya, tayigwasyi pe elyoo ili afwifwi alutuko.
Mamanino ayo alimukutentwa. 9 Pesi twakakomenenwa kuzintu zili
mbubombubo aatala anduwe, nobayandwa, zintu zilangene alufutuko,
nikuba kuto twaamba oobu. 10 Nkaambo Leza takwe lubazu. Takoy-
oluba mulimu wako aluyamdo nduwakatondeezya kuzina lyakwe,
nkaambo wakagwasya basalali bakwe, a lino uchibagwasya. 11 Tuli
achiyandisyo kapati kuti awumwi akati kanu akatondezye bukozu
bukozyene kumamanino, kuti bulangizi bwanu bube bwanchonzyo.

12 Eechi nkokuti mutakabi bakand, pesi batobelezyi babaabo kwindila
mulusyomo abulindizi bakone zisyomezyo. 13 Nkaambo Leza naaka-
chita chisyomezyo kuli Abbulamu, wakalikonkezya mwini, mukuti
taali kanookonkezya kuli umwi mupati kampatila. 14 Wakati “
Chonzyo ndiyokulongezya a kukomezya myeelwe yako.” 15 Munzila
eeyi, Abbulamu wakachijana echo nchakasyomezegwa musule abu-
lindizi buzulide. 16 NKaambo bantu balakonkezya kuli umwi mupati
kwinda lwabo beni. Kumamanino a twaambo twabo, achizuminano
chiyoba mbuli chizuzikizyo. 17 Elyo Leza nakasala kutondeezya
chilaantanganana kuli basimulya lukono lwazisyomezyo kutasanduka
kwabube bwakwe, wakachibikila chizuminano. 18 Wakachita obu
kuti kuzintu zibili zitasandululwi - kuli eecho chitakonzeki kuti Leza
abeje - iswe, nitwakachijila kumayubilo, tuyooba akusungwazigwa
kupati mukujatisya changuzu bulangizi bubikidwe kunembo lyesu.
19 Tulabulangizi obu mbuli chikwabilizyo chesu a chisimyo chitazun-
ganisigwi chamuuya, bulangizi obo mubusena bwamukatikati kusule
a chisitikizyo, oko 20 Jesu, wakeendakunembo lyesu, nkwakanjilila
mubusena obo akambo kesu. Elyo wakaba mupayizi mupati kwakuta-
mani musule amalayilile aMelikizedeki.

7

1 Wakali ooyu Melekizedeki mwami wakuSalemu, mupayizi waLeza
usumpukide wakaswanana aAbbulamu kaboola kuzwa kwakali ku-
fundwa baami mpawo wakamulongezya. 2 Nkulinguwe oko Ab-
bulamu nkwakapa chibeela chaachakummi chazyonse. Lutanzi
kupandulwa kwazina lyakwe chaamba kuuti “mwaami wabululami,”
alimwi utegwa “mwami wakuSalemu,” chamba kuti “mwami walu-
muno.” 3 Takwe wisi, takwe banyina, takwe basikale, katakwe
nikuba kutalika kwamazuba anikuba kwabuumi. Nikuba oobo,
uyiminide mwana waLeza, nkambo unolimupayizi kwalyonse. 4 Bona
bupati kuloyu mwalumi wachiindi Abbulamu ngwakapa chipanzi
chakkumi kuzintu nzyakatola munkondo. 5 Izyalane lya Levi eelyo
litambula mulimu wabupayizi balamalayilile kwinda mumulawu
kuti batole zyachakkumi, kubantu nkuukuti chizwa kuli babuny-
ina nikuba kuti ambabo nizyalane lizwa kuliAbbulamu. 6 Pesi
Melekizedeki, ulazyalane elyo lyakatali lyabo lyakatambula chakkumi
kuzwa kuli mbabo, wakatambula zyakkumi kuzwa kuli Abbulamu
akumulongezya, oyo wakali azisyomezyo. 7 Takwe zikazyana akuti
muntu munini ulongezegwa amupati. 8 Mulaya makkani muntu
wanyama ulatambula chakkumi, pesi mumakani aya kulibukamboni
bwakuti unochipona. 9 Mpawo, kwinda munzila yakwambula, muLevi
ooyo wakali kutambula chakkumi, alakwe wakali kugwisya chakkumi
kwinda kuli Abbulamu, 10 nkaambo Levi wakali mumubili wazyalane
awo Melekizedeki nakaswanana aAbbulamu. 11 Lino anoli bululami
bwakali konzekene kwindila mubupayizi bwabu Levi (aawo muunsi
azezi bantu bakatambula mulawo), ninzi eecho chakali kuyandikana
kunembo eecho chinoli chakalelede kubawo kuti kube umbi mupayizi
kuti abewo kunembo mubube bwa Melekizedeki, mpawo kitatolegwi
kuti ibe kunembo kuliAaloni? 12 Mpawo kuti bupayizyo bwasandulwa,
mulawo awulawo uyelede kuti wasandulwa. 13 Ooyo umwi wambwa
azeezi zintu ngwawumbi musyobo, utakwe umwi wakali wabelekela

achipayililo. 14 Lino zilantanganana kuti eezi zizwa kuli Juda oko
Mwami nkwakazyalilwa, musyobo Mozesi ngwakwakatamba atala
abupayizi. 15 Ezyo nzitwamba zimvwikka loko zyakuti anoli umwi mu-
payizi wabuka muchikozya chaMelekizedeki. 16 Tewakalanagene loko
pe aziyandikana amulawu wanyama kukuba muapayizi, pesi wo wali
atala amanguzu abuumi butamani. 17 Nkambo magwalo ababukam-
boni anguwe: “Ulimupayizi kwalyoonse kwinda mumabmbe aMelik-
izedeki.” 18 Tazyambi kuti ayo malayilile achindi akabikwa kumbi
kumbali akaambo alikumpeme akubula mulimu. 19 Nkaambo mulawo
takwe nchwakachita chiluleme - pesi alubo bulangizi balimbubo
bwakazibisigwa kwinda nituswena kuliLeza. 20 Chamba kuti tezyakali
achikonke pe! Bamwi bakaba bapayizi kabatakwe chikonke pe. 21 Pesi
wakaba mupayizi kwinda muchikonke nchaakatola kulumwi ooyo
wakati kulinguwe, “Mwaami wakakonka alubo taakwe nazosanduka
pe muzezo wakwe: Ulimupayizi kwalyoonse.” 22 Alubo kuli eechi-
Jesu wakapa chisinizyo chachizuminano chilimbubo. 23 Bapayizi
bataanzi bakali biingi mumweelwe, mbulu kuti lufu lwakabakachizya
kuti bayimkilile nkabali munganda yamulimu. 24 Pesi akambo
kakuti Jesu ulapona kwalyonse, ulabupayizi bwalyoonse. 25 Mpawo
ulakonzya lubo kufutula chakumanina basikila Leza kwinda mulin-
guwe nkaambo choonse chiindi uponena kubakombela. 26 Nkaambo
nochoonzyo chaakelela kuti tuube amupayizi mupati, ooyo usalala,
utakwe chiibi, uwanzanisigilwe kuzya kuli basizibi akusumpulwa
ataala lyamajulu. 27 Ooyo utayandi, uatali mbuli bapayizi balaajula,
kuti ape zipayizyo zyabuzu abuza, kutaangu chazibi zyakwe, mpawo
zyazibi zyabantu. Nakachita eechi lumwi kuli boonse nakalipeda.
28 Nkambo mulawu upa bapayizi kumuntu ulabukompami. Pesi ijwi
lyachi chikonke, eelyo lyakaza kunembo amulawu, lyakapa mwana,
ooyo wakasalazigwa kwalyoonse.

8

1 Lino kaambo nkitulikwaamba: Tulijisi mupayizi mupati wakkala
aansi kuluboko lwachilisyo lwachuuno chabulemu cha Singuzu zsy-
oonse mumajulu. 2 Mubeleki mubusena busalala, idyuumba lya
choonzyo, elyo Mwami pepe muntu, ndyakayala. 3 Woonse mupayizi
ulasalwa kuti ape zipo antjkoomwe azituuzyo. Lino kulayandikana
kuba achimwi chakupa. 4 Lino koonzinga Jesu uli aanyika, tewa-
likunoba mupayizi kale pe, mbulikuthi kuli aabo bapa zipo kwiinda
mumu lawu. 5 Babeleka kabatobelezya alimwi munzinzimwa wazintu
zyakujulu. Kuli biyo mbuli Mozesi mbaka chenjezegwa a Leza
naakali waamba kuyaka dyumba: Leza wakaamba kuti, “Langa
kuti uchite zyoonse mbuli mumabambe aayo ngwaakatondezegwa
aatala lyachilundu.” 6 Pesi lino Jesu watambulwa mumbungano
ilimbubo, mbuli mbali simwiima akati kachizuminano chilimbubo
eecho chichita zisyomezyo zilimbubo. 7 Kuti eechiya chizuminano
chakutanguna teechakali abubi, taakwe nikwalikuno chitwa chimbi
chizuminano. 8 Elyo Leza nkalikunoonga wajana bubi abantu, waka-
likwaamba kuthi, “Amubone mazuba ayobuza, mbwaamba Mwami -
elyo nindiyo chita chizuminano chipya ang'anda ya Izilayeli alimwi

ang'anda ya Juda. 9 Takukwe nikuyoba mbuli chizuminano nchindaka-
chitide abasikale benu mubuzuba mbundakabajata akuboko kubag-
wisya mu Ijipiti. Nkaambno tebakeenda muchizuminano changu,
alimwi ndakabatakata - mbawamba Mwami. 10 Nkaambo eechi nche
chizuminano nchindiyochita ang'anda ya Izilayeli musule lyamazuba
ayo - mbawamba Mwami. Ndiyobikka milawu yangu mumizeezo yabo,
alimwi ndiyoyi lemba mumykoyo yabo. Ndiyoba Leza wabo alimwi
bayoba bantu bangu 11 Tabakoykooyiisya basimabambanwa babo na
bana bakwaabo kabati, 'Ziba Mwami.' Nkaambo boonse bayondiziba],
kuzwa kumuniini kuyoosika kumupati wabo. 12 Nkaambo ndiyooba
aluzyalo kuchito zyabo zyakutalulama, alimwi nsikoyoziyeeya lubo pe
zibi zyabo." 13 Mukwiita chizuminano echi kuti, "chipya," wakachita
chizuminano chakusanguna chibe chikulukulu. Alimwi eecho chaba
chachiindi alimwi kachili chi kulukulu chaba afwiifwi kuti chiinde.

9

1 Lino nikuba chizuminano chitanzi chakalijisi milawo atala
akukukomba abusena bwachiyubilo chaansi. 2 Nkaambo dumba
lyakukombela mwakalichibikilo chalambe atebuli, achinkwa chab-
uliwo bwakwe, bwakali kuyitwa kuti busena busalala. 3 Musule
adembo lyachibili kwakali limbi dumba lyakukombela, buitwa kuti
busena busalalisya. 4 Lyakali angolide yachipayililo yatununkilizyo.
Alimwi ilabhokesi bwachizuminano, yakazililwidwe angolide koonse,
koonse. Mukati mwakali nkomesi yangolide yakajisi chitegwa maana,
musako waAloni wakalinonga wasyukila aya mabbwe akalembedwe
majwi achizuminano. 5 Atala abhokesi lyachizuminano, bangelo
bajisi bulemu bakavumbide chivunisyo, echo chitutakonzyi kwambula
atala anchicho mubunike. 6 Nizyakamana kubambwa ezi zintu
bapayizi choonse chiindi bakalikunjilila mung'andu yakunze ya
dumba lyakukombela kuti bakachite milimu yabo. 7 Pesi mupayizi
mupati luzutu wakanonga wanjila mung'anda yakunze ya dumba
lyakukombela kuti bakachite milimu yabo. 8 Muuya usalalala waka-
tondezya kuti na dumba taanzi kalichimvwi mukati kanzila yabusena
busalalisya butaboneki. 9 Echi chakulitondezya muchindi echo zyonse
ziipo azipayililo ezyo lino zilikupegwa tazichiti kusalazya bakombi
amamvwido. 10 Balalangilila kupela chakulya akunywa azyakutula
zisiyene - siyene zyakusamba, malayilile amibili kusiika chiindi
chabubambululwe bupya. 11 Kilisito nakasika mbuli muapayizi mupati
wazintu zibotu zyaksika wakeenda mukati kadumba lyakukombela
pati lisalalisya litesi lyakabumbwa amaanza abantu chimwi kachitali
chanyika eyi yakalengwa. 12 Tekwakali kwabulowa bwampongo
abwang'ombe, pesi abulowa bwakwe obo bwakanjilila mubusena
busalalisya kamwi kwalyoonse akujana akukwabilila kwaunununko
lwenu lutamani. 13 Kansinga bulowa bwampongo abaasune, aku-
sansayilwa kwadyota kulibabo bakalisofwazya zyakaba salazya kuku-
sanzigwa kwamibili yabo, 14 buyoba byeni bulowa bwaKkilisito,
ngwani mukwiinda mumuya uusalala utamani wakalipeda lwakwe
mwiini kutakwe kampenda kuli Leza, kuto asalazye kubisya kwesu
kuzwa kumilimu ifwide kuti babelekele Leza upona? 15 Akambo
kabobu ngusikwima akati wachizuminano chipya. Ezi zilimbulikuti
kuzwa kuchindi lufu nilwakabweza busena mulwangunuko kulibabo

bali ansi achizuminano chitanzi kuzwa kuzibi zyabo, abo bayitwa kuti bayojana chisyomezyo chitamani chalukono. 16 Awo ali chiyandisyo, lufu lwamuntu wakuluchita uyoluzuzikizya. 17 Nkaambo kuyanda kubabiyo nakwakaba lufu, nkaambo takwe lukakatizya kuliyoyo wakalubumba uchipona. 18 Pesi alacho chizuminano chitanzi chakabambwa kachitakwe bulowa. 19 Kufumbwa Mozesi wakalikupa lulayililo luli mumulawu kubantu kubantu boonse, wakabweza bulowa bwabana bang'ombe ampongo, ameenda, buluba busalala, amichelo yahisopi akubusansila zyoonse ibhuku abantu boonse. 20 Wakati, “ Obu mbulowa bwachizuminano echo Leza nchakamulayilila.” 21 Alubo wakasansila bulowa mu dumba lyachikombelo azyoonse zibikilo zyakalikubelesya mumilimu. 22 Mbuli kumulawo zyoonse zyakasalazigwa abulowa kakutali kutika kwabulowa takwe lulekelelo. 23 Nkinkakako nchikwakalikabotu kuti, zikozyanyo zyazintu zyakujulu kuti zisalazigwe azipayizyo zyabanyama aba. Aboobo, zintu zyakujulu lwazyo zyakalelede kusalazigwa azipayizyo zilikabotu. 24 Nkaambo Kkilisito takanjila mubusena busalalisya bwakachitwa amaboko, kachili chikozyano chawumwi wakasimpe. Pesi wakanjilwa kujulu lini kuti alibonye mubuliwo bwaLeza mulindiswe. 25 Takayinka oko kuti akalipe mwini muzintu zyiingi, mbuli mbuwakachita mupayizi mupati, unjila mubusena busalalisaya bwamunyaka amunyaka abulowa bwawumwi. 26 Nikuli ako nkikaambo, mpawo ulelede kufwaba muzintu zyiingo kuzwa kuntalisyo yanyika. Pesi lino wasika chantanganana kumamanino azyiindi kuzogwisya kulibali azibi kulipayizya kwakwe mwini. 27 Mbuli muntu bwakasalwa kuti afwe kamwi, alimwi kuzwawo kuyosika lubeta. 28 Alubo, Kkilisito wakapedwa lumwi kuti agwisye zibi zyabiingi, alimwi uzoboneka lwabili, kuti atazobi abwendelezi azibi, pesi lufutuko kulibabo bamulindilide.

10

1 Nkaambo mulawu mwenzwide bikupayilwayo wazikntu zibotu zichiza, kawutali chiimo loko pe chazintu eezi. Aabo baza kuli Leza tabakonzyi pe kululamikwa anzizyo zipayizyo nzibaswini kabapayila munyaka amunyaka. 2 Mulikumwi kwaamba konzo zipayizyo tezyaka yimikizigwa? Na kakuli boobo, na kazili zyasalazigwa zyamanina aatu, basykomi teensi balikunoba kabaziba zibi pe. 3 Pesi muzipayizyo eezi kuli kuyeezegwa kwazibi amunyaka amunyaka. 4 Nkaambo tazichiti pe kuti bulowa bwaba pule bang'ombe ampongo bumane milandu. 5 Lino Kkilisito naakasika munyika, wakati, “Zipayizyho azipo tenzizyo nzwakayandisisya pe. Pesi, wakali mubili ngumwakandibambila. 6 Kazitali muzipayizyho zitentedwe na zipayizyo zyazibi nzimwakabotelwa kulinzizyo. 7 Mpawo ndakati, 'Langa, ndasika, mbuli mukulembedwe atala andime mumalembe, chita kuyanda kwako.'” 8 Kakutanguna wakati, “Teensi zipayizyo pe, na zipo, niziba zyoonse zipayizyo zyakuumpa, mna zipayizyo zyazibi nzimwakalikuyanda. Na kubotelwa mulinzizyo.” Eezi nzezipayizyo zipegwa kwiinda mumulawu. 9 Mpawo wakati, “Langa mpawa ndili wano kuti ndichite lkuyanda kwenu.” Wakagwisya mabelekelo mataanzi kuti asangune mabelekelo aabili. 10 Munzila eeyi, twakasalazigwa kwiinda mukupayilwa kwamubili wa Jesu Kkilisitu mpawo kwamanina

aatu. 11 Kulilimwi bbazu, buzuba abuzuba, awumwi mupayizi
ulayimikila kubelekela Leza. Ukkede kapayila zipayizyo nzizyo
nzizyo, nikuba tazikwe nizisalazya zibi pe. 12 Kúli limwi bbazu,
Kkilisito wakapayila chipayizyo chomwe kwa lyoonse, wakakkala ansi
kululyo lwa Leza. 13 Ulilindide mane basinkondonyina bakachitwe
chilyatilizyo chamawulu aakwe. 14 Nkaambo achipayizyo chomwe
wakalulamika aabo balikusalazigwa. 15 Alimwi Muuya Uusalala
ulatwaambilila kulindiswe. Nkaambno usanguna kati, 16 “Eechi
nchechizuminano nchesikachite aabo musule lyawayo mazuba ayo,
mbawamba Mwami. Ndiyobikka milawu yangu mumyoyo akwilemba
mumizeezo yabo 17 Taakwe nesikaziyeeye lubo pe zibi zyabo.” 18 Lino
aawo ali kulekelelwa kwabaaba, taachikwe nikucheelede zipayizyo
zyazibi pe. 19 Aboobo, bana bakwesu, twaba achaamba chakunjila
mubusena busalalisya nkaambo kabulowa bwa Jesu. 20 Njenzila mpya
yakupomna njatujulila kwiinda mudyembo nkukwaambo kuti mubili
wakwe. 21 Nkaambo tujis mupayizi mupati kampatila wang'anda ya
Leza, 22 atunjile amyooyo yachoonzyo amulusyomo luzwide, moyo
yesu kiisaledekuzwa kumizeezo amibili yesu kisanzizigwe amaanzi
aaslala. 23 Alukbo ngatujatisye katutazungani kubulangizi mbutulin-
gulula, nkaambo ooyo wakasyomezya ulisyomekede. 24 Tuyeesesye
mbutunga tulasungwaazyania umwi awumi mumilimu yaluyando.
25 Tutanoleki kuswaanana, mbuli mbubakaleka bamwi. Pesoi ag-
tusungwaazyanie umwi awumwi mukuvula akwiinkila kunembo
mbuli mbumukubwene kuti buzuba bwaba afwiifwi. 26 Kuti na
twachita chibi achaali musule akutambula busongo akasimpe, chipay-
izyo chazibi tachichiwo pe. 27 Pele kwasyaala biyo kubetekwa
kuyoosya, abukali bwamulilo buyotenta basinkondonyina ba Leza.
28 Kufumbwa uukaka mulawu wa Mozesi ulafwa katausilwi pe kakuli
bakamboni babili na nbatatu. 29 Muyeeya kuti nga chilatana aali
chisubulo chipegwa ooyo wakaba kunsi lyamawulu aMwana wa
Leza, oyo wakabweza bulowa bwachizuminano mbuli butasalede, -
bulowa bulimbubo bwakamululamika - mpawo wakatukila Muuya
waluzyalo? 30 Nkaambo tulimuzi wakati, “Kukolotya nkukwangu;
ndiyobbadala.” Alubo, Mwami uyobeteka bantu bakwe.” 31 Nchintu
chiyoosya kuwida mumaboko a Leza uupona. 32 Pesi aukayeeye
mazuba akusanguna nimwakajana mumuni, kuti mwakasima biyeni
mukulwana amukoomba. 33 Mwakaba akusampawoulwa aluundu
akupenzegwa, alimwi mwakali kwaabilana abaabo bamwi bakiinda
mubusampawuzi amapenzi aya. 34 Nkaambo mwakali aluse kuli aabo
bakangidwe alimwi mwakali kutambula amoyo omwe kunyanzigwa
zintu zyenu. Mwakalizi lwanu kuti mwakalizi kuti mulijis lubono
lutamani. 35 Aboobo tamusowi chaamba chenu, chijyoomweetela
mpindu mpati. 36 Nkaambo muyanda kuba akukakatila, kuchitila
kuti mukatambule eezyo Leza nzyakamusyhomezya, kamuli mwachita
luyando lwakwe. 37 “Nkaambo muchiindi chifwiifwi chimboola, ooyo
uzabuza ulasika alimwi tachedwi pe. 38 Mululami wangu uyoopona
alusyomo. Naayoowa, nsikoyoomubotelwa pe.” 39 Pesi tatuli babaabo
bawa pe kababweeda kukunyonyoonwa. Pesi, tuli bamwi babaabo
bajisi lusyomo lwakubamba myuuya yesu.

11

1 Lino lusyomo nkuba akasimpe kazintu zilangilidwe alimwi abwini bwazintu zitaboneko. 2 Aboobo nkaambo kacheechi basikale bakatambulika nkaambo kalusyomo lwabo. 3 Kwiinda mulusyomo tumvwisisya kuti nyika yakalengwa akulayilila kwaLez, kutondezya kuti iziboneka tezyakalengwa kuzwa kuzintu zyakali kuboneka. 4 Nkaambo kalusyomo Abbelu wakapa Leza chipayizyo chibotu kwiinda cha Keyini, nkakasunkwa aacho kukuba mululami alimwi Leza wakambula kabotu aatala anguwe nkaambo kazipayizyo zyakwe, alimwi kwiinda mulusyomo Abbelu uchambuula nikuba kuti ulifwide. 5 Nkaambo kalusyomo Inoki wakatolwa biyo kujulu katabwene lufu. “Taakajanika nkaambo Leza wakamubweza.” Awo katana tolw, kwakaba bukmaboni bwakuti wakali wabotezya Leza. 6 Lino uti kakutakwe lusyomo tazikonzeki pe kumubotezya. Nkaambo chileelede kuti kufumbwa uuza kuliLeza welede kusyoma kuti mpali alimwi mulumbuli wababo bamuyandula. 7 Ndusyomo lwakachita kuti Nowa, nakali wapegwa mulumbe wakujulu aatala azintu zikatalina boneka mukuba abulemu buli abunaLeza wakayaka bwaato ktui afutule mpuli yakwe. Mukuchita oobu wakiipa mulandu nyika eelyo wakaba simulyazina wabululami buza alusyomo. 8 Ndusyomo lwakachita kuti Abbulamu, nakiitwa wakateelela wiinka kubusena, oobo mbwakelede kutambula mbuuli lukono. Wakazwa wiinka, katanzi nkwaali kuya. 9 Ndusyomo lwakachita kuti akale munyika yechisyomezyo mbuli muzwa kule. Wakakala mumatente antoomwe aAyizeki aJekkobbu, basimulyazinanyina kuchisyomezyo chomwe biyo. 10 Nkaambo wakali kulangilila kugunzi lilaantalisyo mubambi amuyaki wazyo kali nguLeza. 11 Mulusyomo - alimwi Sala lwakwe wakali ngomwa wakatambula kukonzya kumita mwana mubuchembele bwakwe, mukubona kasyomekede oyo wakapa chisyomezyo. Kulimubuzyo wakutii lwakali lusyomo lwaAbbulahamu na kana lwaSala lwakali kuboneka awa. Mulusyomo Sala, nikuba kuti wakali wachembala, wakatambula nguzu zyakuzyala mwana, nkaambo wakabona kasyomekede oyo wakapa chisyomezyo. 12 Aboobo kuzwa kumwalumi oyu omwe alimwiwakali wamba kufwa - kwakazyalwa bana bingi mbuuli nyenyeezi zya julu alimwi batabaliki mbuuli luseese lwakumbali alwizi. 13 Chakali mulusyomo kuti boons aaba bakafwa kabatatambwide zisyomezyo. Muchiindi eecho, nibaka ibona akuzi juzya kazili kule, bakazumina kuti bakali banasinakooma munyika. 14 Kuli aabo baamba zintu ziliboobu babika antaanganana kuti bayandula nyika yakukala. 15 Nikwali kuti bakali kuyeeya nyika njibakazwa kulinjiyo bali kunoowujana mweenya wakubweeda. 16 Pesi mbuuli mbuzibede bayndula nyika mbotu kwiinda, nkokuti, yakujulu. Aboobo Leza takwe nsoni akwambwa kuti nguLeza wabo, mbuli kuti wakaba bambila muunzi. 17 Nguwakali mwana wakwe omwe biyo ngwakapedekezy, ooyo wakatambula zisyomezyo. 18 Ezi zyakambilwa Abbulahamu, “mazyalane aako ayowuzikwa kwindila muli Ayizeki” 19 Abbulahamu wakayeeya kuti Leza wakalikukonzya kumubusya Ayizeki kuzwa kubafu, alimwi kwaambisya mumaboneno aakwe wakamutambulalubo kuzwa kulimbabo. 20 Ayizeki wakalongezya Jekkobbu aIsawu kwindilila mulusyomo aatala azintu zyakachiyobuza. 21 Kwindila

mulusyomo Jakkobbu naakaba afwiifwi akufwa wakalongezya ban-abaJOzefu balombe umwi awumwi. Jekkobbu wakakomba, kakoteme aamufunko wakwe. 22 Kwindila mulusyomo Jozef, mamanino aakwe naakab aafwifwi, wakambuula atala akulonga kwabana ba - Isilayeli kuzwa ku - Igipite alimwi wakabalayilila aatala amafuwa akwe. 23 Kwakalikwindila mulusymo, Mozesi naakazyala, wakasiswa kwamy-eezi yotatwe abazyali bakwe nkaambo bakabona kuti mwana mubotu. Tabayowede kulayilila kwamwami. 24 Kwakkali kwiindila mulusy-omo kuti Mozesi, naakakomena wakakkaka kwambwa kuti mwana waFalo. 25 Wakasala kupenzegwa antoomwe abantu baLeza kwiinda kulibotzya abunone bwachibi chindi chinini. 26 Wakayeya kuti kusampulwa kwakutobela Kkilisito bwakali buvubi bupati kwiinda buvubi bwaIgipita. Nkaambo menso aakwe wakaabikide kubulumbu bwakwe. 27 Mulusyomo Mozesi wakazwa Igipita. Takwe nakay-oowa bukkali bwaMwaam. Takwe nakayowa bukkali bwaMwaam, nkaambo wakakalatila aanga wakali mubwene ooyo uutabonwi. 28 Alusyomo wakabamba Pasika akusansilwa kwabulowa, kuchitila kuti sikujaya bana bataanzi atagumi bana babana-Izilayeli balombe batanzi. 29 Alusyomo bakiinda mu; wizi lwamatete mbuli kwi-inda aanyika njumu. Awobana-Igipita nibakayanda kuchita oobo bakamenwa. 30 Alusyomo bulambo bwakuJelikko bwakakkolomoka musule akuzyungulukwa kwamazuba alimusanu abili. 31 Zyakachitika mulusyomo kuti sibwaamu taakafwa pe antoomwe abasikutaswilila, nkaambo wakatambula basikutwela muluumuno. 32 Ninzi chimwi nchekonzya kwaamba? Ichiindi nsikoba aacho kuti ngambuule zyaGidiyoni, Bbalakki, Samisoni, Jefutati, Devidi, Samiyeli alimwi atala abasinsimi. 33 Kwakali kwindila mulusyomo kuti bakazunda zisi, bendelezya, bululami, alimwi bakatambula zisyomezyo. Bakajala milomo yabalavu, 34 akuzima nguzu zyamililo, bakaloboka kuyaswa asumu, bakaponesegwa kumalwazi bakaba basinguzu munkondo, akuzunda basilumamba bamazwa kule. 35 Banakazi bakatambula bafu babo abubuke. Bamwi bakoomba akufwabisigwa, kabatatam-buli kwangununwa kuchitila kuti bajane bubuke bubotu kwiinda. 36 Bamwi bakatambula kunyansigwa aunabbwa, alimwi amaketa-niakubikwa muntolongo. 37 Bakatululwa mabbwe. Bakkandulwa aakati. Bakajigwa asumu. Bakapwenta kabazwete zikumba zyam-belele azyempongo. Bakali mubuchete, akudyamizigwa, kabtajatwi oobotu. 38 Nyika teyakababapa bulemu Lyoonse bakali bakalikupwenta munkanda amuzilundu amumapako munyika. 39 Nikuba kuti boonse bantu aaba bakalitambwidwe aLeza nkaambo kalusyomo lwabo, taakwe nibakachitambula chisyomezyo. 40 Leza wakatubambila chimwi chintu chibotu kwiinda, kuchitila kuti kuboneke aanoli tet-waliwo tebali kunoomaninizigwa pe.

12

1 Mbukuliboobo, mbulikuti yuzyungulukdwe joba paiti lyabakam-boni, atubikke kumbali kulemenwa koonse antoomwe aibi zy-oonse. Atube amoyo mulamfu mukuchijaana mujiizyanio ooyu wambikkwa kunembo lyesu. 2 Atuswiilile Jesu, we ngomutaliko amumaninizyi walusyomo. Nkaambo lukondo lwakabikkwa kunembo lyakwe, wakalipeda kuchiingan, nikuba chakalikupa mawuse, mpawo

wakakukkala kululyo lwachuuno chabulemu cha Leza. 3 Aboobo amumuyeye, ooyo wakatola chiimo chili boobo kuli basizibi chiteendelani aguwe, kuchihtila kuti tamubi abutela mumyoyo yanu. 4 Taakwe nimwalina lwana achibi kuyosika kubulowa. 5 Alimwi mwakaluba kusungwaazigwa kumwaambila kuti inywe mbuli bana balombe: “Mwanangu, utayeeyi kuti milawu ya Mwami myuuba, na kuba abutela awo nowambilwa atala akuchita chibi anguwe. 6 Nkaambo Mwami ulapa malayilile kuli woonse muntu ngwayanda alimwi ulasubula mwana woonse ngwatambula. 7 Sima mukuenzegwa akulayigwa. Leza ubeleka andinywe mbuli bana. Ulabanzi ooyo mwana uula wisi utamu layi? 8 Pesi kuti kotakwe buntu, obo bantu boonse mbubaabana, ulimwana uutatambuliki alimwi toyelede pe kuba mwana wakwe. 9 Kuyakukunembo, twakalijisi bama taata bamunyama mbuli basikiutulayilila, alimwi twakabalemeka. Tatweelede na aboobo kuti tulemeke Wisi wa myuuya kuti tupone? 10 Nkaambo kulilimwi bbazu, bama taata besu bakatulayilila kwamazuba mache mbuli mbubakalikubona kazyeelede kulimbabo. Pesi kulilimwi bbazu leza uchita oobo kuti zitubotele kuchitila kuti tukaabaane aawe mubusalali. 11 Taakwe kulayililwa kuboneka kakubotela muntu muli eecho chiindi pesi kulachisa. Pesi muchiindi chiboola kuleta muchelo waluumuno mubululami kuli aabo bakalayililwa. 12 Aboobo simya maboko aako aayo asiminina aansi mazwi aako. 13 Panga nzila ziluleme zyamawulu aako, kuchitila kuti eezyo zilemene tazikoyookachilwa pesi ziyoponesegwa. 14 Amuyanduule luumuno abamwi boonse, antoomwe abusalali nkaambo iuutakwe busalali taakwe nayoomubona Mwami. 15 Amuchenjele kuti kuti takubi ubula luzyalo lwa Leza, alimwi takubi nuuba muyanda wakunyema uunga ulayeta kutamvwanana, kuchitila kuti biingi tababi kababisigwa ankuko. 16 Amuchenjele kuti takubi zyakunjila munobo zitaluleme na kuba muntu utaluleme mbuli Isawu, ooyo wakawuzya bupati bwakwe nkaambo kakulya. 17 Nkaambo mulizi kuti musule lyazezyo, naakazoyanda kutola chilongezyo, taakatambulika pe, nkaambo wakabula mweenya wakusanduka, nikunba kuti waka chiyanduula amisozi. 18 Nkaambo teensi mwaza kuchilundu chikonzeka kugumwa, chilundu chaulilo uuyaka, mudima, kutaboneka a guwo pati. 19 Teensi mwaza kuzolizya nyeele, na kujwi lyaambula majwi basikumvwa kabatamwi niliba limbi jwi lyaambuulwa kulimbabo. 20 Nkaambo tabakonzyi kuzikalilila eezyo nzibalayililwa: “Namnsya nuuba munyama waguma chilundu welede kutululwa mabwe.” 21 Chakalikuyoosya loko echi chakabonwa a Mozesi awo naakati, “Ndilikuyoowa alimwi ndilikukankama.” 22 Pesi mwasika kuchilundu cha Zayoni akudolopo lya Leza upona, Jelusalemu lyakujulu, akumakumi azyuulu zyabangelo zili kupobola. 23 Mwasika kumbungano yamwana wabubele, ooyo wakalembwa kujulu. Mwasika kuli Leza, Mubetesi waboomnse, akumyuuya yabaluleme bakalulamikwa. 24 Alimwi mwasika kuli Jesu, simwiima aakati wachizuminano chipya, akubulowa bwakasamnsiilwa bwaambula zilimbubo kwiinda bulowa bwa Abela. 25 Amubone kuti tamumukasyi ooyo uulikwaambula. Nkaambo kaansinga tebakafutuka nibakachija ooyo wakabalayilila aanyika, nkuche kuti tufuke na twachija ooyo ulikutulayilila kuzwa kujulu. 26 Mulichimwi chiindi,

jwi lyakwe lyakateketesya nyika. Pesi lino wasyomezya wati, “Ilubo, nsikozoteketya nyika ayilike pe, pesi amajulu woonse.” 27 Aya majwi, “Chimbi lubo chiindi,” kwaamba kugwisya eezyo zintu zikonzya kuteketesegwa, kwaamba kuti, zintu zyakalengwa, kuchitila kuti zintu zitakonzeki kuteketesegwa zichaale. 28 Aboobo, kutambula bwami butakonzyi kuteketesegwa, atulumbe, amuleyi nzila tumukombe Leza mubulemu bupati akuyoowa. 29 Nkaambo Leza wesu mulilo uyaka akutenta.

13

1 Aamulekke Luyando lwabunyina lwinkilile anembo. 2 Mutalubi kujata akabotu beenzu. Mukwindila kulechi, bamwi bakajata kabotu ibangelo kabatazi pe. 3 Kamuyeya ibangidwe mbuli kuthi mwangidwe aamwi ambabo. Kamubayeya aaba batajiswi kabotu muli mulimubili omwe. 4 Aamuleke makwatano alemekwe kuliboonse, alimwi buulo bwamakwatano abusalale, nkambo leza uyobeteka abo ibayanda malalano abasimamambe. 5 Machitilo anu atabi akuyanda mali. Amukutisikane kuzinini nzimulazyo. Nkambo Leza lwakwe wakamba kuti,”Sikoyomuleka pe, nanka kumusiya.” 6 Atukutisikane tukabe abusichamba mukwamba, “Mwami ngomugwasyi wangu; nsikoyoyowa pe. Ino muntu ulandichitanzi? 7 Kamuyeeya bazuluzi ibanu, kulabo bakamba aabo bakamwambila jwi lyaLeza, Alimwi kamwibalukwa impindu zyabweende bwabo. Kamutobelzye lusyomo lwabo. 8 Jesu Kkilisito nguwe wajilo, sunu mane kukabe kutamani. 9 Mutenwi anjisyo nzimutazi zyamusyobomusyobo. Nkambo nchibotu kuti Moyo usisimisigwe aluzyalo pe- pe azyakulya. eezyo zitagwasyi aabo benda anzizyo. 10 Tulijisi chipayililo chizwa kulabo ibabeleka muDumba lyakukkombela eelyo tabakwe cheelelo chakulya. 11 Nkambo bulowa bwabwanyama bwakafwida zibi bwaketwa abapayizi ibapati mukati kenganda isalala, muchindi echo mibili yabo yakatentwa anze mpubakakede. 12 Eelyo Jesu alakwe wakapenzegwa anze amulyango wamunzi, mukambo kakuti basalazye ibantu mukwindila mubulowa bwakwe. 13 Nkinkaako atwiinke kulinguwe kumbali amunzi, atubweze mawuse akwe. 14 Kambo tatukwe munzi wakukalilila pe ano, Pesi tuchiyandula munzi umbi uchiza. 15 Kwiinda mulinguwe, aboobo, tweelede chindi choonse tupede chipayizyo chakutembawula Leza, lumbayizya michelo yamilomo akuzumina muzina lyakwe. 16 Elyoo tutalubi nituluba mukuchita bubotu akwabilana, nkaambo mukwindila muchipayizyo chilobu Leza ulachibotelwa. 17 Kuswilila akulibombya kubazululi banu, eelyo mbembabo balanga myuya yanu mbuli abo bamupeda bukamboni bwaabo beni, Mulemeke kuchitila kuti bazuluzi banu bakachite echi chakubotelwa akutangunguna, pesi chakatali kumugwasya inywe. 18 Kamutukombela aswebo, nkambo twakombelezegwa munjisyoimbotu akuti twayandisya kukala muzintu zyoonse. 19 Ndilikumusungwazya nikuba nanka mukwindila mukuchita obu nkambo ndobozegwa kuli ndinywe mukufwambana. 20 Lino Leza waluumuno oyo wakabozya kuzwa kulufu mweembeli mupati wembelele, Mwami wesu Jesu, akubulowa bwachizuminano chitamani. 21 Kupa zyonse zibelesyo mukukusimya kuzintu zyoonse, mukubeleka mulindiswe kulecho chimubotezya, mukwindila muliJesu

Kkilisito, kulinguwe akube bulemu kwalyoonse alyoonse. Ameni.
22 Lino ndamusungwazya, nobakwesu, ikuti mubweze ijwi eeli lyaku-
musungwazya ndindamulembela mubufwifwi. 23 Muzibe mukwesu
Timoti wangununwa, ooyo ngwesizawe kuzomubona kuti afwambana
kusika. 24 Mujuzye bazuluzi banu boonse antomwe abasalali abantu
boonse baLeza. Abo bazwa kuItali balokumujuzya. 25 Luzyalo alube
anywebo moonseni.

Jemusi

1 Jemusi, mubelesi wa Leza a Mwami Jesu Kkilisito, kumusyobo ya-
bantu ili kkumi ayibili imwayikide munyika: Injuzyo. 2 Zyoonse muz-
ibweze mbuli lukondo, nobakwesu, awo nimuyoswanana amakatazyo
asiyenesiyene. 3 Mulizi kuti kusunkwa kwalusyomo lwanu kuzyala
banangatizi. 4 Amulekele bunangatizi, bumaninsye mulimo wabo
kuchitila kuti mukonzye kukkomena akumaninina, kamuta chibuli
chintu. 5 Pesi kuti umwi wanu kayanda busongo, amumuleke
abukkumbile kuli Leza, ooyo uupa chakwangunuka alimwi katasan-
dukili pe kulabo bakkumbila, alimwi uyomupa mbubo. 6 Pesi
amumuleke akumbile mukusyoma, kakutakwe kudoneka. Nkambo
kufumbwa muntu uudoneka uli mbuli juwe mulwizi ilitontwa aluuwo
alimwi kaliyumbwa kumabbazu woonse. 7 Nkambo muntu oyo
tayelede kuyeya kuti uyotambula chimwi chintu kuzwa ku Mwami.
8 Muntu ulobo ulamizezo-ibili, utakkalinkene pe munzila zyakwe
zyonse. 9 Mumuleke mukwesu wachiimo chilaansi apakale muchuno
chakwe chaajulu, 10 pesi imuvubi muchuno chakwe chilaansi, nkambo
uzoyinda mbuli dubaluba lyalusaka musokwe. 11 Nkambo izuba
lizwa akupya akutenta alimwi kuyumya masokwe idubaluba lilaloka,
alimwi bubotu bwalyo ngabwamana. Muli njiyeyi inzila, muntu
uvubide uyoyangala akkati kalweendo lwakwe. 12 Ulilongezezegwe
oyo unangatila muchindi chamasunko. Nkambo aazunda masunko
uyotambula ipande lyabuumi, eelyo lyakasyomezegwa aabo bayanda
Leza. 13 Kutakabi muntu utakaambe kuti akusunkwa, “Ndasungwa
a Leza.” nkambo Leza tasunkwi achibi, alimwi we lwakwe tasunki
muntu. 14 Pesi umwi muntu usunkwa akupeekezya kwakwe, iku-
mukwelela kule akumweneena. 15 Musule aakuti impeekezyo yakom-
ena mbuli chibi nichakakomena, chizyala lufu. 16 Tamweneenwi,
nobakwesu bayandwa. 17 Chonse chipo chibotu achoonse chipo
chimaninide chizwa kujulu. Chiiza ansi kuzwa kuli Wisi wa mimuni.
Kulinguwe takukwe kusanduka na imwenzule nkambo kakuchen-
gunuka. 18 Leza wakasala kuti tuzyalwe ajwi lyakasimpe, kuchitila
kuti tube musyobo wamichelo mitanzi kuzintu zyoonse nzyakalenga.
19 Mulichizi echi, nobakwesu bayandwa: amuchite kuti muntu woonse
afwambane kumvwa, anelele kukwambuula, anelele kukunyema.
20 Nkambo kunyema kwamuntu takumaninizyi bululami bwa Leza.
21 Nkinkako amugwisye woonse mawunda mawunda aabulewusi
busesemya bwazibi. Mubuntu amutambule ijwi litanyukulwi, eelyo
likkonzya kuvuma myuuya yenu. 22 Amube bantu bachita zyamba
ijwi pepe kuba baswilizi biyo, kamuli kulyena. 23 Nkambo kuti
muntu kamvwa biyo ijwi pesi katalichiti, uli mbuli muntu ulyeba
busyu bwakwe mbububumbidwe muchiboniboni. 24 Ulalyeeba aazwa
aawo ayende alimwi alube mpawawo kuti wali biyeni. 25 Pesi
muntu uulanga kabotu mumulawu walwangunuko, alimwi kayinkilila
kunembo akuchita mbubobo, katali sikumvwa biyo uuluba, ooyu
muntu ulalongezegwa kunchito zyakwe. 26 Kuti umwi muntu kaliyeya
kuti ngwabuna Leza, pesi katazyotololi lulimi lwakwe, weena moyo

wakwe, alimwi nzyasyoma nzyabuyo. 27 Ilusyomo lusalala lutakwe kampenda kunembo lya Leza aa Taata ngayakuti: kugwasya bamuchaala abamukabafu kuli zibakatazya, akuliyobola ilwabo beni chakutaba akampenda nikaba komwe kaansi.

2

1 Nobakwesu, mutajatilili kulusyomo mu Mwami wesu Jesu Kkilisito, iMwami wabulemu, chakulanga ibbazu limwi kuli bamwi bantu. 2 Atwambe kuti umwi muntu wanjila mumuswangano wako kazweete inwenwe zyangolide azizwato ziletombe. 3 Kuti walanga kumuntu uzwete zyakuzwata zibotu akwamba kuti, “Iwe kkala aawa abusena bubotu,” pesi kuli oyu muchete wasikuti, “Iwe kiminokiya,” nakuti, “Kkalaansi mpundilyatide,” 4 unoli toli kusalulana mukati kanu? Tewaba sikusalula amizezo mibi na? 5 Amuswilizye nobakwesu bayandika, Leza takwakasala bachete munyika kuti babe bavubi mulusyomo na alimwi kuti bazokone Bwami oobo mbwakasyomezya kuli baabo bamuyanda? 6 Pesi temwabalemeka pe bachete! Tabensi bavubi na bamudyamizya? Alubo tensi mbabo na bamukwelela kunkuta? 7 Tabali tukili na izina bbotu eelyo ndimwakayitwa andilyo? 8 Zyanchonzyo, kuti mwazuzikizya mulawo wa Mwami, wabubana kukalya mbuli mumalembe, “Muyoyandana ambimuyakilene aabo mbuli mbomuliyanda lwenu,” munoli muchita kabotu. 9 Pesi kuti kamusalula mbimuyanda kuchoitila kabotu, muli kuchita chibi, alimwi mulisungidwe amulawo mbuli basikuzungania. 10 Nkambo kufumbwa muntu ulemeka mulawu, uzumina kuti udadalikila munzila yomwe biyo, ulayowa kutyola mulawu wonse. 11 Nkambo ooyo wakati, “Utemuzyi chabumambi,” alimwi wakati, “utajayi.” kuti tewachita bumambi, pesi wajaya, unooli waba simutyola mulawu. 12 Nkinkaako ambula akuchita mbuli aabo batazosalwe alubeta lwanzila yamulawu walwangunuko. 13 Nkambo lubeta luza kalutakwe nsoni kuli aabo batatondezyi insoni. Ilwetelelo lulalilumbayizya amulubeta. 14 Nimpindunzi, nobakwesu, kuti umwi muntu wati ulijisi lusyomo, pesi katakwe milimo? Oolo lusyomo lulakonzya na kumuvuna? 15 Anikuti umwi mukwesu wachaalumi kana muchizi wachanakazi katasamide zisamo zilikabotu alimwi wabula kulya kwazuba lyonse. 16 Twambe kuti umwi wenu wamba kuti, “Kamuya mulumuno, mukkale mukkasalilwe alimwi mukkute.” Kuti temwabapa zintu zyelede mubili, kuli mpindunzi? 17 Munzila yomwe njiyeyo ilusyomo alulikke, kuti kalutakwe milimo, lulifwide. 18 Pesi umwi ukonzya kwamba kuti, “Uli aalusyomo, alimwi imebo ndili amilimo.” Nditondezye lusyomo lwako kakutakwe milimo, alimwi ndilakutondezya lusyomo lwangu kwinda mumilimo yangu. 19 Ulasyoma kuti kuli Leza omwe; ulikuchita kabotu. Pesi awalawo madimoni alazisyoma ezyo, aboobo alayoowa akuteketa. 20 Mulayanda na kuziba, nobaalumi bafubafuba, kuti lusyomo lutakwe milimo ndwabiyo? Amwi malembe aansiku aachi Giliki awamba kuti, Mulayanda na kuziba, nobalumi bafubafuba, kuti biyeni lusyomo lutakwe milimo lulifwide. 21 Abbulahamu taata wesu takalulamikwa amilimo na awo nakaba mwana wakwe Ayizeki kuchipayilo? 22 Mwabona kuti lusyomo lwakabeleka amilimo yakwe, alimwi kuti kwinda kumilimo yakwe lusy-

omo lwakwe lwakamaninina. 23 Akazuzikizigwa malembe awamba
kuti, “Abbulahamu wakali kusyoma Leza, alimwi zyakamwambya
kuti uli abululami,” alimwi wakamba kuti mwenzinyina wa Leza.
24 Mwabona kuti muntu wambwidwa aamilimo yakwe, pepe alusyomo
biyo. 25 Munzila ikozyania alimwi, Lahabbu sibumambi tembwakalulamikwa na amilimo awo mpakatambula basikutumwa alimwi
wakabalayila kuti bayinke ayimbi inzila? 26 Nkambo mbuuli mubili
kuti kawanzene amuuya ulifwide, mbombubo alwalo lusyomo kuti
kalwanzene milimo lulifwide.

3

1 Ibiingi benu tabeelede kuba bayiisyi pe, nobakwesu, nkambo
mulizi kuti iswe nituyiisya tuyobetekwa zikkalikali. 2 Nkambo toonse
tuladadalika munzila inyingi. Kuti umwi muntu katadadaliki kumajwi,
ooyo muntu ulululeme chakumaninina, kakkonzya akululamika mubili
wakwe woonse. 3 Lino kuti twabikka nkabyo mumulomo wamabbiza
kuti atulemeke, tulakonzya alimwi kululamika mibili yawo. 4 Amuzibe
alimwi ikuti maato, nikuba kuti mapati byeni alimwi aleenzegwa
aluuwo, alayambwa ansoke nini loko kuyosika kufumbwa nkwayanda
sikwayenzya ensoke. 5 Muli eyi inzila, lulimi nchizo chinini loko, pesi
lukomezya zintu zipati loko. Amubone alimwi kalilo kanini mbukatantezya lusaka loonse. 6 Lulimi alulalo nkalilo, inyika yazibi ibikidwe
mukkati kabamwi besu. Lulimi lubozeka mubili woonse, luumpa
buumi boonse, alimwi alulalo lubikwa mumulilo mubbibi lyazibi.
7 Nkambo woonse musyobo wamunyanyama wamulusaka, bayuni,
tukwaba, azyuuka zyamulwizi zilivubidwe alimwi zilazyolololwa
abantu. 8 Pesi kumakani alulimi, tawope muntu ukonzya kululamika
lulimi. Nchintu chitalulamikiki, chizwide buyoka bujaya. 9 Andulo
lulimi tulalumbayizya Mwami wesu a Taata, alimwi tupa bantu
milandu andulo, ibantu bakalengwa muchikozyano a Leza. 10 Kuzwa
mumulomo nguwo omwe kuzwa zilongezyo azisapi zyamilandu,
Nobakwesu, eezi zintu tazyelede kunochitika pe. 11 Sa ikasensa komwe
kalazwa maanzi manono amanzi apanyuka? 12 Imukkuyu ulachita
na nobakwesu, kuzyala insikili? Kana kuti masansa, azyale nkuyu?
Aalo manzi tachikonzeki pe kuti akasensa komwe kuzwe alweela
amanzi alamunse munono. 13 Alimwi ngwani musongo umvwisisisya
aakati kenu? Mumuleke muntu oto atondeezye buumi bwakwe
bubotu kwinda kumilimu yakwe mubuntu bwabusongo. 14 Pesi kuti
koli aabbivwe lipanyuka amakanze mumoyo wako, ulikankayizyi
pe akubejela kasimpe. 15 Obu tensi mbombubo pe busongo buza
aansi kabuzwa kujulu. Pesi, tabukwe chintu, tabukwe muuya, buli
amadimoni. 16 Nkambo awo ali bbivwe alukazyanyo, nkokuko kuli
lupyopyongano anchito zyabulozi. 17 Pesi busongo buzwa kujulu
lutanzi bulasalala, alimwi mbwalumuuno, bulatontola, bulalibombya,
mbwamiyeeyo mibotu, buzwide ilwetelelo amichelo mibotu, tabujisi
lwanzano lwamoyo lwamoyo alimwi buli bwinibwini. 18 Alimwi
imichelo yabululami ilabyalwa muluumuno mukkati kabaabo bachita
chalumuno.

4

1 Kuzwa kuli kupopotezyania ampyopyongano akati kenu? Taz-

izwidi muziyandisyo zyenu na eezyo zilwana akati kenu nubeni?
2 Mulapeekezya, pesi tamukwepe. Mulajaya akuba bbivwe, pesi
tamukonzyi kujana. Mulalwana akupopotezyania. Takwe anchimu-
lacho nkambo tamukumbili. 3 Mulakumbila pesi tamupegwi nkambo
mukumbila aanzila italuleme, mukuyanda kuti muyibelesye kuziyan-
disyo zyenu. 4 Nywebo nobasimamaambe! Tamwizi na kuti buzolwani
enyika nkulwana a-Leza? Nkokwamba kuti kufumbwa ulisalila kuba
mwenzinyina wanyika ulichita sinkondonyina a Leza. 5 Na muyeya
kuti malembe awamba zyabiyo aamba kuti, “Imuuya ngwakachita kuti
upone mulindiswe uli abbivwe loko”? 6 Pesi Leza uupa luzyalo lwiingi,
aboobo malembe awamba kuti, “Leza ulabakazya basikuliyanda, pesi
ufwida luzyalo kuli balibombya.” 7 Nkokuti amulipede kuli Leza.
Mumukkake satani, alimwi ulamutantamuka. 8 Amuswene afwifwi
a Leza, alimwi uleza afwifwi andinywe, Amusalazye maboko eenu,
inywe nobasizibi, alimwi musalazye myoyo yenu, inywe nobasimyoyo
ibili. 9 Mumvwe machise, mupwaye mibila, akulila! Muchite
kuti kuseka kwenu kube mawuse alimwi lukondo lwenu kube
kukankabala. 10 Amulibombye kunembo lya Mwami, alimwi uy-
omupa bulemu. 11 Tamunowambuli chakutamikizyania, nobakwesu.
Imuntu uwambula bubi aatala amuzyalwanyina na kupa mulandu
kumuzyalwa nyina ukazyania amulawu alimwi uupa mulawu mu-
landu. Kutikopa mulawu mulandu, toli simuchita mulawu pe, pesi uli
mubetesi. 12 Ngumwi biyo sikupa mulawu mubetesi. Ngooyo ukonzya
kufutula akujaya. Nduweni, iwebo noopa mulalandu kuli simayake
nyokwe? 13 Muswilizye lino, inywe nimwamba kuti, “sunu kana ijunza
tuyonjila muchisi eechi, tukakkale munyaka nkukooko, tukasambale,
alimwi tukajane impindu.” 14 Ngwani uuzi zitakachitike juunza,
alimwi buumi bwako niinzi? Nkambo nduwe sikkunkwe uuboneka
kwachiindi chinini mpawo wamwayika. 15 Anukuti, mwelede kwamba
kuti, “Na Mwami kayanda, tulapona alimwi tuchite eechi kana echiya.”
16 Pesi lino mulalikankayizya aatala amabambe aanu. Kulikankayizya
kuli bobiya konse nkubi. 17 Nkinkaako kuli woonse uuzi kuchita
kabotu pesi katazichiti, kulinguwe nchoono.

5

1 Amuze lino, inywe nimuvubide, mulile mulyeeme akambo kama-
sukusyo aaza kulindinywe. 2 Buvubi bwenu bwabola, alimwi zisamo
zyenu zyavunda ankubi. 3 Ingolida ansiliva zyenu zyabbulubana
alimwi bulala bwazyo bulaba bukamboni butakamukone. Buyolya
nyama yenu mbuli mulilo. Mwalondola buvubi bwenu kwamazuba
amamamnino. 4 Amubone, bulumbu mbomulikujatila basimilimo
benu bulikukwila - bulumbu mbumwakajatila abo basikumutebwida
myuunda yenu. Kukwiila kwa basikutebula kwamvwikka kumatwi
a Mwami wabasikuswayigwa. 5 Mwakkala mububotu bwebesi aansi
alimwi mwalyokezya. Mwalinenesya myoyo kuti kuzobote buzuba
bwakujayigwa. 6 Mwapa mulandu alimwi akujaya muntu musalali.
Takwe naamulwana pe. 7 Nkinkako amube amoyo mulamfu, kwalino,
nobakwesu, mane kukuboola kwa Mwami. Mubone mulimi mb-
walindila muchelo mubotu kuzwa munyika alimwi uli amoyo mu-
lamfu kukuulindila, mane do kuwa kwemvula ntaanzi ayamelelezyo.
8 Anywebo amukkazike myoyo yenu. Amusimye myoyo yenu nkambo

kuboola kwa Mwami kwaba afwifwi. 9 Tamutongawuki, nobakwesu,
akuzwangaana chenuchenu, kjti tamukajanwi amulandu. Amubone,
mubetesi alimwi amulyango. 10 Amujane chikozyanisyo, nobakwesu,
kuzwa kukoomba akulansya moyo kwabasinsimi, aabo bakaambula
muzina lya Mwami. 11 Mubone, twamba kuti aabo bakawunduzya
machise balilongezezegwe. Mwakamvwa Jobo mbakapengeleka, al-
imwi mulizi machitilo a Mwami, mbasalazizya moyo ansoni zyakwe.
12 Atala azyonse, nobakwesu, mutakonki, nikuba kwaana ejulu kana
nyika, kana nikuba ichili zwecho chikonke. Anukuti, amwambe “Iyii”
wenu awambe “Iyii” alimwi “Pepe” awambe “Pepe,” kuchitila kuti
tamukanjili mukubetekwa. 13 Kuli umwi na akati kenu ulikoomba
mubuyumuyumu? Ngakkombe. Kuli uli alumwemwe na? Ngayimbe
ntembawuzyo. 14 Kuli umwi uchisidwe na akati kenu? Ngayite
bapati bembungano, alimwi ngabamukombele. Abamunanike mafuta
muzina lya Mwami. 15 Ikukomba kwalusyomo kulamuponia muntu
uuchiswa, alimwi Mwami ulamubusya. Kuti kali wakachita zibi,
Leza ulamulekelela. 16 Nkinkaako amulyaambe izibi zyenu kuli umwi
awumwi, alimwi mukombelane, kuchitila kuti muponesegwe. Inkom-
byo yamuntu musalali ili anguzu loko kumabelekelo ayo. 17 Elayija
wakali mwalumi mbuli ndiswe, wakakomba chakasimpe kuti imvula
itawi, alimwi teyakawa kubusena oobo kwamyaka yotatwe amyezi
musanu awumwi. 18 Mpawo Elayija wakakomba lubo. Imajulu akapa
imvula, alimwi inyika yakazyala michelo yaayo. 19 Nobakwesu, kuti
umwi akati kenu wasweka kukasimpe, alimwi umwi wamuboozya,
20 Ooyo muntu welede kuziba kuti kufumbwa muntu uboozya sizibi
kuzwa kubulewusi bwanzila yakwe uyomuvuna kuzwa kulufu, alimwi
uyovumba mweelwe mupati wazibi.

Pita mutaanzi

1 Pita, mutumwa wa Jesu Kkilisito, kubenzu bamwaikilide kumanyika, ibasalidwe, koonse ku Pontasi, Galantiya, Kkapadosiya, Eziya, aku Bbitiniya. 2 Eechi chilimumabambe amumakanze a Leza Taata, mukwinda mumubeleko usalazigwa a Muuya, kuti mumutelele alubo mukwinda mukusansailwa bulowa bwa Jesu Kkilisito. Iluzyalo ngalube alindinywe, alubo lumuuno ngaluyungizizigwe kulindinywe. 3 Akube kuti Leza wisi wa-Mwami Jesu Kkilisito alumbayizigwe! Muluzyalo lwakwe lupati, wakatupa kuzyalwa kupya iswebo bulabulangizi bwabuponi kwinda mububuke bwa Jesu Kkilisito kuzwa kubafu. 4 Eechi nchalukkono lutakabule kumana pe, lutakabule akabbata, alubo talukonzyi pe kuyokulumpana abunini. Lulibambidwe kujulu kalulinda nduwe. 5 Iwebo ulikwabilidwe munguzu zya-Leza kwinda mukusyoma kwalufutuko olo lwimvwilidi kuyoyubununwa mukugola kwechindi. 6 Ulikondedwe atala acheechi, nekuba kwalino kulelede kuti mube akuusa kukusunkwa kwiingi. 7 Echi chilabawo kuti kukabonwe lusyomo lwanu, olu lwindide ngolida mbotu ikulumpala, nekuba yakawumpwa mumulilo. Echi chilachitika kuti lusyomo lwanu lukajanike kalulempindu ilentembawuzyo, abulemu, achilemeko ayoyubununwa Jesu Kkilisito. 8 Tamuna kumubona pe, pesi mulamuyanda. Tamumuboni pe kwalino, pesi mulasyoma mulinguwe akukondwa alukondo lutambiiki luzwide bulemu. 9 Kwalino muyolitambwida lwenu mpindu yalusyomo lwanu, lufutuko lwa muuya yenu. 10 Ataala alufutuko olu, basinsiimi abo bakasinsima atala aluzyalo olo lwakali kuyanda kuza alindinywe, bakayandula chabusungu kabayanda kuziba, 11 Kabayandula kuziba kuti muntunzi nakuti chinoli chiindiinzi echo muuya wa Kkilisito nchiwakalikwamba mulimbabo awo mpakabambilide kuti katana kwabwa kuyoba machise a Kkilisito abulemu buyotobela. 12 Chakayubununwa kulimbabo kuti tebakali kulibelekela lwabo beni pe, pesi anywebo, awo mpobakali kwamba atala azintu ezyo zyakambwa kulindinywe ababo bamukambawukila mulumbe wamakani mabotu kulindinywe kwinda ku-Muuya Uusalala wakatumwa kuzwa kujulu-kachili chintu baangelo nchibakali kulakamizya {kupeekezya}. 13 Nkikaako amulyaange muzibuno zyanu zyakuyeeya kwenu. Amube babotu. Amubike bulangizi bwenu chakumaninina kuluzyalo olo luyoyetwa kulindinywe ayoyubununwa Jesu Kkilisito. 14 Mbuli bana bateelela, mutakabwedululi kukuyandisya kwenu nkumwakali kuponena chiindi nimwakachili mukutaziba. 15 Nkambo kakuti oyo iwakamwiita ulasalala, inywebo, kulelede, kuti musalale mububе bwanu boonse. 16 Nkambo mbuli mbukulembedwe, “Amusalale, nkambo Ambebo ndasalala.” 17 Na kamumwita kuti “Taata” oyo ubeteka chakutalanga chiimo chamuntu alubo umwi mbuli milimo yakwe, amwende lwendo olu muchindi chanu chakumuyowa. 18 Mulizi kuti techakachitwa ansiliva ikulumpala na ingolida ezyo nzimwakali kununulwa ezyo kukwenda kwenu kwabuyo nkomwakiiya kuliba mawuso. 19 Anukuti, nywebo mwakanunulwa abulowa bubotu bwa Kkilisito, oyo wakali m buli mwana wambelele

utakwe kampenda nikaba kabbata. 20 Kkilisito wakalizibinkenwe kakutana kuba kulengwa kwenyika, pesi kwalino wakazoyubununwa kulindinywe muzyiindi zyamamanino. 21 Kwinda mulinguwe muzumine kuli Leza, oyo wakamubusya kuzwa kubafu akumupa bulemu, kuli lusyomo lwanu abulangizi bwenu bube kuli Leza. 22 Mwakachita myuya kuti ibote mukwinda mukutelela kukasimpe. Echi chakaba obo kukumwetela luyando lwababunyina; amukayandane umwi awumwi kazizwa mumoyo. Amwi malembe mapati abensiku bachiGiliki abalika obu, Mwakasalazya myoyo yanu kukutelela kukasimpe kwinda kumuya. 23 Mwakazyalwa bupya, kutali kuzwa kumbuto ikulumpala pe, pesi kuzwa kumbuto itakulumpali, kwinda mujwi lya-Leza litakasyale kalipona 24 Nkambo kakuti, “Nyama yoonse ilimbuli bwizu, abulemu bwayo bonse bulimbuli malubaluba abwizu bwamusokwe. Ibwizu ngabwayuma, awalo malubaluba nganyana awidaansi, 25 Pesi ijwi lya-Mwami linoliwo kwalyoonse.” Elijwi mulumbe wamakani mabotu ayo akakambawukwa kulindinywe.

2

1 Nkikaako amusowele kumbali ibubi bonse, alweno loonseni, akuupaupa, akwemuzya amabbivwe wonse. 2 Mbuli bana bavwanda, amube achiyandisyo amalili mabotu amuuya, kuchitila kuti mukwinda mulingawo mukonzye kukomena kulufutuko, 3 mbuli mbumwakalabila kale kuti Leza ngusibuuya. 4 Amubole kulinguwe mukuti ni bbwe igumi elyo lyakasowegwa abantu, pesi kalili nibbwe lyakasalidwe a-Leza mbuli bbwe liyandika kulinguwe. 5 Anywebo muli mbuli mabwe mawuumi ayo alimukuyakwa kuti mukabe ing'anda ya Muuya nkokuya mukabe bapayizi basalala abo bayopayila zipayilo zyamuuya zitambulika kuli Leza kwinda muli Jesu Kkilisito. 6 Mumagwalo kulambidwe eezi: “bona, ndiyoyala mu Ziyoni ibbwe lyechiswi, lisalidwe alubo liyandikana. kufumbwa uzumina kulinguwe takoyowusa insoni.” 7 Obu buyandisi, mbobwanu, inywebo nomuzumina. Pele kulibabo ibatazumini, “Elyo bbwe ndibakasowede bayaki, eli ndilyakazooba mutwe wachiswi,” 8 Alimwi, “Ibbwe lyakulebya antomwe amwala ubachita kuti balebwe.” Balalebwa nkambo bakalikaka ijwi-lili ndendilyo litondeka nzibakeelede kuchita. 9 Pesi inywebo muli bantu basalidwe, bapayizi bami, musyobo usalala, bantu bavubidwe kwa Leza, kuchitila kuti mukakambawuke milimo igambya ya yoyo iwakamwita inywebo kuzwa mumudima kumweta mumumuni wakwe ugambya. 10 Ichindi tensi mwakali bantu pe, Pesi ikwalino mwaba bantu ba-Leza. Tensi mwakali mwalutambula pe luzyalo, Pesi ikwaino mwakalutambula luzyalo. 11 Nomuyandwa, ndamulayilila mbuli beenzu bamwayikide aansi aano kuti mulilesye kukuyandisya kwenyama, oko kumulwana amyuya yenu. 12 Kwenda kwenu akati kabamasi kwelede kuba abulemo, kuchitila kuti awo mpobayomuvwiya kuti muli basizibi, bakabe bakamboni bamilimo yenu mibotu akuyobwedezya bulemu kuli Leza mubuzuba obo mbwayolibonia. 13 Amukalibombye kubwami boonse bwabantu nkambo ka-Mwami. Amukabatelele boonse bami mbubali bapati, 14 antomwe abendelezi, abo batumidwe kuti bakape zisubulo kuli basimuchita zibi akusumpula abo bachita ziluleme. 15 Nkambo olu luyando lwa-Leza, kuti mukwinda mukuchita zibotu munoli mwawumuzya

kwambula kwendadanyanwa kwabantu bafubafuba. 16 Mbuli bantu
bangunukide, mutakabelesyi lwangunuko lwenu kukuvumbya zibi,
pesi ngamube mbuli babelesi ba-Leza. 17 Amulemeke bantu boonse.
Amuyande babunyina boonse. Muyowe Leza. Mulemeke baami.
18 Nobalanda, amubatelele basimalelo benu akunobalemeka lyoonse.
Mutanoteleli basimalelo babotu abatontozi kupela pe, pele akuli
basikakomokomo. 19 Nkambo echi chilalumbayizika, nkambo ubikila
maanu kuli Leza, muntu aswanana amapenzi kali mukuchisilwa
zitamwelede. 20 Ino kuli amilimonzi na mwabisya akukkalilila kamuli
mumachise? Pele na mwakachita zibotu mpawo mwazochiswa ka-
muli mukusubulwa, echi chilelede kulumbayizigwa kuzwa kuli Leza.
21 Nchenchicho echo nchimwakayitilwa, nkambo Kkilisito lwakwe
wakamuchisilwa. Wakamusiila chitondezyo chakuti mukatobelezye
mumukondo wakwe. 22 “Takwe echibi nchakachita, nekuba kujanika
lweno lwakajanika mumulomo wakwe,” 23 Awo nakatukilwa, takwepe
anakabwedezya. Awo nakachisigwa, takwepe nakababbodweda, pesi
wakalipedekezya lwakwe kuliyoyo mubutesi mubotu. 24 Welwakwe
wakayumuna zibi zyesu mumubili wakwe achisamu kuchitila kuti
iswebo tukakkale kule echibi alubo tukaponene bululami. Kwinda
mumibunda yakwe twakaponesegwa. 25 Nywebo monseni mwakali
mbuli imbelele ziswekede, pesi kwalino mwakapiluka kumwembeli
wenu, uliingula myuuya yenu.

3

1 Muleyi nzila, inywebo nobamakaintu amulibombye kubalumi
benu. Amuchite obu nikuba kuli bala balumi batateleli kujwi, kuchitila
kuti basanduke babule zyakwamba, kwinda mumichito yabamakaintu
babo, 2 banoli baba bakamboni kuchilemeko chenu, enjendelo yenu
mbotu. 3 Echi ngachichitwe pepe akulibotya-botya kwaanze mbuli
kulilungitizya masusu, kuzwata ngolida atumwi tukumba, nikuba
kulisamika mpasya zityola myoyo yabamwi. 4 Pesi, echi ngachichitwe
amuntu wamukati wamumoyo, abubotu butagoli butontolela amuuya
wachumunizi, kachili nchechibotu kunembo lya-Leza. 5 Nkambo obu
mbombubo banakazi basalali bechiindi bakali kulangila Leza mbuba
kalisamika, kwinda mukulibombya kubalumi babo. 6 Enzila njiyeeyi
Sala wakalibombya kuli Abbulahamu alubo wakali kumwita kuti mba
Simwami. Lino nywebo mwaba bana bakwe kapati na mwachita
zibotu alubo na kamutayowi mapenzi. 7 Kakukozyania, anywebo noba-
lumi mulelede kupona kabotu abamakaintu benu mbuli mbomuzi kuti
mwanakazi, ulimbuli chilongo chitasimide. Mulelede kubapa bulemo
mbuli basikulyanyokwe lukono kubululami bwamuluzyalo. Amuchite
obo kuti inkombyo zyenu zitambulike. 8 Kumamanino, monseeni,
amube amuzeezo ukozyenie, mube akwetelelana, kuyandana mbuli
babunyina, amoyo mutete, akulibombya. 9 Mutabwedezyi chitaluleme
kuchibinyina nikuba kubwedezya chisapi kuchisapi. Anukuti amub-
wedezye kulongezya, nkambo ezi nzimwakaitilwa, kuti mukakonzye
kuyokona zilongezyo. 10 “Oyo uyanda kubona buumi bubotu akubona
mazuba mabotu uyelede kuti wakasya lulimi amulomo wakwe kuk-
wambula chalweeno. 11 Akube kuti alilesye kububi akunochita
zibotu kupela. Ayandule lumuuno akulutobela. 12 Nkambo meso a

Mwami alabona baluleme, alubo matwi akwe alatelela kunkombyo zyabaluleme. Pesi busyu bwa Mwami bulabukali kulibabo bachita zibi.” 13 Kabi ngwani oyo unga ulamubisizya na mwasungwala kukuchita zibotu? 14 Pele na mwachiswa nkambo kabululami, mulilongezezegwe. Mutayowi ezyo nzibayowa. Mutakalikatazyi. 15 Pesi, ngamulemeke Mwami Kkilisito kuti musalali mumyoyo yenu. Mukkale kamuli bambilide kuti mukapandulwide boonse bamubuzya makani alusyomo ndomulalo - 16 Alubo, amukulibombya amukulemeka. Amube amuzezo mubotu kuchitila kuti abo bamutukilila buumi bubotu bwamuli Kkilisito bakawuse insoni nkambo banoli bakali kumwambula anga ndinywe basizibi. 17 Nchibotu loko, kuti kakuli nkuyanda kwa Leza, kuti mukachiswe akambo kakuchita zibotu kwinda kunochita zibi. 18 Alakwe Kkilisito wakachiswa lomwe kachisilwa zibi. Oyo wakaluleme wakatuchisilwa nitwakataluleme pe, kuchitila kuti atuswenzye kuli Leza. Wakatufwida kunyama, pesi wakabusigwa a-Muuya. 19 Kwinda ku Muuya, wakinka akuyokambawuka kumyuuya eyo ili muntolongo kwalino. 20 Eyo yakatatelela pe kuchindi nchakachili kukazika moyo wakwe Leza mumazuba aa-Nowa, mumazuba akuyakwa kwabwato, mpawo Leza wakavuna bantu bache buyo - myuuya musanu amwitaatu - kwinda mumanzi. 21 Echi nchitondezyo chamubbabbatizyo oyo umuvuna lino - takwensi kwamba kuti mbuli mbotusamba tombe amubili pe, pesi nkokuti mulayandula manjezezya mabotu mumeso a Leza - kwinda mububuke bwa Jesu Kkilisito. 22 Kkilisito ulikujanza lyalulyo lwa Leza. Wakaya kujulu. Bangelo, bendelezi, abasimanguzu boonse balelede kulibombya kuli nguwe.

4

1 Nkinkaako, akambo kakuti Kkilisito wakachiswa kunyama, amuliyumye lwenu amuyeeyo ukozyenie. Nkambo kufumbwa muntu uchiswa mumubili ulanzene acibi. 2 Impindu yakwe, muntu uloobo, chindi chakwe chingi kunyama, ngatacheendi mumakaanze anyama pe, pesi mumakaanze a Leza. 3 Nkambo chindi chakinda chakakwana chenu kuti kamuchichita kuyanda kwabamasi, mwakali kupona mubumpelenge, mukwemuzya, mubukoolwi, amukuyobukomba mizimu itondwa. 4 Balachibona kachilichigambyo na babona kamutajatilaamwi ambabo mukuya buvuzya michito italuleme, nkinkaako banoya bwamba bubi atala andinywe. 5 Bayolivwilila kulinguwe oyo ulibambilide kuzobeteka bawumi abafwide. 6 Akambo kanchichechi Makani Mabotu nchakakambawukwa akubafwide, kuchitila kuti, nekuba kabanoli babetekwa kunyama mbuli bantu, balelede kuti kabapona mumuuya munzila iyanda Leza. 7 Magozezyo azintu zyonse aba afwifwi. Nkinkaako amulibatamike amuzezo mubotu, alubo amube amiyeyo mibotu kuchitila kuti kamunokomba. 8 Kwinda zyonse zintu, amusungwalile kuyandana umwi amwenzinyina, nkambo luyando luvumba mulwi wazibi. 9 Amukabotezyanie umwi amwenzinyina katakwe ulila lila pe. 10 Mbuli mbomwakapegwa zipego umwi awumwi, amuzibelesye kukugwasyania anzizyo mbuli babaanzi baluzyalo lwa-Leza muzyimo zisiyenesiyene. 11 Na kakuli uwambula, kwambuula kwakwe akube kwamajwi a Leza. Na kakuli ubeleka milimo, abeleke kazizwa kunguzu nzyamupa Leza. Amukachite zyoonse

zintu kuchitila kuti munzila zyonse Leza akalumbayizigwe kwinda muli Jesu Kkilisito. Akube kuti kuli Jesu Kkilisito bulemu abwami zibe kulinguwe kwalyoonse alyonse. Ameni. 12 Nomuyandwa, mutazibwezi mbuli chigambyo amasukusyo ayaaka mbuli mulilo ayo akamuchitikila, mbotatedi nchimwi chintu chigambya chakali kuchitikila ndinywe. 13 Pepe, anukuti muukuswanana amachise akaswanana a-Kkilisito, amukondwe, kuchitila kuti anywebo mukabotelwe kuchiindi echo bulemu bwakwe bwakuyubununwa. 14 Na mwakutukilwa nkambo kazina lya-Kkilisito, mulilongezezegwe, nkambo Muuya wabulemu antomwe a Muuya wa-Leza unoli ulokumusunka nywebo. 15 Pesi kutabi naba omwe wenu uyochiswa nkambo kabujayi, kubba, na simuchita zibi, nanka sindimi zyobile. 16 Pesi na umwi wachiswa mbuli muzumini, atabi nawusa insoni pe; pesi kuti, ngalumbayizye Leza akambo kazina lyakwe. 17 Nkambo chaba chindi chakuti lubeta lutalike empuli yakwa Leza. Kuti lwatalika alindiswe, balachitilwa buti abo batazumini kumakani mabotu a Leza? 18 Alubo “na kachili chiyumu kubaluleme kuti bakafutulwe, ino bayoba buti abo batazumini antomwe abasizibi?” 19 Nkenkaako akube kuti abo bachiswa nkambo kaluyando lwa Leza bapekezezye myuya yabo ku Mulengi usyomekede mukuchita zibotu.

5

1 Ndikwambila bapati balakati kanu, nkambo ambebo, ndemwini ndimupati, alubo ndikamboni wamapenzi aa-Kkilisito, alubo ndime umwi wabatakabane mubulemu obo buchizoyubununwa. 2 Amube basikwembela butanga bambelele zya-Leza obo mbomulo kubbasopa, kamulo kubbasopa mbuli balangi babo pepe anukuti nkambo mbumwelede, pesi akambo kakuba achiyandisyo, mbuli Leza mbwatanoli wayanda kuti mumubelekele - pepe kwempindu iwusyansoni pesi chakulipeda. 3 Mutabeleki mbuli baami atala bantu abo mbimubbasopa. Anukuti, amube chitondezyo kubutanga. 4 Kwakuti awo Mwembezi Simutwe akuyubununwa, inywebo mukalitambwide munsini wabulemu utakulumpali. 5 Munzila ikozyania, anywebo nobalumi bachikula, amukalibombye kubalumi bakakomena. Nywebo moonseni, amukalizwatiike myoyo miteete kamunogwasyania umwi awumwi. Nkambo Leza ulabakazya basikulisumpula, pesi abo balamyoyo mitete ulabapa luzyalo. 6 Nkinkako amulibombye munsi lyejanza pati lya-Leza nkokuti akamusumpule kuchiindi chelelede. 7 Amwasowele kulinguwe woonseni makatazyo anu nkambo ngumuchebuka lyoonse. 8 Amukalibombye, amukuchenjela, nkambo sinkondo nyokwe saatani ulendeenda mbuli mulavu uvuuluma, kayandula ngwatalume. 9 Amukamulwane, amuyume mulusyomo lwanu. Nkambo mulizizi kuti mapenzi akozyania ayaya ayosika kulibabunyina benu kumanyika woonse. 10 Musule akuyochiswa kwachindi chinini, Leza siluzyalo loonseni, oyo wakamwiita mubulemu bwakwe ibutamani muli Kkilisito, uyomusalazya, akumusimpa, akumusimya, akuyomuzikitizya. 11 Kulinguwe akube bwami kwalyonse a lyonse. Ameni. 12 Ndabweza Siluvenasi mbulimukwesu usyomekede, alubo ndalemba kulindinywe

mubufwifwi kwindila mulinguwe. Ndikumusungwazya akupa bukamboni kulindinywe kuti ezyo nzindakalemba masimpe aluzyalo lwa-Leza. Amwimikile mulindilyo simpe. 13 Mukayintu ulimu Bbabbiloni, oyo usalidwe antomwe andinywe, ulokumujuzya loko. Antomwe a Makki, mwana wangu, ulamujuzya. 14 Amujuzyanie alumyontano lwaluyando. Iluzyalo alube kulindinywe moonseni nimuli muli-Kkilisito.

Pita wabili

1 Ndime Sayimoni Pita, ndemuzike nkendi mutumwa wa Jesu
Kkilisito, kulibabo bakatambula lusyomo lwamubululami kwa Leza
a Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. 2 Iluzyalo alumuuno ngaziyungizigwe
mukuzibisya Leza a Jesu-Mwami wesu. 3 Munguzu zyakwe zyabu Leza,
zintu zyonse zyabuna Leza zyakapegwa kulindiswe kwinda muku-
muziba lwakwe oyo iwakatwiita mubulemu bwakwe amukuzwidilila
kwakwe. 4 Kwinda mulizeezi wakatupa zisyomezyo zyakwe zibotu,
kuti mulinzizyo tube achabilo chabuna Leza, akuyovunwa kubu-
sofwazi bwaansi aano bwetelezegwa kuzwa kuzibi. 5 Akambo kazeezi,
amusungwale kukuyungizya bubotu mulusyomo lwanu, akukubota
muyungizye luzibo, 6 kuluzibo muyungizye kulyendeelela, kuku-
lyendelela muyungizye lukakatilo, kulukakatilo muyungizye buna
Leza, 7 kubuna leza muyungizye luyando lwakuba bantu bamwi,
kuluyando lwakuba bantu bamwi, muvuzye luyando. 8 Kuti ezi zintu
zyaba mulindinywe akukomena mulindinywe, ziyomukasya lwanu
kukutazyala michelo nikuba kutazyala michelo yakuba luzibo lwa-
Mwami wesu Jesu Kkilisito. 9 Pesi kufumbwa uyobula ezi zintu unoli
waba simubonena afwifwi kwakuti unoli moofu, nkambo wakaluba
kuti wakasalazigwa kuzwa kuzibi zyakwe zyachiindi. 10 Nkaambo
kaako, nobakwesu, amuchiite bubotu bwiindilide kuchitila bwiitwe
bwanu akusalwa kwanu kube kwanchoonzyo, nkambo na mwazichita
zyonseezi, tamukoyolebwa pe. 11 Mukuchita obu muyofonkwedwa
mubwingi lweenu imwenya wakuyonjila mubwami bwa Mwami a
Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. 12 Nkeenkako ndinokkala nkelibambilide
kunomuyeezya nywebo zintu ezi, nekuba mulizizi, alubo nekuba
mulibasimi mukasimpe ako nkemwakabaako kwalino. 13 Ndayeeya
kuti nchibotu kulindime, kufumbwa nkechili aansi aano, kunokkala
nkemutilimuna akumuyeezya. 14 Nkambo ndizi loko kuti aano ansi
iteente lyangu liyomwayulwa chakufwambana, nkambo Mwami Jesu
Kkilisito wandiyubunwida obo. 15 Alimwi ndilasungwala kuti musule
akuzwa kwangu kamunochiyeyede kwalyoonse ezi zintu. 16 Nkambo
tetwakali kutobela zyabusongo bwakulipangila nitwakachita kuti
muzibe nguzu akuboola kwa Mwami wesu Jesu Kkilisito, pesi twakali
bakamboni bakabona bupati bwakwe. 17 Nkambo wakatambula
kulemekwa abulemu kuzwa kuli Leza Taata awo ijwi nilyakeetwa
kulinguwe mubulemu bupati, lyamba kuti, “Oyu Mwanawangu ngun-
jandisya, mulinguwe ndilakondwa.” 18 Lwesu tobeni twakalimvwa
ijwi eli lyakeetwa kuzwa kujulu awo mpotwakalamwi anguwe
aatala achilundu chisalala. 19 Nkambo tulalyo ijwi lyachisinsiimi
lyakatusimya, kwakuti muyochita obotu na mwalitelela. Lilimbuli
chimunisyo echo chimunika mumudima mane kukabe kubuchedo
awo kumazwido entanda mumyoyo yanu. 20 Ajulu azyonse, amube
akumvwisisya kuti takwe pe businsimi bwamumagwalo bunga bu-
lazwa mubupanduluzi bwamuntu. 21 Nkambo takwepe businsimi
bwakali bwazwa kukuyanda kwamuntu, pesi bantu bakali kwambula
zyakali kuzwa kuli Leza awo nibakali kubwezegwa a Muuya Uusalala.

2

1 Basinsimi babeji bakeza kubantu, abalo bayiisyi babeji bayoboola
alimwi kulindinywe. Bayoza chakusisilikizya anjiisyo zinyonyoona,
alubo bayomukaka naba Mwami wakabawula amulo. Bayolyetela
lunyonyoko chakufwambana. 2 Lino bantu biingi bayotobela zyiimbo
zyabo, alubo mukwinda mulimbabo inzila yesimpe iyosampawulwa.
3 Mukutangala kwabo bayomunyanzya nyanzya amajwi alweeno.
Ilutuko lwabo talukoyononoka kusiika; alwalo lunyonyooko lwabo
talukonzyi koona. 4 Nkambo Leza takabaleka nibaba baangelo
ibakabisya. Pele wakabaaba kuli Tatalasi kuti babambwe mu-
macheni alamudima waansi mane dokukabe lubeta. Zimwi njiisyo
mpati zyabansiku ba Giliki zibalika oobu, bayolondolwa mumilindi
ilamudima unikide mane kukabe lubeta. 5 Alubo, takwakileka
nyika yabasikale. Pesi, wakavuna Nowa, oyo wakali nkambawuko
yabululami, kubikaamwi abali musanu ababili awo mpakazoyeta
zambangulwe anyika yabantu batakwe bunaleza. 6 Alubo Leza
wakazomwayula ziisi zya Sodomu a Gomola kuba mulota akubapa
lutuko lwakunyonyoka kuti chibe chitondezyo chazichizochitikila aabo
batakwe bunaleza. 7 Alubo wakavuna oyo wakaluleme Loti, oyo
wakali kukatazigwa akwenda kwabataluleme batabambi mulawu -
8 Oyo mwalumi wakaluleme, wakali kukkala akatikabo kwamazuba,
wakali kujatikana loko mumoyo wakwe ululeme nkambo kamilimo
yabo yakali mibi njakabona akumvwa. 9 Mwami ulizi mbanga
ulavuna aabo bayowa Leza kuzwa mumasunko alubo akubabamba
abo bataluleme kababambilwa kusubulwa mubuzuba ob o bwalubeta.
10 Aka nkasimpe kapati kuli baabo bazumina munzila zisofwede
zyanyama abaabo batalemyi bwami. Mbasikulipa akulisumpula
balipa bupati, tabayowi awo niba sampawula balemu. 11 Baangelo
balanguzu mpati abupati, pesi tabeeti lubeta lwalutuko ambabo kuti
baze ku Mwami. 12 Pesi aba bantu, balimbuli banyama batay-
eeyi, bakalengelwa kuzochigwa alunyonyooko. Tabazi anchibatukila.
Mulunyonyoko abalabo bayonyonyonwa. 13 Balabisizigwa achib-
wedezyo chakubisya kwabo. Bayeya kuti chibabotela isikati nku-
likondezya. Ntotubata atumpenda otu. Balakondelelwa mumapobwe
abo ngibapobola akati kanu. Nekuba boobo babotelwa michito
yabo italuleeme awo nibapobola aandinywe. bumwi bupanduluzi
bwamazubano bulaziloobu, “balabotelwa andinywe mumapobwe
aluyando.” 14 Balijisi meso azwide bumambi; tabakwe nibakku-
tikana azibi. Balayunga myuuya itakkalinkene mukuchita zibi,
alubo balamyoyo yakayumisigwa mukutangala. Mbana balutuko!
15 Bakasiya inzila iluleme bakasweka, bakatobela inzila ya Bbal-
amu mwana wa Bbiyoli, oyo wakali kuyandisya kuliyiigwa kuz-
intu zitaluleme. Bwiingi bupanduluzi bwamazubano bupandulula
obu, Bbalamu mwana wa Bbiyoli mukuyanda kuti kwendelane
azili muchizuminano chachindi mukulembwa kwelyo izina. Amwi
malembe amazubano basala kulilemba kuti amalembelo achi Giliki,
ayo abalika oobo, Bbalamu, mwana wa Bbiyoli. 16 Pesi wakalijanina
lutuko nkambo kakubisya kwakwe - nkambo imbongolo itakwe
mputo yakambuula ejwi lyabuntu yayimikizya bufubafuba bwamusin-
siimi. 17 Aba balumi balimbuli zilambwa zitakwe meenda. Bali
mbuli mayooba ayobupepuka aguuwo. Balindililwa amudima usiya

ngubabambilidwe. 18 Balaambula amajwi akulisumpula atawope. Balayunga bantu mukwinda kuli ezyo zibotezya nyama. Alubo balayunga bantu abo banga balokwezya kuyanda kuloboka buponi bwamukutaziba. 19 Balabasyomezya lwangunuko, pesi bo lwabo mbazike babusyachivulemwangu. Nkambo muntu muzike wazeezyo kufumbwa zimuzunda. 20 Na kakuli kuti bavunwa kubusofwazi bwaansi mukwinda mukuziba Mwami a Mufutuli Jesu Kkilisito mpawo kabiyo bachigwa lubo mulimbabo akuzundwa, chimo chabo chinoli chayindilila kwinda chakutanguna. 21 Nichali kubota kuti kabayandokkede kabatabwizi pe bululami kwinda kuti wabuziba mpawo wazobusiya wazwa mumulawo Uusalala wakali wasisigwa kulimbabo. 22 Aka kambyo nkamasimpe kulimbabo; “Imubwa ubweda kumaluusi akwe, alubo ingulube yazwa kusanzigwa ilabwedulula kumatope.”

3

1 Kwalino, ndikulembela kuli nduwe, oyandwa, olu lugwalo lwabili ndundakulembela nchiibalusyo chakuno mwibulusya mumizeezo yanu, 2 kuti mukayibuluke majwi akambiidwe chiindi abasinsimi basalali antomwe amulawo wa Mwami a Mufutuli wakapegwa kwinda mubatumwa. 3 Kukusanguna echi ngachizibwe, kuti kuyosika basikaniako niako mumazuba amamanino. 4 Bayowamba kuti, “Ino kulikuli kuboola kwakwe nkwakasyomezya? Nkambo kakuti kuzwa chiindi nibakafwa bamataatesu, zyoonse zintu zichikkede kazili mbozyakabede, kuzwa kumatangunino azilengwa.” 5 Balalilubya lubya achaali kuti chiindi mukwinda mujwi lya Leza ijulu anyika zyakasika mpozibawo kazizwa mumeenda alubo mukwinda mumeenda, 6 alimwi eyo nyika kuchindi echo yakamwayulwa, yakazimazigwa ameenda. 7 Kwinda mujwi ndilyo ijulu anyika zyakabambililwa mulilo, zililondwedwe kazilindila elzo zuba lyalubeta alunyonyooko lwabantu batakwe bunaleza. 8 Pele nkuchili nchimutelede kuluba, nobayandwa, ncheechi chakuti ku Mwami buzuba bomwe buli mbuli chuulu chamwaaka, achilaacho chuulu chamyaaka chilimbuli buzuba bomwe. 9 Mwami tayendi bunini bunini pe kuzisyomezyo zyakwe, mbuli mbobayeeya bamwi kuti wanonoka. Pe pe, ngusibuuya andinywe. Tayandi pe kuti naba omwe wenu akafwidilile, pesi kuti woonse ajane mwenya wakusanduka. 10 Nekubaboobo, ibuzuba bwa Mwami bulasika mbuboonya mbuli uubba: Imajulu ayoloba amuzuzumo mupati. Tunyenyezi tuyopya amulilo, ayilayo inyika amichito ilimulinjiiyo ziyoloba. Takulentanganana pe kuti ndelili ijwi lyamulaka wachi Giliki lyelede kubelesegwa kujwi lyakujinsya munchali wekkumi, akkati kakuti, kusyalamaya nakuti kuumpwa, ngakulaba kulisalila. kuli kuzumbuuzya kuti ndilili ijwi lingalila belesegwa. Kulisalila kwabili ngakulaba oku, Itunyeenyezi tuyotentwa amulilo, ayilayo nyika antomwe azichitwa mulinjiyo ziyoloba akutentwa. 11 Mbokunga zyoonsenezi ziyoloba enzila eyi, ino mulelede kuba bantu balibiyeni? Mulelede kupona mubusalali amubuumi bwabunaleza. 12 Mulelede kulangila akuyandisya kusika kwazuba lya Leza. Mubuzuba oobo, imajulu ayomwayulwa amulilo, atwalo tunyenyezi tuyoyeemuka amusikitila wakupya. 13 Pesi mbuli mbwakasyomezya, tulokulindila ijulu ipya anyika impya, oko baluleeme nkubayokkala. 14 Nkambo kaako, nomuyandwa, mbokunga mulangila ezi zintu, amusungwale

kuti mukajanike kamutakwe kabata nikaba kampenda kunembo lyakwe, kamuli mulumuno. 15 Alubo, amuyeeye kuti kukkazika moyo kwa Mwami nkokweta lufutuko, mbubonya mbuli uyandwa mukwesu Pawulu mbwakamulembela, mukwinda mubusongo mbwakapedwe. 16 Pawulu ulamba zintu zyonsezi mumagwalo akwe, kwakuti mukati kawo mozili zintu ziyumu kukumvwisisisya. Nkabela batayiide abatakkalinkene balasandula sandula amwi magwalo, chakuli ny-onyoona lwabo. 17 Pele, nywebo nomuyandwa, mbokunga ezi zintu mulizizi kale, amukaliyaminine lwenu nkokuti tamukasowegwi abasilweeno batakwe mulawo mpawo mukaswekelwe lusyomo lwanu. 18 Pesi kamuya bukomena kuluzyalo amuluzibo lwa Mwami a Mufutuli wesu Jesu Kkilisito. Akube bulemu kulinguwe kwalyoonse sunu mane kukabe ikutamani. Ameni!

1 Joni

1 Echo chakazwa kumatalikilo - nchitwakamvwa, nchitwakabona
amenso eesu, nchitwakalanga, alimwi maboko esu akachiguma -
chilatala a Jwi lyabuumi. 2 Alimwi, buumi bwakachitwa kuti buzibwe,
alimwi twakabubona, tububeda bukamboni. Tulikumwambila buumi
ibutamani, bwakali a Taata, alimwi bwakazibisigwa kuli ndiswe.
3 Echo nchitwabona akumvwa aswebo tumwambila nchiicho, kuti
anywebo mube abulidilano andiswe. Bulidilano bwesu buli a Taata
alimwi aMwana wakwe Jesu Kkilisito. 4 Alimwi tulikulemba zintu ezi
kulindinywe kuchitila kuti lukondo lwesu luzulile. Amwi malembe
eensiku echiGiliki abalika boobu, alimwi tulikumulembela zintu ezi
kuchitila kuti lukondo lwenu luzulile. 5 Aya ngemakani ngitwakamvwa
kulinguwe ngitwamwambila: Leza mumuuni, alimwi mulinguwe
tamukwe mudima abunini pe. 6 Kuti katwamba kuti tulabulidilano
anguwe pele katwenda mumudima, tulikubeja alimwi tatuchiti bwini
pe. 7 Pele kuti katwenda mumumuni mbuli mbwali mumumuni
we, tulabulidilano umwi awumwi, alimwi bulowa bwa Jesu Mwana
wakwe bulatusalazya kuzwa kuzibi zyoonse. 8 Kuti twati tatukwe
chibi, tulikulyeena lwesu, alimwi bwini tabumo pe mulindiswe. 9 Pele
kuti twalyaamba zibi zyesu, ulisyomekede akululama kutulekelela zibi
zyesu akutusalazya kuzwa kukutalulama koonse. 10 Kuti twaati taakwe
nitwakabisya, twamuchita mubeji, aboobo ijwi lyakwe talimo pe muli
ndiswe.

2

1 Nobana, ndikumulembela zintu ezi kuchitila kuti mutabisyi. Pele
naa kuti umwi wabisya, tulaawe sikutwiminina kuli Taata, Jesu
Kkilisito, oyo ululeme. 2 Ngonguwe muliiyo wezibi zyesu, kutaamba
zyeesu luzutu pele kuti azyenyika yoonse mbiizulwa. 3 Mulicheechi
tulizi kuti twasika aakumuziba: naa twabamba milawu yakwe. 4 Oyo
uwamba kuti, “Leza ndimwizi,” pesi katabambi milawu yakwe mubeji,
alimwi bwini tabumo mulinguwe. 5 Pele oyo woonse uubamba ijwi
lyakwe, mulinguwe nchobeni luyando lwa Leza lwakakwanisigwa.
Acheechi tulizi kuti tuli mulinguwe. 6 Kufumbwa uuwamba kuti
ukalilide muli Leza welede kweenda mbuli Jesu Kkilisito mbwa-
keenda. 7 Nomuyandwa, teensi ndikumulembela mulawu mupya
pe, pele mulawu wachiindi ngumwakali aawo kuzwa kumatalik-
ilo. Mulawu wachiindi ndijwi ndimwakamvwa. 8 Nikuba boobo
ndimulembela mulawu mupya, oyo uuli nkikasimpe muli Kkilisito
amulindinywe, nkambo mudima ulimukwiinda, alimwi mumuuni
wabwini ulimukumweka kale. 9 Oyo uwamba kuti uli mumumuni
kasulide munyiina uchili mumudima alino. 10 Oyo uyanda munyina
ukkalilide mumumuni alimwi takwe mweenya wakudadalika mulin-
guwe. 11 Pele oyo uusula munyina uli mumudima alimwi weenda
mumudima; tazi nkwayobuya nkambo mudima woofwazya menso
aakwe. 12 Ndikulemba kulindinywe, nobana, nkambo izibi zyenu zi-
lalekelelwa nkambo kezina lyakwe. 13 Ndikumulembela, nomandende,
nkambo muli mwizi ooyo uzwa kumatalikilo. Ndilikumulembela,

nobalumi banini, nkambo mwakamuzunda mubi. Ndamulembela nobana, nkambo muli mwizi Taata. 14 Ndamulembela nomandende, nkambo mulimwizi ooyo uzwa kumatalikilo. Ndamulembela nobalumi banini, nkambo mulanguuzu, alimwi ijwi lya Leza lilikalilide mulindinywe, alimwi mwamuzunda mubi. 15 Mutayandi inyika niziba zintu zili munyika. Kuti kakuli umwi uyanda nyika, luyando lwa Taata talumo mulinguwe. 16 Nkambo zyoonse zili munyika - menso menso azyanyama, nikuba chitumpya menso, akalutiluti kabuumi - tazizwi kuli Taata pele zizwa kunyika. 17 Alimwi nyika anzyiyanda ziliinda. Pele kufumbwa uuchita luyando lwa Leza uyokkalilila akutamani. 18 Nobana banini, lyaba hoola lyamamanino. Mbuuli mbumwakamvwa kuti sikukkazya Kkilisito ulasika, lino bamukazya Kkilisito mbiingi basika. Akambo kazeezi kuti nihoola lyamamanino. 19 Bakazwa mulindiswe, pele teensi bakali mulindiswe. Nkambo nikwali kuti balikuzwa muli ndiswe nibakakkalilila aswebo. Pele nibakazwa, zyakatondezya kuti teensi bakazwa muli ndiswe. 20 Pele mula kunanikwa kuzwa ku Musalali, alimwi mulikezi kasimpe. 21 Teensi ndakamulembela akaambo kakuti tamwizi bwini pe, pele nkambo mulibwizi alimwi taakwe kubeja kuzwa mubwini. 22 Ngwani mubeji pele oyo ukazya kuti Jesu ngo Kkilisito? Ooyo muntu ngonguwe sikukazya Kkilisito, mbuuli kuti wakaka Taata a Mwana. 23 Tawo pe uukkaka Mwana uula Taata. Kufumbwa uuzumina Mwana a Taata ulaawe. 24 Ino inywe, ezyo nzimwakamvwa kumatalikilo amuzileke zikkalilile mulindinywe. Kuti nzimwakamvwa kuzwa kumatalikilo zyakkalilila mulindinywe, muyokkalilila mu Mwana amuli Taata. 25 Eechi nchechisyomezyo nchaakapa kuli ndiswe - buumi ibutamani. 26 Ndalemba izintu eezi kuli ndinywe atala abaabo banga balamusowa. 27 Ino inywe, bunanike mbumwakatambula kuzwa kuli nguwe buli kkalilide muli ndinywe, alimwi tamuyanduuli sikumuyiisya pe. Pele kuti kunanika kwakwe kulakuyiisya zyoonse alimwi masimpe teensi nkubeja pe, mbuli mbukwakakuyiisya, kkalilila muli nguwe. 28 Alimwi lino, nobana, amukkalilile muli nguwe, kuchitila kuti nayoopamuka tukabe abusichaamba peepe kuyofwa insoni kunembo lyakwe akusika kwakwe. 29 Na kamwizi kuti ulululeme, mulizi kuti woonse uuchita bubotu wakazyalwa anguwe.

3

1 Amubone luyando Taata ndwakatupa, kuti tuteegwa tulibana baLeza, ino mbombubo mbotubede. Akaambo aka nyika titwiizi, nkambo teyakamuziba pe. Zimwi zyensiku zipati zililembedwe muchiGiliki zilasiya eezi, ezi nzizyo nzituli nzizyo. 2 Nomuyandwa, lino twaba bana ba Leza, alimwi tazina yubununwa nzituyooba nzizyo. Tulizi kuti Kkilisito apamuka, tuyooba mbuli nguwe, nkambo tuyomubona mbubonya mbuli mbwabede. 3 Woonse ujisi bulangizi obu mulinguwe ulalisalazya mbubonya mbuuli mbwasalala we lwakwe. 4 Woonse uubisya ulimukuchita nchito zitali mumulawu, nkambo chibi nkutaba mumulawu. 5 Mulizi kuti Kkilisito wakayubununwa kuchitila kuti agwisye zibi, alimwi mulinguwe tamukwe chibi pe. 6 Taakwe ukkalilila mulinguwe uyoyinkilila kunembo kabisya. Tawope wakamubona akumuziba uyinkilila kunembo akubisya. 7 Nobana, mutalekeli muntu naba omwe kuti amuzulwide mukusweeka. Ooyo

uuchita bululami ulililuleme, mbubonya Kkilisito mbwaluleme. 8 Oyo
uchita chibi uzwa kuli dyabulosi, nkambo dyabulosi wakabisya
kuzwa kumatalikilo. Akambo aka Mwana wa Leza wakayubununwa,
kuchitila kuti anyoonyone milimu yadyabulosi. 9 Ooyo iwakazyalwa
kuzwa kwa Leza tayinkilili kunembo kabisya pe, nkambo imbuto ya
Leza ikkalilide mulinguwe. Takonzyi kwinkililila kunembo kabisya
nkambo wakazyalwa a Leza. 10 Muleezi bana ba Leza abana
ba dyabulosi balayubununwa. Kufumbwa uutachiti ziluleme tazwi
kwa-Leza, nikuba ooyo utayandi munyina. 11 Aaya ngimakani
ngimwakamvwa kuzwa kumatalikilo: Tweelede kuyandana umwi
awumwi, 12 tatwelede kuba mbuli Kkayini, wakazwide kumubi alimwi
wakajaya munyina. Ino wakamujilaanzi? Nkambo milimu yakwe
yakali mibi ino yamunyiina kiluleme. 13 Mutagambi, nobakwesu, na
inyika yamusula. 14 Tulizi kuti twakiinda kuzwa mulufu akunjila
mubuumi, nkambo tulabayanda bakwesu, oyo utakonzyi kuyanda
ukkalilide mulufu. 15 Kufumbwa uusula munyina mujayi. Mulizi kuti
taakwe mujayi ulaabuumi butamani pe bukkede mulinguwe. 16 Aazezi
mbutulwizi luyando, nkambo Kkilisito wakatulazikila buumi bwakwe
aansi. Aswebo twelede kulazikila babunyina buumi bwesu aansi.
17 Pele kufumbwa uujisi zintu zyenyika, nabona munyina uubulide,
wamujalila moyo waluzyalo, ino luyando lwa Leza lukkalilila byeni
muli nguwe? 18 Bana bangu, luyando lwenu lutabi lwamajwi biyo
na kuti alulimi biyo, pele munchiito amubwini. 19 Mukuchita boobu
nitutazibe kuti tuzwa kubwini, alimwi tusimya myoyo yesu kunembo
lyakwe. 20 Na kuti myoyo yesu kitusowa, Leza mupati kwinda
myoyo yesu, alimwi ulizi zintu zyoonse. 21 Nomuyandwa, kuti myoyo
yesu kitatusowi, tulabulangizi kuli Leza. 22 Kufumbwa nzitukumbila
tulazitambula kuzwa kuli nguwe, nkambo tuliibamba milawu yakwe
akuchita zintu zimubotelezya. 23 Oyu ngomulawu wakwe: kuti
tusyome muzina lya Mwana wakwe Jesu Kkilisito alimwi tuyandane
umwi awumwi, mbubonya mbuli mbwakapa mulawu oyu. 24 Ooyo
uubamba milawu ya Leza wakkalilila muli nguwe. Nkaambo kazeezi
tulizi kuti ulakkalilila muli ndiswe, kwinda mu Muuya ngwakatupa
swebo.

4

1 Nomuyandwa, mutasyomi myuuya yoonse pele, amwisunke myu-
uya kuchitila kuti mubone kuti izwakuli Leza na, nkambo basinsimi
mbiingi bakubeja banjila munyika. 2 Acheechi muyoziba Muuya wa-
Leza - Muuya woonse uwamba kuti Jesu wakaba munyama uzwa
kuli Leza, 3 pele muuya woonse utazumini Jesu tuuzwi kuli Leza.
Ooyu ngumuuya uukkazya Kkilisito, ngumwakamvwa kuti ulasika,
lino lino wabawo kale munyika. Zimwi zilembedwe muchiGiliki
zyensiku zibalika boobu; Kufumbwa muuya utazumini kuti Jesu
wakeza munyama tazwi kwa Leza pe. Ooyu ngumuuya ukkazya
Kkilisito, ngumwakamvwa kuti ulasika ino lino wabawo kale munyika.
4 Muzwa kuli Leza nobana, alimwi mwakabazunda nkambo ooyo uli
muli ndinywe mupati kwinda oyo uuli munyika. 5 Bazwa munyika,
aboobo nzibaamba zizwa munyika, alimwi inyika ilabatelela. 6 Tuzwa
kwa Leza. Kufumbwa uumwizi Leza ulamutelela. Ooyo utazwi kuli

Leza tatuteeleli. Azeezi tulizi muuya wabwini amuuya waluleyo
7 Nobayandwa atuyandane, umwi awumwi, nkambo luyando luzwa
kwa Leza, kufumbwa uyaanda uzyalwa kwa Leza alimwi ulimwizi
Leza. 8 Muntu uutayandi tamwizi pe Leza, nkambo Leza nduyando.
9 Akambo kazeezi luyando lwa Leza lwakayubununwa aakati kesu,
kuti Leza wakatuma Mwana wakwe simuzyalwa alikke munyika
kuti tupone nkambo kakwe. 10 Muli echi muli luyando, peepe kuti
twakamuyanda Leza, pele kuti nguwe wakatuyanda, akuti wakatuma
Mwana wakwe kuti abe muliyo wezibi zyesu. 11 Nobayandwa,
nakuti Leza wakatuyanda obuya, aswebo twelede kuyandana umwi
awumwi. 12 Takwe walina kumubona Leza. Kuti katuyandana umwi
awumwi, Leza ulakkalilila muli ndiswe, alimwi luyando lwakwe
lulazulizigwa mulindiswe. 13 Acheechi tulizi kuti tulikkalilide muli
nguwe alimwi alakwe uli mulindiswe, nkambo wakatupa umwi
muuya wakwe. 14 Alimwi, twakabona alimwi tupa bukamboni kuti
Taata kuti wakatuma Mwana wakwe kuti abe mufutuli wenyika.
15 Kufumbwa uwamba kuti Jesu ngonguwe Mwana wa Leza, Leza
ulakkalilila muli nguwe alakwe muli Leza. 16 Alimwi twakaziba
akusyoma luyando Leza ndwalaalo kuli ndiswe. Leza nduyando,
alimwi oyo ukkalilila muluyando olu ulakkalilila muli Leza, alakwe
Leza, ulakkalilila muli nguwe. 17 Nkaambo kacheechi, olu luyando
lwakazulizigwa akati kesu, kuchitila kuti tukabe alusinizyo mubuzuba
bwalubeta, nkambo mbuli mbwabede, aswebo mbutubede muliino
nyika. 18 Muluyando tamukwe kuyoowa. Anukuti, luyando luzulide
lusowela kunze buyoofu nkambo buyoofu bulachakuchita achisubulo.
Pele oyo utayandi tanakkwanisizigwa muluyando. 19 Tulayanda
nkambo Leza wakatuyanda kukusanguna. 20 Na kuti umwi waamba
kuti, “Ndamuyanda Leza” pele kasula mwenzinyina, mubeji. Nkambo
ooyo utayandi mwenzinyina, oyo ngwabona, takonzyi kumuyanda
Leza, ngwatana buunsi wabona. 21 Alimwi oyu ngumulawu ngutujisi
kuzwa kuli nguwe: Kufumbwa uuyanda Leza weelede kumuyanda
munyiina wakwe.

5

1 Kufumbwa uusyoma kuti Jesu ngu Kkilisito uzyalwa kwa Leza.
Alimwi ooyo uyanda Wisi, a Mwana ulamuyanda uzyalwa anguwe.
2 Nkambo obuya mbotuziba kuti tulabayanda bana ba Leza: nitu-
muyanda Leza akuteelela milawu yakwe. 3 Olu ndoluyando lwa Leza:
kuti tubambe milawu yakwe. Alimwi milawu yakwe tilemi. 4 Woonse
uuzyalwa kwa Leza uliizunda nyika. Olu ndoluzundo lwakazunda
nyika, nkokuti lusyomo lwesu. 5 Ngwani oyo uzunda nyika? Ngooyo
uusyoma kuti Jesu Mwana wa Leza. 6 Ooyu ngonguwe wakaza amanzi
abulowa: Jesu Kkilisito. Teensi wakaza amanzi luzutu pele kuti maanzi
abulowa. Muuya nguwe uupa bukamboni, 7 nkaambo Muuya ngobwi-
ini. Nkaambo mbatatu bapa bukamboni; 8 Muuya, manzi, abulowa.
Eezi zyotatwe zilazuminana. Zimwi zililembedwe zipati muchiGiliki
mumalembe ansiku zibalika oobu, Nkambo mbatatu bapa bukamboni
kujulu: Taata, Ijwi, a Muuya Uusalala. Aba botatwe mbaamwi: alimwi
kuli batatu bapa bukamboni aansi: Muuya, Maanzi, abulowa: Ezi
zyotatwe nzimwi. Nikuba boobo, amwi malembe mabotu kwinda

taajisi makani aya. 9 Na kuti twatambula bukamboni bwabantu,
bukamboni bwa Leza mbupati. Oobu mbobukamboni bwa Leza mb-
waakapa atala a Mwana wakwe. 10 Kufumbwa uusyoma mu Mwana
wa Leza ulijisi bukamboni mulinguwe lwakwe. Kufumbwa uutasyomi
Leza wamuchita mubeji, nkambo teensi wakasyoma bukamboni oobo
Leza mbwakapa eetala a Mwana wakwe. 11 Bukamboni mbobu:
Leza wakatupa buumi butamani, alimwi obu buumi buli mu Mwana
wakwe. 12 Oyo ula Mwana ula buumi. Oyo uutakwe Mwana wa
Leza takwe buumi. 13 Ndamulembela zintu ezi kuchitila kuti muzibe
kuti mula buumi butamani - kuli ndinywe nimusyoma muzina lya
Mwana wa Leza. 14 Alimwi, olu ndolusinizyo ndotujisi kunembo
lyakwe, kuti na twakumbila kufumbwa chintu kwindila mukuyanda
kwakwe, ulatumvwa. 15 Alimwi, kuti katwizi kuti ulatumvwa -
kufumbwa nzitwakumbila kuti twaba eezyo, eezi nzitwamukumbila.
16 Nakuti umwi wabona munyiina kachita chibi chitatoli kulufu,
welede kukomba, eelyo Leza uyomupa buumi. Ndikwamba abo
basizibi zitatoli kulufu. Kuli chibi ichitola kulufu; teensi ndikwaamba
kuti akombele nchicho. 17 Kutalulaama koonse, nchiibi, pele kuli chibi
chitatoli kulufu. 18 Tulizi kuti kufumbwa uuzyedwe kwa Leza tabisyi.
Pele oyo wakazyalwa kwa Leza ulamukwabilila aboobo mubi takonzyi
kumuchisa. 19 Tulizi kuti tuzwa kwa Leza, alimwi tulizi kuti nyika
yoonse ililede munguzu zyamubi. 20 Pele tulizi kuti Mwana wa Leza
wakaza alimwi wakatupa kumvwisisisya kuchitila kuti tumuzibe oyo
wabwini. Alimwi, tuli mulinguwe oyo wabwiini, mu Mwana wakwe
Jesu Kkilisito. Oyo ngo- Leza wabwini abuumi butamani. 21 Nobana,
amulitantamune kuzwa kumituni yazikozyanisyo.

2 Joni

1 Kuzwa kumupati kaluya kumwanakazi musale abana bakwe,
aabo mbeyanda mukasimpe - alubo kutalindime endikke, Pesi abal-
abo boonse bakaziba kasimpe - 2 Nkambo kakasimpe kakkalilide
mulindiswe elyo kanoli andiswe mane kukabe kutamani. 3 Luzyalo,
alwetelelo alumuuno zinoli aswebo kuzwa kuli Taata Leza akuzwa
kuli Jesu Kkilisito, i Mwana wa Taata, mukasimpe amuluyando.
4 Ndikondwa kapati kuti ndajana bamwi ibana bako kabeenda
mukasimpe, mbuli mbutwakatambula mulawu oyu kuzwa kuli Taata.
5 Lino ndakukumbilisya, amwanakazi - kutali kuti ndilo kukulembela
mulawu mupya, pesi ooyo ngotulawo kuzwa kumatangunino - wakuti
twelede kuyandana umwi awumwi. 6 Olu luyando, ndotwelede
kwendela mukwindila mumilawu yakwe. Ooyu mulawu, mbuli
mbumwakamvwa kuzwa kumatangunino, kuti mwende muli nguwo.
7 Nkambo basilweno lwiingi balizwide akutobela inyika, elyo tabazu-
mini ikuti Jesu wakalizide munyama. Ooyu ngusilweeno alubo
ngusinkondonyina a Kkilisito. 8 Amulilange, ikuti mutaswekelwi zintu
nzitwakabelekela, pesi ikuti mutambule impindu izwide. 9 Kufumbwa
oyo uyinkilila anembo elyo katakkalili munjiisyo yaKkilisito takwe
Leza. Ooyo ukkalilila munjiisyo, oyu nguli a Taata antomwe a
Mwana. 10 Na umwi waza kuli ndinywe elyo katayeti injiisyo eyi,
mutakamutambuli mungánda yenu alubo mutakamujuzyi. 11 Nkambo
oyo umujuzya unoli wagwasyania awe kumilimo mibi. 12 Ndilazyiingi
zyakukulembela, pesi tandibede achiyandisyo ikuti ndizilembe mub-
buku amuleende. Nikuba boobo, ndila bulangizi bwakuza kuli nduwe
elyo tuzowambule katulangene busyu kubusyu, nkokuti kukondwa
kwesu kuzozuzikizigwe. 13 Ibana bamuchizi wako musale balikuku-
juzya.

3 Joni

1 Mupati kuli uyandika Gayiyasi, ooyo ngwenjanda chakasimpe.
2 Oyandwa, Ndikukkombela ikuti zintu zyoonse zikwendele kabotu
alubo upone kabotu, mbuli mbopona kabotu mumuuya wako.
3 Nkambo ndakakondwa ndakabotelwa loko inzubo nizyakasika
akupa bukamboni bwakasimpe kaako, mbuli mboyenda mukasimpe.
4 Nsikwe kubotelwa kumbi kwinda oku pe, ikumvwa kuti bana bangu
benda mukasimpe. 5 Oyandwa, uchita michito chalusyomo mpo-
belekela inzubo akubenzu, 6 aabo bakazopa bukamboni bwaluyando
lwako kunembo lyembungano. Uchita kabotu kubasindikila muny-
eendo zyabo chakubotezya Leza, 7 nkambo kezina eelyo ndibayob-
wendela, nkabata tambwide chintu kuli bamasi. 8 Aboobo aswebo
tulachitambula mbubo, ikuti tukabe basimulimo nyokwe mukasimpe.
9 Kuli nzindakalembela imbungano, pesi Diyotilefesi, oyo uyandisya
kuba mutanzi akati kabo, tatutambuli pe swebo. 10 Eelyo, nindasika,
nzomuyeezya milimo yakwe njali kuchita, yakututamikizya chakubeja
amajwi mabi kulindiswe. Mukutakkutisika, takaki biyo kutambula
ibana bakwabo, pesi ulakasya alubo kulaabo ibayanda kubatambula
benzu mpawo akubatanda mumbungano. 11 Noyandwa, utatobeli
kuchita zibi pesi kuleezyo zibotu. Ooyo uchita zibotu nguwa Leza;
simuchita zibi tanakubona Leza, 12 Demetiliyasi wakatambula bukam-
boni bubotu kuli boonse amukasimpe. Alubo andiswe tuli bakamboni,
alubo ayebo ulizi kuti bukamboni bwesu mbwakasimpe. 13 Ndali
ezyiingi zyakukulembela pesi nsikkonzyi kukulembela pe zyoonse
empesele amulende. 14 Pesi ndilangila kuzokubona lino lino, elyo
tuzowambuula katulangene. 15 Lumuno alube ayebo. Benzuma
balikumujuzya. Ujuzye ibeenzuma oko muzina.

Judi

1 Judi, mulanda wa Jesu Kkilisito amunyina wa Jemusi, kuli
baabo bayitidwe, bayandwa muli Leza Taata babikidwe akaambo
ka Jesu Kkilisito. 2 Luse aluumuno aluyando aluvuzigwe kuli
ndinywe. 3 Nibayandwa, kandichili kubika nguzu zyoonse kumulem-
bela aatala alufutuko luzibikene, ndakaba akumulembela nywebo
kandimusumpula kuti mukakatile loko lusyomo lwakaabilwa boonse
bantu ba Leza basalala. 4 kuli bakanjila chakusisikana aakati kan.
Aaba mbaalumi bakalitandidwe ankaambo kalubeteko. Mbaalumi
batakwe buleza bakasandula luzyalo lwa Lesu wesu akuba azis-
usi zibi, aabo bakaka simalelo a Mwami, Jesu Kkilisito. 5 Lino
ndayanda kumuyeezya - nikuba mwakalizi loko - kuti Leza wakafutula
bantu kuzwa munyika ya Igiputi pesi aampela wakabamwayisya
aabo abakatazunina. 6 Alubo, baangelo batakwe bakabamba chu-
uno chabwendelezi, pesi aabo bakasya busena bwabo bulikabotu
bwakukkala - Leza wakabamba kuzyaanzyo zitamani, akunjila mu-
mudima, walubeteko lwazuba bupati. 7 Aboobo, Sodoma a Gomola
amadolopo azisi zyengeelede aakati kabo balinjizya beni mumamambi
anchinto zyabumambi aabo balabeleka mbuli chitondeezyo chabaabo
bapenzengwa aachisubulo chamililo utamani. 8 Munzila ikozyene
aaba basikulota alabo bakasofwaazya mibili yabo. balakaka bwami
akusampawula aabo bali aabulemu. 9 Nikuba alakwe Mayikkelo
mwaangelo mupati, nibakali kukazyana a Satani akunyanzyana an-
guwe munta wa Mozesi, takakonzya kweeta lubeteko aatala anguwe,
pesi wati, “Akukalalile Mwami!” 10 Pesi bantu aaba balasampawula ku-
fumbwa nchibatamvwi; anzibamvwa zyabube buliwo, mbuli banyama
batayeeyi, eezi nzenzizyo zyakabamwaya. 11 Maawe kuli mbabo!”
Nkaambo bayeenda munzila ya Kkayini akunjizigwa mukubisya kwa
Bbalamu ankaambo kampindu, balafwa mulupapilo lwa Kkola 12 Aaba
bantu mabwe ajeeya kumapobwe aluyando, kupobola andinywe
chifwisya bweeme -beembeli balisanina beni. Mayoba atakwe mvula
aabwezegwa aaluuwo; misamu yakulwaka itakwe michelo - bafwide
tubili banonkwedwe. 13 Mayuwe ali aabukali amulwizi, akubumba
bubi, inyenyeezi ziya bwendeende, babambilidwe kusiya kwamudima
mawuse kwalyoonse. 14 Inoki mwana wamusaanu kuli Adamu,
wakasinsima aatala ambabo, wakati, “Bona! Mwami ulasika azyuulu
azyuulu zyabasalali bakwe uzosika kuzoopa lubeta kuli boonse.
15 Uzoosika kuzoopa luteko luli boonse. uyoosika kuzooyumununa
zyoonse zitali zyabuleza akumilimu njibakachita munzila ityaliyab-
uleza akumajwi akumajwim woonse ankondo atakwe aatakwe buleza
kuli basizibi nzibaakamba aatala anguwe.” 16 Aaba mbasikunyontooka
abasikutongawuka mukutobela zbi zyabo. Milomo yabo ilaambu-
lisya chakulikankayizya, impuwo zyabpo kukasya bamwi. 17 Pesi
nubayandwa amuyeeye majwi akaambwa kuchiindi aba apositoli
ba Mwami wesu Jesu Kkilisito. 18 Bakati kuli ndinywe, “Kuchi-
indi chakumamanino kuyooba basikunoonga batobela miyeeyo yabo
itali yabuleza 19 .“Abaa mbaaba bachita kwanzyanya; mbaasinyika

alubo tabakwe muuya. 20 Pesi nywebo, nobayandwa, amusime
lwanu mulusyomo lupati lusalala, akukomba mu Muuya Uusalala.
21 Amukkale muluyando lwa Leza, akulinda luse lwa Mwami Jesu
Kkilisitu weeta buumi butamani. 22 Amube aaluse kuli baabo
batasyomi. 23 Futula bamwi akubagwisya kuzwa mumulilo. Kuli
bamwi amube aaluse lwakuyoowa. Choonzyo nikuba chisamo cha-
sofwazigwa amubili. 24 Lino kuliyooyo umukasya kuzwa mukuwa
amukuchita kuti mwiimikile kunembo lyabulemu bwabuliwo butakwe
bubi mbubakwaamba alukondo lupati, 25 kuli Leza luzutu mufutuli
wesu mukwiinda muli Jesu Kkilisito Mwami wesu, akube bulemu,
bupati anguzu, abwami, zyiindi zyoonse zyakaliwo, lino akwalyoonse.
Amen.

Chiyubunuzyo

1 Eechi nchiyunuzyo cha Jesu Kkilisito eecho Leza nchakamupa
kuti atondeezye balanda bakwe zintu zizochika chakufwambaana,
wakazibisya makani aaya watuma angelo kumulanda wakwe Joni.
2 Joni wakalungulula makani aa Leza abukamboni bwa Jesu Kkilisito,
azintu zyoonse nzyakabona. 3 Uli aacholwe uubala businsimi oobu
ajwi pati abaabo balemeka zilembedwe mulimbubo, nkaambo chiindi
chaba aafwiifwi. 4 Joni, kumbungano zili musanu azibili zili mu
Eziya: Luzyalo ngalube kuli ndinywe aluumuno luzwa kuli yooyo
uliwo, lwakaliwo ooyo uuza, akuzwa kumyuuya ili musanu ayibili
iimikila kuchuuno chakwe, 5 akuzwa kuli Jesu Kkilisito, ooyo ulinguwe
kamboni wakasimpe, mwana mutaanzi kuzwa kubafu, mpawo kali
mweendelezi wabami baansi. Kulinguwe ooyo utuyanda watugwisya
kuzwa muzibi zyesu abulowa bwakwe - 6 wakatuchita kuba ba Pulisita
babwami, bawisi Leza wakwe a wisikuli nguwe kube bulemu a nguzu
mane kukabe kutamani. Ameni. 7 Ngamulange, ulaza amayoba;
meso woonse azoomubona kubikilizya aamwi abaabo bakamuyasa.
Misyobo yamunyika izoolila nkaambo kanguwe. Iiyi, Ameni. 8 “Ndime
Alufa a Omega,” mbaamba Mwami Leza, ngunguwe uliwo, wakaliwo,
ngunguwe uuza, Singuzu zyoonse.” 9 Ime, nindaba Joni, monyoko
unookwaabilana andinywe mukupenzegwa amubwami, amumoyo
mulamfu zili muli Jesu - ndakali aa kasuwa kategwa Patimosi
nkaambo kajwi lya Leza abukamboni bwa Mwami Jesu. 10 Ndakali
mumuuya mubuzuba bwa Mwami. Ndakamvwa jwi pati kusule
lyangu lili mbuli mweembo. 11 Lyakat, “Lemba nzwaabona mubbuku,
mpawo uziotumizye kumbungano zili musanui azibili - ku Efeso, ku
Similina, ku Pegamumu, ku Siyatila, ku Sadisi, ku Filadelufuya aku
Lawodesiya.” 12 Ndakacheba kuti ndibone kuti ngwani unukwambuula
aandime, lino nindakacheba ndakabona zibikilo zyamampi zyangolida
zilimusanu azibili. 13 Aakati kazikilo eezi zyamalampi zyamalampi
kwali umwi wakali mbuli mwana wamuntu kasamide dembo damfu
lyakalikusika kumawulu aakwe amwiingwa nkwa wangolida kuzyun-
gulukide kaango kakwe. 14 Mutwe wakwe amasusu aakwe aakali
kutuba mbuli buluba- kuta mbuli sikunku ameso aakwe akali mbuli
mulilo. 15 Mawulu aakwe aakali mbuli nsimbi yananikwa, mbuli
nsimbi yasunkwa mumvuto yamulilo, ajwi lyakwe lyakali mbuli ku-
vuuma kwameenda mayingi. 16 Wakalijisi nyenyezi zili musanu azibili
kuluboko lwakwe lwalulyo. Mumulomo wakwe mwakazwa panga
libosya koonse koonse. Busyu bwakwe bwakali kumweka mbuli zuba
libalisya loko. 17 Nindakamubona ndakawida ndakawida kumawulu
aakwe mbuli muntu mufwide. Wakabika luboko lwakwe lwalulyo
aalindime mpawo wakati, “Utayoowi. Ndime matalikilo amamanino
18 ndime ooyo uupona lyoonse. Ndakalifwide pesi laanga, ndilapona
kwalyoonse alyoonse! Alubo ndijisi chijaluzyo chalufu a Hedesi.
19 Nkikaako lemba ansi nzwaabona, chiliwo lino achizoochitika kuzwa
aawa. 20 Bupanduluzi busisikene bwaamba nyenyezi zili musanu
azibili nzwaabona muluboko lwangu lwalulyo, azibikilo zyangolida zili

musanu azibili: Nyenyezi zili musanu azibili mbaangelo bambungano zili musanu azibili alazyo zibikilo zyamalampi zili musanu azibil, ni mbungano zili musanu azibili.”

2

1 “Kumu ngelo wambungano yamu Efeso lemba boobu: Majwi ayooyo ujisi nyenyeezi zili musanu azibili mukuboko kwakwe kwalulyo alimwi ooyo weenda aakati kazibikilo zyamalampi aangolda zili musanu azibili, 2 “Ndilizi milimo yako, kubeleka changuzu alubo alukakatilo lwako, akuti tubotelwi ababi, pesi wabasunka aabo balyaamba kuti mba Apositolo pesi kabatali mbabo pe, alimwi wabajana kabali basikubeja. 3 Ulakakatila chakulansya moyo akunyampula zina lyangu, alimwi tukatede pe. 4 Pesi biyo nchindaamba aanduwe nchakuti wakasiya luyando lwako lutaanzi. 5 Kuyeeya aboobo kuzwa aawo mpuwakawida. Sanduka akuchita zintu eezyo zwzkachita lutaanzi. Kunze kwakuti usanduke, ndiyoboola kulinduwe alimwi ndiyoogwisya chibikilo chalampi aabusena bwacho. 6 Pesi uli aacheechi: Usulide nchito zyaba Nikkolayiti, eezyo aandime nzindisulide. 7 Akube kuti ooyo uli aakutwi, amvwe muuya nzyaambila mbungano. Kuli yooyo uzunda ndiyoomupa cheelelo chakuti akalye kumusamu wabuumi, ooyo uli mupaladayizi ya Leza.” 8 “Kuli Angelo wambungano yaku Similina lemba boobu: 'Majwa ayooyo mutaanzi amamanino, ooyo wakalifwide pesi waba muumi lubo: 9 “Ndilizi mapenzi aako abuchete bwako, pesi ulimuvubi. Ndilizi kuupawupa kwabaabo balyaamba kuti mba Juda, pesi tabali mbabo pe. Mbachikombelo cha Satani. 10 Utayoowi mapenzi aayo nguutafwabe kulanga! Simwaaba waamba kuwalilwa bamwi banu muntolongo kuchitila kuti mukasunkwe, alimwi muyoopenzegwa kwamazuba aali kkumi. Kusyomeka kusikila kulufu, alimwi ndiyookupa musini wabuumi. 11 Ooyo ulaakutwi: ngamvwe muuya nzyaamba ku mbungano. Ooyo uzunda taakwe kuyoochiswa pe kulufu lwabili 12 “Kuli Angelo wambungano yamu Pegamamu lemba boobu: 'Mjwi ayooyo ujisi panga libosya koonse koonse: 13 “Ndilizi ooko nkukkala ooko chuuno cha Satani nkuchibede. Pesi ndijisilidi kuzina lyangu. Ndilizi kuti tulukakide pe lusyomo lwako kulindime, nikuba mumazuba a Antipasi kamboni wangu, uusyomekede kuli ndime, ooyo wakajayigwa akati kanu, ooko Satani nkwakkala. 14 Pesi ndili aazintu ziche biyo atala anduwe: Ulaabo nkuko ooko bamwi bajisilidi kunjiisyo ya Bbalamu, bakayiisya Bbalaki kuwaala chilebyo kunembo lyabana ba Isilayilikuti balye zyakulyazipiliidwe kumizimu akuli basimamambe. 15 Munzila njiyonya eeyo, ulaabo alimwi bamwi bajisilidi kunjisyo yaba Nikolayitani. 16 Sanduka, aboobo! kuti waleka, ndiyoofwambaana kuboola kulinduwe, ndiyootanguna nkondo ambabo apanga mumulomo wangu. 17 Ooyo ulaakutwi, ngamvwe eezyo muuya nzyaamba kumbungano, kuli ooyo uzunda ndiyoomupa bbwe lituba lili azina pya lilembedwealindilyo aalindilyo, eelyo zina litakwe ulizi pesi ooyo alike ulitambula” 18 “Kuli Angelo wambangano yamu Tiyatila lemba boobu: 'Aaya majwi aa Mwana wa Leza, ooyo uli ameso ali mbuli mabangabanga aamulilo azituta zyakwe mbuli mukuba upakulidwe: 19 “Ndilizi milimu yako: luyando alusyomo lwako ambukutawuka

alukakatilo chakulamya moyo. Ndilizi kuti eezyo nzuwakachita muchiindi chayina ziinda nzuwakavhita lutaanz. 20 Pesi ndili acheechi atala aanduwe: Walekeleela mwanakazi Jezebbeli, ooyo ulyaamba kuti musinsimi kwiinda munjiisyo yakwe weena balanda bangu bumambi akulya zyakulya zyakapayilwa kuzikozyano. 21 Ndakamupa chi-indi chakusanduka, pesi tayandi pe kusanduka kumamambe aakwe. 22 Laanga! ndiyoomuwalila abulo bwa mwamatenda abaabo bachita bumambi anguwe mumafwabi mapati, kunze kwakuti basanduke kunchito zyabo. 23 Ndiyoobawuma akubajaya bana bakwe, alimwi zyoonse mbungano ziyooziba kuti ndime nindilinguluula mizeezo amoy. Ndiyoopaumwi awumwi mbuli nchito zyanu. 24 Pesi kuli nibamwi banu boonse bali mu Tiyatila, kuli woonse utajatisyi njiisyo mpawo katazi eezyo bamwi nzibaamba kuti zintu zisisikene zya Satani -kulinduwe ndaamba kuti tandibiki pe aambi makani alinduwe.' 25 Nikuba boobo kojatiliila mpawo aawo kusikila ndiboole. 26 Ooyo uzunda akubamba milimu yangu kusikila kumamanino, kuli yooyo ndiyoomupa nguzu aatala amisyobo yoonse. 27 Uyoobendelezya ankoli yalubulo, mbuli nongo zyabulongo uyoozipwasuula kuba zipanzi. 28 Mbuli mbundakatambula kuli Taata, Andime ndiyoomupa nyeny-eezi ntanda yakubuchedeo. 29 Ooyo ulaakutwi, ngamvwe muuya nzyaamba kumbungano.

3

1 Kumwaangelo wambungano ili mu Sadisi lemba: “Majwi awumwi ujisi myuuya ili musanu ayibili yaLeza anyenyeezi zili musanu ayibili. Ndilizi zyiito zyako. Ulaazina lyakuti muli bawuumi, pesi mulifwide. 2 Amubuke akusimisya zyachaala pesi zyaamba kufwa, nkaambo taakwe pe nindajana zyiito zyako kazizulide kubusyu bwa Leza wangu. 3 Nkikaako, yeeya, eecho nchwakatambula, anchwakamvwa. Chiswiilile akweempwa. Pesi na tewabuka ndiyoboola mbuli mubbi, pesi taakwe nuyooziba kuti nchiindi chili nindiyoboola akubukila nduwe. 4 Pesi uli aamazina mache mu Sadisi aayo atakwe na-sofwaazya zisamo zyawo, aboobo baloyeenda andime kabasamide zituba mbukunga baleelela. 5 Kuli umwi uzunda unooli kasamide mumalembo atuba, alubo takwe nindiyoogwisya zina lyakwe aanze lyabbuku lyabuumi, eelyo ndiyo aamba zina lyakwe kunembo lya Taata wangu, akunembo lyabaangelo bakwe. 6 Ooyo uli akutwi amvwe muuya chuwamba kumambungano.” 7 “Kumbungano ili mu Filadelufiya lemba: “Majwi awumwi uusalala wachoonzyo -ooyo ujisi makkiyi a Devidi, ulajula mpawo taakwe uumbi ujala, ulajala mpawo taakwe umbi ujula. 8 “Ndilizi zyiito zyako. Boona, ndabika kunembo lyako mulyango ujulukide kuti kutabi umbi ujala. Ndilizi kuti ulaanguzu ziche, nekubaboobo wakaswiilila jwi lyangu akutakaka zina lyangu. 9 Boona, ndilakuchisya aabo bali muchikombelo cha Satani, aabo balyiita lwabo beni ma Juda pesi kabatali oobo pesi kabili babeji - ndiyoobachita kuti baze akukotama ansi kunembo lyazituta zyako, aboobo bayooziba kuti ndilakuyanda. 10 Mbuli mbwakabamba mulayizyo wangu chakukakatila ndiyookubamba al-imwi kuchiindi chakweenzegwa kuyoosika kunyika yoonse, kuti kweezegwe aabo bapona munyika. 11 Ndiyoboola akufwambaana.

Jatisya kuli eezyo nzulaazyo kuti kutabi umwi ukunyanzya musini wako. 12 Kuli yooyo uzunda ndilakumuchita musemu muchikombelo cha Leza. Takwe alubo nanga ulaya aanze anchicho, pesi ndiyoolemba alinguwe zina lya Leza wangu, zina lyadolopo lya Leza wangu (Jeliusalemu mpya, ooyo useluka ansi kuzwa kujululya Leza wangu) azina pya lyangu. 13 Ita umwi ulaakutwi amvwe muuya chunokwaamba mumambungano.” 14 '“Kumwaangelo wambungano ili mu Layodisiya lemba: “Majwi a Ameni, asyomekede akamboni wakasimpe, mweendelezi atala azilengwa zya Leza. 15 “Ndilizi zyiito zyako akuti tulikutontola nekuba kupya! 16 Lino akaambo kakuti ulakasaala -kukuluka anze amulomo wangu. 17 Nkaambo ulati, ndilimuvub, ndili azintu ziingi, taakwe nchiyanda. “Pesi taakwe nuzi kuti wuusisya nsoni loko akufwidwa nsoni, ulimuchete ulimoofu, akuba aachintanda. 18 Swiilila kululayo lwangu: Ula kindime ngolida yakasukwa aamulilo kuti ukabe muvubi, amalembo atuba ang'ayima kuti ulisamike lwako akuti utakatondeezyi bweeme bwachintanda chako, amfutaakunanika mesoaakokuti ukabone. 19 Ndakalalila akusibula woonse ngundiyanda. Aboobo, sungwaala akweempwa. 20 Boona ndiliimvwi amulyangu akukonkomona. Na umwi wamvwa jwi lyangu akujula mulyango, ndiyyosika mung'anda yakwe akulya aawe, alakwe andime. 21 Ooyo uzunda ndiyoomupa cheleelo chakukkala ansi andime achuuno changu chjabulemu, a Taata acchuuno chakwe. 22 Chita kuti umwi ulaakutwi amvwe muuya chuwaamba mumambungano.””

4

1 Musule lyazintu ezi ndakalanga, alimwi ndakabona mulyango ujulikide mujulu. Jwi lyakasanguna eelyo nindakamwva lyakali kwambula kulindime mbuli mweembo, lyakati, “Boola okuno, alimwi ndiyokutondezya zyeelede kuchitika zyaakwinda zintu ezi.” 2 Mbubonya ndakali mu Muuya, mpaawo ndakabona nkukonya chuuno chabwami chibikidwe mujulu, awumwi ukkede aali nchicho. 3 Ooyo wakakkede alinchicho wakali kozyene ajasipa a kkaneliyan. Chuuno chabwami chakali zyungulukide aafulichoongo. Fulichoongo wakakozyenye a emelaludi. 4 Chuuno chabwami chakali zyungulukide zyuuno zyabwaami zili makumi aabili azibili, mpawo aazyuuno kwakali kkede bapati bali makumi aabili ababili, kabasamide majansi aatuba, kabali amisini aamitwe yabo. 5 kuzwa kuchuuno chabwami kwakazwa mabbanamana aandabe, amizumo, akupamuna. Kunembo lya chuuno chabwami kwakali malampi aayaka aali musanu aabili, malampi akaali myuuya ili musanu ayibili ya Leza. 6 Kunembo lyachuuno chabwami kwakali lwizi lwachiboniboni, lwakali mbuli kkilasitalu. Aakati kachuuno chabwami alimwi kuzyunguluka chuuno chabwami kwakali banyama bane bapona bazwide meso kunembo akusule. 7 Munyama mutanzi uupona wakali kozyenye aamulavu, munyama upona wabili wakalikozyenye aa mwana a ng'ombe, munyama uupona watatu wakali aabusyu bukozyenye aabwamuntu, alimwi munyama wane upona wakali konzyene aamusiwa uluka. 8 Banyama bane bapona umwi awumwi wakali jisi mabala aali musanu alimwi, kazwide meso aatala akunsi. Mansiku asikati

tebakali kuleka kwaamba kuti, “Uusalala, Uusalala, ngu Mwami Leza Singuzu, wakaliwo, alimwi uliko, mpawo uuchiboola.' 9 Lino banyama bapona nibapa bulemu, lulemeko amilumbe kulooyo ukkede aachuuno chabwami ooyo upona kwalyoonse, 10 bapati bali makumi aabili abane baliwisya aansi kunembo lyaayoyo uukkede achuuno chaabwami akumukomba ooyo uupona kwa lyoonse alyoonse. Bakabika misini yabo kunembo lyachuuno chabwami, bati, 11 “Nduwe uuyelede, Mwami wesu a Leza wesu, kutambula bulemu alulemeko anguzu, nkaambo wakalenga zintu zyoonse, alimwi kukuyanda kwako zyakapona alimwi zyakalengwa.”

5

1 Mpawo ndakabona bbuku mujanza lyayooyo wakakkede achuuno chabwami lilembedwe kunembo akusule, linamatikidwe azinamatizyo zili musanu azibili. 2 Ndakabona mungelo singuzu kaluula ajwi lyaatala kati, “Ngwani uyelede kuvununa bbuku akunamatula zinamatizyo?” 3 Takukwe naba umwi mujulu na enyika na ansi eenyika wakali kunookonzya kuvununa ibbuku na kulibala ndakalibala 4 Ndakalilisya loko nkambo kakutakwe naba omwe wakajanwa kayelede kuvununa bbuku na kulibala. 5 Pesi umwi wabapati wakaamba kuti kulindime, “Utalili. Bona! Mulavu wamukowa wa Juda, muyanda wa Devidi wazunda. Úlakonzya kuvununa bbuku azinamatizyo zyalyo zili musanu azibili.” 6 Ndakabona mwana mbelele kayimvwi aakati kabusena bwachuno chabwami alimwi aakati kabanyama bone bapona aakati aabapati. Wakalangika aanga mbuli wakalijayidwe. Wakali ameja ali musanu aabili amenso ali musanu aabili, ilinjiyo nyama myuuya iili musanu ayibili ya Leza njakatumide munyika yoonse. 7 Wakiinka akubweza bbuku kujanza lyalulyo lyayooyo wakakkede aachuno chabwami. 8 Nakalibweza bbuku, banyama bane bapona abapati bali makumi aabili ababili bakawidaansi kunembo lya Mwanambelele. Umwi awumwi wabo wakali akantimbwa amitiba yangolida uzwide tununkilizyo, ootu nzinkombyo zyabantu ba Leza bazumini. 9 Bakayimba inyimbo mpya: “Uuleledwe kubweza bbuku akulivununa zinamatizyo zyalyo. Nkambo nduwe wakajayigwa, alimwi kubulowa bwako wakawulila Leza bantu kuzwa kumikowa yoonse, mwambo, bantu, azisi, 10 Wakabachita bwami abapayizi bakubelekela Leza wesu, mpawo bayoyendelezya anyika.” 11 Mpawo ndakalanga akumvwa kuyoweela kwaba Angelo bayingi bakazyungulukide chuuno chabwami abanyama bapona abapati. Mweeelwe wabo, woonse wakali kkumi lyazyuulu lyakkumi lyazyuulu azyuulu zyazyuulu. 12 Bakaamba ajwi pati, bati, “Uyelede Mwanambelele ooyo wakajayigwa, kuti atambule nguzu, buvubi, busongo, kuyuma, lulemeko, bulemu akutembawulwa.” 13 Ndakamvwa zintu zyakalengwa zyoonse eezyo zyakali mujulu amunyika akunsi aanyika amulwizi - zyoonse mulimbabo - bati, Mebo “Kuluumwi ukkede aachuno chabwami aku Mwanambelele aakube ntembawuzyo, lulemeko, bulemu, akwendelezya kwalyonse alyoonse. 14 Banyama bane bapona bakati, Ámeni!” abapati bakawida aansi mpawo bakakomba. Aamwi malembe mabotu achiindi aachi Giliki aabalika kuti, bapati balimakumi aabili abane bakawida aansi akukomba ooyo uupona kwalyoonse alyoonse.

6

1 Ndakalanga Mwana mbelele, nakavununa chimwi chazinamatizyo zili musanu azibili mpawo ndakamvwa umwi wabanyama bane bapona kaamba mujwi eelyo lyakamvwika mbuli lulabi kati, “Boola! 2 Ndakalanga alimwi kwakali mbizi ituba. Wakakkede aali njiyo wakajisi buta, mpawo wakapedwe musini. Wakazwa mbuli muzundi kuti aakazunde. 3 Mwanambelele nakavununa chijazyo chabili, ndakamvwa munyama wabili uupona kati, “Boola! 4 Mpawo ayimwi mbizi yakazwa - isalala iyoosya. Kumwenzyi wayo wakapegwa nguzu zyakugwisya luumuno kuzwa aansi, kuti bantu bakajayane. Ooyu mweenzyi wakapedwe kafulo kapati. 5 Mwanambelele naakavununa chijazyo chatatu, ndakamvwa munyama watatu kati, “Boola!” 6 Ndakamvwa chakali kubanga ndijwi akati kabanyama boone bapona kaliti, “Mweelo wawiti ulawulwa a syeleni lyomwe, mpawo mwelwekelo yabbale itatu iyowulwa a syeleni. Pesi utanyonyoni mafuta awayini.” 7 Mwanambelele naakamvwa chijazyo chaane, ndakamvwa ijwi lyamunyama wane uupona kaliti, “Boola!” 8 Mpawo ndakabona mbizi isiyasiya. Mweenzyi wakakkede alinjiyo wakali kutegwa Lufu, alakwe Gehena wakali kumutobela. Bakapegwa nguzu kuchipanzi chane chaansi, kuti bajaye ikafulo, anzala mpati adwazi, abanyama bamusokwe baansi. 9 Mwanambelele naakavununa chijaluzyo chamusanu, ndakabona kunsi lyachipayililo myuuya yabaabo bakajayidwe nkambo kajwi lya Leza abukamboni mbubakajisi. 10 Bakalila ajwi ipati, “kusika kuchiindinzi, Mwendelezi waboonse, usalala akasimpe, lumwi ukabeteke aabo bakkede aansi, mpawo lumwi ukayulile bulowanbwesu?” 11 Mpawo umwi awumwi wabo wakapegwa chkobela chituba, alimwi bakambilwa kuti belede kulindila kwakayindi lumwi mweelwe uzulide wabazikenyina abakwabo aabo bakasilayigwe, mbubonya mbubakajayigwa, wakazulila. 12 Mwanambelele naakavununa chijaluzyo chamusanu achimwi, ndakeebela alimwi kwakali muzuzumo wanyika. Izuba lyakasiya mbuli chisamo chasaka, 13 Nyenyezi mumajulu zyakawida aansi, mbubonya mbuli mukuyu mbuwisya michelo yawo kutana kubizwa nuzunganisigwa amyuuwo mipati. 14 Julu lyakamana mbuli bbuku eelyo lyakalikuya buya buvungililwa. Zilundi zyoonse atusuwa zyakagwisigwa kubusena bwazyo. 15 Mpawo bami baansi abantu bapati, abasinkondo bapati, abavubi, abasinguzu aboonse, bazike abalubusi, bakayuba mumapako aakati amabwe aamuzilundu. 16 Bakaamba kuti kuzilundu akumandomba aamabwe, “Amutuwide! Mutusise kuzwa kubusyu bwayoyo ukkede achuuno chabwami akuzwa kubukkali bwa Mwanambelele. 17 Nkambo buzuba bupati bwabukali bwabo bwasika. Ngwani ukonzya kwima?”

7

1 Kwiinda kwazeezi ndakabona ba angelo bane kabiimvwi kumabbazu one aanyika, kabajisi changuzu kujalila myuuwo iine yanyika kuchitila kuti kutabi luuwo luungila nyika, lwizi, na amunsamu nuba uumwi. 2 Ndakabona uumbi angelo kazwida kujwe, wakali aachilembyo cha Leza uupona. Wakoompolola ajwi pati kubangelo bane bakapedwe nguzu zyakunyonyoona nyika a lwizi. 3 “Mutanyonyooni nyika, lwizi, na misamu kusikila twabika bulembe aankumu zya

babelesi baLeza wesu.” 4 Ndakamvwa mweelwe wababo bakabikwa
bulembo: mwaanda amakkumi aane aalaane aazyuulu, abo bakalilembedwe kuzwa kumukkowa woonse wabantu ba Izilayeli: 5 zyuuli zili
kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Juda bakalilembedwe, zyuuli
zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Lubbeni, zyuuli zili kkumi
azibili bazwa kumukkowa wa Gadi, 6 zyuuli zili kkumi azibili bazwa
kumukkowa wa Asya, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa
wa Nafutali, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Manase,
7 zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Simiyoni, zyuuli zili
kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Levi, zyuuli zili kkumi azibili
bazwa kumukkowa wa Isakka, 8 zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa Zebbuloni, zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa
wa Jozefu, alubo zyuuli zili kkumi azibili bazwa kumukkowa wa
Bbenjamini bakalembwa. 9 Kwiinda kwazintu eezi ndakalanga, alubo
kwakali nkamu mpati itakwe uunga ulayikonzya kwiibala - kuzwa
kuli choonse chisi, mukkowa, bantu, amulaka - kabayimvwi kunembo
lyachuuno akunembo lyamwana wa Mbelele. Bakalisamide magogo
malamfu aatuba nkabajisi ntabi zya mupalumu mumaanza aabo,
10 alubo bakalikoompolola ajwi pati: “Lufutuko ndulwa Leza wesu,
uukkede aachuno chabulemu, akumwana wa Mbelele!” 11 Bangelo
boonse bakaliimvwi kabazyungulukide chuuno chabulemu kabazyungulukide basilutwe azilengwa zine zipona, akuwida aansi amasyu
kunembo lya chuuno chabulemu. Bakakomba Leza, 12 kabati,
“Ameni! Ntembawuzyo, bulemu, busongo, bulumbu, kulemekwa,
nguzu, akuyuma zibe kuli Leza wesu lyoonse! Ameni!” 13 Mpawo
umwi wabasilutwe wakandibuzya, “Mbaani aaba, basamide magogo
malamfu aatuba, alimwi bazwa kuli?” 14 Ndakati kulinguwe, “Ta,
ulizi,” alimwi wakati kulindime, “Aaba mbaabo bakazwa Mumapenzi
Mapati. Bakasanzya zigogo zyabo zilamfu akuzitubya abulowa
bwamwana wa Mbelele. 15 Akaambo kacheechi nchibali kunembo
lyachuuno chabulemu bwa Leza, akumukomba sikati a mansiku mu
tempele yakwe. Ooyo uukkede aachuuno chabulemu uyoobavumba
atente lyakwe. 16 Tabakoyoofwa nzala lubo, nikuba kuba eenyota lubo.
Zuba talikoyoobatenta pe, nikuba puumina lipya. 17 Nkaambo mwana
we Mbelele uli aakati kachuuno chabulemu uyooba mweembeli wabo,
akutuzulwida kutusensa twameenda aabumi, alimwi Leza ulakusinda
misozi yoonse kuzwa kumenso aabo.”

8

1 Lino mwana wambelele wakajula chijazyo chamusanu atubili,
kwakaba kumunisya kujulu kwachipanzi chahola. 2 Mpawo ndakabona bangelo balimusanu ababili kabayimvwi kunembo lyaLeza
amyeembo ilimusanu ayibili yakapegwa mbabo. 3 Awumwi mungelo
wakaza, kanyampwide kapeyili kangolida katununkilizyo, kayimvwi
kuchipayilo chatununkilizyo. Tununkilizyo twiingi twakapegwa
nguwe kuti atupe nkombyo yabantu baLeza boonse basalala achipayililo changolida kunembo lyachuuno chabulemu. 4 Busi bwatununkilizyo - ankombyo zaybantu baLeza basalala - bwakanyampuka
kunembo lyaLeza kuzwa mumaboko amungelo. 5 Mungelo wakabweza kapeyili katununkilizyo akukazuzya mulilo kuzwa achipayililo. Mpawo wakawalila ansi anyika, alimwi kwakali mpatumpatu

zyandabe, mubbalubbal, kumweka kwatulabi, amuzuzumo wanyika.
6 Bangelo balimusanu ababili bakali amyeembo ilimusana ayibili bakalibambila kuti bayilizye. 7 Mungelo mutanzi wakalizya
mweembo wakwe alimwi kwakaba bulmu amulilo uvwelene abulow.
Wakabwalilwa ansi anyika, alimwi akuti chisela chatatu chawo
chakawumpigwa. Chisela chatatu chamisamu chakawumpigwa, ama-
sokwe matyetye woonse akumpigwa. 8 Mungelo wabili wakalizya
mweembo wakwe, alimwi chimwi chintu chilimbuli chiluundu
chipati chiyaka mulilo chakawalilwa mulwizi. 9 Chisela chatatu
chazilenge zipona chakafwa achisela chatatu chabwato chakapazigwa.
10 Mungelo watatu wakalizya mweembo wakwe, alimwi nyenyeezi
mpati yakawa kuzwa kujulu, kibayima mbuli lampi, kuchisela
chatatu chamilonga ameenda amutusawu. 11 Izina lyanyenyezi eyo
litegwa chisamu chikasala. Chisela chatatu chameenda chakaba
chisamu chikasala, abantu bingi bakazwa bakajigwa ameenda al-
weela. 12 Mungelo wane wakalizya mweembo wakwe, alimwi chisela
chatatuchazuba chakawumvwa, mbuli chisela chatatu chamweezi
achisela chatatu chanyenyezi. Chisela chatatu chazimwi chakasizigw,
chisela chatatu chabuzuba achisela chatatu chamansiku techakachili
amumuni. 13 Ndakalanga alimwi ndakamvwa chikwangala amwi
malembe alabbla liti mungelomuchindi chakuti chikwangala. Oyo
wakali kuluuka atata kayita ajwi pati, “' Mawe, mawe, mawe kulabo
bapona anyika nkaambo kamweembo ichede yamba kulizigwa aban-
gelo batatu.”

9

1 Mpawo mungelo wamusanu wakalizya mweeembo wakw, ndak-
abona nyenyeezi kujulu yakali yawida ansi anyika. Inyenyeezi eyi
yakapegwa achijaluzyo mulyango wamulindi uutagoli. 2 Wakajula
mulyango wamulindi, alimwi busi bwakaya mujulu kuzwa kuzwa
kumulyango mbuli busi buzwa muchijikilo chansimbi. Izuba amoya
zyakasanduka kuba mudima abusi bwakwazwa kumulyango. 3 Kuzwa
mubusi insozi zyakaza anyik, alimwi zyakapegwa nguzi mbuli zyak-
abanze anyika. 4 Zyaka ambilwa kuti zipazi sokwe lyaansi naba
mweevwe wazilimwa naba musamu, pesi buyo bantu abo batakwe
nibakali mpa yaLeza ankumu zyabo. 5 Tezyakazumizigwa kubajaya
bantu abo, pesi biyo kuti basubulwe kwamweezi ilimusanu. Busaki
bwazyo bwakali mbuli bwakaniozi kakabanze nikaluma muntu.
6 Kumazuba ayo bantu bayoolangula lufu pesi tabakooyolujana pe.
Bayooyandisya kapati kufw, pesi lufu luyobasosoloka. 7 Insozi eezi
zyakali kulangika mbuli madonki abambilwa baya kunkondo. Amitwe
yawo kwakali chilimbuli musini wangolida, abusyu bwawo bwakali
mbuli bwabantu. 8 Aakali asusu mbuli lyabanakazi, amenyo awo
akali mbuli menyo amulavu. 9 Balaachikwabilizya akaango mbuli
zikwabilizyo zyansimbi, alimwi musindo wamababa awo ulimbuli
munkalaki amadonki achijanina nkondo. 10 Akalamichila ilatuniozi
mbuli twakabanze; mumuchila yawo mwakali busaki bwakuchisya
bantukwamyezi ilimusanu. 11 Bali mbuli mwami wabo mungelo
wamumulindi utagoli. Izina lyakwe muchiHibbulu walikutegwa
Abbadoni, muchiGilikki kali azina litegwa Apoloni. 12 Inkondo tanzi
yakayinda. Amubone! kwayinda eezi kuchili nteenda zibili zichiza.

13 Mungelo wamusanu awumwi wakalizya mweembo wakwe, alimwi
ndakamvwa ijwi kalizwa mumeja achipayililo changolida chipedwa
kunembo lyaLeza. 14 Akwambila mungelo wamusanu awumwi
wakali amweembo," Angununa bangelo bane bakangwa kumulonga
mupati wakuEfulate." 15 Bangelo bane bakali balibambila kuhola
ely, kubuzuba obo, kumweezi oyo, amunyaka oyo, bakangununwa
kuti bajaye chisela chatatu chabantu. 16 Mweelwe wabasilumamba
bakali amusana wamadonki bali zyulu zyamyanda ili makumi abili.
Ndakamvwa mweelo wabo. 17 Mbuboobu mbundakabona madonki
muchilengaano changu abaabo bakali biinga (akkede). Zikwabilizyo
zyabo zyakali kusalala, zyamyiiye azya syantondo. Mitwe yamadonki
yakali mbuli mitwe yabalavu amunkanwa yawo mwakazwa mulilo,
busi asalufa. 18 Chisela chatatu chabantu chakajayigwa azibela zitatu:
mulilo, busi, asalufa wakazwa munkanwa lyawo. 19 Nkaambo nguzu
zyamadonki zyakali munkanwa lyawo amumichila - nkaambo michila
yawo yakali mbuli nzoka, kalamitwe eyo yakali kumezya zilonda
kubantu. 20 Kulyokezya kwabantu, abo batakwe bakajegwa achi-
bela eechi, tebakasanduka kumilimu yamaboko, na kuleka kukomba
basikazwa achikozyano chazibeze zyangolide, siliva, mukuba, mabwe,
achisamu - zintu zitaboni, akumvwa, akweenda. 21 Nikuba ku-
tasanduka kubujayi bwab, kumasampu abo, kubwaamu akunchito
zyakubba.

10

1 Mpawo ndakabona uumbi mungelo wamanguzu kaza kuzwa
kujulu. Wakali mujoba, alimwi kwakali fulichoongwe ajulu lya-
mutwe wakwe. Busyu bwakwe bwakali mbuli zuba alimwi mawulu
aakwe akali mbuli misumpuululu yamulilo. 2 Wakajisi chakulem-
bela chiniini, eecho chakajulwa mujanza lyakwe. Wakabika ku-
ulu kwakwe kwachilisyo mulwizi alimwi kwachimweensi anyika.
3 Mpawo wakoompolola ajwi pati mbuli mulavu wabutambo. Eelyo
nakoompolola, mizuzumo ili musanu ayibili yakaambula amajwi aayo.
4 Eelyo mizuzumo ili musanu ayibili niyakaambula, ndakali ndaamba
kulemba, pesi ndakamvwa ijwi kuzwa kujulu lyakati, "Ngayibe nsiswa
eezyo zyaambwa amizuzumo ili musanu ayibili. Utazilembi pe aansi."
5 Mpawo mungelo ngundakabona kayimvwi alwizi alimwi anyika
wakanyampula luboko lwakwe lwachilisyo kujulu. 6 Wakakonka
awoyo uupona lyoonse alimwi chakutamana, wakalenga julu alimwi
azyoonse zili mukati kalyo, nyika alimwi azyoonse zili alinjiyo, alimwi
a lwizi alimwi azyoonse zili mulindulo, alimwi mungelo wakati,
"Takuchiyoobi limbi kunonoka. 7 Pesi mubuzuba eelyo mungelo
wa msanu ababili nayowamba klizya mweembo wakwe, mpawo
bupati bwa Leza buyoozuzikizigwa, mbuli mbakaamba majwi mabotu
kubalanda bakwe basinsimi." 8 Ijwi ndindakamvwa kuzwa kujulu
lyakaambula lubo kulindime: "Inka, bweza chilembelo chijulikene
chili muluboko lwa mungelo uyimvwi milwizi alimwi aanyika."
9 Mpawo ndakiinka ku mungelo alimwi ndamwaambila kuti andipe
chilembelo chiniini. Wakati kulindime, "Bweza chilembelo alimwi
uchilye. Chiyoochita kuti bula bwako bukalule, pesi mumulomo wako
chinoli chinono mbuli buchi." 10 Ndakabweza chilembelo chiniini
kuzwa kuluboko lwa mungelo alimwi ndachilya. Chakali kunona

mbuli buchi mumulomo wangu, pesi musule lyakuchilya, bula bwangu bwakalula. 11 Mpawo umwi wakati kulindime, “Weelede kusinsima lubo aatala abantu biingi, manyika, misyobo, alimwi a baami.”

11

1 Itete lyakapegwa ndime kuti ndibelesye mbulikasamu kakweelesya. Ndakabuzigwa, “Buka mpawo upime Ng'anda ya Leza achipayiililo, abaabo bakomba mumo. 2 Pesi utapimi lukoono lwaanze lwa Ng'and ya Leza, mbukunga lwakapegwa kubamasi. Baloolyatawuka idolopolisalala kwamwezi makumi aane aabili. 3 Ndilakupa bakamboni bangu babili anguzu zyakusinsima ali chuulu amyaanda iibili amakumi musanu alimwi, kabasamide zisamo zyamasaka.” 4 Bakamboni aaba misamu iibili yamawooliva azikkazikilo zibili zyamal; ampe zyakaliimvwi kunembo lyamwami wanyika. 5 Na umwi wasala kubanyonyoona, mulilo ulazwa mumilomo yabo akuli yabasinkondonyina. ooyo kubanyonyoona weelede kujayigwa munzila eeyi. 6 Bakamboni aaba balenguzu, zyakujala mulengalenga kuti kutabi mvula iwa kuchiindi chamazuba ngibasinsima. Balaanguzu zyakusandula maanzi kuba bulowa akuuma nyika amusyobo ulibuti wachisozi kufumbwa mpubayanfila. 7 Nibanooli bamanisya bukamboni bwabo, chinyama chizwa mumulindi utagoli chiyyobusya nkondo aatala ambabo. Uuyoobazunda akubajeya. 8 Mibili yabo iyoowona mumugwagwa wadolopo pati (kachilikwiimikila Sodoma a Ijiputi) nkwakabambulwa Mwami wabo. 9 Kumazuba aatatu achisela bamwi kubantu boonse, kumukowa woonse, kumyaambo yoonse, akuzisi zyoonse bayoolanga mibili yabo. tabakoyooyizumizya pe kuti ikabikwe muchuumbwe. 10 Aabo ba[pona munyika bayookondwa atala ambabo akupobola. Alimwi bayotumizya zipo kuli umwi awumwi ankaambo kabasinsimi babili bakapenzya aabo bakkede munyika. 11 Pesi kunembo kwamazuba aatatu achisela muuya wabuumi uzwa kuli Leza uyoobanjila, eelyo bayooyima amawulu aabo. Kuuyoowa kupati kuyoowida aabo bakabona. 12 Elyo bayoomvwa jwi pati kuzwa kujulu kaliti kulimbabo, “Amuze ookuno!” eelyo bayoyinka kujulu mujoba, awwo basinkondonyina kabalangide. 13 Kuchiindi eecho kuyooba muzuzumo mupati, pesi kuchipanzi chili kkumi chadolopo chiyoowa. Zyuulu zyabantu zilimusanu azbili ziyoojayigwa aamuzuzumo, aabo bayoofutuka bayoyoowa akupa bulemu kuli Leza wajulu. 14 Lyachibili penzi lyakayinda: Bona! Penzi lyatatu lilasika chakufwambaana. Kwakalio mabbalabala atulabi, amizuzumo, akugutuma akuzuzuma kwanyika, avula mabwe. 15 Elyo angelo wamusanu ababili wakasiba mpeta, alubo majwi mapati akambuulwa kujulu eelyo akati, “Bwami bwanyika bwaba bwami bwa Mwami wesu aKkilisito wakwe, aboobo uyoyendelezya kwalyoonse.” 16 Pesi bapati bali makumi aabili abane, bakkala azyuuno zyabwami bwabo kunembo lya Leza, bakawida kumasyu aabo akukomba Leza. 17 Bkati, “Tupa kulumba kulinduwe, Mwami Leza Singuzu zyoonse, ooyo uliwo awakaliwo, nkaambo wabweza nguzu zyako mpati akusanguna kweendelezya. Mabbuku mabotu amalembe aachi Giliki chansiku chili atwaambo wakaliwo, uzooba wo pesi kumabbuku amwi alino achi Giliki akayungizya twaambo: ayooyo uzosika. 18 Zisi zyakanyema, pesi bukali bwako

bwasika. Chiindi chasika chabafwide kuti batongwe akuti nywebo mukape balanda banu basinsimi bulumbu abantu ba Leza basalala, abaabo bakayoowa zina lyako, batachikayandikani abalaanguzu. Chiindi chako chasika chakunyonyoona aabo banokunyonyoona nyika.” 19 Elyo ng'anda ya Leza ili kujulu yakajulwa alubo akkiyi yachizuminano yakaboneka mukati ka Ng'anda.

12

1 Chitondeezyo chipati chakaboneka mujulu: mwanakazi uvumbidwe azituba, uli amwezi kunsi aamawulu amusdini wanyenyeezi zili kkumi azibili amutwe wakwe. 2 Wakalimitide, akulila mumachisen aakutumbuka, wakachiswa mukutumbuka. 3 Mpawo kwakaboneka achimwi chiytondeezyo kujulu: Langa! Kwakali Simwaaba mupati usalala ooyo wakali amitwe ili musanu ayibili ameja alikkumi, alimwi kwali misini ili musanu ayoibili aamutwe wakwe. 4 Muchila wakwe wakayiila chatatu chanyenyeezi zili kujulu akuziwaalila ansi. Lino Simwaaba wakayimikila kunembo lyamwanakazi ooyo wakali waba afwiifwi akutumbuk, kuti natatumbuke akamene mwana. 5 Wakatambula mulombe, mwana mulombe, ooyo uyooyendelezya masi woonse amufunko walibulo. Mwanaakwe wakakwempelwa kuli Leza achuuno chakwe, 6 mpawo mwanakazi wakachijila munkanda, ooko Leza nkwakabambide busena bwakwe, kuti abambwe kwamazuba ali chuuluamyaanda iibili ilaamakumi musanu awumwi. (1, 260) 7 Lino kwakaba nkpondo kujulu. Mikkeyeli abaangelo bakalwana a Simwaaba abaangelo bakwe bakajosezya. 8 Pesi Simwaaba tewakalijisi nguzu zyakuzunda. Lino twkwakajanika busenabwabo pe kujulu we abaangelo bakwe. 9 Simwaaba mupati ooyo muzoka wachiindi utegwa Dyabulosi na Satani, wakeena nyika yoonse -wakawaalwa ansi munyika, abaangelo bakwe bakawaala antoomwe anguwe. 10 Mpawo ndakamvwa jwi pati kujulu: “Lino lufutiko lwasika anguzu abwami bwa Leza wesu, anguzu zya Kkilisito wakwe. Nkaambo sikubejelezya bakwesu wawalilwa ansi, nguwe wakalikubabejelezya kuli Leza wesu sikati amansiku. 11 Bakamiuzunda abulowa bwa Mwana ambelele akujwi lyabukamboni bwabo, nklaambo tebakali kuyandisya buumi bwabo kusika kuliufu. 12 Nkaambo kaako amusekelele, nye nomajulu amoonse nomukkala mulingawo! Pesi maaawe kunyika akulwizi, nkaambo simwaaba wawalilwa ansikuli ndinywe: uzwide bukali buyoosya nkaambo ulizi kuti chiindi chakwe nchinini biyo! 13 Lino SImwaaba nakabona kuti wawalilwa ansi munyika, wakaandilila mwanakazi wakatiumbuka mwana mulombe. 14 Lino mwanakazi wakapegwa mababa aabili achuungwe mupati kuti awuluke aye kubusena mbwaakabambilidwe kunkanda. Oobu mbubusena ooko nkwayoobambwa nkwayookutawukilwa kwachiindi chazyiindi achisela chachiindikuzwa kubusyubwa Muzoka. 15 Muzoka wakaluka maanzi kuzwa kumulomo wakwe mbuli mulonga kuti akachite zambangulwe litakatole mwanakazi. 16 Pesi nyika yakamugwasya mwanakazi. Nyika yakajula mulomo wayo akumena mulonga ooyo kuzwa kumulomo wa Simwaaba. 17 Mpawo Simwaaba wakasiya mwanakazi akuya kutanguna nkondo abana bakwe boonse, aabo

bakaswiilila milaazyo ya Leza akujata bukamboni atala a Jesu.
18 Mpawo Simwaaba wakayimikila museele lyakumbali alwizi

13

1 Lino ndakabona chinyama chifumpuka kuzwa mulwizi. Chakali
ameja alikkumi amitwe ili musanu ayibili. Atala ameja kwakali
misini ili kkumi, aatala amutwe uumwi kwakali izina lyalween.
2 Chinyama eechi nchindakabona chakali mbuuli nemba. Zituta zy-
acho zyakali mbuuli zituta zya nengo, amulomo wacho wakali mbuuli
mulomo wamulavu. Simwaaba wakachipa nguzu zyakwe, achuuno
abwami bupati bwakweendelezya. 3 Umwi mutwe wachinyama wakali
aachilonda chipati, pesi chilonda eecho chipati chakali chapona.
Lino nyika yoonse yakali yagamba nibakali tobela chinyama. Baka-
mukomba umwi simwaaba nkaambo wakapa chinyama bwaami.
4 Bakachikomba chinyama, achilacho, bakati," ngwani uuli mbu-
uli chinyama?" nguni uunga ulachilwana. 5 Lino chinyama
chakapegwa mulomo oyo wakali kwambuula majwi amasampu.
Chakazumizigwa kweendelezya bwaami kwamyezi ilimakkumi aane
amyezi iibili. 6 Mpawo chinyama chakajula mulomo wacho kuti
chaambuule masampu kuli Leza, kusampawula zina lyakwe anganda
yakwe abaabo bakkala kujulu. 7 Lino chinyama chakazumizigwa
kutalika nkondo abantu ba Leza basalala akubazunda. Alimwi,
chakapegwa bwaami bwakweendelezya misyobo yoonse, bantu mi-
laka achisi. 8 Boonse bakkala anyika bayoochikomba, woonse
uulazina lyakatalembedwe mubbuku lyabuumi, lya Mwanaambelele
wakajayigwa kuzwa kumatalikilo aanyika. 9 Naa kuli uulakutwi
aswiilile naa kuli uumwi utolwa mubuzike, mubuzike uyotolwa.
10 Naakuli uujayigwa aapanga, apanga uyojayigwa. Ndoolu lukakatilo
lwakwiitwa alusyomo lwabantu ba Leza basalala. 11 Lino ndakbona
chinyama chimbi chizwa munyika. Chakalaameja aabili mbuuli
mwanaambelele, akwaamba mbuuli simwaaba. 12 Mpawo ndakabona
uumbi munyama kazwa munyika. Wakali aameja obile mbuli
mbelele, alimwi chakalikwaambula mbuli simwaaba. Wakaton-
deezya woonse manguzu a munyama mutaanzi kunembo lyakwe,
alimwi wakachita nyika alimwi abaabo bapona alinjiyo kuti bakombe
munyama mutaanzi - ooyo wakali aachilonda chakaponisigwa.
13 Chakachita maleele aagambya. Chakachita mulilo kuti useluke
kuzwa kujulu kunembo lyabantu. 14 Azizitondeezyo chakapegwa
nguzu kachiimikilila chinyama, wakeena aabo bakkala munyika.
wabaambila kuti babikkile chinyama chikozyanio - wakaliyasidwe
apanga, pesi wakapona. 15 Wakazumizigwa kupa muuya wakuyoya
kuchikozyanisyo chachinyama kuti chikozyanisyo echo kuti chaambu-
ule akuchita boonse aabo bakakakukomba chinyama kuti bajayigwe.
16 Alimwi wakaangila bantu boonse, batabalwi, abasinguzu, bavubi
abachete, baangunwidwe abazike, kuti babikwe impa aakuboko
naa ankumu. 17 Chakaba chiyumu kuli boonse kuula naa kuuzya
ado uula mpa yachinyama, ooyo ngumweelwe wimikilila zina ly-
acho. 18 Oku mbombubo busongo. Naa kuli uujisi maan, abale
mweelwe wachinyama, ooyu ngu, mweelwe wachinyama. Nkaambo

ngumwelwe wamuntu. Mwelwe wakwe ngwa myaanda iili musanu awumwi iila makkumi musanu alimwi iila musanu awumwi.

14

1 Ndakalanga mpawo ndakabona Mwanaambelele uliimvwi atalachilundu cha ziyoni. Bakalaanguwe bakali zyuulu zili mwaanda amakkumi aane abane bakali azina lyakwe alya Wisi zina kalilembedwe ankumu zyabo. 2 Ndakamvwa jwi lizwida kujulu limvwikka mbuuli maanzi miingi aaboboma amuzumo mupati. Imuzumo ngundakamvwa lubo wakali mbuuli basituntimbwa balizya tuntimbwa. 3 Bakalikwiimba lwiimbo lupya kunembo aamusini mpawo kunembo bawuka bone bapona abaalumi bapati. Takwe bakali kukkonzya kwiimba lwiimbo ado aba bali zyuulu mwaanda amakumi one azine bakawulidwe kuzwa kunyika. 4 Aba mbembabo bakatali sofwaazizye abanakazi bakalibambide lwabo beni kulizyamalalano. Mbiimbabo bakatobela Mwanaambelele kufumbwa nkwaakali kuya. Aba mbimbabo bakafutwidwe kuzwa akati kamisyobo mbuuli michelo mitaanzi aya Mwanaa 5 mbelele. Takwe mabejo akajanikide mumilomo yabo tabakwe kampenda. 6 Ndakabona uumbi mungelo uuyobuluka mujulu, wakajisi makani mabotu aatamani aakwaambila baabo bakali kupona aanyika - kuli woonse masena, misyobo, milaka, akubantu. 7 Wakiita ajwi pati," muyoowe Leza akumupa bulemu. Nkaako chiindi chakwe chalubeta chasika. Mumukombe, ooyo wakalenga jul, anyika alwizi, mpawo atusensa twamaanzi." 8 Awumbi mungelo - wa bili mungelo - wakatobela nkayoobwamba," Waawa, waawa Bhabbiloni mupati wakasungilizya woonse maasi kuti anywe wayini yakwe yabwamu." 9 Awumbi mungelo - watatu mungelo- wakabatobela, wakaamba ajwi pati," Naa kuli muntu uukomba chinyama achikozyanio chacho mpawo akutambula bulembo bwacho aankumu yakwe naanka mukuboko kwakwe, 10 ooyo nguutakanywe wayini wabukkali bwa Leza, iwatilwa chakutavwelwa aamanzi muchinywido chabukkali bwakwe muntu ooyu uunywa uyopenzegwa amulilo wasilufa kunembo lyabaangelo basalala ba Leza akunembo lya Mwanaambelele. 11 Ibusi bwamapenzi aabo bula lunta lyoonse kukabe butamani mpawo tabakwe kulyookezya bunini sikati kana mansiku - aabo bakomba banyama azikozyanio, mpawo abaabo boonsebatambula bulembo bwazina lyakwe. 12 Mbuboobo mbuluboneka lwito lwabakakakatila lwabantu basalala ba Leza, aabo babamba milaazyo ya Leza a lusyomo lwabo lwamuli Jesu." 13 Ndakamvwa ijwi lyakazwa kujulu lyakati" lemba eechi: balilongezegelwe aabo batakafwe mumwaami." "Iyi," mbaawamba Muuya "naakuti balyookezye mumakataazyo aabo, lino milimo yabo ilabatobela." 14 Ndakalanga mpawo ndakabona joba lituba, aatalaajoba kwakakkede uumwi uukozyaniya amwanaamuntu. Wakali amusini wa ngolida atala mutwe wakwe mpawo mujaanza lyakwe wakajisi jekeso libosya. 15 Mpawo kwakazwa mungelo uumbi muchikombelo mpawo wakiita ajwi pati kuli yooyo wakakkede atala ajoba: "Bweza jekeso lyako akutanguna kutebula. Nkaambo chiindi chakutebula chasika, abutebuzi bwanyika bwabizw. 16 Lino ooyo wakakkede ajulu ajoba wakavukuzya jekeso lyakwe aatala nyika, mpawo nyika yakatebulwa. 17 Awumbi mungelo wakazwa muchikombelo mujulu; alakwe wakali

aajekeso. 18 Awumbi mungelo wakazwa kuchipayililo chatununkilizyo, nguwe wakali aanguzu atala amulilo. wakoomplola ajwi pati kuli yoyo wakajisi jekeso libosya," tola jekeso lyako libosya akutebula muzikamu zyamichelo kuzwa mumisamu yanyika, nkaambo michelo yayo yabizwa." 19 Mpawo mungelo wakavukuuzya jekeso lyakwe kunyika mpawo watebula michelo yamusamu wanyik. Watebula misamu yanyika akwaawala mudindi pati lyakutebwida lyabukkali bwa Leza. 20 Mwakalyatuukwa mudindi eelyo lyakutebwida aanze aamunzi, mpawo abulowa bwakatilwa kuzwa kulinchicho kuyosika mumukosi wa bbiza, kwachelesyo chili chulu amyaanda ilimusamu awumwi.

15

1 Lino ndabona chimwi chitondeezyo mujuiu, nkachili chipati mpawo kachigambya: Bakali bangelo bakali musanu ababili nkabajisi zipenzyo zili musanu azibili, ezizipenzyo nzyakumamaninsizyo, mulinzizyo bukkali bwa Leza buno maninide. 2 Ndakabona chimwi chili mbuuli lwizi lwachi boniboni chivwelene aamulilo. Lino aabo bakayimvwi mbembabo bakazundide chinyama achikkozyanisyo chacho mpawo amweelwe wazina lyach. Bakalijisi tuntumbwa ntubakapedwe a Leza. 3 Bakali kwiimba lwiimbo lwa Mozesi, mulanda wa Leza, mpawo alwimbo lwaMwana wa mbelele: "nkupati akugambya kuchita kwenu, Mwami Leza, singuzu. Zililuleme mpawo nzyakasimpe nzila zyanu, Mwami wamanyika. 4 Ngwani uutakuyoow, Mwam, akulemekezya zina lyako? Nkambo nduwe olike usalala. Woonse maasi ayosika akuyokukkomba kunembo lyako nkaambo bululami bwako anchito zyayubununwa." 5 Musule lyazintu ezi ndakalanga, mpawo chikkombelo nkakuli chilawo chabumboni chakali julidwe mujulu. 6 Kuzwa muchikombelo kwakabbuda bangelo balimusanu ababili nkajisi zipenzyo zili musanu azibili. Kabasamide zisamo zituba zingayima, alimwi balaangide aatwango twabo intambo zyangolida. 7 Umwi wabanyama bane bapona wakapa kubangelo bali musanu ababili zibikilo zyangolida zizwide bukali bwa Leza, kuli yoyo upona kwa lyoonse akutamani. 8 Chikombelo chakali zwide abuusi buzwa kubulemu bwa Leza akunguzu zyakwe. Takwe wakali kukkonzya kunjila kusikila zipenzyo zilimusanu azibili zyabangelo bali musanu ababili bamaninina.

16

1 Ndakamvwa Ijwi lyoompolola anze atempele akwamba kuba angelo bali musanu ababili, "Kwiiya akakatile anyika mitiba ili musanu ayibili yabukali bwa Leza." 2 Mungelo wakusanguna wakainka akutila mutiba wakwe munyika; kubija amachise azilonda zyakazwa mubantu kuli baabo bakalembedwe bulembo bwachinyama, abo bakakomba chikozyanio chacho. 3 Mungelo wachibili wakatila mutiba wakwe mulwizi, Akaba bulowa, mbuli bulowa bwamuntu ufwide, azintu zyoonse zipona mulwizi zyakafwa. 4 Mungelo wachitatu wakatila mutiba wakwe mumilonga amutusensa twamanzi, aboobo akaba bulowa. 5 Ndakamvwa mungelo wamanzi kaamba kuti, "Uli mululami - umwi uliwo awakaliwo Usalala alikke - nkambo wabeteka zintu ezi. 6 Nkambo bakatila bulowa bwabantu abasinsimi ba Leza basalali, wabapa bulowa kuti banywe; nzinzizyo nzibakali kuyanda."

7 Ndakamvwa nsandulo kuzwa kuchipayililo, “Iyii, Mwami Leza
Singuzu zyoonse, kubeteka kwako nkwakasimpe alimwi kulililuleme.”
8 Mungelo wachine wakatila mutiba wakwe aazuba, alimwi lyakazu-
mizigwa kuti litente bantu amulilo. 9 Bakatentwa akupya, al-
imwi bakasampawula zina Leza, uli anguzu atala zilwazi zyoonse.
Tebakasanduka pe nikuba kumupa bulemu. 10 Mungelo wamusanu
wakatila mutiba wakwe achuuno chachinyama, akusiya kwakazulila
abwami bwacho. Bakaluma ndiimi zyabo nkambo kamachise.
11 Bakasampawula Leza wakujulu nkambo kamachise abo azilonda,
aboobo bakachili kukaka kusanduka kunchito zyabo. 12 Mungelo
wamusanu awumwi wakatila mutiba wakwe mulonga mupati, Efu-
latisi. Maanzi awo akayuminina kukubambila nzila ya Mwami kuti
asike kuza kujwe. 13 Ndakabona myuya miibi itatu yakali kulangika
mbuli zyaande yakali kizwa kumulomo wasimwaba, akuchinyama,
akuba sinsimi babeji. 14 Myuuya yamadimoni ichita zigambyo azito-
ndezyo. Yakali kwiinka anze kubaami banyika yoonse akulibungania
antomwe nkambo kakulwana kupati kwazuba lya Leza Singuzu
zyonse. 15 “Mulange! ndasika mbuli mubbi! Ulongezezegwe ngooyo
ubamba akulangilila, ukkede kazwete chibaki chakwe kuti ateendi
kali chiinswe akuti bataboni bube bwakwe busisya. 16 Bakabeeta
antomwe abusena bwitwa kuti Amagedoni muchi Hebbelu. 17 Mungelo
wamusanu atubili wakatila mutiba wakwe muluwo. Mpoonya Ijwi
ipati lyakoompolola kuzwa muntempele akuchuno, kalyamba kuti,
“Kwamana!” 18 Kwakali mimuni yandabibi, kundindima kuli abukali,
akuswanana kwandabi amizuzumo, akuteketa kwanyika kuyoosya -
kuteketa kwanyika kupati kutana kubonwa kuzwa muntu mpaak-
abeda anyika, lino nkukuteketa kwenyika kupati. 19 Idolopo ipati
lyakanzana muzibela zyotatwe, amanyika amadolopo akawa. Mpawo
Leza wakayita kuti abone Bbabbiloni mupati, alimwi wakapa dolopo
nkomesi itilidwe wayini wakalundwa kuzwa kubukali bwindilide.
20 Tusuwa toonse twakamana, azilundu takwe nizyakachili kuboneka
pe. 21 Chivulamabwe chipati, chakelwa atala achipo, chakasika
aansi kuzwa kujulu atala abantu. Bakasampawula Leza azilwazi
zyachivulamabwe nkambo zilwazi zyakali kuyosya loko.

17

1 Umwi wabaangelo balimusanu ababili bakajisi mitiba wakasika
akundambila kuti, “sika, ndiyokutondezya chibi chasibwamu mupati
ukkede atala amanzi mingi, 2 Oyo, baami baansi ngubakachita
awe bwamu, awayini wabwamu bwakwe bayakide ansi bakakolwa.”
3 Mpawo angelo wakandibweza mumuuya akunditola munkanda,
alimwi ndakabona mwanakazi ukkede amunyama uusalala wakali
zwide mazina akusampawula. Echo chinyama chakali amitwe ilimu-
sanu ayibili ameja aali kkumi. 4 Mwanakazi wakazwete zisamo zya-
musyobo wamuntumbula azisalala kazingayima alimwi zyakalivwe-
lene angolida, amabwe mayandisi, amabwe akubumba atuba. Waka-
jisi inkomesi izyangolide mumaboko akwe zyakazwide zintu zi-
tayandiki azisofwede abwamu bwakwe. 5 Ankumu yakwe wakalem-
bedwe izina lyakali abupanduluzi busisikene: “Babbiloni mupati,
banyina babasimamambe abusofwazi bwazintu zyansi.” 6 Ndakabona

mwanakazi kakoledwe bulowa bwabantu basalala ba Leza abulowa bapenzegwa nkambo kakusyoma Jesu. Nindakamubona, ndakayowesya kapati. 7 Pesi mungelo wakandambila kuti, “ninzi nchoyowa? Ndiyokupandulwida zisisikene zyiminina mwanakazi achinyama chimubwezede, chinyama echo chilamitwe ilimusanu ayibili ameja alikkumi. 8 Chinyama nchiwakabona kachipona, tachchiponi pe lino, alimwi chamba kusika aansi loko amulindi. Mpawo ulayinkila mukunyonyoka. Abo bapona munyika, abo bajanika mazina aabo katalembedwe pe mubbuku lyabuumi kuzwa muntalisyo yanyika - bayoyowesya nibakubona chinyama, nkambo chakaliwo, alimwi lino tachiwope, alimwi chiyoboola. 9 Eechi chaamba boongo bulabusongo. Mitwe ilimusanu ayibili ntulundulundu tuli musanu atubili omo mwanakazi mwakkede. 10 Kuli baami alubo bali musanu ababli, baami balimusanu baliwide, umwi uchipona, alimwi bamwi tabanasikape, alimwi nazosika, uyelede kuzoyimikila kayindi kanini. 11 Chinyama chakasikide, alimwi pesi tachiponi pe, ngomwani wamusanu atutat, uzwa kulibali musanu ababili aboobo uya kulunyonyoko lwakwe. 12 Meeja aalya nguwakabona alikkumi mbibaami balikkumi batana tambula bwami bwabo, pesi bayotambula bwandelezi mbuli baami klwachiindi chomwe antomwe achinyama. 13 Obu mbubongo bumwi, alimwi buyopa nguzu abwendelezi kuchinyama. 14 Bayoliya nkondo amwana mbelele, pesi mwanambelele uyobazunda nkambo ngu Leza waba leza, a Mwami wabami- abaabo balawe mbayitwe, basalidwe, abasyomekede.” 15 Mungelo wakandambila kuti, “Manzi ngiwakabona awo simamambe mpakakkede, mbibantu, biingi manyika amyambo. 16 Meja alikkumi ngiwakabona - boo lwabo achinyama bayosula simamambe. Bayochisiya achilikke achintanda, bayochilya nyama yacho alimwi bayochitenta chikamaninine mumulilo. 17 Nkambo Leza wabikka mumyoyo yabo kuti babweze makanze akuzuminina kupa nguzu abwendelezi kuchinyama mane Ijwi lya Leza lizuzikizigwe. 18 Mwanakazi nguwabona nidolopo pati eliya lilanguzu zyakwendelezya atala abami banyika.”

18

1 Nikwakinda zintu ezi ndakabona umbi angelo kaseluka aansi kalikuzwa kujulu. Kajisi bwendelezi bupati, aboobo nyika yakamwesegwa abulemu bwakwe. 2 Wakakwilila ajwi ijumu, wati, “Waawa, waawa Bbabbiloni mupati! Waba chikkalilo chamadimoni, chiyobwedo chamyuya yoonse isofwede, achiyobwedo chatuyuni tusofwede atusesemya. 3 Nkambo zisi zyoonse zyanywa wayini wabwamu bwakwe. Bami banyika bakachita bwamu anguwe. Abalabo bendelezi baansi abavubi buzwa kunguzu nzyalibotezya anzila yakupona kwakwe.” 4 Alimwi ndakamvwa limbi ijwi lizwa kujulu liti, “Kamuzwa aanze kuzwa kulinguwe, nobantu bangu, kuchitila kuti mutawanisigwi zibi zyakwe, akuchitila kuti mutatambuli niziba zipenzyo zyakwe. 5 Zibi zyakwe zyatanta kujulu, kule, aboobo Leza wayeya inchito zyakwe imbi. 6 Mumubbadale mbuli mbakabbadala bamwi, amumubbadale kobile mbuli mbachita; munkomeki njakali kuswanizya muswanizye tubili akulinguwe. 7 Mbuli mbakali kulemya lwakwe akupona mukulyiiba, amupe koomba amawuse.

'Ndakala mbuli namalelo; tandili mukamufu pe, aboobo tandikoyobona koomba. 8 Nkaambo kako mubuzuba bomwe zipenzyo zyakwe ziyo musikila: Lufu, anzala: Uyo syukutwa amulilo, nkambo Mwami Leza ngusinguzu aboobo ngomubetesi wakwe.” 9 Baami banyika bakachita bwamu chakulibotezya aboobo baakenda chakutalyunanga anguwe bayolila akoomoka nibayobona busi bwakutentwa kwakwe. 10 Bayoyimikila kule, akuyowa zipenzyo zyakwe, akuti, “Maawe, maawe kuchisis chipati, Bbabbiloni, chisi chili ampuwo! Nkambo muchindi chomwe lubeteko lwako lwasika.” 11 Abalabo bendelezi benyika bakwiila akomba nkambo tachikwe naba omwe uyobawulila alimbi - 12 Makwebo angolida, ansiliva, mabwe mayandisi, angale, amasani asalala tyu, azimvwalimvwali, ayoonse misyobo yamasamu amukomba, azyonse zibikilo zyameja anzovu, azyonse zibikilo zyakatwa amasamu mayandisi, azyamundalila, azyamukuba, azya mabweluuma, 13 Kkinamono, tununkilizyo, alibbano, aamula, wayini, amatuta, abusu bunante, abulotwe, ang'ombe ambelele, ambizi ankalaki, amyuya yabantu. 14 Muchelo oyo ngoyandisya anguzu zyako zyakumana kuzwa kulinduwe. Zyoonse zyoolwe zyako azi kubotezya zyakukubulika, tazichika bonwi limbi pe. 15 Bendelezi bazintu ezi abo bakaba bavubi akambo kakwe bayoyima kule kuzwa kuli nguwe musinzo nkambo kakuyowa kupenzegwa kupati. 16 Bayoti, “Maawe, maawe kuchisi chipati echo chakasamikidwe masani mabotu, mudowalowa, azisalala pyuu, aboobo wakalisakatide ingolida, mabwe mayandisi, angaale! 17 Muchiindi chomwe boonseni buvubi bwakambilwa kufwa.” Boonse basibana musyoloma, boonse bantu beenda alwizi, amulwizi bakayimikila kule. 18 Bakakwila nibakabona busi bwakutentwa kwamubili wakwe. Bakaati, “Nchichili chisi chibanga nchisi chipati?” 19 Bakalivwikila lusuko amitwe yabo, akukwila kupati, akwema akoomoka, “Maawe, mawe kuchisi chipati balikuli boonse bakajisi maato abo mulwizi bakavubisigwa kuzwa kuli nguwe. Pele muchindi choomwe bakambilwa kufwa,” 20 “Amusekelele kwinda kwakwe amajulu, nywebo nobantu basalala anobatumwa anobasinsimi, pele Leza wamwetele lubeta alinguwe!” 21 Angelo singuzu wakabweza ibbwe lilimbuli iziyo pati aboobo waliwala mulwizi, wamba wati, “Munzila eyi, Bbabbiloni, yochisi chipati, uyosowegwa aansi chabukkali aboobo tochikabonwi limbi pe. 22 Ijwi lyabasituntimbwa, basinyele abasimweembo talichiyomvwigwi limbi muli nduwe. Abasimilimo niba ilibuti tabakoyojanwa limbi mulinduwe. Takukoyomvwigwa kuvuuta kwaziyo limbi muli nduwe. 23 Mumuni walampi tuchikamuniki limbi mulinduwe. Ijwi lyabasibwinga talikoyomvwigwa limbi muli nduwe, pele basambazi bako bakali bapati baansi, aboobo maasi akeenwa amasalamusi ako. 24 Mulinguwe bulowa bwaba sinsimi abwa basalali ba Leza bwaka janwa, abulowa bwababo boonse bakajayigwa aansi.”

19

1 Nikwakayinda zintu ezi ndakamvwa chakamvwikka aanga mongololo wajwi pati lyabantu bingi kujulu kalilo kwita aanze, “Haleluya. lufutuko, bulemu, amanguzu nga Leza wesu. 2 Bubetesi bwakwe mbwakasimpe kabululeme, nkambo wakabeteka simwaba mupti oyo

wakasofwazya inyika abwaamu amamambe wakabwedezya igaze lya-
mulanda, wakwe kuzwa kujanza lyakwe.” 3 Bkaambula lubo lwabili,
“Haleluya! Busi bwakabuka kuzwa kulinguwe kwalyonse alyoonse.
4 Bapati bali makumi abiliaane azilengwa zipona zyakavundama
ansi akukomba Leza, wakakkede achikkalilo. Bakali kwamba kuti,
“Ameni, Haleluya!” 5 Mpawo ijwi lyakazwa anze kuzwa kuchikkalilo,
kalyamba kuti, “Alumbwe Leza wesu, moonse nubalanda bakwe inywe
nimumuyowa amwi abatali bapati ababo bali amanguzu.” 6 Mpawo
ndakamvwa chakamvwika anga ndijwi mwelwe wabantu, mbuli
muzumo wamanzi mayingi, achili mbuli muzumo wakuswanana
kwendaabi. 7 Atusekelele akubotelwa akumupa bulemu! Nkambo
kakukondelwa kwapobwe lyakukwatana kwamwana mbelele lyasika,
asibwinga ulilibambilide kale we. 8 Wakazumizigwa kuti azwatikwe
ziboneka kazilangika kazili kabotu.” (Nkambo ziboneka kabotu
zitondezya kululama kubantu ba Leza basalala). 9 Mungelo wakati
kulindime, lemba ezi! Balilongezezegwe mbaabo batambidwe
kupobwe lyalukwatano kwamwana mbelele.” Wakati lubo ayamakani
a Leza akasimpe.” 10 Ndakawida andyato zyakwe kuti mukombe
wakati kuli ndime, utachiti eechi! Ndumwi mulanda anduwe
abakulana bako bajisi bukamboni atala a Jesu. Koomba Leza,
nkambo bukamboni bulatala a Jesu muuya wachisinsimi.” 11 Mpawo
ndakabona ijulu lijukide nkabela ndakalanga alimwi kwakali ibbiza
lituba. Ooyo sikuligada uyitwa kuti musyomeki wakasimpe. Zili
abululami eezyo zyabeteka ampindu yankondo. 12 Menso akwe
akali mbuli insasi zyamulilo, amutwe wakwe kwakali misini myingi.
Wakali ezina lyakalembedwe alinguwe elyo utakwe wakalizi pesi
weluzutu. 13 Wakali chisamo chakali kunikidwe mubulowa, nkabela
Ijwi lyakwe lyiitwa kuti ndijwi lya Leza. 14 Basilumamba bakujulu
bakali kuyabumutobela amabbiza atuba, kabazwete masila mabotu,
atuba akunjenjema. 15 Mukanwa kwakazwa ikafulo kabosya nkinkako
kawumya manyika, nkabela uyobayendelezya amufunko wansimbi.
Ulolyatula idindi lyakudinina wayini lyabukali bwakunyema kwa
Leza Singuzyonse. 16 Ulazina lilembedwe achibaki chakwe achibelo
chakwe, “Mwami wabaami, a Mwami wabaami.” 17 Ndakabona
mungelo kayimvwi aazuba. Wakali kwita aanze ajwi pati kutuyuni
tuuluka atalaamutwe, “Muboole, mubungane amwi kupobwe lya
Leza. 18 Mubole mulye nyama yabami, nyama yabendelezi, inyama
yamabbiza abasikwagada anyama yabantu boonse, bangunwidwe
abazike, nibababatakwe bulemo abasingu.” 19 Ndakabona chinyama
abami baansi abasinkondo babo. Bakali bungene kuchitila kuti
bakalwane ayoyo sikugada bbiza abasilumamba bakwe. 20 Chinyama
chakajatwa anguwe abasinsimi babeji bakali kuchita zitondezyo
kaliwo. Azitondezyo ezi wakeena abo bakali batambula bulembyo
bwachinyama ababo bakali kukomba chikkozyanio. Babili aaba baka-
sowelwa mubbila lyamulilo kabachipona mubbila lyamulilo wasilufa.
21 Baami bonse bakajayigwa efulo lyakazwa kumulomo wasikugada
bbiza. Toonse tuyuni twakalya nyama yabo yonse.

20

1 Mpawo ndakabona mungelo kaaza aansi kuzwa kujulu. Nguwaka-

jisi luzibo anguzu atala adindi litakwe magolelo, alimwi wakalijisi inketani mpati mujanza lyakwe. 2 Wakamujata mankonga sikupenzya, sikweenena wachiindi, uuli nguwe satani. Alimwi wakamusunga kwamyaka ili chuulu chomwe. 3 Wakamuwaala mudindi litakwe magolelo. Wakalijala alimwi wabuumuna atala anguwe. Eezi zyakali kuchitilwa kuti atakonzyi kweenena iluundu lwazisi alimbi mane kwiinde chuulu chamwaaka. Musule lyaboobo kweelede akangununwe kwachiindi chifwifwi. 4 Mpawo ndakabona izyuno zyabwami. Alinzizyo kwakakkede aabo bakapedwe inguzu zyakwendelezya. Alimwi ndakabona myuuya yababo bakakosolwa mitwe akaambo kakupa bukamboni atala a Jesu alimwi bakali bakkaka kutambula impa ankumu zyabo zyabo na kuboko. Bakapona alimwi bakendelezya a Kkilisitu kwachuulu chamyaka. 5 Ibiingi bakafwa tebakabuka akupona mane yayinda myaka iili chuulu chomwe. Ooku nkubuka kutanzi kuzwa kukufwa, 6 Ulongezezegwe akusalala ngooyo ulachakuchita abubuke butanzi kubafu! Ilufu lwabili talukwe nguzupe kubantu aaba. Bayooba bapayizi ba Leza a Kkilisitu alimwi bayoyendelezya aamwi anguwe kwachuulu chamyaaka. 7 Niyakamana myaaka ilichuulu, satani uyogwisigwa muntolongo yakwe. 8 Uyoyinkaanze kuti akeenene manyika kuzyooko zyone zyanyika - Gogu a Magogo - kuti akabeete kunkondo. Bayoba biingi mbuli muse wamulwizi. 9 Bakayinka kujulu kwinda intandabale yabuyanza bwanyika akuzyunguluka igunzi lyabasalali ba Leza - idolopo liyandika. Pesi kwakaza mulilo kuzwa kujulu wakabalya. 10 Satani, ooyo wakabeena, wakawalilwa mubbibi lyamulilo, wasalufa, ooko munyama abasinsimi babeji nkubakawalilwa. Bayosukusigwa imansiku asikati kwalyoonse alyonse. 11 Mpawo ndakabonachuuno chabwami chituba ayooyo ulikkede aalinchicho. Inyika amajulu zyamwayika kuchija kuabawo kwakwe, pesi tekwakali busena pe bwakuti bayinke. 12 Ndakabona bafwide - ibalempuwo abatakwe mulimo - kabayimvwi kunembo lyachuno chabwami, alimwi mabbuku akajulwa. Alimwi ibbuku lyakajulwa - ibbuku lyabuumi. Ibafwide bakali kubetekwa azezyo zyakalembedwe mumabbuku, mbuli munchito zyabo. 13 Ilwizi lwakapedekezegwa bafwide bali mulindulo. Ilufu a Hadesi zyakapedekezegwa bafwide bakali muli nzizyo, alimwi bafwide bakabetekwa kwindila munchito zyabo. 14 Ilufu a Hadesi zyakawalilwa mumulungu wa mulilo. Oolu ndolufu lwabili - ibbibi lyamulilo. 15 Nakuti izina lyawumwi telyajanika kalilembedwe mubbuku lya Buumi, wakali kuwalilwa mumulungu wamulilo.

21

1 Mpawo ndakabona ijulu pya enyika mpya, nkambo ijulu lyakutanguna anyika yakusanguna zyakali zyfwa, alwizi telwakachiliwo. 2 Ndakabona dolopo usalede iJelusalema impya, ilyakeza aansi kuzwa kujulu kuli Leza kalibambidwe mbuli mwinga mbabambila mulumi wakwe. 3 Ndakamvwa ijwi pati lizwa kuchuno chabulemu kaliti, “Boona! ibusena bwachikkalilo cha Leza buli mubantu, alimwi uyokkala ambabo. Byaoba bantu bakwe alimwi Leza lwakwe uyoba ambaabo alimwi uyoba Leza wabo. 4 Uyosiinda misozi yonseni kumenso aabo, alimwi takuchikabi lufu, kana kuusa, kana kulila, naba machise. Izintu zyechiindi zyamana. 5 Ooyo iwakakkede

achuno chabwami wakati, “Boona! Ndichita zintu zyonse kuti zibe zipya.” Wakati, “Lemba zintu eezi aansi nkambo aaya majwi alasyomeka alimwimi ngakasimpe.” 6 Wakandaambila kuti eezi zintu zyayinda! Ndendime Alufa a Omega, imatalikilo amagozezyo. Kuli ooyo uumvwa nyota, ndinomupa chakunywa kakutakwe muulo kuzwa kukasensa kamaanzi abuumi. 7 Ooyo uzunda uyokkona zintu eezi, alimwi ndiyoba Leza wakwe, alimwi uyoba mwana wangu. 8 Pesi kuli abo bayowa, batakwe lusyomo, abazumina masunko, abajayi abasibwamu, bakomba zikozyanisyo, ababeji boonse, busena bwabo buyooba kubbibi pati lyamulilo uuyaka. Oolo ndolufu lwabili.” 9 Umwi wangilozi izili musanu azibili, wakeza kuli ndime, oyo wakajisi insoosa zili musanu azibili izyakajisi michelo yamelelezyo ilimusanu azibili, alimwi wakati, “Kweza okuno! ndilakutondezya bwiinga, imukayintu wa Mwana wa Mbelele. 10 Mpawo wakandibweza mumuunda wanditola kuchilundu ichipati chilamfu akuyonditondezya dolopo usalala Jelusalemu kaliza aansi kuzwa kujulu kuli Leza. 11 Jelusalemu yali abulemu bwa Leza, alimwi ibwebeesi bwayo bwali mbuli inchooko mbotu loko, mbuli ibbwe lyachimpanzi cha jasipa injoloma. 12 Yali abupati, ibulambo bulamfu buli amilyango ili kkumi ayibili, kakuli zyooko zili kkumi azibili kumilyango. Amilyango kwakali lembedwe imazina alikkumi aabili aamisyobo yabana ba Izilayeli. 13 Kubuzwezuba kwakali milyango yotatwe, kumbo kwakali milyango yotatwe, kunsi kwakali milyango itaatu alimwi, akububbila kwakali milyango yotatwe. 14 Ibulambo bwalubaya bwadolopo bwakali antalisyo zili kkumi azibili, alimwi antalisyo kwakali mazina aali kkumi aabili abasikwiiya ba Mwana wa Mbelele. 15 Ooyo wakaambuula andime wakajisi mweelo wakabulo kangolida wakweela idolopo, amilyango yalyo, abulambo bwalyo. 16 Idolopo lyakali tendebete bwelene mabbazu woonse, bulamfu bwalyo bwakalelene abwiinge bwalyo. Wakeela idolopo amweelo wakabulo, izyuulu ikkumi azibili zya sitadiya kumweelo wabulamfu (bulamfu bwalyo, bwanda, abwiime mujulu zyakalelelene). 17 Wakeela alimwi ibwanda bwawo, wajana kuti buli azikokola zili mwanda amakumi aane azine, mbuli mumwelo wabuntu (kakuli alubo ngumweelo wendangilo). 18 Bulambo bwakayakidwe ajasipa alimwimidolopo lyakayakidwe aangolide lwayolwayo, mbuli bunjoloma bbalabala. 19 Intalisyo zyabulambo zyakali bambikene abubotu bwamisyobo yoonse yamabwe mebeesi. Itaanzi yakali jasipa, lyabili lyakali safile, lyatatu lyakali ageti, lyaane lyakali emaludi. Lyasanu lyakali Onikisi, 20 lyamusanu alimwi lyakali koneliyeni, lyamusanu aabili lyakali kilayisolayiti, lyamusanu aane lyakali tofazi, alyekkumi lyakali kilayisofelusi, lyakkumi alimwi lyakali jasiniti, alyakkumi aabili lyakali ametiyisiti 21 Milyango ilikumi ayibili yakali ma piyeluzi aali kkumi aabili umwi awumwi mulyango wakabambidwe apiyeluzi yomwe. Migwagwa yedolopo yakali ngolida lwayo lwayo, mbuli bbalabal libalangala. 22 Tendakabona chikombelo pe mudolopo, nkambo i Mwami Leza mupati kampatila a Mwana wa Mbelele mbabo chikombelo chedolopo. 23 Idolopo telyakali kuyanda kumunikwa aazuba kana mweezi pe nkambo busalali bwakali kumweka aalindilyo, alimwi itunga mulilo lyayo ngu Mwana waMbelele. 24 Imanyika anoyoyenda amumuni

wadolopo eelyo. Ibaami baansi bayoyeta bulemu bwabo muli ndilyo. 25 Milyango yalyo tayikoyojalwa pe chiindi chesikati, alimwi takukoyooba mansiku pe ooko. 26 Bayoyeta ibulumbu abulemu bwamanyika muli ndilyo. 27 Pesi takwe chisofweede pe chiyofwa chanjila muli ndilyo, nikuba umwi muntu uuchita chamasunko nakuti chakweneena, pesi aabo biyo bali amazina aalembedwe mubbuku lya Buumi lya Mamwana wa Mbelele.

22

1 Alimwi mungelo wakanditondezya mulonga wamanzi abuumi, abalangala mbuli klusti. Akali kweenda kuzwa kuchuno chaLeza achaMwana ambelele 2 kwiinda akati kamigwagwa yachisi. Kumbali lyawo mulonga kwakali musamu wabuumi, kuzyede ikumi ayibili misyobo yamichelo, aboobo nkuzyalo michelo yawo amweezi amweezi. Maatu amusamu ngakuponya nyika. 3 Takuyoba limbi lutuko. Chuuno chaLeza achaMwana mbelele chiyoba muchisi, aboobo babelesi bakwe bayomubelekela. 4 Bayoobona busyu bwakwe, aboobo izina lyakwe liyooba ankumu zyabo. 5 Takuyoba limbi mansiku tabachiyoyandi mumuni walampi nikuba wazuba nkaambo Mwami Leza uuyobamunikila. Bayoyendelezya lyoonse alyonse. 6 Mungelo wakandambila kuti, “ Aya majwi ngalusyomo akasimpe. Mwami, Leza wamyuuya yabasinsimi, watuma mungelo wakwe kuti atondezye babelesi bakwe azezyo zitachitike lino.” 7 “Langa! Ndila boola lino! Ulilongezedwe oyo usyoma majwi abusinsimi bwamubbuku eli.” 8 Ime, nde Joni, ndime ndakamvwa akubona eezi zintu. nindakamvwa akuzibon, ndakawida ansi ndimukombe oyo mungelo wakali kunditondezya zintu ezyo. 9 Wakandambila kuti, “Utachiti obo! Andime ndimubelesi nyokwe, mwana wabanakwanu waba sinsimi, ababo basyoma majwiamubbuku eli. Kkomba Leza!” 10 Alimwi wakandambila kuti, “ Utanamatiki majwi abusinsimi abbuku eli, nkaambo nchiindi chili afwifwi. 11 Oyo utaluleme, muleke kachiya buchita zitaluleme. Oyo uchilisimatombe muleke kachiyabuchitisya bululam. Oyo usalala muleke kachiyabuchitisya busalali.” 12 “ Langa! Ndila boola lino. Bulumbu bwangu buli andime, bwakulumbula awumwi kumilimo yakwe. 13 Ndime Alufa aOmega, kusanguna akumanisizya, matalikilo amamanino. 14 Balilongezedwe abo basanzya zikobelo zyabo kuchitila kuti babe achelelo chakulya musamu wabumi akunjila mumulyango wamunzi. 15 Anze mpubali babwa abalozi abasibwamu abajayi, abakomba mizimu, aboonse bayanda kuchita bubeji. 16 Ime, nde Jesu, ndakatuma mungelo kuti amulungunwide makani aya muzikombelo. Ndime muyanda walunyungu lwa Davida, intanda imwekesya yakubuchedo.” 17 Muuya anabwinga bati, “Boola!” Muleke oyo umvwa awambe kuti, “ Boola!” Oyo woonse uli anyota, mumuleke awangunuke kunwa manzi abuumi. 18 Ndalungulula kuli woonse oyo umvwa majwi abusinsimi bwabbuku eli: Na umwi wayungizya kuli ngawo, Leza ulamuyungizizya zipenzyo ezyo zilembedwe atala aleli bbuku. 19 Na umwi wagwisya kuzwa mumajwi abbuku lyabusinsimi, Leza uyoomugwisisya lukono lwakwe kumusamu wabuumi amuchiisi chisalala ezyo zilembedwe atala abbuku eli. 20 Oyo ulungulula eezi

zintu uti, “ Iyii! Ndilaboola lino.” Ameni! Boola, Mwami Jesu!
21 Luzyalo lwaMwami Jesu lube anywe moonse. Ameni.